

UNIVERSAL
LIBRARY

OU_168485

UNIVERSAL
LIBRARY

CATALOGUES
OF THE
HINDI, PANJABI, SINDHI, AND PUSHTU
PRINTED BOOKS
IN THE
LIBRARY
OF THE
BRITISH MUSEUM.

BY
J. F. BLUMHARDT,
TEACHER OF HINDI AT THE UNIVERSITY OF OXFORD, AND OF HINDUSTANI, HINDI AND BENGALI FOR THE
IMPERIAL INSTITUTE, LONDON

PRINTED BY ORDER OF THE TRUSTEES OF THE BRITISH MUSEUM

London:
B. QUARITCH, 15, PICCADILLY, W., A. ASHER & CO.; KEGAN PAUL, TRENCH, TRUBNER & CO.,
LONGMANS, GREEN & CO.

1893.

LONDON

PRINTED BY GILBERT AND RIVINGTON, LIMITED,
ST. JOHN'S HOUSE, CLERKENWELL, E.C.

The following Catalogues of Hindi, Panjabi, Sindhi, and Pushtu Books form the fourth volume of the series of Catalogues of Books in the vernaculars of Northern India in the British Museum, compiled by Mr. J. F. Blunhardt. The principles on which these Catalogues have been arranged are practically the same as those adopted in the previous volumes. The few points of divergence are fully explained in the Preface.

ROBERT K. DOUGLAS,

KEEPER OF THE DEPARTMENT OF ORIENTAL
PRINTED BOOKS AND MSS.

BRITISH MUSEUM,
Sept. 1, 1893.

P R E F A C E .

THE present volume contains catalogues of literature both Hindu and Muhammadan, and a few remarks are necessary, therefore, to explain the system of nomenclature applied to each class of works.

The Hindi language is so closely allied to the Sanskrit, and its literature, as represented in the present Catalogue, consists so largely of works written, translated, and commented on by Sanskrit authors, that it has been thought desirable to adopt the Sanskrit forms of the names of authors and of their works on the principles already applied in the Catalogues of the Bengali, and of the Marathi and Gujarati Books in the British Museum.

On the other hand, the authors of Panjabi, Sindhi, and Pushtu works are mostly Muhammadans, and the literature is but little connected with the Sanskrit. Hindi names in these Catalogues have accordingly been transliterated more in conformity with the Persian forms in which the authors themselves spell them; as, for instance, "Gobind Singh" (گوبند سنگھ) for "Govinda Simha" (गोविन्द सिंह).

The Hindi Catalogue, as a separate work, embraces books written in the various dialects of that language, such as Marwari, Nepali, Braj-bhasha, &c. Specimens of all of these may be found under the heading "Bible" (col. 26, 270, *et seq.*). The Marwari dialect is specially devoted to Jain literature, a heading which occurs in the Subject-Index; while Braj-bhasha is particularly identified with the earlier literature of the Krishṇa-cult.

In cases where Sindhi or Pushtu works have titles expressed in Persian or Arabic forms, they have been presented in the same manner, and are transliterated in accordance with the rules, adopted in cataloguing books in those languages.*

J. F. BLUMHARDT.

LONDON,
May 1, 1893.

* In Pushtu works, however, a final unsounded *h* ("s *khaff*") in nouns that are feminine in that language, though not so in Persian or Arabic, as *Kissa*, *قصه*, "a story," is unexpressed, in order to distinguish it from the final sounded *h* ("s *zāhir*") which is characteristic of the masculine noun, and is expressed, as in *شاه*, *shāh-zādah*, "a prince."

ADDENDA ET CORRIGENDA.

HINDI CATALOGUE.

- Col. 9, line 14, *cancel* the titles under **ĀRSĪJHAGRĀ**, for which have been substituted those in col. 277 under **RĀMA RĀYA**.
- „ 26, „ 12 }
„ 28, „ 17 } *for* 1004. g. 9. *read* 1108. f. 1.
„ 107, „ 24 }
- „ 57, „ 43, *for* 760. i. 7. *read* 760. i. 9.
- „ 85, „ 1, *after* **KEṢAVAPRASĀDA** add *Son of Hīrālāla*.
- „ 97, „ 27, *after* **MĀDHAVAPRASĀDA** add *Extra Assistant Commissioner*.
- „ 104, „ 37 and 38, *for* Vīrando *read* Bīrando.
- „ 203, „ 26, *delete* Ārsijhagrā [*in loco*].

TABLE OF TRANSLITERATION.

NAGARI AND GURUMUKHI (PANJABI) ALPHABETS.

NAG.	GURUM.		NAG.	GURUM.		NAG.	GURUM.	
अ	ਅ	a	च	ਚ	cha	प	ਪ	pa
आ	ਆ	ā	छ	ਛ	chha	फ	ਫ	pha
इ	ਇ	i	ज	ਜ	ja	ब	ਬ	ba
ई	ਈ	ī	झ	ਝ	jha	भ	ਭ	bha
उ	ਉ	u	ञ	ਞ	ña	म	ਮ	ma
ऊ	ਊ	ū	ट	ਟ	ṭa	य	ਯ	ya
ऋ		ṛi	ठ	ਠ	ṭha	र	ਰ	ra
ए	ਏ	e	ड	ਡ	ḍa	ल	ਲ	la
ऐ	ਐ	ai	ड़	ੜ	ṛa	व	ਵ	va
ओ	ਓ	o	ढ	ਢ	ḍha	श	ਸ	sa
औ	ਔ	au	ण	ਨ	ṇa	ष		sha
क	ਕ	ka	त	ਤ	ta	स		sa
ख	ਖ	kha	थ	ਥ	tha	ह	ਹ	ha
ग	ਗ	ga	द	ਦ	da	ळ		ḷa
घ	ਘ	gha	ध	ਧ	dha			
ङ	ਙ	ṅa	न	ਨ	na			

The Sanskrit signs ˙, ˚, and ˘ represented by ṁ, ḥ, and ṇ, respectively.

TABLE OF TRANSLITERATION.

HINDUSTANI, SINDHI, AND PUSHTU ALPHABETS.

HINDUST	SINDHI	PUSHTU		HINDUST.	SINDHI	PUSHTU	
ب	ب	ب	b	ز	ز	ز	z
	ب		h	ر		ر	zh
	پ		bh			ر	j
پ	پ	پ	p	س	س	س	s
	پ		ph	ش	ش	ش	sh
ت	ت	ت	t			س	sh
	ت		th	ص	ص	ص	s
ت	ت	ت	t, t ¹	ض	ض	ض	z
	ت		th	ط	ط	ط	t
ث	ث	ث	ṡ	ظ	ظ	ظ	z
		ث	ts	ع	ع	ع	'
ج	ج	ج	j	غ	غ	غ	gh
	ج		j	ف	ف	ف	f
	چ		jh	ق	ق	ق	k
	چ		n	ک	ک	ک	k
چ	چ	چ	ch		ک		kh
	چ		chh	گ	گ	گ, گ	g
ح	ح	ح	h		گ		g
خ	خ	خ	kh		گ		gh
د	د	د	d		گ		n
	د		dh	ل	ل	ل	l
	د		d	م	م	م	m
ڊ	د	ڊ	d	ن	ن	ن	n
	ڊ		ḍh		ن	ن	n
ذ	ذ	ذ	z	و	و	و	w, v ²
ر	ر	ر	r	ز	ز	ز	h
ڑ	ڑ	ڑ	r	ی	ی	ی	y

Hamzah in the middle of a word, '.

The Pushtu letters **چ** and **جھ** have been represented by the softer sounds of 'j' and 'sh,' peculiar to the **Khataks** and **Afghans** of the Western tribes, rather than by the harder sounds of 'g' and 'k^hh,' as pronounced by the **Yusuf-zais** and Eastern tribes.

¹ In Sindhi words only.

² When corresponding to the Sanskrit **व**, and in Sindhi.

CATALOGUE OF HINDI BOOKS.

'**ABD ALLĀH**, *Sa'iqid*. See **VIKRAMĀDITYA**, *King of Ujjayini*. Singhāsān Battīsī; ... A new edition, ... with copious notes by Syed Abdoollah. 1869. 8°. 14156. i. 28.

'**ABD al-KARĪM**. See **ARABIAN NIGHTS**. सहस्र रत्न की चरित्र [Sahasra rujanī charitra. The Arabian Nights, translated from the Hindustani version of 'A. al-K.] [1876.] 4°. 14156. k. 5.

ABHAYADEVA. See **UPĀSAKADAŚĀ**. उपासकदश सूत्र [Upāsakadaśā. Together with the Upāśakadaśā-vivaraṇa of A.] [1876.] obl. 12°. 14100. c. 2.

ACADEMIES.

CALCUTTA.

Asiatic Society of Bengal. Bibliotheca Indica; a collection of Oriental works published under the patronage of the Court of Directors of the East India Company, and the superintendence of the Asiatic Society of Bengal. *Calcutta*, 1848, etc. 8°. 14002. a.

The Hindi works contained in this collection are catalogued under the following headings:

Vol. 77. Chand. | Vol. 121. Tulāsīdāsa.

LONDON.

Oriental Translation Fund of Great Britain and Ireland. GARCIN DE TASSY (JOSEPH HÉLIDORE) Histoire de la littérature hindouie et hindoustani. 2 tom. *Paris*, 1839-47. 8°. 752. k. 5. 6.

ACADEMIES (continued).

PARIS.

École Spéciale Des Langues Orientales Vivantes हिन्दी हिन्दू मुनक्तहात । [Hindī Hindū muntakha-bāt.] Chrestomathie Hindio et Hindouie. [Prepared under Garcin de Tassy's direction, and provided with a vocabulary by E. Lancelotti] pp. iv. 134, 144. *Paris*, 1849. 8°. 752. f. 10.

— [Another copy.] 760. g. 20.

ACHYUTĀNANDAGIRI. See **UPANISHADS**. अथ खानो जी अच्युतानन्दगिरिकृत दशोपनिषद्भाषांतर प्रारम्भे ॥ [Dasopanishad-bhāshāntara. A verse translation of the ten Upanishads by Achyutānandagiri.] [1887.] obl. 4°. 14154. g. 10.

'**ADĀLAT KHĀN**. See **LALLŪ LĀLA**, *Kari*. Selections from the Prem Sāgar ... translated into literal English, with copious notes ... By Adālat Khān. 1881. 8°. 14156. h. 27.

— See **MARSHMAN** (J. C.) Selections from the history of India ... Translated into literal English, with copious notes ... By Adālat Khān, 1877. 8°. 14112. a. 26.(1.)

ADAM (M. T.) See **BELL** (A.) *D.D., LL.D., Prebendary of Westminster*. Substance of Dr. Bell's Instructions for modelling and conducting schools, translated into Hindooce by M. T. A. 1824. 8°. 14156. d. 1.(1.)

— बादरी आदन साहिब कर्ण रचित ... हिन्दी भाषाका व्याकरण । [Hindī bhāshākā vyākaraṇa.] A Hindoo

grammar for the instruction of the young, in the form of easy questions and answers pp. 70. *Calcutta*, 1827. 8°. 14160. b. 4.(1.)

— **हिन्दी कोष संग्रह किया हुआ पादरी चादम साहिबका ।** [Hindi koshā] A dictionary of the Hindee language, compiled by M. T. A. pp. 374. *Calcutta*, 1829. 8°. 14160. b. 1.

ADAM (W. T.) See STEWART () *Captain*. **उपदेश कथा ।** ... Stewart's Historical anecdotes ... [Together with selections from L. M. Stretch's "Beauties of History," and other works.] Translated by W. T. A. 1825. 8°. 14156. g. 1.(1.)

ADAMS (WILLIAMS) M.A., *Fellow of Merton College, Oxford*. **पिछाजिदरसि राजदूतों की कथा** [Rājadūton kī kuthā. The King's Messengers, translated from the English original of W. A. by Pandit Kālīchārṇa] pp. 92. **आगरा १८६१** [*Agra* 1861] 12°. 14154. b. 15.

ADDISON (Right Hon. JOSEPH) **केटो कृतान** ... Cato kritan, or Hindi translation of Mr. Addison's tragedy of Cato by Baboo Tota Ram. pp. vi 82 iii. *Aligarh*, 1879. 8°. 14158. b. 1.(3.)

ĀDI GRANTH. **मूँ गुरु गुरु मापिष नੀ** [Ādi Granth, or The Holy Scriptures of the Sikhs. Originally compiled by Arjuna Gurn, but to which have been added contributions from the works of several writers.] pp. 54, 975, ii., lith. १८२१ [*Lahore*, 1864] *obl. fol.* 14162. d. 1.

— [Another edition.] pp. lxiv. 1574, lith. **लाहौर १८६६** [*Lahore*, 1868.] *obl. fol.* 14162. d. 2.

— The Ādi Granth, or Holy Scriptures of the Sikhs, translated [into English] from the original Gurmukhī, with introductory essays, by E. Trautmann. Printed by order of the Secretary of State in Council. pp. xii. cxxxviii. 715. *London*, 1877. 8°. 760. i.

ĀDITYARĀMA. *Sangeetāditya*. [A treatise on Indian music.] By Shāstri Ādityarānji ... Edited with notes [and an introductory preface in Gujarati] by his sons Keshavlāl and Laxmidāss. (संगीतादिन) Pt. 1. *Bombay*, 1889. 8° 14156. f. 27.

ADVICE. **यात्री विज्ञापन ।** Advice to travellers. [Yātrī vijñāpana. A Christian tract.] pp. 4. **इलाहाबाद १८७६** [*Allahabad*, 1876] 8°. 14164. b. 14.(3.)

AGNIVEŚA. **रामायण समयादर्जे** [Rāmāyaṇa-samayādarṣa. A Sanskrit poem in 103 stanzas, containing a brief account of the life of Rāma. With a translation into Hindi prose by Gopāla Upāsani.] pp. 39. **बनारस** [*Banars*, 1885.] 8°. 14072. cc.

AHMAD HUSAIN, *Saigid*. **कैथी पत्रमाला** [Kaithī patramālā. A letter-writer, in the Kaithī character; being a translation by Ambikāprasad of the Urdu Maktūb i Ahmādī of A. H.] pp. 36, lith. **लाहौर १८८०** [*Lahore*, 1880.] 8°. 14160. c. 12.(1.)

AHMAD KHĀN, *Saigid*, *C.S.L.* **संसार दृष्टि हिन्दी सासारउल सनादीद** **السنار الدرد** [Samsāradarpuṇ. A considerably abridged translation by Gopāla, of Ahmād Khān's Aṣṣir al-sannādīd, or history of the district of Delhi, its rulers and principal buildings. With several engravings.] 3 pt., lith. [Delhi, 1876?]. 12°. 14160. a. 20.

AKSHARADĪPIKĀ. **नई अक्षरदीपिका** [Nayī aksharadīpikā. A Hindi primer.] pp. 20, lith. **आगरा १८८१** [*Agra*, 1881.] 8°. 14160. c. 1.(2.)

AKSHAYAKUMĀRA DATTA. *Charupatha*, or Entertaining lessons in science and literature. Part I translated [from the Bengali Chārupāṭha of A. D.] by Durga Prasad Misra. **बारू-पाठ** . pp. 76, vi. *Bankipore*, 1881. 8°. 14160. b. 50.

— **पदार्थ-विद्या** . [Padārthavidyā. Elements of natural philosophy, translated by Nandalālā Sena Gupta from the Bengali original of A. D.] pp. 141. **हुगली १८७६** [*Magli*, 1876.] 8°. 14156. f. 15.

‘ALĀ BAKHSH. **बलपक्ष का बारहमासा** . [Bārāh-māsā. A poem on the seasons of the year.] pp. 16, lith. १८७७ [Delhi? 1870.] 16°. 14158. c. 5.(5.)

— [Another edition.] pp. 16, lith. **फतेहगढ़ १८७७** [*Fatehgarh*, 1877.] 16°. 14158. c. 4.(4.)

ALAKHADHARĪ. See KANHAIVĀ LĀLA, called ALAKHADHARĪ.

ĀLHA-KHAṆDA. **आल्हाखण्ड** . [Ālha-khaṇḍa. An epic poem, containing an account of the life and exploits of Ālhā and Ūdal, princes of Mahoba, and of their wars with Prithvī Rāja of Delhi.

Compiled, under the supervision of C. A. Elliott, from oral versions, ballads and manuscripts. Third edition.] pp. 618, *lith.* **अल्हाद खंड** [Alhāḥ Khāṇḍ, 1881.] 8°. **14158. e. 25.**

The Indian Antiquary, vol. xiv. pp. 209, 255, contains notices of different versions of this epic and short translations, by J. A. Gierston. A translation, by W. W. Waterfield of the first portion of a Kanung version, is published in the Calcutta Review, vols. 61-63.

— **आल्हाद** [The Alha Khund. [Another version of the popular epic poem, edited] by Choudroo Ghaseo Ram of Bhatepurā [with the assistance of Haradeva Sahāya.] 3 pt., *lith.* Meerut, 1882. 8°. **14158. e. 23.**

ĀLHĀ MAL KHĀN. सौगीत आल्हादल खान [Sāṅgīt Ālhā Mal Khān. A tale in verse.] pp. 32, *lith.* **१८८२** [Delhi, 1882.] 8°. **14158. b. 6.(4.)**

‘ALĪ ḤASAN. See MALIK MUHAMMAD, *Jā’isī* **‘अली हसन** [Padmāvat. With a Hindustani commentary, by ‘A. Ī.] [1865.] 8°. **14156. k. 3.**

AMARASENA JAYASENA. अमरसेन जयसेन राजाकी चोपाई अथवा राजीभोजन परीहारक रास [Amarasena Jayasena Rājāki chopāī A Jām legend in Marwari verse, pointing out the merit of abstention from taking food at night time.] pp. 92. **पुना १८८५** [Poona, 1888.] 16°. **14154. h. 15.**

AMARA SIMHA. अमरकोश सभाषानुवाद [Amarakoṣa. Sanskrit text, edited with a Hindi interpretation by Mahesudatta Sukula.] pp. 453, *lith.* **लखनऊ १८९५** [Lucknow, 1875] *obl.* 8°. **14093. d. 8.**

— **देवकोश अथवा अमरकोश भाषा विवरण मूल सहित** [Devakoṣa. Another edition of the Sanskrit text of the Amarakoṣa, with a Hindi translation and notes by Devadatta Tivārī.] pp. xiv. 89, 2. **बनारस १८९८** [Benares, 1879.] 8°. **14093. d. 2.**

— **अमरविनाद भाषा** [Amaravinoda. A treatise on medicinal drugs and their properties, and the treatment of various ailments, according to the native system of medicine.] pp. 86, *lith.* **१८८८** [Delhi, 1871] 8°. **14156. b. 6.(2.)**

— [Another edition.] pp. 87, *lith.* **लखनऊ १८९३** [Lucknow, 1874.] 8°. **14156. b. 4.(5.)**

— [Another edition] pp. 96, *lith.* **१८३३** [Meerut, 1878.] 8°. **14156. b. 7.(2.)**

— **Begin.** **अथ उमरावकोश लिखने** [Umrao-koṣa. A Hindi vocabulary in verse, translated by

Suvamṣa Sukula from the Sanskrit Amarakoṣa of Amara Siṃha.] pp. 185, 18. [Calcutta, 1825 ?] 8° **14160. b. 21.**

Without title-page

AMBEPRASĀDA. See WALKER () **Dr. विद्याधी की प्रथम पुस्तक** [Vidyārthī ki prathama pustaka. With occasional translations into Hindustani by Ambeprasāda.] [1875.] 8°. **14160. e. 20.**

— [1876.] 8°. **14160. e. 3.(6.)**

AMBIKĀDATTĀ MIŚRA. See ANUNHI TIEVARŪPA **आचार्य. नारसिंह** [Sarasvatī ... Sanskrit text, and Hindi translation [by Mahāvīraprasāda Siṃha, assisted by A. M.] 1882, *etc.* 8°.

14093. b. 4.

AMBIKĀDATTĀ VYĀSA. भारत-सीमाय । [Bhārata saubhāgya. A drama written in honour of the Jubilee of Queen Victoria.] pp. 47, iv. **बंकीपुर १८८९** [Bankipur, 1887.] 8°. **14158. b. 9.(2.)**

— Chaturanga chaturī, or Chess book, by P. Ambika Datta Vyās ... **चतुरङ्ग चातुरी.** pp. 84. **Benares, 1884.** 12°. **14156. e. 11.**

— **दयानन्द मत मूलोच्छेद** [Dayānanda mat i mūlochchēda. A lecture delivered at Bankipur, on the 16th Nov. 1885, in refutation of the tenets of Dayānanda Sarasvatī. Edited, with translations into English and Hindustani, an introductory preface, and newspaper notices, by Sāhub-prasāda Siṃha.] **Bankipore, 1885.** 8°. **14154. e. 3.**

— Translation [into English] of Go-saṅkṛt drama of Sahityacharya Pundit Ambika Datta Vyās [on the sinfulness of slaughtering cattle]. By Shiva Nandan Sahai. pp. ii. 28. **Bankipore, 1886.** 12°. **14156. a. 5.**

AMBIKĀDATTĀ VYĀSA and RĀMAKRISHṆA VARMA. Abodha nivrāṇam. **अथ अथोप निवारकम्** [An exposure of mistakes made by Dayānanda Sarasvatī in his Sanskrit treatise entitled Vākya-prabodha.] pp. ii. 12. **बनारस १८३९** [Benares, 1881.] 8°. **14154. e. 2.(2.)**

AMBIKĀPRASĀDA, Assistant Inspector of Schools, **Oudh.** See ĀHMAD HUSAIN. **कैथी पत्रमाला** [Kaithī patramālā. A translation by A. of the Maṭṭīb i Ahmādī.] [1880.] 8°. **14160. c. 12.(1.)**

— **गणपदसङ्ग्रह** [Gṇyapadya-saṅgraha. A reader for the use of schools, in prose and verse.] pp. ii. 122, 18, *lith.* **१८८८** [Lucknow, 1889.] 8°. **14160. c. 28.**

AMERICAN TRACT SOCIETY. चीपट्रियो का समुच्चय *etc.* [Chaupatriyon kā samuchchaya. A collection of Christian tracts published by the American Tract Society.] pp. 196. लुइसियाना १८६१ [Louisiana, 1861.] 12°. 14154. a. 8.

AMĪR ḤAMZAH. See ḤAMZAH ibn 'ABD al-MUṬṬALIB, Amīr, called ASAD ALLĪH.

AMMAN, Mir. See KHUSRAU, Amīr. चहार दरवेश u [Chahār darwesh. A translation of the Persian Kāṣah 'i chahār darwesh, from the Urdu version of Mir Amman.] [1877.] 8°. 14156. k. 7.

— Selections from the Bāgh o Bahār [of Mir Amman] and Prem Sāgar [of Jallū Lālā] for the examination of military officers by the higher standard ... बाग और प्रेम सागर

का मुक्त और बागो बाहार. pp. 228, 260. Calcutta, 1878. 8°. 14156. h. 26.

AMRITACHANDRA. See AUPAPĀTIKA-SŪTRA. अमृतचन्द्राईय प्रथम उपांग [Aupapātika-sūtra. With a gloss in Hindi by A.] [1879.] obl. 4°. 14100. f. 1.

AMRITA LĀLA. See RĀDHIKĀPRASANNA MUKHOPĀDIHYĀ भुविद्या [Bhūvidyā. Translated from the Bengali by A. L.] 1879. 12°. 14160. a. 26.

ĀNANDA, Kavi. See KOKAŚĀSTRA. Begīn. दाहललिन सुमन धनु *etc.* [Kokaśāstra. Translated by Ā. from the Sanskrit Kokaśāstra.] [1820?] 8°. 14158. d. 3.(2.)

ĀNANDA GHANA. चष श्री जानंदधनकृत कव्यप्रमुक्त चोविस जिन स्तुति [Chovīsa Jina stuti. Hymns in praise of the 24 Jain Tirthankaras, in Hindi, with Gujarati translations by Jñānasūra.] See BHĪMANIMĪA MĀYĀKA. प्रकरण-रत्नाकर [Prakaraṇa-ratnākara.] Vol. i. pp. 255-336. [1876, *etc.*] 4°. 14100. e. 3.

ĀNANDAGIRI. See MAHĀBHĀRATA.—Bhagavadgītā. भगवद्गीता सटीक [Bhagavadgītā. Sanskrit text, with Ā.'s Hindi commentary, called Paramānandaprakāyikā.] [1877.] 8°. 14065. e. 13.

— जानन्यामृत वशिष्ठी [Ānandāmrītavarshiṇī. A work on Vedānta philosophy.] pp. 182, lith. लखनऊ १८७४ [Lucknow, 1874.] 8°. 14154. e. 12.

ĀNANDARĀMA, Translator. See MAHĀBHĀRATA.—Bhagavadgītā. श्रीमद्भगवद्गीता [Sanskrit text, with a metrical translation into Braj-bhasha by Ā.] [1880.] 8°. 14065. e. 17.

ĀNANDĪLĀLA. See SEVAKA KĪRTIRĀMA. श्री रंजा हिर का क्यूल [Ranjū Hīr kā khyūl. Edited by Ā.] [1875.] 12°. 14156. h. 9.

ANANYA, Kavi. See PURĀṆAS.—Mārkaṇḍeya-purāṇa.—Devīmāhātmya. सुन्दरीचरित [Sundarī-charita. The Devīmāhātmya, translated by A.] [1876.] 8°. 14154. e. 9.

ANĀTHA DĀSA. श्री विचारमाला [Vichāramālā. A poem on Vedānta philosophy, with a paraphrase in prose by Govindadāsa Sādhu. Followed by Jñānakaṭāri, a poem by Harisūga. The whole revised by Pandit Pītāmbara. Third edition.] पुणे १८८३ [Bombay, 1883.] 8°. 14154. d. 5.

Incomplete; breaking off at page 176 in paraṇa 91, all after which is wanting, as also the first two pages of the second poem.

— The Vichar Mala. Translated [into English from the Hindi of A.] by Lala Sreeram. pp. vi. 113, iii. Calcutta, 1886. See HĪRĀLĀLA DHOLA. Dhola's Vedānta Series. 1883, *etc.* 8°.

14048. bb. 1.

ĀṆKAGANĪTA. अंकगणित [Āṅkagaṇita. The elements of simple arithmetic, translated from the Marathi.] Pt. I. pp. 84. पुणे १८६२ [Bombay, 1862.] 8°. 14160. c. 9.

ANṆĀ GHARPURE. See PURUṢHOTTAMA GAṆEṢA, also called ANṆĀ GHARPURE.

ANṆĀJĪ GOVINDA INĀMDĀR. हिंदुस्थानी गोपीचंद नाटक [Gopichand nātaka. A drama in 15 scenes. With a title-page and preface in Marathi. Second edition.] pp. ii. 131. पुणे १८७७ [Poona, 1877.] 12°. 14158. a. 3.

ANNAM BHATTA, also called ANANTA BHATTA. The Tarka-sangraha of Annam Bhaṭṭa, with a Hindi paraphrase, and English version. [Edited by J. R. Ballantyne.] 2 pt. Allahabad, 1851. 8°. 14048. e. 18.

ANUBHŪTISVARŪPA ĀCHĀRYA. सारस्वत (Sarasvat. A Sanskrit grammar. Sanskrit text, and Hindi translation [by Mahāvīraprasāda Siṃha, assisted by Pandit Ambikādatta Miśra].) Pt. 1-3. Patna, 1882-78-80. 8°. 14093. b. 4.

Apparently no more published.

ANWAR 'ALĪ. विजलीदीपिका [Bijlīdīpikā. An elementary treatise on electricity.] pp. 191, 12, lith. मेरठ [Meerut, 1878.] 8°. 14156. f. 6.(2.)

ARABIAN NIGHTS. सहस्र रात्रि चरित [Sahasra rajanī charitra. The Arabian Nights, translated by Pandit Pyāro Lāla, from the Hindustani version of 'Abd al-Karīm.] pp. ii. ii. 504. लखनऊ १८७६ [Lucknow, 1876.] 4°. 14156. k. 5.

— सहस्र रात्रि संक्षेप [Sahasra rātri saṅkshēpa. Select tales from the Arabian Nights, translated by Pandit Badri Lāla.] Pt. I. pp. 84. बनारस १८६१ [Benares, 1861.] 12°. 14156. h. 15.(1.)

ARNOLD (Sir Edwin). See SHAKESPIRE (W.) Shakespeare's Merchant of Venice, translated into Hindi prose. [With a preface in English by Sir E. A.] 1888. 8°. 14158. b. 8.

ĀRSĪJHAGRĀ. आरसीजगड़ा. [Ārsījhagrī. Verses on the quarrel between Krishna and Rādhā about a thumb-ring.] pp. 8, lith. [Delhi, 1868 ?]. 16°. 14158. c. 5.(4.)

— [Another edition.] pp. 8, lith. काशी १८८२ [Benares, 1882.] 12°. 14158. c. 9.(11.)

ĀRYĀ, persul. See SHAKESPIRE (W.) Shakespeare's Merchant of Venice, translated into Hindi prose ... by Āryā. 1888. 8°. 14158. b. 8.

— A Grammar of the Sanskrit language in Sanskrit, Hindi and English, with the aphorisms of Pāṇini. Benares, 1889. 8°. 14093. d. 13.

— Hindi Grammar. In Hindi and English, in which is treated the Braj dialect with illustrations from the Rājastī, etc. pp. x. 101. Benares, 1888. 8°. 14160. c. 25.(2.)

ĀRYA SAMĀJ. आर्य उपनिषदों का संग्रह etc. [Chār upaniṣadon kā saṅgraha. A draft of rules drawn up for approval by the representatives of the Ārya Samāj societies at Amritsar, Ajmere, Bombay, and the North-West Provinces and Oudh.] pp. 98, lith. मेरठ १८८८ [Meerut, 1887.] 8°. 14156. d. 7.

— आर्यतत्त्व प्रकाश । . . . The principles and teaching of the Ārya Samāj. [Āryatattvapra-kāṣa. A series of lectures.] Lectures 1, 2, 4 and 6. Allahabad, 1888, etc. 8°. 14154. e. 8. In progress.

ASAD ALLĀH. See HĀMZAH ibn 'ABD al-MUṬṬALIB, Amīr, called ASAD ALLĀH.

ASHTĀVAKRA. अष्टावक्र. ताकी टीका वृजभाषा-चतुर्दशकृत etc. [Ashtāvakrasamhitā. Aphorisms of Vedānta philosophy in the form of a dialogue between Ashtāvakra and his disciple. Sanskrit text, with a Hindi verse translation by Śrīdhara, and commentary by Chatura Dāsa.] pp. ii. 452, lith. मुंबई १८८६ [Bombay, 1864.] 8°. 14048. b. 2.

— अष्टावक्रके दोहे [Ashtāvakra ke dohe. The Ashtāvakrasamhitā, translated in verse by Śrīdhara.] See SUNDARA DĀSA. अष्टावक्रविल्लास [Aṣṭāvakravillāsa.] [1875] 8°. 14158. d. 9.

ASTRONOMY. ज्योतिष खीर गोलाध्याय [Jyotisha aur golādhyāya. A treatise on astronomy and geography, translated by J. T. Thompson from the Bengali.] pp. viii. 120. श्रीरामपुर १८२२ [Serampur, 1822.] 8°. 14156. f. 1.

ĀTMĀRĀMAJĪ ĀNANDAVIJAYAJĪ. अज्ञाननिविर भास्कर [Ajñānatimira-bhāskara. A Jain controversial treatise against Hinduism.] pp. vi. 169, x. viii. मुंबई १८८६ [Bombay, 1888.] 8°. 14154. i. 2.

ĀTMATATTVAVIDYĀ. आत्मतत्त्वविद्या. [Ātmatattva-vidyā. A Brahmin philosophical treatise on the nature of the soul. Translated from a Bengali original.] pp. 56. लाहौर १८२२ [Lahore, 1872.] 12°. 14154. c. 6.(1.)

'ATTĀR SINGH, Sardār of Bhadaur. See SAKHĪ-NĀMAH. Sakhee book . . . Translated from Guroomukhi into Hindi, and afterwards into English, by Sirdar Attar Singh. 1873. 8°. 760. d. 33.

ATULYA MITRA. अतुल्य मित्रका वहीन [Atulya mitra kā vāṇana, or The matchless friend. A Christian tract.] pp. 8. इलाहाबाद १८७६ [Allahabad, 1876.] 8°. 14154. b. 14.(2.)

AUPAPĀTIKA - SŪTRA. अष्टावक्रसूत्र प्रथम उपांग [Aupapātika sūtra, or Uvavāi. The first Jain Upaṅga. Sanskrit text, and commentary by Abhayadāya, with a gloss in Hindi by Amritachandra.] pp. ii. 164. कलकत्ता १८३६ [Calcutta, 1879.] obl. 4°. 14100. f. 1.

AYODHYĀPRASĀDA. गणितसार [Gaṇitasāra. Arithmetical for schools, translated by Pandit Rāma-

dayālu from the Hindustani Zubdat al-hisāb of A.] Pt. I. pp. 84, lith. लाहौर १८६७ [Lahore, 1867.] 8°. 14160. c. 2.(2.)

Wanting pt. II-iv.

— [Second edition of pt. I. only] pp. 83, lith. लाहौर १८७० [Lahore, 1870.] 8°. 14160. c. 5.(2.)

— लड़ी बोली का पद्य ... [Kharī bolī kā padya] The Poetical Reader, No. I. of the Kharī bolī. Compiled by Ayodhya Prasad Khatri. pp. xxii. viii. 63 १८८७ [Muzaffarpur, 1887.] 8°. 14160. b. 47.

— [Another edition.] Edited by F. Pincott. pp. viii. 64, ii. London, 1889. 12°. 14158. d. 24.

— मोलवी स्टाइल की हिन्दी का छन्द भेद ... The versification of the Hindi of the Maulvi style [A treatise on the different modes of versification introduced by the Muhammadans into the Hindi language.] pp. 16, lith. १८८७ [Muzaffarpur, 1887.] 8°. 14156. f. 23.

— उपनिषद् सारोद्धार वेदांत भाष्य [Upanishad sārōddhāra. An exposition of Vedānta philosophy, according to the teaching of the Upanishads.] pp. iv. 354. देहली १८८८ [Delhi, 1889.] 8°. 14154. e. 29.

BĀBU SIVAPRASĀD. See ŚIVAPRASĀDA, Raja, C.S.I.

BĀPARĀYANA. व्यासमुच भाषाभाष्य etc. [The Vyāsa- or Brahma-sūtras of Bādārāyana. Sanskrit text, with a Hindi commentary and preface by Tārūchandra.] pp. 423, 72. काशी १८८२ [Benares, 1882.] 8°. 14048. d. 48.

From the colophon it appears that the commentary was composed in Samvat 1839 or A.D. 1782.

BADARĪDATTĀ JOSĪ. झोह धर्मे असहनीय । ... [Khrishṭadharma akhṇḍaniya.] Christianity indestructible : or Pundit Badri Datt Josi's lecture "Christianity destroyed," [written in reply to a course of lectures delivered at Almora by Rāmāchandra Vasu.] With comments by a Christian Missionary. pp. 139. Hindi and Engl. Mirzapore, 1880. 8°. 14154. b. 19.

— झोह धर्मे असहनीय । [The above in Hindi only.] pp. 69. मिरजापुर १८८० [Mirzapur, 1880.] 8°. 14154. b. 20.

BADARĪNĀTHA, Pandit, also called BADRĪ LĀLA. See ARABIAN NIGHTS. सहस्र रात्रि संक्षेप [Sahasra rātri samkshēpa. Translated by Pandit B.] [1861.] 12°. 14156. h. 15.(1.)

— See DEFOE (D.). राबिनसन क्रुसो का इतिहास [Rābinsan Kruso kā itihāsa. Translated by B. from a Bengali version.] [1860.] 8°. 14156. h. 14.

— See HITOPADESA. Hindi version of the Hitopadesa. [Translated by B.] 1851. 8°. 14156. h. 16.(1.)

— See PRITHIVYAS, Son of Varāha Mihira. षट्पंचाशिका [Shatpañchāśikā. Sanskrit text, with a Hindi translation by B.] [1876.] 8°. 14053. cc. 2.(2.)

— See RAJAKRISHNA RĀYA CHAUDHURĪ. प्रकृति पाठ । [Prakṛti pāṭha. Translated from the Bengali by B.] 1879. 12°. 14160. a. 28.

— बालबोधः II [Bālabodha.] Outlines of Sanskrit grammar in Hindi. pp. iii. 67. Mirzapore, 1848. 12°. 14160. a. 5.

BADRĪ LĀLA. See BADARĪNĀTHA, Pandit, also called BADRĪ LĀLA.

BADRĪ MUNĪR. सङ्गीत बुद्रीमुनीर [Sāṅgīt Budrī-munīr. The romance of Benazir and Badrī Munīr in verse, adapted from the Persian.] pp. 32, lith. मेरठ १८७६ [Meerut, 1876.] 8°. 14156. e. 3.(5.)

BAIJUSIMHA VARMĀ. See 'IZZAT ALLĀH. बकावली सुवन [Bakāvalī sumana. A translation by B. V. of the Gul-i-Bakāvalī.] [1874.] 8°. 14156. i. 11.(3.)

BAITĀL-PACHĪSĪ. See BHOLĀNĀTHA. विक्रमविलास [Vikramavilāsa. A paraphrase in verse of the Baitāl Pachīsī.] [1870.] 8°. 14156. k. 4.

— See BURTON (Sir R. F.) Vikram and the Vampire ... Adapted [from the Baitāl Pachīsī] by R. F. Burton. 1870. 8°. 760. c.

— Buctal Pucheesee; being a collection of twenty-five stories ... translated into Hindoostanee [or rather Hindi] from the Brij Bhakha [translation of the collection of Sanskrit tales,

known as the *Votāla-pañchavimsatikā*,] of Soorut Kubeeshwur; by Muzhur Uleo Khani Vila, and Shree Lulloo Lal Kub. pp. 179. *Calcutta*, 1805. 4°. **14156. k. 12.**

— [Another edition.] ff. 127. १३३१ [*Calcutta*, 1809.] 8°. **14156. h. 36.**

Without title-page

— [Another edition.] See HINDI SELECTIONS. Hindoe and Hindoostanee Selections. Vol. I. 1830. 4°. **760. g. 12.**

— *बैतालपचीसी* [Another edition.] pp. 178. कलकत्ता १८२९ [*Calcutta*, 1834.] 8°. **14156. h. 25.**

— [Another edition.] pp. 142 कलकत्ता १८०६ [*Calcutta*, 1819.] 8°. **14156. h. 37.**

— The *Baitāl Pachisi* ... A new edition of the Hindi text, with each word expressed in the Hindustāni character immediately under the corresponding word in the Nāgarī; and with a perfectly literal English interlinear translation, accompanied by a free translation in English at the foot of each page, and explanatory notes: by W. B. Barker ... Edited by E. B. Eastwick. pp. x. 369. *Mentford*, 1855. 8°. **760. g. 42.**

— A new and corrected edition, with a vocabulary of all the words occurring in the text, by D. Forbes. (*बैतालपचीसी*). pp. viii. 140, 56. *London*, 1857. 8°. **14156. i. 27.**

— *बैताल पचीसी काहानी* [Another edition.] pp. 198. मुंबई १८५७ [*Bombay*, 1857.] 8°. **14156. h. 3.**

— The *Bytal-Pacheesee* ... Reprinted from the new edition of Eshwar Chandra Vidyasagar Second edition. pp. vi. 141. *Calcutta*, 1860. 8°. **760. d. 5.(1.)**

— [Another edition.] pp. 102. कलकत्ता १८७७ [*Calcutta*, 1870.] 8°. **14156. i. 17.**

— [Another edition. Illustrated.] pp. 104, lith. काशी १८३३ [*Benares*, 1876.] 8°. **14156. e. 11.(3.)**

— [Another edition.] pp. 104, lith. १८३३ [*Delhi*? 1876.] 8°. **14156. e. 5.(3.)**

— *Bytal-Puchisi*; or the Twenty-five tales of *Bytal*, translated from the *Brūjbhakha* into

English by Rajah Kalce-Krishen Bohadur. pp. 145. *Calcutta*, 1834. 8°. **760. e.**

— [Another copy.] **T. 1607.(4.)**

— The *Bytal Pacheesee*: translated into English by W. Hollings. pp. 117. *Calcutta*, 1860. 8°. **760. e**

— [Another edition of W. Holling's English translation.] pp. vii. 117. *Calcutta*, 1866. 8°. **760. d. 5.**

— The *Batal-Pachisi* ... translated from Dr. Forbes's new and corrected edition, by Ghulam Mohammad Munshi. pp. 113 *Bombay*, 1868. 8°. **760. b.**

— The *Baitāl Pachisi*, or the Twenty-five Tales of a Sprite. Translated from the Hindi text of D. Forbes by J. Platts. pp. vii. 181. *London*, 1871. 8°. **760. e.**

— *Baitāl Pachisi oder die fünfundzwanzig Erzählungen eines Dämon*. In deutscher Bearbeitung, etc. See OESTERLEY (II.) *Bibliothek Orientalischer Märchen und Erzählungen, etc.* 1873. 8°. **752. c. 2.**

— Extraits du *Baitāl-patchisi* (traduits) par M. Ed. Lancerneau. (*Journal Asiatique*. Série iv. Tome 18, 19.) *Paris*, 1851-52. 8°. **Ac. 8808.**

BAKHTĀWAR SINGH, *Editor of the Jyodharpunn*. सत्यधर्मविचार [Satyadharmavichāra. A discussion upon true religion carried on at Chandapur on March 19 and 20, A.D. 1879, between Dayānanda Sarasvati, Muhammad Kāsim, and the Rev. T. J. Scott, and other Christian missionaries. Compiled and published by B. S.] pp. 38, *Hindī and Hindust.*, lith. काशी १८३७ [*Benares*, 1880.] 5°. **14154. c. 1.(1.)**

— A triumph of truth; being an English translation of Satya Dharm Vichar ... With the autobiography and travels of our Swami [i.e. Dayānanda Sarasvati, and an Appendix, containing several articles against the teachings of the Christian religion, also in English.] By Durga Prasad. pp. vi. 331. *Lahore*, 1889. 12°. **14154. d. 10.**

BĀLĀBHŪSHANA. बालाभूषण । [Bālābhūshana. An illustrated primer for use in girls' schools.] pp. iii. 128, lith. लखनऊ १८७२ [*Lucknow*, 1872.] 12°. **14140. a. 7.(3.)**

BĀLABODHA. बालबोधादि प्रारम्भः ॥ [Bālabodhādī. Verses on Vedānta philosophy, in the form of a dialogue between a preceptor and his disciplo.] ff. 16. [Bombay, 1870] obl. 16°. 14154. d. 1.

BĀLĀDATTA. Daurgāditti. द्वैतब्रह्मनिवारणम् . . . Dvotadhyvānta-nivaraṇam. [A controversial tract on the teachings of the Vedas, being a reply to the Vedāntidhāvānta-nivāraṇa of Dayānanda Sarasvatī.] pp. 25. काशी १८८६ [Benares, 1889.] 12°. 14154. c. 9.(3.)

BALADEVA. बाल कृष्णलीला [Krishṇalīlā. A poem on the sports of Kṛṣṇa with the milk-maids.] pp. 16, lith. काशी [Benares, 1882.] 8°.

14158. e. 2.(6.)

BALADEVA NIVRITTĀNANDA. वेदान्तसार द्वैतशास्त्री य विद्यानहिना च्यवनो [Vedāntasāra dvāitāsūksharī. Verses on Vedānta philosophy, founded on the Yogavāsishṭha. Second edition.] pp. 9. लखनऊ १८८६ [Lucknow, 1889.] 8°.

14154. e. 27.

BALADEVAPRASĀDA, son of Vrajulāla. प्रतापवनोद [Pratāpavinoda. A Vaiṣṇava treatise on rhetoric.] pp. 177, lith. लखनऊ १८७९ [Lucknow, 1879.] 8°

14158. f. 10.(1.)

BALADEVA SĪMHA, Rāja of Kuma. A Vijayapatra [or short poem in praise of] Digvijayinī Victoria, in Sanskrit [Hindi] and English . . . [With a brief history in Hindi of the Jaipur State and its rulers] by Rājā Kāmā Baldeva Sinh. Benares, 1889. 12°.

14158. c.

BĀLAGOVINDA DĀSA. वाक्यकुसुमाञ्जलि । [Vākya-kusumāñjali. Poems on the loves of Rādhā and Kṛṣṇa.] pp. iv. 194, 111. बनारस १८८२ [Benares, 1882.] 8°.

14158. e. 24.

BĀLAKA RĀMA. Bāgin. पहला प्रश्न चौबीस तिथिंकर महाकाव्य के सारन में etc. [Twenty questions on tenets of the Jain religion.] pp. 16, lith. [Anurrit-sar, 1887.] 8°.

14154. h. 10.

Without title-page.

BĀLĀKRISHṆA ŚĀSTRĪ. भूगोलविद्या [Bhūgolavidyā. A treatise on physical geography, translated by B. S. from the English. Second edition.] pp. 41. इलाहाबाद १८६० [Allahabad, 1860.] 8°.

14160. b. 18.(3.)

— भूगोलविद्या [Bhūgolavidyā. A treatise on astronomy, translated by B. S. from the English. Second edition.] pp. iv. 44. इलाहाबाद १८६० [Allahabad, 1860.] 8°.

14158. f. 7.(1.)

BĀLA ŚĀSTRĪ. See KĀSĪKṬHĀH ŚĀSTRĀRTHĀH. काशीयः शास्त्रार्थः ॥ [A report of a discussion between Dayānanda Sarasvatī, and B. S. and other Benares Pandits.] [1880.] 8°.

14154. c. 1.(3.)

BĀLA ŚĀSTRĪ PRABHU. See VARĀHA MĪHIRA. बृहत्संहिता [Vṛhatsamhitā. Sanskrit text, with a preface and commentary in Hindi by B. S. P.] [1880.] 8°.

14063. cc. 27.

BALDEV BAKHSH. डैक बिजली का प्रकरण [Dāk bijli kā prakaraṇa. A treatise on the electric telegraph, translated, by Ghaṇṣyāma Rāya, from the Hindustani of B. B.] pp. 92, iii. Agra, 1855. 8°.

14156. e. 1.

— [Second edition.] pp. 92, lith. इलाहाबाद १८६० [Allahabad, 1860.] 8°.

14158. f. 6.(1.)

BALLĀLA. See VAṢṢIDHARA. भोजप्रबंधसार etc. [Bho-japrabandhasāra. Compiled from the Sanskrit of B.] [1858.] 8°.

14156. i. 13.(2.)

— — [1860?] 8°.

14156. h. 16.(2.)

— — [1862.] 8°.

14156. h. 12.(6.)

— — [1872.] 8°.

14156. h. 19.

— — [1875.] 8°.

14156. h. 20.

BALLANTYNE (JAMES ROBERT). See ANNAMBHATTA, also called ANANTA BHATTA. The Tarkas-Saṅgraha, with a Hindi paraphrase, etc. [Edited by J. R. B.] 1851. 8°.

14048. c. 18.

— See VARADARĀJA. श्रीवर्दमानकृत लघुबीमुदी . . . The Laghu Kaumudī . . . by Varadarāja, with a version, commentary, and references . . . by J. R. B. 1856. 8°.

14160. b. 17.

BĀLOPADESA. बालोपदेश [Bālopaḍeṣa. A Hindi primer.] pp. 26, lith. १८७३ [Lahore? 1873.] 8°.

14160. c. 3.(2.)

— बालोपदेश [Another edition, in Gurumukhi characters.] pp. 28, lith. १८७३ [Lahore, 1873.] 8°.

14160. c. 19.

— बालोपदेश हिंदी [Another edition.] pp. 32, lith. لاہور [Lahore, 1875?] 12°.

14160. a. 7.(5.)

— बालोपदेश पुस्तक [Another edition.] pp. 24, lith. मेरठ १८३३ [Meerut, 1876.] 8°.

14160. c. 23.

BĀṆA. कादम्बरी ॥ ... Kadamvari, an old Sanskrit novel [by Bāṇa] translated from the Bengali [of Tārāsaṅkara Tarkaratna] by Gadadhar Singh. pp. ii. 165. Benares, 1879. 8°. 14156. h. 22.(2.)

BANĀRASĪ DĀSA. लावनी कवीर् भरहो ख्याल [Lā-wanī, also called Marhuti khayāl. Verses on Hindu philosophy.] pp. 111, lith. लखनऊ १८७६ [Lucknow, 1876.] 8°. 14158. e. 15.(1.)

— [Another edition.] pp. 136, lith. काशी [Benares, 1876.] 8°. 14158. e. 8.(18.)

— [A collection of additional poems, or *kha-gyāls*.] pp. 64, lith. देहली [Delhi, 1878 ?] 8°. 14158. e. 2.(3.)

Called Part iii. of the author's lāwanī poems.

— अथ श्रीमयसार नाटक बनारसीदुख कृत् etc. [Sa-mayasāra. A work in Hindi verse on Jain religion, by a member of the Digambara sect. With a Gujarati translation by Rūpachanda.] See BĀI-MASIMĪA MĀṆAKA. प्रकरण-रत्नाकर [Prakaraṇa-ratnākara.] Vol. ii. pp. 345-576. [1876, etc.] 4°. 14100. e. 3.

BANESS (J. FREDERICK). See CHATURBHUJA MĪSRA. Selections from the Prem Sāgar ... The Hindi text printed in the Roman character, with a complete vocabulary to the entire work by J. F. B. 1880. 8°. 14156. i. 22.

— See MARSHMAN (J. C.) Selections from the History of India ... A new edition ... with a literal English translation ... by J. F. B. 1879. 8°. 14156. g. 11.

BANĪKIMACHANDRA CHAṬṬOPĀDHYĀYA. एक जोड़ चंगड़ी [Ek jor aṅgūṭhī.] ... or "A pair of rings." A novel translated from Bengally [Jugālāṅguriya of B. Ch.] by Keshav Ram Bhatt. pp. 39. पटना १८८० [Patna, 1880.] 16°. 14156. h. 30.

BANSIDHAR, Paṇḍit. See VAṆŚIDHARA.

BĀPĀ RĀWAL. [Life.] See RĀDHĀKRISHṆA DĀSA. आर्यचरितानुस [Āryacharitānūṣita.] Pt. I. 1884, etc. 12°. 14156. g. 30.

BĀPŪ DEVA ŚĀSTRĪ. भूगोलचरित्र [Bhūgola-varṇana Geography of the world, consisting chiefly of the geography of India.] 3 pt. pp. 162. मिरजापुर १८५३ [Mirzapur, 1853.] 8°. 14160. b. 18.(1.)

BĀPŪ DEVA ŚĀSTRĪ. The Elements of Plane Trigonometry, by Paṇḍit Bāpū Deva ... Translated into Hindi from the Sanskrit by Veṇī Śāṅkara Vyāsa (त्रिकोणमिति) [Trikoṇamiti.] pp. 91. Benares, 1859. 8°. 14160. b. 10.(1.)

BĀRAHMĀSĀ. अथ बारह मासा ... बारहमासा [Bārah-māsā verses descriptive of the months of the year.] pp. 8, lith. देहली [Delhi, 1866 ?] 16°. 14158. e. 15.

— [Another edition.] pp. 16, lith. [Delhi ? 1868 ?] 16°. 14158. e. 5.(3.)

BARKER (WILLIAM BURCKHARDT). See BAITĀL PACHISĪ. The Baitāl Pachisi; ... A new edition of the Hindi text ... with a ... literal ... inter-linear translation ... and ... notes, by W. B. B. 1855. 8°. 760. g. 42.

BARODA COMMISSION. कमीशन बरीदा [Kamīsan Baroda.] A full report of the proceedings of the Baroda Commission held at Bombay on the trial of Malhār Rāva, Gaikwar of Baroda, on the charge of attempting to poison the English Resident, Colonel Phayre. Containing translations by Paṇḍit Pyūre Lāla of all the papers connected with the case from the Hindustani version of Dāmodara Dāsa.] pp. viii. 111. 540. लखनऊ १८७६ [Lucknow, 1876.] 8°. 14156. a. 5.

BARTH (CHRISTIAN GOTTLÖB). धर्म पुस्तक के इतिहास etc. [Dharmapustaka ko itihāsa. A translation of Dr. Barth's "Bible stories for the young—Old and New Testaments."] pp. 288. लुद्हिआने १८६७ [Ludhiana, 1867.] 12°. 14154. a. 10

BEAMES (JOHN) M.R.A.S. See CHAND. The Prithirāja Rāsau of Chand Bardai. Edited in the original old Hindi by J. B. ... Part I. 1873, etc. 8°. 14002. a.

— — The Nineteenth Book of the Gestes of Prithirāj, by Chand Bardai ... literally translated [into English] ... by J. B. 1869. 8°. 2098. b.

— — Translations of selected portions of Book I. of Chand Bardai's epic. (List of the books contained in ... the Prithirāja Rāsau.) By J. B. 1872. 8°. 2098. b.

— See GAMBHIRA RĀYA. The rhapsodies of Gambhir Rāi ... [Hindi text, with an English translation and notes.] By J. B. 1875. 8°. 2098. b.

BELL (ANDREW) D.D., LL.D., *Prebendary of Westminster.* Substance of Dr. Bell's Instructions for modelling and conducting schools, translated into Hindoos by M. T. Adam. (बाइबलाले पैठावनेकी ... रीति) [Pāṭhaśālāke baibhāvanekī rīti.] pp. 35. Calcutta, 1824. 8°. 14156. d. 1.(L.)

BHĀDĀLĪ. अथ बृहज्ज्योतिषाख्ये षष्ठे निखल्लेखे भाडलीमत ज्योतिषख्येन नाम षष्ठविंशोऽध्यायः प्रारब्धते [Bhādālī-mataḥ jyotiṣhavarṇana. A work on astrology and divination, containing the sayings of Bhādālī, the daughter of Uddhādā Josī, who was also called Suhadeva, and forming the 25th chapter of the 6th section of the Brihajjyotiṣhāraṇava. Mostly in the original Hindi, but also partly in Gujarati, and partly in Marathi.] ff. 37. बरि सिद्धी शेट्ट [Bombay, 1887.] obl. 4°. 14158. h. 10.

— अगुनावली [Sakunāvalī. A short collection of astrological sayings and auguries, by Bhādālī.] pp. 16, lith. १९२३ [Meerut? 1886.] 8°. 14158. e. 8.(4.)

— भडलीकृत अगुनावली [Another edition.] pp. 16, lith. १९२९ [Benares? 1889.] 8°. 14156. f. 21.(3.)

BHADRA BĀHU. कल्पभाष्य अथवा भाषा कल्पसूत्र ... Kalpa sūtra [A treatise on the Jain religion by Bh. B.] translated [into Hindi verse] ... by Kavi Rāyachand. pp. iv. 114. लखनऊ १८९५ [Lucknow, 1875.] 8°. 14154. h. 1.(L.)

BHAGAVĀN DĀSA. See NAVĪNACHANDRA RĀYA. सरल व्याकरण संस्कृत का [Saralā vyākaraṇa. Pt. ii. revised by Bh. D.] [1869.] 8°. 14093. c. 6.

BHAGAVĀN DĀSA VARMĀ. लखन का यात्री । [Laṅḡan kā yātrī. A short account of a visit to London.] pp. 26. बनारस १८८३ [Benares, 1884.] 12°. 14158. g. 29.

BHAIRAVA DATTA. स्त्रीधर्म-तरंगिणी [Strīdharmataraṅgiṇī. A work on female education, containing elucidations of select passages from Sanskrit works bearing on that subject, with hints on the duties of women, and culinary receipts.] pp. 112, lith. इटावा १८८५ [Etawah, 1885.] 8°. 14158. d. 9.

BHAIRAVAPRASĀDA, *Head Master of the Indore Hindi School.* See LALLŪ LĀLA, Kavi. राजनीति

या षोडश्यायन [Rājanīti. A Hindi version, by Bh., of the Braj-bhasha text of Lallū Lāla.] [1854.] 12°. 14156. h. 1.

— — [1866.] 12°. 14156. h. 4.

— See ŚUKASAPTATI. शुक्रबहोदरी चित्र सहित [Śukabahottarī. A Hindi version, by Bh., of the Sanskrit Śukasaptati.] [1864.] 12°. 14156. h. 5.

— Hindi Second Book for the use of Government schools ... Recast and revised by Rāvaji Vāsudeva Tullu. (हिन्दी दूसरा पुस्तक) [Hindī dūsarā pustaka.] Second edition, pp. viii. 98. इंदौर [Indore,] 1877. 12°. 14160. a. 18.(2.)

BHAIRAVA SIMHA. भक्तमाल । [Bhaktamāla, or Lives of Vaishnava saints, in verse.] pp. 198, lith. १८८३ [Meerut, 1883.] 8°. 14154. e. 16. Slightly damaged copy

BHĀNUBHAKTA ĀCHĀRYA. See VĀLMĪKI. रामायण । नेपाली भाषा मा । [Rāmāyaṇa. A metrical version, in the Nepali dialect, by Bh. Ā.] 1888. 8°. 14158. f. 27.

BHĀNUDATTA, *Paulist, of Lahore.* गृह-धर्म-नीति ... १२ भाग [Gṛhadharmanīti. A collection of moral verses extracted from ancient sources. Sanskrit text, with a Hindi translation.] Pt. I. pp. 32, lith. १८९९ [Lahore, 1877.] 12°. 14085. c. 27.

BHĀNUPRATĀPA TIVĀRĪ. History of Chunar. कुछ पुराना हाल चुनार का । [Kuchh purānā hāl Chunar kā.] pp. 76, x. Benares, 1880. 16°. 14156. g. 23.

BHĀRATACHANDRA RĀYA. See HARIṢHANDRA. Vidyāsundara nātaka. A Bengali drama [founded on a poem by Bh. R.] translated into Hindi. 1870. 12°. 14158. a. 1.(L.)

BHARATAJĪ. बारहमासा भरतजी । [Bārahmāsā. A poem descriptive of each month of the year.] pp. 8. दहली १८३२ [Delhi, 1875.] 16°. 14158. c. 16.

BHARTRIHARI. जीमद्वैहरिकृत नीतिनृत्तार और वैराग्य-शतक etc. [The Nīti, Śrīngāra, and Vairāgya śatakas of Bhartṛihari. Sanskrit text, with a Hindi paraphrase by Durgā Datta.] pp. 38. बनारस १८९८ [Benares, 1878.] 8°. 14076. d. 31.

BHARTRIHARI. अथ भर्तृहरि त्रीनो शतक भाषाये [The Nīti, Śrīṅgāra, and Vairāgya śatakas, or moral, erotic and religious apothegms of Bhartṛihari, translated from the Sanskrit original by Mahārāja Prātāpa Siṃha.] pp. 56, *lith.* बाराणसी १८२३ [Benares, 1866.] 8°. 14158. e. 6.(7.)

— अथ भर्तृरी शतक प्रारंभः । [Bhartṛiśataka. The three śatakas of Bhartṛihari, translated by Bhāvanā Dāsa.] pp. 156, *lith.* मुंबई १८३२ [Bombay, 1875.] 12°. 14158. c. 14.

BHĀSKARA ĀCHĀRYA. See OMKĀRA BHATTA. A comparison of the Purāṇic and Siddhantic systems of astronomy . . . [With Sanskrit quotations from Bh. Ā.'s Siddhānta-siromaṇi.] 1811. 8°. 14156. f. 2.

— See OMKĀRA LĀLA. श्री सिद्धांतप्रकाश Śhrī sidhant prakash. [A work on astronomy, based on the Siddhānta-siromaṇi of Bh. Ā.] [1883.] 8°. 14156. f. 17.

— See RĀYACHANDA NĀGARA. लीलावती [Līlāvatī. Taken from the Sanskrit of Bh. Ā.] [1858.] 8°. 14160. c. 2.(1.)

BHĀVANĀDĀSA. See BHARTRIHARI. अथ भर्तृरी शतक प्रारंभ ० । [Bhartṛiśataka. The three śatakas of Bhartṛihari, translated by Bh.] [1875.] 12°. 14158. c. 14.

— See CHĀṆAKYA. अथ घोडस चाणक्य प्रारंभः [Sanskrit text, with a translation in verse by Bh.] [1875.] 8°. 14076. a. 12.(1.)

— See MAHĀBHĀRATA.—Bhagavadgītā. अथ श्रीमद्भगवद्गीता भाषाया ० [Bhagavadgītā. Translated by Bh.] [1875.] *obl.* 8°. 14158. c. 12.

— श्रीमद्भगवत् स्कन्दाश्रम भाषाटीका प्रा ० [Bhāgavata ekādaśa bhāṣhāṭīkā. A commentary in verse on the eleventh skandha of the Bhāgavatapurāṇa, with introductory glossary.] pp. xiv. 182, *lith.* मुंबई १८३५ [Bombay, 1875.] 8°. 14154. e. 11.

BHAVĀNĪDATTĀ JOŚĪ. See ŚIVAPRASĀDA, RAJA, C.S.I. History of Hindustān : being an English version of Rājā Śivaprasād's इतिहास त्रिभिर्भाषा . . . (Pt. II. and III. by Paṇḍit Bhavānīdat Jośhi.) 1875, etc. 8°. 14156. g. 15.

BHĪKHĀRĪ DĀSA. छन्दोवीच विमल etc. [Chhandorāva piṅgala. A treatise in verse on prosody,

founded on Piṅgala Āchārya's Sanskrit Chhandorāvaśāstra.] pp. 78, *lith.* लखनऊ १८३५ [Lucknow, 1875.] 8°. 14158. e. 8.(10.)

— [Second edition.] pp. 78. लखनऊ १८३२ [Lucknow, 1882.] 8°. 14156. f. 10.

BHĪMASENA ŚARMĀ. See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Allahabad. आर्यसिद्धान्त [Āryasiddhānta. A monthly journal, edited by Bh. Ś. and Jvālā-datta.] [1887, etc.] 8°. 14033. b. 48.

— विवाह-व्यवस्था [Vivāha-vyavasthā. A paper published by the Ārya Samāj at Allahabad under the editorship of Bh. Ś., condemning the practice of child-marriages, and discussing the question of the legality of widow-marriages.] pp. viii. 52. प्रयाग १८३५ [Allahabad, 1889.] 12°. 14160. e. 13.

BHĪMASIMHA MĀṆAKA. प्रकरण-रत्नाकर [Prakaraṇa-ratnākara. A collection of Jain works in Sanskrit, Prakrit, Hindi, or old Gujarati, generally accompanied by translations in modern Gujarati. Edited by Bh. M.] 4 vol. मुंबईपुरी १८९६ [Bombay, 1876, etc.] 4°. 14100. e. 3.

BHOLĀNĀTHA. बारहमासा लावनी । [Bārahmāsā. Verses descriptive of the twelve months of the year.] pp. 8, *lith.* फतेगढ़ [Fategarh, 1877.] 16°. 14158. c. 10.(7.)

— विक्रमविल्लास [Vikramavilāsa. A paraphrase in verse of the Baitāl-Pachisi.] pp. 61. लखनऊ १८३० [Lucknow, 1870.] 8°. 14156. k. 4.

BHOLĀNĀTHA SĀRĀBHĀĪ. अथ ईश्वर प्रार्थना ॥ [Īśvaraprārthanā. Brahmist prayers, translated from the Gujarati of Bh. S. by Śyāmalāla Siṃha] pp. xvi. 202. अहमदाबाद १८८० [Ahmadabad, 1880.] 8°. 14154. c. 4.

BHŪDEVA MUKHOPĀDHYĀYA. History of England [down to the year 1858, translated from the Bengali of Bh. M. by Govindachandra Siṃha] इंग्लैड का इतिहास । [Ingliṇḍ kā itihāsa.] pp. 185 बांकीपुर १८८० [Bankipur, 1880.] 8°. 14156. g. 9.(2.)

— Manual of history. (Ancient.) पुरातनचरित । [Purāvṛttisāra.] Translated into Hindi [from the Bengali of Bh. M.] by Govinda Chandra Siṃha. Revised and corrected by Chhotu Ram Tivary. pp. 182. Hooghly, 1878. 8°. 14156. g. 21.

BHURĀ MALLA, Jaipurī. See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Moradabad. **सभापत्र** [Sabhāpatra. Edited by Bh. M.] [1888, etc.] 8°. 14160. e. 12.

BHUSHANA, Kari. **शिवराजभूषण काव्य** ... Shivarajabhushana. A work in the Brijā language on the figures of speech by the poet Bhushana ... Edited by Janardan Balaji Modak. (Kāvyaeti-hāsa-saṅgraha. Vol. xi. No. 8-11.) Poona, 1889. 8°. 14072. d. 37.

BHŪTANĀTHA MUKHOPĀDHYĀYA. **वर्णशिक्षा** । **बंगला और हिन्दी** ... वर्णशिक्षा । [Varṇaśikṣā. A Hindi-Bengali primer.] pp. 32. **बोरोपनी** १८७८ [Benares, 1878.] 12°. 14160. b. 19.(2.)

BHUVANACHANDRA VASĀKA. See CHATURBHUJA MINRA. **प्रेमसागर** etc. [Premasāgara. Edited by Bh. V.] [1867.] 8°. 14156. h. 18.

— See TULASIDĀSA. **तुलसीदासकृत रामायण** । [Rāmāyaṇa. Hindi text, with a Bengali transliteration and translation, by Bh. V.] [1887, etc.] 8°. 14158. d. 27.

BIBLE.

पन्नी की पोथी ... The Holy Bible ... Translated from the originals into the Hindoo language, by the Serampore missionaries [principally by W. Carey.] Vol. 1-3, 5. Serampore, 1812-18. 8°. 1108. e. 6-9.

Vol. 1, which ought to contain the prophetic books, does not appear to have been published.

[Another copy.] Vol 1-3, 5. 3070. bb. 37.

[Another copy.] Vol. 1, 2, and 5. 217. h. 19; 218. i. 10; 218. i. 5.

[Another copy.] Vol. 1 and 5. 3070. bb. 36.

The Holy Bible, translated into the Hindui language, by W. Bowley. ... Vol. 1, 2. Genesis to Malachi. **पन्नी पुस्तक हिंदुई भाषा में उतारी गई** । **कलकत्ता** [Calcutta,] 1835, 34. 8°. 1108. f. 1.

पन्नी पुस्तक ... The Holy Bible in the Hindi language. Translated from the Hebrew. 2 vol. Allahabad, 1866, 69. 8°. 3070. g. 22.

Appendix.

See JOSEPH (S.) **ज्योतिरिखण** [Jyotikirāṇa. Bible stories translated from the English.] [1878.] 8°. 14154. b. 17.

Appendix (continued).

See NILAKAṆṬHA GORE (N.) Criticism of the present Hindi translation of the Holy Scriptures. 1882. 8°. 14154. b. 21.

दुःखनिर्वाह सुखोदय अथवा हेमचन्द्रादि सम्पादित भवविमलस्य च निवृत्ति । [Duḥkhanjanita sukhodaya, or Good out of evil. Select passages from the Bible, with accompanying explanations, showing how the panic caused by cholera, and other pestilential diseases, may be productive of good effects.] pp. 59. **आगरा** १८६६ [Agra, 1836.] 8°. 14154. b. 3.(1.)

ग्रह्यपद का संग्रह । [Grāhyapada kṛ saṅgraha. A collection of useful texts from the Bible, suitable for teachers or ministers.] pp. 103. **लुदेहाने** १८६८ [Ludhiana, 1868.] 12°. 14154. a. 6.(1.)

The proper names in the Old and New Testaments, rendered into Urdū and Hindi. [By J. A. Shurman.] pp. iv. 102. Allahabad, 1850. 4°. 3061. g. 5.

श्रीमुखमूलपद [Śrīmukha mūlapada. A selection of texts and passages from the Bible specially adapted for missionary purposes.] pp. x. 167. **लुदेहाने** १८७० [Ludhiana, 1870.] 12°. 3068. aaa. 23.

Substance of the Bible in Hindi verso. **पन्नी पुस्तक का सार** [Dharmapustaka kṛ sara.] pp. 23. **लुदेहाने** 1865. 12°. 14154. a. 6.(6.)

पन्नी पुस्तक का सार [An enlarged edition.] pp. 44. **लुदेहाने** १८७० [Ludhiana, 1870.] 12°. 14154. a. 14.(2.)

OLD TESTAMENT.

Genesis.

उत्पत्ती की पुस्तक ... The Book of Genesis and part of Exodus in Kṛithi. [Revised from the Hindi translation of Dr. Carey.] pp. 349. **कलकत्ता**, 1851. 8°. 3070. cc. 26.

उत्पत्ती की पुस्तक [The Book of Genesis and twenty chapters of Exodus in Hindi.] pp. 147. [Agra?] 1860.] 8°. 3070. bb. 35.(1.)

उत्पत्ती और यासा की पुस्तक के आरम्भ से २० पर्वत लों etc. [Another edition.] pp. 231. **लुदेहाने** १८६९ [Ludhiana, 1867.] 12°. 3068. aaa. 27.

OLD TESTAMENT (*continued*).*Exodus.*

See above: *Genesis*. **उत्पत्ति की पुस्तक** ... The Book of Genesis and part of Exodus in Kaithi. 1851. 8°. 3070. cc. 26.

See above: *Genesis*. **उत्पत्ति की पुस्तक** [The Book of Genesis and twenty chapters of Exodus in Hindi.] [1860?] 8°. 3070. bb. 35.(1.)

See above: *Genesis*. **उत्पत्ति और यात्रा की पुस्तक** ... [Another edition.] [1867.] 8°. 3068. aaa. 27.

Psalms.

The Psalms of David, translated into the Hindoo language by J. T. Thompson. pp. 202. *Scram-pore*, 1836. 12°. 1108^b b. 18.

गीतों की पुस्तक (दुलेमान के दृष्टान्त) [The Psalms and the Book of Proverbs.] pp. 167. [Agra? 1860?] 8°. 3070. bb. 35.(2.)

There is no separate title-page.

धर्म पुस्तक में से गीतों की पुस्तक [The Psalms of David in Hindi.] pp. 240. **लुदेहाना १६६९** [Ludhiana, 1867.] 8°. 3089. aa.

Proverbs.

See above: *Psalms*. **गीतों की पुस्तक** [The Psalms and the Book of Proverbs.] [1860?] 8°. 3070. bb. 35.(2.)

Isaiah.

यस्ययाह (दानियेल-यसियाह-) भविष्यद्वक्ता की पुस्तक [The Prophecies of Isaiah, of Daniel, and the first twenty chapters of Jeremiah.] pp. 176. [Agra? 1860?] 8°. 3070. bb. 35.(3.)

There is no separate title-page.

Jeremiah.

See above: *Isaiah*. **यस्ययाह (यसियाह-) भविष्यद्वक्ता की पुस्तक** [The Prophecies of Isaiah, of Daniel, and the first twenty chapters of Jeremiah.] [1860?] 8°. 3070. bb. 35.(3.)

Daniel.

See above: *Isaiah*. **यस्ययाह (दानियेल-) भविष्यद्वक्ता की पुस्तक** [The Prophecies of Isaiah and Daniel.] [1860?] 8°. 3070. bb. 35.(3.)

दानियेल भविष्यद्वक्ता की पुस्तक [The Book of Daniel in Hindi.] pp. 38. **लुदेहाना १६६९** [Ludhiana, 1867.] 8°. 3068. aa. 34.

NEW TESTAMENT.

The Holy Bible ... translated from the originals into the Harotee language. By the Serampore missionaries. Vol. V. Containing the New Testament. pp. 111. 685. *Scram-pore*, 1821. 8°.

1110. f. 6.

No more published.

The New Testament ... altered from Martyn's Oordoo translation into the Hindoo language by W. Bowley. (जगन्नाथक प्रभु ईसा मसीह का नया नियम जिसको मंगलसनाचार कहते हैं।) pp. 276, 342. *Calcutta*, 1826. 8°. 1004. g. 9.

The New Testament ... in the Hindi language. Translated from the Greek by the Calcutta Baptist missionaries [or rather, by A. Leslie,] with native assistants. (धर्म पुस्तक का अन्तभाग) pp. 663. *Calcutta*, 1848. 12°. 3070. bb. 23.

The New Testament ... in the Hindi language, Kaithi character. Translated ... [by A. Leslie,] with native assistants. pp. 840. *Calcutta*, 1850. 12°. 3070. bb. 24.

जगन्नाथक प्रभु येशु मसीह का नया नियम ... The New Testament ... Translated ... into the Hindawee language. pp. ii. 750. *London*, 1860. 8°. 3070. cc. 19.

धर्मपुस्तक का अन्तभाग। ... The New Testament ... Reprinted from the Baptist Mission Press edition, with alterations, etc. pp. 582. *Allahabad*, 1881. 12°. 3068. aa. 66.

धर्मपुस्तक का अन्तभाग। [A reprint in larger type of the edition of 1881.] pp. 782. *Allahabad*, 1885. 8°. 3070. h. 1.

Matthew.

मती रचीत मंगल सनाचार। The Gospel of Matthew, in Hindi-Kaithi. [Revised by A. Leslie and Mr. Parsons.] pp. 162. [*Calcutta*, 1858?] 8°. 3070. bb. 2.

Title taken from the wrapper.

धर्म पुस्तक में से मंगलसनाचार मती रचित। pp. 106. **लुदेहाना १६६९** [Ludhiana, 1865.] 12°. 3068. aaa. 11.

Mark.

मरकुस रचीत मंगल सनाचार [The Gospel of Mark in Kaithi. Revised by A. Leslie and Mr. Parsons.] pp. 100. [*Calcutta*, 1858?] 8°. 3070. bb. 5.

मंगल सनाचार मरकुस रचित। pp. 104. **लुदेहाना १६६९** [Ludhiana, 1863.] 12°. 3068. a. 33.

NEW TESTAMENT (continued).

Luke.

लुका रचीत मंगल समाचार etc. The Gospel of Luke, and the Acts of the Apostles, in Kaithi-Hindi. [Translated by Dr. Carey, and edited by A. Leslie and Mr. Parsons.] pp. 333. Calcutta, 1858. 8°. 3070. bb. 21.

धर्म पुस्तक में से मंगल समाचार लुका रचित. pp. 116. लुदेहाना १८६६ [Ludhiana, 1866.] 12°.

3068. aaa. 13.

John, Gospel of.

युहान रचीत मंगल समाचार। Gospel of John in Hindi-Kaithi. [Revised by A. Leslie and Mr. Parsons.] pp. 126. [Calcutta, 1858?] 8°. 3070. bb. 8.

मंगल समाचार युहान रचित. pp. 112. लुदेहाना १८६३ [Ludhiana, 1863.] 12°.

3068. a. 32.

— pp. 142. लुदेहाना १८७० [Ludhiana, 1870.] 12°.

3068. aa. 43.

Acts.

See above: Luke. लुका रचीत मंगल समाचार etc. The Gospel of Luke, and the Acts of the Apostles, in Kaithi Hindi. 1858. 8°. 3070. bb. 21.

धर्म पुस्तक में से प्रेरितों की क्रिया. pp. 169. लुदेहाना १८६३ [Ludhiana, 1863.] 12°.

3068. aaa. 14.

Colossians.

कोलोसियों की पीलुस की पत्रो. pp. 16. लुदेहाना १८६७ [Ludhiana, 1867.] 12°.

3068. aa. 31.

Peter.

पतरस की पहिली पत्रो [First Epistle only.] pp. 22. लुदेहाना १८६७ [Ludhiana, 1867.] 12°.

3068. aa. 33.

John, Epistles of.

यहाना की पहिली पत्रो। [First Epistle only.] pp. 20. लुदेहाना १८६७ [Ludhiana, 1867.] 12°.

3068. aaa. 37.

BIHARI LAL. See VĪHĀRĪ LĀLA.

BILHANA. End. इति चौर कथिपरिचिता छोक पचाशिका समाप्ता ॥ [Chaurapūṭhichāṣikā. A Sanskrit poem, with a translation in the Nepali dialect.] See PAMARUVALABHA VIDĀMYARA. भाषा सतरत्न [Bhāṣhā sapataratna.] pp. 15-33. [1888.] 8°.

14072. c.

BINDRABAN, Leader of a Hindu religious sect. See VṚINDĀVANAJĪ.

BISHEN LAL. See VIṢṆU LĀLA.

BISEN SINGH. See VIṢṆU SIṂHA.

BLOCHMANN (H.) Geography for Indian schools. Asia, and special geography of India and British Burmah ... A translation ... of the late Professor Blochmann's School geography ... by Mr. Rāja Bābū. (भूगोल हिन्दुस्थान की पाठशालाओं के लिये) [Bhūgola Hindusthāna ki.] pp. viii. 149. Bombay, 1880. 12°. 14160. b. 40.(2.)

BOWLEY (WILLIAM). See BIBLE. The Holy Bible, translated ... by W. B. 1835, 34. 8°. 1108. f. 1.

— See BIBLE.—New Testament. The New Testament ... altered from Martyn's Oordoo translation into the Hinduce language by W. B. 1826. 8°. 1004. g. 9.

— Hymns on the most important doctrines of the Christian Religion ... for the use of native Christians ... गीत हिंदूस्तानी ज़बान में. pp. v. 131. Calcutta, 1826. 8°. 14154. a. 21.

BRAHMAVIDYĀ. ब्रह्म विद्या नियम [Brahmavidyā niyama, or The principles of the knowledgo of God. A tract written by a member of the Rohilkhand Theosophical Society.] pp. 18. शानहापुर १८३० [Shahjahanpur, 1833.] 12°. 14154. c. 9.(1.)

BRAJABĀSĪ DĀS. See VRAJAVĀSĪ DĀSA.

BRAJANĀTHA BANDYOPĀDHYĀYA. See VRAJANĀTHA VANDYOPĀDHYĀYA.

BROADWAY (D. P.) बोध चतुष्पथ चन्द्रिका ॥ [Bodha chatuspatha chandrikā. A Sanskrit-Hindi primer, compiled by D. P. B., with the assistance of Gayāḍutta Pāṭhaka, and Gopāla Bhatta.] Pt. 1. pp. 37. बनारस १८५६ [Benares, 1856.] 8°.

14180. c. 1.(1.)

BROUGHTON (THOMAS DUER). Selections from the popular poetry of the Hindoos, arranged and translated [from the Hindi, with the text in Roman characters] by T. D. B. pp. 156. London, 1814. 12°. 760. e. 11.

BROWNING (COLIN A. R.) हिदायतनामा [Hidāyat-nāmā. Rules for the management of village schools in the Province of Oudh, issued by C. A. R. B., and translated by Rāmachandra Sena.] pp. ii. 28, iv. vi. लखनऊ १८७१ [Lucknow, 1871.] 8°.

14180. c. 4.(6.)

BUDDEN (J. H.) See BUTT, afterwards SHERWOOD (M. M.) मुमुक्षु वृत्तान्त ॥ अर्थात् एक हिन्दू यात्री का इतिहास । [Mumukshu vṛttānta. Mrs. Sherwood's "Indian Pilgrim," freely translated by J. H. B.] 1854. 8°. 14154. b. 1.

— हिन्दी भाषा का व्याकरण ॥ [Hindi bhāṣhā kṛ vyākaraṇa. A Hindi grammar. Sixth edition.] pp. vii. 56. मिरजापुर १८९६ [Mirzapur, 1878.] 8°. 14160. b. 25.(1.)

BUDHANA.—*Dharmopadeśa Sabhā.* See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Muzaffarnagar.* धर्मप्रचारक मासिकपत्र [Dharmaprachāraka. A monthly publication of the Dharmopadeśa Sabhā.] [1885.] 8°. 14160. e. 10.

BUNSI DHAR. See VANSĪDHARA.

BUNYAN (JOHN). यिसूयात्री की यात्रा जो स्वप्न के भीति बयान किई गई । [Yisūī yātrī kī yātrā. Passages in J. B's. "Pilgrim's progress," explained and illustrated.] pp. 107. लुडहाने १८६९ [Ludhiana, 1867.] 12°. 14154. a. 11.

BURTON (Sir RICHARD FRANCIS). Vikram and the Vampiro, or Tales of Hindu devilry. Adapted [from the Bātāl-Pachīsi] by R. F. B. pp. xix. 319. London, 1870. 8°. 760. c.

BUTT, afterwards SHERWOOD (MARY MARTHA). मुमुक्षु वृत्तान्त ॥ अर्थात् एक हिन्दू यात्री का इतिहास । [Mumukshu vṛttānta. Mrs. Sherwood's "Indian Pilgrim," freely translated by J. H. Budden.] pp. iv. 235. Allahabad, 1854. 8°. 14154. b. 1.

— Second edition. pp. iv. 245. [London,] 1861. 8°. 14154. b. 5.

CAREY (WILLIAM D.D.) See BIBLE. पदों की पोथी . . . The Holy Bible . . . Translated . . . by the Serampore missionaries [principally by W. Carey]. 1812-18. 8°. 1108. e. 6-9.

— See BIBLE. — Old Testament. — *Genesis.* उत्पत्ती की पुस्तक . . . The Book of Genesis and part of Exodus in Kaithi. [Revised from the Hindi translation of Dr. C.] 1851. 8°. 3070. cc. 26.

— See BIBLE.—New Testament.—*Luke.* लुका रचोत संगल समाचार etc. The Gospel of Luke, and the Acts of the Apostles in Kaithi Hindi. [Translated by Dr. C.] 1858. 8°. 3070. bb. 21.

CHAMBERS (WILLIAM) and (ROBERT), Publishers. See ŚIVAPRASĀDA, Raja, C.S.I. (नया) विद्यानुर . . . Vidyānūr, or an adoption from Chambers's "Rudiments of knowledge" and . . . "Introduction to the Sciences." [1877.] 8°. 14160. b. 13.(8.)

CHĀṆAKYA. चाणक्य नीतिदर्पण भाषा टीका सहित [Nīti-darpaṇa. A collection of moral maxims, Sanskrit text, in 18 adhyāyas, with a Hindi translation.] pp. 77, lith. बनारस १८७९ [Benares, 1879.] 8°. 14076. d. 29.

— चाणक्यनीतिसंग्रहस्य व्याख्या . . . Key to Chanakya Nīti-sar sangraha. [Sanskrit text and commentary, and a Hindi translation of the text] by Pandit Gaurishankar Tripathi. pp. 93. Allahabad, 1888. 12°. 14076. b. 25.

— चय योडस चाणक्य प्रार्थः [Select verses from the two collections of Chāṇakya's Rājānītisāstra, the laghuchāṇakyaṃ and Vriddhachāṇakyaṃ, each divided into eight adhyāyas. Sanskrit text, with a translation in Hindi verse by Bhāvanādāsa.] pp. 99, lith. मुंबई १८७२ [Bombay, 1875.] 8°. 14076. a. 12.(1.)

— राजनीति नीति . . . भाषा टीका सहित [The same selection from Chāṇakya's Rājānīti, with a paraphrase in Hindi verse by Vishṇugiri.] pp. 40, lith. १८३३ [Delhi, 1876.] 8°. 14076. d. 26.(2.)

Reprinted from an Agra edition of 1803.

— राज नीति . . . राजनीति etc. [Another edition, with Vishṇugiri's paraphrase.] pp. 40, lith. काशी [Benares, 1884?] 8°. 14076. d. 40.(2.)

CHAND. See GHOSE (F. S.) The poems of Chand Barday. [A critical notice of his works, with occasional translations.] 1868. etc. 8°. 2098. b.

— See MOHANALĀLA VIṢṆULĀLA PAṆḌYĀ. The defence of Prithirāj Rāsā of Chanda Bardāi, etc. 1887, etc. 8°. 14158. d. 21.

— See ŚYĀMALĀ DĀSA, Kavirāja. The antiquity, authenticity and genuineness of the . . . Prithi Rāj Rāsā, etc. 1886. 8°. 2098. b.

— The Prithirāja Rāsau of Chand Bardai. Edited, in the original old Hindi, by John Beames

... Part I. (Part II. Cantos 26-34, [and also an English translation of the same] by A. F. Rudolf Hoernle). *Calcutta*, 1873, etc. 8°. See *ACADEMIES*, etc.—*Calcutta*.—*Asiatic Society of Bengal*. *Bibliotheca Indica*. New Series. Vol. 77. 1848, etc. 8°. 14002. a.

— M. V. Pandia's manuscript of the Prithvirāj Rāsau of Chand Bardāi, edited, in the original old Hindi, with critical notes, by Pandit Mohanlal Visnupal Pandia ... महाकवि चंद बरदाई कृत पृथ्वी-राजरासो । *Bombay*, 1887, etc. 8°. 14158. g. 18.

In progress. *Forma No. 1 of the "Victoria Jubilee Series."*

— पद्मावतीखण्ड ... जीर खान्दखण्ड । [Padmāvatī khaṇḍa, and Ālha khaṇḍa. Two books of the Prithvirāj rāsau of Chand, the former containing an account of the marriage of Prithvī Rāja of Delhi with Padmāvatī; the latter of his wars with Ālhā and Ūdal, princes of Mahoba.] pp. 102, *lith*. लखनऊ १८७३ [Lucknow, 1874.] 8°. 14156. i. 18.(5.)

— A metrical version of the opening stanzas of the Prithvirāj Rāsau, with a critical commentary. By F. S. Growse. (Journal of the Asiatic Society of Bengal. Vol. xlii. pt. i. pp. 329-342.) *Calcutta*, 1873. 8°. 2098. b.

— The Nineteenth Book of the Gestes of Prithvirāj, by Chand Bardāi, entitled "The Marriage with Padmāvatī," literally translated [into English] from the old Hindi, by J. Beames. (Journal of the Asiatic Society of Bengal. Vol. xxxviii. pt. i. pp. 145-160.) *Calcutta*, 1869. 8°. 2098. b.

— Translations of selected portions of Book I. of Chand Bardāi's epic. List of the books contained in ... the Prithvirāj Rāsau. By J. Beames. (Journal of the Asiatic Society of Bengal. Vol. xli. pt. i. pp. 42-48, and 204-207.) *Calcutta*, 1872. 8°. 2098. b.

CHANDĪPRASĀDA. कालींजराहास भाषा [Kālīnjara-nāhātanya. A poem in praise of Kālīnjara, a famous place of pilgrimage. Translated by Ch. from the Sanskrit.] pp. 29. लखनऊ १८८१ [Lucknow, 1881.] 8°. 14154. f. 6.(2.)

CHANDĪPRASĀDA SINGHA. कैथी वार्णमाला । [Kaithī varṇamālā. A Kaithī primer. Part I. On simple letters. Third edition.] pp. 32, *lith*. बाँकीपुर [Bankipur], 1884. 8°. 14160. b. 53.(2.)

CHANDRAVADANA. संगीत चंद्रवदन रूपकवाराक । [Sāṅgīt Chandravadana Rūpakavārāk. A romance in verse.] pp. 32, *lith*. [Meerut, 1877.] 8°. 14158. e. 15.(5.)

CHĀṆGĀ. Christian couplets. प्रेमदोहावाली । [Premadohāvalī.] With an English translation. pp. 92. इलाहाबाद १८८० [Allahabad, 1880.] 8°. 14154. b. 3.(5.)

CHAPRA. — *Sanātana Āryadharmā Prachārīṇī Sabhā.* See MAHĀDEVAPRASĀDA. सनातन धर्म प्रचारिणी चतुर्थ वार्षिक मनुस्य । [An account of the transactions of the Sanātana Āryadharmā Prachārīṇī Sabhā, at their fourth anniversary meeting.] [1888.] 8°. 14154. e. 22.

CHARAṆA DĀSA. अथ नासकेत भाषा प्रारंभः । [Nāsa-keta. A poem, in 18 chapters, on the legendary story of the sage Nāsaketa, who, by the curse of his father, was sent during his lifetime to see the torments of hell. Translated by Ch. D. from the Sanskrit.] ff. 44, *lith*. मुंबई १८८० [Bombay, 1858.] *obl*. 8°. 14154. e. 1.(1.)

— संगीत नानकसाई व सुतरेसाई [Sāṅgīt Nānak-sā'ī Sutresā'ī. A story in verse of a follower of Nānak, of the class known as Sutresā'īs, and a grain-dealer.] pp. 12, *lith*. मेरठ [Meerut, 1886.] 8°. 14156. i. 26.(2.)

CHARAṆA DĀSA, of *Paunditpur*. ज्ञानखरोदय [Jñānasvarodaya. A treatise in verse on fortunetelling.] pp. 20, *lith*. लखनऊ १८७३ [Lucknow, 1874.] 8°. 14156. f. 14.(2.)

— [Another edition.] pp. 32, *lith*. १८३३ [Delhi? 1876.] 12°. 14158. e. 3.(9.)

— श्री चरनदासजीकृत खरोदयसार [Svarodayasāra. A treatise on divination.] pp. 32, *lith*. काशी १८३३ [Benares, 1876.] *obl*. 8°. 14156. f. 19.

— खरोधासार [Svarodhāsāra. Another edition, under a different title.] pp. 32, *lith*. काशी १८८२ [Benares, 1882.] 8°. 14156. f. 14.(4.)

CHARAṆA DĀSA, Son of *Muralīdhara*. श्री खानो-चरनदास का दय्य भक्तिसागर [Bhaktisāgara, or The sea of devotion. A Vaishṇava treatise in verse.] pp. iv. 389. लखनऊ १८८२ [Lucknow, 1889.] 8°. 14154. f. 17.

CHATURDĀSA. See **ASHTĀVAKRA.** श्री अष्टावक्र. etc. [Ashtāvakra-saṃhitā. With a Hindi commentary by Ch.] [1864.] 8°. 14048. b. 2.

— **अथ सीदामरलीला** [Sudāgar-līlā. A Vuishnava story in verse.] pp. 4, *lith.* १८८० [Delhi?] 1880.] 12°. 14158. d. 19.(3.)

CHATURBHUJA MĪSRA. प्रेमसागर [Premasāgara, or The Ocean of Love. An account of the life of Kṛishṇa, taken from the tenth skandha of the Bhāgavatapurāṇa. Translated by Lallū Lāl into the Khari Bolī, or pure Hindi, from the Brāj-bhāsha original of Ch. M.] १८०३ [Calcutta, 1803.] 4°. 760. g. 44.(2.)

A fragment only, consisting of 112 pages.

— Prem Sagur; or, the history of the Hindoo deity Sree Kṛishṇ, containing the 10th chapter of Sree Bhaṅgavat, of Vyāsudev. Translated into Hinduee from the Brīj Bhaṅsha, of Chutoorbhooj Mīsr, by Shree Lulloo Lal Kab. pp. 430. *Calcutta*, 1810. 4°. 14156. k. 13.

— The Prem Sagur; or, The History of Kṛishṇ, according to the 10th chapter of the Bhāgavat of Vyāsudev. Translated into Hinduee from the Brāj Bhaṅsha of Chutoorbhooj Mīsr, by Lulloo Lal. pp. 248. *Calcutta*, 1825. 4°. 14156. k. 14.

— [Another edition.] See **HINDI SELECTIONS** Hinduee and Hindoostanee Selections ... Vol. ii. 1830. 4°. 760. g. 12.

— [Another edition.] Edited ... by Pandit Yogadhyan Mīsr. pp. 248. *Calcutta*, 1842. 4°. 14156. k. 17.

— **प्रेम सागर** The Prem Sāgar; or, The Ocean of Love, being a history of Kṛishṇ, according to the tenth chapter of the Bhāgavat of Vyāsadev, translated into Hindi from the Brāj Bhākhā of Chaturbhuj Mīsr, by Lallū Lāl. A new edition, with a vocabulary, by E. B. Eastwick. pp. 240, 195. *Hertford*, 1851. 4°. 14156. k. 16.

— **પ્રેમ સિંગર.** [Another edition, in the Gujarati character] pp. v. 331, *lith.* ૧૮૫૪ [Bombay, 1854.] 4°. 14156. i. 6.

— [Another edition. Illustrated.] pp. ii. 231. मुंबई १८९१ [Bombay, 1862.] 8°. 14156. i. 9.

CHATURBHUJA MĪSRA. प्रेमसागर अथ प्रसवरी [Another edition, with illustrations.] pp. 291, *lith.* मेरठ [Meerut, 1864?] 8°. 14158. e. 5.(1.)

Imperfect; wanting pp. 9-16, 41-48, 210-218, 281-288.

— [Another edition. Edited by Bhuvanachandra Vasāka.] pp. ii. 490. कलकत्ता १८७३ [Calcutta, 1867.] 8°. 14156. h. 18.

— [Another edition. Illustrated.] pp. 288, *lith.* १८७३ [Delhi?] 1867.] 8°. 14156. i. 15.

— [Another edition.] pp. 340, *lith.* १८७८ [Delhi?] 1872.] 8°. 14158. e. 11.(1.)

— The Prem Sāgar; being a history of Kṛishṇ, translated into Hindi from the Brāj Bhākhā by Lallū Lal. Fourth edition pp. 356. कलकत्ते १८७९ [Calcutta, 1879.] 8°. 14156. i. 21.

— [Another edition.] pp. 407, *lith.* मुंबई १८७९ [Bombay, 1880.] 8°. 14156. i. 14.

— Selections from the Prem Sāgar. ... The Hindi text printed in the Roman character, with a complete vocabulary to the entire work. By J. F. Baner. Second edition. pp. xii 165. *Calcutta*, 1880. 8°. 14156. i. 22.

— Prem Sāgar; or the Ocean of Love. Literally translated from the Hindi [version] of Shri Lallū Lal Kab, into English. By E. B. Eastwick. *London, Hertford* [printed], 1851. 4°. 760. i. 3.

— The Prem Sagur. Translated into English by W. Hollings. pp. 272. *Calcutta*, 1867. 8°. 760. c. 8.

— A vocabulary Khuree Bolee and English, of the principal words occurring in [Lallū Lāl's translation of] the Prem Sagur [of Ch. M.] [Calcutta, 1825?] 4°. 14156. k. 15.

This seems to have formed pt. ii. of the edition of the Premasāgara, published in 1825.

— [Another edition.] See **HINDI SELECTIONS**. Vol. ii. 1830. 4°. 760. g. 12.

CHATURBHUJA PRĀṆAJĪVANA. See **MĒRĀMA-NĀJĪ.** प्रवर्णसागर || [Pravṇasāgara. Edited by Ch. P.] [1882.] 4°. 14154. i. 1.

CHAURĀSĪ-VĀRTĀ. श्रीनृदाचार्योक्तं परमानुक्तव्याख्यं भगवदीयं चतुराशीति संख्याकं वैष्णवानां चरितं Page 1. चौरासी चारता लिख्यते [Chaurāṣī-vārtā. Stories of Vallabhāchārya, and 83 other Vaiṣṇava saints.] pp. 424, lith. १९२० [Aliqarh? 1868] 8°.

14154. e. 3.

— चौराशी वैष्णवनी चारता [Another edition, in Gujarati characters.] pp. 190. २५२६११६ १८८१ [Ahmadabad, 1881.] 8°.

14158. d. 23.

CHAUSAR. श्रीगणेशायनमः ॥ अथ ज्ञानचीसर लिख्यते ॥ ... کیان چوسر هندي etc. [A table used for playing a game called Chausar.] १९१९ [Agra, 1862.] a sh. fol.

14003. e. 2.(2.)

CHHABĪLĪ BHATĪYĀRĪ. छबीली भटियारी [Chhabilī Bhatiyārī. The adventures of Raman Shāh, son of Sikandar Shāh, with Chhabilī and Bhatiyārī. A romance, in prose and verse.] pp. 52, lith. [Agra, 1870?] 8°.

14156. i. 11.(5.)

CHHAIYĀ SIMHA. छानन्दलहरी [Ānandalaharī. Poems, for the most part amatory. With a vocabulary of Persian and Arabic words and their meanings.] pp. iii. 52, xi. बनारस १८७६ [Benares, 1876.] 8°.

14158. e. 6.(10.)

CHHAJJŪ RĀMA. दयानन्दशतक [Dayānandāśhtaka. A collection of nine Sanskrit distichs, directed as a satire against the teachings of Dayānanda Sarasvatī. With translations in Hindi prose.] pp. 8, lith. जमूतसर १९४४ [Amritsar, 1888.] 8°.

14072. b. 4.(2.)

CHHATRA SĀL. [Biography.] See LĀLA, Kavi. The Chhutru Prakash.

CHHATRA SIMHA. विजय मुक्तावली ... निमने ... सम्पूर्ण महाभारत का संक्षेप ... वर्णित है। [Vijaya muktāvalī. The story of the Mahābhārata, briefly told in verse. Second edition, illustrated.] pp. 237, lith. लखनऊ १८७४ [Lucknow, 1874.] 8°.

14158. e. 10.

CHHOTURĀMA TRIPĀTHĪ. See BHŪDEVA MUKHOPĀDHYĀYA. Manual of history. (Ancient) ... Revised and corrected by Chhotu Ram Tivary. 1878. 8°.

14156. g. 21.

— See RĀDHĪKĀPRASĀNNA MUKHOPĀDHYĀYA. भूविद्या। [Bhūvidyā] ... (Corrected by Chhotu Ram Tripāthi). 1879. 12°.

14160. a. 26.

CHHOTU RAM TIVARY. See CHHOTURĀMA TRIPĀTHĪ.

CHHUTRU SĀL. See CHHATRA SĀL.

CHIDGHANĀNANDAGIRI. See ŚAṆKARĀNANDA. अथ आत्मपुराण प्रारंभः [Ātmapurāṇa. Translated by Ch.] [1867] obl. fol.

14154. g. 9.

— अथ स्वामी चिद्वनानन्दगिरिकृतो न्यायप्रकाशः प्रारम्भ्यते [Nyāyaprakāśa. An exposition of the principles of Nyāya philosophy, in three parts.] मुंबई १८३१ [Bombay, 1885.] obl. 4°.

14154. g. 8.

CHINTĀMANI. भूगोलरत्नाकर etc. [Bhūgolaratnākara. A geography of India. Second edition] pp. 76, lith. प्रयाग १८७९ [Allahabad, 1879] 8°.

14160. b. 35.(3.)

CHIRANJĪ LĀLA. See REID (H. S.) Urdu-Hindi-English vocabulary, compiled ... by H. S. Reid ... assisted by Munshi Chiranji Lal. 1850. 8°.

14117. b. 7.

CHOTHAI TIVĀRĪ. बालाबोध उपाय लिख्यो के पढने की प्रथम पुस्तक [Bālābodha. A Hindi primer for girls.] pp. 45. लखनऊ १८६४ [Lucknow, 1864] 8°.

14160. b. 13.(3.)

CHOUDREE GHASEE RAM. See GHĀSĪRĀMA CHAUDHURĪ.

CHRISTIAN (JOHN). सत्य शतक अर्थात् एकसी १०० सत्याची भजनः The Satya śatka; or a selection of one hundred original bhajans [or Christian hymns]. pp. 54. Calcutta, 1861. 12°.

14154. a. 9.

CHUNĀ MAL. चारामासा रामायन का [Bārāmāsā Rāmāyaṇa kā. A poem on the Rāmāyaṇa story of Rāma and Sītā. With illustrations.] pp. 152, lith. [Delhi, 1876?] 8°.

14158. e. 8.(11.)

CHUNNĪ LĀLA, Pandit. See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Moradabad. जैन पत्रिका [Jaina patrikā. A monthly periodical, edited by Maunshi Mukundarāma, and Ch. L.] [1888.] 8°.

14154. h. 9.

CHUNNĪLĀLA DĀKOT. ख्याल राणा रतन सिंहका । [Khyāl Rāṇā Ratan Simha kā. A romance in Marwari verse.] pp. 48. Calcutta, 1887. 12°.

14156. h. 34.(1.)

CHUTOORBHOOJ MISE. See CHATURBEUJA MISE.

COLOMBO (CRISTOFORO). [*Life.*] See SHERRING (M. A.) **विद्यान्संग्रहः** [Vidyān-saṅgraha.]

CONRAD () *Curate of the R. C. Cathedral, Agra.* A compilation of the principal objections brought by Protestants against the R. C. Church. A summary list of several objections brought by the Roman Catholic Church against Protestants, with an appendix of the way to find the true religion. pp. 68, xxxiv. *Bombay*, 1877. 12".

14154. a. 15.

In Roman characters.

CONVERSATIONS. *Conversations on chemistry in Hindee.* (रसायन प्रकाश हिंदीभाषा में प्रबोधन की रीतसे) [Rasāyana prakāśa.] pp. 115. *Calcutta*, 1817. 8".

14156. f. 3.

COPERNICUS (NICOLAUS). See OMKARA BHATTĀ. A comparison of the Pāranic and Siddhantic systems of astronomy with that of Copernicus. 1841. 8".

14156. f. 2.

DĀDĀBHĀI BAHARĀMĪ TURĀVĀLĀ and **MANIRĀMA JĪVANA TURĀVĀLĀ**. તુરવલ ગુજરાતી તથા શ્રીકૃષ્ણની લીલ પસંદ ખેડાનો ભિક્ષુ રમુજે કૃતસંદ [Turāṇā Gujarātī dil-pasand kheyālo, also called Rumūz i farsūd. A collection of Turu love-songs, partly in Gujarati and partly in Hindi.] Pt. ii. pp. x 198, v. મુંબઈ ૧૮૮૫ [Bombay, 1889.] 8".

14148. e. 21.

DALPATRĀMA. પુરુષોત્તમ ચરિત્ર [Puruṣottama charitra. A poem, in 142 adhyāyas in the Braj dialect, on the life and achievements of Saṅyānanda Svāmī, who is here represented as an incarnation of Viṣṇu.] ff. 380. મુંબઈ ૧૯૪૦ [Bombay, 1884.] 8".

14158. g. 14.

DAMARUVALLABHA VIDĀMVARA. भाषा सप्तशतम् [Bhāṣhā saptaśatna. A translation of seven Sanskrit poems into the Nepali dialect of Hindi, the last of which, the Chaurapāchīsikā of Bihārā, contains also the original text.] pp. 36. काशी १९४३ [Benares, 1888.] 8".

14072. c.

DĀMODĀRA DĀSA. See BARODA COMMISSION. कमीशन बरीदा [Kamīṣan Budaudā. A full report of the proceedings of the Baroda Commission, translated from the Hindustani of D. D.] [1876.] 8".

14156. a. 5.

DĀMODARA SĀSTRĪ. मे वही हूँ। [Main wahī hūṅ. An autobiography, containing a sketch of the author's life and travels in India.] pp. 63. *Bankipore*, 1886. 8".

14156. g. 26.(1.)

— मेरी जन्मभूमि यात्रा। [Merī janmabhūmi-yātrā. An account of the author's travels to the sacred city of Dwarka, and to his native city Karul.] pp. 36, 18. काशीपुर १८८८ [Bankipur, 1888.] 8"

14156. g. 26.(2.)

DATTARĀMA, Son of Kṛishṇagālā. बृहत्त्रिपटुरत्नाकरः। [Bṛhan-miḡhantur-ratnākara. A work on medicine, compiled by D. from various Sanskrit sources, containing the Sanskrit original with Hindi translations.] 2 pt. मुद्रया १८०९ [Bombay, 1888-89.] 8".

14043. e. 24.

DĀŪ AGNIHOTRĪ. See ŚĀRṆGADHARA. (नारंगधर-देवक भाषाटीका . . . सहित) [Śārṅgadharasaphitā, with D. A.'s Hindi commentary called Śārṅgadharaprakāśa.] [1861] obl. 4".

14043. f. 2.

DAY (THOMAS) *Author of "Sandford and Merton."* मेन्सफीड सँटर मर्टन की कहानी . . . Sandford and Merton. [Translated] by Rājā Sīvaprasād. Part I. pp. 126. बनारस १८७७ [Benares, 1877.] 8"

14156. h. 15.(2.)

DAYĀLADĀSĀJĪ. જો વિષામકાજ યંચધારનઃ [Vichā-raprakāśa. A work on Vedānta philosophy.] See GHARIB DĀSĪ. જીરતનસાગર [Ratnasāgara.] [1884.] 8".

14154. e. 18.

DAYĀNANDA SARASVATĪ. See AMBĪKĀDATTĀ VYĀSA. दयानन्द मता मूलोच्छेदः [Dayānanda mata mūlochchēda. A lecture, in refutation of the tenets of D. S.] 1885. 8".

14154. c. 3.

— See AMBĪKĀDATTĀ VYĀSA and RĀMAKRISHṆA VARMA. અષ્ટ અવધ નિવારણम् Abodha nivāraṇam [An exposure of mistakes made by D. S. in his Sanskrit Vākya-prabodha.] [1881.] 8".

14154. c. 2.(2.)

— See BAKHTĀWAR SINGH, *Editor of the Arya-darpaṇa.* સત્યપરવિચાર [Satyadharmavichāra. A discussion upon true religion between D. S., Muḡammad Kāsim, and others.] [1880.] 8".

14154. c. 1.(1.)

— [*Life.*] See BAKHTĀWAR SINGH, *Editor of the Arya-darpaṇa.* A triumph of truth, etc.

DAYĀNANDA SARASVATĪ.

See BĀLĀDATTĀ,

Dauryādatti. द्वैतध्वाननिवारणम् । . . Dvetaidhvānta-nivaranam. [A reply to the Vedāntidhvānta-nivāraṇa of D. S.] [1889.] 12°.

14154. c. 9.(3.)

— See CHHAJŪ RĀMA. दयानंददास [Dayānandaśāstaka. A satire on the teachings of D. S.] [1888] 8°. 14072. b. 4.(2.)

— See JAGANNĀTHA DĀSA. दयानंद मतपरीक्षा etc. [Dayānanda mataparīkṣhā. A rejoinder to D. S.'s reply to the Ārya prajñotārī of Jagannātha Dāsa.] [1884.] 8°. 14154. c. 11.

— See KĀSĪTHAṆ ŚĀSTRĀRTHAṆ. काशीस्थः शास्त्रार्थः ॥ [A report of a discussion between D. S. and Viśuddhānanda Sarasvatī and other Benares Pandits.] [1880.] 8°. 14154. c. 1.(3.)

— See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Allahabad.* आर्यसिद्धान्त [Āryasiddhānta. A monthly journal, edited for the dissemination of the views of D. S.] [1887, etc.] 8°. 14033. b. 48.

— See THĀKURDĀSA MŪLĀJĀ OSAYĀLA, *Śrāvaka*. दयानन्द सरस्वती मुख चपेटिका [Dayānanda Sarasvatī mukha chapetikā. A criticism on verses written by D. S. in his Satyārthaprakāṣa.] [1882.] 8°. 14154. c. 1.(4.)

— See UMĀDATTĀ TRIPĪTHĪ. प्रयुत्तर पत्रिका [Pratyutlara patrikā. Controversial papers in reply to the religious teachings of D. S.] [1880.] 8°. 14154. e. 10.(5.)

— See VEDAS.—*Rigveda*. ऋग्वेदभाष्य [Rigveda. With commentaries in Sanskrit and Hindi by D. S.] [1878, etc.] 8°. 14010. d. 24.

— आर्याभिविनयः [Āryābhivinaya. A selection of Sanskrit passages, chiefly from the Vedic hymns, with an extensive commentary in Hindi. Fourth edition.] pp 355. प्रयाग १९३५ [Allahabad, 1888.] 16°. 14028. a. 21.

— भ्रमोच्छेदन जो राजा शिवप्रसाद मिशरे हिंदू के निवेदन के उत्तर में . . . निरीक्षण किया है ॥ [Bhramochchedana. A reply to a pamphlet published by Raja Sivaprasāda, attacking the author's opinions on the interpretation of the Vedas.] pp. 22. काशी १९३३ [Benares, 1880.] 8°. 14154. c. 1.(2.)

DAYĀNANDA SARASVATĪ.

आदि निवारण etc.

[Bhṛānti-nivāraṇa. A reply to objections raised by Mahesichandra Nyāyaratna and other Pandits, to the author's commentaries on the Vedas.] pp. 56, lith. शाहनहौपुर [Shahānhanpur, 1880.] 8°. 14154. c. 2.(1.)

— अग्निनिवारण [Second edition.] pp. 34. प्रयाग १९३० [Allahabad, 1896.] 8°. 14154. c. 12.(1.)

— अथ गोकर्णानिधिः [Gokarṇānidhi. An exhortation against ill-treatment of animal life and the use of animal food, with a prospectus for the formation of a Society in furtherance of these objects, to be called Gokṛishyādi-rakṣiṇī Sābhā. Third edition.] pp. 24. प्रयाग १९३३ [Allahabad, 1886.] 8°. 14154. c. 12.(2.)

— अथ पञ्चमहायज्ञविधिः [Pañchamahāyājñavidhi. A manual for the performance of the five chief acts of devotion Sanskrit text, with a Hindi commentary.] pp. 63. काशी १९३३ [Benares, 1877.] 16°. 14033. a. 11.(1.)

— [Another edition.] pp. 220. प्रयाग १९३३ [Allahabad, 1888.] 32°. 14028. a. 17.(2.)

— ऋग्वेदादि भाष्य भूमिका ॥ [Rigvedādi bhāṣhya bhūmikā. A compilation from the Vedic hymns, with commentaries in Sanskrit and Hindi] Pts. 7-12. काशी १९३३ [Benares, 1877, etc.] 8°. 14010. d. 23.

Imperfect; wanting other pts.

— संस्कृतवाक्यप्रबोधः [Saṃskṛta-vākya-prabodha. A manual of conversation. Third edition.] Sansk. and Hindi. pp. 62. प्रयाग १९३५ [Allahabad, 1888.] 8°. 14085. e. 13.

— अथ सत्यार्थप्रकाश [Satyārthaprakāṣa. A religious treatise on the true interpretation and teachings of the Vedas. With numerous citations from Sanskrit works. Third edition.] pp. 608, ii. प्रयाग १९३३ [Allahabad, 1887.] 8°. 14154. c. 13.

— अथ वेदाङ्गप्रकाशः ॥ [Vedāṅgaprakāṣa. A grammatical compilation by D. S. from the Sanskrit of Pāṇini, with the Mahābhāṣya, intended to include other authorities, and designed as an introduction to the study of the Vedas. With an original commentary and other illustrative matter in Hindi.] Pt. 1, 3-12. प्रयाग (काशी) १९३३ [Allahabad, Benares, 1886, 1881-83.] 8°. 14093. c. 17.

Imperfect; wanting other parts. Pt. 1 is of the 3rd edition, and was published at Allahabad, the others at Benares.

DAYĀNANDA SARASVATĪ. वेदान्तिध्वान निवारणम् ॥ [Vedāntidhvāna-mivāraṇa. A treatise intended to correct certain popular misrepresentations of the true teachings of the Vedas.] pp. 17. मुंबई १८३२ [Bombay, 1875.] 8°. 14154. c. 7.

— [Second edition.] pp. 24. प्रयाग १८३२ [Allahabad, 1882.] 12°. 14154. c. 8.(2.)

— [Third edition.] pp. 28. प्रयाग १८३२ [Allahabad, 1889.] 12°. 14154. c. 9.(2.)

— व्यवहार भानुः [Vyavahāra-bhānu. A treatise on education as an essential to true religion. In the form of a catechism.] See above: अथ वेदान्त-प्रकाशः ॥ [Vedāntapraśaṇa.] Pt. 3. [1881.] 8°. 14093. c. 17.

DAYĀSĀNKAARA. See VIJĀNESVARA. The law of inheritance, translated from the Sanskrit of the Mitakshara into Hindi, by Daya Sankara. 1832. 8°. 14156. a. 1.(1.)

DEFOE (DANIEL). राबिन्सन क्रुसो का इतिहास [Robinson Crusoe kā itihāsa. The Adventures of Robinson Crusoe, translated by Badri Lalā, from a Bengali version. With illustrations.] pp. 455. बनारस १८६० [Benares, 1860.] 8°. 14156. h. 14.

DELUGE. जल प्रलय का वृत्तान्त । [Jalapratala kā vṛttānta, or the Deluge. A Christian tract.] pp. 22. लुद्दहाने १८१० [Ludhiana, 1870.] 16°. 14154. a. 7.(1.)

DEOKI NANDAN. See DEVAKĪNANDANA.

DEVADATTA TIVĀRĪ. See AMARA SIMHA. देवकोश [Devakoṣa. The Sanskrit text of the Amarakoṣa, with a translation and notes by D. T.] [1879.] 8°. 14093. d. 2.

DEVAKĪNANDANA. जय नारायण को "Jai Narsingh ki" . . . A farce by . . . Deoki Nandan. pp. 17. प्रयाग [Allahabad,] 1876. 8°. 14158. b. 2.(1.)

DEVAKRISHNA. सहस्र श्री देवकृष्ण महाराज कृत वेदान्त पदावली [Vedānta padāvali. Verses on Vedānta philosophy.] Pt. I. pp. xiv. 108, iv. मुंबई १८११ [Bombay, 1877.] 12°. 14154. d. 3.

DEVANĀGARĪ-PRACHĀRĪNĪ SABHĀ. See MEE-

DEVANAGARĪ ROMAN PRIMER. Devanagari—Roman primer. देवनागरी रॉमन प्रिमीर [Devanāgarī aur Roman varṇa.] pp. 15. Bareilly, 1863. 12°. 14160. b. 19.(1.)

DEVARĀJA, Pandit. See PURĪNAS.—Mārkaṇḍeya-purāṇa.—Devīmāhātmya. सप्तमति नेपालि भाषा सहित [Saptasati. With a translation into the Nepali dialect by Pandit D.] [1888.] 8°. 14016. d. 48.

DEVAVIJAYA. See MĀNATUṆGĀCHĀRYA. भक्तान्न लोच [Bhaktānnastotra. Sanskrit text, interspersed with devotional hymns by D.] [1884.] 16°. 14100. a. 8.

DEVĪDĀNA. See GAṆGĀ SAHĀYA. पञ्चप्रकाश etc. [Vamṣapraśaṇa. Compiled by Gaṅgā Sahāya, with the assistance of D.] [1877.] 8°. 14156. g. 12.

— [1878.] 8°. 14156. g. 18.

DEVĪPRASĀDA, Pandit. See HALLEN (J. H. B.) पञ्चचिकित्सा [Panchchikitsā. Revised and corrected by D.] [1875.] 8°. 14156. b. 5.(2.)

— See LONDON.—Home and Colonial School Society. School drill by Devi Prasad, etc. 1879. 12°. 14160. a. 23.

— ईश्वरतानिदशेन अर्थात् ईश्वर के शक्तिप्रभाव का प्रतीक । [Īśvaratānidarśaṇa. A manifestation of the power of God, being a translation of D.'s Urdu Mazhar i Kudrat, by Srilālā, with the assistance of Vamṣidhara.] pp. 35. आगरा १८५४ [Agra, 1854.] 8°. 14154. b. 2.

— [Fifth edition.] pp. 28. इलाहाबाद १८६१ [Allahabad, 1867.] 8°. 14154. b. 3.(3.)

DHARMACHARCHĀ. धर्म चर्चा [Dharmacharchā. A discourse on the Christian religion.] pp. 25. [Lucknow ? 1867.] 8°. 14154. b. 3.(2.)

DHARMĀDHARMA. धर्मार्थ परीक्षापर अर्थात् अनेक हिन्दू पंडितों का एक विद्वान पादरी के सङ्ग परस्पर विवाद [Dharmādharmā parikṣhāpatra. Controversial letters between Hindu Pandits and a Christian Minister on the subject of religion. Third edition.] pp. iii. 196. [London ?] 1861. 8°. 14154. b. 10.

DHARMASĀRA. धर्मसार [Dharmasāra, or The essence of religion. A Christian tract, in verse.] 4 pt. pp. 44. लुद्दहाने १८६५ [Ludhiana, 1865.] 12°. 14154. a. 6.(4.)

DHARMASĀRA. [Dharmasāra. Another edition.] 2 pt. pp. 23. लुहाने १८९० [Ludhiana, 1870.] 12°. 14154. a. 19.

Differing somewhat from the preceding, and without the two concluding parts.

DHARMATULĀ. धर्मतुला [Dharmatulā, or The balance of religion. A treatise on Christianity.] pp. 114. लुहाने [Ludhiana, 1865 ?] 12°. 14154. a. 6.(9.)

DHARMOPADESAMĀLĀ. धर्मोपदेशमाला [Dharmopadesamālā. A catechism on the principles of the Christian religion.] pp. 28. लुहाने १८९२ [Ludhiana, 1872.] 12°. 14154. a. 6.(18.)

DHARMOPADESA SABHĀ. See BUDHANA.—Dharmopadesa Sabhā.

DHURŪ. धुरुल [Dhurū-lilā, or The pious saint to whom was vouchsafed a sight of the god Rāma. A legend in verse.] pp. 12, lith. काशी [Benares, 1875 ?] 8°. 14158. e. 13.(2.)

— सङ्गीत धुरुलीका [Sāṅgīt Dhurūjikā. Another metrical version of the same legend.] pp. 32, lith. देहली १८९६ [Delhi, 1876.] 8°. 14158. e. 8.(14.)

— सङ्गीत धुरुलीका [Sāṅgīt Dhurūlikā. Another edition.] pp. 36, lith. काशी १८३९ [Benares, 1880.] 8°. 14158. b. 6.(1.)

DICTIONARIES. الفاز فارسي و هندي [Alfāz i Fārsī o Hindī. A vocabulary, Persian and Hindoo-stance [or rather, Hindi.] pp. 216. Calcutta, 1803. 8°. 757. g. 50.

With the meaning of every word in English added in the throughout

— हिन्दी कोष . . . Hindi Dictionary for the use of schools. pp. 316. Calcutta, 1856. 12°. 14180. a. 2.

DIL-BAHLĀ'Ū. दिल-बाहल-औ [Dil-bahlā'ū. A collection of miscellaneous songs.] pp. 32, lith. १८२८ [Delhi, 1871.] 8°. 14158. i. 11.(2.)

— [Another edition] pp. 32, lith. [Delhi, 1877.] 8°. 14158. i. 18.(7.)

DĪNADAYĀLA GIRI. अनुराग राग रस लिखते [Anurāg-bāg. Miscellaneous poetical compositions.] pp. 84, lith. बनारस [Benares, 1875 ?] 8°. 14158. d. 28.

DOHARE. दोहरे भमदुटवलदे [Dohare. Short poems, in Gurumukhi characters.] pp. 20, lith. لاہور ۱۸۷۶ [Lahore, 1876.] 12°. 14158. e. 13.(1.)

DORĪ LĀLA. See HARIGOPĀLA PĀDHYE and DORĪ LĀLA. हिन्दी की पहली पुस्तक । A Hindi primer. 1876. 12°. 14180. a. 19.(1.)

— हिन्दुस्तान के मध्यप्रदेश का भूगोल [Hindusthāna ke madhyapradesa kā bhūgola. Geography of the Central Provinces of India.] pp. ii. iv. 70. लखनऊ १८९६ [Lucknow, 1876.] 8°. 14180. b. 29.

— [Another edition.] pp. 69. पंचई १८९९ [Bombay, 1877.] 8°. 14180. b. 40.(1.)

DRAUPADĪ. द्रौपदीजीकी बारहनामी १६ कवित्त कलियुग के [Dropadījī ki bārah-nāmī. An anonymous bārah-māsā poem on the story of Draupadī, the wife of the Pāṇḍava princes. Followed, on page 6, by sixteen short poems, by Gosam Govinda'ālū, on the Kalyuga.] pp. 16, lith. १८३३ [Fatehgarh, 1876.] 12°. 14158. c. 40.(4.)

— [Another edition] pp. 16, lith. [Meerut, 1877.] 16°. 14158. c. 3.(12.)

DŪNGAR SIMHA. किताब दुंगर सिंह और जवाहर सिंह [Dūṅgar Simha aur Jawāhūr Simha. A tale, in verse, in the Marwari dialect.] pp. 16, lith. काशी १८६६ [Delhi, 1886.] 16°. 14158. h. 29.(2.)

DURGĀDĀSA RĀYA. See SAṆKARA ĀCHARYA [Suppositions works] मोह-मुद्गरः [Mohamudgara.] . . . Edited . . . with Bengali, Hindi and English translations, by Durgā Dās Rāy. 1888. 32°. 14048. a. 11.

DURGĀ DATTA, Pandit. See BHARTRIHARI. अमृतहरि . . . शतक etc. [Sanskrit text, with a paraphrase by D. D.] [1878] 8°. 14076. d. 31.

— Samasya Purī Prakasa. समस्या पुरीप्रकाश [A riddle-book.] pp. iv. 44. बनारस १८६१ [Benares, 1881.] 12°. 14158. e. 12.

DURGĀPRASĀDA, Assistant Inspector of Schools. See MATIRĀMA. रास रत्नाम । [Rasurāja. With notes by Durgāprasāda.] 1864. 8°. 14158. d. 13.(1.)

— See MUṢĪ al-SIBYĀN. शिशुबोध [Śiṣubodha. Translated by D. from the Hindustani.] [1878.] 8°. 14180. c. 4.(7.)

— कैथी वर्णमाला [Kaithī varṇamālā. A Kaithī primer.] Pt. ii. pp. 34, lith. लखनऊ १८८२ [Lucknow, 1882.] 8°. 14180. c. 12.(2.)

Wanting Pt. I.

DURGĀPRASĀDA, *Manager of the Verojanand Press, Lahore.* See BAKUTĀWAR SINGH, *Editor of the Aryadarpana.* A triumph of truth, being an English translation of Satya Dharma Vichar . . . With the autobiography of our Swami [*i.e.* Dayānanda Sarasvatī] By Durga Prasad. 1889. 12°. 14154. d. 10.

— See JYĀLĀSĀHĀYA. जानकल के साधुओं की करतूत [Ājkal ke sādhu'ōn ki kartūt. Translated from the Hindustani by D.] [1888.] 8°.

14154. c. 14. 1.)

DURGĀPRASĀDA, *Munshi.* रिवाले मनून तीकीर उद्दिशवा यानी जीरतों की इज़्ज़त [Taukīr al-miswān. A treatise, in verse, on the moral training of women] pp. 11, lith. मेरठ १९३३ [Meerut, 1887.] 8°.

14156. d. 6.(2.)

Title taken from wrapper

DURGĀPRASĀDA, *Pandit.* See TULASĪDĀSA. तुलसीदास पंचरत्न [Pāñcharatna. Edited, with notes, by Pandit Durgāprasāda.] 1864. 8°.

14158. d. 1.(5.)

DURGĀPRASĀDA, *Son of Vrajalāla.* See PURĀṆAS. — *Bhaviṣyapurāṇa.* भविष्यपुराण का भाषा अनुवाद [Bhaviṣyapurāṇa. Translated by D.] [1882.] 8°.

14154. f. 11.

— See PURĀṆAS.—*Liṅga-purāṇa.* लिंगपुराण का भाषा अनुवाद [Liṅgapurāṇa. Translated into prose by D.] [1881.] 8°.

14154. f. 9.

— See PURĀṆAS.—*Skandapurāṇa.*—*Brahmota-tarakhaṇḍa.* ब्रह्मोत्तरखण्ड भाषा अनुवाद [Brahmota-tarakhaṇḍa. Translated into prose by D.] [1881.] 8°.

14154. f. 6.(1.)

— See PURĀṆAS.—*Skandapurāṇa.*—*Setukhanda.* श्रीकण्ठपुराण के सेतुनाहाखण्ड का भाषा अनुवाद [Setukhaṇḍa. Translated into prose by D.] [1882.] 8°.

14154. f. 10.

— See PURĀṆAS.—*Skandapurāṇa.*—*Vārāha-purāṇa.* वीरशराह पुराण . . . पृथक् [Vārāhapurāṇa. Translated by D.] [1882.] 8°.

14154. f. 7.

DURGĀPRASĀDA MISRA. See AKSHAYAKUMĀRA DATTA. Charupatha . . . Part I. translated by Durga Prasad Misra. 1881. 8°. 14160. b. 50.

DURGĀPRASĀDA ŚUKLA. मर्यादा परिपाटी समाचार [Maryādā paripāṭī samāchāra. A treatise on Hindu Law, containing the text of Yājñavalky's

Smṛiti, Bk. ii., and a translation into Hindi, together with a paraphrastic commentary in Hindi, founded on the Mitākshara.] Pt. 13-32. pp. 289-768. Agra, १९३६ [1876.] 4°.

14038. f. 10.

Imperfect; wanting preceding and subsequent parts

DVĀRIKĀPRASĀDA TRIPĀTHĪ. कान्यकुब्ज कुलकीमुदी [Kānyakubja kulakāmudī. A genealogical account of the Kānyakubja, or Kananjija Brahmins.] pp. 58, vii., lith. १९३३ [Fatehgarh, 1887.] 8°.

14156. g. 27.(2.)

DVIJAPA RĀMĀCHĀRYA. (चक्रार्कित मतनिर्मुलन) [Chakrāṅkita matanirmūlana. A refutation of the practices of the Mūdhvāchārins. Sanskrit text, with a commentary in Hindi.] 2 pt., lith. काशी १९३६ [Benares, 1869.] 8°.

14033. b. 16.

DVIJENDRA NIDDHĀMIŚRA. See RAMADAYĀLU, *Pandit.* मुहूर्तचक्रदीपिका [Muhūrtachakradīpikā. Compiled by Rāmadayālu, assisted by his guru, D. N.] [1874.] 8°.

14053. cc. 9.(3.)

EASTWICK (EDWARD BACKHOUSE). See BAITĀL PACHISĪ. The Baitāl Pachisī . . . with a . . . literal . . . translation . . . by W. B. Barker . . . Edited by E. B. E. 1855. 8°.

760. g. 42.

— See CHATURBUJJA MISRA. प्रेम सागर The Prem Sāgar . . . A new edition, with a vocabulary, by E. B. E. 1851. 4°.

14156. k. 16.

— Prem Sāgar . . . Literally translated . . . into English. By E. B. E. 1851. 4°.

760. i. 3.

ELIZABETH, *Queen of England.* इलीजिबा महारानी की मृत्यु [Ilisibā Mahārānī kī mṛityu, or The death of Queen Elizabeth. A Christian tract.] pp. 4. इलाहाबाद १९३६ [Allahabad, 1876.] 8°.

14154. b. 14.(1.)

ELLIOTT (Sir C. A.). See ĀLHA-KHAṆḌA. आल्हखंड [Ālha-khaṇḍa. Compiled under the supervision of Sir C. A. Elliott.] [1881.] 8°. 14158. e. 26.

EPHEMERIDES. १९२०-२१ मत्स्य ज्ञानकोश . . . पंचा ज्ञा [Pātrā. An almanac for the year A.D. 1863.] Sansk. and Hindi. ff. 14, lith. काानपुर [Cawnpore, 1863.] old. 4°.

14096. b. 4.

Imperfect; wanting the second half of Āṣvina, and the first half of Kārttika.

EPHEMERIDES. जन्त्री सन् १८६३ ईसवी [Jantrī. An almanac for the year A.D. 1864.] pp. 27, lith. **आगरा** [Agra, 1864?] 8°. 14160. e. 5.(1.)

— **आदर्श** [Ādarsa. A calendar for the year A.D. 1866.] Sansk. and Hindi. ff. 16, lith. **काशी** [Benares, 1866.] obl. 4°. 14096. b. 1.

— **ع** [Jantrī. An almanac for the year A.D. 1871.] pp. 61, lith. **लाहौर** [Lahore, 1871.] 8°. 14160. e. 6.

— **त्रिपिपत्रिका संवत् १९२६ की** [Tṛtipiprikā. An astronomical almanac for the Samvat year 1928, i.e. A.D. 1871.] pp. 34, lith. **लाहौर १९२६** [Lahore, 1871.] 8°. 14160. e. 4.

— [Another astronomical almanac for 1871, differing slightly from the preceding.] pp. 34, lith. **लाहौर १९२६** [Lahore, 1871.] 8°. 14160. e. 5.(2.)

— **यह पचास सन् १९३६** etc. [Pāñchāṅga. An almanac for the Samvat year 1938, or A.D. 1881.] Sansk. and Hindi. pp. 32, lith. **काशी** [Benares, 1881.] obl. 8°. 14096. b. 7.(1.)

ESHURCHUNDER BIDYASAGER. See ĪSVARA-CHANDRA VIDYASĀGARA.

ESHWAR CHANDRA VIDYASAGAR. See ĪSVARA-CHANDRA VIDYASĀGARA.

ETHERINGTON (WILLIAM). भाषाभास्कर । **अष्टाद्विंश** भाषा का व्याकरण Bhāṣābhāskara. A grammar of the Hindi language: designed for native students. Second edition. pp. 116. iv. **Benares**, 1873. 8°. 14160. c. 6.(3.)

— [Another edition.] pp. 116, iv. **लखनऊ** १८८९ [Lucknow, 1887.] 8°. 14160. c. 25.(1.)
Said to be the 2nd edition on the title-page.

EUCLED. **रेखागणित** [Rekhāganita. The elements of Euclid, Bk. I.-IV. and Bk. VI., translated from the English, in three parts. Pt. I. and II. by Mohana Lāla, with the assistance of Śrīlāla, and Pt. III. containing Bk. VI., by Mohana Lāla alone.] lith. **आगरा १८५४-५५** [Agra, 1854-55.] 8°. 14160. b. 15.

Pt. i. and ii. are of the second, and pt. iii. of the first edition.

— [Pt. I., containing Bk. I. and II. Fourth edition.] pp. 130, lith. **आगरा १८६१** [Agra, 1861.] 8°. 14160. e. 5.(1.)

EUCLED. [Pt. II., containing Bks. III. and IV. Third edition.] pp. 115, lith. **इलाहाबाद १८६१** [Allahabad, 1861.] 8°. 14160. b. 14.(2.)

— [Pt. III., containing Bk. VI. Second edition.] pp. 91, lith. **लाहौर**, 1871. 8°. 14160. c. 5.(3.)

— [Pt. I and II. Another edition.] lith. **लखनऊ १८६५** [Lucknow, 1865.] 8°. 14160. b. 36.(1.)

— **Euclid's Elements of Geometry. Book I. Part I.** [as far as Prop. 26], with notes original and compiled; History of Geometry; its advantages; mode of studying and teaching it; Exercises with hints; a Glossary; and Tables, in easy Hindi by Sajivan Lal . . . **ज्यामितिज्ञ चर्चा रेखागणित** [Jyāmītitattva.] pp. xii. 84. **Bankipore**, 1880. 8°. 14160. b. 14.(4.)

— **रेखागणित सिद्धांतलोदय** [Rekhāganita siddhāntalodaya. Problems on Bks. i.-iv. and Bk. vi. of Euclid Translated from the English by Vamsīdhara, and Mohana Lāla.] pp. 306. **आगरा १८५४** [Agra, 1854.] 8°. 14160. b. 36.(2.)

— **Euclid's Elements of geometry in Hindi** [from the English of Dr Simson] Book I. With copious notes and exercises by Pandit Śulānanda Mīstra. **रेखागणित** pp. xi. 125. **Calcutta**, 1874. 8°. 14160. b. 26.(4.)

EVIL. The evil of sin. **पाप की बुराई** [Pāpa kī burāi. A Christian tract.] pp. 14. **Lodiāna**, 1866. 12°. 14154. a. 6.(8.)

— [Another edition.] pp. 20. **Allahabad**, [1867?] 12°. 14154. a. 14.(1.)

FAKĪR CHAND. **संगीत वसंत कुमार चौर सादुकार बचोका** [Sāṅgīt Vasaṇta Kumāra, or Prince Vasanta and the banker's daughter. A story in verse.] pp. 52, lith. [Lahore, 1882.] 8°. 14158. b. 6.(5.)

FEER (LÉON). See VIKHĀMĀNĪTYA, *King of Ujjayinī*. Contes indiens. Les trente-deux Récits du Trône (Bātris-Sinhasan) . . . traduits . . . par L. F. 1881. 12°. 2348. a.

FINK (CHARLES C.) See TODD (J.) D.D. *Author of the "Students' Manual."* **शिक्षा मंजरी** [Sikṣhā mañjarī. Hints on self-improvement, translated from the Hindustani Ta'līm al-nafs of C. C. F.] [1859-60.] 8°. 14158. d. 1.(3.)

FORBES (DUNCAN) *Professor of Oriental Languages, King's College. See BAITĀL-PACHISĪ. The Baitāl Pachisi ... A new and corrected edition, with a vocabulary ... by D. F.* 1857. 8°.

14156. i. 27.

— The Baitāl-Pachisi : ... translated from Dr. F.'s new and corrected edition, etc. 1868. 8°.

760. b.

— 1871. 8°.

760. c.

FRANKLIN (BENJAMIN) *LL.D. [Life.] See SHERRING (M. A.) विद्वान्संग्रह । [Vidvān-saṅgraha.]*

FRANKLIN (SIR JOHN) *[Life.] See SHERRING (M. A.) विद्वान्संग्रह । [Vidvān-saṅgraha.]*

GADĀDHARA SĪMHA. *See BĀṆA. कादम्बरी ॥ ... Kadambari ... translated from the Bengali by Gadadhar Singh.* 1879. 8°. 14156. h. 22.(2.)

GALLŪJĪ, *Gosvāmī श्री युगल ह्रद । [Yugalachhadma. Vaishṇava songs on the sports of Rādhā and Kṛṣṇa, suitable for singing at various Hindu festivals.] pp. 13. मिरजापुर १८८६ [Mirzāpur, 1886] 12°. 14158. d. 14.(4.)*

GAMBHĪRA RĀYA. *The rhapsodies of Gambhīr Rāi, the bard of Nūrpur, A.D. 1650. [Hindi text, with an English translation and notes.] By J. Beames. (Journal of the Asiatic Society of Bengal. Vol. xlv. pt. i. pp 192-212.) Calcutta, 1875. 8°. 2098. b.*

GAṆPATA RĀYA. *Hindi Second Book. (हिन्दी में दूसरी पुस्तक ।) Sixth edition. pp. 120. Nāgpur, 1882. 12°. 14160. a. 8.(2.)*

The English title is taken from the wrapper.

GAṆPATA SĪMHA. *छोटा भूगोल पद्यै । [Chhotā bhūgolavarṇana. An elementary geography of Asia. Second edition.] pp. 82. हुगली १८७९ [Hugli, 1879.] 8°. 14160. b. 16.(2.)*

— *Shiksha Bodhini or the Moral Inspector. [A Kaithi reader] for the use of Pathshala by Gunpat Sinha. ... सिधुनोधिनी etc. Second edition. pp. 33, lith. Bankipore, 1883. 8°. 14160. b. 53.(1.)*

GAṆEŚAPRASĀDA. *बारहनासे गणेश प्रसाद । [Bārah-māsā.] pp. 24, lith. फतहगढ़ १८७७ [Fatehgarh, 1877.] 16°. 14158. c. 3.(11.)*

GAṆEŚAPRASĀDA, *Son of Kṛti Sīṃha. गुरुसुमिरण [Guru sumiran. Religious and philosophical poems.] pp. 87. लखनऊ १८८५ [Lucknow, 1885.] 8°. 14154. e. 26.*

GAṆGĀDHARA, *Kavi. नागलीला [Nāgalilā. A poem on the combat between Kṛṣṇa and the snake-god Kālīya.] See RĀJENDRA. दानलीला etc. [Dānalilā.] pp. 6-8. [1874.] 8°. 14158. d. 16.(3.)*

GAṆGĀDHARA BHATTA. *चोचोरनालादी [Ratnamālā. A vocabulary in verso.] pp. 56, lith. १९३० [Lahore? 1873.] 8°. 14156. i. 8.(2.)*

GAṆGĀ RĀMA, *of Bhārṭṭar. अद्भुत रामायण भाषा [Adbhuta Rāmāyaṇa. A poem on the life of Rāma, founded on the Rāmāyaṇa.] pp. 100, lith. जागरा १८८३ [Jagra, 1883.] 8°. 14158. e. 31.(3.)*

— श्रीरामचंद्र की बारहनासी । [Śrīrāmachandra kī bārahmāsī. A bārahmāsā poem describing the grief of Kausalyā on the exile of her son Rāma.] pp. 16, lith. फतिहगढ़ [Fatehgarh, 1877.] 16°. 14158. e. 4.(5.)

GAṆGĀ SAHĀYA. *वामप्रकाश etc. [Vamṣaprakāśa. An account of the Chief of Bundelkhand, being an abstract of the Vamṣalīhāṣkara of Sūrya Malla. Compiled by G. S. with the assistance of Murārīdāna and Devidāna.] pp. 236, viii, lith. लखनऊ १९३३ [Lucknow, 1877.] 8°. 14156. g. 12.*

— [Another edition.] लखनऊ १९३३ [Lucknow, 1878.] 8°. 14156. g. 18.

GANGES CANAL. *गंगाजी की नहर ॥ [Gaṅgājī kī nahr.] Ganges Canal. [A short account of the work, and the objects for which it was made.] pp. 24, 12, 28. Engl., Hindi and Hindust. [Rurki], 1854. 4°. 760. k.*

GANGA YATĪ. *निदान गीग नडी द्विड [Nidāna. A medical work in verso in Gurunakhi characters.] pp. 264, lith. लाहौर १८७७ [Lahore, 1877.] 8°. 14156. b. 10.*

GARCIN DE TASSY (JOSEPH HÉLÉODORE) *See ACADEMIES, etc.—PARIS.—École Spéciale Des Langues Orientales Vivantes. हिन्दी हिन्दूई मुनसपात । [Chrestomathie Hindie et Hindouie. [Prepared under Garcin de Tassy's direction.] 1849. 8°. 752. f. 10.*

GARCIN DE TASSY (JOSEPH HÉLIODORE). Histoire de la littérature hindoui et hindoustani. See ACADEMIES, etc.—LONDON.—*Oriental Translation, Fund, etc.* GARCIN DE TASSY (J. H.) Histoire, etc. 1839, etc. 8°. 752. k. 5, 6.

— Seconde édition ... augmentée. 3 tom. Paris, 1870-71. 8°. 761. d.

GAURĪDATTĀ. See MEERUT.—*Devanāgarī-prachārīnī Sabhā*. देवनागरी प्रचारिणी सभा ... की रिपोर्ट [The third annual report of the Devanāgarī-prachārīnī Sabhā. Signed by G. as President of the Society.] [1886.] 8°. 14180. e. 11.(1.)

— देवनागरी प्रचार के उपदेश [Devanāgarī prachāra ke upadeśa. Tracts published by Gaurīdattā, as President of the Devanāgarī-prachārīnī Sabhā of Meerut, urging the general adoption of the Devanāgarī instead of Urdu characters.] pp. 34, lith. मेरठ १८८५ [Meerut, 1885.] 8°. 14180. e. 11.(4.)

GAURĪSĀNKARA TRIPĀTHĪ. See CHĀNĀKYA. चाणक्यनितिसारसंग्रहस्य चास्या ... Key to Chanakya Niti-sar sangraha. [With a Hindi translation of the text] by Pandit Gaurishankar Tripathi. 1898 12°. 14076. b. 25.

— See SĀNKARA ĀCHĀRYA. प्रज्ञोत्तरी [Pragnottari. With a prose translation by G. T.] [1881.] 8°. 14048. bb. 27.(1.)

GAYĀDATTĀ PĀTHAKA. See BROADWAY (D. P.) बोध चतुष्पथ चन्द्रिका [Bodha chatuspatha chandrikā (Compiled with the assistance of G. P.)] [1856.] 8°. 14180. e. 1.(1.)

GHANĀSYĀMA RĀYA. See BALDEV BAKHSH. डौक बिजली का प्रकरण [Dūk bijli kā prakaraṇa. Translated by Gh. R. from the Hindustani.] 1855. 8°. 14156. e. 1.

— — [1860.] 8°. 14156. f. 6.(1.)

GHARIB DĀSĪ. श्रीरत्ननागर ... तथा श्री विश्वरामकाश [Ratnasāgara and Viśvāraprakāśa. Two works on Vedānta philosophy, the former by Gh. D., the latter by Dayāla Dāsajī.] pp. xix. 228, 70. मुंबई १८३९ [Bombay, 1881.] 8°. 14154. e. 18.

GHĀSĪRĀMA, Pandit. See REID (H. S.) भृगुलक्ष्मीपिका [Bhṛgula dīpikā. Translated by Gh.] [1860.] 4°. 14180. d. 6.

— संक्षेप इंगलिस्तान इतिहास [Samkshēpa Inglistān itihāsa. An elementary history of England.

Second edition.] pp. 32. इलाहाबाद १८६६ [Allahabad, 1866.] 8°. 14156. g. 1.(3.)

GHĀSĪRĀMA CHAUDHARĪ, of Bhatipura. See ALHA-KHUNDA. जालखंड. The Alha Khund. [Edited] by Choudree Ghasee Ram of Bhatopura. 1882. 8°. 14158. e. 23.

GHULĀM HUSAIN, Suiyid. कंठसुधारन विधि [Kāṭhasudhārana vidhi. Advice to singers on regulating and improving the voice.] pp. 48, lith. आगरा १८६६ [Agra, 1886.] 8°. 14156. f. 20.

GHULĀM MUHAMMAD, Munshi. See BAITĀL PACHISI. The Baital Pachisi: ... translated ... by Ghulam Mohammad Munshi. 1868. 8°. 760. b.

GILCHRIST (JOHN BORTHWICK). The Hindoe Story Teller, or entertaining expositor of the Roman, Persian, and Nagree characters ... in their application to the Hindoostanee language, as a written and literary vehicle. pp. xxxix. 40, 51, 68. Calcutta, 1802. 8°. 780. e.

— The Oriental Fabulist or polyglot translations of Esop's and other ancient fables from the English language, into Hindoostanee, Persian, Arabic, Brij Bhakha, Bengla, and Sunkrit, in the Roman character, by various hands under the direction and superintendence of J. G. pp. 37, 316. Calcutta, 1803. 8°. 752. e. 2.

GIRIDHARA, Ghasvint. See SŪRĀDĀSA. सूरसतक etc. [Sūra-sataka. Accompanied by a commentary by Giridhara.] 1869. 8°. 14156. f. 9.(1.)

— — [1889.] 8°. 14158. e. 35.

GIRIDHARA DĀSA, Banārasi. अवतार कथामृत [Avatāra kathāmrta. A poem, describing the seven different incarnations of Viṣṇu.] pp. 231. लखनऊ १८७९ [Lucknow, 1879.] 8°. 14158. e. 18.

— गौरीसंहिता भाषा [Gargasaṃhitā. A Vaishnava poem on the life of Kṛishṇa, in nine khaṇḍas, compiled by G. D. from the Sanskrit Gargāchāryasaṃhitā and other Vaishnava works.] pp. 466, lith. लखनऊ १८८० [Lucknow, 1880.] obl. 8°. 14154. f. 4.

— श्री कृष्णवल्लभ की की बारहखदी [Kṛishṇa Baladvajī ki bārahkhadī. Verses in praise of Kṛishṇa and Balarāma.] pp. 8, lith. १८२६ [Benares? 1866.] 16°. 14158. e. 5.(1.)

GIRIDHARA DĀSA, *Banārasi*. **अथ मलारवली ।** [Malāravālī. Vaishṇava songs in various musical measures.] pp. 23, *lith.* Benares, 1889. 8°.

14158. e. 34.(2.)

— **प्रेमतरंग** [Promataraṅga. Vaishṇava songs by Giridhara Dāsa and his son Harischandra. Third edition.] pp. 64. बनारस [Benares, 1880?] 8°.

14158. e. 34.(1.)

GIRIPRASĀDA, *son of Jayakīṣora*. See PRĀYAS.—**Bhāgavatapurāṇa — Nāsamaskandha**. **अथ श्रीमद्भागवत दशमस्कंध पूर्वोद्धे प्रारंभः** [The tenth skandha of the Bhāgavatapurāṇa, with a commentary in Hindi, by G.] [1869.] *obl.* 8°.

14018. c. 26.

GIRIPRASĀDA VARMA. See VENAS.—**Vijayane-yisamhitā**. **श्रीशुक्लयजुषि . . . वाजसनेय संहिता** [Sanskrit text, with a commentary in Hindi, entitled Vedārthapradīpa, or Giridharabhāṣya, by G. V.] [1871, etc.] 4°.

14007. f. 1, 2.

GIRIVARA SIMHA. **पोप प्रदीप** [Pope-pradīpa. A description of the four classes of orthodox Hindus, contemptuously styled 'Popes.' By a member of the Ārya Samāj.] pp. 46, *lith.* **जगदा १८३३** [Agra, 1889.] 12°.

14154. c. 14.(2.)

Also dated the 4th year of the era of Dayānanda.

GĪTĀRĀMA. **भवाभिज्ञेयः** [Bhavābhinisṛta. A Sanskrit work on othics, in verse. With a Hindi prose translation by the author.] pp. 120, *lith.* मुंबय्या १८०५ [Bombay, 1883.] 8°.

14072. cc. 28.

GOKULANĀTHA, *Son of Raghunātha*. See MAHĀ-BHĀRATA. **रुलि . . . महाभारतद्वेषस्य** [Mahābhārata-darpaṇa. A metrical translation of the Mahābhārata, commenced by G.] [1829, etc.] 4°.

14158. h. 1.

— — [1874.] 4°.

14158. h. 6.

— **अथ जुगुल किशोर विलास चर्या श्रीराधाकृष्ण जुगुल के रसकथाओं के पद ।** [Jugul kiśoravilāsa. A Vaishṇava poem on the sports of Rādhā and Kṛishṇa.] pp. 50, *lith.* **बनारसी १८९३** [Benares, 1866.] 8°.

14158. e. 6.(6.)

— **जीगोकुलनाथकृत वचनमृत ।** [Vachanāmṛita. A philosophical treatise, in Braj-bhāṣa, on the tenets of the Vallabhi sect of Vaishṇavas.] pp. 35, *lith.* **जलौगर १८७०** [Aligarh, 1870.] 8°.

14154. e. 10.(1.)

GOKULANĀTHA, *Son of Raghunātha*. **श्रीविश्व** **१८११** [Another edition. Transliterated into Gujarati characters, by Māṇeklāla Chhotalālā.] pp. 64, *lith.* **अमदावाद १८८८** [Ahmadabad, 1886.] 8°.

14154. e. 25.

GOKULAPRASĀDA. **चौविश चवतार** [Chauviśāvatāra. A poem containing an account of twenty-four incarnations of Hindu deities.] pp. 605, *lith.* **बल्लारामपुर १८३३** [Bulrampur, 1876.] 4°.

14158. h. 5.

GOOROO GOBIND SINGH. See GOVINDA SIMHA, *Guru*.

GOPĀLA, *Proprietor of the Jūna Press, at Delhi*. See AHMAD KHĀN, *Saigid, C. S. I.* **संसारद्वेष हिन्दी सासारवल सनादीद** [Saṁsāradarpaṇa. A considerably abridged translation, by Gopāla, of the Āṣar al-ṣanādīd.] [1876.] 12°.

14160. a. 20

— See SIRĀJ al-Dīn. **चतुर सभा etc.** [Chaturasabha. Translated from the Hindustani Naḳl i majlis, by Gopāla.] [1877.] 12°.

14156. h. 7.(2.)

— **जीवधर यूनानी** [Aushadasāra Yūnānī. An abstract of the Greek system of medicine, taken from the Hindustani Tīb b i Ihsānī, of Ihsān 'Alī Khān, and other sources.] pp. 52, *iv.* *lith.* [Meerut, 1881.] 8°.

14156. b. 4.(6)

GOPĀLA, *Son of Rāmanahāya*. **वेदार्थप्रकाश** [Vedārthaprakāśa. A Sanskrit religious treatise by G., in refutation of the opinions of Dayānanda Sarasvatī Svāmī, with Hindi and Urdu translations by Munshī Sambhunātha, with the author's assistance.] pp. 411. **नेरद १८३५** [Meerut, 1878.] 4°.

14033. d. 13.

GOPĀLA BHATTA. See BROADWAY (D. P.) **बोध चतुष्पथ चन्द्रिका** [Bodha chatuṣpatha chandrikā. Compiled with the assistance of G. Bh.] [1856.] 8°.

14160. c. 1.(1)

GOPĀLACHANDRA, *Father of Hariṣchandra*. See GIRIDHARA DĀSA, *Banārasi*.

GOPĀLA DĀSA, *Author of Tulasiśabdārthaprakāśa*. See JAYAGOPĀLA DĀSA.

GOPĀLA LĀLA. **वेषकीमुदी** [Kshotrakumudī. Exercises in mensuration.] pp. 55. Benares, 1864. 8°.

14160. b. 26.(2.)

GOPĀLA RĀYA. See PERIODICAL PUBLICATIONS — *Pūṭhgarh*. भारत दुर्दशा प्रसङ्गः [Bhārata durdaśā pramardaka, afterwards called Bhārata sudaśā pravartaka. Edited by G. R.] [1879, etc.] 8°. 14180. e. 7.

GOPĀLA ŚARMĀ. See VĀLMĪKI. भागवत कल्पद्रुम [Rāmāyaṇa kalpadruma. Translated by G. S.] [1883, etc.] 8°. 14128. f. 21.

GOPĀLA SIMHA. रागमाला [Rāgamālā. A collection of Hindi musical airs.] pp. 25. १८८२ [Poona, 1889.] 8°. 14156. f. 25.(2).

GOPĀLA UPĀSĀNI. See AGNIVESA. रामायण समयदर्श [Rāmāyaṇa-samayādarsa. With a translation into Hindi prose by G. U.] [1885.] 8°. 14072. cc.

GOPINĀTHA, Son of Gokulanātha. See MAHĀBHĀRATA. खलि ... महाभारतद्वयस्य [Mahābhārata-darpaṇa. The Mahābhārata. A Hindi verso translation, commenced by Gokulanātha and continued by his son Gopinātha.] [1829, etc.] 4°. 14158. h. 1.
—— [1874.] 4°. 14158. h. 6.

GOPINĀTHA PĀTHAKA. पहिली पुस्तक । बरनमाला जीर पहाड़को [Pahilī pustaka.] First Hindi Book. pp. 24. Benares, 1864. 12°. 14180. a. 8.(1).

GOVARDHANA NĀTHA. श्रीगोवर्द्धन नाथस्योद्भव वार्ता [Govardhana Nāthasyodbhava vārtā, also called Prāgatyanvārtā. An account of the life and teachings of G. N.] pp. 54. जलौगढ़ १८६९ [Allgarh, 1869.] 8°. 14156. g. 10.
The title-page is at the end of the work.

GOVARDHANAPRASĀDA BHĀRGAVA गुटकाप्रदीप [Gutkapradīpa. A key to Śivaprasāda's Gūtkā, or Hindi Selections.] Pt. I. pp. 56, lith. जागरा १८७७ [Agra, 1877.] 8°. 14180. b. 44.
Wanting Pt. ii. and iii.

GOVINDACHANDRA SIMHA. See BHŪDEVA MUKHOPADHYAYA. History of England. [Translated by G. S.] [1880.] 8°. 14158. g. 9.(2).
—— Manual of history. (Ancient.) Translated into Hindi [by G. S.] 1878. 8°. 14156. g. 21.

GOVINDA DĀSA. See ANĀTHA DĀSA. श्री विचारमाला [Vichāramālā. With a paraphrase in prose by G. D.] [1883.] 8°. 14154. d. 5.

GOVINDALĀLA, Gosain. अष कलियुग के कवित्त [Kaliyuga ke kavitta. Sixteen short poems on the Kaliyuga.] See DRAUPADI. द्रोपदीजीकी बारहमासी [Drapadījī kī bārahmāsī.] pp. 6-16. [1876.] 12°. 14158. c. 6.(4).

GOVINDALĀLA, called ŚABĀ. क्षेत्रप्रकाश [Kshetra-prakaśa. A treatise on mensuration, with exercises; being a translation by G. of his Hindustani Mukhtasār al-masāhat.] pp. 67, lith. लखनऊ १८७० [Lucknow, 1870.] 8°. 14160. c. 16.(1).

GOVINDA NĀRĀYAṆA. सत्यनिर्दण्ड [Satyanir-ṇḍa. "The observance of truth, with special reference to the administration of justice, and the advancement of the best interests of society." A prize essay in Marathi, translated by Kṛishṇa Datta, with the assistance of Vamśīdhara. Second edition.] pp. 79, lith. जागरा १८६० [Agra, 1860.] 8°. 14160. c. 4.(1).

GOVINDANĀRĀYAṆA ŚENVĪ. शुद्धिदर्पण [Śuddhi-darpaṇa. A treatise on purity of mind and body, translated, by Vidyachandra Nārāyaṇi, from the Marathi Śuchirbhūtapāṇa of G. S. Second edition.] pp. 23. मथुरा १८५४ [Mathura, 1854.] 8°. 14156. d. 8.(2).

—— [Fifth edition.] pp. 32. इलाहाबाद १८६६ [Allahabad, 1866.] 8°. 14156. b. 7.(1).

GOVINDA SIMHA, Guru. Religion and doctrines. See SĀKŪI-NĀMAH. Sakhee book, etc.

—— Translation [into English] of the "Vichitra Nātak". . . a fragment of the Sikh Granth, entitled "The Book of the Tenth Pontiff" [by Guru G. S.] By Captain G. Siddons. (Journal of the Asiatic Society of Bengal. Vol. xix. and xx.) Calcutta, 1850-51. 8°. 2098. a.
The first five chapters only. Apparently no more published.

GRIERSON (GEORGE ABRAHAM). See HOKENLE (A. F. R.) and GRIERSON (J. A.) A Comparative Dictionary of the Bihārī Language. 1889, etc. 4°. 12907. g. 23.

—— See MANBODHA. Manbodh's Haribans. [Edited, with an English translation and Index,] by G. A. G. 1882-84. 8°. 2098. b.

—— The battle of Kanarpi Ghāt. (Written in the Baiswārī dialect.) Edited and translated

by Śrī Nārāyaṇ Singh and G. A. G. (Journal of the Asiatic Society of Bengal. Vol. liv. pt. 1. pp. 16-35.) *Calcutta*, 1885. 8°. 2098. b.

— A Handbook to the Kayathi character. pp. vi. 4, and xxx. Plates. *Calcutta*, 1881. 4°. 12907. g. 18.

— The Mediæval vernacular literature of Hindūstān, with special reference to Tuṭṣī Dās. (Verhandlungen des VII. internationalen Orientalisten-congresses gehalten in Wien im Jahre 1886. Arische Section. pp. 157-210.) *Wien*, 1888. 8°. Ac. 8806.

— The Modern vernacular literature of Hindustan . . . Printed as a special number of the Journal of the Asiatic Society of Bengal, Part i. for 1888. pp. xxx. 170, xxxv. *Calcutta*, 1889. 8°. • 011840. m. 25.

— Some Bihārī Folk Songs. (Journal of the Royal Asiatic Society. Vol. xvi. pp. 196-246.) *Calcutta*, 1884. 8°. Ac. 8820/3.

— Twenty-one Vaiṣṇava Hymns (in the Maithilī dialect of the Bihārī language). The song of Bijai Mal (in the pure Eastern Bhojpūrī dialect). Edited and translated by G. A. G. (Journal of the Asiatic Society of Bengal. Vol. lvi. pt. 1. Special number. pp. 76-150.) *Calcutta*, 1884. 8°. 2098. b.

— Two versions of the Song of Gopī Chand. [A Hindi legend of king Bhātrihārī and his nephew Gopīchand, who left their thrones to become disciples of Gorakhnātha.] Edited and translated by G. A. G. (Journal of the Asiatic Society of Bengal. Vol. liv. pt. 1. pp. 35-55.) *Calcutta*, 1885. 8°. 2098. b.

GROUSE (FREDERIC SALMON). See CHAND. A metrical version of the opening stanzas of the Prithvirāj Rāsaṁ, with a critical commentary. By F. S. G. 1873. 8°. 2098. b.

— See TULASĪDĀS. The Rāmāyana of Tulsi Dās. Translated by F. S. G. 1877, etc. 8°. 760. h. 10.

— — 1878. 8°. 14158. f. 15.

— — 1883. 4°. 760. i. 7.

— The poems of Chand Barday. [A critical notice of his works, with occasional translations.]

By F. S. G. (Journal of the Asiatic Society of Bengal. Vol. xxxvii. pp. 119-134, and Vol. xxxviii. pp. 1-13.) *Calcutta*, 1868-69. 8°. 2098. b.

— Mathurā Notes. [With select Hindi poems and English translations.] By F. S. G. (Journal of the Asiatic Society of Bengal. Vol. xlvii. pt. 1. pp. 97-133.) *Calcutta*, 1878. 8°. 2098. b.

— Sri Swāmi Hari Dās of Brindāban. [An account of his life, together with the Hindi text of his Sādharaṇa siddhānta, accompanied by a translation into English.] By F. S. G. (Journal of the Asiatic Society of Bengal. Vol. xlv. pt. 1. pp. 312-324.) *Calcutta*, 1876. 8°. 2098. b.

GULĀB SINGH. See PURĀṆAS.—Brahmāṇḍapurāṇa. —Adhyātmārāmāyaṇa. अष्टादश उपाख्यान [Adhyātmārāmāyaṇa. Translated by G. S.] [1882.] 8°. 14154. e. 17.

GULĀB SINGH NIRMALĒ. आवरलान [Bhāvarasāmrīta. A Hindu religious poem by G. S. N. Followed by the Bodhaprakāsa of Saṅgat Singh.] मुंबई १८८५ [Bombay, 1885.] 12°. 14158. c. 7.(8.)

GULZĀR ŠARMĀ. See MANU. मानव धर्म प्रकाश । [Mānava dharmaparakāsa. With a Hindi translation by G. S.] [1858.] obl. fol. 14038. f. 3.

GUNPAT SINHA. See GAṆAPATA SINHA.

GUREUDAYĀLA SIMHA. سوانگیت سردار گجر و سیاہ پوش سانگیت سیدانگار کو سیاہ پوش کا [Sāṅgit Saudāgar o Siyāhpōsh kā. A romance in verse.] pp. 24, lith. [Delhi, 1875 ?] 8°. 14158. e. 8.(9.)

— [Another edition.] pp. 24, lith. [Meerut, 1878.] 8°. 14158. e. 3.(9.)

GURUPARĪKṢHĀ. गुरुपरीक्षा [Guruparīkṣhā. A Christian tract.] pp. 48. लुधियाने १८७० [Ludhiana, 1870.] 12°. 14154. a. 6.(16.)

GURUPRASĀDA, Pandit, of the Punjab University College. See YĀJÑAVALKYA. याज्ञवल्क्यसंहिता मूल . . . Sanskrit text and Hindi translation by Pandit Guruprasad. 1871. 8°. 14039. c. 7.

— — [1874.] 8°. 14039. e. 6.

GURUŠARAṆA. अवधयात्रा । [Avadhayātrā. A description of sacred places and pilgrimages in Oudh. Containing extracts from Purāṇas and other Sanskrit sources, and translations.] pp. 50. लुधियाने १८६९ [Lucknow, 1869.] 8°. 14154. e. 2.(2.)

GVĀLA. यमुनालहरी [Yamunālaharī. A poem in praise of the sacred river Jamna] pp. 36, lith. लखनऊ १६५५ [Lucknow, 1875.] 8°.

14158. d. 16.(6.)

HABSHĪ. हबशी स्त्री का वृत्तान्त । [Habshī strī kā vṛttānta, or The Negro woman. A Christian tract.] pp. 16. लुद्दहान १६७० [Luddhiana, 1870.] 12°.

14154. a. 6.(13.)

HAEMMERLEIN (THOMAS) à Kempis. श्रीमानुकराय लाटिन से ... अनुवादित [Khrishṭānuukarāya. The Imitation of Christ, translated from the Latin by John Howlett.] pp. xxviii. 309. मिरजापुर १६९६ [Mirzapur, 1878.] 8°.

14154. b. 16.

HALL (FITZ-EDWARD). See LALLŪ LĀLA, Kavi. Rāja-nīti, a collection of Hindu apologues Revised edition, with a preface, notes, and supplementary glossary [by F. H.] 1854. 8°.

14156 i. 5.

— [1873.] 8°.

14156. h. 21.

— Hindī Render. [With an English preface, compiled by F. H.] pp. xix. 181. Hertford, 1870. 4°.

14156. i. 29.

— सिद्धान्तसङ्ग्रह भाषा [Siddhāntasaṅgraha. A comparison of the Nyāya with the English systems of philosophy. Compiled by F. H., with the assistance of Sitalaprasāda Tivārī.] pp. 102. लखनऊ १६८२ [Lucknow, 1882.] 8°.

14156. f. 11.

HALLEN (JAMES HERBERT BROCKENCOTE). पशुचिकित्सा [Paśuchikitsā. The treatment of cattle diseases, translated by Magan Lāla from the 'Ilāj al-mawāshī, an Urdu version of the English original of J. H. B. II. Revised by Hanumān-prasāda and Devīprasāda.] pp. 80. लखनऊ १६९५ [Lucknow, 1875.] 8°.

14156. b. 5.(2.)

HAMZAH ibn 'ABD al-MUTTALIB, Amīr, called ASAD ALLĀH. अमीर हमज़ा की दास्तान । [Amīr Hamzah kī dāstān. A Persian romance in four parts, of unknown authorship, containing an account of the life and exploits of Amīr Hamzah, uncle of Muḥammad. Translated by Kālīcharaṇa, with the assistance of Maheśadatta Sukula, from the Hindustani version of Kḥalīl 'Alī Kḥān.] pp. vi. 520. लखनऊ १६७२ [Lucknow, 1879.] 4°.

14156. k. 8.

HANUMĀN, Kavi. See MANMĀ LĀLA, Pandit. सुंदरीतिलक [Sundarī-tilaka. Compiled with the assistance of Hanumān Kavi.] [1869.] 8°.

14158. e. 3.(1.)

HANUMĀNPRASĀDA. See HALLEN (J. H. B.) पशुचिकित्सा [Paśuchikitsā. Revised by II.] [1875.] 8°.

14156. b. 5.(2.)

— कैथी वार्तामाला [Kaithī varṇamālā. A Hindi primer, in the Kaithī character, for the use of village schools.] 2 pt. अग्रा १८७७ [Agra, 1877.] 8°.

14160. b. 34.(3.)

— पद्यसङ्ग्रह [Padysaṅgraha. A selection of poems from the works of celebrated Hindi poets.] pp. 48. लखनऊ १६९६ [Lucknow, 1878.] 8°.

14158. d. 20.(1.)

HANUMAT. पौर्षी रत्नमाला नाटक [Hanuman-nāṭaka. The story of the Rāmāyaṇa, in verse; being a metrical translation, by Hṛdaya Rāma, of the Sanskrit drama.] pp. 248, lith. लाहौर १६७७ [Lahore, 1877.] 8°.

14156. b. 4.(1.)

In Gurumukhī characters, in which it was originally written, during the reign of the Emperor Jahāngīr. Some missing leaves of the Ms were re-composed by Guru Govinda Singh.

— [Another edition.] pp. 248, lith. लाहौर [Lahore, 1880 ?] 8°.

14156. b. 5.(1.)

— हनुमानाटक । [Another edition, in Devanagari characters. Edited, with notes, by Rāmākṛṣṇa Varmā.] pp. ii. 427. काशी १६८६ [Benares, 1888.] 12°.

14156. a. 7.

HARADAYĀLU. सगुणतरङ्गस्य प्रथमो भागः [Sagūṇa-taraṅga. A Sanskrit-Hindi vocabulary, with a short introduction in Hindi, intended to teach Sanskrit conversation.] आगरा १६८० [Agra, 1880.] 8°.

14093. d. 9.

In progress.

HARADEVA SAHĀYA. See GHĀSĪRĀMA CHAUDHURĪ, of Bhatipura. आन्हलंड । The Alha Khund. By Chondree Ghasee Ram, of Bhatipura [assisted by H. S.] 1882. 8°.

14158. e. 23.

— See IAKSHMAṆA SĪMHA and HARADEVA SAHĀYA. संगीत रूपवर्तन का [Sāṅgīt Rūpa Vasanat kā.] [1876.] 8°.

14158. e. 8.(13.)

— संगीत रघुवीर सिंह [Sāṅgīt Raghuvīra Sīmha. The story of the man who claimed to be the Raja of Landhaura, in the district of Saharunpur.] pp. 16, lith. काशी १६८२ [Benares, 1882.] 8°.

14156. b. 6.(3.)

HARADEVA SAHĀYA. सौगीत सिया खयवर का [Sāṅ-gīt Siyā svayamvara kā. A poem on Sitā's marriage with Rāma.] pp. 24, *lith.* मेरठ १८७६ [Meerut, 1876.] 8°. 14158. e. 3.(4.)

HARADEVA SIMHA and RĀDHĀKRISHṆA. पोषी लोलावती की सरापो हरको में ... [Lilāvati] A treatise on Hindoo arithmetic in Shrofoe characters [peculiar to Mahājans, or bankers], by Hardeo Sing and Radha Kishon. pp. 20, *lith.* [Agra?] 1840. 4°. 14160. d. 1.

HARASAHĀYA MALLA, *Moradābādī.* See PERIODICAL PUBLICATIONS—*Moradabad.* सभापत्र [Sabhā-patra. Edited by H. M.] [1838, etc.] 8°. 14160. e. 12.

HARDEO SAHĀI. See HARADEVA SAHĀYA.

HARI BAKSHSH, *Munshi.* भक्तिमाला कथवा हरि-भक्ति-प्रकाशिका [Bhaktimālā. Stories of ancient and modern Hindu saints, compiled from the Purāṇas and other sources.] pp. x. 546, *lith.* मुंबई १८८१ [Bombay, 1881.] 4°. 14154. f. 14.

HARI DĀSA. See GROWSE (F. S.) Sri Swāmi Hari Dās of Brindāban. [An account of his life, together with the Hindi text of his Sādharmya siddhānta, accompanied by an English translation.] 1876. 8°. 2098. b.

— अथ पारमार्थ चिंतन धिपी [Paramārtha chintana vidhi, or Rules for the attainment of final beatitude. A Vedānta treatise.] pp. 23, *lith.* १८३२ [Amritsar, 1876.] obl. 8°. 14154. e. 15.(1.)

HARIDĀSA DĀSA. अथ दानलीला लटिक [Dānalīlā. A poem on the sports of Kṛishṇa. With a commentary.] ff. 18. जमदाबाद १८३० [Jamadābad, 1831.] obl. 8°. 14158. d. 18.

HARIGOPĀLA PĀDHYE. भाषातत्त्वदीपिका चर्चा हिन्दी भाषाका व्याकरण Bhāshā Tatva Dipikā. A Hindoo grammar for the use of native students. pp. vii. 115. vii. Lucknow, 1871. 8°. 14160. e. 6.(2.)

— हिन्दी की चौथी पुस्तक [Hindi ki chauthī pustaka. Hindi Fourth Book.] pp. viii. 282. बनारस १८८२ [Benares, 1882.] 8°. 14160. b. 27.

HARIGOPĀLA PĀDHYE and DORĪ LĀLA. हिन्दी की पहिली पुस्तक [Hindi ki pahilī pustaka.] A Hindi primer, for schools in the Central Provinces,

by Hari Gopal Padhye . . . and Dori Lal. pp. 66. मुंबई [Bombay], 1876. 12°. 14160. a. 19.(1.)

— Third edition. pp. 75. Bombay, 1877. 12°. 14160. a. 1.(3.)

— Sixth edition. pp. 76. Bombay, 1880. 12°. 14160. a. 18.(3.)

HARIHARACHARANA LĀLA. हिन्दी शब्द की बनावट [Hindī śabda kī banāvāt] or the structure of Hindi words, etc. pp. vi. 11. Patna, 1880. 8°. 14160. b. 38.(4.)

HARIHARAPRASĀDA. See TULASIDĀSA. जयोध्या-काण्ड बटीक [The Ayodhyākāṇḍa of the Rāmāyaṇa. With a prose commentary by H.] [1880.] 4°. 14158. h. 8.

HARILĀLA. इंग्लिस्तान का इतिहास [Inglistān kī itihāsa. A history of England, as far as the reign of King William IV. Translated by Harilāla. from the Hindustani Tawārīkh i Inglistān.] pp. iii. 186, ii. जगदा १८६० [Agra, 1860.] 8°. 14156. g. 9.(1.)

— [Another edition.] pp. 125. लखनऊ १८६५ [Lucknow, 1865.] 8°. 14156. g. 1.(2.)

HARIPRAPANNA. विजयाचैत्र [Vijayārthapatra. A pamphlet asserting the superior right of Goswami over Sastris to interpret the Hindu scriptures.] pp. 12, *lith.* जगदा १८३५ [Agra, 1878.] 8°. 14154. e. 21.(1.)

HARIPRASĀDA MIŚRA. भाषा ज्योतिष मुहूर्तरत्न [Muhūrtaratna. An astrological treatise, in verse.] pp. 32, *lith.* देहली १८३० [Delhi, 1873.] 8°. 14156. f. 12.(3.)

HARIPRASĀDA SIMHA. दुर्गत बोधिनी [Dṛish-tānta bodhinī. An explanation of difficult passages in the Rāmāyaṇa of Tulasidāsa.] pp. 49. बंकीपुर १८८७ [Bankipur, 1887.] 8°. 14158. f. 22. In the Kaithi character.

HARISANGA. ज्ञानकटाक्ष [Jñānakatākṣi. A poem.] See ANATHA DĀSA. जी विचारमाला [Jī vichāramālā, etc.] [1883.] 8°. 14154. d. 5.

HARIŚAṆKARA LĀLA ŚĀSTRĪ, of Kanauj. सद्बोध-खोडार [Saddharmadūshapoddhāra. A Sanskrit treatise in 12 chapters, on the observances of Hinduism, particularly on the Vaiṣṇava sect. With a Hindi translation by Pandit Mihira-chandra.] pp. iii. 124, iv. जलौगढ़ १८८७ [Aligarh, 1887.] 8°. 14033. b. 50.

HARIŞCHANDRA, of Benares. See GIRIHARA DĀSA, *Banārasī*. जेनहरा [Promataraṅga. Vaiṣṇava songs by Gopālachandra and his son Hariṣchandra.] [1880?] 8°. 14158. e. 34.(1.)

— See KĀNCHANA ĀCHĀRYA. धनंजय विजय [Dhananjayaviṣṇava. A Sanskrit play, translated by Hariṣchandra.] [1883.] 16°. 14158. a. 2.(2.)

— See MANNĀ LĀLA, *Pandit*. सुंदरीतिलक [Sundarī-tīlaka. Compiled at the instance, and under the editorship of Babu Hariṣchandra.] [1869.] 8°. 14158. e. 3.(1.)

— [1880.] 8°. 14158. d. 20.(2.)

— See RAJASEKHARA. कर्पूर मंजरी । [Karpūra mañjarī. A drama, translated by H.] [1883.] 8°. 14158. b. 2.(4.)

— See SŪRADĀSA. सरसतक [Sūra-śataka. Edited with notes by Hariṣchandra.] [1889.] 8°. 14158. e. 35.

— श्री हरिश्चन्द्रकला [Hariṣchandrakalā. The life and works of Babu Hariṣchandra, published in monthly parts. Compiled and edited by Rāmān Sinha.] बाँकीपुर १८८७- [Bankipur, 1887, etc.] 8°. 14158. g. 15.

— जन्धेर नगरी । [Andhera nagarī, or The blind king. A drama in 10 scenes.] pp. 23. १८८२ [Benares, 1882.] 12°. 14158. b. 2.(3.)

— [Bhaktisūtra-vaijāyanti] See ŚĀṇḍILYA. भक्तिसूत्र वैजयन्ती [Śāṇḍilya-sūtras. Sanskrit text, with a Hindi commentary by Hariṣchandra, entitled Bhaktisūtra-vaijāyanti.] [1888.] 8°. 14033. bb. 32.(3.)

— बुन्दी का राजवंश [Būndī kī rājavṃśa. A short account of the Būndī state and its chieftains.] pp. 12. बाँकीपुर १८८२ [Bankipur, 1882.] 12°. 14158. g. 31.

— [Another edition, with notes.] pp. 6. पटना १८८६ [Patna, 1888.] 8°. 14158. g. 34.(2.)

— हिन्दीभाषा । etc. [Hindī bhāṣā. *An essay on different Hindi dialects, comparing the writings of former Hindi poets with those of modern times.] pp. 28. पटना [Patna,] 1883. 8°. 14160. b. 7.(6.)

HARIŞCHANDRA, of Benares. Kashmir flower, containing a short history of Kashmir, a genealogical table of Rajas . . . a review of Kāhama's Rajatarangini, and a short history of the present Jambūo Raj family. (काश्मीर कुसुम). pp. 44. Benares, 1884. 8°. 14158. g. 28.

— मनोमुकुलमाला । Manó Mukula Mālā . . . [Verses in honor of Her Majesty Queen Victoria assuming the title of "Empress of India."] pp. 9. बनारस १८९६ [Benares, 1876.] 8°. 14158. e. 6.(11.)

— नाटक [Nāṭaka. A short notice of the Hindu drama, and the composition of dramatic literature.] pp. 54. बनारस १८८३ [Benares, 1883.] 12°. 14158. a. 4.

— An Offering of Flowers. सुमनोमञ्जलि श्रीमन्नहारानकुमार शुक जब अडिनगरा . . . समर्पिता. To His Royal Highness, the Duke of Edinburgh . . . By Hāris Chāndrā [and others]. Sansk. and Hindi. pp. 23. Benares, 1870. 8°. 14076. b. 9.

— प्रसिद्ध महात्माओं का जीवन चरित्र । [Prasiddha mahātma'ṃ kā jīvana charitra. Lives of Hindu celebrities. With occasional notes.] 2 pt. Bankipur, 1885. 12°. 14158. g. 24.

In Kathi characters. The notes are in Deoranagari. Pt. i. is of the 2nd edition.

— प्रथम हिन्दी व्याकरण । [Prathama Hindī vyākaraṇa. An elementary Hindi grammar.] pp. 21. Benares, 1875. 12°. 14160. a. 16.

No. i. of "Harischandra's Hindi Series."

— सप्तहरिश्चन्द्र एक रूपक चार खंडों में etc. [Satya Hariṣchandra. An original drama in four acts.] pp. vii. 102. बनारस १८९६ [Benares, 1876.] 12°. 14158. a. 1.(3.)

— [Tadiya sarvasya] See NĀRADĀ. तदीय सर्वस्य [Bhaktisūtra. Sanskrit text, with a Hindi translation and commentary by Hariṣchandra, entitled Tadiya sarvasya.] 1884. 8°. 14028. d. 37.

— [1889.] 8°. 14033. bb. 32.(1.)

— ठगी की चपेट बगी की रपेट । [Thagī kī chapet, bagī kī rapet. A farce, in four acts, on the arts and thievish devices of thags.] pp. 18. Benares, 1884. 12°. 14158. a. 6.

— वंदनाशतक [Vandanā śataka. A devotional hymn.] pp. 12. Benares, 1885. 12°. 14154. e. 23.

HARIŚCHANDRA, *of Benares*. "Vedic killing is not a killing." A farce of Hariś Chandra in four plays. ("वेदिकी हिंसा हिंसा न भवति" ब्रह्मन चार चट्टी में) [Vaidikī hīnsā, hīnsā na bhavati.] pp. 36. Benares, 1873. 12°. 14158. a. 1.(2.)

— Vidyā-sundara nātaka. A Bengali drama founded on a poem by Bhāratachandra Rāya [Trans. into Hindi by H. (विद्यासुन्दर नाटक)] pp. 53. Benares, 1870. 12°. 14158. a. 1.(1.)

HARIŚCHANDRA, *Rāja*. सौगीत राजा हरिचंद्र का [Sāngit Rājā Harichandra kā. The story of King Hariśchandra, in verse] pp. 52, lith काशी १८३३ [Benares, 1877.] 8°. 14158. c. 8.(17.)

HARIVAMŚA LĀLA. *See* ĪSVARACHANDRA VIDYĀ-SĠGARA. सौतावनवास [Sītāvanavāsa. Translated by H. L.] [1881] 8°. 14156. i. 19.(2.)

— *See* MAHĀBHĀRATA.—Bhagavadgītā. अथ भगवद्गीता सटीक [Bhagavadgītā. With a Hindi translation by H. L.] [1865.] 8°. 14065. c. 16.

— [1879.] *obl.* 8°. 14060. c. 23.

HĀSAN, *Mir*. बसनबीय मीर हसन *etc.* [Masnawī Mir Hāsan, generally known under the title of Subr al-bayān, or Adventures of prince Benazir] An Urdu romance in verse translated into Hindi [pp. 92, lith. आगरा १८६३ [Agra, 1863.] 8° 14158. e. 6.(2.)

— [Another edition] pp. 104 Benares, 1865. 8°. 14158. d. 12.(2.)

HATHĪ. श्रीरामायण शतक । [Rādhasudhā śataka. Vaiṣṇava poems in praise of Rādhā.] pp. 28. [Benares, 1880?] 8°. 14158. d. 28.(2.)

Reprinted from Harischandra's magazine entitled Harischandrikā

HĀTIM TĀ'Ī. किस्सा हातम ताई का । [Kissah Hātim Tā'ī kī. The adventures of Hātim Tā'ī, translated by Yogadhyāna Mītra, with the assistance of Makkhan Lāl Bhaṅgārī, and Pundit Viṣṇu Nārāyaṇa, from a Hindustani version of the Persian original.] pp. 280. १८८५ [Calcutta, 1888] 4° 14156. k. 1.

Without title-page.

— हातिम ताई का किस्सा [Hātim Tā'ī kī kissah. The same tale translated from the Hindustani by Jivārāma Jāt.] pp. 172. लखनऊ १८७९ [Lucknow, 1877.] 8°. 14156. k. 6.

HEMARĀJA, *Kavi*. *See* MĀNARĠGĀCHĀRYA. भक्तार स्तोत्र [Bhaktāmara-stotra. Sanskrit text, with a Hindi verse translation by H.] [1881] 16°. 14100. a. 8.

HEWLETT (J. H.). *See* HAMMERLIN (T.) & Kempis. ख्रीष्टानुकरण *etc.* [Khrishṭānukarṇa. The Imitation of Christ, translated by J. H.] [1878.] 8° 14154. b. 16.

HINDI PRIMER. *Begin*. अयोग्यज्ञाननमः क स ग घ ङ [Hindi primer, with arithmetical exercises] pp. 20. lith. आगरा १८६३ [Agra, 1863] 12°. 14160. a. 9.(1.)

Without title-page

HINDI SELECTIONS. Hindue and Hindoostanee Selections, to which are prefixed the rudiments of Hindoostanee and Brāj Bhakha Grammar, also Prem Sagur with Vocabulary. Originally compiled for the use of the Interpreter to Native Corps of the Bengal Army [by W. Price, and Tāmpācharaṇa Mitra] Second edition 2 vol. Calcutta, 1830. 4°. 760. g. 12.

— [Another copy] 760. g. 44.(1.)
A frequent of col. only, containing the Grammar and Appendix

HINDU FEMALES. स्त्री शिक्षाविषयक [Strīśikṣā viśhāyaka]. An apology for female education, or evidence in favour of the education of Hindoo females, from the examples of illustrious women, both ancient and modern. In the Khuree bolee dialect. pp. 22 Calcutta, 1823 8°. 14156. h. 17.(3.)

HIRĀCHAND KĀNJĪ. *See* JASVANT SĠMHA, *Maharaja*. Bhashabhāshian ... with Luptopama vilasa ... and Upama saugraha. With [a preface and] commentaries in Gujarati ... by H. K. 1866. 12°. 14158. c. 8.

— *See* YOGAVĀSISHTHA. अथ योगवासिष्ठ [Yogavāsishtṭha. Edited by H. K.] [1865.] *obl.* fol 14154. g. 1.

— हीराभृंगार [Hīrāṣṅgāra. An erotic poem] *See* SUNDARA DĀSA. Sundershingār and Hērā-shringār, published by Kavi Hirachand Kanji. [1864.] 8°. 14158. d. 6.

HIRĀLĀLA. *See* KISORĠLĀLA. इतिहास गौड़ काव्य [Itihāsa Gur Kāvastha. Translated from the Hindustani by H.] [1886.] 8°. 14156. a. 27.(1.)

HĪRĀLĀLA DHOLA. Dhole's Vedānta Series. *Calcutta*, 1883, etc. 8°. and 12°.

14048. b. 1. and b. 20.

Hindi texts and translations in this series may be found under the headings:

Sādānanda Yogīndra.
Anāthadasaji.

HĪRĀLĀLA GOPĀLA ŚARMĀ. शास्त्रार्थे वैयास वैश्य लोगोको वेदोक्तकर्म करनेका अधिकार है वा नहीं? etc. [Nāstrārtha. Opinions of learned Pandits on the question as to whether a member of the Vaisya caste is empowered to perform religious ceremonies, as prescribed in the Vedas. Partly in Hindi, and partly in Marathi.] pp. 45. मुंबई १८८९ [Bombay, 1887.] 12°. 14154. c. 24.

HĪRĀLĀLA RĀYA. वैश्यदर्पण । [Vaiśyadarpaṇa. A treatise in the form of a dialogue, on the Vaisya caste, and its origin. Translated from the Hindustani. Third edition.] Pt. i कलकत्ता १८९८ [Calcutta, 1881.] 12°. 14154. d. 7.

HĪRĀNANDA CHATURVEDA. व्यवस्थापत्रम् [Vyavasthāpatra. A declaration of legal opinion, signed by H. Ch. and other Brahmans, at a meeting which was convened at Calcutta in A.D. 1865 by Śālagrāma Vajjanātha, to the effect that the Trāgūda caste, living in Gujarat, are Brahmans of the Bhinnamālā denomination. Sanskrit text, with a Hindi translation, in Gujarati characters, by Kāśīrāma Kalyāṇa Sonī.] pp. 18. सुरत १८८९ [Surat, 1888.] 8°.

14039. b. 18.

HĪR RĀNJHĀ. हीर रंज्हा [Hīr Rānjhā. A romance in verse.] pp. 32, lith. काशी [Benares, 1876?] 8°.

14158. e. 8.(12.)

— [Another edition.] pp. 32, lith. [Meerut, 1878] 8°.

14158. i. 11.(7.)

— [Another edition.] pp. 32, lith. काशी १८८९ [Benares, 1881.] 8°.

14158. i. 24.(2.)

HITOPADEŚA. Hindi version of the Hitopadeśa, Book I. Retaining as many as possible of the original Sanskrit expressions. [Translated chiefly by Badrī Lāla.] (हितोपदेश) pp. 63. Mirzapore, 1851. 8°.

14158. h. 16.(1.)

— हितोपदेशः ... संस्कृत हितोपदेश चारो भाग और बड़ी चोली में उसका उल्था etc. [Hitopadeśa. Sanskrit text, with a Hindi translation by Rāmajāsana.] pp. ii. 255, 3. बनारस [Benares, 1866?] 8°.

14070. c. 29.

HOERNLE (AUGUST FRIEDRICH RUDOLF). See CHAND. The Prithirāja Rāsau of Chand Bardai. Edited in the original old Hindi ... (Part II. Cantos 26-34 [and also an English translation of the same] by A. F. R. H.) 1873, etc. 8°.

14002. a.

HOERNLE (AUGUST FRIEDRICH RUDOLF) and **GRIERSON** (GEORGE ABRAHAM). A Comparative Dictionary of the Bihārī Language. *Calcutta*, 1889, etc. 4°. 12807. g. 23.

In progress.

HOLLINGS (W.) See BAITĀL-PACŪSĪ. Tho Bytal Puchensee : translated into English by W. H. 1860. 8°. 760. c.

— — — 1866. 8°. 760. d. 5.

— See CHATURBHUJA MĪŚRA. The Prom Sagur. Translated into English by W. H. 1867. 8°.

760. e. 8.

HOOPER (WILLIAM) Rev. नये नियम के लिये यवन भाषा का कोष हिन्दी में [Yavana bhāṣhā kā koṣha. A Greek-Hindi vocabulary, for the use of native students of the Greek New Testament. Compiled with the assistance of Bāhū Katvārū Lāla.] pp. iv. 435, vii. Allahabad, 1878. 12°.

14180. a. 21.

— यवन भाषा का व्याकरण । [Yavana bhāṣhā kā vyākaraṇa. A Greek grammar in Hindi, specially intended for the use of native students of the Greek Testament.] pp. iv. 238. इलाहाबाद १८७९ [Allahabad, 1879.] 12°.

14180. a. 25.

HOṚĀCHAKRA. जप होराचक्र [Hoṛāchakra. An astrological tract.] pp. 8, lith. لاہور [Lahore, 1882.] 12°.

14158. f. 24.

HOWARD (JOHN) the Philanthropist. [Life.] See SHERRING (M. A.) विद्वान्संग्रह । [Vidvān-saṅgraha.]

HṚIDAYA RĀMA. See HANUMAT. पैंची एठमान नाटक [Hanuman-nāṭaka. A metrical translation by H. R. of the Sanskrit drama.] [1877.] 8°.

14158. b. 4.(1.)

— — — [1880?] 8°. 14158. b. 5.(1.)

— — — [1888.] 12°. 14158. a. 7.

HUME (ALLAN OCTAVIAN). See INDIA.—Legislative Council. Hindoo version of the Indian Penal Code Translated by A. O. H. ... and Kour Luchmun Singh. 1861. 8°. 14158. a. 4.

HUNTER () *Dr.* चित्रकारीसार [Chitrakāri-sāra. Elementary lessons in drawing, being a translation of the Uṣūl i nakkāshī of Vamṣīdhara, a Hindustani version of selections from Dr. Hunter's Madras Journal of Art.] 2 pt. जागरा १८४४ [Agra, 1858-55.] 8°. 14160. b. 43.

Pt. I. is of the 2nd edition.

HURDEO SING. See HARADEVA SIMHA.

HUSAIN VĀ'IZ, *Kāshifī*. हितकल्पद्रुम नाम राजनीतिग्रन्थ etc. [Hitakalpadrūma. The Anwār i suhailī, or Persian tales of H. V., translated into Braj-bhasha verse by Rasānanda.] pp. 451, lith. जागरा १८३९ [Agra, 1883.] 8°. 14156. i. 23.

IHSĀN 'ALĪ KHĀN. See GORĀLA, Proprietor of the Jānu Press at Delhi. औषधसार युनानी. [Aushadhasāra Yūnānī. An abstract of the Greek system of medicine, taken from the Tīlb i Ihsānī of I. 'A.] [1881.] 8°. 14156. b. 4.(6.)

INDIA. प्रज्ञोत्तर भारतवर्ष के इतिहास के विषय में ॥ [Pragnottara Bhāratavarsha ke itihāsa ke viśaya meṃ. A catechism on the history of India.] pp. 155. जागरा १८७९ [Agra, 1879.] 8°. 14156. g. 33.

INDIA, Government of.—N. W. Provinces. [For papers issued by the Government of India in connection with coolie emigration to British foreign possessions:] See KEMISON (M.) Director of Public Instruction, N. W. Provinces. कुलीनामा etc

INDIA, Legislative Council. Hindee version of the Indian Penal Code, or Act XLV. of 1860. Translated ... by Allan Octavian Hume ... and Kour Luchman Singh. (हिन्दुस्थान का दण्ड संग्रह अर्थात् ऐकट ४५ सन १८६० ई०) [Hindusthānukā daṇḍa-saṅgraha.] pp. xl. 364. Etawaḥ, 1861. 8°. 14156. a. 4.

— डेकट १० सन् १८७७ ईस्वी अर्थात् दीवानी ज़ाबतो का संग्रह ॥ [Diwānī zābiton kā saṅgraha. The Code of Civil Procedure, Act X. of 1877, translated by Niṣār 'Alī Beg.] pp. 248, 152, iv. lith. जागरा १८७७ [Agra, 1877.] 8°. 14156. a. 6.

INDIA.—North Western Provinces.—Sudder Board of Revenue. शिक्षा प्रसिद्धिपत्र [Śikṣhā prasiddhipatra. Rules of the Sudder Board of Revenue of the North-West Provinces, dated the 10th August, 1852, drawn up in accordance with a Circular

Order of the Government of India, No. 1098 of the 8th June, 1852, relating to the appointment of village patwaris and lambardars.] pp. 7. जागरा [Agra, 1852 ?] 8°. 14156. a. 2.

INDRAJĀLA. ऐश्वरी ईष्टिनाल [Indrajāla. A work on divination, with a collection of charms and incantations, and various recipes.] pp. 272, lith. [Delhi, 1877.] 16°. 14156. e. 8.

In the Gurumukhi character.

— ईष्टिनाल [Another edition.] pp. 304, lith. [Meerut, 1878.] 16°. 14156. e. 2.

— [Another edition.] pp. 304, lith. [Meerut, 1879.] 12°. 14156. e. 6.(2.)

— ईष्टिनाल. [Another edition, in the Gurumukhi character.] pp. 256, lith. लाहौर १८८१ [Lahore, 1881.] 16°. 14156. e. 7.

INDRAMAṆI. आर्यतत्त्व प्रकाश ارتوبرکاش [Āryatva-prakāsa. An exposition of the principles of the Ārya creed, with special reference to the views of Dayānanda Sarasvatī.] 2 pt, lith. मुरादाबाद [Moradabad, 1886.] 8°. 14154. c. 10.(2.)
Pt. i. is in Hindi and Hindustani; pt. ii. in Hindustani only.

INSHĀ ALLĀH KHĀN. कहानी ठेंड हिन्दी में ॥ [Kahānī. A tale written in puro and idiomatic Hindi.] See ŚIVAPRASĀDA, Raja, C. S. I. Hindi Selections. pp. 176-195. 1867. 4°. 14156. k. 2.

ĪṢVARACHANDRA VIDYĀSĀGARA. See BAITĀL-PACTIŚI. The Bytal-Pachecsee ... Reprinted from the new edition of Eshwar Chandra Vidyasagar 1860. 8°. 760. d.

— आख्यान मञ्जरी. [Ākhyānamañjarī. Moral and instructive tales for the young. Translated from the Bengali of Ī. V. by Rāmaprasāda Tivārī.] pp. 104, lith. बरेली १८७७ [Bareilly, 1877.] 8°. 14156. i. 16.(2.)

— औतावनवास [Sītāvanavāsa, or The oxile of Sītā. Translated from the Bengali of Ī. V. by Harivamṣa Jāla, assisted by Tārācharaṇa Ratna.] pp. 40. लखनऊ १८८१ [Lucknow, 1881.] 8°. 14156. i. 19.(2.)

— विद्या की नेत्र [Vidyā kī nev. A translation, in the Kaithi character, by Keṣavarāma Bhaṭṭa, of the Bengali Bodhodaya, or Rudiments

of knowledge, of I. V.] pp. 49, *lith.* १८७८ [Lucknow, 1878.] 8°. 14160. b. 38.(2.)

— Third edition. pp. 43. पटना १८८० [Patna, 1880.] 12°. 14160. a. 1.(5.)

— व्याकरणकी उपक्रमणिका [Vyākaraṇa kī upakramanikā.] . . . The elements of Sanskrit grammar in Hindoe. Translated from Pundit Bhubchunder Bidyasager's Bongalee Oopakramanika, by Pearce Mohan Banerjee. pp. viii. 79, vii Benares, 1864. 8°. 14160. b. 24.

— Second edition. pp. viii. 95. Benares, 1867. 8°. 14093. b. 5.(1.)

— Fourth edition. Edited and emended by Bibho Shital Prasad Chatterjee. pp. vii. 102 Benares, 1876. 8°. 14093. b. 6.

ISVARĪPRASĀDA, Munshī. See SMITH (B) गणित-क्रिया [Ganitakriyā. Barnard Smith's Arithmetic for schools, translated by I. from his Hindustani version, entitled Ifal al-ḥisāb.] [1877, etc.] 8°. 14160. c. 11.

— जगद्गोल [Jagadbhūgola. A geography of the world, translated by Munshī Isvarīprasāda from his Hindustani Jughrāfiyah i 'ālam.] 2 pt. इलाहाबाद, मेरठ १८६७-६५ [Allahabad, Meerut, 1867-65.] 8°. 14160. b. 18.(2.)

Pl. I is of the 6th, and pl. II of the 5th edition.

— [Pl. I. Fourteenth edition.] pp. 40 इलाहाबाद १८७७ [Allahabad, 1877.] 12°. 14160. b. 30.(1.)

ISVARĪPRASĀDA TRIPĀTHĪ. रामविलास रामायण [Rāmavilāsa. A paraphrase in verse of the Rāmāyaṇa of Vālmīki.] pp. 259, *lith.* लखनऊ १८७६ [Lucknow, 1876.] 8°. 14158. f. 19.

— 'IZZAT ALLĀH. बकावली सुनन [Bakāvalī sunnana. Gul i Bakāvalī, a Persian romance, translated into Hindi by Bajusūpha Varmā, assisted by Śivagovinda.] pp. 79. लखनऊ १८७८ [Lucknow, 1871.] 8°. 14156. i. 11.(3.)

— गुलबकावली [Gul i Bakāvalī. An anonymous Hindi translation of the same romance.] pp. 115, *lith.* [Benares, 1864?] 8°. 14156. i. 18.(1.)

JAESCHKE (H. A.) An introduction to the Hindi and Urdu languages for Tibetans pp. 56, *lith.* Kye-lung, 1867. 8°. 761. a.

JAGADĪSVARA. जय हास्यार्णव नाटक [Jāśyārṇava. A humorous play, translated from the Sanskrit of J.] pp. 52, *lith.* बाराणसी १८२३ [Benares, 1866.] 8°. 14158. b. 1.(1.)

JAGAMOHAN SĪNHA. See JAGANMOHANA SĪNHA.

JAGANMOHANA SĪNHA, Thakur. [Chandrikā.] See KALIDĀSA. नेचदूत . . . Mogh-duta . . . Translated . . . into Hindi verse with a commentary . . . styled "Chandrika," by Thākūr Jagamohan Sīnha. 1883. 8°. 14158. d. 19.(5.)

— मानससम्पत्तिः [Mānasa-sampatti.] . . . Treasures of the mind, or Poetical diary of extempore verses kept during his travels throughout India by Thākūr Jagannohan Sīnha. pp. ii. 53 काशी १८८८ [Benares, 1888.] 12°. 14158. g.

— श्यामास्वप्न . . . Syāmā swapna. An original novel in Hindi prose by Thākūr Jaga Mohan Sīnha. pp. iv. 194. Bombay, 1888. 8°. 14156. h. 35.

JAGANNĀTHA. लघु ज्योतिष सार [Laghu jyotiṣa-sāra. Elementary rules of astrology.] pp. 16, *lith.* १८८१ [Delhi, 1881.] 8°. 14156. f. 14.(3.)

JAGANNĀTHA, Bhāratiya. समुद्रयात्रा नाटक [Samudrayātrā nātaka. A short play in support of the view that it is not contrary to the principles of Hindu religion to take sea voyages and visit foreign lands.] pp. 26, *lith.* देहली १८८७ [Delhi, 1887.] 8°. 14158. b. 4.(3.)

JAGANNĀTHA DĀSA. चाँची प्रश्नोत्तरि [Ārya prasnottarī. A hundred questions and answers on the tenets of the Moradabad Ārya Samāj, by J. D., President of the society.] pp. 24. शाहजहाँपुर १८३८ [Shahjahanpur, 1882.] 8°. 14154. c. 10.(1.)

— दयानन्द मतपरीक्षा स्वाची प्रकाश सनोधा [Dayānanda mataparikṣhā. A rejoinder to Dayānanda Sarasvatī's reply to the author's Ārya prasnottarī.] Pt. I. pp. 83, *lith.* मुरादाबाद [Moradabad, 1884.] 8°. 14154. c. 11.

— मुहम्मद जीवनचरित्र [Muhammad jīvanacharitra. Life of the Prophet Muhammad.] pp. 143, *lith.* मुरादाबाद [Moradabad, 1887.] 8°. 14156. g. 25.

JAGANNĀTHAPRASĀDA, of Benares. See PURĪṢAS. —*Bhāgavatapurāṇa*. सुखसागर [Sukhasāgara. A prose translation of the Bhāgavatapurāṇa, by Makkhan Lāla, assisted by J.] [1874.] 4°. 14154. f. 2.

JAGANNĀTHA SAHĀYA. भजनमाली [Bhajanmālī. Hymns of praise to Śiva, Kṛṣṇa, and other deities.] pp. 19, lith लखनऊ १८७५ [Lucknow, 1875.] 8°. 14158. e. 12.(1.)

— कृष्णबाललीला कृष्ण बाल लीला [Kṛṣṇabālalīlā. Verses on the childhood of Kṛṣṇa.] pp. 26, lith. लखनऊ १८७५ [Lucknow, 1875.] 8°. 14158. e. 12.(2.)

— कृष्णसागर [Kṛṣṇasāgara. 'The life and exploits of Kṛṣṇa, in verse'] pp. iv + 247. लखनऊ १८७५ [Lucknow, 1875.] 8°. 14158. e. 12.(3.)

JAGANNĀTHA ŚUKLA. See MAHĀBHĀRATA — *Bhagavadgītā*. श्रीमद्भगवद्गीता। etc. [Bhagavadgītā. With a commentary in Hindi, by J. S., called Mambhāvanī.] [1870.] 4°. 14060. f. 9.

— See TULASĪDĀSA. तुलसीदास कृत रामायण। [Rāmāyana. Transliterated in the Bengali character, with a Bengali translation and notes by J. S.] [1884, etc.] 8°. 14158. f. 23.

JAGAT NĀRĀYANA, Goswaka Pundit. मुहम्मद परीक्षा। [Muhammad pirikshā. An examination into the moral character of Muhammad.] pp. 70. बनारस [Benares, 1888.] 12°. 14154. e.

JĀHAR SIMHA. श्रीकृष्णफण [Kṛṣṇa-phṇṅ. A poem on the Holi festival held in celebration of the sports of Kṛṣṇa with the milk-maids.] pp. 16, lith. १८९७ [Agra? 1860.] 8°. 14158. e. 8.(1.)

JAINADHARMA. श्री जैन धर्म ग्यान प्रदीपक पुस्तक [Jainadharmā gyaṇ-pradīpaka. The Padikamāna, and other Jain prayers and hymns, and religious maxims, partly in Marwari and partly in Gujarati.] pp. ii. iii. 264 पुना १८८८ [Poona, 1887.] 8°. 14154. h. 12.

— [Fourth edition.] पुना १८८९ [Poona, 1890.] 8°. 14154. h. 16.

JAINADHARMA-SIDDHĀNTA. श्री जैन धर्म सिद्धांत सार पुस्तक [Jainadharmā-siddhānta sār. A treatise on Jain religious observances, with a collection of prayers and hymns, partly in Hindi and partly in Gujarati.] pp. ii. iv. 190. पुना १८८६ [Poona, 1889.] 8°. 14144. g. 33.

JĀNAKĪ DĀSA. See KESAVA DĀSA. रामचन्द्रिका सटीक [Rāmachandrikā. With an explanatory commentary by J. D.] [1882.] 8°. 14158. e. 22.

— श्री तुलसीकृत रामायणकी मानसप्रचारिका [Mānasapracchārikā. An explanation of difficult passages in the Rāmāyana of Tulasīdāsa. Second edition.] pp. 198. लखनऊ १८८६ [Lucknow, 1888.] 8°. 14158. f. 25.(2.)

JĀNAKĪPRASĀDA, called RASIKA VIHARI. श्रीवचनचौकी व नामचौकी। [Bajaraṇga-battisi, and Nāma-pachisi. Two short poems.] pp. 29, lith. मुंबई १९०६ [Bombay, 1876.] 12°. 14158. e. 10.(5.)

— काव्यसुधाकर [Kāvya-sudhākara. A treatise on prosody.] pp. 147. खमदाबाद १८६६ [Khudadabad, 1886.] 8°. 14158. e. 27.

— श्री सुवचन कदंब [Sujas kadamba. An episode of the Rāmāyana in verse, containing the account of the submission of Vibhishana to Rāma. Followed by Virahipi bārahmāsī, and Rāma mallalīlā, two poems by Ramaṇa Vihārī.] pp. 29, lith. मुंबई १९०६ [Bombay, 1876.] 12°. 14158. e. 6.(3.)

JANĀRDANA BĀLĀJĪ MODAK. See BHUṢHAṆA, Kari. शिवरामभूषण काव्य . . . Shivarajabhushana. . . Edited by J. B. M. 1888. 8°. 14072. d. 37.

JANĀRDANA BHATTA. अथ वैद्यरत्न लिख्यते [Vaidyurātna. A treatise on medicine, in verse.] pp. 92, lith. १८६४ [Agra, 1864.] 8°. 14156. b. 4.(1.)

JASVANT SIMHA, Maharaja. Bhashabhushan by . . . Maharajah Jaswatsinhji . . . with Uptopama vilasa . . . and Upama sangraha [treatises on rhetoric] with [a preface and] commentaries in Gujarati . . . by Kavi Hirachand Kanji pp. xv. 123. Bombay, 1866. 12°. 14158. e. 8.

JATAMAL. La légende de Padmani, reine de Tehitor, d'après le texte Hindouis (de Dījatmal). See PAVIE (T.). La légende de Padmani. Premier article. 1856. 8°. Ac. 8808.

JAWĀN. See KĀẖIM 'ALĪ, called JAWĀN.

JAYADEVA. गीतगोविन्दादशै . . . गीतगोविन्द संस्कृत चौर भाषा प्रतिविष्ट [Gitagovindādarśa. The Sanskrit text of the Gitagovinda, and an imitation of the poem in Hindi by Rāyachanda Nāgara.] pp. 98, lith. लखनऊ १८७५ [Lucknow, 1875.] 8°. 14072. d. 27.

JAYAGOPĀLA DĀSA. तुलसीदास प्रकाश । [Tulasīśābdārthaprakāśa. A Hindi vocabulary in verse, with astrological and other sayings.] pp. 144. lith. बनारस १८६९ [Benares, 1869.] 8°. 14160. c. 7.

— [Another edition.] pp. 152, lith. लखनऊ १८७४ [Lucknow, 1874.] 8°. 14156. i. 8.(3.)

JAYANĀRĀYAṆA. ज्ञानाचलिया क़ारसी क़िताबों से ... ज्ञानपहेली [Gyān-pahelī. A collection of 219 riddles in verse, compiled and translated from the Persian.] pp. 31, lith. १८७५ [Delhi, 1875.] 8°. 14158. c. 3.(3.)

JAYASĀṆKARA. See WALKER () Dr. विद्यार्थी की प्रथम पुस्तक [Vidyārthī kī prathama pustaka. (Compiled by Dr. Walker, with the assistance of J.) [1869.] 4°. 14160. d. 2.

— [1871.] 4°. 14160. d. 7.

— [1875.] 8°. 14160. c. 20.

— [1876.] 8°. 14160. c. 3.(6.)

— [1879.] 8°. 14160. c. 21.

JAYASUKHA. See PURĀṆAS.—Bhāgavatapurāṇa. श्रीमद्भागवत त्रिपुस्तक [Bhāgavatapurāṇa. Translated into verse by J.] [1878.] obl. 4°. 14154. g. 5.

JESUS CHRIST. कैसे पाया मुक्तिदाता खेचत भयहरीदास का इतिहास [Kaise pāyā muktīdātā. How I found the Saviour, or The shepherd convert of Monghyr. pp. 39. बनारस १८७७ [Benares, 1877.] 12°. 14154. a. 6.(20.)

— यीशु ख्रिस्त चरित्रदर्पण [Yēsu Khrist charitradarpana. The life and teachings of Jesus Christ. A Christian tract.] pp. 225. आगरा १८५६ [Agra, 1856.] 8°. 14154. b. 4.

— [Second edition.] pp. 316. Mirzapore, 1860. 8°. 14154. b. 11.

JĪVANA DĀSA, also called ŚIVASAHĀYA SĪNHA. कृष्णभजनावली [Kṛishṇa-bhajanāvalī. An abstract in verse of each chapter of the tenth skandha, of Makkhan Lāla's Sukhasāgara, or prose translation of the Bhāgavatapurāṇa, which contains an account of the life of Kṛishṇa.] pp. 84, lith. लखनऊ १८७४ [Lucknow, 1874.] 8°. 14158. c. 31.(2.)

JĪVĀNANDA JYOTIRVID. मंगल नाटक । [Maṅgala nāṭaka. A drama in nine acts on the greatness of the goddess Devī, written partly in Sanskrit

and partly in Hindi.] pp. 137. काशी १८८७ [Benares, 1887.] 12°. 14079. b. 37.

A Hindi version of all the Sanskrit passages is given in foot-notes.

JĪVĀRĀMA JĀT. See HĀTīm TĀI. हातिम ताई का किस्सा [Hātīm Tāi kā kiśśah. Translated by J. J.] [1877.] 8°. 14156. k. 6.

— See KHUBRAU, Amīr. चहार दरवेश [Chahār darvosh. Translated by J. J.] [1877.] 8°. 14156. k. 7.

— See NEMCHAND. गुलशनोबर etc. [Gul o Sanaubar. Translated by J. J.] [1877.] 8°. 14156. i. 12.

JĪYĀ LĀLA. बारहनासा रुक्मिणीजीका । [Bārnhamāsā Rukmīṇijī kā, or The lament of Rukmīṇī at the absence of Kṛishṇa. A poem.] pp. 7, lith. काशी [Benares, 1876.] 16°. 14158. c. 5.(9.)

JĪYASUKHA. See JAYASUKHA.

JĪNĀNACHANDRA. जंगीत वीन बादशाहनादी [Sāṅgīt Vīna bādshāh-zādi. The story of Princess Vīna, in verse.] pp. 32, lith. [Meerut, 1877.] 8°. 14158. e. 15.(3.)

JĪNĀNADĀSA. See MAHĀBHĀRATA.—Bhagavadgītā. यह गोता भाषाटीका ज्ञानदासकृत [Bhagavadgītā. With a Hindi version by J.] [1878.] obl. 16°. 14060. b. 10.

JĪNĀNAMĀLĀ. ज्ञानमाला [Jīnānamālā. One hundred and twenty-five moral precepts, said to have been given by Kṛishṇa to his pupil Arjuna.] pp. 36. लखनऊ १८७४ [Lucknow, 1874.] 8°. 14154. e. 10.(2.)

JĪNĀTĀDHARMAKATHĀ. ज्ञानार्थधर्मकथा [Jīnātādharmakathā. The sixth Āṅga of the Jains, Sanskrit text and commentary. Edited with an explanatory gloss in Hindi by Vijayasādhū.] pp. 1531. कलकत्ता १८७३ [Calcutta, 1876.] obl. 12°. 14100. c. 3.

JODHARĀJA, Son of Bālakṛishṇa. Hamīr Rāsā, or a History of Hamīr, prince of Ranthambor. Translated from the Hindi [of Jodharāja] by Brajānātha Bandyopādhyāya. (Journal of the Asiatic Society of Bengal. Vol. xlviii. pt. i. pp. 186-252.) Calcutta, 1879. 8°. 20098. b.

JOHN, *Munshi Mirzá*. See TUCKER (H. C.) A brief account of the Jewish people . . . by H. C. Tucker. Translated into Hindi by Munshi Mirzá John. 1852. 8°. 14156. g. 4.

— — — 1855. 8°. 14156. g. 5.

JOHNSON (W. F.) See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Allahabad*. *Maḥzan i Masīhi*, . . . [A monthly Christian magazine, edited by W. F. J.] 1878. 8°. 14160. e. 1.

JOKHURĀMA, *Pandit*. See PURĀṆAS.—*Bhāgavatapurāṇa*. बुलहागर [Sukhasāgara. A prose translation of the Bhāgavatapurāṇa by Makkhan Lāla, assisted by J.] [1874.] 4°. 14154. f. 2.

JONES (Sir WILLIAM) *the Orientalist*. [Life.] See SHERRING (M. A.) विद्वान्महः [Vidvān-saṅgraha.]

JORĀWAR MĀL. See ZORĀWAR MĀL.

JOSEPH. दीन यूसफ का बूतान। [Dīna Yūsaph. Joseph, the converted beggar boy. A Christian tract.] pp. 15. लुद्धान १७९० [Luthiana, 1870.] 16°. 14154. a. 7.(2.)

JOSEPH (SARAH). ज्योतिकरण सचरी पन्ने की मूल कथा [Jyotikiraṇa. Bible stories translated from the English by S. J.] Pt. I. pp. 207. इलाहाबाद [Allahabad, 1878.] 8°. 14154. b. 17.

JVĀLĀDATTA, *Pupil of Dayānanda Sarasvatī*. See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Allahabad*. आर्य-विज्ञान [Āryasiddhānta. A monthly journal, edited by Bhīmasena and Jvālādatta.] [1887, etc.] 8°. 14033. b. 48.

— — — विद्यामार्तण्ड [Vidyāmārtanḍa. Edited by Pandit Jvālādatta.] [1889, etc.] 12°. 14096. c. 9.

JVĀLĀDATTA ŚARMĀ. See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Allahabad*. कान्यकुब्ज मण्डल प्रयाग [Kānyakubja maṇḍala prayaṅga. Edited by Pandit Jvālādatta Śarmā.] [1890, etc.] 8°. 14160. e. 13.

JVĀLĀPRASĀDA BHĀRGAVA, *Son of Nāthūrama*. See MAHĀBHĀRATA. सद्धर्मोपनिषद् [Saddharmopaniṣad. Portions of the Mahābhārata, translated by J. Bh.] [1877, etc.] 8°. 14065. e.

— — — See VEDAS.—*Vājasaneyisaṃhitā*. बी यजु-यजुर्वेदस्य ब्रह्मण्यम् [The text of the White Yajurveda, with a verbal interpretation and commentary by J. Bh.] [1884, etc.] 8°. 14007. cc. 14.

JVĀLĀSAHĀYA. जानक के साधुजी की कर्तव्य [Ājkal ke sādhu'oj ki kartūt. An account of a discussion between Pandit Gurudatta, and Bholārāma Sādhu on the subject of idol-worship, and the teaching of the Vedas, asserting that Mahādhara's commentary is faulty, and that of Dayānanda Sarasvatī trustworthy.] Translated from the Hindustani of Jvālāsahāya by Durgāprasāda | pp. 40. लाहौर [Lahore, 1888.] 8°. 14154. c. 14.(1.)

JYOTIṢVARŪPA. See MORESVARA, *Son of Māṇika Bhāṭṭa*. जय वेदान्त सटीक [Vidyānta. With a Hindi commentary by J.] 1865. 4°. 14043. d. 13.

KABĪR. See ŚAṆKARA HARIBHĀI. कबीर साहेब . . . तथै सगुणाय शिखी वाणी [Samudāya santanī vāṇī. A collection of poems by Kabīr and other Vaiṣṇava poets.] [1888.] 8°. 14158. e. 33.

— बीजक कबीरदास सटीक [Bijak. A collection of religions poems by K., with a commentary by Viṣvanātha Sūphā. Second edition.] pp. 658. लखनऊ १९०० [Lucknow, 1889.] 8°. 14158. e. 36.

— Selections from the Rekhtas of Kuber. See HINDI SELECTIONS. Hindco and Hindustani Selections. Vol. 1. 1830. 4°. 760. g. 12.

KĀKĀRĀMA. See RĀMAKRISHṆA, also called KĀKĀRĀMA.

KALEE-KRISHEN. See KĀLĪKRISHṆA DEVA, *Raja*.

KALHAṆA. See HARISCHANDRA, of Benares. Kashmir flower containing . . . a review of Kalhana's Rajatarangini, etc. 1884. 8°. 14156. g. 28.

KĀLĪCHARAṆA, *Pandit*. See ADAMS (W.) M.A., *Fellow of Merton College, Oxford*. विद्यामार्तण्ड राजदूतों की कथा [Rājādūtoṅ ki kathā. The King's Messengers, translated by K.] [1861.] 12°. 14154. b. 15.

— See HĀMZAH ibn 'ABD al-MUTṬALIB, *Amir*, called ASAD ALLĀH. अमीर हमजा की दास्तान। [Amir Hamzah ki dāstān. Translated by K.] [1879.] 4°. 14156. k. 8.

— See KARĪM al-Dīn, *Maulavi*. भारतवर्षीय ब्रह्मण्यम् [Bhāratavarshīya vṛittāntaparakāṣa. Revised by K.] [1869.] 8°. 14156. g. 8.

KĀLĪCHARAṆA, *Pundit*. See MAHĀBHĀRATA. महाभारत [Mahābhārata. A prose translation commenced by Kuñjavihārī Lāla, and concluded by Kālīcharaṇa.] [1880-89.] 4°. 14158. g. 17.

— See PRATĀPA SĪMHA, *Raja of Jaipur*. सप्तसागर etc. [Amṛitasāgara. Translated from the original Marwari dialect by K.] [1834.] 8°. 14156. b. 3.

— — [1876.] 8°. 14156. c. 3.

— — [1878.] 8°. 14156. b. 9.

— See PRATĀPA SĪMHA, *Raja of Sidhau*. भक्तमाला । [Bhaktamālā. A translation by K. of the Bhaktakalpapurāṇa of Raja Pratāpa Sīpha.] [1874.] 8°. 14154. f. 1.

— See PURĀṆAS.—*Bhāgavatapurāṇa*. सुखसागर [Sukhasāgara. A revised edition by K.] [1874.] 1°. 14154. f. 2.

— See TA'LĪM al-MUBTADĪ. शिक्षावली [Sikshāvalī. Translated by K. from the Hindustani.] [1874.] 8°. 14160. c. 3.(3.)

— See VAMŚĪDHARA भोजप्रबन्धसार [Bhojaprabandhsāra. Revised by K.] [1872.] 8°. 14156. h. 19.

— — [1875.] 8°. 14156. h. 20.

— भूगोल तत्त्व [Bhūgolatattva. Geography of Hindustan and neighbouring countries, translated by K. from the Hindustani.] pp. 70. लखनऊ १८६५ [Lucknow, 1865.] 8°. 14160. b. 28.(4.)

— पत्रदीपिका । [Patradīpikā. A letter-writer.] 3 pt. pp. 63. लखनऊ १८६८ [Lucknow, 1868.] 8°. 14160. a. 7.(2.)

KĀLĪCHARAṆA VANDYOPĀDHYĀYA. See PĀṆINI. Pāṇinīyatatvadarpanam . . . By Kālī Charan Banerji, etc. 1887, etc. 8°. 14092. b. 39.

KĀLIDĀSA. मेघदूत । . . . Megha-duta . . . Translated from the original Sanskrit into Hindi verse, with a commentary in Hindi styled "Chandrika," by Thākūr Jagamohan Sīṅha. pp. xi. 79. Calcutta, 1883. 8°. 14158. d. 19.(5.)

— सकुन्तला नाटक । [Sakuntalā nāṭaka. A metrical translation by Nawāz of the Sanskrit drama of Kālīdāsa.] pp. 114, lith. Denares, 1864. 12°. 14158. d. 8.

KĀLIDĀSA. शकुन्तला । [Sakuntalā. The Sanskrit drama of Kālīdāsa translated by Kuṇwar Lakshmaṇa Sīpha.] See ŚIVAPRASĀDA, *Raja*, C.S.I. Hindi Selections. pp. 95-175. 1867. 4°. 14156. k. 2.

— शकुन्तला । The Sakuntalā in Hindi. The text of Kāṇva Lachhman Sīṅh critically edited, with grammatical, idiomatic, and exegetical notes, by F. Pincott. pp. xii. 137. London, 1876. 8°. 14158. b. 12.

— विक्रमोद्देशी [Vikramorvaṣī. A Sanskrit drama by Kālīdāsa, translated into Hindi by Rāmāprasāda Tivārī. Second edition.] pp. 99. इलाहाबाद १८८१ [Allahabad, 1881.] 8°. 14158. b. 2.(2.)

KĀLĪKRISHṆA DEVA, *Raja*. See BAITĀL-PACHINĪ. Baitāl-Pachinī; . . . translated . . . into English by Rajah Kalee-Krishen Bhadur. 1834. 8°. 760. e.

KĀLĪPRASĀDA. कायस्थ वर्णनियोग [Kāyastha varṇanaiyoga. An examination into the claims of the Chitrāgupta and Chandrasena Kayasthas to be considered as belonging to the K-hatriya caste.] pp. 58. लखनऊ १८३२ [Lucknow, 1875.] 8°. 14154. e. 10.(3.)

KĀLĪRĀYA. खेतकर्मा [Khet-karma. A treatise on agriculture, and the duties of village authorities.] pp. 51, lith. लाहौर १८७० [Lahore, 1870.] 8°. 14156. f. 5.(2.)

KALYĀṆA RĀYA. See SMITH (B.). गणितक्रिया [Gaṇitakriyā. Barnard Smith's Arithmetic for schools, translated by K. R. from his Hindustani version, entitled Hall al-hisāb.] [1877, etc.] 8°. 14160. o. 11.

KAMA. — BALADEVA SĪMHA, *Raja of*. See BALADEVA SĪMHA.

KAMALĀKANTA. See YADUNĀTHA MUKHOPĀDHYĀYA. धাত্রী-शिक्षा . . . [Dhātrīkṣhā. Translated by K. from the Bengali.] [1878.] 12°. 14156. b. 12.

KĀMANDAKI. कामन्दकीय नीतिसार . . . The Kamandukiya nīṣar, or the Elements of Polity, by Pundit Kāmendaki. With Hindi translation of the same by Pundit Rāma Ratna . . . पूणाई etc. Pt. i. [Sargas 1-9.] Lahore, 1874. 8°. 14039. a. 10.

KĀNCHANA ĀCHĀRYA. धनञ्जय विजय [Dhananjaya-vijaya]. A play in one act, translated from the Sanskrit by Hariścandra. pp. 23. बनारस १८८६ [Benares, 1883.] 16°. 14158. a. 2.(2.)

KANHAITYĀ LĀLA, Son of *Thākura Lāla*. See VĀCHASPATI MISRA. संख्यनख्खीमुदी [Sāṅkhyatattvakaumudī]. With a Hindi commentary by K. L.] [1880.] 8°. 14048. d. 29.

KANHAITYĀ LĀLA, called ALAKHADHĀRĪ. यह पुस्तक बनवाचा की वृक्ष चीराकी कोश की परिक्रमा etc. [Vana-yātrā]. A Vaiṣṇava work, containing a description of temples, shrines, groves, tanks and other sites, sacred to the worship of Kṛishṇa, in Braj, or the country round about Agra and Mathura. With numerous illustrations. pp. 76, lith. आगरा १९१९ [Agra, 1862.] 8°. 14154. c. 2.(1.)

KANVA LACHHMAN SINGH. See LAVESHMAṆA SINGH.

KANYĀCHARITRA. कन्याचरित्र । [Kanyācharitra. Tales for girls. A Christian tract.] pp. 39. इलाहाबाद [Allahabad, 1876.] obl. 12°. 14154. a. 13.(3.)

KAPILA. संख्यदिवाकर [Sāṅkhyā-divākara. The Sāṅkhyā Aphorisms of Kapila. Sanskrit text, with a copious Hindi commentary by Keśavānanda Svāmī.] pp. 224. अमदाबाद १८८६ [Umadabad, 1886.] 8°. 14048. bb. 26.

KĀRAK. सङ्गीत राजा कारक का [Sāṅgīt Rājā Kārak kṛ. A legend in verse.] pp. 32, lith. [Meerut, 1878.] 8°. 14158. c. 3.(11.)

— [Another edition.] pp. 32, lith. काशी १८८९ [Benares, 1882.] 8°. 14158. b. 6.(6.)

KARĪM al-DĪN, Maulān. भारतवर्षीय वृक्षान प्रकाश [Bhāratavarṣhiya vṛkṣāntapra-kāṣa. A history of India, translated from the Hindustani Wākīāt i Hind of K. al-D. by Magan Lāla. Revised by Pandit Kālicheraṇa.] pp. 258, iv. लखनऊ १८६९ [Lucknow, 1869.] 8°. 14156. g. 8.

— भूगोल पंजाब भूगोल पंजाब [Bhūgola Panjāb. A geography of the Punjab, translated from the Hindustani of K. al-D.] pp. 130, lith. लाहौर १८७० [Lahore, 1870.] 8°. 14160. b. 28.(5.)

KĀŚIGIRI BANĀRĀSĪ. See BANĀRĀSĪ DĀSA.

KĀSĪM. هانس جواهر [Hans Jawāhir. An allegorical story in verse, written in the time of Muḥammad Shāh, Emperor of Delhi, in the dialect then spoken.] pp. 124, lith. لکھنؤ ۱۸۰۰ [Lucknow, 1886.] 8°. 14156. i. 25.(2.)

In Persian characters.

KĀŚINĀTHA, Bābū. See OLCOTT (H. S.) भारत त्रिकालिका दशा [Bhārata trikālīka daśā. A lecture, translated by K.] 1882. 8°. 14156. d. 6.(1.)

KĀŚINĀTHA, Pandit, of Rewari. See ŚAṆKARA ĀCHĀRYA. अपरोक्षानुभूतिः [Aparokṣānubhūti. With a Hindi translation by Pandit Kāsinātha.] [1886.] 8°. 14048. b.

KĀŚINĀTHA, the Poet. भरतरी चरित्र की पुस्तक लिखने । [Bhartarīcharitra. The legend of King Bhartṛihari in verse.] pp. 23, lith. देहली १९२६ [Delhi, 1866.] 12°. 14158. c. 3.(6.)

— भरतरी चरित्र [Another edition.] pp. 24, lith. [Benares, 1870 ?] 12°. 14158. c. 9.(3.)

— भरतरीगीत [Bhartarīgīta. Another edition, under a slightly different title.] pp. 12, lith. लखनऊ १८७६ [Lucknow, 1874.] 8°. 14158. d. 16.(2.)

KĀŚINĀTHA BHATTĀCHĀRYA. ज्योतिष ... भाषा टीका सहित [Sighrābodha. An astrological treatise in Sanskrit, with an anonymous commentary in Hindi.] pp. 80, lith. लखनऊ १८७६ [Lucknow, 1874.] obl. 4°. 14053. a. 19.

— ज्योतिष सटीक [Another edition, with an anonymous commentary, differing from that in the preceding edition.] pp. 64, lith. देहली १८७१ [Delhi, 1874.] 4°. 14053. d. 28.

— ज्योतिष भाषाटीका [Another edition, with the same commentary as the preceding edition.] pp. 64, lith. १९३६ [Meerut, 1879.] obl. 8°. 14053. d. 33.

— ज्योतिषप्रयोगविषय ... ताकी टीका पुनर्भाषने [Another edition, with an anonymous commentary, differing from those in the preceding editions.] pp. vi. 176, lith. मुंबई १९३७ [Bombay, 1880.] 12°. 14053. b. 16.

— पुस्तक ज्योतिष [Another edition.] ff. 63, lith. १९३१ [Delhi, 1884.] obl. 8°. 14053. d. 41.

KĀŚTRĀMA KALYĀṆA SONĪ. See HIRĀNANDA CHATURVEDA. व्यवस्थापत्र [Vyavasthāpatra. With a Hindi translation by K. K. S.] [1888.] 8°. 14039. b. 18.

KĀŚISTHAḤ ŚĀSTRĀRTHAḤ. काशीयः शास्त्रार्थः ॥ [Kāśisthaḥ śāstrārthaḥ. A report of a discussion held at Benares on the 12th Kārtika 1926 Samvat, between Dayānanda Sarasvatī on the one side, and Viśuddhānanda Sarasvatī, Bāla Śāstri and other Benares Pandits on the other side, on the Vedic authorities for idol-worship, wearing of sacred beads, and such like religious observances.] pp. 14. *Hindī and Hindust.* काशी १९३७ [Benares, 1880.] 8°. 14154. c. 1.(3.)

KATVĀRU LĀLA. See HOOPER (W.) Rev. नये नियम के लिये यवन भाषा का कोष हिन्दी में [Yavana bhāṣhā kā koṣha. Compiled with the assistance of K. L.] 1878. 12°. 14180. a. 21.

KAUTUKARATNĀVALĪ. जब कौतुककरनाचली जयान्त मन्त्रशास्त्र मिलनों जनेक इन्द्रनाथ जादि विद्या संयोजित है [Kautukaratnāvalī. A collection of charms and incantations, conjuring tricks, prescriptions for various ailments and the like.] pp. 32, lith. काशी १९२३ [Benares, 1866.] 8°. 14156. f. 12.(1.)

KĀZIM 'ALĪ, called JAWĀN. See VIKRAMĀDITYA, *King of Ujjayinī.* Singhasan Butteeseo. . . Translated . . . from the Brij-Bhāṣa . . . by Meerza Kazim Uloo Jawan, etc. 1805. 4°. 14156. k. 11.

— 1816. 8°. 14156. i. 2.
— [1839.] 8°. 14156. i. 3.
— [1854.] 12°. 14156. h. 2.
— [1862.] 8°. 14156. i. 10.
— 1865. 8°. 14156. h. 13.
— 1869. 8°. 14156. i. 28.
— [1876.] 8°. 14156. i. 19.(1.)
— [1882.] 8°. 14156. i. 24.(7.)

— A throne of thirty-two images, etc. [Translated into English.] 1888. 10°. 14156. h. 33.

— Contes indiens. Les trente-deux Récits du Trône . . . Traduits . . . par L. Feer. 1881. 12°. 2348. a.

KEITH (THOMAS). See SHARPLY (A.) गोल्प्रकाश [Golaprakāṣa. Taken chiefly from the English of T. K.] [1866.] 8°. 14160. c. 4.(5.)

KEMPSON (S. MATTHEWS EDWIN). See ŚIVAPRASĀDA, *Raja, C.S.I.* History of Hindustān: being an English version of Rājā Sivaprasād's इतिहास विनिरनामक . . . by M. K. 1875, etc. 8°. 14156. g. 15.

— कुलीनामा ॥ जयान्त सरकार जंगरेजी के नये बहाये हुए देशों में से जिन २ में . . . कुलीनामा या सरकार हैं उनका वर्णन । [Kulī-nāmā. A brief account of British foreign possessions for which coolie emigration Acts have been passed. Compiled by S. M. E. K., by order of the Government of India, North West Provinces, for the guidance of emigrant coolies, and translated into Hindi.] pp. 52. इलाहाबाद १८६६ [Allahabad, 1866.] 8°. 14156. a. 3.

KEŚAVA DĀSA. See MAHĀBHĀRATA.—*Bhagavad-gītā.* گیتا سرى كیناچى [Gītāji. A prose translation by K. D. of the Bhagavadgītā.] [1872.] 8°. 14154. e. 5.

— काशिराज प्रकाशिका । जयान्त कवियित्रा की टीका [Kāśirāja prakāṣikā. The Kavipriyā of K. D., a treatise in verse on the elements of poetical composition, accompanied by a commentary by Sardār Kavi.] pp. 498, lith. Benares, 1805. 8°. 14156. e. 7.

— कवियित्रा सटीक [Another edition, with Sardār Kavi's commentary.] pp. 350. लखनऊ १८६६ [Lucknow, 1886.] 8°. 14156. e. 32.

— रामचन्द्रिका सटीक [Rāmachandrikā. A poem in old Hindi on the life of Rāmachandra, King of Ayodhyā; with an explanatory commentary in modern Hindi by Jānakidāsa.] pp. 419. लखनऊ १८८२ [Lucknow, 1882.] 8°. 14156. e. 22.

KEŚAVALĀLA. See ĀDITYARĀMA. Sangoatāditya . . . Edited with notes by . . . Koshavlāl and Luxmidāss. 1889. 8°. 14156. f. 27.

KEŚAVALĀLA VASU. A Hindi Atlas, consisting of ten maps with an index by Kesav Lal Vasu. हिन्दी भूचित्रावली और विषय वन [Hindī bhūchitrāvalī.] Calcutta, 1890. 4°. Map. 8. 227.(14.)

KEŚAVĀNANDA SVĀMĪ. See KAPILA. काश्यादिवाकर [Śāṅkhya-divākara. The Śāṅkhya Aphorisms of Kapila, with a Hindi commentary by K. S.] [1886.] 8°. 14048. bb. 26.

KESAVAPRASĀDA. भाववैष etc. [Dhātvarṇava. A collection of 2073 Sanskrit verbal roots, arranged in order of initial letters, with their meanings in Hindi, and information as to the *guṇa* and *pada* of each] pp. 168. लखनऊ १८७५ [Lucknow, 1875.] 8°. 14090. b. 29.

— भाषा लघु व्याकरण [Laghu vyākaraṇa. The elements of Hindi grammar, compiled from the *Kawā'id* i Urdū.] 2 pt. लखनऊ १८७६ [Lucknow, 1876.] 8°. 14160. b. 7.(3.)

KESAVARĀMA BHATTĀ. See BĀNKIMACHANDRA CHAṬTOPĀDHYĀYA. एक जोड़ चंगूठी ... A novel translated from Bengally by Keshav Ram Bhatt. [1880.] 12°. 14156. h. 30.

— See IṢVARACHANDRA VIDYĀSĀGARA विद्या की नेत्र [Vidyā kī neṭ. A translation by K. Bh. of the Bengali Bodhodaya.] [1878.] 8°. 14160. b. 38.(2.)

— [1880.] 12°. 14160. a. 1.(5.)

— See RĀMAOATĪ NYĀYARATNA. Outlines of the history of India ... translated ... by Keshav Ram Bhatt. [1879.] 8°. 14156. g. 6.(2.)

KESHAV RAM BHATT. See KESAVARĀMA BHATTĀ.

KEVALA DĪNA. See ŚAṆKARA ĀCHĀRYA. परमावैशार [Paramārthasāra. Sanskrit text, with a Hindi paraphrase by K. D.] [1876.] 8°. 14048. d. 22.

KHAGAPATĪ. जीर्णगं चक्षुति [Gaṅgā astuti. A hymn in praise of the sacred river Gangos.] pp. 16, lith. फतेगढ़ [Fatehgarh, 1876.] 12°. 14158. c. 2.(4.)

KHAIRĀ SHĀH. बैरागशाह [Bārahmāsā. A poem describing the twelve months of the year.] pp. 16, lith. आगरा १८१२ [Agra, 1862.] 12°. 14158. c. 6.(1.)

— जब बारह मासा । [Another edition. Followed by two similar poems, one by Mādhava Dāsa, the other by Rāmachandra.] pp. 16. Benares, 1866. 8°. 14158. d. 12.(3.)

— बैरागशाहका बारमासा [Another edition.] pp. 16, lith. १८७९ [Delhi? 1872.] 12°. 14158. c. 7.(2.)

— बारमासाका बैरागशाहका [Another edition.] pp. 16, lith. १८७९ [Delhi? 1874.] 12°. 14158. c. 9.(1.)

— [Another edition.] pp. 16, lith. [Meerut, 1877.] 16°. 14158. c. 3.(13.)

KHALĪL 'ALĪ KHĀN. See HĀMAZH ibn 'ABD al-MUṬṬALIB, Amīr, called ASAD ALLĀH. अमीर हमझा की दास्तान । [Amīr Hāmzah kī dāstān. Translated from the Hindustani version of Kh. 'A. Kh.] [1879.] 4°. 14156. k. 8.

KHARGA BAHĀDUR MALLA. भारत-चारतः [Bhārat-ārat. A drama in four acts on the social evils produced by the British rule.] pp. 27. Bankipore, 1885 12°. 14156. b. 9.

— २० अगस्त सन् १८८६ ईस्वी का लेक्चर । [A lecture on early marriages, and other social topics.] pp. 14. Bankipore, 1886. 8°. 14156. d. 8.(1.)

KHUSĀLIRĀMA RĀYA. कहलाकामधेनुः [Ahaḷyā-kāmadhenu. An extensive compilation of religious precepts from Sanskrit works. Accompanied by a short abstract in Hindi, entitled Dugdhāmrita.] Pt. i.-vi. काशी १८३३-३५ [Benares, 1877-78.] 8°. 14033. b. 34.
Issued in rāmly parts in a series entitled Kāmadhenu.

KHUSHĪ RĀM. बागीत रानी नौटंकी का [Sāṅgīt Rāṇī Nauṭāṅkī kā. A love-tale, in verse, adapted for the stage.] pp. 36, lith. काशी १८८२ [Benares, 1882.] 8°. 14156. b. 5.(2.)

KHUSRAU, Amīr. चहार दरवेशः [Chahār darwesh. A Hindi translation by Jivārāma Jāt of the Persian Kiśāh i chahār darwesh, or Talos of the four dervishes, from the Hindustani version of Mīr Amman.] pp. 146. लखनऊ १८७७ [Lucknow, 1877.] 8°. 14156. k. 7.

KIṢORĪLĀLA. इतिहास गीर्ध कायस्थ [Itihāsa Gauṛ Kāyastha. A history of the Gauṛ Kāyastha caste, translated by Hīrālāla from the Hindustani original of K.] pp. iv. 28, lith. इलाहाबाद १८८६ [Allahabad, 1886.] 8°. 14156. g. 27.(1.)

KNOWLES (SAMUEL) Rev. See WESLEY (J.) एक उपदेश नर जन के विषय में [Ek upadeśa naṛ janma ke viśaya meṃ. A sermon, translated by the Rev. S. K.] [1864.] 8°. 14154. a. 6.(3.)

KOKAŚĀSTRA. Begin. दोहा ॥ ललित युवन धनु etc. End. इति कोकशास्त्र संपूर्णम् [Kokaśāstra. A treatise, in verse, on the art of love, translated by Ānanda Kavi from a Sanskrit work, entitled Kokaśāstra.] pp. 64. [Kiddorpur, 1820?] 8°. 14158. d. 3.(2.)
Without title-page.

KOUR LUCHMUN SINGH. See LAKSHMAṆA SĪMHA, Kunwar.

KRIPĀRĀMA. घनज्ञानमिति चौर गणिताख्य कोष [Ghana-jyāmīti.] Solid-geometry, with a vocabulary of mathematical terms in Sanskrit and English. . . . Translated from English into Hindoe by Pandit Kripāram. pp. v. 88. xviii. Lahore, 1873. 8°. 14160. b. 42.

KRISHṆA, the Hindu god. कन्हैया का बालपन [Kanhaiyā kṛ bhālapana. A poem describing the childhood of Kṛishṇa.] pp. 16, lith. आगरा १९१९ [Agra, 1862.] 12°. 14158. c. 3.(2.)

KRISHṆACHANDA, of the Jalandhar District. पेशी डेडाडेड निरूपन [Bhedābhoda nirūpana. A discussion on the true nature of Brahma. In Gurumukhi characters.] pp. 80, lith. अमृतिउमर १९३६ [Amritsar, 1876.] 8°. 14154. e. 15.(2.)

— पुस्तक ग्रहणोंकी رساله گره، संवत् १९१२ से संवत् २०१२ तक [Pustak grahaṇṇōṇ kī. A list of solar and lunar eclipses from Samvat 1912 to 2012, i.e. A.D. 1855 to 1955.] pp. 44, lith. Hindi and Hindust. لاہور १९६१ [Lahore, 1861.] 8°. 14180. c. 14.(1.)

KRISHṆACHANDRA DHARMĀDHIKĀRĪ. See MAHĀBHĀRATA. श्रीवेदशास्त्र - पण्ठी महाभारत [Mahābhārata. Translated into prose by K. Dh.] [1874.] 8°. 14158. e. 14.

— See ŚRĪPĀLACHARITA. श्रीपालचरित [Śrī-pālacharita. Edited by K. Dh.] [1873.] obl. 8°. 14154. h. 5.

— काशीदर्शनम् । [Kāśīdarpaṇa. A description of the sacred city of Benares, compiled from the Purāṇas. Sanskrit text, accompanied by a Hindi translation.] pp. iv. xiv. 165. कलकत्ता १९३२ [Calcutta, 1875.] 8°. 14018. b. 7.

KRISHṆA DATTA. See GOVINDA NĀRĀYAṆA. सत्यनिरूपण । [Satyanirūpana. Translated from the Marathi by K. D.] [1860.] 8°. 14160. c. 4.(1.)

— See VAMŚĪDHARA. सिद्धपदार्थ विज्ञान [Siddha-padārtha vijñāna. A treatise on natural philosophy, translated from the English by K. D.] [1853.] 8°. 14160. b. 13.(1.)

— बुद्धिपालोदय [Buddhiphalodaya. A moral tale.] pp. 21. [Agra, 1856?] 8°. 14119. a. 9.(3.)

KRISHṆAGIRI. चष मोक्षसिद्धिः [Mokshasiddhi. A treatise on Vedānta philosophy; Sanskrit text, with a paraphrase in Hindi by Maṇḍā Lāla, assisted by Rāmāvatāra.] See TATTVABODHA. वेदान्तचषी etc. [Three treatises on Vedānta philosophy.] [1868.] 8°. 14048. d. 10.

KRISHṆA LĀLA. भूगोलप्रकाश . . . दक्षिण चौर यूरोप के चरौन में [Bhūgola-prakāśa. An elementary geography of Europe and Asia.] pp. 24, lith. आगरा १९६२ [Agra, 1862.] 8°. 14160. b. 28.(1.)

— भूगोलसार . . . भरतखंड के चरौन में [Bhūgola-sāra. An elementary geography of India.] pp. 17, lith. आगरा १९६२ [Agra, 1862.] 8°. 14160. b. 28.(2.)

KRISHṆA MĪSRA. प्रबोधचन्द्रोदय नाटक [Prabodha-chandrodaya nāṭaka. A Sanskrit drama in 6 acts, translated into Hindi verse by Vṛjāvāsī Dāsa.] pp. 120. लखनऊ १९३५ [Lucknow, 1875.] 8°. 14156. b. 1.(2.)

KRISHṆAPRASANNA SENĀ. See PERIODICAL PUBLICATIONS. — Monghyr. धर्मप्रचारक । [Dharma-prachāraka. Edited by K. S.] 1880. 4°. 14133. g. 10.

KUBEER. See KABĪR.

KUMUDACHANDRA. कुमुदचंद्राचार्य विरचित महाप्रभाषिक श्री कल्याण मंदिर कोष [Kalyāṇa mandira stotra. A Jain hymn in Sanskrit, accompanied by a verbal explanation in Gujarati, a verse translation in Hindi, and a Sanskrit commentary.] pp. 104. मुंबापुरी १९३३ [Bombay, 1888.] 8°. 14033. a. 23.

KUṆJA DĀSA. उषाचरित भाषा [Ūshācharitra. The mythological story of Ūshā and Aniruddha, in verse.] pp. 24, lith. कतेहगढ़ १९३३ [Rutehgarh, 1876.] 12°. 14158. c. 10.(6.)

KUṆJAVIHĀRĪ LĀLA. See MAHĀBHĀRATA. महाभारत [Mahābhārata. A translation, commenced by K. L.] [1886.] 4°. 14158. g. 17.

— चित्तविनोद । [Chittavinoda. A poetical miscellany.] pp. 56, lith. आगरा १९३३ [Agra, 1876.] 8°. 14158. e. 3.(6.)

— गोल विनोद [Golavinoda. A treatise on astronomy, translated from the English by K. L.] pp. iii. 222. रुड़की १९५६ [Rurki, 1856.] 8°. 14160. b. 11.

KUNJAVIHARĪ LĀLA. लघु त्रिकोणमिति [Laghu trikoṇamiti. Plane trigonometry, translated from the English, by K. L.] pp. 68. **आगरा १८५५ [Agra, 1855.] 8°.** 14160. b. 6.(3.)

— **रेखागणितम् [Rokhāmititattva.** A treatise on practical geometry with exercises, translated from the English by K. L. Second edition.] pp. 139. **इलाहाबाद १८६१ [Allahabad, 1861.] 8°.** 14160. b. 28.(1.)

— **सुलभ बीज गणित [Sulabha bijaganita.** Elementary algebra, translated from the English by K. L. Second edition.] pp. ii. 139. **इलाहाबाद १८६० [Allahabad, 1860.] 8°.** 14160. b. 10.(2.)

LABĀB. लबारो की कथा [Labāron kī kathā. A Christian tract, on the sin of untruthfulness.] pp. 12. **इलाहाबाद १८७६ [Allahabad, 1876.] 12°.** 14154. a. 16.

LAKHIRĀM. See **LAKSHMĪRĀMA.**

LAKHMAN SĪNH. See **LAKSHMAṆA SĪMHA.**

LAKSHMAṆA LĀLAJĪ SETH. श्री लक्ष्मण पोष नाटक [Lakshmanabodha nāṭaka. An account, in prose and verse, of a pilgrimage to various holy cities of the Jains, with particulars concerning the Jain religion.] pp. iv. 218. **पुना १८३७ [Poona, 1890.] 16°.** 14154. h. 17.

LAKSHMAṆAPRASĀDA, Pandit. सिरसागढ़ की लड़ाई [Sirsāgarh kī larāi, or The battle of Sirsāgarh. A poem.] pp. 16, lith. **आगरा १८३१ [Agra, 1885.] 8°.** 14158. e. 28.(2.)

LAKSHMAṆAPRASĀDA BRAHMACHĀRĪ. See **NĀNAK, Bābā.** जपपरमार्थ [Japa paramārtha. The Japajī, with a Hindi translation and notes by L. B.] [1887.] 8°. 14162. c.

LAKSHMAṆA SĪMHA, Kunwar. See **INDIA.—Legislative Council.** Hindoo version of the Indian Penal Code . . . Translated by A. C. Hume . . . and Kour Luchmun Singh. 1861. 8°. 14156. a. 4.

— See **KĀLIDĀSA.** शकुन्तला ॥ [Śakuntalā. Translated from the Sanskrit by L. S.] 1867. 4°. 14156. k. 2.

— — 1876. 4°. 14158. b. 12.

LAKSHMAṆA SĪMHA, Kunwar. गोपीचंद भरतरी संगीत [Gopichand Bhartari sāṅgīt. A legend in verse on the story of King Gopichand Bhartarihari, who became an ascetic.] pp. 32, lith. [Delhi? 1868.] 8°. 14158. e. 2.(2.)

— **गोपीचंद भरतरी [Another edition.]** pp. 36, lith. **देहली १८२७ [Delhi, 1870.] 8°.** 14158. e. 8.(5.)

— [Another edition.] pp. 32, lith. **१८७४ [Delhi, 1874.] 8°.** 14158. e. 3.(2.)

— [Another edition.] pp. 32, lith. **देहली १८७७ [Delhi, 1877.] 8°.** 14158. e. 15.(4.)

— [Another edition.] pp. 32, lith. [Meerut, 1878.] 8°. 14158. e. 3.(10.)

— [Another edition.] pp. 32, lith. [Meerut, 1878.] 8°. 14158. e. 15.(7.)

— **गोपीचंद भरतरी [Another edition.]** pp. 32, lith. **काशी १८३३ [Benares, 1883.] 8°.** 14158. i. 24.(3.)

— **प्रह्लाद संगीत [Prahāda sāṅgīt, or The story of Prahāda, a pious Prince who was persecuted by his father for worshipping Vishnu. A poem.]** pp. 48, lith. **१८३३ [Delhi, 1866.] 8°.** 14156. i. 11.(1.)

— [Another edition, illustrated.] pp. 48, lith. [Delhi, 1868?] 8°. 14158. i. 18.(2.)

— [Another edition.] pp. 48, lith. [Meerut, 1878.] 8°. 14158. e. 15.(8.)

— [Another edition.] pp. 48, lith. **काशी १८३२ [Benares, 1882.] 8°.** 14158. b. 6.(7.)

LAKSHMAṆA SĪMHA, and HARADEVA SAHĀYA. संगीत रूपवसन का [Sāṅgīt Rūpa Vasanta kā. A tale, in verse, of two princes who were bitterly persecuted by their step-mother.] pp. 32, lith. [Meerut, 1876.] 8°. 14158. e. 8.(13.)

— [Another edition.] pp. 32, lith. **मेरु [Meerut, 1877?] 8°.** 14156. i. 16.(1.)

— [Another edition.] pp. 32, lith. [Benares, 1880?] 8°. 14158. b. 6.(2.)

LAKSHMĪDĀSA. See **ĀDITYARĀMA.** Sangeetāditya . . . Edited with notes by . . . Keshavlāl and Laxmidass. 1889. 8°. 14156. f. 27.

LAKSHMĪNĀRĀYAṆA. लक्ष्मिनारायण [Aksharabodha. A Hindi primer.] pp. 18. लखनऊ १८११ [Lucknow, 1871.] 8°.

14160. b. 34.(2.)

— बजर-बोध [Third edition.] pp. 24. बनारस १८३८ [Benares, 1878.] 12°.

14160. a. 1.(4.)

LAKSHMĪRĀMA. प्रेमरत्नाकर [Promaratnākara. Erotic poems.] pp. 161, lith. बनारस [Benares, 1870.] 8°.

14158. c. 6.(8.)

Imperfect; wanting pp. 89-104, 109-112, and 121-128.

LAKSHMĪSĀṆKARA. भजनावली [Bhajanāvali. Miscellaneous verses, chiefly on the life of Krishna.] pp. 50. १८३० [Bombay? 1883.] 16°.

14158. c. 7.(7.)

LAKSHMĪSĀṆKARA MIŚRA. Text - books of science in Hindi. Rudiments of physical geography. . . प्राकृतिक भूगोलचरित्रिका [Prākṛitika bhū-golachandrikā.] pp. ii. 48. Benares, 1876. 8°.

14160. b. 34.(1.)

LĀLA, Kavi. See MAHĀBHĀRATA. — *Harivaṃṣa.* दोहा ललित लालचीकृत . . . हरिवंश पुराण की भाषा [Harivaṃṣa. Translated into verse by Lāla.] [1869.] 8°.

14154. e. 4.

— The Ch,hutru Prakash; a biographical account [in verse] of Ch,hutru Sal, Raja of Boondelkhund, by Lul Kuvi. Edited by W. Price. (बोधप्रकाश यथ बुद्धिलसित के राजा का चरित्र). pp. 269. कलकत्ता १८२९ [Calcutta, 1829.] 8°.

14156. g. 2.

Capt W. B. Pogson has translated this work, under the title "History of Boondelas."

— [Another copy.] 760. e. 13.

LĀLACH, Kavi. See PURĀṆAS.—*Bhāgavatapurāṇa.* — *Dāṣamaskandha.* Kṛichna et sa doctrine. . . traduit sur le manuscrit Hindoui de Lalatch Kab, etc. 1852. 8°.

760. g. 23.

LĀLA SREERAM. See ŚRĪRĀMA, Lāla.

LALITA KISORĪ. लघु रसकलिका [Laghu rasakalikā. Verses on the amours of Rādhā and Krishna, illustrating the ten different rasas, or sentiments in poetical composition.] Pt. I. pp. 224, lith. [Lucknow, 1879.] 8°

14156. g. 9.

LALLŪ LĀLA, Kavi. See BAITĀL-PACHĪSĪ. Bueta! Pucheesee; . . . Translated . . . from the Brij Bhakha . . . by . . . Shree Lulloo Lal Kub. 1805. 4°.

14156. k. 12.

— [1809.] 8°. 14156. h. 36.

— 1830. 4°. 760. g. 12.

— [1834.] 8°. 14156. h. 25.

— [1849.] 8°. 14156. h. 37.

— 1855. 8°. 760. g. 42.

— 1857. 8°. 14156. i. 27.

— [1857.] 12°. 14156. h. 3.

— 1860. 8°. 760. d. 5.(1.)

— [1870.] 8°. 14156. i. 17.

— [1876.] 8°. 14156. e. 11.(3.)

— Bytal-Puchisi; . . . translated . . . into English, etc. 1831. 8°. 760. a.

— 1860. 8°. 760. o.

— 1866. 8°. 760. d. 5.

— 1868. 8°. 760. b.

— 1871. 8°. 760. c.

— Baitāl Pachisi . . . In deutscher Bearbeitung, etc. 1873. 8°. 752. c. 2.

— See CHATURBHUJA MIŚRA. प्रेमसागर [Preme-sāgara. Translated by L. L. from the Braj-bhasha original of Chaturbhujā Miśra.] [1803.] 4°.

760. g. 44.(2.)

— 1810. 4°. 14156. k. 13.

— 1825. 4°. 14156. k. 14.

— 1830. 4°. 760. g. 12.

— 1842. 4°. 14156. k. 17.

— 1851. 4°. 14156. k. 16.

— [1854.] 4°. 14156. i. 6.

— [1862.] 8°. 14156. i. 9.

— [1864.] 8°. 14156. e. 5.(1.)

— [1867.] 8°. 14156. h. 18.

— [1872.] 8°. 14156. e. 11.(1.)

— [1879.] 8°. 14156. i. 21.

— [1880.] 8°. 14156. i. 14.

LALLŪ LĀLA, *Kavi*. See CHATURBHUJA MISHRA. Prem Sāgar; . . . Literally translated from the Hindi of Shri Lallū Lal Kab, into English. 1851. 4°. 760. i. 3.

— — — 1867. 8°. 760. c. 8.

— — — Selections from the Prem Sāgar. . . By J. F. Baness. 1880. 8°. 14156. i. 22.

— — — A vocabulary, Khuree Boleo and English, of the principal words occurring in [L. L.'s translation of] the Prem Sāgar. [1825 ?] 4°. 14156. k. 15.

— — — 1830. 4°. 760. g. 12.

— — — See VIKRAMĀDITYA, *King of Ujjayini*. Singhasan Butteeseo . . . Translated . . . from the Brij-Bhasha . . . by . . . Shree Lulloo Lal Kub. 1805. 4°. 14156. k. 11.

— — — 1816. 8°. 14156. i. 2.

— — — [1839.] 8°. 14156. i. 3.

— — — [1854.] 12°. 14156. h. 2.

— — — [1862.] 8°. 14156. i. 10.

— — — 1865. 8°. 14156. h. 13.

— — — 1869. 8°. 14156. i. 28.

— — — [1876.] 8°. 14156. i. 19.(1.)

— — — [1882.] 8°. 14156. i. 24.(6.)

— — — [Translated into English.] 1888. 16°. 14156. h. 33.

— — — لطائف ہندی [Latā'if i Hindi,] or The New Cyclopædia Hindoostanica of Wit; containing a choice collection of humorous stories in the Persian and Nagree characters; interspersed with appropriate proverbs . . . in the Rekhtu and Brij Bhasha dialects, etc. pp. 124, 158, 86. *Calcutta*, 1810. 8°. 760. g. 8.

— — — माधव विलास [Mādhavavilāsa. A tale in prose and verso, taken from the Sanskrit.] pp. 148. कलकत्ता १८२५ [Calcutta, 1868.] 8°. 14156. h. 8.

— — — [Another edition.] pp. 70. [Calcutta, 1870 ?] 8°. 14156. i. 4.(1.)

Without title-page.

— — — Rajneeti : or Tales exhibiting the moral doctrines, and the civil and military policy of the Hindoos. Translated from the original San-

srit of Narayan Pundit [i.e. of the Hitopadesa] into Brij Bhasha. By Sree Lulloo Lal Kub. (राजनैति) pp. 254, ii. *Calcutta*, 1809. 8°. 14156. i. 1.

— — — [Another edition.] pp. 142. *Calcutta*, 1827. 8°. 760. h. 3.

— — — Rāja-niti; a collection of Hindu apologues, in the Braj Bhasha language. Revised edition, with a preface, notes, and supplementary glossary [by F. E. Hall]. pp. vii. 167, x. xiv. *Allahabad*, 1854. 8°. 14156. i. 6.

— — — [Another edition.] From the text edition of Dr. Hall. pp. 168, xiii. लखनऊ १८३३ [Lucknow, 1873.] 8°. 14156. h. 21.

— — — राजनैति । [Another edition.] pp. 116. कलकत्ते १८०० [Calcutta, 1878.] 8°. 14156. i. 4.(5.)

— — — राजनैति या पंचोपाख्यान [Rājanīti, also called Pañchopākhyāna. A Hindi version, by Bhairava-prasāda, of the Braj-bhasha text of L. L.] pp. 315. बंबई १८१२ [Bombay, 1854.] 12°. 14156. h. 1.

— — — ब्रजभाषा हिमोपदेश [Another edition of the Rājanīti of L. L., in Bhairavaprasāda's translation.] pp. 249, lith. मुंबई [Bombay, 1866.] 12°. 14156. h. 4.

— — — The Rajniti; or Tales, exhibiting the moral doctrines and the civil and military policy of the Hindoos. Translated literally from the Hindi of Shri Lallū Lal Kab, into English, by J. R. A. S. Lowe. pp. 112. *Calcutta*, 1853. 8°. 12305. h. 29.

— — — Begin. सब सभाविलास लिख्यते ॥ [Sabhāvilāsa. Selections from the writings of famous Hindi poets.] pp. 73. सिद्धिपुर [Kidderpur, 1820 ?] 8°. 14156. d. 3.(1.)

Without title-page.

— — — The Subha Bilas, a Collection of stanzas on various subjects, in Hindoe, by different authors. [Another edition.] Edited by W. Price. (सभा विलास) pp. 84. कलकत्ता [Calcutta], 1828. 8°. 14156. d. 5.

— — — सभाविलास [Another edition.] pp. 38. काशी १८१० [Benares, 1856.] 8°. 14156. e. 2.(1.)

— — — [Another edition.] pp. 79, lith. मेरठ १८२९ [Meerut, 1865.] 12°. 14156. h. 7.(1.)

LALLŪ LĀLA, Kavi. कलापिलाल [Another edition.] pp. 93. १९१३ [Bombay? 1865.] 12°.

14158. c. 7.(3.)

— [Another edition.] pp. 48. लखनऊ १८७२ [Lucknow, 1872.] 8°.

14158. c. 11.(2.)

— [Another edition.] pp. 48, lith. देहली [Delhi, 1875.] 8°.

14158. c. 5.(2.)

— Selections from the ... Prem Sāgar, etc. See AMMAN, Mir. Selections from the Bāgh o Bahār, etc. 1878. 8°.

14156. h. 26.

— Selections from the Prem Sāgar (by Lallū Lāl) and Bāgh-o Bahār (by Mir Amman) translated into literal English with copious notes . . . By Adālūt Khān. Second edition. pp. viii. 399. Calcutta, 1881. 8°.

14156. h. 27.

LANCEREAU (ÉDOUARD). See ACADEMIES, etc. — Paris. — École Spéciale Des Langues Orientales Vivantes. हिन्दी हिन्दूई मुनसबान। Chrestomathie Hindie et Hindouie. [With a vocabulary by E. L.] 1849. 8°.

752. f. 10.

— See BAITĀL-PACHISĪ. Extraits du Bêtāl-patchisi (traduits) par M. E. L. 1851, etc. 8°.

Ac. 8808.

LEDLIE (JOHN PARKS). जीविका परिपाटी [Jivikā-paripāṭi. A treatise on political economy, translated by Vamśidhara from the Hindustani Dastūr al-ma'āsh of J. P. L.] pp. 53. आगरा १८५३ [Agra, 1853.] 8°.

14156. d. 2.

— [Another edition.] pp. 70. इलाहाबाद १८५६ [Allahabad, 1856.] 8°.

14156. f. 4.(2.)

LESLIE (ANDREW). See BIBLE.—New Testament. The New Testament . . . in the Hindi language. Translated . . . [by A. L.] 1848. 12°.

3070. bb. 23.

— 1850. 12°.

3070. bb. 24.

— See BIBLE.—New Testament.—Matthew. मती रचोत संगल समाचार। The Gospel of Matthew. [Revised by A. L.] [1858?] 8°.

3070. bb. 2.

— See BIBLE.—New Testament.—Mark. मरकुस रचोत संगल समाचार। [The Gospel of Mark, revised by A. L.] [1858?] 8°.

3070. bb. 5.

— See BIBLE.—New Testament.—Luke. लुका रचोत संगल समाचार। The Gospel of Luke, and the Acts of the Apostles in Kaithi Hindi. [Revised by A. L.] 1858. 8°.

3070. bb. 21.

LESLIE (ANDREW). See BIBLE.—New Testament. —John, Gospel of. बुहन रचोत संगल समाचार। Gospel of John. [Revised by A. L.] [1858?] 8°.

3070. bb. 8.

LĪLĀPATI. बालशिक्षा संक्षेप [Bālāśikṣhā samkṣhepa. Advice to boys on the respect due from them to their parents and masters. Interspersed with short Sanskrit verses on the same subject.] pp. 20, lith. १९३३ [Agra, 1886.] 16°.

14085. a. 7.

LIPIBODHINĪ. लिपिबोधिनी [Lipibodhinī. A Hindi copy-book.] [Allahabad, 1864?] 12°.

14180. a. 14.

LITURGIES. — ENGLAND, Church of. — Common Prayer.—Appendix. प्राथना और साक्रमणों और रीतों के विषयमें प्रश्नोत्तर [Prārthanā vishaya men prashnot-tara.] A catechism on prayer and the sacraments and rites of the Church [of England]. pp. 44. Bombay, 1877. 12°.

14154. a. 17.(1.)

— शिक्षाने पुरुषों और स्त्रियोंके बचनमनाकी रीति। [A catechism on the Baptismal Service for adults.] pp. 36, 12. Darjering, 1880. 16°.

14154. a. 17.(2.)

LOLIMBARĀJA. वैद्यजीवन। [Vaidyajivana. An abridged translation in verse by Śaṅkaraprasāda of L.'s Sanskrit treatise on the treatment of various maladies.] pp. 56, lith. लखनऊ १८७३ [Lucknow, 1874.] 8°.

14156. b. 8.

LONDON. — Home and Colonial School Society. School drill by Devi Prashad, translated from the Home and Colonial School Manual. (बालकों के क्वाड के क्वाड का शिक्षापत्र). pp. ii. 79. Benares, 1879. 12°.

14160. a. 23.

LOWE (JOHN ROBERT ALEXANDER SHAKESPEAR). See LALLŪ LĀLA, Kavi. The Rajniti; . . . Translated literally . . . into English, by J. R. A. S. L. 1853. 8°.

12205. h. 29.

LUKMAN HAKIM. नसीहत नामा प्रारंभः ॥ [Nasī-hatnāmā. Moral precepts in verse.] See NANDADĀSA. अनैकार्थः ॥ [Anekārtha.] pp. 15-17. [1860.] 8°.

14156. i. 8.(1.)

MADANAMOHANA BHATTA. See MAHĀBHĀRATA. श्रीवेदाय-वकीर महाभारत [Mahābhārata. A prose translation, edited by M. Bh.] [1874.] 8°.

14158. e. 14.

MADANANRIPA, or **MADANAPĀLA**. यह पुस्तक मदनपाल विरचित . . . निघंटु [Nighaṇṭu. A medical dictionary containing an enumeration of plants and drugs used in medicine, their descriptions and properties. Translated from the Sanskrit Madanavinoda of M.] pp. 276, lith. देहली १८७० [Delhi, 1870.] 8°. 14156. b. 4.(2.)

— निषण्ण भाषा [A revised edition by Pyāre Lāla.] pp. xii. 105. लखनऊ १८७२ [Lucknow, 1872.] 8°. 14156. b. 6.(1.)

MĀDHAVĀCHĀRYA. See SĀYAṆĀCHĀRYA.

MĀDHAVA DĀSA. अथ माधोदास का बारहनासा ॥ [A Bārahmāsā poem.] See KHATRĀ SHAH. अथ बारहनासा । [Bārahmāsā.] pp. 13 and 14. 1866. 8°. 14158. d. 12.(3.)

— अथ करुणा बतिसी लिपिने [Karaṇā battisī. A poem on the sentiment of pity.] See SŪRYA-PURĀṆA. हिंदुस्थानी भाषा में लिखा हुआ । सूर्यपुराण etc. [Sūryapurāṇa.] pp. 118-127. [1861.] 12°. 14154. d. 4.

MĀDHAVĀNANDA. See SĀYAṆĀCHĀRYA.

MĀDHAVĀNANDA BHĀRATĪ. See SĀYAṆĀCHĀRYA. माधवी शङ्कर दिग्विजय [Sāṅkara digvijaya. Translated from the Sanskrit by M. Bh.] [1870.] 8°. 14158. g. 7.

— — [1888.] 8°. 14154. f. 15.

MĀDHAVAPRASĀDA. स्त्रीदशेन [Stridarpaṇa. A treatise on the education and duties of women. Second edition.] pp. 144. लखनऊ १८७२ [Lucknow, 1879.] 8°. 14156. d. 4.

MĀDHAVA RĀMA. दुर्गा अस्तुति भाषा درگا استتیه [Durgā astutī. A poem in praise of the goddess Durgā, in both the Devanagari and Persian characters.] pp. 16, lith. ۱۸۷۷ [Fatehgarh, 1877.] 16°. 14158. c. 2.(5.)

MĀDHAVA SIṆHA. देवीचरितसरोज [Devīcharita-saroja. A poem extolling the greatness of the goddess Durgā. With numerous illustrations, and an explanation of the first 43 verses, which contain a description of the personal charms of the goddess.] pp. 265, lith. बनारस १८६२ [Benares, 1862.] 8°. 14158. e. 20.

Imperfect; wanting pp. 253 and 254, the last two pages of the poem.

MADHUSŪDANA CHAUDHURĪ. Physical geography of India . . . भारतवर्ष का भूगुणज्ञान [Bhārata-varsha kā bhūṣṛittānta.] pp. 42. Benares, 1877. 16°. 14160. a. 3.(4.)

MADHUSŪDANA DĀSA. See PURĀṆAS.—Padma-purāṇa. — Rāmāṅgramāthā. रामायणमेध [Rāmāṅgva-medha. Translated by M. D.] 1869. 1°. 14154. g. 3.

MAGAN LĀLA, Paulit. See HALLEN (J. H. B.) पशुचिकित्सा [Paśuchikitsā. Translated by M. L.] [1875.] 8°. 14156. b. 5.(2.)

— See KARĪM al-DĪN, Maulavi. भारतवर्षीय वृत्तान्त प्रकाश [Bhārata-varshīya vṛittāntaprakāśa. A history of India, translated from the Hindustani by M. L.] [1869.] 8°. 14156. g. 8.

— See SIVANĀRĀYAṆA, Deputy Inspector of Schools. अवध देशीय भूगोल [Avadh deśīya bhū-gola. Geography of the province of Oudh, translated from the Hindustani by M. L.] [1872.] 8°. 14160. b. 35.(1.)

— — [1878.] 8°. 14160. b. 28.(6.)

— See WALKER () Dr. विद्यार्थी की प्रथम पुस्तक ॥ [Vidyārthī kī prathama pustaka. Compiled by Dr. Walker, with the assistance of M. L.] [1869.] 4°. 14160. d. 2.

— — [1871.] 1°. 14160. d. 7.

— — [1875.] 8°. 14160. e. 20.

— — [1876.] 8°. 14160. e. 3.(6.)

— — [1879.] 8°. 14160. e. 21.

MAHĀBHĀRATA. See CHHATRA SIṆHA. विजय मुक्तावली etc. [Vijaya muktāvalī. The story of the Mahābhārata in verso.] [1874.] 8°. 14158. e. 10.

— खलि . . . संवहीत भाषा महाभारतदशमस्कन्ध [Mahā-bhārata-darpaṇa. The Mahābhārata with the Harivaṃśa. A translation into Hindi verse, commenced by Gokula-nātha, continued by his son Gopinātha, and concluded by Maṇideva, a pupil of the latter.] 4. vol. कलकत्ता १७५५-५२ [Calcutta, 1829-30.] 4°. 14158. h. 1.

Each parva has a separate pagination. The Salyaparva is subdivided into 2, the Sauptikaparva into 3, and the Śānti-parva into 4 parts.

— महाभारतद्वय etc. [Another edition. Edited, with an index to each volume, by Pyāre Lāla and Rāmaratna.] 4 vol. लखनऊ १९३१ [Lucknow, 1874.] 4°. 14158. h. 6.

— श्रीवेदव्यास - प्रणीत महाभारत [A free and abridged prose translation, by Kṛishṇachandra Dharmādhikārī. Edited by Madanamohana Bhaṭṭa.] 3 vol. कलकत्ता १९३१ [Calcutta, 1874.] 8°. 14158. e. 14.

Each parva has a separate pagination.

— महाभारत [Mahābhārata. A translation into Hindi prose, commenced by Kuñjavihārī Lāla, and concluded by Kālīchārṇa.] लखनऊ १९६६-६९ [Lucknow, 1886-89.] 4°. 14158. g. 17.

— सद्ब्रह्ममृतपरिणी [Saddharmāmṛitavarshinī. Portions of the Mahābhārata selected to illustrate religious and philosophical doctrine. Sanskrit text with commentaries, and a Hindi translation of the same by Jvālāprasāda Bhārgava.] Vol. vi. pt. 8, 10, 11, and vol. vii. pt. 3 and 4. आगरा १९३३ [Agra, 1877, etc.] 8°. 14065. e.

Imperfect; wanting all other parts. After vol. vii. pt. 7 no more was published.

BHAGAVADGĪTĀ.

— अथ श्रीगीतायैवोचिनी मारंभः [Bhagavadgītā. Sanskrit text, with metrical paraphrases in Marathi by Vāmana and Muktoṣṭava, and in Hindi by Tulasidāsa. The whole edited under the title of Gītārthabodhinī.] मुंबई १९६३ [Bombay, 1861.] 8°. 14065. d. 15.

Each adhyāya has a separate pagination.

— अथ भगवद्गीता सटीक। [Sanskrit text, with a commentary in Hindi by Harivaṃṣa Lāla.] pp. 140. बनारस १९२२ [Benares, 1865.] 8°. 14065. e. 18.

— श्रीमद्भगवद्गीता । . . बुधोचिनी सहित । . . भाषा-टीकाविबूषिता etc. [Sanskrit text, and Hindi commentary by Jagannātha Śukla, entitled Manabhaṇi.] pp. 786. कलकत्ता १९२३ [Calcutta, 1870.] 4°. 14060. f. 9.

— भगवद्गीता सटीक بھارت گیتا سلیک [Sanskrit text, with a Hindi commentary by Ānandagiri called Paramānandaprakāśikā.] pp. 545, lith. लखनऊ १९३३ [Lucknow, 1877.] 8°. 14065. e. 13.

BHAGAVADGĪTĀ (continued).

— भगवद्गीता भाषा अनुवाद और पद पद के अर्थ सहित [Sanskrit text, with a literal translation and commentary in Hindi by Śyāmasundara Lāla Bhātanāgara.] pp. 343, lith. काशी १९०९ [Benares, 1878.] 8°. 14065. e. 13.

— यह गीता भाषाटीका ज्ञानदासकृत [Sanskrit text, with a Hindi version by Jñānadāsa.] ff. 288, lith. १९३३ [Meerut, 1878.] obl. 16°. 14060. b. 10.

— श्रीमद्भगवद्गीता [Sanskrit text, with a Hindi commentary by Harivaṃṣa Lāla.] ff. 117, ii. lith. बनारस १९३९ [Benares, 1879.] obl. 8°. 14060. c. 23.

— श्रीमद्भगवद्गीता और इसकी टीका श्रीकरनप्रकाश . . . Śankara - mātā - prakāśa, or Śrīmad Bhagvad Gītā. [Sanskrit text] with the commentaries of Śankaracharya, translated into Hindi by Pandita Rāmavātara Ojha. pp. vi. 388. पटना १९६० [Patna, 1880.] 8°. 14065. e. 20.

— श्रीमद्भगवद्गीता शोक दोहा सहित भाषा टीका जग-भाषांतर etc. [Sanskrit text, each stanza being followed by a translation into Braj-bhasha verse by Ānandarāma, and into Braj-bhasha prose by Śrīdhara Śivalāla.] pp. iv. 212, lith. मुंबई १९०२ [Bombay, 1880.] 8°. 14065. e. 17.

— श्रीकृष्णरत्नमाली [Kṛishṇaratnāvalī. A metrical translation of the Bhagavadgītā.] pp. 112. कलकत्ता १९६९ [Calcutta, 1867.] 8°. 14158. d. 26.(1)

— گیتا جي ترجمي سري گيتاجي [Gītājī. A prose translation by Koṣava Dāsa of the Bhagavadgītā, transcribed into Persian characters by Munshī Vrajalāla.] pp. 200, lith. لاہور ۱۲۷۱ [Lahore, 1872.] 8°. 14154. e. 5.

— अठारठगिता अठारठह [A translation of the 18th chapter of the Bhagavadgītā in Gurumukhi characters.] pp. 16, lith. १९३३ [Lahore, 1873.] 8°. 14158. e. 31.(1)

— अथ श्रीमद्भगवद्गीता भाषा प्रा० [A metrical translation by Bhāvanādāsa.] pp. 194, lith. मुंबई १९३२ [Bombay, 1875.] obl. 8°. 14156. e. 13.

BHAGAVADGĪTĀ (continued).

— **डगदगीडा** [A translation in the Gurmukhi character.] pp. 256, *lith.* लण्ट १८७९ [Lahore, 1877.] 12°. 14154. d. 2.

HARIVAMSA.

— **दोहा ललित हारिवंश** . . . हरिवंश पुराण की भाषा [Harivamśa. An abridged metrical translation by Lālaji.] pp. 463, *lith.* बनारस १९२३ [Benares, 1869.] 8°. 14154. e. 4.

ĪTĪHĀSASAMUCHCHAYA.

— **समनारायण टीकासहित** ॥ [Satya Nārāyaṇa-kathā. A section of the Itihāsasamuchchaya on the efficacy of observing a fast in honour of Satya Nārāyaṇa. Sanskrit text, with a Hindi commentary.] pp. 47, *lith.* १९२१-२२ [Agra? 1864-65.] 8°. 14068. b. 2.

— [Another edition.] pp. 48, *lith.* काशी १८८३ [Benares, 1883.] obl. 8°. 14065. e.

NALOPĀKHYĀNA.

— **किससः नलदमन नागरी** [Kissah Nal Daman. The story of Nala and Damayanti in verse. With illustrations.] pp. 79, *lith.* आगरा १९२० [Agra, 1863.] 8°. 14156. h. 24.(2).

— [Another edition.] pp. 78, *lith.* बरेली १८७३ [Bareilly, 1876.] 8°. 14156. i. 18.(6.)

VISHṆUSAHASRANĀMA.

— **विष्णुसहस्रनाम की टीका भाषा पुरुषोत्तमदास प्रणीता** [Viṣṇusahasranāma, or the thousand names of Viṣṇu. Sanskrit text, with a Hindi commentary by Puruṣhottama Dāsa.] pp. 168, *lith.* १९३२ [Delhi, 1875.] 8°. 14033. a. 8.

— **अथ विष्णुसहस्रनाम सटीक** [Sanskrit text, with a Hindi prose translation.] pp. 97, *lith.* काँगड़ा १८८० [Kangra, 1875.] 8°. 14076. d. 28.(3.)

MAHĀDEVAPRASĀDA. **सनातन चाद चौथे वर्षे प्रचारिका** **चतुर्थे वार्षिक समुल्लेख** । [An account of the transactions of the Sanātana Āryadharmā-prachārīnī Sabhā, at their fourth anniversary meeting held at Chapra. Compiled by M.] pp. iv. 145. पटना १८८८ [Patna, 1888.] 8°. 14154. e. 22.

MAHĀRĀJA LĀLA. **किससः हारुन रशीद और अबुल कासिम का** [Kissah Hārūn Rashīd aur Abū-l-Kāsim kā. A legendary story.] pp. 56, *lith.* दहली [Delhi, 1882?] 8°. 14156. i. 24.(4.)

MAHĀVĪRAPRASĀDA, Munshī. **श्रीकृष्णगीतावली** [Krishṇagītāvalī. A collection of Vaiṣṇava songs, compiled from the Sūrasāgara of Sūradāsa, and other sources.] pp. 72, *lith.* लखनऊ १८८१ [Lucknow, 1881.] 4°. 14158. h. 9.

MAHĀVĪRAPRASĀDA MIŚRA. See ANUBHŪTISVARŪPA ĀCHĀRYA. **सरस्वत** (Saraswat. . . Sanskrit text, and Hindi translation [by M. M.]) 1882, etc. 8°. 14093. b. 4.

MAHESACHANDRA NYĀYARATNA. See DAYĀNANDA SARASVATĪ. **भ्रान्ति निवारण** [Bhrānti nivārana. A reply to objections raised by M. N. and others to Dayānanda Saravati's commentaries on the Vedas.] [1880.] 8°. 14154. c. 2.(1.)

MAHESADATTA SUKULA, Pandit. See AMARA SIṆHA. **अमरकोश** [Amarakoṣa. With a Hindi interpretation by M. S.] [1875.] obl. 8°. 14093. d. 8.

— See HĀMZAḤ ibn 'ABD al-MUTṬALIB, **Amir**, called ASAD ALLĀH. **अमीर हमजा की दास्तान** । [Amir Hāmzah ki dāstān. Translated with the assistance of M. S.] [1879.] 4°. 14156. k. 8.

— See PURĀṆAS.—**Bhāgavatapurāṇa.** **सुखसागर** [Sukhasāgara. A revised edition by M. S.] [1874.] 4°. 14154. f. 2.

— See PURĀṆAS.—**Dovibhāgavatapurāṇa.** **दोबी-भागवत भाषा** [Dovibhāgavatapurāṇa. Translated by M. S.] [1876.] 4°. 14154. g. 4.

— See PURĀṆAS.—**Vishṇupurāṇa.** **भाषा विष्णु-पुराण** [Viṣṇupurāṇa. Translated by M. S.] [1881.] 4°. 14154. f. 5.

— — — [1883.] 4°. 14154. f. 12.

— See ŚAṆKARA BHATṬA, **Son of Nilakanṭha.** **व्रतार्क भाषा** [Vratārka. A Hindi version by M. S.] [1877.] obl. 8°. 14033. c. 25.

— See VĀLMĪKI. **रामायण बालीकोष भाषा** [Rāmāyaṇa. Translated into prose by M. S.] [1885.] 4°. 14158. g. 16.

— **भाषा काव्यसंग्रह** । [Kāvya-saṅgraha. A Hindi anthology, with an appendix, containing brief notices of the lives of the poets, and a glossary of difficult words.] pp. vii. 265, 32, 39. लखनऊ १८७३ [Lucknow, 1874.] 8°. 14158. c. 11.

MAHESHA PUROHITA. See PUSHPADANTA. महेश्वर
जीमहिष्ठ स्तोत्र [Mahimnāḥ stotra. With a Hindi
paraphrase by M. P.] [1875.] 8°.

14076. d. 26.(1.)

— [1877.] 8°. 14033. b. 35.(1.)

MAKKHAN LĀLA, of Benares. See JĪVANA DĀSA,
also called SIVASAHĀYA SIMHA. कृष्णभजनावली
[Kṛishṇa - bhajanāvalī. An abstract in verse of
each chapter of the tenth skandha of M. L.'s
Sukhasāgara.] [1874.] 8°. 14158. e. 31.(2.)

— See PURĀṆAS.—*Bhāgavatapurāṇa*. सुखसागर
[Sukhasāgara. A prose translation of the Bhā-
gavatapurāṇa by M. L.] [1874.] 4°.

14154. f. 2.

MAKKHAN LĀLA BHANDĀRĪ. See ĪĀTIM TĀ'Ī.
किशोर हातमनई का [Kiśorā Īātim Tā'ī kā. Trans-
lated by Yogadhyāna Miśra, assisted by M. L.]
[1838.] 4°. 14156. k. 1.

MALHĀR RĀYA, Gaikwar of Baroda. [Trial.]
See BARODA COMMISSION. कमीशन बहीदा [Kamīṣan
Baḥadū.] [1876.] 8°.

MALIK MUHAMMAD, Jā'isī. پدمارت پادما [Pad-
māvat. An historical romance in verse. In
Persian characters, with a commentary in Urdu
by 'Alī Ḥasan.] pp. 360, lith. ۱۴۴۹ [Lucknow,
1865.] 8°. 14156. k. 3.

— पद्मवत भाषा [Padmāvat. Another edition,
in Devanagari characters. With the meanings
of difficult words.] pp. 308. लखनऊ १८८० [Lucknow,
1880.] 8°. 14156. k. 9.

— पद्मवतखंड की शार्दूल कीमुदी [Padmāvat
khaṇḍa kī vārtika kaumudī. A translation into
modern Hindi prose, by Rādhākṛishṇa Dāsa, of
the extracts from M. M.'s poem Padmāvat, which
are contained in Raju Śivaprasāda's Guṭkā, or
Hindi Selections.] pp. 17, lith. आग्रा १८८२ [Agra,
1882.] 8°. 14180. c. 18.

— La légende de Padmani, reine de Tchitor,
d'après le texte Hindi (de Malik-Mohammed).
See PAVIE (T.). La légende de Padmani. Deu-
xième article. 1856. 8°. Ac. 8808.

MALLIKĀ, Devi. मौलिकी [Saundaryamayī.
A tale translated by M. from the Bengali.]
pp. 65. काशी हरिचन्द्र सन ३ [Benares, 1887.] 12°.
14156. h. 12.(1.)

MĀNALILĀ. मॉन लीला [Mānalilā. A
poem on the loves of Rādhā and Kṛishṇa.] pp. 16,
lith. आग्रा [Agra, 1865?] 12°.

14158. e. 3.(3.)

MĀNA SIMHA. मृगार बलीवी [Śṛīgāra battisī.
An erotic poem in thirty-two verses.] pp. 14, lith.
लखनऊ १८७९ [Lucknow, 1877.] 8°.

14158. e. 8.(19.)

MĀNATUṆGĀCHĀRYA. भक्तार जोष [Bhaktāmara-
stotra. A Jain hymn, Sanskrit text, with a
Hindi verse translation by Hemarāja, interspersed
with devotional hymns, also in Hindi, by Deva-
vijaya.] pp. 166. मुंबई १८८१ [Bombay, 1884.] 16°.

14100. a. 8.

MANBODHA. Manbodh's Haribans. [A poem
in the Mithili dialect. Edited with an English
translation and index] by G. A. Grierson. (Journal
of the Asiatic Society of Bengal. Vol. li. pt. i.
pp. 129-150, and vol. liii. pt. i. pp. 1-75). Cal-
cutta, 1882-84. 8°. 2098. b.

MAṆḌANA. जनकपदीवी हनुमानाष्टक सहित [Janaka-
pachīsī, and Hanumānāṣṭaka. Two poems by
M., the first on the marriage of Rāma and Sītā,
the other in praise of the monkey-god Hanumān.]
pp. 8, lith. लखनऊ १८७८ [Lucknow, 1874.] 8°.

14158. d. 16.(5.)

— [Another edition.] pp. 16, lith. फतेह
गढ़ १८३३ [Fatehgarh, 1876.] 12°. 14158. e. 10.(3.)

— [Another edition.] pp. 16, lith. १८७९
[Cawnpore, 1877.] 16°. 14158. e. 6.(5.)

MĀNEKLĀLA CHHOTĀLĀLA. See GOKULANĀTHA,
Son of Rughanātha. ચોવિસ વચનામૃત [Va-
chanāmṛita. Transliterated into Gujarati char-
acters by M. Chh.] [1886.] 8°.

14154. e. 25.

MĀṆGALA DĀSA. श्रीपद्मवीरदे का खेल [Pannā
Virando kā khel, or The legend of Pannā and
Virando. In Marwari verse.] pp. 60, lith. देहली
[Delhi, 1876.] 12°. 14158. e. 3.(7.)

MĀṆGALĪ LĀLA. See PURĀṆAS.—*Bhāgavata-
purāṇa*.—*Daśamaskandha*. कृष्णप्रीया [Kṛishṇapriyā.
A translation by M. L. of the tenth skandha of
the Bhāgavatapurāṇa.] [1877.] 8°.

14154. e. 8.

MAṆGALĪ LĀLA. मङ्गल कोष अथवा संज्ञक भाषा आदि शब्दोंका तात्पर्य प्रकाशक [Maṅgalakosha. A dictionary of synonyms, containing chiefly Sanskrit words explained in Hindi.] 2 pt. लखनऊ १८७७ [Lucknow, 1877.] 8°. 14160. a. 22.

MAṆGŪ MALLA. माहेश्वरीय वैश्योत्पत्तिः क्षात्रपञ्चनिर्णय भाषा च । ग्रन्थद्वयम् [Māheṣvariya Vaiśyotpatti. A Sanskrit poem on the origin of the Māheṣvariya Vaiśya caste. Followed by a poem in Marwari, called Khāmpānakha-nirṇaya.] pp. 74. मुम्बई १८७९ [Bombay, 1887.] 12°. 14072. co.

MAṆIDEVA. See MAHĀBHĀRATA. खलि... संघर्षोद्गम भाषा महाभारतदर्पणम् [Mahābhārata-darpaṇa. A Hindi verse translation of the Mahābhārata, concluded by M.] [1829-30.] 4°. 14158. h. 1.

— [1874.] 4°. 14158. h. 6.

MAṆIRĀMA JĪVANA TURĀVĀLĀ. See DĀNDĀBHĀI BAIHĀRMJĪ TURĀVĀLĀ and MAṆIRĀMA JĪVANA TURĀVĀLĀ. गुजराती युवराज... ऐश्वर्योद्गम etc [Tūrānā Gujarātī dil-pusand kheyālo.] [1889.] 8°. 14148. e. 21.

MANN (ROBERT JAMES). वासप्रपञ्च दर्पण Vāhyaprapaṇcha darpaṇa, or Mann's Lessons in general knowledge, rendered into Hindi by Ma-thurā Prasāda Mīśra. pp. 206. v. बनारस १८७९ [Benares, 1859.] 8°. 14160. b. 8.

MANNĀ LĀLA, Pandit. See ŚIVAPAṆCHARATNA. शिवपञ्चरत्न [Śivapañcharatna. With a Hindi paraphrase by M. L.] [1868.] 8°. 14033. b. 8.

— See TATTVABODHA. वेदान्तचन्द्रिका etc. [Three treatises on Vedānta philosophy. Sanskrit text, with paraphrases in Hindi by M. L.] [1868.] 8°. 14048. d. 10.

— रघुनाथ शतक और लखिमन शतक [Raghunātha śataka. Selections from the works of twenty-six Hindu poets, compiled by M. L. Followed by Lakṣhmaṇa śataka, or 100 stanzas by Samādhāna.] pp. 30, 33, lith. बाराणसी १९२३ [Benares, 1866.] 8°. 14158. e. 6.(3.)

— अथ सुजनविनोद [Sujana-vinoda. A collection of entertaining tales and anecdotes.] pp. 86, lith. बनारस १८७३ [Benares, 1874.] 8°. 14156. i. 26.(1.)

MANNĀ LĀLA, Pandit. सुन्दरीमलक [Sundarī-tilaka. A Hindi anthology, containing selections from the works of 46 poets, ancient and modern, written in the Savaiyā metre. Compiled by M. L., with the assistance of Hanumān Kavi, at the instance, and under the editorship of Babu Hariṣchandra.] pp. 58, lith. बाराणसी १९२६ [Benares, 1869.] 8°. 14158. e. 3.(1.)

— [Another edition.] pp. 83, lith. बनारस १९३७ [Benares, 1880.] 8°. 14158. d. 20.(2.)

— Viśham Padāhyakṣya. विषमपदव्याख्या. [An explanation of difficult words occurring in Pt. I. of the Guṭkā, or Hindi Selections, of Raja Śiva-prasāda.] pp. 65. १८७६ [Benares, 1878.] 12°. 14160. b. 45.

— Second edition pp. 63. बनारस [Benares, 1881.] 8°. 14160. b. 34.(4.)

MANOHARA KAHĀNĪ. मनोहर कहानी [Manohara kahānī. A collection of amusing tales and anecdotes.] pp. 55, lith. लखनऊ १८८० [Lucknow, 1880.] 8°. 14158. e. 3.(14.)

— [Another edition.] pp. 72. लखनऊ १८८२ [Lucknow, 1882.] 8°. 14156. i. 24.(5.)

MANORANJANĪ KATHĀ. मनोरञ्जनी कथा [Manorājanī kathā. Moral and instructive anecdotes.] pp. 34. इलाहाबाद १८७६ [Allahabad, 1876.] 12°. 14154. a. 13.(1.)

MANU. मानवधर्म प्रकाश । अथवा अनुसूति का भाष्य । [Mānava dharmapra-kāśa, or the Institutes of Manu. Sanskrit text, with a Hindi translation according to Kullūka Bhaṭṭa's commentary, by Gulzār Śarmā.] ff. 2 and pp. 226. बनारस १८७६ [Benares, 1858.] obl. fol. 14038. f. 3.

— मानव धर्मसार ṁ Mānava Dharmasār . . . or the Ordinances of Manu: . . . abridged and translated . . . by Bābū Śivaprasād. pp. 46. बनारस, 1857. 8°. 14038. d. 9.

— Second edition. pp. 54. इलाहाबाद १८६५ [Allahabad, 1865.] 8°. 14156. a. 1.(2.)

— Second edition. pp. 42. बनारस, 1866. 8°. 14038. c. 22.

— [Another edition, reprinted from the Allahabad edition.] pp. 54. इलाहाबाद १८७७ [Allahabad, 1877.] 8°. 14039. b. 11.

MARSHMAN (JOHN CLARK). *Marshman's History of India, from remote antiquity to the accession of the Mogul dynasty. Done into Hindi . . . by J. J. Moore. (भारतवर्षीय इतिहास। सर्वप्रथम हिंदुस्थान को कहा।)* Second edition. pp. 315. *Calcutta*, 1846. 8°. **14156. g. 3.**

— Selections from the History of India (chapters 2-7 of J. C. M.'s *Ancient History of India*) and Bāgh o Bahār [of Mīr Anman]. Translated into literal English, with copious notes on etymology, history and geography. By Adālut Khān. pp. 151. *Calcutta*, 1877. 8°.

14112. a. 26.(1.)

— Selections from the History of India . . . A new edition, with each word written in the Roman character immediately under the corresponding word in the Nagri, with a literal English translation at side of each page, . . . by J. F. Bancroft, pp. 112. *Calcutta*, 1879. 8°.

14156. g. 11.

MARTYN (HENRY) *Missionary. See BIBLE.—New Testament.* The New Testament . . . altered from Martyn's Oordoo translation. 1826. 8°.

1004. g. 9.

MATHURĀ DĀSA. विद्यादान प्रकाश । [Vidyā-gyān-prakāśa. A manual of instruction in simple arithmetic, geometry, the native system of book-keeping, and other useful matters.] pp. x. 126, lith. मुंबई १८३६ [Bombay, 1880.] 8°.

14160. c. 8.

— [Another edition.] pp. x. 126, lith. मुंबई १८३६ [Bombay, 1880.] 8°.

14160. c. 17.

MATHURĀNĀTHA, Son of Rādhavallabha. *See VARĀHA MIHIRA. लघुजातक ।* [Laghu jātaka. With a Hindi commentary by M.] [1875.] 8°.

14053. cc. 2.(1.)

— प्रसन्नपदान्त सटीक [Prasannapāñchānana. A treatise on fortune-telling, in five parts, compiled in Sanskrit, and accompanied by a Hindi commentary by M.] pp. 42, lith. बाराणसी १८३९ [Benares, 1874.] 8°.

14053. cc. 10.(1.)

MATHURĀPRASĀDA MĪSRA. *See MANN* (R. J.) वास्तव्यक दृष्टि . . . Mann's Lessons in general knowledge, rendered into Hindi by Mathurā Prasāda Mīśra. [1859.] 8°.

14180. b. 8.

MATHURĀPRASĀDA MĪSRA. *See VARĀDARĀJA. श्रीवरदराजकृत लघुकाव्यदी . . . The Laghu Kaumudī Rendered into Hindi by Mathurā Prasāda Mīśra.* 1856. 8°.

14180. b. 17.

— — — 1879. 8°.

14093. c. 7.

— The Tattva Kaumudī, or the Elements of Sanskrit Grammar in Sanskrit and Hindi, by Mathurā Prasāda Mīśra. [Abridged from his previous edition of Varadarāja's Laghukaumudī.] ff. 2 and pp. 154. *Benares*, 1868. 8°.

14090. c. 23.

MATIRĀMA. नृपवंशावली और अनाधिक शब्द दोषिका और गंगा खब । [Nṛpavamsāvalī. The genealogy of the kings of the Solar and Lunar race, in verse. Followed by Amātrika chhanda-dīpikā, or religious poems by Rāmacharitra Sīma, and a Sanskrit poem by Rāmanandana Mayūra, in praise of the river Gangos, entitled Gaṅgāstava.] pp. 24. पटना १८८० [Patna, 1880.] 8°.

14158. d. 16.(7.)

— अक्षर रत्नाञ्ज । [Rasurāja. A treatise, in verse, on the various types of male and female characters introduced in literary composition. With notes by Pandit Durgāprasāda.] pp. 82, lith. *Benares*, 1864. 8°.

14158. d. 13.(1.)

— [Another edition.] pp. 54. लखनऊ १८७२ [Lucknow, 1872.] 8°.

14158. e. 9.(1.)

MAZHAR 'ALĪ KHĀN, called WILĀ. *See BAITĀL-PACHĪSĪ.* Buṭtal Pachecsee; . . . Translated . . . from the Brij Bhakha . . . by Muzhur Ulco Khani Vila, etc. 1805. 4°.

14156. k. 12.

— — — [1809.] 8°.

14156. h. 36.

— — — 1830. 4°.

760. g. 12.

— — — [1834.] 8°.

14156. h. 25.

— — — [1849.] 8°.

14156. h. 37.

— — — 1855. 8°.

760. g. 42.

— — — 1857. 8°.

14156. i. 27.

— — — [1857.] 12°.

14156. h. 3.

— — — 1860. 8°.

760. d. 5.(1.)

— — — [1870.] 8°.

14156. i. 17.

— — — [1876.] 8°.

14158. e. 11.(3.)

MAZHAR 'ALĪ KHĀN, called WILĀ. See BAITĀL-PACHISI. Bytal-Puchisi; ... translated ... into English, etc. 1834. 8°. 760. e.

— 1860. 8°. 760. c.

— 1866. 8°. 760. d. 5.

— 1868. 8°. 760. b.

— 1871. 8°. 760. e.

— Baitāl Pachisi. . . In deutscher Bearbeitung, etc. 1873. 8°. 752. c. 2.

MEERUT, District of. भूगोल जिले मेरठ [Bhūgola zila Merāṭh. A geography of the District of Meerut.] pp. 32, lith. मेरठ [Meerut, 1878.] 8°. 14160. c. 15.(1.)

Without title-page

MEERUT.—Devanāgarī-prachārīṇī Sabhā. [Tracts published by Gaurīdatta, as President of the Devanāgarī-prachārīṇī Sabhā:] See GAURĪDATTA. देवनागरी प्रचार के उपदेश [Devanāgarī prachāra ke upadeśa.] [1885.] 8°. 14160. e. 11.(4.)

— देवनागरी प्रचारिणी सभा मेरठ की तीसरे वर्ष की रिपोर्ट [The third annual report of the Devanāgarī-prachārīṇī Sabhā, or Society for promoting the general adoption of the Devanagari instead of the Urdu characters. Signed by Gaurīdatta, as President of the Society.] pp. 10, lith. मेरठ १८८६ [Meerut, 1886.] 8°. 14160. e. 11.(1.)

— देवनागरी प्रचारिणी सभा मेरठ की चौथे वर्ष की वार्षिक महोत्सव etc. [An account of the proceedings of the fourth annual meeting of the Devanāgarī-prachārīṇī Sabhā.] pp. 22, lith. मेरठ १८८६ [Meerut, 1886.] 8°. 14160. e. 11.(2.)

MEGHARĀJA. मेघमाला। [Meghamālā. A treatise on astrology.] pp. 59, lith. काशी १८२३ [Benares, 1866.] 8°. 14156. f. 8.(1.)

— पैंची मूंडलली मेघमाला [Another edition, in Gurumukhī characters.] pp. 64, lith. लाहौर १८७२ [Lahore, 1872.] 8°. 14156. f. 21.(2.)

— [Another edition of the preceding.] pp. 64, lith. लाहौर १८८० [Lahore, 1880.] 8°. 14156. f. 22.

MENARHAYĀ. मेनारहयानी चोपाई [Menarhayānī chopāī. A Jain legend, in Marwari verse, extolling the virtue of chastity.] pp. 40. १८३३ [Poonā, 1887.] 16°. 14156. h. 31.

MERĀMAṆAJĪ. प्रवीणसागर . ॥ सटीक ॥ [Pravīṇa-sāgara. A Jain romance, in Hindi verse, introducing matters relating to geography, chiromancy, music, medicine, Yoga philosophy, and various other subjects. Edited by Chaturbhujā Prāṇa-jivana, with a running commentary in Gujarati, begun by Rammal Adābhāī, and completed by Dalpatraṃa Dāhyābhāī.] pp. iv. 1179, xxxvi. अनदावाद १८८२ [Ahmadabad, Rajkot, printed, 1882.] 4°. 14154. i. 1.

MIHRACHANDRA. See HARIṢAṆKARA LĀLA ŚĀSTRĪ, of Kanauj. सद्धर्मदूषणोद्धार [Saddharmadūṣhanoddhāra. With a Hindi translation by M.] [1887.] 8°. 14033. b. 50.

MIHRCHAND DĀSA. See SĀ'DĪ. पुष्पोपवन etc. [Pushpopavana. The Gulistān, with a Hindi translation by Paudit M. D.] [1888.] 8°. Persa. 980.

MILL (JAMES). पाठक बोधिनी [Pāṭhakabodhinī. An essay on education, translated by Vamśīdhara from H. S. Reid's Hindustani version of the English of J. M., entitled Intibāh al-mudarrisin.] pp. 53. आगरा १८५९ [Agra, 1859.] 8°. 14156. d. 1.(2.)

MINNAT. See MUHAMMAD ŠIDDĪK HUSAIN, called MINNAT.

MIRZĀ JOHN. See JOHN, Munshī Mirzā.

MIRZAPORE EDUCATIONAL BOOKS. [For publications under this heading:] See SHERRING (M. A.)

MOHANA LĀLA, Pandit. See EUCLID. रेखागणित [Rokhaganita. The elements of Euclid, translated from the English, in three parts. Pt. i. and ii. by M. L., assisted by Śrīlāla, and pt. iii. by M. L. alone.] [1854, etc.] 8°. 14160. b. 15.

— [1861.] 8°. 14160. c. 5.(1.)

— [1865.] 8°. 14160. b. 36.(1.)

— 1871. 8°. 14160. c. 5.(3.)

— रेखागणित सिद्धमालोदय [Rokhaganita siddhaphalodaya. Problems on Euclid, translated by M. L.] [1854.] 8°. 14160. b. 36.(2.)

MOHANA LĀLA, Pandit. See VAMŚIDHARA. गणित-प्रकाश [Gaṇitaprakāśa. Pt. i. iii. and iv. translated from the Hindustani Mabūdī al-hisāb of M. L.] [1873, etc.] 8°. 14160. b. 39.

— सिद्धपदार्थ विज्ञान [Siddhapaḍārtha vijñāna. A treatise on natural philosophy, translated from the English by M. L. and Vamśidhara.] [1853.] 8°. 14160. b. 13.(1.)

— हिन्दी बीज गणित [Bijagaṇita. Algebra for the use of schools, as far as simple equations. Translated from the English by M. L.] 2 pt. लखनऊ १८६५ [Lucknow, 1865.] 8°. 14160. b. 23.

— [Another edition.] 2 pt. Pt. i. इलाहाबाद १८६६ [Allahabad, 1866] 8°. Pt. ii. बनारस १८५९ [Benares, 1859.] 8°. 14160. b. 9.

Pt. i. is of the 3rd, and pt. ii. of the 2nd edition.

— गणित निदान [Gaṇitanidāna. Arithmetic, translated from the English by M. L.] pp. vi. 146. जागरा १८५६ [Agra, 1856.] 8°. 14160. b. 12.(2.)

MOHANA LĀLA (GEORGE DOUGLAS). See MORTIMER (F. L.) Mrs. The Peep of Day, translated into Hindi by Munshi George Douglas Mohan Lal. 1855. 12°. 14154. a. 2.

MOHANALĀLA KATIHĀ. लघु संस्कृत व्याकरण [Laghu Sanskrita vyākaraṇa. An elementary Sanskrit grammar for children.] pp. 40, lith. १९३९ [Bareilly, 1883.] 8°. 14160. c. 1.(3.)

— वैयाकरण रत्न [Vaiyākaraṇa-ratna. A Sanskrit grammar in Hindi.] pp. 138. शाहजहाँपुर १८६६ [Shahjahanpur, 1886.] 8°. 14160. c. 22.

MOHANALĀLA VISHNULĀLA PANDYĀ. See CHAND. M. V. Pandha's manuscript of the Prithvirāj Rāsau . . . Edited . . . with critical notes, by Pandit Mohanlal Vishnula Pandia. 1887, etc. 8°. 14158. g. 18.

— The defence of Prithvirāj Rāsā of Chanda Bardāi in answer to a paper by the Kaviraj Syāmalā Dāsa]. By Pandit Mohan Lal Vishnu Lal Pandia. No. I. Benares, 1887, etc. 8°. 14158. d. 21.

In progress.

MOORE (JOHN JAMES). See MARSHMAN (J. C.) Marshman's History of India . . . done into Hindi . . . by J. J. M. 1846. 8°. 14156. g. 3.

MORA BHATTA DĀNDEKAR. See WILSON (J.) D.D., F.R.S., Missionary of the Free Church of Scotland. पादरी विलसन साहिब का हिंदू धर्म: प्रसिद्ध करण: [Hindudharma prasiddhakarṇa. A translation of Dr. Wilson's "Exposure of the Hindu religion," in reply to M. Bh. D.'s Hindudharmasthāpana.] [1869.] 12°. 14154. a. 5.(3.)

MORADABAD. — Ārya Samāj. See JAGANNĀTHA DĀSA. चाय प्रश्नोत्तर [Ārya prāśnottarī. A hundred questions and answers on the tenets of the Moradabad Ārya Samāj.] [1882.] 8°. 14154. c. 10.

MORĀR. See SĀṆKARA HARIBHĀṬ. कपीर संहिता . . . तथा मोरार संहिता तथा समुदाय संहिता ११११ [Samudāya santanī vāṇī. A collection of poems by Morār and other Vaiṣṇava poets.] [1888.] 8°. 14158. e. 33.

MORESVARA, Son of Māṇika Bhūṭa. अथ वैद्यामृत मटीक [Vaidyāmṛita. A treatise on therapeutics. Sanskrit text, with a Hindi commentary by Jyotiṣvarūpa.] pp. 47, ii. lith. Benares, 1865. 4°. 14043. d. 13.

— वैद्यामृतम्. श्री ३ पुत्र रत्नामण्ड विरचित प्राकृतविषयेन संयुतम् [Another edition. With a Hindi commentary by Rāmānūtha Karkaro.] pp. viii. 61, lith. काशी १९२६ [Benares, 1867.] 8°. 14043. d. 15.

MORTIMER (FAVELL LEE) Mrs. The Peep of Day, translated into Hindi by Munshi George Douglas Mohan Lal, under the superintendence of the Rev. Joseph Owon. (बाळबोध शिक्षक) [Bālabodha śikṣaka.] pp. 136. Allahabad, 1855. 12°. 14154. a. 2.

MOTĪ LĀLA, Pandit. किसानोपदेश [Kisānopadeśa. Advice to cultivators on their relations with landlords and village authorities. Translated by Vamśidhara from the Urdu Pand-nāmah i kās-t-kārān of M. L.] pp. 18. जागरा १८५९ [Agra, 1852.] 8°. 14156. f. 4.(1.)

— [Another edition.] pp. 20. जागरा १८५६ [Agra, 1856.] 8°. 14156. e. 3.

MOTĪ LĀLA, Versifier. गणेशपुराण प्रारंभ: [Gaṇeṣapurāṇa. A poem in praise of the god Gaṇeṣa, adapted from the Sanskrit by Motī Lāla.] See SŪRYAPURĀṆA. हिंदुस्थानी भाषा में लिखा हुआ १ मंत्रपुराण etc. [Sūryapurāṇa.] pp. 29-76. [1864.] 12°. 14154. d. 4.

MOTĪ LĀLA, *Versifier*. गोपिचंद का ख्याल । [Gopichand kā khyāl. A legend, in Marwari verse, on the popular story of King Gopichand becoming an ascetic.] pp. 51, *lith.* पुणे [Poona, 1881.] 12°.

14158. c. 10.(8.)

— महाराजा श्री गोपिचंद का साधन. [Another edition.] pp. 32, *lith.* मुंबई १९२७ [Bombay, 1885.] 12°.

14158. c. 7.(5.)

MOTĪ RĀMA BHATTA. See NĪLAKAṆṬHA MĪMĀM-SAKADHATTA. अथ स्वनाथायः । [Svapnādhyāya. With a prose translation into the Parbatiya or Gorkha dialect by M. R. Bh.] [1889.] 12°.

14072. c. 49.(2.)

MUFĪD al-SIBYĀN. सिषुबोध [Siṣubodha. A reader for children, translated by Durgāprasāda from the Hindustani Mufīd al-sibyān.] pp. 98, *lith.* लखनऊ १८९८ [Lucknow, 1878.] 8°.

44180. c. 4.(7.)

MUHAMMAD, the Prophet. [Life.] See JAGAN-NĀTHA DĀSA. मुहम्मद जीवनचरित्र [Muhammad jīvanacharitra.]

MUHAMMAD JAMĀL al-DĪN HĀSAN. ग्राम्य कल्पद्रुम [Grāmya kalpadruma. A treatise on land tenures, collection of rents, zemindari accounts, measurements and other matters connected with land. Translated by Vamśādhara from the Hindustani Īlālāt i dihi of M. J. al-D. H. Second edition.] pp. 78, *lith.* इलाहाबाद १८५९ [Allahabad, 1859.] 8°.

14156. f. 5.(1.)

— [Third edition.] pp. 58. इलाहाबाद १८६३ [Allahabad, 1863.] 8°.

14160. b. 13.(2.)

MUHAMMAD KARĪM BAKHSH. विद्याचक्र । [Vidyachakra. Simple lessons in natural science, translated from the Urdu Dā'irah i 'ilm of M. K. B.] pp. 40. लखनऊ १८७० [Lucknow, 1870.] 12°.

14160. a. 10.(2.)

MUHAMMAD KĀSIM. See BAKHTĀWAR SINGH. सत्यार्थविचार । [Satyadharmavichāra. A discussion upon true religion between Dayānanda Sarasvatī, M. K. and others.] [1880.] 8°.

14154. c. 1.(1.)

MUHAMMAD SIDDĪK HUSAIN, called MINNAT. सुद्धविलास [Suddhaviḷāsa. A poetical anthology, compiled by M. S. H.] Pt. i. pp. 80, *lith.* फतेहगढ़ १८८८ [Fatehgarh, 1882.] 8°.

14158. e. 2.(7.)

MUHAMMAD 'UMAR KHĀN. قصّة دل بهلاؤ [Kissāh i dil-bahlā'ō. Love songs and stories, in the Persian character.] pp. 16, *lith.* [Delhi, 1882?] 12°.

14156. i. 25.(2.)

MUIR (JOHN) D.O.L. The Course of Divine Revelation. A brief outline of the communications of God's will to man, and of the evidences and doctrines of Christianity, with allusions to Hindu tenets. In Sanskrit, Hindi and English. (ईश्वरोक्तासूत्राधार) [Īṣvarokta sūtradhārā.] pp. 40, 93, 92. Calcutta, 1816. 12°.

14006. c. 9.

— मतपरिचा अर्थात् दो महायज्ञितों के समझ । [Mataparīkshā. A Hindi translation of Dr. Muir's "Examination of religions." 2 pt. London, 1861. 8°.

14154. b. 6.

Pt. i. is of the 3rd, and pt. ii. of the 2nd edition.

— [Another edition.] 2 pt. pp. 364. लुदेहाने १८६८ [Ludhiana, 1868.] 8°.

14154. b. 13.

— श्रीयेशुमहाहास । [Yeshu Khriṣṭ mālāṭmya.] The Glory of Jesus Christ. A brief account of our Lord's life and doctrines, in Sanskrit verse. Second edition corrected, with additions, a Hindi version, and an English summary. pp. xiv. 140, iii. Calcutta, 1849. 8°.

14006. c. 11.

MUKTI. मुक्ति अर्थी की प्राप्ति [Mukti arthī kī prāṭhī. A Christian prayer for deliverance from sin.] pp. 4. लुदेहाने १८६७ [Ludhiana, 1867.] 12°.

14154. a. 6.(10.)

MUKTIKAMALA MUNI, Pandit. रत्नसागर वा मोहन-गुप्तमाला [Ratnasāgara, also called Mohanagupṭamālā. A manual of Jain worship, consisting of prayers and devotional observances, compiled from various sources in Sanskrit, Prakrit and Hindi.] Pt. i. कलकत्ता १८३६ [Calcutta, 1879.] 8°.

14100. c. 9.

MUKTIMĀLĀ. मुक्तिमाला और उस के बारह रत्नों का वृत्तान्त [Muktīmālā. A Christian tract on the method of salvation, and the exhortation of Christian virtues.] pp. 98. लुदेहाने १८६३ [Ludhiana, 1864.] 12°.

14154. a. 6.(8.)

— Third edition. pp. 63. [London,] 1861. 8°.

14154. b. 7.

MUKUNDA DĀSA. See VALLABHĀCHĀRYA, called MAHĀPRABHUJĪ. षोडशग्रन्थसंग्रह । [Ṣoḍaṣagrantha saṅgraha. With a paraphrastic commentary in prose by M. D.] [1884.] 8°.

14048. c. 55.

MUKUNDA RĀMA. *Munshi.* See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Moradabad.* जैन पत्रिका [Jaina patrikā. A monthly periodical, edited by M. R. and Pandit Chunnī Lāla.] [1888.] 8°.

14154. h. 9.

MŪLARĀMA SĀDHU. अथ श्रीवेदांग पदार्थसंग्रहा चर्चात् वेदांग पदार्थकोशः प्रारम्भे ॥ [Vedāṅga padārthamañ-jūshā. An exposition of Vedāntic philosophical terms.] ff. 166, lith. मुंबई [Bombay, 1881.] obl. 8°.

14154. g. 7.

MURĀRIDĀNA. See GAṆGĀ SAHĪYA. वंशप्रकाश [Vamṣaparakāṣa. Compiled by Gaṅgā Sahāya, with the assistance of M.] [1877.] 8°.

14156. g. 12.

— [1878.] 8°.

14156. g. 18.

MUZHUR ULEE KHANI VILA. See MAZHAR 'ALĪ KHĀN, called WILĀ.

NĀBHĀJĪ. See PRATĀPA SIMHA, Raja of Sindh. भक्तमालः [Bhaktamālā. A translation of the Bhaktakalpadrūma, a Braj-bhasha work, founded on the Bhaktamālā of Nābhājī.] [1871.] 8°.

14154. f. 1.

— अथ भक्तमाल सटीक प्रारम्भः [Bhaktamālā, or Legends of Vaiṣṇava saints. Written in old and obscure Braj-bhasha verse by Nābhājī, who is also called Nārāyaṇa Dāsa, accompanied by a gloss in kavittā verse by Priyā Dāsa. With an anonymous commentary in modern Hindi prose and verse.] ff. 193, lith. बनारस १९२३ [Benares, 1866.] obl. 4°.

14154. g. 2.

— [Another edition of the text and gloss by Priyā Dāsa.] ff. 115. मुंबई १९२९ [Bombay, 1879.] obl. 8°.

14154. e. 30.

— Selections from the Bhuctu Mal, or Lives of the principal Hindoo saints. [With an anonymous commentary.] See HINDI SELECTIONS. Hindoe and Hindoostanee Selections. Vol. i. 1830. 4°.

780. g. 12.

NĀDĪJĪNĀNA. अथ भाषाटीका सहित नाडीज्ञानम् [Nāḍī-jñāna. A Sanskrit treatise on the pulse, compiled from various Tantras, with a Hindi commentary.] pp. 33, lith. काशी १९२९ [Benares, 1882.] 8°.

14043. d. 37.(2.)

NAINSUKE. वैद्यनोत्सव संघः । [Vaidyamanotsava. A short treatise on therapeutics, in verse.] pp. 56. मुंबई १९२९ [Bombay, 1865.] 12°.

14156. b. 2.

— [Another edition.] pp. 24, lith. देहली १९२७ [Delhi, 1870.] 8°.

14156. b. 4.(4.)

— [Another edition.] pp. 24, lith. लखनऊ १९३९ [Lucknow, 1874.] 8°.

14156. c. 2.(1.)

NĀNAK. Bābā. जपपरमार्थ [Japa paramārtha. The Japajī, or Prayer-book of Nānak. Panjabi text, with a Hindi translation and notes by Lakshmanaprasāda Brahmachārī.] pp. 48. लखनऊ ब्रह्मचर्य ५६ [Lucknow, Brāhma year 58, i.e. 1887.] 8°.

14162. c.

NĀNAK CHAND, of Benares, Pupil of Rāmachandra. हिन्दी शब्दानिधि [Hindī śabdānidhi. A vocabulary of Sanskrit words explained in Hindi.] pp. 148, lith. देहली [Delhi, 1888?] 8°.

14092. c. 16.

The date on the title-page appears to have been erased, the date of registration is 1883.

NĀNAK CHANDRA, Rishi. जिनपूजासंग्रह [Jinapūjā-saṅgraha. A collection of Jain prayers in Hindi, with Sanskrit and Prakrit verses interspersed. Compiled and edited by N. Ch.] pp. i. 207. बनारस १९३३ [Benares, 1876.] 8°.

14100. c. 7.

— पद रत्नावली । [Padaratnāvalī. A collection of Jain hymns.] pp. xxxiv. 369. बनारस १९३६ [Benares, 1876.] 12°.

14154. h. 6.

NANDA DĀSA. अनेकार्थः ॥ [Anekārtha. A vocabulary of synonymous words in verse. Followed by a similar vocabulary by the same author, called Nāmamālā, and Nasīhatnāmā, or moral precepts in verse, by Lūkmān Hākīm.] pp. 10, 15, 2. बनारस १९१७ [Benares, 1860.] 8°.

14156. i. 8.(1.)

— [Another edition.] pp. 21, lith. लखनऊ १९३९ [Lucknow, 1874.] 8°.

14160. b. 48.

NANDAKIṢORA LĀLA. चीतालसंग्रह [Chautāl-saṅgraha. A collection of Vaiṣṇava songs in the Chautāl measure, compiled by N. L. from the works of Tulasīdāsa, Sūradāsa, Nārāyaṇa Dāsa and other poets.] pp. 54, lith. काशी १९२९ [Agra, 1890.] 8°.

14158. e. 37.(2.)

NANDAKUMĀRA. *Begin.* वेदों में जो पृथिवी मुख्य... के नाम लिखे हैं. *End.* इति श्रीदेवतत्त्वप्रकाश संपूर्णः ॥ [Devatattvapraśaṣa. A Hindu tract on idol worship, showing that it is not so much the worship of a material object, but of the deity it represents.] pp. 7. *Benares* [1878.] 8°.

14154. e. 21.(2.)

HANDALĀLA SENA GUPTA. *See* AKSHAYAKUMĀRA DATTA. पदार्थ-विद्या । [Padārthavidyā. Translated by N. S. G. from the Bengali original.] [1876.] 8°.

14156. f. 15.

HANDĪ-SŪTRA. श्री नन्दी जी सूत्र । [Nandī-sūtra. A canonical work of the Śvetāmbara Jains, accompanied by a Sanskrit, and a Hindi commentary.] pp. 520. कलकत्ता १९३६ [Calcutta, 1879.] obl. 4°.

14100. f. 4.

NANHU LĀLA. लावणी नवौन विलास [Lawanī navinavilāsa. Songs in the lawanī metre.] Pt. I. pp. 104, lith. काशी [Benares, 1879 ?] 8°.

14158. e. 2.(4.)

NĀNŪLĀLA RĀNĀ. खाल सीदागर वनिरजादी का । [Khyāl Saudāgar Wazīr-zādi kā, or The merchant and the daughter of the Wazīr. A tale in Marwari verso.] pp. 55, ii. *Calcutta*, 1887. 12°.

14156. h. 34.(2.)

— राजा चित्रमुकुटको खाल [Rājā Chitramuṣaṭko khyāl. A love story in Marwari verso.] pp. 91, lith. मुंबई १८८९ [Bombay, 1887.] 10°.

14156. h. 29.(3.)

NĀRADA. नदीय सूत्रसूत्र [Bhaktisūtra. A collection of aphorisms on Vaiṣṇava devotion, attributed to the sage Nārada. Sanskrit text, with a Hindi commentary by Hariścandra, entitled Tadiya sarvasya.] pp. ii. 32. पटना [Patna,] 1884. 8°.

14028. d. 37.

— [Another edition.] pp. ii. 56. पटना १८८९ [Patna, 1889.] 8°.

14093. bb. 32.(1.)

NARAHARI. राजनिघण्टुः [Rājanighaṇṭu. A Sanskrit medical dictionary, with glosses in Marathi, Canarese, and Hindi.] pp. 232, lith. काशी १८८३ [Benares, 1883.] 8°.

14043. e. 13.

NARAHARI DĀSA. अथ नरहरि हानोपदेश प्रारम्भ [Jānopadeśa. A philosophical poem in Braj-bhasha, consisting of two parts, viz. (1) Umā

Maheśvara samvāda, and (2) Aṣṭaka Mānika Prabhu.] ff. 16, lith. मुंबई १९०८ [Bombay, 1862.] obl. 8°.

14158. d. 7.

NĀRĀṆ HĪRĀCHAND. धर्मतत्त्व भास्कर [Dharmatattva bhāṣkara. A treatise on Jain philosophy.] ff. iii. 27. अमदावाद १८८६ [Ahmadabad, 1886.] obl. 12°.

14154. h. 8.

NĀRĀYAṆA. श्यामसगाई [Śyām-sagāī, or The marriage of Kṛishṇa. A Vaiṣṇava song.] pp. 16, lith. काशी १८८२ [Benares, 1883.] 12°.

14158. c. 9.(9.)

NĀRĀYAṆA, Pandit. [For Hindi versions of the Sanskrit Hitopadeśa, which is commonly ascribed to Pandit Nārāyaṇa :] *See* LALLŪ LĀLA, Kavi.

NĀRĀYAṆA DĀSA, Author of Bhaktamūla. *See* NĀBHĪJĪ.

NĀRĀYAṆA DĀSA, Son of Puruṣottama Dāsa. *See* PURĪṆAS. श्रीपुरुषोत्तमनिवासि . . . नारायणदासकृत एकदाशीदम्येत *etc.* [Ekadaśīmāhātmya. With a paraphrase in Braj-bhasha by N. D., entitled Ekadaśīdarpanatīlaka.] [1876.] 8°.

14016. e. 30.(2.)

— *See* PURĪṆAS. — Padmapurāṇa. — Kīrtī-kamāhātmya. श्रीपदपुराणिक किरतिकमाहास्य [Kīrtīkamāhātmya. Sanskrit text, with a Braj-bhasha paraphrase by N. D.] [1876.] 8°.

14016. e. 30.(3.)

NĀRĀYAṆA SIMHA. *See* GRIERSON (G. A.) The battle of Kanarpi Ghāt. Edited and translated by Śrī Nārāyaṇ Singh and G. A. Grierson. 1885. 8°.

2098. b.

NAROTTAMA, Kavi. सुदामाचरित्र [Sudāmācharitra. The mythological story of Sūdamā, one of Kṛishṇa's companions, in verso.] pp. 32, lith. १९३३ [Delhi ? 1876.] 12°.

14158. c. 3.(8.)

NARSĪJĪ. नरसीजी का भात [Narsijī kā bhāt. A tale, in verso, of a poor Brahman.] pp. 8, lith. मेरठ १९३३ [Meerut, 1876.] 8°.

14156. l. 11.(4.)

NARSĪ MEHETĀ. अथ नरसी मेता की हुंरी लिपि [Narsī Mehetā ki hūṇī. A poem describing a miracle said to have been performed on the poet Narsī Mehetā.] *See* SŪRYAPURĀṆA. हिंदुस्थानी भाषा में लिखा हुआ १ सूरीपुराण *etc.* [Sūryapurāṇa.] pp. 128-142. [1864.] 12°.

14154. d. 4.

NĀSIKETA. पोथी नासिकेत की [Poṭhī Nāsiketa kī. The legendary story of the sage Nāsiketa, and his descent into hell, adapted from the Sanskrit. In verso, and in Gurumukhi characters.] pp. 48, lith. १८७३ [Lahore, 1873.] obl. 12°.

14158. c. 20.(1.)

— [Another edition.] pp. 48, lith. १८८१ [Lahore, 1881.] obl. 12°.

14158. c. 20.(2.)

NATHU LĀLA. See SŪRADĀSA. بهنرگیت [Bhaunragita. An extract from the Sūrasāgara. Transcribed in Persian characters by N. L.] [1878.] 8°.

14158. g. 6.

NAUBAT RĀM. यह युल्लक नृसिंह अवतार लीला नोबत-रामकृत [Nṛsiṃha avatāra. An account of Viṣṇu in his fourth incarnation, as a man-lion.] pp. 15, lith. मुजफ्फरनगर १८३३ [Muzaffarnagar, 1876.] 8°.

14158. e. 8.(16.)

NAVARATNA. नव नवतन [Navaratna. A collection of nine popular poems.] Benares, 1865. 8°.

14158. e. 6.(4.)

Each poem has a separate pagination.

— नवतन [Navaratna. A collection of anecdotes and short poems on various subjects, translated from the Persian.] pp. 200, lith. नेर १८३० [Meerut, 1883.] 8°.

14158. e. 26.

A different work from the above, though bearing the same title-page.

NAVĀCHANDRA RĀYA. See UPANISHADS. — Selections. वैदिक सिद्धान्त [Vaidika siddhānta. Selected texts from the Upanishads, with a translation by N. R.] [1888.] 12°. 14033. a. 11.(3.)

— See VEDAS. — Appendix. सबकी लोग वेदों की कैसे मानते हैं [A selection of texts from the Brāhminas, Upanishads and other sacred books, with translations by N. R.] [1888.] 12°.

14033. a. 11.(4.)

— [1889.] 32°.

14154. d. 9.

— आचारदास जी अथवा ब्राह्मण हिन्दुधर्मोपनिषद् आचार्य के निमित्त etc. [Āchārādāsa. A short treatise on Hindu religious and ceremonial observances.] pp. 28. लाहोर १८९८ [Lahore, 1892.] 12°.

14154. e. 7.

— नवीनचन्द्रोदय । अथवा हिन्दी भाषा का व्याकरण [Navinachandrodaya.] Hindi Grammar by Nobeon Chunder Roy. pp. iii. 84, xxii. lith. लाहोर १८९५ [Lahore, 1898.] 8°. 14160. c. 6.(1.)

NAVĀCHANDRA RĀYA. सबकीसब . . . Sad-dharam sutram, or Philosophy of true religion. [Four chapters of Brahmin aphorisms, Sanskrit text, with translation, and occasional comments, in Hindi] by Navina Chandra Rai. pp. 36. Lucknow, 1888. 12°. 14033. a. 11.(2.)

— सरल व्याकरण संस्कृत का हिन्दी भाषा में [Sarala vyākaraṇa Samskrita kā. A Sanskrit grammar in Hindi. Pt. i. revised by Bhagavān Dāsa. Second edition.] 2 pt. लाहोर १८७६-७७ [Lahore, 1870-72.] 8°.

14093. e. 6.

— नवप्रबंध . . . Tatitwa Bodha. [Short essays on social and moral topics.] मुम्बई [Dombay], 1885. 8°.

14156. d. 8.(3.)

NAWAL KISHOR. See TULASĪDĀSA. रामायण सटीक [Rāmāyaṇa. Edited by N. K.] [1873.] 8°.

14158. f. 13.

NAWĀZ. See KĀLIDĀSA. सकुन्तला नाटक । [Śakuntalā nāṭaka. A metrical translation by Nawāz of the Sanskrit drama of Kālidāsa.] 1861. 12°.

14158. d. 8.

NAYĀ KĀSĪKHAṆḌA. नया काशीखण्ड । Nayā Kāshikhāṇḍ. [A tale, in the form of a dream, describing the changes in Benares and other parts of India in future years, under the civilizing influence of Christianity. With an appendix containing (1) Extracts from Raja Śivaprasāda's Bhūgola hastāmālaka, (2) A narrative of the Pitcairn islanders, and (3) Account of missionary societies.] pp. viii. 211, vi. [Benares, 1860?] 8°.

14154. b. 9.

NAẒĪR. See WALĪ MUHAMMAD, called NAẒĪR.

NECKLACE. Necklace of stories. [A Christian tract.] इतिहास मुक्तावली । [Itihāsa muktāvalī.] pp. 30. इलाहाबाद १८७६ [Allahabad, 1876.] 12°.

14156. h. 26.

NEMCHAND. गुल सनोबर گل و سنوبر نصّ گل Gul o Šanaubar. A Persian romance, translated by Jivārāma Jāt from Nemchand's Hindustani version.] pp. 64, lith. लखनऊ १८७७ [Lucknow, 1877.] 8°.

14156. i. 13.

NĪLAKAṆṬHA GORE (NEHEMIAH). Criticism of the present Hindi translation of the Holy Scriptures by the Rev. Nehemiah Nilkanth Goreh. pp. 87. Allahabad, 1882. 8°. 14154. b. 21.(1.)

NĪLAKAṆṬHA GORE (NEHEMIAN). बददीन दय्ये ।
विद्ये न्याय चादि कः दर्शनीका विचार किया हे ॥ [Shaḍ-
darśana darpaṇa.] Hindu philosophy examined
by a Benares Pandit. [i.e. N. N. G.] 3 pt.
Calcutta, 1860. 8°. 14154. b. 12.

NĪLAKAṆṬHA MĪMĀṆSAKABHAṬṬA, *Son of*
Śaṅkara. चप कर्माचारः । [Svapnādhyāya. A
Sanskrit treatise, in verse, on the interpretation
of dreams, being the two concluding sections of
the Āchāramayūkha of N. M. With a prose
translation into the Parlatiya, or Gorkha dialect
of Hindi, by Motī Rāma Bhaṭṭa.] pp. 17. काशी
१८८६ [Benares, 1889.] 12°. 14072. c. 49. (2.)

NĪMAT 'ALĪ. क्षेत्रदीपिका [Kshetradīpikā. Men-
suration, for the use of schools.] pp. 104, lith.
फतेहगढ़ १८७७ [Fatehgarh, 1877.] 8°.

14160. c. 16. (2.)

NIṢĀR 'ALĪ BEG, Mirzā. See INDIA.—*Legislative*
Council. देवदत्त १० सन् १८७७ ईस्वी [Dīwānī qābīṭay
kā saṅgraha. The Code of Civil Procedure, Act X.
of 1877, translated by N. 'A. B.] [1877.] 8°.
14156. a. 6.

NIṢCHALA DĀSA. श्री विचार सागर . . . दो चतुष्प-
थिका श्री मंगलकी टीका सहित [Viśhārasāgara. A
treatise, in verse, on Vedānta philosophy. Edited,
with a commentary, notes and index, and an
introductory preface, by Sālīh Muḥammad.]
pp. xv. vi. 466. मुंबई १८७४ [Bombay, 1874.] 8°.
14154. e. 6.

— ترجمہ وچارساگر بزبان اردو [Another edition,
in Persian characters. With a Hindustani trans-
lation by Śrīrāma of the Hindi commentary.]
pp. 15, 548, lith. دہلی ۱۸۸۹ [Delhi, 1889.] 8°.
14154. e. 28.

NĪTIKATHĀ. Moral tales (Nooticutha, Part ii.)
for the use of schools, in the Khureo bolee dialect
of the Hindoostanee. नीति कथा । दूसरा खण्ड ।
pp. 34. Calcutta, 1822. 8°. 14156. h. 17. (2.)

NOBEEEN CHUNDER ROY. See NAVĪNACHANDRA
RĀYA.

OESTERLEY (HERMANN). Bibliothek Oriental-
ischer Märchen und Erzählungen in deutscher
Bearbeitung mit Einleitung, Anmerkungen und
Nachweisen. (I. Bändchen. Baitāl Pachisi . . .
In deutscher Bearbeitung mit . . . Nachweisen.)
Leipzig, 1873. 8°. 752. c. 2.

OLCOTT (HENRY S.) भारत त्रिकालिक दशा [Bhārata
trikālīka daśā, or The past, present and futuro
of India. A lecture by H. S. O., President of
the Theosophical Society, translated by Kāśinātha.]
pp. 15. Shubhjanpur, 1882. 8°.

14156. d. 6. (1.)

OMKĀRA BHATṬA. A comparison of the Purnio
and Siddhantic systems of astronomy with that
of Copernicus. By Onkar Bhut of Schoro.
(भूगोलसार चर्यात् ज्योतिष चंद्रिका) [Bhūgolasāra. With
Sanskrit quotations from Bhāskara Āchārya's
Siddhāntasiromani, and other sources.] pp. 122, ii.
Agra, 1841. 8°.

14156. f. 2.

Imperfect; wanting pp. 19-22.

— [Another edition.] pp. 122, lith. लखनऊ
१८८१ [Lucknow, 1881.] 8°. 14160. b. 31.

OMKĀRA LĀLA. श्री फलिद मय प्रकाश [Phalit-
satyaprakāṣa. A small treatise on astrology,
being a compilation of Sanskrit texts with Hindi
commentary.] Pt. I. pp. 26. अमदावाद १८८३ [Ama-
dabad, 1883.] obl. 16°.

14053. a. 9.

— श्री सिद्धान्तप्रकाश. Shri sidhant prakash.
[A work on astronomy, based on the Siddhānta-
siromani of Bhāskara Āchārya, and on other
Sanskrit sources.] pp. xii. 216. अमदावाद १८८३
[Ahmadabad, 1883.] 8°.

14156. f. 17.

ONKAR BHUT. See OMKĀRA BHATṬA.

OWEN (JOSEPH). See MORTIMER (F. L.) Mrs. The
Poop of Day, translated into Hindi . . . under
the superintendence of J. O. 1855. 12°.

14154. a. 2.

— See TUCKER (H. C.) A brief account of
the Jewish people . . . by H. C. Tucker . .
Translated into Hindi . . . under the superin-
tendence of J. O. 1854. 8°.

14156. g. 4.

PADAM BHAGAT. पदम भगतकृत रुक्मिणी मंगल
[Rukmiṇī-maṅgala. A mythological tale, in
verse, on the marriage of Kṛishṇa and Rukmiṇī.]
ff. 80. देहली १८७७ [Delhi, 1870.] obl. 8°.

14158. e. 30.

PADMADEVA NĀRĀYAṆA PĀṆDEYA. See ŚUKRA.
शुक्रनीति . . . Shukra niti . . . Sanskrit text and
translation into Bhasha by Babu Padma Deva
N. Pandeya. 1889. 12°. 14039. b. 19.

PADMĀKARA. गङ्गालहरी [Gaṅgālaharī. A hymn of praise to the Ganges.] ff. 22, *lith.* लखनऊ १८७४ [Lucknow, 1874.] *obl.* 8°. 14158. d. 22.

— जगद्विनोद [Jagadvinoda. A poem on the sports of Kṛishṇa and Rādhā, illustrating the Śṛīṅgāra-rasa, or erotic element in poetical compositions.] pp. 119, *lith.* लखनऊ १८७६ [Lucknow, 1876.] 8°. 14158. e. 8. (15.)

— [Another edition.] pp. 93, *lith.* कानपुर १८७८ [Cawnpore, 1878.] 8°. 14158. e. 15. (6.)

— अथपदुमाकरकविकृत ॥ पदुमाभरण (अथपद्माभरण) [Padmābharāṇa. A treatise, in verso, on rhetoric.] pp. 44, *lith.* बाराणसी १८२३ [Benares, 1860.] 8°. 14160. c. 4. (4.)

PAHĀDE KĪ PUSTAKA. पहाड़े की पुस्तक [Pahāde kī pustaka. A Hindi primer with numerical exercises.] pp. 16, *lith.* [Delhi, 1867?] 12°. 14160. a. 17.

— [Another edition.] pp. 16, *lith.* फतेहगढ़ १८७६ [Fatehgarh, 1873.] 12°. 14160. a. 9. (2.)

— [A reprint.] pp. 16, *lith.* १८३२ [Delhi?] 1875.] 12°. 14160. a. 10. (6.)

— [Another edition.] pp. 16, *lith.* फतेहगढ़ १८७७ [Fatehgarh, 1877.] 16°. 14160. a. 27.

PĀLĪRĀMA, Pandit. See SMITH (B.). गणितक्रिया [Gaṇitakriyā. Pt. iii. translated by P.] [1877, etc.] 8°. 14160. c. 11.

— पाटीगणित [Pātīgāṇita. Barnard Smith's 'Shilling book of arithmetic,' translated by P.] [1877.] 12°. 14160. b. 14. (3.)

PANĀ BĪRMADE. अथ जी पना बीर बीरमदेकी बरता [Panā aur Birmadekī vārtā, or The story of Prince Birmade, and Panā, the merchant's daughter. A love tale in Marwari verse.] pp. 91, *lith.* मुंबई १८८१ [Bombay, 1884.] 8°. 14158. d. 32. (2.)

PANĀH 'ALĪ. इन्द्रजाल [Indrjālā. A work on divination, the use of mantras, charms and incantations for averting evil, and curing ailments.] 4 pt, *lith.* १८७६ [Delhi, 1876.] 12°. 14160. a. 11.

— [Another edition.] 4 pt, *lith.* देहली १८७७-७८ [Delhi, 1877-78.] 12°. 14158. e. 6. (1.)

PAÑCHĀNGANIRNAYOPĀYA. चीनदीपचरित्रसाद नारायण सिंह बहादुर के ज्ञानानुसार पञ्चाङ्गनिर्णयोपाय etc. [Pañchāṅganirṇayopāya. A collective name for two treatises, one in Hindi and the other in Sanskrit, on the rules of calendar-making, as established by Hindu usage. Compiled by several Pandits of Benares and elsewhere, in refutation of the views of Bābū Deva Śāstrī.] pp. 37, बनारस १८३३ [Benares, 1876.] 12°. 14053. b. 12.

PĀṆINI. See ĀRYĀ, pseud. A grammar of the Sanskrit language... with the aphorisms of Pāṇini. 1889. 8°. 14093. d. 13.

— See DAYĀNANDA SARASVATĪ. अथ वेदाङ्गप्रकाशः ॥ [Vedāṅgaprakāṣa. A grammatical compilation from the Sanskrit of Pāṇini.] [1886, etc.] 8°. 14093. c. 17.

— Pāṇinīyatvadarpanam, or An Exposition [and rearrangement] of the grammatical aphorisms of Pāṇini, in Sanskrit, Hindi and English. ... By Kali Charan Banerji and Surya Pra[s]ada Misra. Benares, 1887, etc. 8°. 14092. b. 39. In progress.

PARAMĀNANDA, Son of Vrajachandra. See VĪHĀNĪ LĀLA. बुद्धारसम्भारी [Sat. saī. With a Sanskrit interlineary metrical translation, and commentary by P., entitled Śṛīṅgāra-saptasatīkā.] [1873.] 8°. 14078. d. 23.

PARSONS (JOHN) Missionary, of Monghyr. See BIBLE. — New Testament. — Matthew. सती रचीत संगल समाचार । The Gospel of Matthew. [Revised by A. Leslie and J. P.] [1858?] 8°. 3070. bb. 2.

— See BIBLE. — New Testament. — Mark. मरकुस रचीत संगल समाचार । [The Gospel of Mark, revised by A. Leslie and J. P.] [1858?] 8°. 3070. bb. 5.

— See BIBLE. — New Testament. — Luke. लुका रचीत संगल समाचार । The Gospel of Luke, and the Acts of the Apostles in Kaithi Hindi. [Revised by A. Leslie and J. P.] 1858. 8°. 3070. bb. 21.

— See BIBLE. — New Testament. — John, Gospel of. योहन रचीत संगल समाचार । Gospel of John. [Revised by A. Leslie and J. P.] [1858?] 8°. 3070. bb. 8.

PARSONS (JOHN) *Missionary, of Monghyr.* भक्ति बोधक। अर्धशतक ही परमाधी वृत्तान्त [Bhaktibodhaka.] One hundred religious anecdotes in Hindee. Selected and translated by J. P. pp. 128. iv. *Denares*, 1863. 12°. 14154. a. 1.(2.)

— Chand sangrah. A collection of verses, intended for the use of missionaries and others in preaching or discussion, especially among Hindús. Compiled by J. P. (छन्द संग्रह) Second edition. pp. iii. 74. *Denares*, 1875. 12°. 14154. b. 18.

PATITA DĀSA. विश्वविनय [Viśvavinaya. Vainishava songs.] pp. 29, lith. लखनऊ १८७७ [*Lucknow*, 1877.] 8°. 14158. e. 28.(1.)

PAUL, Saint and Apostle. श्री परमेश्वर का जयः। पौल का चरित्र [Paul kī charitra. An account of the life of St. Paul and the spread of Christianity.] pp. 116. *Calcutta*, 1852. 12°. 14154. a. 1.(1.)

PAVĀRĀMĀLĀ. पवारमाला [Pavārāmālā. Short tales for Christian readers.] pp. 40. इलाहाबाद १८७६ [*Allahabad*, 1876.] 12°. 14154. a. 13.(2.)

PAVIE (THÉODORE). See PURĀṆAS. — Bhāgavatapurāṇa. Krichna et sa doctrine . . . traduit . . . par T. P. 1852. 8°. 760. g. 23.

— La légende de Padmani, reino de Tchitor, d'après les textes Hindis et Hindouis. (Journal Asiatique. Série v. Tomo 7. pp. 5-17, 89-130, 315-343). *Paris*, 1856. 8°. Ac. 8808.

PEARCE (W. H.) Outlines of Geography and Astronomy, and of the history of Hindoostan. Extracted from Pearce's Geography. पीयूष साहसके बिद्यावृद्ध भूगोल वृत्तान्तका संग्रह से भूगोल और खगोलका स्थूल और [Bhūgola aur khagola.] pp. v. 98. *Calcutta*, 1825. 8°. 14180. b. 2.

PEARCE MOHUN BANERJEE. See PYĀRĪMOHANA VANDYOPĀDHYĀYA.

PEMA MUNI. पेममुनीकृत सतगुरी राजाहरीचंदरी चोपाई [Harichand rājārī chopāī. The legendary story of king Harichandra in Marwari verso.] pp. 80. १८७३ [*Poona*, 1887.] 16°. 14158. h. 32.

— [Another edition.] pp. 120. १८७७ [*Poona*, 1890.] 16°. 14158. c. 23.

PERIODICAL PUBLICATIONS.

AGRA.

वृत्तान्त दर्पण [Vrittānta-darpana. A monthly law magazine.] Vol. iii. No. 4. आगरा १८६६ [*Agra*, 1866.] 12°. 14180. e. 14.

ALLAHABAD.

आर्यसिद्धान्त [Ārya siddhānta. A monthly journal in Sanskrit and Hindi, compiled and edited for the dissemination of the views of Dayānanda Sarasvatī, by his pupils Bhīmasena and Jvālādatta, with the concurrence of the Ārya Samāj of Allahabad.] प्रयाग १८८३ [*Allahabad*, 1887, etc.] 8°. 14033. b. 48.

In progress. Dated also 'Samvat 1' of the era of Dayānanda.

The Hindipradipa. हिन्दीप्रदीप [A monthly journal of science and literature.] Vol. i. Nos. 5-10. *Allahabad*, 1878. 8°. 14180. e. 2.

कान्यकुब्ज मण्डल प्रयाग [Kānyakubja maṇḍala patra. A bi-monthly social journal, devoted to the welfare of the society of Kānyakubja Brahmins. Edited by Pandit Jvālādatta Śarmā.] इलाहाबाद १८८६ [*Allahabad*, 1890, etc.] 8°. 14160. e. 13.

In progress.

Maḥzan i Masibi, or the Christian treasury. [A monthly Christian 'magazine'; edited by W. F. Johnson.] Vol. ii. Nos. 1-3. *Allahabad*, 1878. 8°. 14160. e. 1.

In Roman characters.

विद्यामार्तण्ड [Vidyāmārtanḍa. A monthly journal for the publication of Sanskrit standard works, with Hindi interpretations. Edited by Pandit Jvālādatta Śarmā.] इलाहाबाद १८८५ [*Allahabad*, 1889, etc.] 12°. 14086. e. 9.

In progress.

BANKIPUR.

द्विजपत्रिका। [Dvijapatrikā. A bi-monthly paper for Brahmins. Edited by Rāmdīn Sīma.] बैंकपुर १८९० [*Bankipur*, 1890, etc.] 8°. 14160. e. 15.

In progress.

PERIODICAL PUBLICATIONS.

BAREILLY.

The Sattya Prakash. A monthly magazine devoted to oriental literature, science, philosophy and national improvement, in Hindustani [and partly with translations into Hindi. Edited by Vishnu Lāla.] Bareilly, 1883, etc. 8°.

14119. f. 22.

BENARES.

आर्यमित्र । [Āryamitra. A monthly journal of useful knowledge, containing also the first part of the Bhaṭṭikāvya, a Sanskrit poem by Bhaṭṭi, with Sanskrit commentary, and a Hindi translation.] Vol. i. No. 1. बाराणसी १९३५ [Benares, 1878, etc.] 8°.

14160. e. 3.(1.)

CALCUTTA.

धर्मप्रचारक । [Dharmaprachāraka. A monthly magazine on Hindu religion and philosophy.] See below : MONGHYR. 14133. g. 10.

Extracts from the Gospel Magazine ; [an English and Bengali Missionary Journal] viz. The purification of the heart, A robbery, Jesus the Saviour, and Objections refuted. Translated into Hinduwoo. pp. 8. Calcutta, 1820. 8°.

760. d. 22.(3.)

समाचार सुधावर्षण (समाचार सुधावर्षण) [Samāchāra sudhāvarṣhaṇa. A daily newspaper.] Vol. v. Nos. 1909-10, 1912-1926. Hindi and Beng. [Calcutta, 1858.] 4°.

14133. g. 4.

FATEHGARH.

भारत दुर्दशा प्रसङ्ग etc. [Bhārata durdāṣā pramardaka, afterwards called Bhārata sudaṣā pravartaka. A monthly periodical, the organ of the Farukhabad Arya Samāj. Edited by Gopāla Rāya.] फतेहगढ़ १८७९ [Fatehgarh, 1879, etc.] 8°.

14160. e. 7.

The title of the periodical was altered with No. 4.

LUCKNOW.

Abla hitkarak ... अबला हितकारक [A bi-monthly periodical for women.] Vol. iii. No. 15. Lucknow, 1887. 4°.

14160. e. 9.

PERIODICAL PUBLICATIONS.

MONGHYR.

धर्मप्रचारक । [Dharmaprachāraka. A monthly magazine on Hindu religion and philosophy. Edited by Krishnaprasanna Sena.] Vol. ii. Nos. 22-25. Hindi and Beng. Monghyr, Calcutta [printed], 1880. 4°.

14133. g. 10.

MORADABAD.

जैन पत्रिका [Jaina patrikā. A monthly periodical on Jain religion, edited by Munshi Mukundarāma and Pandit Chunni Lāla.] No. 7, lith. मुरादाबाद १९३५ [Moradabad, 1888.] 8°.

14154. h. 9.

सभापत्र [Sabhāpatra. A Jain monthly periodical, edited by Harasahāya Malla and Bhūrā Malla.] Lith. मुरादाबाद १९३५ [Moradabad, 1888, etc.] 8°.

14160. e. 12.

In progress.

MUZAFFARNAGAR.

धर्मप्रचारक मासिकपत्र [Dharmaprachāraka. A monthly religious publication of the Dharmopadeśa Sabhā of Budhana.] Vol. i. No. 7, lith. मुजफ्फरनगर १८८५ [Muzaffarnagar, 1885.] 8°.

14160. e. 10.

PATNA.

कषत्रियपत्रिका [Kṣatriyapatrikā. A monthly journal, social, literary and instructive.] Vol. i. Nos. 1-4. पटना । १९३६ [Patna, 1881.] 8°.

14160. e. 8.

योगविलास । . . . Yog vilās. [Edited] by Bābū Vindhyāchal Prasad . . . Monthly journal. Vol. i. No. 1, 2. पटना [Patna, 1883.] 8°.

14160. e. 3.(2.)

POONA.

संगीतमीमांसक (The Saṅgīt mīmāṃsak, a monthly magazine of music comprising Sanskrit works on Aryan music, songs, musical traditions, plans and descriptions of the several . . . instruments.) पुणे १८८६ [Poona, 1886, etc.] 8°.

14063. cc. 45.

Containing a treatise, in Hindi verse, by Tāna Sena, separately catalogued.

PHŪLOṆ KĀ HĀRA. फूलकों के लिये फूलों का हार [Phūloṇ kā hāra, or a Garland of flowers. A moral and instructive reader for children.] Pt. vi. pp. 30. मिरजापुर १८५० [Mirzapur, 1850.] 16°.

14160. a. 6.

Wanting all other parts.

— [Another edition.] Pt. 1-8. मिरजापुर १८५९ [Mirzapur, 1859.] 16°.

14154. a. 4.

PINCOTT (FREDERIC). See AYODHYĀPRASĀDA. खड़ी बोली का पद्य || *Khari boli kâ padya*. . . Edited by F. P. 1889. 12°. 14158. d. 24.

— See KĀLIDĀSA. शकुन्तला || *The Śakuntalā in Hindī. The text of Kañva Lachhman Sūh critically edited, with . . . notes, by F. P.* 1876. 4°. 14158. b. 12.

PINGALA ĀCHĀRYA. See BHIKHĀRĪ DĀSA. छन्दोग-विज्ञान [Chhandorṇavapiṅgala. A treatise on prosody, founded on P. Ā.'s Chhandahśāstra.] [1875.] 8°. 14158. e. 8.(10.)

PĪTĀMBARA, *Pandit*. See ANĀTHA DĀSA. जी विचारमाला [Vichāramālā. Revised by P.] [1883.] 8°. 14154. d. 5.

— [Rahasyārthadīpikā.] See SUNDARA DĀSA. जीसुदरपिलास [Sundarapīlāsa, with a commentary by P. on the 20th or Viparyaya Āṅga, entitled Rahasyārthadīpikā.] [1875.] 8°. 14158. d. 9.

— — [1885.] 8°. 14158. d. 17.

— [Tattvapra-kāśikā.] See SĀYANĀCHĀRYA. जी पंचदशी [Pañchadaśī. With a Hindi commentary by P., entitled Tattvapra-kāśikā.] [1875.] 8°. 14048. d. 24.

— जीवेदीनविनोद [Vedāntavinoda. Vedānta tracts. Pt. i. called Vedāntapadāvalī, containing a short abstract, in verse, of Sect. 1 of the Vichārachandrodaya. Pt. ii. called Vedānta padārthasanjñā, containing an index of philosophical terms in the Vedānta māñjūsha.] मुंबई १८८६ [Bombay, 1886.] 32°. 14154. d. 8.

PITCAIRN ISLANDERS. पिटकेनरी रापू के लोगों के विषय में [The transformed island : a narrative of the Pitcairn islanders.] See NAYĀ KĀSHIKHARĀ. नया काशीखर || pp. 182-206. [1860?] 8°. 14154. b. 9.

— Third edition. pp. 23. *Mirzapore*, 1876. 8°. 14154. b. 3.(4.)

PLATTS (JOHN THOMPSON). See BAITĀL-PASHPĪSĪ. The Baitāl Pachīsi . . . Translated . . . by J. T. P. 1871. 8°. 760. c.

PLEA. A Plea for the true religion. सत्यमत आश्रय [Satyamata āśraya. A Christian tract.] pp. 44. लुधियाने १८६६ [Ludhiana, 1866.] 12°. 14154. a. 6.(7.)

PRABHŪDĀSA DĀSA. दुखान कोष || [Drishtānta kosha.] Proverbs Hindī, Urdū and Persian, collected and alphabetically arranged. pp. 58. *Allahabad*, 1870. 12°. 760. b. 34.

PRABHU LĀLA. हिन्दू के मध्य प्रदेश का भूगोल [Hind ko madhyapradesh kâ bhūgola. A catechism on the geography of the Central Provinces of India, translated by the author, with the assistance of Vihārī Sīpha, from his Urdu geography. Fourth edition.] pp. 33. नेरट १८८६ [Meerut, 1876.] 8°. 14160. b. 35.(2.)

PRĀṆAKRISHNA, *Pandit*. See RAJAN 'ALĪ BEG, called SURŪR. मोहिनोचरित्र [Mohinīcharitra. A translation by P. of the Hindustani Farānah i 'ajā'ib.] [1871.] 8°. 14158. i. 18.(3.)

— — [1879.] 8°. 14158. i. 11.(9.)

— — [1883.] 8°. 14158. i. 24.(7.)

PRĀṆ KISHEN. See PRĀṆAKRISHNA.

PRAŚNAVYĀKARAṆA. प्रश्नव्याकरणसूत्र [Prašnavyākaraṇa. The 10th Āṅga of the Jains, with a Sanskrit commentary by Abhayadeva, and a Hindi gloss by Vijaya Sādhu.] pp. 542. कालिकातानाथी १८३३ [Calcutta, 1876.] obl. 8°. 14100. c. 4.

PRATĀPARUDRA SIMHA. क्षेत्र संहिता . . . Kshetra sahnita, or Practical agriculture, by Pratap Rudra Sinha. pp. xxiii. 223, viii. बाराणसी १८८० [Benares, 1880.] 8°. 14158. f. 16.

PRATĀPA SIMHA, *Raja of Jaipur*. See BHARTṢĪHARI. चष भट्टहरि तीनों शतक भाषा में [The Nib, Śrīṅgāra and Vairūgya śatakas of Bhartṣīhari, translated by P. S.] [1866.] 8°. 14158. e. 6.(7.)

— अमृतसागर चर्यात् अमृत रूपी जीविषयो का सागर [Amṛitasāgara. A work on Hindu medicine, originally compiled by Raja P. S., in the Marwari dialect of Jaipur, and translated into a purer style of Hindi by Pandit Kālīchārāṇa.] pp. ii. 929. लखनऊ १८६६ [Lucknow, 1864.] 8°. 14158. b. 3.

— [Another edition.] pp. 303, lith. १८६६ [Lahore? 1864.] 4°. 14158. c. 1.

— [Another edition.] pp. 452, lith. १८३३ [Delhi, 1876.] 8°. 14158. c. 3.

— [Another edition.] pp. x. 712. लखनऊ १८७८ [Lucknow, 1878.] 8°. 14158. b. 9.

PRATĀPA SĪMHA, *Raja of Jaipur*. श्री सटीक अमृतसागर नाम वैद्यकग्रन्थ [Amṛitasāgara, in the original Marwari dialect of Jaipur. Edited, with notes in the Rajvadi dialect, by Śrīdhara Śivalāla.] pp. 69, 580, lith. मुंबई १८८० [Bombay, 1880.] 8°. 14156. b. 11.

PRATĀPA SĪMHA, *Raja of Sindhua*. भक्तमाला [Bhaktamāla, or the Lives of Vaiṣṇava saints. A translation by Pandit Kālīcharaṇa into modern Hindi prose of the Bhaktakulpadrūma, a Braj-bhasha work by Raja Pratāpa Sīmha, founded on the Bhaktamāla of Nābhājī.] pp. vii. 415. लखनऊ १८७४ [Lucknow, 1874.] 8°. 14154. f. 1.

PRATĀPA SĪMHA SĀTĀRKAR, *Mahārājā*. See SHARU III., *Raja of Sutura*.

PRATHAMA PĀPA. प्रथम पाप का वर्णन [Prathamā pāpa kā varṇana. A Christian tract on original sin.] pp. 16. लुइसियाना १८६६ [Louisiana, 1866.] 12°. 14154. a. 6.(6.)

PRICE (WILLIAM) F.R.L.L. See HINDI SELECTIONS. Hindoo and Hindoostance Selections: . . . compiled . . . [by W. P.] 1830. 4°. 760. g. 12.

— See LĀLA, *Kavi*. Tho Chhutrū Prakash, . . . by Lal Kuvi. Edited by W. P. 1829. 8°. 760. e. 13.

— See LALIT LĀLA, *Kavi*. The Sabha Bilas . . . Edited by W. P. 1828. 8°. 14158. d. 5.

PRITHUYASAS, *Son of Varāha Mihira*. षट्पंचाशिका सटीक [Ṣaṭpañchāśikā. A Sanskrit treatise on divination, with a Hindi translation by Pandit Bhadarīnātha.] pp. 20. लखनऊ १८७६ [Lucknow, 1876.] 8°. 14053. cc. 2.(2.)

PRIYĀ DĀSA. See NĀBHĀJĪ. सप्त भक्तमाला सटीक प्रारंभ [Bhaktamāla. Accompanied by a gloss in kavita verse by P. D.] [1866.] obl. 4°. 14154. g. 2.

— — [1879.] obl. 8°. 14154. e. 30.

PRIYANĀTHA MITRA. See TUCKER (C.) Miss. मेले की कहानी [Mele kī kahāni. Translated by P. M. from a Hindustani version of the original.] [1856.] 12°. 14154. a. 3.

PURĀNAS.

श्रीगुरुदासननिवासि . . . नारायणदासकृत एकादशीद्वैतलिलक सहित एकादशीनाहात्म्य [Ekādaśīnāhātmya. Selections from different Purāṇas on the celebration of the eleventh day in each half moon. With a paraphrase in Braj-bhasha by Nārāyaṇa Dāsa, entitled Ekādaśīdarpaṇatilaka.] pp. 248, lith. १८३३ [Delhi, 1876.] 8°. 14018. e. 30.(2.)

BHĀGAVATAPURĀṆA.

See ŚIVASAHĀYA. सप्त श्रीमद्भागवतशुक्लानिवारणमंजरी [Bhāgavata ṣaṅkṣānivarāṇa mañjarī. A work designed to vindicate the Bhāgavatapurāṇa.] [1888.] obl. 4°. 14018. c. 28.

सुखसागर [Sukhasāgara. A prose translation of the Bhāgavatapurāṇa, preceded by the Bhāgavatamāhātmya of the Padmapurāṇa, by Makṣhan Lāla, assisted by Jokhurāma, and Jagannātha Prasāda. Revised, in a purer style of Hindi, by Kālīcharaṇa and Maheśadatta Sukula.] pp. ii. 909. लखनऊ [Lucknow, 1874.] 4°. 14154. f. 2.

The original translation by Makṣhan Lāla, which was published in 1816, is stated to have had a large admixture of Hindustani words.

श्रीमद्भागवत नियमसूक्त [Bhāgavatapurāṇa. Translated into Hindi verse by Jayasukha.] pp. 538, lith. मुरादाबाद १८३५ [Moradabad, 1878.] obl. 4°. 14154. g. 5.

— Duṣamaskandha. [For editions of the Promasāgara, or Life of Kṛishṇa, taken from the tenth skandha of the Bhāgavatapurāṇa:] See CHATURBHUJA MĪTRA.

सप्त श्रीमद्भागवत दशमस्कंध पृथिवी प्रारंभ [The tenth skandha of the Bhāgavatapurāṇa. Sanskrit text, with a Hindi commentary by Gṛiprasāda.] 2 pt., lith. १८६६ [Benares? 1869.] obl. 8°. 14018. c. 28.

पृथ्वी मी डागदुड [The tenth skandha of the Bhāgavatapurāṇa, containing an account of the life of Kṛishṇa, translated into verse by Rallā Dāsa.] pp. 128, lith. लहोर १८७६ [Lahore, 1876.] 8°. 14154. e. 14.(1.)

In Gurumukhs characters.

कृष्णप्रीया کرشن پریا सप्त श्रीमद्भागवत दशमस्कंध का भाषा उल्हा [Kṛishṇapriyā. A translation, in Braj-bhasha verse, by Maṅgali Lāla, of the tenth skandha of the Bhāgavatapurāṇa.] pp. 528, lith. लखनऊ १८७७ [Lucknow, 1877.] 8°. 14154. e. 8.

BHĀGAVATAPURĀṆA (continued).

Krishna et sa doctrine. Bhagavat dasam askand, dixième livre du Bhagavat Pourana traduit sur le manuscrit Hindoui de Lalatch Kab par T. Pavie. pp. lx. 420. Paris, 1852. 8°. 760. g. 23.

Ekidaṣaskandha. See BHĀVANĀ DĀSA. श्रीनृणां वचनं *वचनं भावदीक्षायां* [Bhāgavata ekādaśa bhāṣhā-tīkā. A commentary, in verse, on the eleventh chapter of the Bhāgavatapurāṇa.] [1875.] 8°. 14154. e. 11.

BHAVISHYAPURĀṆA.

Bhaviṣyapurāṇa का भाषा अनुवाद [Bhaviṣyapurāṇa. Translated by Durgāprasāda.] pp. ii. xvi. 646. लखनऊ १८८२ [Lucknow, 1882.] 8°. 14154. f. 11.

BRAHMĀNDAPURĀṆA.

Adhyātmarāmāyaṇa. अध्यात्म रामायण [Adhyātmarāmāyaṇa. Translated by Gulāb Singh.] pp. 472, lith. لاہور ۱۸۸۷ [Lahore, 1882.] 8°. 14154. e. 17.

In Gurumukhi characters.

Karmavipākasaṃhitā. कर्मविवेकसंहिता [Karmavipākasaṃhitā. A dialogue between Śiva and Pārvatī on the different modes of expiating sins, committed in a former state of existence, and of averting their evil consequences in this life. Sanskrit text, with a Hindi translation by Ravidatta Śāstri.] pp. v. 176. मुंबई १८८० [Bombay, 1890.] 8°. 14016. d. 30.

DEVĪBHĀGAVATAPURĀṆA.

देवीभागवत भाषा वाचिक चारहों स्कन्ध [Devībhāgavatapurāṇa. Translated from the Sanskrit by Maheśadatta Sukula.] लखनऊ १८७६ [Lucknow, 1876.] 4°. 14154. g. 4.

Each skandha has a separate pagination.

GARUDAPURĀṆA.

Pretakalpa. पुलक गहवपुराण की टीकाविलक भाषा में [Pretakalpa. Sanskrit text, with a Hindi commentary.] pp. 168, lith. १८३५ [Meerut, 1879.] obl. 4°. 14018. e. 24.

LIṅGAPURĀṆA.

लीङ्गपुराण का भाषा में अनुवाद [Liṅgapurāṇa. Translated into prose by Durgāprasāda.] pp. 593. लखनऊ १८८१ [Lucknow, 1881.] 8°. 14154. f. 9.

— [A reprint, with the addition of a preface, index, and list of errata.] pp. x. 593, x. लखनऊ १८८१ [Lucknow, 1881.] 4°. 14154. f. 8.

MĀRKANDEYAPURĀṆA.

Devīmāhātmya. देवीकवचमतीतो [Devīmāhātmya, or Saptasatī. Sanskrit text, with introductory poems, and accompanied by a paraphrase in Hindi prose.] pp. xvi. 309, lith. मेरठ १८३७ [Meerut, 1881.] obl. 16°. 14016. e. 35.

— कवचमतीतो नेपाली भाषा सहित [Sanskrit text, with a translation into the Nepali dialect of Hindi, by Pandit Devarāja.] pp. 108. बनारस [Benares, 1888.] 8°. 14018. d. 48.

— सुन्दरीचरित कवीर दुर्गापाठ भाषा अनन्य कवि [Sundarīcharita. A metrical translation, by Ananya Kavi, of the Durgāpāṭha, or Devīmāhātmya.] pp. 42, lith. लखनऊ १८७६ [Lucknow, 1876.] 8°. 14154. e. 9.

PADMAPURĀṆA.

Bhāgavatamāhātmya. उल्लास भागवत माहात्म्य [Bhāgavatamāhātmya. An extract from the Uttarakhaṇḍa of the Padmapurāṇa, translated into prose by Makkhan Lāla, and revised by Kālīcharama.] See above: BHĀGAVATAPURĀṆA सुखसागर [Sukhasāgara.] pp. 4-19. [1874.] 4°. 14154. f. 2.

Gokarṇamāhātmya. गोकर्णमाहात्म्य [Gokarṇamāhātmya. An extract from the Uttarakhaṇḍa of the Padmapurāṇa, Sanskrit text, with a Hindi paraphrase by Śiva Sīmha.] pp. 32, lith. लखनऊ १८७७ [Lucknow, 1877.] obl. 4°. 14016. e. 32.

Kārttikamāhātmya. श्रीवृषपुराणोक्त कार्तिकमाहात्म्य भाषा-शब्दप्रकाशिका टीका सहितम् [Kārttikamāhātmya. Sanskrit text, with a paraphrase in Braj-bhasla by Nārāyaṇa Dāsa.] pp. 200, lith. दिल्ली १८३३ [Delhi, 1876.] 8°. 14016. e. 30.(3.)

Rāmāyamedha. रामायणमेध [Rāmāyamedha, or The horse-sacrifice of Rāma. An episode taken from the Padmapurāṇa, and translated from the Sanskrit by Madhusūdana Dāsa.] pp. 231, lith. Benares, 1869. 4°. 14154. g. 3.

ŚIVAPURĀṆA.

प्राज्ञानंदशैव नामधेय कवीर वृहत्सिव पुराण का भाषा उन्वा [Śivapurāṇa, translated by Śiva Sīmha under the title Prājñānandārṇava.] lith. काशी [Benares, 1878.] 4°. 14154. g. 6.

— शिवपुराण भाषा [Śivapurāṇa. Translated into prose by Pandit Pyāre Lāla. Second edition.] pp. 1012. लखनऊ १८८६ [Lucknow, 1886.] 4°. 14154. f. 16.

SKANDAPURĀṆA.

Brahmottarakhaṇḍa. ब्रह्मोत्तरखण्ड का भावबुद्ध्यर्थ [Brahmottarakhaṇḍa. A section of the Skandapurāṇa, translated into prose by Durgāprasāda.] pp. 138. लखनऊ १८८१ [Lucknow, 1881.] 8°. 14154. f. 8.(1.)

Setukhaṇḍa. श्रीकण्ठपुराण के सेतुनाह्यखण्ड का भावबुद्ध्यर्थ [Setukhaṇḍa. A section of the Skandapurāṇa, translated into prose by Durgāprasāda.] pp. 239. लखनऊ १८८२ [Lucknow, 1882.] 8°.

14154. f. 10.

VĀRĀṆAPURĀṆA.

श्रीवाराह पुराण भाषा ... पूर्वार्द्ध [The Pūrvārddha, or first half of the Vārāṇapurāṇa, translated into prose by Durgāprasāda.] pp. 324. लखनऊ १८८२ [Lucknow, 1882.] 8°.

14154. f. 7.

VIṢṆUPURĀṆA.

भाषाविष्णुपुराण [Viṣṇupurāṇa. Translated by Mahesadatta Sukula.] pp. iv. 333, lith. लखनऊ १८८१ [Lucknow, 1881.] 4°.

14154. f. 5.

— [Second edition.] pp. iii. ii. 322. लखनऊ १८८३ [Lucknow, 1883.] 4°.

14154. f. 12.

PURUSHOTTAMA DĀSA. See MAHĀBHĀRATA. — *Viṣṇuśaṅkṣanāma*. विष्णुसंक्षन्नाम की टीका [Sanskrit text, with a Hindi commentary by P. D.] [1875.] 8°.

14033. a. 8.

EURUSHOTTAMA GAṆEṢA, also called **ANṆĀ GHARPURE**. See TĀNA SENA. तानसेनकृत संगीतसार [Saṅgītasāra. Edited, with a Marathi preface, by P. G.] [1888.] 12°.

14156. f. 25.(1.)

PURUSHOTTAMA LĀLA, *Gosvāmī*. सद्भवेदशैक गायत्रीभेदभेदविचार [Saddharma darśaka. A controversial treatise, proving that Kshatriyas and Vaiśyas should use the Gāyatrī, as well as Brahmans, and should not make use of separate rituals, as proposed by a Pandit of Agra. Compiled by P. L., with the assistance of Pandit Thākuraśāda.] pp. 70, lith. आगरा १८८८ [Agra, 1888.] 8°.

14154. e. 21.(3.)

PUSHKARALĀLA GAṆGĀDHARA. अथ दधीचकुलवंशवृत्ति [Dadhicha-kulavamsavali. A compilation relating to the pedigree of the Dadhicha Brahmins, consisting of 23 Sanskrit ślokas said to be taken from a work called Virāṭapurāṇa. With

a Hindi translation by the compiler, a Hindi poem called Devistuti, and an appendix of tables of Brahman gotras.] pp. 15, lith. बॉम्बे सिटी प्रेस १८८९ [Bombay, 1887.] 16°.

14058. a.

PUSHPADANTA. अथ महिम्नः । अथैव महिम्नः स्तोत्रं निरुक्ता भाषा में टीका [Mahimnaḥ stotra. A Sanskrit hymn in praise of Śiva, accompanied by an anonymous Hindi commentary.] pp. 19. Benares, 1865. 8°.

14028. c. 12.

— अस्तोत्र श्रीमहर्षि सटीक [Another edition of the Sanskrit text. With a Hindi paraphrase by Mahoṣa Purohita.] pp. 42, lith. बॉम्बे १८७० [Kangra, 1875.] 8°.

14076. d. 26.(1.)

— महर्षि स्तोत्र [Another edition of the text, with Mahoṣa Purohita's Hindi commentary, printed in Devanagari and Persian characters in parallel columns.] pp. 36, lith. लखनऊ १८७७ [Lucknow, 1877.] 8°.

14033. b. 35.(1.)

— महर्षि सटीक [Another edition of the Sanskrit text. With an interlinear translation in Hindi.] pp. 79, lith. [Lucknow, 1879.] 8°.

14033. b. 36.(2.)

PYĀRE LĀLA, *Kāshmiri*. See ARABIAN NIGHTS. सहस्र राजनी चरित [Sahasra rajanī charitra. The Arabian Nights, translated from the Hindustani by P. L.] [1876.] 4°.

14156. k. 5.

— See BARODA COMMISSION. कमीशन बरीदा [Kamīṣan Barūdā. A full report of the proceedings of the Baroda Commission, translated by Pandit P. L.] [1876.] 8°.

14156. a. 5.

— See MADANĀNṚPA or MADANAPĀLA. निषण्ण भाषा [Nighaṇṭa. A revised edition by P. L.] [1872.] 8°.

14156. b. 6.(1.)

— See MAHĀBHĀRATA. महाभारतदर्पण [Mahābhāratadarpaṇa. Edited and revised by P. L.] [1874.] 4°.

14156. h. 6.

— See PURĀṆAS.—*Śivapurāṇa*. शिवपुराण भाषा [Śivapurāṇa. Translated into prose by Pandit P. L.] [1886.] 4°.

14154. f. 16.

— See TULASĪDĀSA. हनुमानवाहक [Hanumān-vāhuka. Revised by P. L.] [1874.] 8°.

14158. f. 12.(1.)

— See YOGAVĀṢIṢṬHA. योगवाशिष्ठ [Yogavāśiṣṭha. Revised and corrected by P. L. from an edition in an old Hindi dialect.] [1877.] 8°.

14154. f. 3.

PYĀRĪMOHANA VANDYOPĀDHYĀYA. See Iṣ-
VARACHANDRA VIDYĀSĀGARA. **आकाशकी उपलक्षिका**
... The elements of Sanskrit grammar in
Hindee. Translated ... by Pearce Mohun
Banerjee. 1864. 8°. 14160. b. 24.

— — 1867. 8°. 14093. b. 5.(1.)

— — 1876. 8°. 14093. b. 6.

RĀDHĀCHARAṆA GOSVĀMĪ. देशोपकारी पुस्तक ॥
... Deshopakāri pustak. [A dialogue, containing
suggestions for the amelioration of Hindu life
and society.] pp. 8. *Shahjahanpur*, 1882. 12°.

RĀDHĀKRISHṆA. See HARADEVA SIKHA and
RĀDHĀKRISHṆA. **श्री लीलावती की ...** [Līlāvati].
A treatise on Hindeo arithmetic, etc. 1846. 4°.
14160. d. 1.

RĀDHĀKRISHṆA, Pandit. **जीवितप्रह कल्पवली**
[Aushadisaṅgraha kalpavallī]. A treatise on
Hindu medicine. pp. 68, lith. लखनऊ १८७५
[Lucknow, 1875.] 8°. 14156. b. 5.(3.)

RĀDHĀKRISHṆA DĀSA. See MALIK MUHAMMAD,
Jā'isi. **पद्मावतकी की वार्तिकाकौमुदी** [Padmāvat
khaṇḍa kī vārtika-kaumudī]. A translation by
R. D. into modern Hindi prose, of extracts from
Malik Muhammad's poem, entitled *Padmāvat*.
[1882.] 8°. 14160. c. 18.

— **आचरितामृत ॥** [Āryacharitāmṛta. Aryan
biography.] Pt. I. Benares, 1884. 12°. 14156. g. 30.

RĀDHĀLĀLA. **खेतनापविद्या** [Khot-nāp vidyā.] ...
Mensuration for beginners, with numerous ex-
amples. No. i. Revised and enlarged. pp. 108.
कलकत्ता १८८१ [Calcutta, 1881.] 8°. 14160. b. 10.(3.)

RĀDHĪKĀPRASANNA MUKHOPĀDHYĀYA. भूविद्या
[Bhūvidyā]. A treatise on physical geography,
translated from the Bengali of R. M., by Amrita
Lāla] ... Corrected by Chhotu Ram Tripathi.
pp. 186. Hooghly, 1879. 12°. 14160. a. 26.

RĀGHAVA DĀSA. **अथ राघवदासकृत श्रीकौशिक कीर्ति-
काथा** [Śaṇaiścharajī kī kathā.] A poem in praise
of Satruṅ. pp. 60, lith. मुंबई १९३७ [Bombay,
1880.] 12°. 14158. c. 13.

RAGHUNĀTHA, Kavi, of Benares. **अथ रसिकनोद**।
[Rasika-mohana. A treatise on rhetoric and
elegant composition. With notes.] pp. 121, lith.
Benares, 1865. 8°. 14156. f. 26.

RAGHUNĀTHA DĀSA, Commentator. [Mānasā-
dīpikā.] See TULASIDĀSA. **रामायण सटीक** [Rāmā-
yaṇa. With a commentary, called Mānasādīpikā,
by R. D.] [1873.] 8°. 14156. f. 13.

RAGHUNĀTHA DĀSA, Gosain. See SŪRADĀSA.
अथ सूरसागर रत्न [Sūrasāgara ratna. Compiled by
R. D.] [1864.] 8°. 14158. e. 4.(1.)

RAGHUNĀTHA DĀSA, Rūmasanehī. **विश्वामसागर**
[Viśvāmasāgara. A Vaisṇava work in verse,
consisting chiefly of an account of the lives of
Kṛishṇa and Rāma.] pp. ii. 536, iv. lith. लखनऊ
१८७६ [Lucknow, 1876.] 8°. 14158. g. 3.

RAGHUNĀTHA DĀSA, Seth. See RĀMANĀRĀYAṆA,
Pandit. **गणित कामधेनु** [Gaṇita kāmudhenu. The
elements of simple arithmetic. Compiled by
Rāmanārāyaṇa, with the assistance of R. D.]
[1870.] old. fol. 14160. d. 3.

RAGHUNĀTHAPRASĀDA, of Bundelkhand. **रसिक-
नोहर सखनख** [Rasika-nanohara sikh-nakh. A
description, in verse, of the various portions of
the body and of the ornaments of Rādhā, the
consort of Kṛishṇa.] pp. 27. बनारस [Benares,
1880?] 12°. 14158. d. 26.(3.)

RAGHUNĀTHAPRASĀDA SUKALA. **अनुपानतरंगिणी**
[Anupānataraṅgiṇī. A Sanskrit treatise on
materia medica. With a Hindi translation, en-
titled *Naukū*, by Rāmāya Vihārī.] pp. 91, iii.
lith. मुंबई १९३३ [Bombay, 1876.] 8°. 14043. d. 26.

— **नादीज्ञानतरंगिणी** [Nāḍījñānataraṅgiṇī. A
Sanskrit treatise on the diagnosis of maladies by
observation of the pulse. With a Hindi translation,
entitled *Taraṇī*, by Rāmāya Vihārī.] pp. 24, lith.
मुंबई १९३३ [Bombay, 1876.] 8°. 14043. d. 27.

— [An enlarged edition, with new com-
mentaries, in Hindi and in Marathi.] pp. 56, lith.
रत्नगिरि १८८० [Ratnagiri, 1880.] 8°. 14043. d. 37.

— **अथ वैद्यकलपद्रुम भाग्यदीक्षासहित** [Vaidyakalpa-
druṇa. A Sanskrit work on medicine, compiled
by R. S., with a Hindi preface and paraphrase.]
pp. xxix. 800. मुंबई १८८५ [Bombay, 1885.] 8°. 14043. e. 22.

RAGHUNĀTHAPRASĀDA SUKALA. वागीकरकल्पद्रुम [Vājīkarakalpadruma. A work, in Sanskrit verse, on aphrodisiac medicines, with a commentary in Hindi.] pp. 64. अमदावाद १८८५ [Ahmadabad, 1885.] 8°. 14043. a. 20.

RAGHUNĀTHA TIVĀRĪ. Isu charitra. ईसू चरित्र प्रथम भाग [An anti-Christian tract.] Pt. I. pp. 14. इलाहाबाद [Allahabad, 1887.] 12°. 14154. a. 18.

RAGHURĀJA SIMHA DEVAJĪ. Maharaja of Renuh. रामसंस्मरण ॥ [Rāmasvayamvara. A paraphrase, in verse, of a portion of the Rāmāyaṇa of Tulasidāsa, relating to the childhood and marriage of Rāma, with a brief summary of the remaining portion of his life.] pp. 408. बनारस [Benares, 1879.] 4°. 14158. h. 7.

RAGHUVARADAYĀLU. See VRAJAVĀSĪ DĀSA. سرى برج بلس [Vrajavilāsa. Transcribed in Persian characters by R.] [1866.] 8°. 14158. d. 15.

RAILWAY TICKET. रेलकी टिकट [Rel kī tikat, or The railway ticket. A Christian tract in verse.] pp. 9. लुधियाना १८७० [Ludhiana, 1870.] 12°. 14154. a. 6.(15.)

RĀJĀBĀBŪ DATTA. See BLOCHMANN (II.) Geography for Indian Schools. . . . A translation . . . by Mr. Rāja Bābū. 1880. 12°. 14160. b. 40.(2.)

RAJAB 'ALĪ BEG, called SUNŪR. अपूर्वकथा [Apūrvakathā. A translation, by Rāmaratna, of the Hindustani Fasānah i 'ajā'ib, or Tales of R. 'A. B.] pp. 106. लखनऊ १८७५ [Lucknow, 1875.] 8°. 14156. i. 4.(3.)

— मोहिनोचरित्र [Mohinīcharitra. A translation, by Prāṇakrishṇa, of the Hindustani Fasānah i 'ajā'ib, or Tales of R. 'A. B. With an introductory preface by the translator. Second edition.] pp. 139, lith. कानपुर १८७५ [Kanpur, 1871.] 8°. 14156. i. 18.(3.)

— [Another edition.] pp. 152, lith. काशी १८३६ [Benares, 1879.] 8°. 14156. i. 11.(9.)

— [Another edition.] pp. 151, lith. काशी १८३० [Agra, 1883.] 8°. 14156. i. 24.(7.)

RĀJĀ KĀMĀ BALDEO SINGH. See BALADEVA SINGHA, Raja of Kama.

RĀJAKRISHṆA RĀYA CHAUDHURĪ. प्रकृति पाठ [Prakṛiti pāṭha.] Elementary lessons in science. [Translated from the Bengali original of R. R. Ch. by Pandit Badarīnātha.] Pt. I. pp. 66. Bankipore, 1879.] 12°. 14160. a. 28.

RĀJASEKHARA. कर्पूर मंजरी [Karpūra mañjarī. A drama, in four acts, on the marriage of prince Chandrapāla, translated by Hariṣchandra from the Prakṛit original of R. Third edition.] pp. 48. बनारस १८३८ [Benares, 1883.] 8°. 14158. b. 2.(4.)

RĀJENDRA. दानलीला [Dānalilā. A poem on the giving of milk and butter to Kṛishṇa by the milkmaids of Mathura.] pp. 15, lith. १८२८ [Delhi? 1862.] 16°. 14158. c. 4.(1.)

— अथ दानलीला लिप्ये [Dānalilā. Another edition.] See SŪRYAPURĀṆA. हिंदुस्थानी भाषा में लिखा हुआ १ सूर्यपुराण etc. [Sūryapurāṇa.] pp. 97-104. [1864.] 12°. 14154. d. 4.

— [Another edition.] pp. 13, lith. काशी १८२२ [Benares, 1865.] 12°. 14158. c. 7.(1.)

— [Another edition.] pp. 16, lith. १८७५ [Delhi, 1871.] 12°. 14158. c. 3.(6.)

— दानलीला और नागलीला [Another edition. Followed by Nāgalilā, a poem by Gaṅgādhara, in praise of the snake god.] pp. 8. लखनऊ १८७३ [Lucknow, 1874.] 8°. 14158. d. 16.(3.)

— [Another edition.] pp. 16, lith. [Lucknow? 1875?] 12°. 14158. c. 6.(2.)

— [Another edition.] pp. 16, lith. १८३३ [Lucknow? 1876.] 12°. 14158. c. 9.(2.)

— [Another edition.] pp. 16, lith. काशी १८३३ [Benares, 1883.] 12°. 14158. c. 21.(2.)

In the colophon of this edition the author is called Kṛishṇadāsa.

RĀLĀ DĀSA. See PURĀṆAS.—Bhāgavatapurāṇa. —Daśamaskandha पंचमी मी डागदंड [The tenth skandha of the Bhāgavatapurāṇa, translated by R. D.] [1876.] 8°. 14154. e. 14.(1.)

RAMĀ BĀI, Paṇḍitā. See SĀDĀNANDA YOGĪNDRA. The Vedāntasara, etc. [With a Hindi translation by Paṇḍitā Ramā Bāi.] 1883. 8°. 14048. bb. 1.

RĀMACHANDRA, *Pupil of Padmarāṅga*. रामचन्द्रोदयनमि शिष्य रामचन्द्र रचित । [Rāmavinoda. A work on medicine.] pp. 128, lith. लखनऊ १८३६ [Lucknow, 1874.] 8°. 14156. c. 2.(2.)

In the colophon Padmarāṅga is mentioned as being the author.

RĀMACHANDRAJĪ. जय रामचन्द्रजी की बारहमास लिखने । [A Bārahmāsā poem.] See KHAIRĀ SHĀH. जय बारहमास । [Bārahmāsā.] pp. 14-16. 1866. 8°. 14158. d. 12.(3.)

— रामचन्द्रकी बारहमास [Another edition.] pp. 8, lith. काशी [Benares, 1880?] 12°. 14158. c. 9.(5.)

RĀMACHANDRA SENA. See BROWNING (C. A. R.) हिदायतनामा [Hidāyat-nāmā. Rules for the management of village schools, translated by R. S.] [1871.] 8°. 14160. c. 4.(6.)

RĀMACHANDRA VASU, *Christian Preacher*. See BADARĪDATTA JOŚI. झूठे धर्मे चखवनीय । . . Christianity indestructible: or Pandit Badri Datt Josi's lecture "Christianity destroyed" [written in reply to a course of lectures by R. V.], etc. 1880. 8°. 14154. b. 19.

RĀMACHARANĀ DĀSA. See TULASĪDĀSA. रामायण [Rāmāyaṇa. With a commentary by R. D.] [1887.] 8°. 14158. h. 12.

— [1888.] obl. 4°. 14158. i. 1.

RĀMACHARANĀPURĪ. See ŚIVASAMHITĀ. शिवसंहिता [Śivasamhitā. With a Hindi translation by R.] [1890.] 8°. 14028. c. 60.

RĀMACHARITRA SIMHA, *Son of Jhalu Simha*. रामचरित्र चन्द दीपिका । [Amātrika chhanda-dīpikā. A collection of religious verses.] See MATIRĀMA. नृपवंशावली etc. [Nṛpavamśāvalī.] pp. 17-22. [1880.] 8°. 14158. d. 16.(7.)

RĀMA DĀSA. ड्रैपदीलीला [Dropadī līlā. A poem on the story of the insults heaped on Draupadī by the Kauravas.] pp. 16, lith. لاہور [Lahore, 1880?] 12°. 14158. d. 19.(4.)

In Gurumukhi characters.

RĀMADAYĀLU, *Pandit*. See AYODHYĀPRASĀDA. गणितसार [Gaṇitasāra. Translated from the Hindustani by R.] [1867.] 8°. 14160. c. 2.(2.)

— [1870.] 8°. 14160. c. 5.(2.)

RĀMADAYĀLU, *Pandit*. मुहूर्तचक्रदीपिका [Muhūrta-chakradīpikā. An astrological calendar, compiled from various authorities, partly in Sanskrit, partly in Hindi, by Rāmadayālu, assisted by his guru Dvijendra Nidhāmiṣṇa.] pp. 72, lith. लखनऊ १८३६ [Lucknow, 1874.] 8°. 14053. cc. 9.(3.)

RĀMAGATI NYĀYARATNA. Outlines of the history of India down to the year 1879. Translated [from the Bengali original of R. N.] by Keshav Ram Bhatt, . . . हिन्दुस्तान का पूरा इतिहास । [Hindustān kā purā itihāsa.] Second edition. pp. viii. 188. पटना १८७९ [Patna, 1879.] 8°. 14156. g. 6.(2.)

RĀMAGOPĀLA VIDYĀNTA. See UMESACHANDRA BHATTĀCHĀRYA. रामाभिषेक नाटक [Rāmābhishheka nāṭaka. Translated from the Bengali by R. V.] [1877.] 12°. 14158. a. 2.(1.)

RĀMAJASANA. See HITOPADESA. हितोपदेशः । [Hitopadesa. With a Hindi translation by R.] [1866?] 8°. 14070. c. 29.

— See TULASĪDĀSA. श्रीरामलीलासंग्रह रामायण । [Rāmāyaṇa. Edited by R.] [1861.] 8°. 14158. d. 10.

— भाषातत्त्वबोधिनी [Bhāṣātattvabodhinī. An elementary Hindi grammar.] pp. 60, iv. बनारस १८८१ [Benares, 1881.] 12°. 14160. b. 7.(6.)

— भूगोल चन्द्रिका ॥ जगत् बालकों के लिये भूगोल विद्या की प्रथम पुस्तक [Bhūgolachandrikā. Geography of the world, for the use of schools. Translated from the English by R.] pp. 150. बनारस १८५९ [Benares, 1859.] 8°. 14160. b. 16.(1.)

RĀMAJĪVANA. The Niti katha sangrah [or Moral tales] in Hindi. नीति कथा संग्रह ॥ . . . by Munshee Ramjivan. pp. 41. लखनऊ १८७९ [Lucknow, 1879.] 12°. 14160. a. 4.(5.)

RĀMAKRISHṆA. रामकृष्णकी बारहमास [A Bārahmāsā poem.] pp. 16. कलकत्ता १८९६ [Calcutta, 1869.] 8°. 14158. d. 16.(1.)

RĀMAKRISHṆA, *Disciple of Sāyana*. See SĀYANĀCHĀRYA. श्री पंचदशी [Pañchadaśī. With a Hindi commentary founded on R.'s Sanskrit commentary.] [1875.] 8°. 14048. d. 24.

RĀMAKRISHṆA, Pandit. स्त्री शिक्षा ॥ स्त्रियों के उपदेश के लिये [Strīśikṣhā. On the necessity of Hindu female education.] Second edition. pp. 35. इलाहाबाद १८६६ [Allahabad, 1866.] 8°.

14180. b. 13.(5.)

RĀMAKRISHṆA, also called KĀKĀRĀMA. See ŚAṆKARĀNANDA. अथ आत्मपुराण मारमः [Ātmapurāṇa, with a translation of portions of R.'s Sanskrit commentary.] [1867.] obl. fol. 14154. g. 9.

RĀMAKRISHṆA VARMA. See AMBĪKĀDATTA VYĀSA, called ŚĀHITVĀCHĀRYA, and RĀMAKRISHṆA VARMA. अथ अवोध निवारणम् Abodha nivaranaṁ. [An exposure of mistakes made by Dayānanda Sarasvatī in his Sanskrit Vākyaprabodha.] [1881.] 8°.

14154. c. 2.(2.)

— See HANUMAT. हनुमन्नाटक ॥ [Hanuman-nāṭaka. Edited with notes by R. V.] [1888.] 12°.

14158. a. 7.

RĀMALĀLA. बालविनोद रामायण [Bālavinoda Rāmāyaṇa. The story of the Rāmāyaṇa in verse, followed by devotional hymns.] pp. 134, xx. lith. बनारस १८३५ [Benares, 1879.] 8°.

14158. e. 3.(13.)

— संगीत पुराण मलका [Sāṅgīt Purāṇa Mal-kā. A popular romance, in a dramatised form.] pp. 32, lith. नेरुट [Nerut, 1878.] 8°.

14158. e. 3.(12.)

— [Another edition.] pp. 32, lith. [Nerut, 1879.] 8°.

14158. e. 15.(9.)

RĀMALASĀRA. रामलसार प्रश्नावली [Ramalasāra prashnavālī. A treatise on divination.] pp. 12, lith. लखनऊ १८३६ [Lucknow, 1874.] 8°.

14158. f. 14.(1.)

— [Another edition.] pp. 24. फतेहगढ़ [Fatehgarh, 1876?] 12°.

14158. e. 10.(1.)

— [Another edition.] pp. 24, lith. १८३८ [Benares, 1882.] 12°.

14158. e. 9.

RĀMĀNANDA. अथ सिद्धांतपटला ० [Siddhānta-putāla. A collection of Mantras, or mystic verses, on the performance of religious duties by followers of the Rāmānandi sect of Vaiṣṇavas.] ff. 23. मुंबई १८८६ [Bombay, 1890.] obl. 12°.

14154. d. 11.

RĀMĀNANDAGIRI. विज्ञानमोकशा. A treatise on spiritual emancipation according to the Vedānta system, consisting of a series of Sanskrit slokas, each followed by an extensive commentary in Hindi.] pp. 234. मुंबई १८८८ [Bombay, 1888.] 8°.

14048. e. 15.

RĀMA NĀRĀYAṆA, Munshi. ब्रह्मसार . . . जिसमें . . . ब्रह्मभेद . . . वर्णित है [Brahmasāra. A poem on the essential nature of Brahman.] pp. 12, lith. लखनऊ १८३६ [Lucknow, 1874.] 8°.

14154. e. 1.(2.)

RĀMA NĀRĀYAṆA, Pandit. गणित कामधेनु [Ganita kāmadhenu. The elements of simple arithmetic, more especially as regards rules of interest, and money transactions. Compiled by R. N. with the assistance of Soth Raghunātha Dāsa.] pp. 204, lith. मन्सू १८३० [Bombay, 1870.] obl. fol.

14180. d. 3.

— लघु होराशिरोमणिः [Laghu horāśiromani. A short astrological treatise in Sanskrit, with a Hindi translation.] pp. 24. प्रयाग १८८५ [Allahabad, 1889.] 12°.

14053. c. 58.(2.)

RĀMĀNĀTHA KARKARE. See MORESVARA, Son of Māyika Bhaṭṭa. वैद्यामृतम् [Vaidyāmṛta. With a Hindi commentary by R. K.] [1867.] 8°.

14043. d. 15.

— See SUKADEVA. ज्योतिषसार [Jyotiṣhasāra. Edited with a Hindi commentary by R. K.] [1868-69.] 8°.

14053. cc. 8.

RĀMĀNĀTHA PRADEHĀNA. रामकलेवा [Rāmakalevā. A Vaiṣṇava poem.] pp. 11, lith. लखनऊ १८३६ [Lucknow, 1874.] 8°.

14158. g. 10.(2.)

RĀMAṆA VIHĀRĪ. See RAGHUNĀTHAPRASĀDA SUKALA. अनुपाननरंगिणी [Anupāna-taraṅgiṇī. With a Hindi translation, entitled Naukā, by R. V.] [1876.] 8°.

14043. d. 26.

— नाडीज्ञाननरंगिणी [Nāḍijñāna-taraṅgiṇī. With a Hindi translation, entitled Taraṇī, by R. V.] [1876.] 8°.

14043. d. 27.

— श्री जुगलविहार [Jugal vihāra. Love songs, describing the sports of Kṛṣṇa with the milk-maids.] pp. 13, lith. मुंबई १८३३ [Bombay, 1876.] 12°.

14158. c. 10.(4.)

— अथ श्री राम विहारोक्त विरहिणी वारहमसी [Virahīṇī bārahmāsī, and Rāma mallalīlā. Two poems by R. V.] See RASIKĀ VIHĀRĪ. श्री सुजस कदंब [Sujas kadamba.] pp. 23-29. [1876.] 12°.

14158. c. 6.(3.)

RĀMAPARIKSHĀ. रामपरीक्षा । [Rāmaparikshā. A Christian tract, showing the great contrast between the lives of Rāma and of Christ.] pp. 28. लुधियाने १८६७ [Ludhiana, 1837.] 12°.

14154. a. 5.(2.)

RĀMAPRASĀDA. किस्सा हुनेन भटियारे का [Kissah Hurmaz Bhatiyāre kā. A tale translated from the Hindustani by R.] pp. 40, lith. [Delhi, 1880 ?] 8°.

14156. i. 24.(1.)

RĀMAPRASĀDA, Munshi. भूगोल वर्णन [Bhūgola varṇana. An elementary geography, for the use of schools.] pp. 101. लखनऊ १८६९ [Lucknow, 1860.] 8°.

14160. a. 7.(4.)

— श्रीगारमकाश [Śrīgārmaprakāśa. Erotic poems.] pp. 46, lith. लखनऊ १८७४ [Lucknow, 1874.] 8°.

14158. d. 12.(4.)

RĀMAPRASĀDA TIVĀRĪ. See ĪSVARACHANDRA VIDYĀSĀGARA. आत्मान नक्षत्री । [Ākhyānānunnījarī. Translated by R. T.] [1877.] 8°.

14156. i. 16.(2.)

— See KĀLIDĀSA. विक्रमोद्घोषी [Vikramorvaśī. Translated by R. T.] [1881.] 8°.

14158. b. 2.(2.)

RĀMAPRATĀPA BHUNVĀLKA. नया शिक्षादर्पण ... Naya shikshadarpan . . . in two parts, by Ram-partap Bhonwālka. [Pt. i. containing an elementary grammar and reader in Hindi; pt. ii. a list of towns in India, in Hindi and English, an English-Hindi vocabulary and dialogues, the rudiments of English grammar, and a letter-writer in English and Hindi.] Calcutta, 1881. 8°.

14160. c. 13.

Wanting pp. 73-80 of pt. ii., a duplicate of pp. 153-159 being in their stead.

— [Another edition.] Calcutta, 1889. 8°.

14160. a. 26.

RĀMARATNA, Pandit. See KĀMANDAKI. कामन्दकीय नीतिसार The Kamendakiya nitisar . . . With Hindi translation . . . by Pandit Rāma Ratna. 1874. 8°.

14039. a. 10.

— See MAHĀBHĀRATA. महाभारतदर्पण [Mahā-bhāratadarpana. Edited and revised by R.] [1874.] 4°.

14158. h. 6.

RĀMARATNA, Pandit. See RAJAB 'ALĪ BEG, Mīrzā, called SURŪR. अपूर्वकथा । [Apūrvakathā. A translation by R. of the Hindustani Fasānah i 'ajū'ib.] [1875.] 8°.

14156. i. 4.(3.)

— See TULASĪDĀSA. हनुमानवाहुक [Hanumān-vāhuka. Revised by R.] [1874.] 8°.

14158. f. 12.(1.)

RĀMA RĀYA. लेले मनन [Lilele Manān. A popular romance in verse.] pp. 16, lith. [Delhi ? 1865 ?] 12°.

14156. e. 4.(2.)

RĀMASAHĀYA, Munshi, called TAMANNĀ. नेपाल समाचार [Naipāla samāchāra. A brief account of Nepal, in verse.] pp. 16, lith. लखनऊ [Lucknow, 1878.] 8°.

14156. g.

RĀMASAHĀYA, Pandit. See TULASĪDĀSA. मन्त-काण्ड रामायण [Rāmāyana. Revised and edited by R.] [1870.] 8°.

14158. f. 7.

— — [1871.] 8°.

14158. f. 9.

— — [1880.] 8°.

14158. f. 20.

RĀMAŚAṆKARA MIŚRA. First (Second, Third) Hindi book by Rama Sankar Misr. . . हिन्दी की पहली (दूसरी, तीसरी) किताब. Revised Series. Benares, 1889. 12°.

14160. b. 54.

The first and third books are of the 3rd, and the second book is of the 6th edition.

RĀMAŚAṆKARA VYĀSA. वाक्य पञ्चाशिका ॥ सव्या प्राचीन समय के महात्माओं के मनोरञ्जन वाक्य ॥ [Vākya pañcāśikā. A collection of fifty moral maxims.] pp. 36. बनारस १८३७ [Benares, 1880.] 12°.

14156. d. 5.

RĀMA SIMHA DEVA. युगलविलास [Jugal vilāsa. Poems on the sports of Kṛishṇa with the milk-maids.] pp. 41, lith. लखनऊ १८७४ [Lucknow, 1874.] 8°.

14158. e. 8.(7.)

RĀMĀVATĀRA, Pandit. See ŚIVAPAṆCHARATNA. शिवपञ्चरत्न [Śivapañcharatna. With a Hindi paraphrase by R.] [1863.] 8°.

14033. b. 8.

— See TATTVAŚODHA. वेदान्तपथ etc. [Three treatises on Vedānta philosophy. Sanskrit text, with a paraphrase in Hindi by R.] [1868.] 8°.

14048. d. 10.

RĀMĀVATĀRA DĀSA. चप हितविलास [Hitavilāsa. Moral precepts in verse.] pp. 26, lith. [Lucknow, 1875 ?] 8°.

14158. e. 8.(8.)

RĀMĀVATĀRA OJHĀ. See MAHĀBHĀRATA. — *Bhagavadgītā*. श्रीमद्भगवद्गीता ... With the commentaries of Sankaracharya translated into Hindi by R. O. 1880. 8°. 14085. a. 20.

RĀM BAKSH. कासिदकी चरामाली [Kāsīd kī charamāli. Verses descriptive of each month of the year, in the form of a dialogue between a man named Kāsīd and his wife.] pp. 31, lith. १८७९ [Meerut, 1877.] 8°. 14158. e. 3.(8.)

RĀMDĪN SĪMHA. See HARISCHANDRA, of Benares. श्री हरिश्चन्द्रकला [Harishchandrukālā. Edited by R. S.] [1887, etc.] 8°. 14158. g. 15.

— See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Bankipur*. द्विजपत्रिका [Dvijapatrikā. Edited by R. S.] [1890.] 8°. 14160. a. 15.

— See TULASĪDĀSA. श्रीराम गोखामि गुलसीदास कृत रामचरितमानस ... Rama Charita Manasa. ... Published by Ram Din Sihnā. [1889] fol. 14158. i. 3.

RAMSAY (ANDREW FORBES). रोगांतक सार या मेदीसिया मेडिका [Rogāntaka sārna. A treatise on materia medica, compiled by A. F. R. with the assistance of Captain John Taylor.] pp. 202. कलकत्ता १८२९ [Calcutta, 1821.] 8°. 14156. b. 13.

— [Another edition.] pp. 201, lith. [Agra? 1860.] 8°. 14156. b. 1.

RAṆAVĪRA SĪMHA, Maharaja of Kashmir. श्री रणवीरभक्तिरत्नाकर ग्रंथः [Bhaktiratnākara. A work on liturgical and other religious observances, compiled in Sanskrit verse by order of Raṇavīra Sīmha, and accompanied throughout by a translation into Hindi prose.] pp. 744. १८३६ [Kashmir, 1881.] 8°. 14033. c. 54.

RASĀNANDA. See HUSAIN VĀ'iz, Kāshifī. हितकलपद्रुम [Hitakalpadruma. The Anwār i suhaillī, translated into Brāj-bhasha verse by R.] [1883.] 8°. 14158. i. 23.

RASIKA RĀYA. स्नेहलीला [Snehalilā. A poem describing the affection of Kṛishṇa towards the inhabitants of Brāj.] pp. 16, lith. १८२९ [Delhi, 1864.] 12°. 14158. c. 3.(4.)

RASIKA RĀYA. स्नेहलीला लिखने [Snehalilā. Another edition.] See SŪRYAPURĀṆA. हिंदुस्थानी भाषा में लिखा हुआ १ सूरीपुराण etc. [Sūryapurāṇa.] pp. 78-96. [1864.] 12°. 14154. d. 4.

— स्नेहलीला [Another edition.] pp. 16, lith. [Delhi, 1880?] 12°. 14158. c. 9.(Y.)

RASIKA VIHĀRĪ. See JĀNAKĪPRASĀDA, called RASIKA VIHĀRĪ.

RATAN SĪMHA, Raja. See TULASĪDĀSA. विनयपत्रिका [sic] सयात विनयचंद्रिका दोहा [Vinayapatrikā of Tulasīdāsa, with a commentary by R. S. entitled Vinayachandrikā] [1876.] fol. 14158. h. 11.

RATNACHANDA. धननाटक नाटक । [Bhramajūlaka nātuka. A drama, in six acts, on native life and manners, founded on Shakspeare's "Comedy of Errors."] pp. 176, lith. इलाहाबाद १८७९ [Allahabad, 1879.] 8°. 14158. b. 3.

— नाटक प्रकाश नखर १ [Nātakaprakāṣa. A serial publication of original dramas, edited by R. No. I. containing portions of the Bhramajūlakanāṭaka and Prapañcha nātaka, both by the editor.] pp. 16, 16. इलाहाबाद १८७९ [Allahabad, 1879.] 8°. 14158. b. 10.

RATNAKUMĀRĪ, Devī. प्रेमरत्न [Premaratna. A poem on the sports of Rādhā and Kṛishṇa.] pp. 66. लखनऊ १८७९ [Lucknow, 1875.] 8°. 14158. e. 6.(9.)

RAU KRISHNA RAU. See RĀVAKRISHṆA RĀVA.

RĀVAJĪ VĀSUDEVA TULLŪ. See BHĀIRAVAPRASĀDA MISRA, Head Master of the Indore Hindi School. Hindi Second Book ... by ... Bhairavaprasāda Miśra ... Recast and revised by R. V. T. 1877. 12°. 14160. a. 18.(2.)

RĀVAKRISHṆA RĀVA. A polyglot interlinear. २ पोलोग्राट इनदरलीनीयार बीच हररक खरके बहुभाषा । در هر یک سطر مجموعہ زبانہا. With a memoir of the compiler. pp. xvii. 132. Engl., Hindi, Marathi and Pers. [Calcutta, 1834.] 12°. 14160. a. 1.(1.)

RAVI. See ŚĀṆKARA HARISHĀI. ३५१२ साहेब २११ साहेब ... २११ साहेब २११ साहेब [Samudāya santanī vāṇī. A collection of poems by Ravi and other Vaiṣṇava poets.] [1888.] 8°. 14158. e. 33.

RAVIDATTA ŚĀSTRĪ. See PURĀṆAS — Brah-māṇḍapurāṇa.—*Karmavipākasaṃhitā*. नक्षत्र चरणागत कर्मविपाक संहिता [Karmavipākasaṃhitā. With a Hindi translation by R. S.] [1890.] 8°.

14016. d. 30.

RĀVYĀ. रपखिनी राव्या [Tapasvinī Rāvyā, or the story of Rāvyā, the daughter of the merchant of Bussorah. Translated from the Bengali.] pp. 21. बनदाबाद १८७७ [Akmalabad, 1877.] 16°.

14156. h. 11.

RĀYACHANDA, Kavi. See BHADRA BĀHU. कल्प-भाष्य . . . Kalpa sūtra, translated . . . by Kavi Rāyachand. [1875.] 8°.

14154. h. 1.(1).

RĀYACHANDA NĀGARA. See JAYADEVA. गीत-गोविन्दादशै [Sanskrit text of the Gītagovinda, and an imitation of the poem in Hindi by R. N.] [1875.] 8°.

14072. d. 27.

— लीलावती [Līlāvātī. A treatise, in verse, on arithmetic and geometry, taken from the Sanskrit of Bhāskara Āchārya. With marginal notes.] pp. 64, lith. बनारस १८५८ [Benares, 1858.] 8°.

14160. c. 2.(1).

— [Another edition.] 2 pt., lith. [Agra, 1864?] 8°.

14160. b. 6.(5).

— [Another edition.] pp. 91, lith. आगरा [Agra, 1866.] 8°.

14160. b. 12.(3).

— [Fourth edition] pp. 64, lith. लखनऊ १८८८ [Lucknow, 1889.] 8°.

14160. c. 27.

RĀYA DURGĀPRASĀDA. See DURGĀPRASĀDA, Assistant Inspector of Schools.

REID (HENRY STEWART). See MILL (J.) पाठक-बोधिनी [Pāthakabodhinī. Translated from H. S. R.'s Hindustani version of the English, entitled Intibāh al-mudarrisīn.] [1859.] 8°.

14156. d. 1.(2).

— See WILSON () जगद्गुप्तान [Jagadvṛtānta. Translated from the Hindustani Tārīkh i 'ālam of H. S. R.] [1860.] 8°.

14160. b. 30.(2).

— भूगोल दीपिका [Bhūgola dīpikā. An elementary geography of the world. Translated by Ghāṣīrāma from the English of H. S. R.] pp. 48. बनारस १८६० [Benares, 1860.] 4°.

14160. d. 6.

REID (HENRY STEWART). क्षेत्रचंद्रिका [Kshetrachandrikā. A manual of field surveying and mensuration. Translated by Śrīlāla from the English of H. S. R.] Third edition. Pt. ii. pp. iv. 47, lith. आगरा १८५६ [Agra, 1856.] 4°.

14160. d. 4.

— Fifth edition. Pt. I. pp. ii. 29. इलाहाबाद १८६६ [Allahabad, 1866.] 8°.

14160. b. 26.(3).

— Fifth edition. Pt. ii. pp. ii. 35, lith. इलाहाबाद १८६७ [Allahabad, 1867.] 4°.

14160. d. 5.

— [Another edition.] Pt. I. pp. 30, lith. लाहौर १८७३ [Government Press: Lahore, 1873.] 8°.

14160. c. 5.

— [Another edition.] Pt. I. pp. 26, lith. १८७३ [Koh-i-nur Press: Lahore, 1873.] 8°.

14160. c. 14.(2).

— Urdu-Hindi-English vocabulary, compiled for the use of beginners by H. S. R. . . . assisted by Munshi Chiranjī Lal and Pandit Bansi Dhar नमस्तोस्तुतगान [Tasliṣ al-lughāt.] Second edition. 2 pt. Allahabad, 1860. 8°.

14117. b. 7.

REVĀSĀṆKARA VELAJĪ. रानलीला [Rāsālilā. A Vaiṣṇava work, containing songs by Śūrādāsa and other Hindi poets on the circular dance, and sports of Kṛishṇa with the milkmaids. Compiled by R. V. and printed in the Gujarātī character.] pp. ii. 86, xvii. बम्बई १८४२ [Bombay, 1846.] 12°.

14158. c. 18.

ROMAN CHARACTERS. Roman characters for the Pandits. [A proposed method for the trans- literation and pronunciation of Devanagari.] pp. 4. Engl. and Hindi. Benares, [1878.] 12°.

14160. a. 29.

ROWE () Mrs., of Digh. मूलसूत्र . . . [Mūla-sūtra.] A Hindī spelling book. Second edition. pp. 86. Calcutta, 1823. 8°.

14160. b. 3.(1).

ŚABĀ. See GOVINDALĀLA, called ŚABĀ.

SADĀNANDA MIŚRA. See EUCLID. Euclid's Elements of geometry in Hindi. Book I. With copious notes and exercises by Pandit S. M. 1874. 8°.

14160. b. 26.(4).

SADĀNANDA YOGĪNDRA. The Vedantasara, or Manual of Advaita philosophy, of Paramhansa Sudhananda Jogindra. With an introductory memoir [in English by Nandalāla Dholā, a Hindi translation by Paṇḍitā Ramū Bāi, one in Bengali by Kālīvara Vedāntavāgiṣa, and another in English by Nandalāla Dholā.] . . . Edited by Hiralāla Dholā. 5 pt. *Calcutta*, 1883. 8°. See **HIRALĀLA DHOLA.** Dholā's Vedānta Series. 1883, etc. 8°. 14048. bb. 1.

SADĀSUKHA LĀLA. See **TULASĪDĀSA.** रामायण गुल-
कोदासकृत [Rāmāyaṇa. Edited by S. L.] [1878] 8°. 14158. g. 12.

— भारतवर्षीय इतिहास [Bhāratavarṣhiya itihāsa, or History of India from the earliest times. Translated by Vamśīdhara from S. L.'s Hindustani Tārikh i Hind.] pp. 120. *आगरा १८५३* [Agra, 1853.] 8°. 14160. b. 20.

— Third edition. pp. 81. *बनारस १८५८* [Benares, 1858.] 8°. 14156. g. 8.(1.)

— भूगोल . . . भरतखंड का [Bhūgola. A geography of India, translated by Vamśīdhara from the Hindustani Jughrafiyah i Hind of S. L.] 2 pt. Pt. I. इलाहाबाद १८६५ [Allahabad, 1865.] 8°. Pt. II. *आगरा १८६०* [Agra, 1860.] 8°. 14160. b. 28.(3.)

Pt. I. is of the 2nd edition.

— इंग्लंडीय अक्षरावली [Inglandīya akṣharāvalī. An English primer, for the use of beginners, translated by Vamśīdhara from the Hindustani Kā'idah i Angrezī of S. L.] Third edition. pp. 59. *रुड़की १८५८* [Rurki, 1858.] 12°. 14160. a. 1.(2.)

— इंग्लंडीय व्याकरण [Inglandīya vyākaraṇa.] Grammar [of the English language] for beginners. Adapted and translated into Hindi [from the Hindustani Miftāh al-kawā'id of S. L.], . . . by Pundit Bunsidhur. 3 pt. 3rd. edition. *Allahabad*, 1860. 12°. 14160 a. 13.

— पदार्थविज्ञानसार [Padārthavidyāsāra. Lessons in natural science, translated by Vijaya-śaṅkara from the Hindustani 'Ilm i tabī'iyāt of S. L.] pp. 75, lith. *लखनौ १८६५* [Lucknow, 1865.] 8°. 14160. c. 4.(3.)

— प्रसिद्ध चरित्रावली [Prasiddha charoṭhāvalī. Biographical sketches of celebrated men in

ancient and modern history, translated by Vamśīdhara from the Hindustani Taḡkirat al-mashāhīr of S. L.] 6 pt. १८५२-६१ [Agra, Allahabad, 1859-61.] 8°. 14156. g. 7.

Pt. iii was published at Allahabad, the other parts at Agra.

SA'DĪ. पुष्पोपवन मर मूल . . . کستان نازي و فارسي [Pushpopavana. The Persian text of Sa'dī's Gulistān, with a Hindi translation by Pandit Mihrchand Dāsa.] lith. १८८८ [Delhi, 1888.] 8°. Pers. 980.

— पुष्प वाटिका अर्थात् तजुबह गुलिस्तान आठवां अध्याय [Pushpavātikā. A prose translation, by Munshī Vihārī Lāla, of the eighth chapter of Sa'dī's Gulistān.] pp. 35. *आगरा १८५३* [Agra, 1853.] 8°. 14156. h. 12.(6.)

— The Pushpa-vātikā. [Another edition] See **HALL** (F. E.) Hindi Reader. pp. 90-112. 1870. 4°. 760. h. 8.

ŚAFDAR 'ALĪ. अक्षरावली अर्थात् हिन्दी भाषा की पहिली पोथी। [Akṣharāvalī. A Hindi primer. Seventh edition.] pp. 43. *लखनऊ १८७३* [Lucknow, 1873.] 8°. 14160. b. 3.(2.)

ŚĀHAB-PRASĀD SĪMHA. See **ĀMBIKĀDĀTTA VYĀSA.** दयानन्द मत मूलोच्छेदः [Dayānanda mata mūlochchēda. A lecture, edited, with translations into English and Hindustani, and an introductory preface by S. S.] 1885. 8°. 14154. c. 3

— गणित बतिसी। [Gaṇita battisī. Twenty-three rules of arithmetic in verse. Second edition.] pp. 36. *पटना १८८१* [Patna, 1881.] 12°. 14160. a. 1.(6.)

— गुरुगणित शतक। [Gurugāṇita śataka. Tables of Indian weights and measures, with exercises, and rules in verse.] pp. 36. *पटना १८७९* [Patna, 1879.] 8°. 14160. b. 38.(3.)

— रस रहस्य। [Rasa rahasya. Verses describing the characteristics of the different classes of women, according to the notions of Sanskrit writers on rhetoric.] pp. 113. *बंकीपुर १८८७* [Bankipur, 1887.] 8°. 14158. d. 19.(6.)

SAHADEVA. ख्याल गापीचन्द [Khyāl Gopichand. A dramatic representation of the popular legend of king Gopichand turning an ascetic.] pp. 56, lith. *काशी १८८२* [Benares, 1882.] 12°. 14156. h. 29.(1.)

SAHADEVA. मायिचारी का ख्याल [Maṇiyārī kā khyāl. A legend in verse.] pp. 24, lith. देहली १८३६ [Delhi, 1881.] 12°. 14158. c. 9.(8.)

SAHAJĀNANDA SVĀMĪ. [Life.] See DĀLPATRĀMA. पुरुषोत्तम चरित्र [Puruṣottama charitra.] [1884.] 8°.

SAHĀSIVAKARAṆA DARAK. अथ अहमचरित्र भरतरी नाटक [Bhartarī nāṭaka. The story of king Bhartṛhari, in Marwari verse.] pp. 79, lith. मुंबई १८३६ [Bombay, 1881.] 12°. 14158. c. 22.(1.)

— अथ पिंगला सतीका खाल [Piṅgalā satī. A story, in Marwari verse, on female devotion.] pp. 39. मुंबई १८३९ [Bombay, 1881.] 12°.

14158. c. 22.(2.)

SĀHITYĀCHĀRYA. See AMBĪKĀDATTĀ VYĀSA, called SĀHITYĀCHĀRYA.

SAJIVANA LĀLA. See EUCLID. •Euclid's Elements of Geometry ... in easy Hindi, by Sajivan Lal. 1880. 8°. 14180. b. 14.(4.)

SĀKSHĪ-NĀMAH. Sakhee book, or the description of Gooroo Gobind Singh's religion and doctrines Translated from Gooroomukhi into Hindi, and afterwards into English, by Sirdar Attar Singh, Chief of Bhadour. pp. xviii. 205. Benares, 1873. 8°. 780. d. 33.

SĀKSHIVĀNĪ. साक्षीवाणी अर्थात् गीत जीर भजन प्रभु विश्व कृत के मुक्तिहायक प्रेम के विषय में ॥ [Sākshīvāṇī. Christian hymns, on the love of Christ, and on deliverance from sin.] pp. 148. लुधियाना १८९० [Ludhiana, 1870.] 12°. 14154. a. 12.

ŚĀLIGRĀMA MĪSRA. बालनी जीर नायक ॥ ... Multi and Madhava. [A romance.] pp. 58, ii. १८८१ Aligarh, [1881.] 8°. 14158. i. 11.(10.)

ŚĀLĪH MUHAMMAD, Sharif. See NISCHALA DĀSA. श्रीविचार सागर [Vichārasāgara. Edited, with an introductory preface, by S. M.] [1874.] 8°. 14154. e. 6.

— See SĀYANĀCHĀRYA. श्री पंचदशी [Pāñchadaṣī. Edited, with an historical introduction on Vedānta philosophy, by S. M.] [1875.] 8°.

14048. d. 24.

— See SUNDARA DĀSA, Disciple of Dādūjī. श्रीसुंदरविलास etc. [Sundaravilāsa, Sundarāshṭaka and Jñānavilāsa, also Aṣṭāvakra ke dohe. Edited by S. M.] [1875.] 8°. 14158. d. 9.

ŚĀLIHOTRA. अथ शालिहोत्र [Śālihotra. A treatise, in prose and verse, on the horse and its diseases.] pp. 30, lith. Benares, 1865. 8°. 14156. b. 5.(1.)

SAMĀDHĀNA. Kārī. अथ लक्ष्मण शतक लिखने [Lakṣmṇa ṣataka. One hundred stanzas by S.] pp. 33, lith. See MANNĀ LĀLA, Pandit. रघुनाथ शतक etc. [Raghunātha ṣataka.] [1866.] 8°.

14158. e. 6.(3.)

SAMBEGĪ RAṆADHĪRA. प्रश्नोत्तर जैनमत [Praśnotara Jannamata. A reply to five questions on matters concerning the Jain religion, which were challenged by members of the Dhundhiya sect. Written in the Marwari dialect.] pp. 16, lith. आगरा १८७६ [Agra, 1878.] 8°. 14154. h. 1.(2.)

SAMBHULĀLA KĀLŪRĀMA ŚUKLA. Hindi First Book, for the use of Government schools. Prepared by Shaumbhulāl Kālūrām Shukla. (हिंदी पहिला पुस्तक) [Hindī pahilā pustaka.] 2 pt. Indore, 1881 [1877.] 12°.

14160. a. 18.(1.) & 19.(2.)

Pt. I. is of the 2nd edition.

SAMBHUNĀTHA, Kavi. द्वैवज्ञाभरण [Dvīvajñābharana. An astrological treatise, in verse.] Second edition. pp. 23, lith. लखनऊ १८८१ [Lucknow, 1881.] 8°. 14156. f. 21.(1.)

— जातकचन्द्रिका [Jātakachandrikā. A treatise, in verse, on the astrological calculation of nativities, with numerous diagrams.] pp. 128, lith. लखनऊ १८९६ [Lucknow, 1876.] obl. 8°.

14156. f. 13.

SAMBHUNĀTHA, Munshi. See GORĀLA, Son of Ramasulāyī. वेदार्थप्रकाश [Vedārthaprakāṣa. Translated by S.] [1878.] 4°. 14033. d. 13.

SAMBHUNĀTHA SUKULA. शिवमत प्रकाश [Śivatattvaprakāṣa. Verses on Śiva-worship.] pp. 149, iii. lith. लखनऊ १८८१ [Lucknow, 1881.] 8°.

14158. e. 15.(10.)

SAMBHU RĀYA. बारहनासा शिब राय [A Bārah-nāsa poem, on the marriage of Kṛishṇa with Rukminī.] pp. 16, lith. १८३६ [Delhi, 1877.] 12°.

14158. c. 3.(10.)

SĀMUDEHIKA. अथ सामुद्रिक रथ लिखने [Sāmudrika. A Sanskrit treatise on fortune-telling, accompanied by a Hindi paraphrase.] pp. 54, lith. १८९१ [Benares ?, 1861.] 8°.

14053. b. 3.

Without title-page.

SANĀTANA ĀRYADHARMA PRACHĀRINĪ SABHĀ.
See CHAPRA. — *Sanātana Āryadharmā Prachārini Sabhā.*

ŚĀNDILYA. भक्तिरूप वैभवली [Śāṇḍilya-sūtras, or One hundred aphorisms of Vedānta philosophy. Sanskrit text, with a Hindi commentary by Hariścandra, entitled Bhaktisūtra-vaijayanī.] pp. 24. पटना १८८६ [Patna, 1888.] 8°.

14033 bb. 32.(3.)

SANGAT SINGH. बोधप्रकाश [Bodhaprakāṣa. A Hindu religious poem.] See GULĀB SINGH NIRMAL. भावरसायुक्त [Bhāvarasāyukta.] [1885.] 12°.

14158. c. 7.(8.)

SAṆKARA ĀCHĀRYA. See MAHĀBHĀRATA.—*Jhugavadgītā.* श्रीकृष्णार्जविराट् ... With the commentaries of Sankaracharya translated into Hindi, etc. 1880. 8°.

14065. e. 20.

— [Life and doctrines.] See SĀYANĀCHĀRYA. सायनी शङ्कर दिग्विजय [Sāṅkara digvijaya.] [1870.] 8°.

14158. g. 7.

— अपरोक्षानुभूति: [Aparokṣhānubhūti. A Sanskrit treatise on Vedānta philosophy, with a Hindi translation by Pandit Kāśinātha.] pp. 44, ii. lith. दिल्ली [Delhi, 1886.] 8°. 14048. b.

Imperfect; wanting pp. 25-32.

— अथ आत्मबोधोपलब्धये [Ātmabodha. A treatise on Vedānta philosophy, Sanskrit text, with a paraphrase in Hindi by Mannā Lāla, assisted by Rāmāvatāra.] See TATTVA-BODHA. वेदान्तबोधो etc. [Three treatises on Vedānta philosophy.] [1868.] 8°.

14048. d. 10.

— प्रारंभ चरितवर्णन [Charpaṭapañjarī. A Sanskrit poem, in 16 slokas, in praise of Vishnu, with translations into Gujarati, Hindi and Marathi.] pp. 14, lith. मुंबई १८५६ [Bombay, 1859.] 8°.

14078. a. 3.

— परमार्थसार [Paramārthasāra. Philosophical verses, ascribed to Ś. Ā., with a Hindi paraphrase by Kevala Dina.] pp. 16. लखनऊ १८७६ [Lucknow, 1876.] 8°.

14048. d. 22.

[SUPPOSITITIOUS WORKS.]

— मोहमुद्गर Moh mudgar. [A Sanskrit poem on the vanity of earthly enjoyments. With an interlineary translation into Hindi] by Rājā Śiva-prasād. pp. 8. लखनऊ १८८७ [Lucknow, 1887.] 8°.

14072. c. 47.(2.)

[SUPPOSITITIOUS WORKS] (continued).

— मोह-मुद्गर [Mohamudgara], or Panacea for distraction. By Paramahansa Sankarāchārya. Edited . . . with Bengali, Hindi and English translations by Durga Das Ray. pp. 16. Darjeeling, 1888. 32°.

14048. a. 11.

— प्रश्नोत्तर [Prašnottari. A philosophical poem, in the form of a catechism, attributed to Ś. Ā. Sanskrit text, with a Hindi prose translation by Gaurīsaṅkara.] pp. 18, lith. लखनऊ १८८१ [Lucknow, 1881.] 8°.

14048. bb. 27.(1.)

SAṆKARA BHATTA, Son of Nilakaṇṭha. व्रताई भाषा . . . चर्चा व्रतकीय पूजा और उद्यान भाषा उद्या [Vratārka. A Sanskrit work on domestic and religious observances, condensed in a Hindi version by Maheśadatta Sukula, with frequent quotations in prose and verse from the original Sanskrit text.] pp. iv. ii. 575, lith. लखनऊ १८७७ [Lucknow, 1877.] obl. 8°.

14033. c. 25.

SAṆKARA HARISHĀI. ३५१२ साहेय तथा २५१ साहेय तथा मोरार साहेय तथा सयुदाय संतानि वाणी [Saṇudāya santāni vāṇī. A collection of poems by Kabir, Ravi, Morār and many other Vaishṇava poets, some in Hindi and others in Gujarati. Compiled by Ś. H.] pp. vii. 198. मुंबई १८८८ [Bombay, 1888.] 8°.

14158. e. 33.

SAṆKARĀNANDA. अथ आत्मपुराण प्रारंभ: [Ātmapurāṇa. An exposition of Vedānta doctrines founded on the teachings of the Upanishads, being a translation by Chidghanānandagiri of the Sanskrit original of Ś., and of portions of a Sanskrit commentary by Rāmākṛiṣṇa, who is also called Kākārāma. Second edition.] मुंबई १८६७ [Bombay, 1867.] obl. fol.

14154. g. 9.

SAṆKARA PRASĀDA. See LOLIMBARĀJA. वैद्यजीवन [Vaidyajīvana. An abridged translation, in verso, by Ś. of Lolimbarāja's Sanskrit treatise.] [1874.] 8°.

14156. b. 8.

SARDĀR, Kavi, of Lalitpur. [Kāśirāja prakāśikā.] See KṢĀVA DĀSA. काशिराज प्रकाशिका [Kāśirāja prakāśikā. The Kavipriyā, with a commentary by S.] 1865. 8°.

14158. e. 7.

— — [1886.] 8°. 14158. e. 32.

SARDAR, Kavi, of Lalitpur. [Sāhityalaharī.] See SŪRADĀSA. श्री सुरदासके दृष्टिकूट कटीक [Dṛiṣṭikūṭa. Accompanied by a commentary by S., entitled Sāhityalaharī.] [1890.] 8°. 14158. e. 37.(1.)

ŚĀRṆGADHARA. शारंगधरवैद्यक भाषाटीका शारंगधरास कवि [Śārṅgadharaśamhitā. A Sanskrit work on medicine, with a Hindi commentary by Dāu Agnihotri, entitled Śārṅgadharaśamhitā.] ff. 50, 73, 54, xv. lith. काशी १९१८ [Benares, 1861.] obl. 4°. 14043. f. 2.

SĀRUKTĀVALĪ. सांरुक्तावली [Sārūktāvalī. Religious and moral instruction, in verse, in Gurmukhi characters.] pp. 48, lith. لاہور [Lahore, 1876.] 16°. 14156. d. 3.

— [Another edition.] pp. 48, lith. १८९९ [Lahore, 1879.] obl. 12°. 14158. c. 20.(3.)

SATAMATA. सत मत का मार्ग [Satamata kā mārṅga, or A guide to the true religion. A Christian tract, in seven parts.] pp. 123. लुद्घाने १८६३ [Ludhiana, 1864.] 12°. 14154. a. 6.(1.)

SATĪSACHANDRA VASU. मैं तुम्हारा ही हूँ [Main tumhārā hī hūṃ. A farce in four scenes.] pp. 31, lith. आगरा १८८६ [Agra, 1886.] 8°.

14158. b. 4.(2.)

SAUBHĀGAMĀLAJĪ. विषय रत्न प्रकाश पुस्तक [Bibadha ratan prakāṣa. Instruction in the principles of the Jain religion in Marwari, with an admixture of Gujarati.] pp. vi. 192. पुना १८९४ [Poona, 1888.] 16°. 14154. h. 14.

ŚAUBHĪNDRAMOHANA THĀKURA. Gītāvalī, or a Hindi manual of Indian vocal music. (गीतावली) pp. xv. 208. Calcutta, 1878. 8°.

14156. f. 9.(2.)

— नमिनाला (Mani-mālā. A treatise on gems, etc.) Sansk., Hindi, Beng. and Eng. Pt. I. Calcutta, 1879, etc. 8°. 14053. cc. 53.

In progress?

SĀYANĀCHĀRYA. श्री संपदश्री ब्रह्म चोक कवि हिंदु-स्वामी ने तत्त्वप्रकाशिका नामक भाषांतर [The first and fifth chapters of the Pañchadaśī. Sanskrit text, with a Hindi commentary, by Pītāmbara, founded on Rāmākṛishṇa's Sanskrit commentary, and called Tattvapraṇāṣika. Edited, with an historical introduction on Vedānta philosophy, and a summary of the contents of the first two books in

Hindi, by Sharif Śālīh Muḥammad.] pp. xxv. viii. 290. मुंबई १८९४ [Bombay, 1875.] 8°.

14048. d. 24.

— भाषावर्णद्वयानु महावाक्यविवेकः । [Mahāvākya-viveka. A section, of eight śloka, from the Sanskrit Pañchadaśī of Sāyanāchārya, with an extensive commentary in Hindi.] pp. 12. [Bombay, 1888.] 16°. 14048. a. 12.

— भाषावी शङ्कर दिग्विजय [Śaṅkara digvijaya. A metrical work, in 16 chapters, containing an account of the life and doctrines of Śaṅkara Achārya. Translated by Mādhavananda Bhāratī, from the Sanskrit original of S.] pp. ii. 346, ix. lith. लखनऊ १८९३ [Lucknow, 1870.] 8°.

14158. g. 7.

— [Another edition.] pp. 270. लखनऊ १८८८ [Lucknow, 1888.] 8°. 14154. f. 15.

SCOTT (THOMAS JEFFERSON) D.D. See BAKHTĀWAR SINGH. सत्यधर्मविचार ॥ [Satyadharmavichāra. A discussion upon true religion between Dayānanda Sarasvatī and T. J. S. and other Christian missionaries.] [1880.] 8°. 14154. c. 1.(1.)

SENĀPATI, Kavi. षेनापति षड्विंशत पद्विंशत [Shat-pituvrṇana. A description of the six seasons, in verso.] pp. 16, lith. बाराणसी १८९३ [Benares, 1866.] 8°. 14158. e. 6.(5.)

SEVAKA KĪRTIRĀMA. श्री रत्ना हीर का कथाल बनाया सेवक कीरतरान । [Ranjā Hīr kā khyāl. The story of Hīr and Rānjhā, in verse. Edited by Anandjīlāla.] pp. 143, lith. मुंबई १८९३ [Bombay, 1875.] 12°.

14156. h. 8.

SHĀHŪ III. Raja of Satara. ब्रह्मसूत्र ॥ महाराष्ट्र काव्य हर्षो भोजः [Brahmasmṛiti. A collection of Bruhmist prayers and hymns, and rules for daily duties and worship. Partly in Marathi, and partly in Hindi.] pp. 263. पुणे १८८६ [Poona, 1883.] 8°. 14137. b. 12.

SHAKSPERE (WILLIAM). See RATNACHANDA. ब्रह्म-जालक नाटक [Bhramajālaka nāṭaka. A drama, founded on Shakspere's "Comedy of Errors."] [1879.] 8°. 14158. b. 3.

— Shakespeare's "Merchant of Venice," translated into Hindi prose. वेनिस नगर का जोधारी [Venis nagar kā byopāri.] By Āryā. [With a preface, in English, by Sir Edwin Arnold.] pp. 80. Benares, 1888. 8°. 14158. b. 8.

SHAM SUNDER DASS. See *ŚYĀMASUNDARA DĀSA.*

SHARPLY (A.) गोलप्रकाश [Golaprakāṣa, or The use of the globes. Taken chiefly from the English of T. Koith.] Second edition. pp. vii. 36. इलाहाबाद १८६६ [Allahabad, 1866.] 8°.

14160. c. 4.(5.)

— Fifth edition. pp. 36. इलाहाबाद १८९८ [Allahabad, 1878.] 8°.

14158. f. 8.(2.)

SHERRING (MATTHEW ATMORE.) मनोरंजक वृत्तान्त । [Manorāṅjaka vṛttānta. General literature.] Edited by M. A. S. pp. 105. मिरजापुर १८६० [Mirzapur, 1860.] 8°.

14160. b. 22.(4.)

No. 10. of the "Mirzapore Educational Books. Hindi Series."

— प्रकीर्त्यालय चंद्रिका । [Prakīrtyālaya-chandrikā. Places and objects of historical interest.] Edited by M. A. S. pp. 112. मिरजापुर १८६० [Mirzapur, 1860.] 8°.

14160. b. 22.(2.)

No. 11. of the "Mirzapore Educational Books. Hindi Series."

— विद्वान्संग्रह । [Vidvān-saṅgraha. Biographical sketches of the lives of James Watt, Sir William Jones, Benjamin Franklin, John Howard, Sir John Franklin, and Columbus.] Edited by M. A. S. pp. 66. मिरजापुर १८६० [Mirzapur, 1860.] 8°.

14160. b. 22.(3.)

No. 12. of the "Mirzapore Educational Books. Hindi Series."

— विद्यासार । [Vidyāsāra. Lessons in arts and sciences.] Edited by M. A. S. pp. 111. मिरजापुर १८६० [Mirzapur, 1860.] 8°.

14160. b. 22.(1.)

No. 13. of the "Mirzapore Educational Books. Hindi Series."

SHIAM LAL. See *ŚYĀMALĀLA.*

SHITĀRCHAND NAHĀR. Jaina Jnayanabali. श्रानावली [A collection of Jain poems, compiled by Sh. N. Second edition.] pp. 208. अजमेर १८८५ [Ajmer, 1888.] 8°.

14154. h. 18.

— Jaina stobonaboly. श्रवणावली । [A collection of Jain hymns compiled by Sh. N.] pp. 46, 426. मुर्शिदाबाद १८०५ [Murshidabad, 1884.] 8°.

14154. h. 7.

SHITAL PRASAD CHATTERJEE. See *ŚĪTĀLAPRASĀDA CHATTOṢPĀDHYĀYA.*

SHIVA NANDAN SUHAL. See *ŚIVANANDANA SAHĀYA.*

SHIVA NARAYAN TRIBEDI. See *ŚIVANĀRĀYAṆA TRIVEDĪ.*

SHIVDYAL UPĀDHYĀYA. See *ŚIVADATĀLA UPĀDHYĀYA.*

SHIVUPRASAD. See *ŚIVAPRASĀDA, Raja, C.S.I.*

SHURMAN (J. A.) See *BIBLE.—Appendix.* The proper names in the Old and New Testaments, rendered into Urdu and Hindi. [By J. A. S.] 1850. 4°.

3061. g. 5.

SHYĀMAL DĀS. See *ŚYĀMALĀ DĀSA.*

SIDDONS (G.) Captain. See *GOVINDA SĪMHA, Gurn.* Translation of the "Vichitra Nātak," . . . a fragment of the Sikh Granth, entitled "The Book of the Tenth Pontiff." By Captain G. S. 1850-51. 8°.

2098. a.

ŚIMBHU RĀYA. See *ŚAMBHU RĀYA.*

SIMSON (ROBERT) M.D. Professor of Mathematics in the University of Glasgow. See *EUCLID.* Euclid's Elements of geometry in Hindi. Book I. [From the text of R. S.] 1874. 8°.

14160. b. 26.(4.)

SIRĀJ al-DĪN. चतुर सभा हिन्दी नक्कल नवलिस نقل مجلس با تصور [Chaturasabhā. Anecdotes of the Persian court, translated by Gopāla from the Hindustani Nakli i majlis of S. al-D. With illustrations.] pp. 64, lith. देहली १८९९ [Delhi, 1877.] 12°.

14156. h. 7.(2.)

ŚĪTĀLAPRASĀDA CHATTOṢPĀDHYĀYA. See *ĪṣVARACHANDRA VIDYĀSAGARA.* चारुण्य की उपक्रमविका . . . Fourth edition. Edited and emended by Babu Shital Prasad Chatterjee. 1876. 8°.

14093. b. 6.

ŚĪTĀLAPRASĀDA TIVĀRĪ. See *HALL (F.-E.)* सिद्धान्तसङ्ग्रह भाषा [Siddhāntasaṅgraha. Compiled by F. H. with the assistance of S. T.] [1882.] 8°.

14156. f. 11.

ŚĪTĀRĀMA, Vaidyārāja. दिग्गल [Dillagan. A treatise on medicine, in verse.] pp. 84, lith. देहली १८२९ [Delhi, 1870.] 8°.

14156. b. 4.(3.)

ŚĪTĀRĀMA VARMĀ. जी वल्लभदिग्विजय। [Vallabha digvijaya. An account of the life, travels and doctrines of Vallabhāchārya. Compiled by S. V. from various Sanskrit sources.] pp. 127. बनारस १८७६ [Benares, 1878.] 8°.

14154. e. 10.(4.)

— [Third edition.] pp. iv. 136. बनारस १८७९ [Benares, 1887.] 8°.

14154. e. 19.

ŚIVADAYĀLA SIMHA. जब मती अनंजलि परीक्षा [Matī anjil parikshā, or An examination of the Gospel of St. Matthew. An anti-Christian tract.] pp. 12. प्रयाग १८८६ [Allahabad, 1890.] 12°.

14154. b. 21.(2.)

ŚIVADAYĀLA UPĀDHYĀYA. हिन्दी की दूसरी किताब [Hindī kī dūsarī kitāb.] ... Second Hindi Reader. Containing literature, grammar, arithmetic, geography and science lessons, with English and Persian equivalents for its technical terms. pp. viii. 144. Benares, 1881. 8°.

14160. b. 38.(6.)

— हिन्दी व्याकरणसार ... [Hindī vyākaraṇasāra.] Hindi grammar, with English and Persian equivalents for its technical terms, ... by Shīvdya Upādhyāya. pp. 21. Benares, 1881. 8°.

14160. b. 25.(2.)

ŚIVĀDHĀRA. See TULASĪDĀSA. रामलीला पद्धति [Rāmālīlā paddhati. Selections from the Rāmāyaṇa. Compiled by Ś.] [1880.] 8°.

14158. f. 16.

ŚIVAGOVIDA. See 'IZZAT ALLĀH. बकावली सुमन [Bakāvalī sumana. The Gul i Bakāvalī, translated with the assistance of Śivagovinda.] [1874.] 8°.

14156. i. 11.(3.)

ŚIVAKARAṆA RĀMARATNA. जब नरसीमेहत की बखानेरा [Narsī Mehetā kī baḍā nāmā. A legendary story, in Marwari verse, of Narsī Mehetā, a popular saint of Gujarat.] pp. 103, lith. मुंबई १८३२ [Bombay, 1882.] 8°.

14158. d. 32.(1.)

ŚIVANANDANA SARĀYA. See AMBĪKĀDĀTTA VYĀSA. Translation of Go-sankat drama ... by Shiva Nandan Suhai. 1886. 12°.

14158. a. 5.

ŚIVANĀRĀYAṆA, Deputy Inspector of Schools. जबप देशीय भगोल [Avadha deśiya bhigola. Geography of the Province of Oudh, translated by

Magan Lāla from the Hindustani Jughrāfiyāh i Awadh of Ś.] pp. ii. 37. लखनऊ १८७२ [Lucknow, 1872.] 8°.

14160. b. 35.(1.)

— [Another edition.] pp. ii. 48, lith. लखनऊ १८७६ [Lucknow, 1878.] 8°.

14160. b. 28.(6.)

— परहिर्षिका अर्थात् हिन्दी में स्तम्भ आदि सिखाने की पुस्तक [Patrahitaishipī. A letter-writer, translated by the author from his Hindustani Mufid al-inshā Third edition.] pp. 40. लखनऊ १८७२ [Lucknow, 1872.] 8°.

14160. b. 41.(1.)

— स्त्रियों की हितोपनिषद् अर्थात् हिन्दी में स्तम्भ आदि सिखाने की पुस्तक। [Striyon kī hitopatrikā. A letter-writer, specially intended for the use of Hindu women. Translated, by Śivanārāyaṇa, from the Hindustani Mufid al-inshā.] pp. vi. 124. १८७३ [Lucknow, 1873.] 8°.

14160. b. 41.(2.)

ŚIVANĀRĀYAṆA TRIVEDI, Pandit. भाषा-तत्त्व-दीपिका। Bhasha Tatva Dipika. [An elementary Hindi grammar], ... First part ... by Pandit Shiva Narayan Tribedi. Third edition. pp. 44. बँकीपुर १८७२ [Bankipur, 1879.] 8°.

14160. b. 7.(4.)

— गया का भगोल। [Gayā kā bhūgola. An account of the district of Gaya.] By Pandit Shivanarayan Tribedi. pp. 37. Bānkipore, 1881. 8°.

14160. b. 51.

ŚIVANĀTHA SIMHA. Begin. जीवन्त सुनर शिवनाथ सिंह के प्रापञ्चित पूर्वक पुनः संस्कार का समाचार [An account of the religious ceremonial observances imposed on Ś. S. for re-admittance to the Hindu caste, on his return from Europe.] pp. 12. [Shahjahanpur, 1883.] 12°.

14154. d. 6.

ŚIVAPANCHARATNA. शिवपञ्चरत्न [Śivapañcharatna. Sanskrit poems in honour of Śiva. With a Hindi paraphrase by Mannā Lāla and Rāmāvartana.] ff. 21, lith. बाराबंकी १८२५ [Benares, 1868.] 8°.

14033. b. 8.

ŚIVAPRAKĀṢA SIMHA. [Rāmātattvabodhinī.] See TULASĪDĀSA. विनयपत्रिका संहिता [Vinayapatrikā. With a commentary by Ś. S., entitled Rāmātattvabodhinī.] [1864.] 4°.

14158. h. 3.

ŚIVAPRASĀDA, Raja, C.S.I. See DAY (T.) Author of *Sandford and Merton*. **देवकोई और मर्दन की कहानी** . . . Sandford and Merton. [Translated] by Rājā Śivaprasād. [1877.] 8°. 14156. h. 15.(2.)

— See DAYĀNANDA SARASVATĪ. **धनोच्चेदन** [Bhramocchhedana. A reply to a pamphlet published by Raja Śivaprasāda, on the subject of the Vedas.] [1880.] 8°. 14154. c. 1.(2.)

— See GOVARDHANAPRASĀDA BHĀROVA. **गुटका-प्रदीप** [Gutkā-pradīpa. A key to Śivaprasāda's Gutkā.] [1877.] 8°. 14160. b. 44.

— See MALIK MUHAMMAD, Jā'is. **पद्मपत्रलंड की यात्रिकीयुदी** [A translation of extracts from Malik Muhammad's poem Padmāvat, as contained in Śivaprasāda's Gutkā.] [1882.] 8°. 14160. c. 18.

— See MANNĀ LĀLA. Visham Padabyakhya. . . [An explanation of difficult words occurring in Pt. i. of Śivaprasāda's Gutkā.] [1878.] 12°. 14160. b. 45.

— See MANU. **मानव धर्मसार** ṁ Mānava Dharmasār . . . abridged and translated . . . by Bābū Śivaprasād. 1857. 8°. 14038. d. 9.

— [1865.] 8°. 14156. a. 1.(2.)

— [1866.] 8°. 14038. c. 22.

— [1877.] 8°. 14039. b. 11.

— See ŚAṆKARA ĀCHĀRYA. [SUFPOSITITIOUS WORKS.] **मोहमुद्गर** Moh mudgar. [With an interlineary translation] by Rājā Śivaprasād. [1887.] 8°. 14072. c. 47.(2.)

— See ŚRĪLĀLA. **विद्यासुर** [Vidyānkura. Compiled from Śivaprasāda's Bhūgola-vṛttānta and Ma'ūnāt.] [1855.] 8°. 14156. e. 2.

— See TUCKER (C.) Miss. **मेले की कहानी** [Mele kī kahānī. Translated with the assistance of Śivaprasāda.] [1856.] 12°. 14154. a. 3.

— See UPANISHADS. **उपनिषद्सार** [Upanishad-sāra. With a Hindi translation by Śivaprasāda.] [1878.] 8°. 14010. c. 29.(3.)

— **बच्चों का ज्ञान** [Bachchōn kā jñān. A reader for children.] Pt. i. pp. 16. **इलाहाबाद** १८६५ [Allahabad, 1865.] 16°. 14160. a. 15.

ŚIVAPRASĀDA, Raja, C.S.I. **बालबोध** [Bālabodha. An entertaining and instructive primer, translated from the English. Tenth edition.] pp. 27. **इलाहाबाद** १८६७ [Allahabad, 1867.] 12°. 14160. a. 3.(3.)

Garcin de Tassy, in his "Histoire de la littérature Hindoue," vol. iii p. 270, describes this work as being a translation of "English Manuscripts" by W. Edwards.

— [Another edition.] pp. 32, lith. **देहली** १८९८ [Delhi, 1872.] 12°. 14160. a. 10.(5.)

— **भूगोल हस्तमाला** [Bhūgola hastāmāla. A geography of the world] . . . in two volumes . . . by Bābū Śivaprasād . . . Volume I. [comprising the continent of Asia, with special reference to India.] 3 pt. **कलकत्ता** १८५९ [Calcutta, 1859.] 8°. 14160. b. 33.

— [Another edition.] Vol. I. pt. 1. pp. viii. 136, 14. **इलाहाबाद** १८७६ [Allahabad, 1876.] 8°. 14160. b. 32.(3.)

— **छोटा भूगोल हस्तमाला** [Chhotā bhūgola hastāmāla. . . An abridgment of [the author's] Bhūgola hastāmāla for halkābandī schools, etc. Vol. I. 3rd edition. pp. 52. Benares, 1863. 8°. 14160. b. 32.(1.)

Imperfect; wanting pp. 17-24. Pp. 9-16 are in duplicate.

— Court characters in the Upper Provinces of India. [Recommending the substitution of the Hindi characters for the Persian in the Courts of Law; with specimens of Hindi and other running hands.] pp. 7, 2. Privately printed: Benares, 1868. 8°. 12802. cc. 22.(4.)

— Henry Carro Tucker . . . late Commissioner and Governor General's Agent, Benares. **कुछ हाल नवाब हिनदी कार टकर साहिब बहादुर** . . . By Rājā Śivaprasād. pp. 32. Benares, 1877. 16°. 14156. g. 20.

— Hindi Selections [in prose and verse] compiled under the directions of the Commission appointed . . . to arrange for the preparation of Hindustani class books as language tests, to be passed by junior Civil Servants and military officers. [With an introductory sketch, in English, of the history of Hindi literature.] pp. xv. ii. 257. Benares, 1867. 4°. 14156. k. 2.

— **गुटका** [Gutkā,] or Selections. [Another edition.] pp. ix. 246. Benares, 1870. 8°. 14156. i. 7.(3.)

ŚIVAPRASĀDA, Raja, C.S.I. इतिहास तिमिरनाशक
Itihās Timirnāśak. A history of India, in three
parts. Pt. i. pp. iii. 76. इलाहाबाद १८६३ [Allahabad,
1864.] 8°. 14156. g. 14.

— [Another edition.] 2 pt. इलाहाबाद १८७७-७८
[Allahabad, 1877-65.] 8°. 14156. g. 13.

Pt. ii. is of the 9th edition.

— History of Hindustān: being an English
version of Rājā Śivaprasād's इतिहास तिमिरनाशक ...
by M. Kempson. (Pt. ii. and iii. by Pandit
Bhavānidat Joshi.) 3 pt. Allahabad, Banāras,
1875-74. 8°. 14156. g. 15.

Pt. i., published at Allahabad, has no date; pt. ii and iii.
were published at Benares.

— Pt. ii. Second edition. pp. v. 91. Alla-
habad, 1880. 8°. 14156. g. 17.

— Pt. ii. Third edition. pp. v. 91. Alla-
habad, 1881. 8°. 14156. g. 16.

— लड़कों की कहानी [Larḥon kī kahānī.
Anecdotes on the duties and moral training of
children. Second edition.] pp. 50. बनारस १८६१
[Benares, 1861.] 16°. 14156. h. 10.

— मनबहलाव [Man-bahlāva. A moral and
instructive reader. Second edition.] Pt. i. pp. 18.
इलाहाबाद १८६५ [Allahabad, 1865.] 8°. 14160. b. 32.(2.)

— प्रश्नोत्तरमाला [Prasnottaramālā. Moral
precepts in Sanskrit and Hindi, in the form of a
catechism. Third edition.] pp. 32. बनारस १८६३
[Benares, 1864.] 16°. 14048. a. 3.(1.)

— वामानमंजरी [Vāmāmanorājāna.] Tales
for women . . . By Bābū Śivaprasād. Second
edition. pp. 68. बनारस १८५९ [Benares, 1859.] 8°. 14156. i. 7.(1.)

— वर्णमाला [Varṇamālā. A Hindi primer.]
pp. 25. [Benares, 1860?] 8°. 14160. b. 19.(3.)

Without title-page.

— Sixth edition. pp. 24. इलाहाबाद १८६५
[Allahabad, 1865.] 8°. 14160. b. 13.(4.)

— नया विद्यादूर . . . Vidyānkur, or an adop-
tion from Chambers' "Rudiments of knowledge"
and . . . "Introduction to the sciences," by Rājā

Śivaprasād. pp. iv. 78, ii. इलाहाबाद १८७७ [Alla-
habad, 1877.] 8°. 14160. b. 13.(8.)

An amended and altered version of Śrīlāla's Tidyānkura.

— Fourth edition. pp. iv. 78, ii. इलाहाबाद
१८८१ [Allahabad, 1881.] 8°. 14160. b. 38.(5.)

— चोरसिंहका वृत्तान्त Birsingh ka brittant. An
infanticide story by . . . Shivuprasād. pp. 41.
Benares, 1875. 8°. 14156. h. 21.(1.)

— Story of Virasīnha. [Another edition.]
See HALL (F.-E.) Hindi Reader. pp. 36-43.
1870. 4°. 760. h. 8

ŚIVAPRASĀDA, of Ramnagar. श्री लक्ष्मीचरमूषण ।
[Lakṣmīcārma-ḥhūṣaṇa. Miscellaneous poetical
compositions.] pp. 164, lith. [Benares, 1880?] 8°. 14158. d. 20.(3.)

ŚIVASAHĀYA. अथ श्रीमद्भगवत्पञ्चकानिषादखण्डनटीका [Bhā-
gavata ṣaṅkṣānīpāṇa mañjari. A work, in
Sanskrit verse, in the form of a dialogue between
a teacher and his pupils, designed to vindicate
the Bhagavatapurāṇa against objections to its
authority raised by the teachers of the Jains,
the Muhammadans and others. With a trans-
lation by the author in Hindi prose.] ff. 131, lith
मुंबई १८९० [Bombay, 1888.] obl. 4°. 14018. c. 28.

— अथ यो वेदान्तसिद्धांत [Vedānta-
rāmāyana. A work, in Sanskrit verse, with an
original prose version in Hindi, forming a popular
exposition of the Vedānta system.] pp. 226, lith.
मुंबई १८९० [Bombay, 1888.] 8°. 14048. d. 54.

ŚIVASAHĀYA SĪMHA, of Darbhanga. See JIVANA
DĀSA, also called ŚIVASAHĀYA SĪMHA.

ŚIVASAMHITĀ. शिवसंहिता [Śivasamhitā. A metrical
work, in Sanskrit, on the devotions of the Yogī,
accompanied by a Hindi translation by Rāmacha-
raṇapuri.] pp. 192. मंत्रालय १८९२ [Bombay, 1890.] 8°. 14038. c. 60.

ŚIVASĀṆKARA SĪMHA. See TUCKER (C.) Miss.
मेले की कहानी [Mele kī kahānī. Translated from
a Hindustani version of the original by Ś. S.]
[1856.] 12°. 14154. a. 3.

ŚIVA SĪMHA, Inspector of Oudh Police. See
PURĀṆAS. — Padmapurāṇa. — Gokarṇamāhātmya.
गोकर्णमहात्म्य [Gokarṇamāhātmya. With a Hindi
paraphrase by Ś. S.] [1877.] obl. 4°. 14018. e. 32.

ŚIVA SĪMHA, *Inspector of Oudh Police. See PUKHARAS. — Śivapurāṇa.* प्रधानदाख नाम संघ [Śivapurāṇa. Translated by S. S. under the title Prājñānandārṇava.] [1873.] 4°.

14154. g. 6.

— शिवसिंह सरोज [Śiva-simha saroja. Selections from the writings of 836 Sanskrit and Hindi poets, ancient and modern, with an introductory preface, and an appendix containing the names and dates of 1000 poets, with short biographical sketches of most of them.] pp. x. 337, 138, lith. लखनऊ १८९६ [Lucknow, 1878.] 8°.

14158. g. 4.

SMITH (BARNARD). गणितक्रिया [Ganitakriyā. Barnard Smith's 'Arithmetic for schools,' translated by Īśvariprasāda and Kalyāna Rāya from their Hindustani version, entitled Īll al-ḥisāb. Pt. iii. translated by Pandit Pālirāma.] 4 pt. lith. मेरठ १८९९-९८ [Meerut, 1877-78.] 8°.

14160. c. 11.

— पाठोगणित [Pāṭiganiṭa. Barnard Smith's 'Shilling book of arithmetic for national and elementary schools,' translated by Pandit Pālirāma.] Pt. i. pp. 84. मेरठ १८९९ [Meerut, 1877.] 12°.

14160. b. 14.(3.)

SMITH (VINCENT ARTHUR). Popular songs of the Hamirpur District in Bundelkhand, N. W. P. [Journal of the Asiatic Society of Bengal. Vol. xiv pt. 1. pp. 389-392, and vol. xlv. pt. i. pp. 278-290.] [Calcutta, 1875-76.] 8°.

2098. b.

SOMCHAND KĀLIDĀSA. ज्ञानउपदेश [Jñāna-upadeśa. A collection of Hindi and Gujarati songs by Śuradāsa, Kabīr, Dayarāma, and other poets. Compiled by S. K.] pp. 91. अमृतसिंह १८८५ [Ahmadabad, 1885.] 12°.

14148. e. 10.

SONĀ. सोने लोहे का झगड़ा [Sone loko kā jhagrā, or The dispute between gold and iron. A fable, in verse.] pp. 8, lith. १८३३ [Delhi, 1876.] 16°.

14158. c. 5.(8.)

SOOJAN SINGH. See SŪJĀN SĪMHA.

SOORUT KUBEESHWUR. See SŪRAT KAVIŚVARA.

SORATH. सोम सोरठ [Sāṅg Sorath. A dramatic poem on the loves of Sorath, the daughter of a potter, and a merchant's son.] pp. 32, lith. १८३३ [Delhi, 1838.] 8°.

14158. b. 4.(4.)

ŚRĀDDHĀRĀMA, Pundit. सत्य धर्म मुक्तावली . . . सत्यार्थ भवनो की फूलमाला [Satyadharmā muktāvalī. Vaishnava hymns, followed by a Bārāh-māsā poem.] pp. 64, lith. लोदयाने १८३२ [Tudhiana, 1876.] 12°.

14158. c. 4.(3.)

ŚRĪDHARA. See AṢṬĀVAKRA. श्री अष्टावक्र etc. [Aṣṭāvakra-saṃhitā. Sanskrit text, with a versified Hindi translation by Śrīdhara.] [1864.] 8°.

14048. b. 2.

— श्रीअष्टावक्रके दोहे [Aṣṭāvakra ke dohe. [Another edition of Śrīdhara's verse translation.] [1875.] 8°.

14158. d. 9.

ŚRĪDHARA BHATTA. See TULASĪDĀSA. रामायण [Rāmāyaṇa. Edited by Ś. Bh.] [1871.] 8°.

14158. f. 9.

— कीतुकरतनव । [Kantukaratna. A collection of charms and incantations. Second edition.] pp. 21. कलकत्ता १८०२ [Calcutta, 1881.] 12°.

14158. e. 4.

ŚRĪDHARA JAṬĀSĀṆKARA. [Manorāñjinī.] See VASANTARĀJA. वसंतराजशाकुन्त [Vasantarāja-sākuna. Sanskrit text, with a Hindi preface and commentary by Ś. J., entitled Manorāñjinī.] [1881.] 8°.

14053. d. 38.

ŚRĪDHARA ŚIVALĀLA. See MAHĀBHĀRATA. — Bhagavadgītā. श्रीमद्भगवद्गीता [Bhagavadgītā. With a prose translation into Brāj-bhasha by Ś. Ś.] [1880.] 8°.

14065. e. 17.

— See PRATĀPA SĪMHA, *Raja of Jaipur.* श्री सटीक अमृतसागर नाम वैद्यकसंघ [Amṛitasāgara Edited, with notes in the Rājvadi dialect, by Ś. Ś.] [1880.] 8°.

14158. b. 11.

ŚRĪLĀLA. See DEVĪPRASĀDA, *Pandit.* ईश्वरतानिदर्शण [Īśvaratānīdarśhaṇa. Translated by Ś. from the Hindustani Mazhar i Kudrat.] [1854.] 8°.

14154. b. 2.

— [1867.] 8°.

14154. b. 3.(3.)

— See EUCLID. रेखागणित [Rekhaganita. The elements of Euclid, translated from the English, in three parts. Pt. i. and ii. by Mohana Lāla, assisted by Ś.] [1854, etc.] 8°.

14160. b. 15.

— [1861.] 8°.

14160. c. 5.(1.)

SRĪLĀLA. See REID (H. S.) खेचरपदिका [Kahetrachandrikā. Translated by S. from the English of H. S. Reid.] [1856.] 4°. 14160. d. 4.

— [1866.] 8°. 14160. b. 26.(3.)

— [1867.] 4°. 14160. d. 5.

— [1873.] 8°. 14160. c. 5.(4.)

— See VAMŚIDHARA. गणितप्रकाश [Ganitaprakāśa. Arithmetic, in four parts. Pt. ii. by S., and Pts. iii. and iv. translated by S. from the Hindustani Mabādī al-hisāb.] [1865, etc.] 8° 14160. b. 39.

— अक्षर दीपिका [Aksharadīpikā. An elementary reading book. Eighth edition.] pp. 28. इलाहाबाद १८६३ [Allahabad, 1864.] 12°. 14160. a. 4.(3.)

— [Another edition.] pp. 32, lith. आगरा १८७१ [Agra, 1871.] 12°. 14160. a. 10.(3.)

— [Another edition.] pp. 32, lith. फतेहगढ़ १८७६ [Fatehgarh, 1876.] 12°. 14160. a. 9.(3.)

— भाषा चन्द्रोदय [Bhāṣhā chandrodaya. A grammar of the Hindi language. Second edition.] pp. 73. आगरा १८५५ [Agra, 1855.] 8°. 14160. b. 7.(1.)

— [Another edition.] pp. 99. लखनऊ १८६५ [Lucknow, 1865.] 8°. 14160. a. 7.(1.)

— खोब्रसपुर के लखरदार धर्म सिंह का वृत्तान्त [Dharma Simha kī vṛttānta. The story of Dharma Simha, an honest zemindar.] pp. 12. आगरा १८५१ [Agra, 1851.] 8°. 14156. h. 24.(1.)

— [Another edition.] pp. 16. [Agra, 1856 ?] 8°. 14156. h. 12.(2.)

— [Another edition.] pp. 16, lith. लाहौर १८६० [Lahore, 1860.] 8°. 14156. i. 4.(2.)

— धरमसिंह . . . लखरदार का वृत्तान्त [Another edition.] pp. 14. लखनऊ १८६२ [Lucknow, 1862.] 12°. 14156. h. 8.(1.)

— Tenth edition. pp. 12. इलाहाबाद १८६६ [Allahabad, 1866.] 8°. 14156. h. 23.(2.)

— खोब्रसपुरके लखरदार धर्मसिंह का वृत्तान्त [Another edition.] pp. 26, lith. लाहौर १८७१ [Lahore, 1877.] 8°. 14156. h. 22.(1.)

SRĪLĀLA. गणितप्रकाश [Ganitaprakāśa. An elementary simple arithmetic.] pp. 48. आगरा १८५१ [Agra, 1851.] 8°. 14160. b. 12.(1.)

— ज्ञानचालीसी [Jñāna-chālī-sī. Moral precepts for the young, arranged in 10 stanzas. Sixth edition.] pp. 7. इलाहाबाद १८६६ [Allahabad, 1866.] 12°. 14160. a. 4.(4.)

— खगोलसार [Khagolasāra. Outlines of astronomy, founded chiefly on Vamśidhara's Hindustani Mukhtaṣar hāl i nizām i shamsī.] pp. 29. आगरा १८५३ [Agra, 1853.] 8°. 14160. b. 6.(1.)

— Third edition. pp. 29. बनारस १८६० [Benares, 1860.] 8°. 14156. f. 7.(2.)

— महजानुसार महजानु सखरों में [Mahājānū sāra. A primer in the Mahājānū, or commercial character, showing also the Mahājānū's method of book keeping.] pp. 17, lith. इलाहाबाद १८५८ [Allahabad, 1859.] 8°. 14160. c. 3.(1.)

— पत्रमालिका । [Patramālikā. A letter-writer.] pp. 12, lith. लाहौर १८६५ [Lahore, 1865.] 8°. 14160. c. 4.(2.)

— [Another edition.] pp. 16. इलाहाबाद १८६७ [Allahabad, 1867.] 12°. 14160. a. 3.(2.)

— [Another edition.] pp. 16, lith. दिल्ली १८७१ [Delhi, 1871.] 12°. 14160. a. 10.(4.)

— शाला पद्धति [Śālāpaddhati. Suggestions to teachers of schools on the best method of giving instruction to their scholars.] pp. 43. आगरा १८५२ [Agra, 1852.] 12°. 14160. a. 3.(1.)

— समय प्रबोध [Samayaprabodha. Lessons on various modes of computing time, in the form of a dialogue between a teacher and his pupil. Second edition.] pp. ii. v. 64. आगरा १८५५ [Agra, 1855.] 16°. 14160. a. 10.(1.)

— Third edition. pp. ii. 88, viii. आगरा १८६० [Agra, 1860.] 16°. 14160. a. 4.(1.)

— सूरजपुर की कहानी [Sūrājpur kī kahānī, or The story of a dishonest patwari.] Pt. I. pp. 16. लखनऊ १८६२ [Lucknow, 1862.] 12°. 14156. h. 8.(2.)

— [Another edition.] 2 pt. इलाहाबाद १८६५-६६ [Allahabad, 1865-66.] 8°. 14156. h. 28.(3.) Pt. i. is of the 9th, pt. ii. of the 2nd edition.

— [Another edition.] Pt. I. pp. 12. [Agra, 1866 ?] 8°. 14156. h. 12.(3.)

SRĪLĀLA. उर्दू आदर्श जयार् उर्दू भाषा का प्रथम [Urdū ādarṣa. An Urdu primer for Hindi students, containing lessons on the Urdu alphabet, and specimens of official documents in Persian and Dovanagari characters.] Third edition. pp. 40, lith. बनारस १८६२ [Benares, 1862.] 8°. 14180. b. 7.(2.)

— विद्याभार etc. [Vidyābhāra. Lessons in physical science, compiled from Śivaprasāda's Bhūgolaṣṭhānta, and Ma'lūmāt, adaptations from Chambers' "Rudiments of knowledge," and "Introduction to the sciences."] pp. 80. आगरा १८५५ [Agra, 1855.] 8°. 14156. e. 2.

— [Another edition.] pp. 90. इलाहाबाद १८६५ [Allahabad, 1865.] 8°. 14156. e. 5.

— Eighth edition. pp. 90. इलाहाबाद १८६७ [Allahabad, 1867.] 8°. 14180. b. 13.(7.)

— [Another edition.] pp. 91. लखनऊ १८६९ [Lucknow, 1869.] 8°. 14180. b. 4.(3.)

SRĪNIVĀSA DĀSA. तप्त-संघर्ष नाटक. [Taptā Sambarāṇ nāṭaka. A drama in four acts.] pp. 18. पटना १८८६ [Patna, 1888.] 12°. 14158. a. 6.(2.)

SRĪPĀLA-CHARITA. श्रीपालचरित [Śrīpāla-charita. A Jain poem, edited by Kṛṣṇachandra Dharmādhipikāri.] ff. 70. कलकत्ता १८३० [Calcutta, 1873.] obl. 8°. 14154. h. 5.

SRĪRĀMA, Lāla. See ANĀTHA DĀSA. The Vichar Mala. Translated [into English] by Lala Sreeram. 1886. 8°. 14048. bb. 1.

SRĪRĀMA, Vakīl. See NIṢCHALA DĀSA. ترجمہ وچارساگر [Vichārasāgara. With a Hindustani translation, by Śrīrāma, of a Hindi commentary.] [1889.] 8°. 14154. e. 29.

STAPLEY (L. A.) Part I. of a series of graduated translation exercises, English-Hindi, Hindi-English. Third edition. pp. iv. 39. Allahabad, 1873. 8°. 760. c.

— [Another edition.] pp. iv. 39. Allahabad, 1882. 8°. 14180. b. 48.

— Part I. of a series of graduated translation exercises, English-Kaithi, Kaithi-English. With rules . . . Translated from the author's English drafts, by Munshi Vraja Mohan Lal. Calcutta, 1885. 8°. 760. c. 12.

This is a revised edition, in the Kaithi character, of the author's Hindi exercises.

STEWART () Captain. उपदेश कथा। आर इंग्लैण्ड की उपाख्यानका पुस्तक। . . . [Upadeśa kathā.] Stewart's Historical anecdotes, with a sketch of the history of England, and her connection with India. [Together with selections from L. M. Stretch's "Beauties of History," and other sources.] Translated by W. T. Adam. pp. 105. Eng. and Hindi. Calcutta, 1825. 8°. 14156. g. 1.(1.)

STRETCH (L. M.) See STEWART () Captain. उपदेश कथा। . . . Stewart's Historical anecdotes . . . [Together with selections from L. M. S.'s "Beauties of History."] 1825. 8°. 14156. g. 1.(1.)

STRĪṢIKSHĀ. स्त्रीशिक्षा . . . स्त्रीयों वा कन्याओं के लिये [Strīṣikshā. A Hindi primer for female readers.] 4 pt., lith. लाहौर १८७६ [Lahore, 1876.] 8°. 14180. b. 37.

STUTIPRAKĀSA. स्तुतिप्रकाश। [Stutiprakāsa. A collection of Christian hymns.] pp. 138. इलाहाबाद १८७८ [Allahabad, 1878.] obl. 12°. 14154. a. 13.(4.)

SUDĀMA. बरष सुदानजी की बाराबली लिपि [Bārā-khāḍī. A poem treating on the orthography of the Hindi language, especially of the vowels.] See SŪRYAPURĀṆA. हिंदुस्थानी भाषा में लिखा हुआ १ सूरी-पुराण etc. [Sūryapurāṇa.] pp. 105-112. [1864.] 12°. 14154. d. 4.

SUHĀG RĀNĪ. संगलआर काश्मीर [Maṅgalāchāra Kāshmir. A collection of songs sung by women at marriages and other festive occasions. In the Kashmiri dialect.] pp. 36, lith. लाहौर १८७३ [Lahore, 1876.] 8°. 14158. e. 3.(7.)

SUJĀN SIMHA. English Adursh. [An English reader for Hindi scholars.] By Pandit Soojan Singh. pp. 64. Meerut, 1876. 8°. 14180. c. 3.(5.)

SUKADEVA. ज्योतिषसार [Jyotishasāra. A Sanskrit treatise on astrology, edited, with a Hindi commentary, by Rāmānātha Karkaro.] pp. xi. 312, lith. बनारस १८२५-२६ [Benares, 1868-69.] 8°. 14053. cc. 8.

SUKADEVA LĀLA, Mainpuri. See TULASĪDĀSA. रामायण तुलसीदासकृत सटीक [Rāmāyaṇa. With a commentary by Ś. L.] [1888.] obl. 4°. 14158. i. 2.

ŚUKASAPTATI. शुक्रबहोवरी विष सप्तति [Śuka-bahotari. A prose translation, by Pandit Bhairavaprasāda, of the Sanskrit Śukasaptati, or Seventy tales of a parrot. With illustrations, and occasional stanzas in Sanskrit.] pp. 223. मुंबई १९२१ [Bombay, 1864.] 12°. 14156. h. 5.

— शुक्रबहोवरी कथाएँ शुक्र और प्रभावती का सप्ताह [An anonymous prose translation of the Sanskrit tales.] pp. 87, lith. लखनऊ १८९३ [Lucknow, 1874.] 8°. 14156. i. 18.(4.)

— [Another edition.] pp. 80, lith. काशी १९३३ [Benares, 1877.] 8°. 14156. i. 11.(6.)

— [Another edition.] pp. 80, lith. [Delhi, 1879.] 8°. 14156. i. 13.(1.)

— [Another edition.] pp. 80, lith. [Meerut, 1879.] 8°. 14156. i. 4.(4.)

SUKHADEVA MIŚRA. पिङ्गल भाषा । [Piṅgala. A treatise on prosody.] pp. 49, vi. काशी १९२० [Benares, 1864.] 8°. 14158. d. 29.(1.)

— रास रत्नावली । [Rasārṇava. A poem describing the various kinds of poetical and dramatic sentiments.] pp. 100, lith. Benares, 1865. 8°. 14158. d. 29.(2.)

ŚUKRA. शुक्रनीति । . . . Shukra nīti . . . Sanskrit text, and translation into Bhasha [i.e. Hindi] by Babu Padma Deva N. Pandeya. Benares, 1889. 12°. 14039. b. 19.

In progress.

SUMATI VIJAYAJĪ. मुनि विजयजी कृत चोवीसो [Chovisi. Twenty-four hymns in praise of Jain saints.] pp. 38. मुरत १८४४ [Surat, 1887.] 16°. 14154. h. 11.

SUNDARA DĀSA, Disciple of Dādājī. सुंदरदासकृत काव्य [Sundara Dāsakṛita kāvya. A collection of the poems of S. D., edited by Tukārāma Tāṭyā.] pp. iii. xi. 572. मुंबई १८९० [Bombay, 1890.] 12°. 14158. d. 31.

— रास सुंदरदासकृत लवेया प्रारंभः [Sundaravilāsa. A poem on Vedānta philosophy, in 35 Angas.] pp. 127, lith. मुंबई १९२१ [Bombay, 1864.] 8°. 14158. e. 21.

— रास सुंदरविलास रीष [Another edition.] pp. 84, lith. काशी १९२५ [Benares, 1868.] 8°. 14158. g. 10.(1.)

SUNDARA DĀSA, Disciple of Dādājī. मदीहै सुंदर दास [Sundaravilāsa. Another edition, in Gurmukhi characters.] pp. 96, lith. लाहोर [Lahore, 1876.] 8°. 14154. e. 14.(2.)

— श्रीसुंदरविलास . . . जी ज्ञानविलास सुंदर रास . . . जी चराचरके दोहे [Another edition. With a commentary, called Rahasyārthadīpikā, by Pīṭāmbara, on the Viparyaya, or 20th Anga of the poem, or in some copies the 34th Anga, and followed by two other poems by Sundara Dāsa, viz. Jñānavilāsa, and Sundara aṣṭaka. Together with a translation, in verse, by Śrīdhara, of the Sanskrit Aṣṭāvakraśamphītā. Edited, with a preface, occasional notes, and a glossary of difficult words, by Sālīh Muḥammad.] pp. xiii. 404. मुंबई १९३१ [Bombay, 1875.] 8°. 14158. d. 9.

— [Third edition of the preceding, without Śrīdhara's translation of the Aṣṭāvakraśamphītā, and with the addition of Jñānasamudra, three more aṣṭakas, and numerous other smaller poems of Sundara Dāsa.] pp. xiv. 261, 257. मुंबई १९३५ [Bombay, 1885.] 8°. 14158. d. 17.

SUNDARA DĀSA, called KAVIŚVARA. [For the various editions of the Hindi version of S. D.'s Brj-bhāsha translation of a collection of Sanskrit tales, entitled Singhāsana buttisi:] See VIKRAMĀDITYA, King of Ujjayini.

— सुंदरश्रिंगार. [An erotic poem, containing a description of the different classes of men and women, and their temperaments] and Ucerāśhrīngār [a poem on the same subject] published by Kavi Hirachand Kanji [the author of the latter poem. With a glossary of difficult words, and a Gujarati preface.] महाकवि सुंदरदास सुंदरश्रिंगार और . . . इराजुंगार pp. xii. 119. मुंबई १८६३ [Bombay, 1864.] 8°. 14158. d. 6.

No. 2 of a series entitled "Bṛijbhāṣā kāvya saṅgrah."

— रास सुंदरश्रिंगार । काव्य का जपूई रीष । [Sundaraśhrīngāra. Another edition.] pp. 91, lith. Benares, 1865. 8°. 14158. d. 13.(2.)

SUNDARA KAVIŚVARA. See SUNDARA DĀSA, called KAVIŚVARA.

SŪRADĀSA. See MAHĀVĪRAPRASĀDA. श्रीकृष्णगीतावली [Kṛishṇagītāvalī. A collection of songs in praise of Kṛishṇa, taken chiefly from the Sūrasāgara of Sūradāsa.] [1881.] 4°. 14158. h. 9.

SŪRADĀSA. See NANDAKISORA LĀLA. **चौतालसंग्रह** [Chautāl-saṅgraha. A collection of songs in the Chautāl measure, taken from the works of Sūradāsa and other poets.] [1890.] 8°.

14158. e. 37.(2.)

— See REVĀSĀṆKARA VĒLAJĪ. **रासलीला** [Rāsālilā. Containing songs by Sūradāsa and other poets.] [1886.] 12°.

14158. e. 18.

— **भयन्रगिता** [Bhayanragita. An extract from the Sūrasāgara of Sūradāsa, describing the despatch of Ūdho, by Kṛishṇa, with a message to the milkmaids of Mathura. Transcribed in Persian characters by Nāthū Lāla.] pp. 204, lith. **لاہور** [Lahore, 1878.] 8°.

14158. g. 8.

— **श्री सूरदासके दृष्टिकृत कटी** [Dṛishti kūṭa. A collection of epigrammatical verses by Sūradāsa. Accompanied by a commentary by Sardār Kavi, entitled Sāhityalaharī.] pp. 117. **लखनऊ** [Lucknow, 1890.] 8°.

14158. e. 37.(1.)

— **कथा मोरखन** [Kathā Morakhna. A tale, in verse.] pp. 16, lith. **काशी** [Benares, 1881.] 12°.

14158. e. 21.(1.)

— **सूरसागर** [Sūrasāgara. A poem on the life of Kṛishṇa.] 6pt. **लखनऊ** [Lucknow, 1884.] 4°.

14158. h. 2.

— [Another edition.] pp. 684, lith. **आगरा** [Agra, 1876.] 8°.

14158. e. 18.

— [Another edition.] pp. 609. **लखनऊ** [Lucknow, 1880.] 8°.

14158. g. 13.

— **अथ सूरसागर रत्न । अर्थात् सूरसागर का सार** [Sūrasāgara ratna. A selection of poems from the Sūrasāgara, compiled by Raghunātha Dāsa.] pp. 274, lith. **Benares**, 1864. 8°.

14158. e. 4.(1.)

— **सूरसागर पूर्वार्थ अर्थात् श्री सूरदासजीकृत कट** [Sūrasātaka, or Kūṭa. Some obscure verses by Sūradāsa, accompanied by a commentary by Giridhara Gosvāmī.] Pt. I., lith. **Benares**, 1869. 8°.

14158. f. 9.(1.)

— [Another edition. Edited, with notes, by Harīschandra.] pp. ii. 46. **पटना** [Patna, 1889.] 8°.

14158. e. 35.

— **Begin. कातकवि होल करै सब सखियाँ राधा विचार करै मन नरे । End. बेनीमाधोनी बारहमासी संपूर्व ।** [Venī Mādhō ki bārahmāsī. A poem describing

the grief of Rādhā, during each month of the year, when separated from Kṛishṇa.] pp. 8, lith. [Delhi, 1870 ?] 16°.

14158. e. 5.(6.)

— **अथ सूरदासकृत विनयपत्रिका** [Vinayapatrikā. Vaiṣṇava devotional songs.] pp. 66, lith. **काशी** [Benares, 1866.] 8°.

14158. e. 4.(2.)

SŪRAT KAVIŚVARA. [For the various editions of the Hindi version of S. K.'s Braj-bhasha translation of the collection of Sanskrit tales, entitled Vetāla-pañchaviṃśatikā :] See BAITĀL-PACHĪSĪ.

SURŪR. See RAJAB 'ALĪ BEG, called SURŪR.

SŪRYA MALLA. See GAṆGĀ SĀHĀYA. **वंशप्रकाश** [Vamṣaprakāśa. An account of the Chiefs of Bundelkhand, being an abstract of the Vamṣabhāskara of S. M.] [1877.] 8°.

14158. g. 12.

— [1878.] 8°.

14158. g. 18.

SŪRYAPRASĀDA MIŚRA. See PĀṆINI. Pāṇiniyatvatdarpanam . . . By Kali Charan Banerji and Surya Pra[s]ada Miśra. 1887, etc. 8°.

14092. b. 39.

SŪRYAPURĀṆA. **सूर्यपुराण** [Sūryapurāṇa. A poem on the blessings attendant on the worship of the sun.] pp. 24, lith. **देहली** [Delhi, 1862.] 12°.

14158. e. 3.(1.)

— **हिंदुस्थानी भाषा में लिखा हुआ १ सूर्यपुराण २ गणेशपुराण ३ जनकलीला ४ राधालीला ५ सुदानाजी चारदासी ६ कहला बलीजी ७ नरसी मेहतानी हींदी यह सात छे** [Another edition. Followed by six other poems, viz.: (1) Gaṇeśapurāṇa, adapted from the Sanskrit by Motī Lāla; (2) Snehālilā, by Rasika Rāya; (3) Dānalilā, by Rājendra; (4) Bārākhudī, by Sudāmaji; (5) Karuṇā battisī, by Mādhava Dāsa, (6) Narsī Mohetā ki huṇḍī.] pp. 142, lith. **बम्बई** [Bombay, 1864.] 12°.

14154. d. 4

SUVAMŚA SUKULA. See AMARA SĪMHA. **Begin. अथ उमराकोश लिख्यते** [Umrāo-kośa. Translated, by S. S., from the Sanskrit Amarakośa.] [1825 ?] 8°.

14160. b. 21

SVARṆA MŪRTI. **सर्प मूर्ति** [Svarṇa mūrti, or The golden image of king Nebuchadnezzar. A Christian tract, in verse.] pp. 20. **लुधियाना** [Ludhiana, 1870.] 12°.

14154. a. 6.(14.)

SVARŪPA DĀSA. मानस शङ्खावली [Mānasa śaṅkāvalī. Explanation of difficult passages in the Rāmāyaṇa and other poems of Tulasīdāsa.] pp. 165. १८३३ [Benares, 1887.] 8°. 14158. f. 25.(1.)

SYĀMALĀ DĀSA, Kavirāj, of Udaipur. See MOHANALĀLA VIṢṆULĀLA PAṆḌYĀ. The Defence of Prithirāj Rāsā . . . [In answer to a paper by S. D.] etc. 1887, etc. 8°. 14158. d. 21.

— The antiquity, authenticity and genuineness of the Epic called the Prithi Rāj Rāsā, and commonly ascribed to Chand Bardāi. By Kavi Rāj Shyāmal Dās. (Journal of the Asiatic Society of Bengal. Vol. lv. pt. i. pp. 5-65). Calcutta, 1886. 8°. 2098. b.

SYĀMALĀLA, Book Agent, Muttra. The Anglo-Oriental primer for the use of beginners, by Pundit Shiam Lal. Revised edition. pp. 26. Engl. and Hindi. Allahabad, 1889. 16°. 14180. a.

SYĀMALĀLA SIMHA. See BHOLĀNĀTHA SĀRĀBHĀI. ४४ ईश्वर प्रार्थना ॥ [Īṣvaraprārthanā. Brahmin prayers, translated from the Gujarati by S. S.] [1880.] 8°. 14154. c. 4.

— ईश्वरोपासना ॥ [Īṣvaropāsana. Brahmin prayers and hymns.] pp. ii. 80. जम्नापुर १८८० [Allahabad, 1880.] 12°. 14154. e. 5.

SYĀMASUNDARA. ४४ गंगालहरी [Gaṅgālaharī. A poem in praise of the Ganges.] pp. 41, lith. Benares, 1865. 12°. 14158. d. 14.(1.)

SYĀMASUNDARA DĀSA. First Instructor in Hindi and English. Compiled by Sham Sunder Das, etc. pp. 22. Benares, 1888. 12°. 14160. b.

SYĀMASUNDARA LĀLA BHATĀNĀGARA. See MAHĀBHĀRATA. — Bhagavadgītā. भगवद्गीता भाषा [Bhagavadgītā. With a literal translation and commentary, by S. L. Bh.] [1878.] 8°. 14065. e. 12.

SYĀM-SAGĀI. श्यामसगाई [Syām-sagāi. A poem on the marriage of Rādhā and Kṛishṇa.] pp. 8, lith. जगता १८९६ [Agra, 1861.] 8°. 14158. e. 8.(2.)

Different from the poem of Nārāyaṇa, which bears the same title.

SYED ABDULLAH. See 'ABD ALLĀH, Saiyid.

TAL'IM al-MUSTADĪ. शिक्षावली [Śikṣhāvalī. A reader, containing short tales and anecdotes, translated by Kālīcharaṇa from the Hindustani Ta'lim al-mubtadī.] pp. ii. 50. लखनऊ १८३३ [Lucknow, 1874.] 8°. 14160. e. 3.(3.)

TAMANNĀ. See RĀMASAHĀYA, Munshī, called TAMANNĀ.

TĀNA SENA. संगीतसार ॥ [Sāṅgītasāra. A treatise on music, in verse.] See PERIODICAL PUBLICATIONS. — Poona. संगीतमीमांसक [Sāṅgīta mīmāṃsaka.] Vol. ii. No. 3. [1886.] 8°. 14053. cc. 45.

— तानसेनकृत संगीतसार. [Another edition. Edited, with a Marathi preface, by Purushottama Gaṇeṣa, who is also known as Anṇā Gharpure.] pp. 24. १८८८ [Poona, 1888.] 12°. 14156. f. 25.(1.)

TAPASVĪ RĀMA. प्रेमगङ्गातराङ्ग जपित तपस्वीभाष्य . . . का प्रथम सर्ग [Premagaṅgatarāṅga. Hindu devotional songs, being the first book of the author's Tapasvibhāṣhya.] pp. viii. 212, vii. काशी १८३७ [Benares, 1881.] 8°. 14158. e. 19.

TĀRĀCHANDRA. See BĀDARĀYAṆA. चारुचन्द्र भाषाभाष्य etc. [The Vyāsa- or Brahma-sūtras of Bādarāyaṇa, with a Hindi commentary and preface by T.] [1882.] 8°. 14048. d. 48.

TĀRĀCHARAṆA RATNA. See ĪṢVARACHANDRA VIDYĀSĀGARA. सीतावनवास [Sītāvanavāsa. Translated with the assistance of T. R.] [1881.] 8°. 14156. i. 19.(2.)

TĀRĀDATTĀ. हितापदेश [Hitopadeśa. An elementary moral reader.] Sixth edition. pp. 32. इलाहाबाद १८७७ [Allahabad, 1877.] 8°. 14160. b. 38.(1.)

TĀRĀŚAṆKARA TĀRKARATNA. See BĀṆA. त्रिद्वारी . . . Kadamvari . . . translated from the Bengali [of T. T.] 1879. 8°. 14156. h. 22.(2.)

TĀRĪNĪCHARAṆA MITRA. See HINDI SELECTIONS. Hindee and Hindoostanee Selections: . . . compiled . . . [by W. Price and T. M.] 1830. 4°. 760. g. 12.

TATTVABODHA. वेदान्तचर्या जपित तत्त्वबोध आत्मबोध मोक्षविधि [Three treatises on Vedānta philosophy, namely: (1) Tattvabodha, an anonymous work; (2) Ātmabodha, by Śaṅkara Āchārya; (3) Mokṣha-

siddhi, by Krishnagiri. Sanskrit texts, with paraphrases in Hindi by Mannā Lāla, assisted by Rāmavātāra.] 3 pt., lith. बनारस १८९५ [Benares, 1895.] 8°. 14048. d. 10.

TAYLOR (JOHN) Captain. See RAMSAY (A. F.) रोगान्नकार [Rogāntaka sāra. Compiled with the assistance of J. T.] [1821.] 8°. 14156. b. 13.

TEMPLE (RICHARD CARNAC). Some Hindu folk-songs from the Punjab. [Some in Hindi and others in Panjabi. With English translations and notes, linguistic and grammatical.] (Journal of the Asiatic Society of Bengal. Vol. li. pt. 1. pp. 151-225.) Calcutta, 1882. 8°.

2098. b.

THĀKURADĀSA MŪLARĀJA OSAVĀLA, Śrāvaka. दयानन्द सरस्वती मुख चपेटिका [Dayānanda Sarasvatī mukha-chapeṭikā. A criticism on, and correspondence regarding, certain verses written by Dayānanda Sarasvatī in his "Satyārthaprakāśa," said to contain false charges against the Jain religion.] pp. 48, lith. मुंबई १८८२ [Bombay, 1882.] 8°.

14154. c. 1.(4.)

THĀKURAPRASĀDA ĀCHĀRYA. See PURUSHOTAMA LĀLA, Gosvāmī. सहनैर्दशक etc. [Saddharma darsaka. Compiled by Purushottama Lāla, with the assistance of Th. Ā.] [1888.] 8°.

14154. c. 21.(3.)

THOMPSON (JOSEPH T.) Missionary of Delhi. See ASTRONOMY. ज्योतिष और मोलध्याय [Jyotiṣha aur golādhyāya. Translated from the Bengali by J. T. T.] [1822.] 8°. 14156. f. 1.

— See BIBL. — Old Testament. — Psalms. The Psalms of David, translated into the Hindoe language by J. T. T. 1836. 12°. 1108. b. 18.

TODAR MAL. नलचरितामृत चरित होला मारु [Nalacharitamṛta, also called Dholā Mārū. A romance in verse.] pp. 402, lith. मथुरा १८७९ [Mathura, 1879.] 8°. 14156. i. 20.

TODD (JOHN) D.D., Author of the "Students' Manual." शिक्षा संस्कार [Śikṣahāmañjari. Hints on self-improvement, translated by Vamśidhara from C. C. Fink's Hindustani version of the English original of J. T., entitled Ta'lim al-nafs.] 2 pt. इलाहाबाद १८५६-६० [Allahabad, 1859-60.] 8°.

14156. d. 1.(3.)

— [Another edition.] Pt. i. [Agra? 1864.] 8°. 14160. b. 49.

TODHUNTER (ISAAC). जेवज्यवहारिक तत्व [Kāhetra-vyavahārika tattva. Todhunter's Mensuration, translated by Viṣṇu Viṭhthala Śrīkhaṇḍe.] pp. 97, lith. लखनऊ १८७९ [Lucknow, 1879.] 8°.

14160. c. 10.

TOOLOSEE DASS. See TULASIDĀSA.

TOTĀRĀMA VARMA. See ADDISON (Right Hon. J.) कैटो कृतान्त . . . Cato kritant, or Hindi translation of Mr. Addison's Tragedy of Cato, by Baboo Tota Ram. 1879. 8°. 14158. b. 1.(3.)

— विवाह विदम्बन नाटक . . . Bivah bidumvan nataka. [i.e. Vivāha viḍambana nātaka. A drama, in four acts, on the evils of the Hindu marriage system.] pp. 132. Aligarh, 1884. 8°.

14158. b. 11.

— ब्रजविनोद . . . Brij binod. Containing an account of the *Brij Mantal* [or country round about Mathurā, Vṛindāvana and Gokula, to the extent of fifty miles], and its sacred and worshipping places, etc., etc., by Babu Tota Ram Varma. pp. 137. Aligarh, 1888. 8°.

14160. c. 24.

TRUMPP (ERNEST). See ĀDI GRANTH. The Ādi Granth, . . . translated . . . with introductory essays, by E. T. 1877. 8°. 780. i.

TUCKER (CHARLOTTE) Miss. चरुबोदय इंग्लिस्तान में [Arunodaya Inglistān men, or Daybreak in Britain. A tale, translated from the English of Miss C. T.] pp. 95. लुइसियाना १८७० [Ludhiana, 1870.] 12°. 14154. a. 6.(12.)

— मेले की कहानी [Melo kī kahānī. A translation, by Priyānātha Mitra, assisted by Śivaprasāda, of one of Miss Tucker's 'Claremont Tales,' entitled 'The Fair,' from a Hindustani version of the original English, by Śivaśaṅkara Siphā.] pp. 47. बनारस १८५६ [Benares, 1856.] 12°. 14154. a. 3.

TUCKER (HENRY CARRE). [Life.] See ŚIVAPRASĀDA, Raja, C.S.I. Henry Carre Tucker.

— Azimgurh Reader. विद्यार्थी [Vidyārthī. Translated from the English of H. C. T.] pp. vii. 233. इलाहाबाद १८४० [Allahabad, 1840.] 8°.

14160. b. 5.

— A brief account of the Jewish people, from the earliest period of their history, to the return from the Babylonish captivity . . . By

H. C. Tucker ... Translated into Hindi by Munshi Mirzā John, under the superintendence of the Rev. J. Owen. (यहूदीयों का लघु इतिहास) [Yahū-diyon kā laghu itihāsa.] Pt. i.-iii., pp. viii. 312. *Allahabad*, 1854. 8°. 14156. g. 4.

— Second edition. pp. viii. 312. *Allahabad*, 1855. 8°. 14156. g. 5.

TUKĀRĀMA. चप प्रह्लाद चरित्र प्रारंभः ॥ [Prahādā charitra. A mythological poem on the story of Prahādā.] pp. 43, *lith.* [Bombay, 1866?] *obl.* 12°. 14158. c. 2.(2.)

TUKĀRĀMA TĀTYĀ. See SUNDARA DĀSA, *Disciple of Dādūji.* सुंदरदासकृत काव्य [Sundara Dāsakṛita kāvya. Edited by T. T.] [1890.] 12°. 14158. d. 31.

TULASĪDĀSA. See GRIERSON (G. A.) *The Mediæval vernacular literature of Hindūstān, with special reference to Tul'sī Dās.* 1888. 8°. Ac. 8806.

— See NANDAKIṢORA LĀLA. बीतालसंग्रह [Chautāl-saṅgraha. A collection of songs in the Chautāl measure, taken from the works of Tulasīdāsa and other poets.] [1890.] 8°. 14158. e. 37.(2.)

— [Bhagavadgītā.] See MAHĀBHĀRATA. — *Bhagavadgītā.* चप श्रीगीतापैरोपनि प्रारंभः [Bhagavadgītā. Sanskrit text, with metrical paraphrases in Marathi, and in Hindi by Tulasīdāsa. The whole edited under the title of Gitārthabodhini.] [1861.] 8°. 14085. d. 15.

— छपैरामायण । [Chhapai Rāmāyaṇa. A brief abstract of the Rāmāyaṇa story, in verses of six hemistichs.] pp. 16. *Dinapore*, 1884. 16°. 14158. c. 7.(8.)

— दोहावली [Dohāvalī. A collection of dohās, or stanzas, from the works of Tulasīdāsa.] pp. 53, *lith.* काशी १९१६ [Benares, 1861.] 8°. 14158. d. 1.(3.)

— [Another edition.] pp. 41, *lith.* लखनऊ १९३३ [Lucknow, 1874.] 8°. 14158. f. 12.(4.)

— गीतावली तुलसीदास [Gitāvalī. An abstract of the seven books of the Rāmāyaṇa, in the form of songs.] pp. 119, *lith.* लखनऊ [Lucknow, 1870?] 8°. 14158. f. 4.(2.)

— [Another edition.] pp. 144, *lith.* लखनऊ १९३३ [Lucknow, 1874.] 8°. 14158. f. 12.(2.)

TULASĪDĀSA. गीतावली मदीक [Gitāvalī. Another edition, accompanied by a commentary, in prose, by Vajjanātha Kurmī, entitled Manipīpikā.] pp. 468, *lith.* लखनऊ १९३३ [Lucknow, 1878.] 8°. 14158. f. 11.

— [Second edition of the text and Vajjanātha Kurmī's commentary.] pp. 454. लखनऊ १९३१ [Lucknow, 1881.] 8°. 14158. f. 17.

— हनुमानचालीसी । [Hanumān-chālīsī. Verses in praise of Hanumān, ascribed to Tulasīdāsa.] pp. 8, *lith.* १९३६ [Delhi, 1876.] 16°. 14158. c. 5.(7.)

— [Another edition.] pp. 8, *lith.* काशी [Benares, 1880?] 12°. 14158. c. 9.(10.)

— श्री हनुमान संकट मोचन [Hanumān saṅkata-mochana. Another edition, under a different title.] pp. 8, *lith.* काशी १९३३ [Benares, 1880.] 12°. 14158. c. 9.(6.)

— हनुमानवाहुक [Hanumān-vāhuka. A poem in praise of the monkey-god Hanumān. Revised by Pandits Pyāre Lāla and Rāmaratna.] pp. 12, *lith.* लखनऊ १९३३ [Lucknow, 1874.] 8°. 14158. f. 12.(1.)

— जानकीमंगल [Jānakīmāṅgala. A poem on the marriage of Rāma and Sītā. Followed by Kṛishṇanjanma, or verses on the birth of Kṛishṇa.] pp. 15, *lith.* आगरा [Agra, 1860.] 12°. 14158. c. 2.(1.)

— चप जानकीमंगल श्रीकृष्णमंगल राधांमंगल प्रारंभः [Another edition. Followed by Kṛishṇamāṅgala and Rādhāmāṅgala, poems on the life and sports of Kṛishṇa and Rādhā.] pp. 15, *lith.* मुंबई १९३३ [Bombay, 1875.] 12°. 14158. c. 10.(1.)

— *Begin.* कविते के शारदाकार गद्दें सुत गोद के भुषति ले निक्कले । [Kavitta Rāmāyaṇa. The story of the Rāmāyaṇa, or life of Rāma, written in kavitta verse.] pp. 90. खिदरपुर १९१५ [Kilderpur, 1815.] 8°. 14158. d. 4.(1.)

Without title-page.

— कविते रामायण [Another edition.] pp. 56, *lith.* [Benares, 1864?] 8°. 14158. f. 4.(1.)

— कवितेवली रामायण [Kavittāvalī Rāmāyaṇa. Another edition, under a slightly different title.] pp. 66, *lith.* लखनऊ १९३३ [Lucknow, 1874.] 8°. 14158. f. 12.(3.)

TULASĪDĀSA. अथ कविवर्य रामायणः [Kavitta Rāmāyaṇa. Another edition.] pp. 100. काशी १८७७ [Benares, 1877.] 8°. 14158. d. 1.(6.)

— कविवर्य रामायणः [Another edition.] pp. 69. कलकत्ता १८७२ [Calcutta, 1880.] 12°.

14158. d. 14.(3.)

— कविभाषली सटीक [Another edition, with a prose commentary, by Vaijanātha Kurmī, entitled Ratnadīpikā.] pp. 289. लखनऊ १८८२ [Lucknow, 1882.] 8°. 14158. f. 18.

— कृष्णवली ॥ अथ गोखानि तुलसीदासकृत कृष्णगीता-वलि लिखित ॥ [Kṛṣṇāvalī. Verses on the life of Kṛṣṇa.] pp. 25. बनारस १८७३ [Kidderpur, 1807.] 8°. 14158. d. 1.(2.)

— तुलसीकृत पंचरत्नः । [Pañcharatna. Five short poems, viz.: (1) Jānakīmāṅgala, on the marriage of Sitā to Rāma; (2) Baradhā, also called Barvai Rāmāyaṇa, a short history of Rāma in the barvai metre; (3) Nahachhu, an account of the nail-paring of Rāma at his wedding; (4) Vairāgya-sandīpanī, a didactic poem; and (5) Umāmāṅgala, also called Girijāmāṅgala, on the marriage of the goddess Durgā with Śiva. Edited, with notes, by Pandit Durgāprasāda.] lith. Benares, 1864. 8°. 14158. d. 1.(5.)

Each poem has a separate pagination.

— (रामसगुनावली) [Rāmasagunāvalī. A collection of omens connected with the life of Rāma.] pp. 37. बनारस १८७३ [Kidderpur, 1807.] 8°. 14158. d. 1.(1.)

Without title-page.

— रामायण भाषा तुलसीकृत ॥ [Rāmāyaṇa, also called Rāmācharitmāṇasa. An epic poem, in seven books or kāṇḍas, on the life of Rāma, based on the Sanskrit epic of Vālmiki.] pp. 336, lith. बनारस १८३२ [Cawnpore, 1832.] 4°.

14158. g. 19.

— [Another edition.] [Calcutta, 1835 ?] 4°.

14158. g. 20.

Each kāṇḍa has a separate pagination.

— श्री तुलसीदासकृत रामायण ॥ [Another edition. Edited by Pandit Rāmajasana.] Pt. i. pp. 220. बनारस १८६१ [Benares, 1861.] 8°. 14158. d. 10.

The Bāla and Ayodhyā kāṇḍas only.

— श्रीरामायण [Another edition. With illustrations.] lith. लखनऊ [Lucknow, 1863 ?] 8°.

14158. f. 2.

TULASĪDĀSA. अथ तुलसीकृत रामायण [Rāmāyaṇa. Another edition. With illustrations.] lith. १९१६ [Bombay, 1864.] 4°. 14158. g. 2.

Each kāṇḍa has an illustrated frontispiece, besides smaller cuts.

— [Another edition. With illustrations.] lith. लखनऊ १८६६ [Lucknow, 1866.] 4°.

14158. f. 3.

— श्रीरामायणजी [Another edition.] lith. [Delhi ? 1866.] 8°. 14158. f. 1.

— सप्तकाण्ड रामायण [Another edition. Revised and edited by Pandit Rāmasahāya, with a small glossary prefixed.] pp. 474. कलकत्ता १२७७ [Calcutta, 1870.] 8°. 14158. f. 7.

— अथ तुलसीकृत रामायण [Another edition. With illustrations.] pp. 396. मुंबई [Bombay, 1870 ?] 4°. 14158. f. 6.

— पेंची रामाजल डलमी खिउ [Another edition, in Gurumukhi characters.] pp. 656, lith. दिल्ली [Delhi, 1870 ?] 8°. 14158. f. 5.

With eight pages of engravings at the end.

— डलमी रामाजल [Another edition, in Gurumukhi characters.] pp. 768, lith. १८७१ [Lahore, 1871.] 8°. 14158. f. 8.

— रामायण [Another edition of Pandit Rāmasahāya's revised edition. Edited by Śrīdhara Bhaṭṭa.] pp. 462. कलकत्ता १२७८ [Calcutta, 1871.] 8°. 14158. f. 9.

— रामायण सटीक [Another edition. With an introduction and commentary, by Raghunātha Dāsa, entitled Mānasadīpikā, and a glossary of difficult words. Edited by Nawal Kishor.] lith. लखनऊ १२३० [Lucknow, 1873.] 8°.

14158. f. 13.

The glossary is printed, and contains sixty pages.

— [Another edition of the text, with a reprint of the introduction contained in the previous edition, an explanation of mythological allusions, entitled itihāsa, and a different glossary.] लखनऊ १८७३ [Lucknow, 1873.] 8°.

14158. g. 11.

— अथ तुलसीदास कृत रामायण [Another edition.] lith. बंबई १२३३ [Bombay, 1877.] 4°.

14158. g. 8.

TULASĪDĀSA. रामायण तुलसीदासकृत [Rāmāyaṇa. Another edition. Edited by Sadāsukha Lāla, with a commentary in modern Hindi, and a glossary of difficult words.] प्रयाग १८७८ [Allahabad, 1878.] 8°.

14158. g. 12.

— The Ramayan, history of Rama, translated into Hindi . . . by Toolsee Dass. Fifth edition. रामायण सातकाण्ड । pp. 494. कलकत्ते १८७१ [Calcutta, 1879.] 8°.

14158. f. 14.

— सप्तकाण्ड रामायण । [Another edition of Pandit Rāmasahāya's revised edition.] pp. vi. 451. कलकत्ते १८७८ [Calcutta, 1880.] 8°.

14158. f. 20.

The last three pages are wrongly numbered 477-479.

— तुलसीदास कृत रामायण । [Transliterated in Bengali characters, and accompanied by a Bengali translation and notes, by Jagannātha Śukla.] बनारस १८८० [Calcutta, 1884, etc.] 8°.

14158. f. 23.

As far as the beginning of Ayodhyākāṇḍa.

— तुलसीदासकृत रामायण । [Hindi text, with a Bengali transliteration and translation, by Bhuvanachandra Vasāka.] बनारस १८८१ [Calcutta, 1887, etc.] 8°.

14158. d. 27.

In progress; beginning with the Kiśkindhyākāṇḍa, and apparently a continuation under a new form, of the edition and translation by Jagannātha Śukla.

— रामायण [Another edition. With a commentary by Rāmācharaṇa Dāsa.] 2 vol. लखनऊ १८८७ [Lucknow, 1887.] 8°.

14158. h. 12.

— रामायण तुलसीदासकृत सटीक सातों काण्ड [Another edition. With a commentary by Śukadeva Lāla.] lith. लखनऊ १८८८ [Lucknow, 1888.] obl. 4°.

14158. i. 2.

— [Second edition of the text and Rāmācharaṇa Dāsa's commentary.] ff. 1468. लखनऊ १८८८ [Lucknow, 1888.] obl. 4°.

14158. i. 1.

— श्रीराम गोखामि तुलसीदास कृत रामचरितमानस . . . Rama Charita Manasa. . . Carefully corrected from the original manuscript of Baba Tulasidasa. Published by Ram Din Sinha. पटना १८८९ [Patna, 1889.] fol.

14158. i. 3.

— रामायण तुलसीकृत [Another edition. Accompanied by a commentary by Vajjanātha Kurnī, entitled Rāmācharitamānasabhūṣaṇa.] pp. 1529. लखनऊ १८९० [Lucknow, 1890.] 4°.

14158. h. 13.

Wanting the last, or Uttara, kāṇḍa.

TULASĪDĀSA. तुलसीकृत रामायण चरितमानस सटीक । [The Ayodhyākāṇḍa of the Rāmāyaṇa of Tulasīdāsa, with a prose commentary by Hariharaprasāda.] pp. 306. बाराही १८८५ [Benares, 1880.] 4°.

14158. h. 8.

— The Soonduru Kandn, extracted from the Ramayana of Toolsee Das. *See* HINDI SELECTIONS. Hindee and Hindoostanee Selections. Vol. I. 1830. 4°.

760. g. 12.

— चरित रामायण मुद्रकाय प्रारम्भः [Another edition.] pp. 32, lith. सीतापुर १८७८ [Sitapur, 1878.] 8°.

14158. f. 4.(3.)

— रामलीला पद्धति [Rāmalīlā paddhati. Selections from the Rāmāyaṇa, with an accompanying literal transcript in the Persian character, and numerous woodcuts. Compiled by Śivādharma.] lith. बरेली १८३६ [Bareilly, 1880.] 8°.

14158. f. 16.

Each kāṇḍa has a separate pagination.

— The Rāmāyaṇa of Tulsi Dās. Translated by F. S. Growse. Bk. i.-vi. Allahabad, 1877-80. 8°.

760. h. 10.

— Bk. i. Second edition. Allahabad, 1880. 8°.

14158. f. 15.

— The Rāmāyaṇa of Tulsi Dās. Translated from the original Hindi, by F. S. Growse . . . Revised and illustrated. pp. xx. 572, xiv. Allahabad, 1883. 4°.

760. i. 9.

— *See* HARIPRASĀDA SĪMHA. दृष्टान्त बोधिनो । [Dṛiṣṭānta bodhinī. An explanation of difficult passages in the Rāmāyaṇa of Tulasīdāsa.] [1887.] 8°.

14158. f. 22.

— *See* JĀNAKĪDĀSA. श्री तुलसीकृत रामायणकी मानसप्रचारिका [Mānasapracārikā. An explanation of difficult passages in the Rāmāyaṇa of Tulasīdāsa.] [1888.] 8°.

14158. f. 25.(2.)

— *See* RAḠHURĀJA SĪMHA DEVAJĪ, Maharaja of Rewah. रामसंवरण । [Rāmasaṅvaraṇa. A paraphrase, in verse, of a portion of the Rāmāyaṇa of Tulasīdāsa.] [1879.] 4°.

14158. h. 7.

TULASĪDĀSA. See SVARŪPADĀSA. मानस
झकावली [Mānasa ṣaṅkavālī. An explana-
tion of difficult passages in the Rāmāyaṇa
and other poems of Tulasīdāsa.] [1887.] 8°.
14158. f. 25.(1.)

— See VANDANA PĀTHAKA. अथ मानस
झकावली [Mānasa ṣaṅkavālī. An explanation
of passages in the Rāmāyaṇa of Tulasīdāsa.]
[1875.] 8°. 14158. e. 9.(2.)

— अथ सतसई [Sat-sa'ī. A collection of 700
emblematic dohās in connection with the life of
Rāma.] pp. 80, lith. Benares, 1864. 8°.
14158. d. 1.(4.)

— [Another edition] pp. 62, lith. लखनऊ
१८७६ [Lucknow, 1876.] 8°. 14158. f. 12.(5.)

— तुलसी सतसई विहारिकृत संक्षिप्त टीका सहित ।
Tul'sī Sat'sai. With a short commentary. Edited
by Pandit Bihārī Lal Chaub. 1888, etc. 8°. See
ACADEMIES, etc. — Calcutta. — Asiatic Society of
Bengal. Bibliotheca Indica. New Series. Vol. 121.
1848, etc. 8°. 14002. a.

In progress.

— विजयदोहावली [Vijayadohāvalī. A collection
of obscure verses in the dohā, chaupāi and sorāthā
metres, taken from the Rāmāyaṇa.] pp. 21. लखनऊ
१८८९ [Lucknow, 1889.] 8°. 14158. e. 2.(8.)

— विनयपत्रिका सतिलक कृत शिवप्रकाश सिंह
[Vinayapatrikā. A collection of hymns to Rāma.
With a commentary by Śivaprakāśa Siṅha, en-
titled Rāmātattvabodhini.] pp. 376, iv. lith.
बनारस १८६३ [Benares, 1864.] 4°. 14158. h. 3.

— विनयपत्रिका [sic] अथवा विनयपत्रिका दोहा
[Another edition. With a commentary by Raja
Ratan Siṅha, entitled Vinayachandrikā.] pp. 741.
१८७६ Charkhari [1876.] fol. 14158. h. 11.

— विनयपत्रिका । [Another edition of the text
only.] pp. 85. कलकत्ता १८०९ [Calcutta, 1880.] 8°.
14158. f. 10.(2.)

TULSI DĀS. See TULASĪDĀSA.

TURNBULL (ARCHIBALD). जात का विषय मंत्र । [Jāt
kā bishay māṅ. A Christian tract, in the Nepali
dialect, directed against caste-distinctions.] pp. 4.
Darjeeling, 1882. 8°. 14154. b.

TURNBULL (ARCHIBALD). पापमोचन अनि क्षमापने
कीर्ति को मान । [Pāpmochan, or Forgiveness of
sins and the way of salvation. A Christian tract,
in the Nepali dialect.] pp. 67. Darjeeling,
1881. 12°. 14154. a. 22.(1.)

UḢUDĀYAPRADĪPA. पारासरी भाग टीका सहित
[Uḣudāyapradipa. An anonymous Sanskrit tra-
ctise on astrology, in 42 slokas, purporting to be
founded on the Pārāṣari horā, ascribed to Parā-
ṣara Muni. With prose paraphrases in Sanskrit
and in Hindi.] pp. 44, lith. लखनऊ १८७६ [Lucknow,
1874.] 8°. 14053. oo. 9.(1.)

UMĀDATTA TRIPĀTHĪ. प्रत्युत्तर पत्रिका [Pratyut-
tara patrikā. Controversial papers, published
under the auspices of the Dharma Sabhā at
Farukhabad, in reply to the religious teachings
of Dayānanda Sarasvatī.] pp. 57, lith. फतेहगढ़
१८८० [Fatehgarh, 1880.] 8°. 14154. e. 10.(5.)

— समन्तेन्दु [Saumatendu. A Sanskrit work
on religious doctrine and observances, with a
Hindi commentary by the author.] pp. 176, 8, lith.
फतेहगढ़ [Fatehgarh, 1881.] 8°. 14033. bb. 11.

UMĀPATI TRIPĀTHĪ. दोहावली रत्नावली [Dohāvalī
ratnāvalī. Verses on the boyhood of Rāma.]
pp. 16, lith. लखनऊ १८७६ [Lucknow, 1874.] 8°.
14158. e. 8.(6.)

UMESACHANDRA BHATTĀCHĀRYA. रामाभिषेक
नाटक [Rāmābhisheka nāṭaka. A drama, in five
acts, on the exile of Rāma. Translated by
Rāmāgopāla Vidyānta from the Bengali original
of U. Bh.] pp. ii. 132, iii. लखनऊ १८७७ [Lucknow,
1877.] 12°. 14158. a. 2.(1.)

UMRĀO SINGH. पश्चिमोत्तर और अवध देशीय भूगोल
[Paśchimottara aur Avadha deśīya bhūgola. A
geography of Oudh, and the N. W. Provinces.]
pp. 36, lith. फतेहगढ़ १८७९ [Fatehgarh, 1879.] 8°.
14180. e. 13.(2.)

UNITED STATES OF AMERICA.—Methodist Epis-
copal Church. प्रज्ञोत्तर । [Prañnotara. A catechism
of the American Methodist Episcopal Church.]
pp. 44. Bareilly, 1863. 16°. 14154. a. 20.

UPANISHADS. See AYODHĀPRASĀDA. उपनिषद्
सारीसार वेदान्त भाष्य [Upanishad-sāroddhāra. An
exposition of Vedānta philosophy, according to
the teaching of the Upanishads.] [1889.] 8°.
14154. e. 29.

UPANISHADS. अथ खानी की अच्युतानन्दगिरि दशोपनिषद्भाषांतर प्रारम्भे ॥ [Daṣopaniṣad-bhāṣāntara. A verse translation, by Achyutānandagiri, of the ten Upanishads.] ff. ii. 130. मुंबई १८८६ [Bombay, 1887.] obl. 4°. 14154. g. 10.

— मुखक नाम . . . मनोपनिषद् की भाषा टीका [Mundaka-upaniṣad. Sanskrit text, with a Hindi commentary by Yamunāsaṅkara.] pp. 138, lith. लखनऊ १८८६ [Lucknow, 1884.] 8°. 14007. c. 11.

— अथर्ववेदीय [sic] प्रश्नोपनिषद् की भाषा टीका [Pṛaṣṇa-upaniṣad. Sanskrit text, with a Hindi commentary, by Yamunāsaṅkara.] pp. 177, lith. लखनऊ १८८६ [Lucknow, 1884.] 8°. 14007. c. 12.

— उपनिषद्सार [Upaniṣad-sāra, or Essence of the Upanishads, being passages selected from several Upanishads, accompanied by Hindi translations, by Raja Śivaprasāda.] pp. 39. बनारस १८८६ [Benares, 1878.] 8°. 14010. c. 29.(2.)

— वैदिक सिद्धान्त [Vaidika siddhānta. Selected texts from the Upanishads, with translations into Hindi by Navinachandra Rāya.] pp. 24. लखनऊ [Lucknow, 1888.] 12°. 14033. a. 11.(3.)

UPĀSAKADAŚĀ. उपसकदशा सूत्र [Upāsakadaśā-sūtra. The 7th Āṅga of the Jains, together with the Upāsakadaśāvivaraṇa of Abhayadeva. Edited, with an explanatory gloss in Hindi, by Vijayasādhū.] pp. 233. कलकत्ता १८३३ [Calcutta, 1876.] obl. 12°. 14100. c. 2.

UPAVANA-RAHASYA. उपवन रहस्य [Upavana-rahasya. A treatise, in verse, on horticulture, and the uses, medicinal and otherwise, of forest trees and fruits.] pp. 24, lith. बनारसी १८६३ [Benares, 1866.] 8°. 14156. f. 18.

URDU CHARACTERS. उर्दू अक्षरों से हानि [Urdū aksharōṇ se hāni.] . . . The evils of the Urdu characters. Compiled by a member of the "Devanagiri Pracharini Sabha," Meerut. pp. ii. 22. Hindi and Engl. Shahjahanpur, 1882. 8°. 14160. c. 11.(3.)

UTTARĀDHYAYANA. उत्तराध्यायन etc. [Uttarā-dhyayana. The first Mūlasūtra of the Jains, together with the Sanskrit commentary of Lakṣmīvallabha. Edited, with a Hindi gloss, by Vijayasādhū.] pp. 1109. कलकत्ता १८३६ [Calcutta, 1879.] obl. 4°. 14100. f. 2.

VĀCHASPATI MISRA. संख्यसूत्रकीमुद्रा [Sāṅkhya-tattvakaumudī. A work on Sāṅkhya philosophy, being a commentary on the Sāṅkhyakārikā of Īṣvara Kṛishṇa. Sanskrit text, with a Hindi commentary, by Kanhaiyā Lāla.] pp. 66. लखनऊ १८८० [Lucknow, 1880.] 8°. 14048. d. 29.

VĀDANIVĀRAṆA. वादनिवारण [Vādanivāraṇa, or Hindu objections refuted. A Christian tract, translated from the Bengali Āpattināṣaka.] pp. 142. लुद्देहाने १८६५ [Ludhiana, 1865.] 12°. 14154. a. 5.(1.)

— Fifth edition. pp. 154. मिरनापुर [Mirzapur], 1877. 12°. 14154. a. 14.(3.)

VAIJANĀTHA KURMĪ. [Maṇidīpikā.] See TULASĪDĀSA. गीतावली सटीक [Gitāvalī. With a commentary by V. K., entitled Maṇidīpikā.] [1878.] 8°. 14158. f. 11.

— — [1881.] 8°. 14158. f. 17.

— [Rāmācharitamānasa-bhūṣhaṇa.] रामायण सटीक [Rāmāyaṇa. With a commentary by V. K., entitled Rāmācharitamānasa-bhūṣhaṇa.] [1890.] 4°. 14158. h. 13.

— [Ratnadīpikā.] कवित्तावली सटीक [Kavittāvalī. With a commentary by V. K., entitled Ratnadīpikā.] [1882.] 8°. 14158. f. 18.

VALLABHĀCHĀRYA, called MAHĀPRABHUJĪ. See CHAURĀSĪ VĀRTĀ. श्रीनृदाचार्योक्त . . . बल्लभाचार्या [Chaurāṣī vārtā. Stories of Vallabhāchārya and other Vaiṣṇava saints.] [1868.] 8°. 14154. c. 3.

— [Life.] See SĪTĀRĀMA VARMĀ. जी बल्लभ-दिग्विजय [Vallabha digvijaya.]

— शोदाग्रन्थसंग्रह [Shodāgrantha saṅgraha. A collection of sixteen of the minor works of Vallabhāchārya in verse. Sanskrit text, with a paraphrastic commentary, in Hindi prose, by Mukunda Dāsa.] pp. 90. बनारस १८८६ [Benares, 1884.] 8°. 14048. c. 55.

VĀLMĪKI. See ĪṢVARĪPRASĀDA TRIPĀTHĪ. रामचरितमानस [Rāmāyaṇa. A paraphrase, in verse, of the Rāmāyaṇa of Vālmiki.] [1876.] 8°. 14158. f. 19.

— See YAMUNĀSĀṆKARA. रामायण अध्यात्मविचार [Rāmāyaṇa adhyātmavichāra. A philosophical exposition of the Rāmāyaṇa of Vālmiki.] [1886.] 8°. 14158. f. 26.

VĀLMĪKĪ. भावा वाल्मीकि रामायण कल्पद्रुम। [Rāmāyaṇa kalpadruma. The Rāmāyaṇa, translated from the Sanskrit by Gopāla Śarmā.] काशी १८८६- [Benares, 1883-] 8°. 14158. f. 21.

— रामायण वाल्मीकीय भाषा [Rāmāyaṇa. Translated from the Sanskrit, into Hindi prose, by Maheshadatta Sukula. Second edition.] 2 vol. लखनऊ १८८५ [Lucknow, 1885.] 4°. 14158. g. 18.

— रामायण । नेपाली भाषा न। [A metrical version, in the Nepali dialect, by Bhānubhakta Āchārya.] pp. ii. 170. Denares, 1888. 8°. 14158. f. 24.

— रामायण नेपाली भाषा । [Second edition of the preceding.] pp. 232. काशी १८८६ [Benares, 1888.] 8°. 14158. f. 27.

VAMŚIDHARA. See DEVĪPRASĀDA, Pandit. ईश्वरता निदर्शक [Īśvaratā nīdarśhaṇa. A translation of the Hindustani Mazhar i Kudrat by Śrīlāla, with the assistance of V.] [1854.] 8°. 14154. b. 2.

— See EUCLID. रेखागणित सिद्धफलोदय [Rokha-gaṇita siddhaphalodaya. Problems on Euclid, translated by V.] [1854.] 8°. 14160. b. 36.(2.)

— See GOVINDA NĀRĀYAṆA. सत्यनिरूपण। [Satya-nirūpaṇa. Translated with the assistance of V.] [1860.] 8°. 14160. c. 4.(1.)

— See HUNTER () Dr. चित्रकारीसार [Chitrakārisāra. A translation of the Hindustani Usūl i nakkāshī of V.] [1858, etc.] 8°. 14160. b. 43.

— See LEDLIE (J. P.) जीविकापरिपाटी [Jīvikā-paripāṭī. Translated by V. from the Hindustani Dastūr al-ma'āsh.] [1853.] 8°. 14156. d. 2.

— [1856.] 8°. 14156. f. 4.(2.)

— See MILL (J.) पाठक बोधिनी [Pāthaka-bodhinī. Translated by V. from the Hindustani Intibāh al-mudarrisīn.] [1859.] 8°. 14156. d. 1.(2.)

— See MOTI LĀLA, Pandit. किशानोपदेश [Kisā-nopadeśa. Translated by V. from the Hindustani Pand-nāmah i Kāstkarān.] [1852.] 8°. 14156. f. 4.(1.)

— [1856.] 8°. 14156. e. 3.

VAMŚIDHARA. See MUHAMMAD JAMĀL al-Dīn ḤASAN. ग्राम्यकल्पद्रुम [Grāmya kalpadruma. Translated by V. from the Hindustani Hālāt i dihi.] [1859.] 8°. 14156. f. 5.(1.)

— [1863.] 8°. 14160. b. 13.(2.)

— See REID (H. S.) Urdu-Hindi-English vocabulary. Compiled . . . by H. S. Reid, . . . assisted by Pandit Bunsī Dhar. 1860. 8°. 14117. b. 7.

— See SADĀSUKHA LĀLA. भारतवर्षीय इतिहास [Bhāratavarshiya itihāsa. Translated by V. from the Hindustani Tārikh i Hind.] [1854.] 8°. 14156. g. 6.(1.)

— [1858.] 8°. 14160. b. 20.

— भूगोल etc. [Bhūgola. Translated by V. from the Hindustani Jughrāfiyah i Hind.] [1865, etc.] 8°. 14160. b. 28.(3.)

— इंग्लिषी व्याकरण Grammar for beginners. Adapted and translated . . . [from the Miftāh al-kawā'id] . . . by Pandit Bunsīdhar. 1860. 12°. 14160. a. 13.

— इंग्लिषी अक्षरावली [Inglandiya aksharāvalī. Translated by V. from the Hindustani Kā'idah i Angrezī.] [1858.] 12°. 14160. a. 1.(2.)

— प्रसिद्ध चर्चावली [Prasiddha char-chāvalī. Translated by V. from the Hindustani Tazkirat al-mashāhīr.] [1859, etc.] 8°. 14156. g. 7.

— See ŚRĪLĀLA. खगोलसार [Khagolasāra. Founded chiefly on V.'s Hindustani Mukhtasār hāl i nizām i shamsī.] [1853.] 8°. 14160. b. 6.(1.)

— [1860.] 8°. 14156. f. 7.(2.)

— See TODD (J.) D.D., Author of the "Students' Manual." शिक्षा मंजरी [Śikshāmañjarī. Translated by V. from the Hindustani Ta'līm al-nafs.] [1859-60.] 8°. 14156. d. 1.(3.)

— [1864.] 8°. 14160. b. 49.

— See WILSON () जगद्व्रित-तान्त। [Jagadvrit-tānta. Translated by V. from the Hindustani Tārikh i 'ālam.] [1860.] 8°. 14160. b. 30.(2.)

VAMŚIDHARA. भोजप्रबन्ध सार [Bhojaprabandha sara. An account of king Bhoja of Dhar, and his excellent administration, and patronage of education, arts and sciences. Compiled from the Sanskrit of Ballāla and other sources. Second edition.] Pt. I. pp. iii. 90, *lith.* इलाहाबाद १८५८ [Allahabad, 1858.] 8°. 14156. i. 13.(2.)

— [Another edition.] Pt. I. pp. 88, *lith.* [Agra? 1860?] 8°. 14156. h. 16.(2.)

— Third edition. Pt. I. pp. 82. इलाहाबाद १८६२ [Allahabad, 1862.] 8°. 14156. h. 12.(6.)

— [Another edition. Revised by Kālīchārāṇa.] Pt. I. pp. 64. लखनऊ १८७२ [Lucknow, 1872.] 8°. 14156. h. 19.

— [Another edition.] pp. ii. 81. लखनऊ १८७५ [Lucknow, 1875.] 8°. 14156. h. 20.

— दशमलप दीपिका [Daśamalapa dipikā. A treatise on decimal fractions.] pp. 21. [Agra, 1854?] 8°. 14160. b. 6.(4.)

Without title-page.

— Second edition. pp. 20. इलाहाबाद १८६६ [Allahabad, 1866.] 8°. 14160. b. 13.(6.)

— गणितप्रकाश [Ganitaprakāṣa. Arithmetic for schools, in four parts, namely: pt. i. translated by V. from the Hindustani Mabādī al-hisāb of Mohana Lāla; pt. ii. by Śrīlāla, and pt. iii. and iv. translated by Śrīlāla from the Hindustani Mabādī al-hisāb of V. and Mohana Lāla.] 4 pt. लखनऊ १८७३-७५ [Lucknow, 1873-65.] 8°. 14160. b. 39.

Pt. i. is of the 3rd edition. Pt. iii. and iv. are lithographed.

— इंद्रजाल [Indrajāla. An astrological work, containing a collection of incantations and spells for the prevention and cure of various maladies, and evil influences, together with hints on fortune-telling, and useful recipes. Compiled by V.] pp. xii. 107, *lith.* लखनऊ १८७३ [Lucknow, 1873.] 8°. 14156. f. 12.(2.)

— मापप्रबन्ध [Māp-prabandha. A treatise on land measurements and surveying, translated by V. from the Hindustani Risālah i paimā'ish.] pp. 53. आगरा १८५३ [Agra, 1853.] 8°. 14160. b. 6.(2.)

— सिद्धपदार्थ विज्ञान [Siddhapadārtha vijñāna. A treatise on natural philosophy, translated from

the English by V. and Mohana Lāla, and completed by Kṛishṇa Datta.] pp. 79. आगरा १८५३ [Agra, 1853.] 8°. 14160. b. 13.(1.)

— Second edition. pp. 101. इलाहाबाद १८६० [Allahabad, 1860.] 8°. 14160. b. 4.(2.)

VAMŚILĀLA. हिन्दी व्याकरण [Hindī vyākaraṇa. An elementary Hindi grammar.] Pt. i. pp. 30. पटना १८७९ [Patna, 1879.] 12°. 14160. a. 24.

VANDANA PĀTHAKA. अथ मानस संकावली *etc.* [Mānasa saṅkāvalī. An explanation of passages in the Rāmāyaṇa of Tulasīdāsa which present difficulties on religious points.] pp. 93, *lith.* बाराबंकी १८७५ [Benares, 1875.] 8°. 14158. e. 9.(2.)

— [Another edition.] pp. 122. १८८१ [Benares, 1884.] 8°. 14158. f. 28.

VARADARĀJA. See MATHURĀPRASĀDA MIŚRA. The Tattwa Kaumudī . . . by Mathurā Prasāda Miśra. [Abridged from his previous edition of V.'s Laghukaumudī.] 1868. 8°. 14090. c. 23.

— श्रीचन्द्रशेखर लघुकावली . . . The Laghu Kaumudī, a Sanskrit grammar by V. with a version, commentary and references . . . by J. R. Ballantyne . . . Rendered into Hindī by Mathurā Prasāda Miśra, *etc.* pp. xxviii. 829, xviii. Benares, 1856. 8°. 14160. b. 17.

— Second edition. pp. viii. 127-368. Benares, 1879. 8°. 14093. e. 7.

Imperfect; wanting fasc. i., i.e. pp. 1-126.

VARĀHA MIHIRA. बृहत्संहिता [Bṛihatsaṃhitā. A Sanskrit treatise on natural astrology, with a preface and commentary in Hindī by Bāla Śāstrī Prabhu.] pp. 406. काशी १८८० [Benares, 1880.] 8°. 14053. cc. 27.

— लघुजातक . . . संस्कृत जूट श्री . . . भाषा प्रिलेख सहित [Laghu jātakā. A Sanskrit treatise on nativities, with a Hindī commentary by Mathurā-nātha.] pp. 78, *lith.* लखनऊ १८७५ [Lucknow, 1875.] 8°. 14053. cc. 2.(1.)

VARṆAPRAKĀŚIKĀ. वरप्रकाशिका [Varṇaprakāśikā. A Hindī primer for the use of village schools in Oudh.] pp. ii. 32, *lith.* लखनऊ १८७३ [Lucknow, 1874.] 8°. 14160. c. 3.(4.)

VASANTARĀJA. वसन्तराजाकुण्ड [Vasantarāja-ṣā-kuna. A Sanskrit work on divination, with a Sanskrit commentary by Bhānuachandra, and a Hindi preface, and commentary, entitled Manoranjini, by Śrīdhara Jaṭṭāsāṅkara.] pp. 32, 628, lith. मुद्रा १८०५ [Bombay, 1881.] 8°.

14053. d. 38.

VASANTA SŪRI. चष चन्दोलता [Chhandolatā. A treatise on prosody.] pp. 74, lith. बनारस १९२८ [Benares, 1871.] 8°.

14158. d. 30.

VĀSUDEVA BALLĀLA MULYE. हिंदी सुलभ संकलित [Sulabha aṅkagaṇita. Arithmetic for schools, with exercises.] Pt. I. pp. 167. इंदोर १८७७ [Indore, 1877.] 12°.

14160. a. 12.

VEDAS.—Appendix. सङ्गर्भ लोम वेदों को कैसे मानते हैं [A selection of texts from the Vedas, or rather, from the Brāhmaṇas, Upanishads, and other sacred books, with Hindi translations by Navinachandra Rāya, showing the views of Brahmins with regard to these scriptures.] pp. 12. लखनऊ । नया सङ्गर्भ [Lucknow, 'Brāhma-saṃvat' 58, i.e. A.D. 1888.] 12°.

14033. a. 11.(4.)

— [Another edition.] pp. 28. लाहौर १९४५ [Lahore, 1889.] 32°.

14154. d. 9.

— **RĪGVEDA.** ऋग्वेदभाष्य [Rigveda, in the Samhitā and Pada texts, with commentaries, grammatical and paraphrastic, in Sanskrit and Hindi, by Dayānanda Sarasvatī.] मुद्रा, काशी [Bombay, 1878-80, Benares, 1881, etc.] 8°.

14010. d. 24.

Imperfect; wanting pt. 1-10 and 13-17.

— **VĀJASANEYISAMHITĀ.** वीजसुत्रमुनि . . . वाजसनेयसंहिता [Vājasaneyisamhitā. Sanskrit text, with a commentary in Hindi, called Vedārtha-pradīpa, or Giridharabhāṣya, by Giriprasāda Varinā.] 7 fasc. in. 2 vols. lith. विश्वामित्रपुर १८७५ [Biswan, 1871-74.] 4°.

14007. f. 1, 2.

— **वी जुल्लवपुर्देस नवभाष्य** [The Samhitā and Pada texts of the White Yajurveda, together with a verbal interpretation and commentary in Hindi, by Jvalāprasāda.] pp. 1434. [Agra, 1884-87.] 8°.

14007. cc. 14.

VENĪPRASĀDA ŚARMĀ. सज्जन विलास चषवा बेदी विलास [Sajjana vilāsa. A brief account of Mirzapur, and its festivals, with a selection of songs and ballads.] pp. 13. मिरजापुर १८८८ [Mirzapur, 1888.] 12°.

14160. b. 53.

VENĪRĀMA. नागवंशावली कवीर बुदिवा नागपुरके राजवंश बहीना [Nāgavaṃśāvalī. The annals of the Nāgavaṃśī royal family of Chutia Nagpur, in verse.] pp. xii. 143, lith. कलकत्ता १८३३ [Calcutta, 1876.] 8°.

14156. g. 19.

VENĪŚAṅKARA VYĀSA. See BĀPŪ DEVA ŚĪSTRĪ. The Elements of Plane Trigonometry . . . Translated into Hindi from the Sanskrit by Veni Śankara Vyāsa. 1859. 8°.

14160. b. 10.(1.)

VIDHĪCHANDRA NĀRĀYAṆI. See GOVINDANĀRĀYAṆA ŚEṆVĪ. मुषिदशैष [Suddhidarpana. Translated by V. N. from the Marathi.] [1854.] 8°.

14156. d. 8.

— — [1866.] 8°.

14156. b. 7.(1.)

— **साथे सिद्धो** [Sārtha siddho. Rules of Sanskrit orthography, explained in Hindi. With a vocabulary of Sanskrit grammatical terms.] pp. 23. इलाहाबाद १८६० [Allahabad, 1860.] 16°.

14160. a. 4.(2.)

VIDYĀRĀṆYA SVĀMIN. See SĀYAṆĀCHĀRYA.

VIHĀRĪ LĀLA, Kavi. Begin. नेरीनववाभाहरी राधा-नागरीसौय ॥ End. इति वीरिहारीलाल विरचितानां सप्त-सतिकायां नवरसबहीन [Sapta-ṣatikā, also called Sat-sa'ī. A Vaiṣṇava poem, in 700 couplets, on the sports of Kṛiṣṇa and the milkmaids.] pp. 98. १९३५ [Calcutta, 1813.] 8°.

14158. d. 2.

Without title-page.

— **सुझारसमसारी कवीर विहारी सतसईका संस्कृत दोहाब्द में . . . टीका सहित उल्पा** [Another edition. With an interlineary metrical translation, and accompanying commentary, both in Sanskrit, entitled Śṛiṅgāra-saptasatikā, by Paramānanda.] pp. iii. 347, lith. बनारस १९३० [Benares, 1873.] 8°.

14076. d. 23.

— **विहारी की सतसई** [Extracts from Vihārī Lāla's Sat-sa'ī.] See ŚIVAPRASĀDA, RAJA, C.S.I. Hindi Selections. pp. 196-198. 1867. 4°.

14156. k. 2.

VIHĀRĪ LĀLA, Munshi. See SA'DĪ. पुष्पपादिका [Pushpavāṭikā. A prose translation by V. L. of the eighth chapter of Sa'dī's Gulistān.] [1853.] 8°.

14156. h. 12.

— — 1870. 4°.

760. h. 8.

VIHĀRĪ LĀLA CHAUBE, Pandit. See TULASIDĀSA. तुलसी सतसई . . . Tul'sī Sat'sai, with a short commentary. Edited by Pandit Bihārī Lāl Chaube. 1888, etc. 8°.

14002. a.

VIHĀRĪ SĪMHA, of *Chapra*. विहारी नख शिख भूषण । [Nakh-ṣikh bhūṣhaṇa. A description, in verse, of the personal charms of Rādhā and Kṛishṇa.] pp. 20. पटना १८८१ [Patna, 1881.] 8°.

14158. d. 19.(1.)

VIHĀRĪ SĪMHA, *Hindi Teacher*. See PRABHU LĀLA. हिन्दू के मध्य प्रदेश का भूगोल [Hind ke madhyapradeṣa kā bhūgola. Translated from the Hindustani with the assistance of V. S.] [1876.] 8°.

14160. b. 35.(2.)

VIJAYASĀDHU. See PRAŚNAVYĀKARAṆA. प्रश्नव्याकरण [Prašnavyākaraṇa. With a Hindi gloss by Vijayasādhu.] [1876.] obl. 8°.

14100. c. 4.

— See UPĀSAKADĀSĀ. उपानखदशासूत्र [Upāsakadāśā-sūtra. With an explanatory gloss in Hindi by V.] [1876.] obl. 12°.

14100. c. 2.

— See UTTARĀDHYAYANA. उत्तराध्ययन [Uttarādhyayana. Edited, with a Hindi gloss, by V.] [1879.] obl. 4°.

14100. f. 2.

— See VIPĀKASŪTRA. विपाकसूत्र [Vipākanūtra. Edited, with a Hindi gloss, by V.] [1876.] obl. 8°.

14100. c. 5.

VIJAYASĀNKA. See SĀDĀSUKHA LĀLA. पदार्थविज्ञान [Padārthavidyāsāra. Translated by V. from the Hindustani 'Ilm i tabī'yāt.] [1865.] 8°.

14160. c. 4.(3.)

VIJÑĀNEŚVARA. The Law of Inheritance, translated from the Sanscrit of the Mitakshara [of Vijñāneśvara] into Hindi, by Daya Śankara. (दायभागः) [Dāyabhāga.] pp. 71. Calcutta, 1832. 8°.

14156. a. 1.(1.)

VIKRAMĀDITYA, king of *Ujjayinī*. Sing,hasun Butteeseo, or Anecdotes of the celebrated Bikrma-jeet; ... translated into Hindoostanee [or rather, Hindi] from the Brij-Bhākha of Soondur Kubeeshwur, by Meerza Kazim Ulee Juwan, and Shree Lulloo Lal Kub. pp. 252. Calcutta, 1805. 8°.

14156. k. 11.

— Second edition. pp. 252. Calcutta, 1816. 8°.

14156. i. 2.

— «जीमान् विक्रमादित्य ... माहात्मा की सिंहासन-बत्तीकी बोली ... [Another edition.] pp. 228. कलकत्ता १८३६ [Calcutta, 1839.] 8°.

14156. i. 3.

VIKRAMĀDITYA, king of *Ujjayinī*. जी सिंहासन बत्तीकी [Another edition.] pp. 234. मुंबई १८४३ [Bombay, 1854.] 12°.

14156. h. 2.

— سنگھاسن بٹیکي [Another edition, illustrated.] pp. 270, lith. १८६२ [Lucknow? 1862.] 8°.

14156. i. 10.

— [Another edition.] pp. 197. Benares, 1865. 8°.

14156. h. 13.

— Singhāsān Battikī ... Translated into Hindi, from the Sanskrit, by Lallūji Lāl Kabi ... A new edition ... with copious notes by Syed Abdoollah. pp. xvi. 216. London, 1869. 8°.

14156. i. 28.

— पेशी सिंहासन बत्तीकी [Another edition, in the Gurumukhi character.] pp. 144, lith. लੁਧੋਵੇ [Lahore, 1876.] 8°.

14156. i. 19.(1.)

— सिंहासन बत्तीकी [Another edition.] pp. 143, lith. १८३६ [Meerut, 1882.] 8°.

14156. i. 24.(6.)

— A Throne of thirty-two images, or the Buttris Shinghashun. [Translated into English.] pp. 117. Calcutta, 1888. 16°.

14156. h. 33.

— Contes indiens. Les trente-deux Récits du Trône (Batis-Sinhasan) ou les Merveilleux Exploits de Vikramaditya, traduits ... par L. Feer. (Collection de Chansons et de Contes populaires. Vol. 6.) pp. lxx. iv. 258. Paris, 1881. 12°.

2348. a.

VINAYAVIJAYA. श्री श्रीपलराज [Śrīpāla-charitra, also called Śrīpāla Rājāno rāsa. A Jain legend, in Hindi verse, on the story of Śrīpāla, king of Malwa, commenced by Vinayavijaya, and completed by Yaśovijaya. In Gujarati characters, with an occasional commentary in Gujarati] pp. 182, lith. १८२० [Poona? 1863.] 8°.

14154. h. 4.

— जीपालचरित अथवा जीपाल राजानो रास [Second edition.] ff. 92. [Bombay, 1876?] obl. 8°.

14154. h. 3,

Printed in the form of Devanagari peculiar to Jain works.

— अथ नवपदसिंहासनचरित जी जीपाल राजानो रास प्रारंभ [Another edition. With a different Gujarati commentary.] ff. 177. १८३६ [Bombay, 1877.] obl. 8°.

14154. h. 2.

VINAYAVIJAYA. जब की नववद महिला वहीन जब
जीवाल राजाको चरित्र [Śrīpālācharitra. Another
edition.] pp. 178. १९३५ [Poona, 1889.] 12°.

14154. h. 13.

VINDHYĀCHALAPRASĀDA. See PERIODICAL PUB-
LICATIONS. — *Patna.* योगविलास . . . Yog vilās.
[Edited] by Bābū Vindhyāchal Prasad. [1883.] 8°.
14160. e. 3.(2.)

VIPĀKASŪTRA. विपाकसूत्र. [Vipākasūtra. The
11th Anga of the Jains, with a Sanskrit com-
mentary by Abhayadeva, and a gloss in Hindi
by Vijayasādhū.] pp. 279. कलिकाता १९३३ [Cal-
cutta, 1876.] obl. 8°. 14100. e. 5.

VIRĀṆJĪ, Kumārī. सतीविलास [Sativilāsa. A
poem on the duties of women to their husbands.]
pp. 56, lith. लखनऊ १८८० [Lucknow, 1880.] 8°.
14158. e. 2.(5.)

VISHṆU DĀSA. रुक्मिणीमंगल [Ruk-
miṇī-maṅgala. A poem on the marriage of
Rukmiṇī and Kṛishṇa.] pp. 32, lith. आगरा १८६३
[Agra, 1863.] 8°. 14158. e. 8.(3.)

— रुक्मिणीमंगल [Another edition.] pp. 40, lith.
देहली [Delhi, 1875 ?] 8°. 14158. e. 15.(2.)

VISHṆUGIRI. See CHĀNĀKYA. राजनीति [Rājaniti.
With a paraphrase in Hindi verse by V.] [1876.]
8°. 14076. d. 28.(2.)

VISHṆU LĀLA. See PERIODICAL PUBLICATIONS.—
Bareilly. The Sattya Prakash. A monthly
magazine . . . [Edited by V. L.] 1883, etc. 8°.
14119. f. 22.

VISHṆU NĀRĀYAṆA, *Kāshmirī Pandit.* See
HĀTIM ṬĀ'ī. किशह हातिमनाई का [Kīśah Hātim
Ṭā'ī kā. Translated by Yogadhyāna Miśra, as-
sisted by V. N.] [1838.] 4°. 14156. k. 1.

VISHṆU SARMAN. [For editions of the Hito-
padeśa, ascribed to V. Ś.] See HITOPADEŚA.

VISHṆU VIṬṬHALA ŚRĪKHAṆḌE. See TOD-
HUNTER (I.). खेत्रव्यवहारिक तत्त्व [Kṣetrayavyavahārika
tattva. Todhunter's Mensuration, translated by
V. V. Ś.] [1879.] 8°. 14160. e. 10.

VISUDDHĀNANDA SARASVATĪ. See KĀŚĪSTRĀṆ
ŚĀSTRĀNTHAṆ. काशीस्थः शास्त्रार्थः [A report of
a discussion between Dayānanda Sarasvatī and
V. S. and other Benares Pandits.] [1880.] 8°.
14154. e. 1.(3.)

VISVANĀTHA SIMHA. See KĀŚĪR. बीजक कवीदास
सटीक [Bijak. With a commentary by V. S.]
[1889.] 8°. 14158. e. 38.

— आनन्द रघुनन्द नाटक [Ānanda Raghunan-
dana nāṭaka. A drama, in seven acts, on the
story of Rāma. Partly in Sanskrit and partly in
Hindi.] pp. 123. लखनऊ १८८१ [Lucknow, 1881.] 8°.
14158. b. 7.

VRAJABHŪSHAṆA DĀSA, *Son of Vrajabhavana*
Dāsa. शतमूर्खी भाषा टीका सहित [Śata-mūrkhī. A
collection of Sanskrit śloka on the benefits of
learning, compiled, with a Hindi commentary,
by V. D.] pp. 17, lith. बनारस १९३३ [Benares,
1889.] 16°. 14085. a. 7.(2.)

— वैष्णवमहिमा जीर भक्तिप्रसंगा [Vaiṣṇava-
mahimā. Extracts from Pauranic and other works
in praise of Vaiṣṇava religion and practices.
Compiled, and provided with a Hindi translation,
by V. D.] pp. 50, lith. १९३२ [Benares, 1875.] 8°.
14033. b. 31.

— श्रीवल्लभविलास. पवन भाग नाम संप्रदायप्रकाश.
[Vallabha-vilāsa. An account of the Vaiṣṇava
preacher Vallabha, his disciples and his teachings.
Pt. I. entitled Sampradāya-prakāśa.] pp. 136.
मुंबई १८८५ [Bombay, 1885.] 12°. 14158. g. 22.
Wanting pt. ii.-iv.

— [Another edition.] बनारस १९३५ [Benares,
1889.] 8°. 14156. g. 32.
Imperfect; pt. iii. and iv. only, entitled Sevā-prakāśa and
Bhagavān-prakāśa.

VRAJALĀLA, *Munshī.* See MAHĀBHĀRATA.—Bha-
gavadgītā. پرتھی سری گیتاجی [Gitājī. The
Bhagavadgītā, transcribed in the Persian cha-
racter by Munshī Vrajalāla.] [1872.] 8°.

14154. e. 5.

VRAJAMOHANA LĀLA. See STAPLEY (L. A.)
Part I. of a series of . . . exercises. . . . Translated
. . . by Vraja Mohan Lal. 1885, etc. 8°.

780. e. 12.

VRAJANĀTHA VANDYOPĀDHYĀYA. See JODHA-
NĀJA, *Son of Bulakrishṇa.* Hamir Rāsā . . .
Translated from the Hindi by Brajanātha Bandyo-
pādhyāya. 1879. 8°. 2098. b.

VRAJAVALLABHA DĀSA, *Seṭh.* विरहमाला [Vira-
hamālā. Verses on each month of the year,
describing a woman's grief of mind when sepa-
rated from her lover.] pp. 28. पटना १८८१ [Patna,
1881.] 8°. 14158. d. 19.(3.)

VRAJAVĀSĪ DĀSA. See KRISHNA MĪTRA. प्रबोध-चन्द्रोदय नाटक [Prabodhachandrodaya nāṭaka. Translated into Hindi verse by V. D.] [1875.] 8°. 14158. b. 1.(2.)

— *Begin.* श्रीगोशायनम्: अथ ब्रजविलास लिख्यते ॥ [Vrajavilāsa. A Braj-bhasha poem on the life of Krishna, during his stay at Vrindāvana.] pp. v. 736. [Calcutta? 1840?] 8°.

14158. e. 1.

— ब्रज ब्रज वासी दास यह ब्रजविलास [Another edition. With illustrations.] pp. 211, lith. आगरा १८६२ [Agra, 1862.] 4°.

14158. h. 4.

— ... بروج بلس [Another edition.] pp. 212, lith. आगरा १८६३ [Agra, 1863.] 4°.

14158. g. 1.

— ब्रजविलास नामक ग्रन्थः [Another edition.] pp. ii. 595. कलकत्ता १८६५ [Calcutta, 1865.] 8°.

14158. d. 11.

— سری برج بلس [Another edition. Transcribed in Persian characters by Raghunāradayālu.] pp. 778, lith. लखनऊ १८६६ [Lucknow, 1866.] 8°.

14158. d. 15.

— ब्रजविलास [Another edition. With illustrations.] pp. 600, lith. लखनऊ १८७६ [Lucknow, 1876.] 8°.

14158. g. 5.

— [Another edition.] pp. 598, lith. फतेहगढ़ [Fatehgarh, 1879.] 8°.

14158. e. 17.

VRAJAVILĀSA. होरीका ख्याल। श्रीपादकृष्णचन्द्र जीका लीला बयान। [Hori kā khyāl. Songs to Rādhā and Krishna, sung during the Holi festival.] pp. 20. कलकत्ता १८७५ [Calcutta, 1875.] 12°.

14158. d. 14.(2.)

VRIṆDA. *Begin.* अथ सृन्दवतनही लिख्यते ॥ [Sat-sa'i. Seven hundred couplets, containing moral precepts.] pp. 68. [Kidderpur, 1820?] 8°.

14158. d. 3.(3.)

Without title-page.

— [Another edition.] pp. 101. मुंबई १८९९ [Bombay, 1854.] 12°.

14158. c. 17.

— [Another edition.] pp. 80. मुंबई १८९९ [Bombay, 1865.] 12°.

14158. e. 7.(4.)

VRIṆDĀVANA. सत्यनाम विहारविन्दुपान [Satyanāma. A philosophical treatise, in prose and verse, on

the teachings of the Vihāra Vrindāvana sect. Second edition.] pp. xi. 451, iii. लखनऊ १८७६ [Lucknow, 1873.] 8°.

14154. e. 13.

WALKER () Dr. विद्यार्थी की प्रथम पुस्तक ॥ [Vidyārthī kī prathama pustaka. Elementary instruction in reading, arithmetical and mensuration. Compiled by Dr. W. with the assistance of Jaysaṅkara and Magan Lāla.] कानपुर १८६२ [Cawnpore, 1869.] 4°.

14160. d. 2.

— [Another edition.] pp. 48, lith. देहली १८७१ [Delhi, 1871.] 4°.

14160. d. 7.

— [Another edition. With occasional translations into Hindustani by Ambeprasāda.] pp. 80, lith. देहली १८७२ [Delhi, 1875.] 8°.

14160. c. 20.

— [Another edition of the preceding.] pp. 92, lith. देहली १८७१ [Delhi, 1876.] 8°.

14160. e. 3.(6.)

— [Another edition.] pp. 80, lith. [Meerut, 1879.] 8°.

14160. e. 21.

WALLACE (Sir DONALD MACKENZIE). इस की तारीख हिन्दी Tarikh-i-Roos, or Hindi translation of "Russien," etc. pp. v. xi. viii. 565. लखनऊ १८८८ [Lucknow, 1888.] 4°.

14156. k. 10.

WATT (JAMES) the Engineer. [Life.] See SHERING (M. A.) विद्वान्शेखर। [Vidvān-śaṅkha.]

WAY. The way of salvation. मुक्ति का मार्ग [Mukti kā mārṅa. A Christian tract. Second edition.] pp. 41. मिरजापुर १८७६ [Mirzapur, 1876.] 12°.

14154. a. 6.(19.)

WESLEY (JOHN). इस उपदेश नए जन्म के विषय में [Ek upadeśa na'e janma ke vishaya meṇ. The new birth, a sermon by J. W. on St. John iii. 7, translated by the Rev. S. Knowles.] pp. 24. बरेली १८६६ [Bareilly, 1864.] 8°.

14154. a. 6.(3.)

WILĀ. See MAZHAR 'ALĪ KHĀN, called WILĀ.

WILSON () जगद्गुप्तान [Jagadvṛttānta. Outlines of general history, being a translation, by Vamśidhara, of H. S. Reid's Hindustani version of Wilson's English original, entitled Tārīkh i 'ālam.] Pt. I. Second edition. pp. 72. आगरा १८८० [Agra, 1860.] 8°.

14160. b. 30.(2.)

WILSON (JOHN) D.D., F.R.S., *Missionary of the Free Church of Scotland.* चादरी विलसन साहिब का हिंदुधर्मः प्रसिद्ध करणः [Hindudharma prasiddhakarana. A translation of Dr. Wilson's "Exposure of the Hindu religion"; being a reply to Mora Bhaṭṭa Dāṇḍekara's Marathi pamphlet in defence of the Hindu religion, entitled Hindudharma-sthāpana.] pp. 78. लुधियाने १८६९ [Ludhiana, 1869.] 12°.

14154. a. 5.(3.)

— हिन्दु धर्मः प्रसिद्धकरणः [Translated into the Nepali dialect.] pp. 80. Darjeeling, 1878. 12°.

14154. a. 22.(1.)

— Second edition. pp. 76. Darjeeling, 1889. 12°.

14154. a. 19.(2.)

YADUNĀTHA MUKHOPĀDHYĀYA. धात्री-शिक्षा । और प्रसूति-शिक्षा । [Dhātrīśikṣhā. A guide to native midwives. Translated by Kamalākānta from the Bengali of Y. M.] Pt. I. pp. 126. पटना १८७८ [Patna, 1878.] 12°.

14156. b. 12.

YĀJÑAVALKYA. याज्ञवल्क्यसंहितामूल और हिन्दीभाषा में उक्ता अनुवाद । The Yagyau Valkya Sanhita . . . Sanskrit text and Hindi translation by Pandit Guruprasād. pp. iv. 136, ii. lith. Lahore, 1871. 8°.

14039. e. 7.

— याज्ञवल्क्य स्मृति तात्पर्ये तरणि etc. [Dharma-śāstra of Yājñavalkya. Sanskrit text, with a Hindi translation by Guruprasāda Śarmā.] pp. 192, lith. लखनऊ १८७८ [Lucknow, 1874.] 8°.

14039. e. 6.

YAMUNĀSĀṆKARA. See UPANISHADS. मुञ्जक नाम . . . मन्त्रोपनिषद् की भाषा टीका [Muñḍaka-upanishad. Sanskrit text, with a Hindi commentary by Y.] [1884.] 8°.

14007. e. 11.

— अथ उपनिषद् [sic] प्रश्नोपनिषद् की भाषा टीका [Prajna-upanishad. Sanskrit text, with a Hindi commentary by Y.] [1884.] 8°.

14007. e. 12.

— रामायण अध्यात्मविचार [Rāmāyaṇa adhyātma-vichāra. A philosophical exposition of the Rāmāyaṇa of Vālmiki.] लखनऊ १८८६ [Lucknow, 1886.] 8°.

14158. f. 26.

— विज्ञानलहरी वेदान्त प्रक्रियात्मक अथ यन्त्र [Vijñā-nalaharī. A short treatise on Vedānta philosophy. Second edition.] pp. 96. लखनऊ १८८६ [Lucknow, 1888.] 8°.

14154. e.

YASOVIJAYA. See VINAYAVIJAYA. श्री श्रीपाल-चरित्र [Śrīpālacharitra. A Jain poem begun by Vinayavijaya, and completed by Yaśovijaya.] [1863.] 8°.

14154. h. 4.

— अथ श्रीमच्छाश्विनयनी उपाध्यायकृत द्रव्यगुण पदोपनिषद् etc. [Dravyagūṇa paryāyano rās. A Jain metaphysical treatise, in Hindi verse, on moral fitness for final emancipation. Accompanied by a Gujarati commentary.] See BHĪMASIMHA MĀNAKA. प्रकरण-रत्नाकर [Prakaraṇa-ratnākara.] Vol. i. pp. 337-412. [1876, etc.] 4°.

14100. e. 3.

— अथ श्रीसमाधि शतक (समता शतक and दिगपठ चोराशी बोले) [Samādhi śataka. Verses on samādhi, or perfect absorption of thought. Followed by Samatā śataka, or verses on samatā, or tranquillity of mind, and Digpaṭ chorāśī bol, or a refutation of 84 sayings of the Digambara sect of Jains.] See BHĪMASIMHA MĀNAKA. प्रकरण-रत्नाकर [Prakaraṇa-ratnākara.] Vol. i. pp. 757-775. [1876, etc.] 4°.

14100. e. 3.

— Begin. अथ श्रीमच्छाश्विनयनी उपाध्यायकृत साडा-ध्यासोपासनां स्तवन अथ सहित प्रारंभ End. इति श्री सीमंधर विनयविश्वः संयुक्त [Simandhara-stavana, or Simandhara-vijñāpa. A Hindi poem containing rules for the conduct of Śrāvakas, or secular Jains. With a Gujarati commentary by Padmavijaya.] See BHĪMASIMHA MĀNAKA. प्रकरण-रत्नाकर [Prakaraṇa-ratnākara.] Vol. i. pp. 1-138. [1876, etc.] 4°.

14100. e. 3.

— अथ श्रीमच्छाश्विनयनी उपाध्यायकृत आठ दूरीनी सन्धा etc. [Yogadrishī. An exposition, in verse, of eight theories concerning Yoga, or abstract meditation. Accompanied by a Gujarati translation by Jñānavimala Sūri.] See BHĪMASIMHA MĀNAKA. प्रकरण-रत्नाकर [Prakaraṇa-ratnākara.] Vol. i. pp. 413-438. [1876, etc.] 4°.

14100. e. 3.

YOGADHYĀNA MISRA, Pandit. See CHATURBHUJA MIŚRA. The Prem Sagur . . . Edited . . . by Pandit Yogadhyāna Miśra. 1842. 4°.

14156. k. 17.

— See HĀTIM TĀ'Ī. प्रिज्ञा हातमतई का ॥ [Kiśāh Hātim Tā'ī kā. Translated from the Hindustani by Y. M.] [1838.] 4°.

14156. k. 1.

YOGAVĀṢIṢṬHA. यथ जीयोगवाशिष्ठ [Yogavā-
śiṣṭha. A philosophical poem, in six chapters,
of the Mīmāṃsā school of philosophy, translated
from the original Sanskrit into old Hindi. Edited
by Hirāchand Kāñji.] मुंबई १९२९ [Bombay, 1865.]
obl. fol. 14154. g. 1.

Each chapter has a separate pagination.

— योगवाशिष्ठ भाषा [The preceding edition,
rendered into a modernized and purer Hindi style
by Pyāre Lāla.] pp. xi. 1311. लखनऊ १८७७
[Lucknow, 1877.] 8°. 14154. f. 3.

YUGULĀNANYA ŚARMĀ. पारसभाग ॥ پارس بهاء
[Pārasabhāga. A philosophical work on the
means of attaining final beatitude.] pp. 659.
लखनऊ १८८३ [Lucknow, 1883.] 4°. 14154. f. 13.

ZAMĪNDĀR. जमीन्दार का दुराज । [Zamīndār kā
dṛiṣṭānta, or the Landlord and his tenants. A
Christian tract.] pp. 42. लुद्देहाने १८७१ [Ludhiana,
1871.] 12°. 14154. a. 6.(17.)

ZORĀWAR MAL. यथ जीशनेश्वरजी की कथा मा०
[Śanaṣcharajī kī kathā. A poem in praise of
the god Saturn.] ff. 18, lith. मुंबई १७८७ [Bombay,
1865.] obl. 12°. 14158. c. 19.(1.)

— शनीश्वरजीकीकथा भाषाने [Another edition.]
pp. 36, lith. देहली १९२९ [Delhi, 1872.] obl. 8°. 14158. e. 29.

— शनिश्वरजीकी कथा [Another edition.]
pp. 20, lith. लखनऊ १८७३ [Lucknow, 1874.] 8°. 14158. d. 16.(4.)

— گنہا سلیچر بہاکھا [Another
edition.] pp. 40, lith. काशी १९३९ [Benares,
1875.] 12°. 14158. c. 2.(3.)

— यथ शनेश्वरकथा प्रारंभः [Another edition.]
ff. 22, lith. मुंबई [Bombay, 1876?] obl. 12°. 14158. c. 19.(2.)

— कथा शनिश्वर यहकी [Another edition.]
pp. 40, lith. काशी १९३६ [Benares, 1879.] 12°. 14158. c. 9.(4.)

INDEX OF ORIENTAL TITLES.

[The references in this Index are to the names of the authors or other headings under which the works are catalogued. In the case of anonymous works, which are catalogued under their titles the phrase "in loco" is used in referring to them. Oriental titles only are used in this Index, or those in which English words occur only as forming an essential part of an Oriental title]

Abalā hitakāraka.

See PERIODICAL PUBLICATIONS—*Unknown*.

Abodha nivāraṇa. [VARNĀ.

See AMBĪKĀDATTA VYĀSA and RĀMAKṚISHṆA

Āchārādarsa.

See NAVĪNACHANDRA RĀYA.

Adarsa.

See EPHEMERIDES.

Adbhuta Rāmāyana.

See (AṆḠĀ RĀMA, of *Bhartpur*.

Adhyātmaśāstramāyana. [mapurāṇa.

See PURĀṆAS.—Brahmāṇḍapurāṇa.—*Adhyāt-*

Ādi Granth [*in loco*].

Ahalyā-kūmadhenu.

See KṚISHNĀLĪKĀMA RĀYA.

Ājkal ke sūdhū'on ki kurtūt.

See JVĀLĀSAHĀYA.

Ajñānatimira-bhū-kara.

See ĀTMĀRAMAJĪ ANANDAVIJAYAJĪ.

Ākhyānamāñjari.

See IṢVARACHANDRA VIDYĀSĀGARA.

Aksharabodha.

See LAKṢHMĪNĀRĀYAṆA.

Aksharādīpikā.

See SRĪLĀLA.

Aksharāvali.

See ŠAFAR 'ALĪ.

Alfaz i Fārsī o Hindī.

See DICTIONARIES.

Alba-khaṇḍa [*in loco*].

See CHAND.

Amarakoṣa.

See AMARA SIMHA.

Amarasena Jayasena Rājū ki chopāi.

See AMARASENA JAYASENA.

Amaravinoda.

See AMARA SIMHA.

Amātrika chhanda-dīpikā.

See RĀMACHARITRA SIMHA.

Amir Ḥamzah ki dāstān.

See ḤAMZAH IBN 'ABD AL-MUṬṬALIB, *Amīr*.

Amṛitasūgara.

See PRATĀPA SIMHA, *Raja of Jaipur*.

Ānanduloharī.

See CHHAṬYĀ SIMHA.

Ānandāmrīṭavārshīnī.

See ANANDADHRI.

Ānanda Raghunandana nāṭaka.

See VIṢVANĀTHA SIMHA.

Andhera nagari.

See HARISCHANDRA, of *Benares*.

Anekārtha.

See NANDA DĀSA.

Aṅkaganita [*in loco*].

Anupānataraṅginī.

See RAGHUNĀTHAPRASĀDA SUKALA.

Anurāg-bhṛg.

See JINADAYĀLA GIRI.

Aparokṣānubhūti.

See ŚAṆKARĀ ĀCHĀRYA.

Apūrvakatā.

See RAJAB 'ALĪ BEG, called SURŪR.

Ārsijlagrā [*in loco*].

Arundodaya Inḡlistan men.

See TUCKER (C.) MISS.

Āryabhiviniya.

See DAYANANDA SARASVATĪ.

Āryacharitāmṛita.

See RĀDHĀKṚISHṆA DĀSA.

Āryamitra.

See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Benares*.

Ārya praṇottari.

See JAGANNĀTHA DĀSA.

Ārya siddhānta.

See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Allahabad*.

Aryatattvaprakāṣa.

See ARYA SAMĀJ.

Aryatvaprakāṣa.

See INDRAMANYI.

Ashtādhyāyī.

See PĀNINI [Addenda].

Ashtaka Mānika Prabhu.

See NARAHARI DĀSA.

Ashtāvakra ke dolhe. }

samhitā. }

See ASHTĀVAKRA.

Ātmabodha.

See SAṆKARA ĀCHĀRYA.

Ātmapurāṇa.

See SAṆKARĀNANDA.

Ātmatattvavidyā [in loco].

Atulya mitra kā varṇana.

See ATULYA MITRA.

Anupapātika-sūtra [in loco].

Aushadhasāra Yūnānī.

[Delhi.

See GOPĀLA, Proprietor of the Jñāna Press,

Aushadhisamgraha kulpaṇallī.

See RĀDHAKRISHṆA, Pandit.

Avadhā desiyā bhūgola.

See SHIVANĀRĀYAṆA, Deputy Inspector of Schools.

Avadhā yātrā.

See GURUSARANA.

Avatāra kathāṃjīta.

See GIRIDHARA DĀSA, Banārasi.

Bachchon kā in'ām.

See SHIVAPRASĀDA, Raja, C.S.I.

Bahr i tawil.

See NĀNAK, Bābā [Addenda].

Baital-Pachisi [in loco].

Bejarāṅga-battisi.

See JĀNAKIPRASĀDA, called RASIKA VIHĀRĪ.

Bakāvali sumana.

See 'IZZAT ALLĀH.

Bālābhūṣaṇa [in loco].

Bālābodha.

See CHOṬHAI 'TIVĀRĪ.

[LĀLA.

See BADARĪNĀTHA, Pandit, also called BADRĪ

See SHIVAPRASĀDA, Raja, C.S.I.

Bālābodhādī.

See BĀLABODHA.

Bālābodha śikshaka.

See MORTIMER (F. L.) Mrs.

Bālakoṇ ke kawād ke abhyās.

[Society.

See LONDON.—Home and Colonial School

Bālāśikshā samkshēpa.

See LĪLĀTATĪ.

Bālavinoda Rāmāyaṇa.

See RĀMALĀLA.

Bālāpadeṣa [in loco].

Ban-jātrā [i.e. Vanayātrā].

See KANHAIVĀ LĀLA.

Baradhā.

See TULASIDĀSA.

Bārahmāsā [in loco].

See 'ALĀ BAKHSH.

Bārahmāsā.

See BHARATAJĪ.

See BHOLĀNĀTHA.

See GAṆEṢAPRASĀDA.

See KHĀIRA SHĀH.

See MĀDHAVA DĀSA.

See RĀMACHANDRAJĪ.

See RĀMAKRISHṆA.

See ŚAMBHU RĀYA.

See ŚRADDDHĀRĀMA, Pandit.

— Rukmīnījī kā.

See JIYĀ LĀLA.

Bārākhādī.

See SUNĀMA.

Bārāmāsū Rāmāyaṇ kū.

See CHUNĀ MAL.

Barvai Rāmāyaṇa.

See TULASIDĀSA.

Bhūḍhālī-mata jyotishavarṇana.

See BHADALĪ.

Bhagavadgītā.

See MAHARHĀRATA.—Bhagavadgītā.

Bhāgavata okāṣa bhūṣaṭīkā.

See BHĀVANĀDĀSA.

Bhāgavatamālābhūṣaṇa. [hātmya.

See PURĀṆAS.—Padmapurāṇa.—Bhāgavatamā-

Bhāgavatapurāṇa.

See PURĀṆAS.—Bhāgavatapurāṇa.

Bhāgavata saṅkṣānāvāraṇa mañjari.

See SHIVASAMĀYA.

Bhajanāvalī.

See JAGANNĀTHA SAUĀYA.

See LAKSHMĪKĀKARA.

Bhaktamālā.

See BHAIRAVA SIMHA.

See PRATĀPA SIMHA, Raja of Sidhwa.

Bhaktimālā.

See NABHĀJĪ.

Bhaktāmara-stotra.

See MĀNATUNGĀCHĀRYA.

Bhaktibodhaka.

See PARSONS (J.) Missionary.

Bhaktimālā.

See HARI BAKHSH, Munshī.

Bhaktiratnākara.

See RAṆAVĪRA SIMHA, Maharaja of Kashmir.

Bhaktisāgara.

See CHARAṆA DĀSA, Son of Muralīdhara.

Bhaktisūtra.

See NĀBADA.

vaijyanti.

See HARISCHANDRA, of Benares.

Bhārata durdaṣā pramardaka.

See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Fatchgarh*.
saubhāgya

See AMBIKĀDATTĀ VYĀSA.

sudāṣa pravartaka.

See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Fatchgarh*.

trikālaka daṣa.

See OLCOTT (H. S.)

Bhārat-ūrat.

See KHARGA BHĀDUR MALLA.

Bhāratavarsha kā bhūvrittānta.

See MADHUSŪDANA CHAUDHURĪ.

Bhāratavarshiya itihāsa.

See MARSHMAN (J. C.)

See SADĀSUKHA LĀLA.

Bhāratavarshiya vṛttāntaprakāśa.

See KARIM al-Dīn, *Maulvi*.

Bhartaricharitra. }

Bhartaripīṭa. }

See KĀSĪNĀTHA, *the Poet*.

Bhartarinūtaka.

See SAHĀSIVAKARAṆA DARAK.

Bhartariṣṭataka.

See BHARTRIHARI.

Bhāshābhā-kara.

See ETHERINGTON (W.)

Bhāshābhūshaṇa.

See JĀSVANT SIMHA, *Maharaja*.

Bhāshāchandrodaya.

See SKILĀLA.

Bhāshā kāvyasaṅgraha.

See MAHESADATTĀ SUKULA.

Bhāshā saptaratna.

See DAMARUVALLABHA VIDĀMVARA.

Bhāshātattvabodhini.

See RĀMAJASANA.

Bhāshātattvadīpikā.

See HARIGOPĀLA PĀDHYE.

See ŚIVANĀRĀYAṆA TRIVEDĪ, *Pandit*.

Bhaunragīta.

See SŪRADĀSĀ.

Bhavābhidhīsetu.

See GĪTARĀMA.

Bhāvarasūmpti.

See GULĀB SINGH NIRMAL.

Bhaviṣhyapurāṇa.

See PURĀṆAS.—*Bhaviṣhyapurāṇa*.

Bhedābheda nirūpaṇa

See KRISHṆACHANDA.

Bhojaprabandhasāra.

See VAMŚĪDHARA.

Bhramajālaka nūṭaka.

See RATNACHANDA.

Bhramaragīta.

See SŪRADĀSĀ.

Bhramochchedana.

See DAYĀNANDA SARASVATĪ.

Bhrāntinivāraṇa.

See DAYĀNANDA SARASVATĪ.

Bhūgola.

See SADĀSUKHA LĀLA.

Bhūgola aur kbagola.

See PEARCE (W. H.)

Bhūgolachandrikā.

See RĀMAJASANA.

Bhūgoladīpikā.

See REID (H. S.)

Bhūgolahastāmālaka.

See ŚIVAPRASĀDA, *Raja*, C.S.I.

Bhūgola Hindusthāni kī.

See BLOCHMANN (H.)

Bhūgola Panjāb.

See KARIM al-Dīn, *Maulavi*.

Bhūgolaprakāśa.

See KRISHṆA LĀLA.

Bhūgolaratnākara.

See CHINTĀMAṆI.

Bhūgola-sāra.

See KRISHṆA LĀLA.

See OMKĀRA BHATTA.

Bhūgolatattva.

See KĀLĪCHARAṆA, *Pandit*.

Bhūgolavartmaṇa.

See BĀPŪ DEVA ŚĀSTRĪ.

See RĀMAPRASĀDA, *Munshi*.

Bhūgolavidyā.

See BĀLAKRISHṆA ŚĀSTRĪ.

Bhūgola zila Meerūt.

See MEERUT, *District of*.

Bhūvidyā.

See RĀDHĪKĀPRASĀNNA MUKHOPĀDHYAYA.

Bibadha ratan prakāśa.

See SAUBHĀGAMĀLAJĪ.

Bijaganita.

See MOHANA LĀLA, *Pandit*.

Bijak.

See KABĪR.

Bijlīdīpikā.

See ANWAR 'ALĪ.

Birsinghkabrittant [*i.e.* Virasimha kā vṛttānta].

See ŚIVAPRASĀDA, *Raja*, C.S.I.

Bivāl bidumyan nataka [*i.e.* Vivāha vidambana

See TOTARĀMA VARMA.

Bodha chatuspatha chandrikā.

See BROADWAY (D. P.)

Bodhaprakāśa.

See SANGAT SINGH.

Brahmasūtra.

See RĀMA NĀRĀYAṆA, *Munshi*.

Brahmasmṛiti.

See SHĀHŪ IL, *Raja of Satwa*.

Brahmasūtra.

See BĀDARĀYAṆA.

Brahmavidyā niyama.

See BRAHMAVIDYĀ.

Brahmottarakhaṇḍa. [*khaṇḍa*.

See PURĀṆAS.—*Skandapurāṇa*.—*Brahmottara*.

Brajavinoda.

See TOTARĀMA VARMA.

Bṛīhan-nighaṇṭu-ratnākara.

See DATTARĀMA, *Son of Krishṇalāla*.

Brihat samhitā.
See VARĀHA MIMĪRA.
 Buddhiphalodaya.
See KRISHṆA DATTA.
 Būndī kā rājavamṣa.
See HANISCHANDRA, of Benares.
 Chahār darwesh.
See KHUSRAU, Amir.
 Chakrāṅkita maṭanirimūlana.
See DVIJAYA RĀMĀCHĀRYA.
 Chandrikā.
See JAGANMOHANA SIMHA, Thākur.
 Chand sangrah [*i.e.* Chhanda saṅgraha].
See PARSONS (J.) *Missionary*.
 Charapatapūjārī.
See SĀKARA ĀCHĀRYA.
 Chār upaniṣadīyān kṛt saṅgraha.
See ĀRYA SAMĀJ.
 Chārupāṭha.
See AKSHAYAKUMĀRA DATTA.
 Chaturāṅga chātūri.
See AMBIKĀDATTA VYĀSA.
 Chaturasaliḥ.
See SIRAJ ul-Dīn.
 Chaupatriyon kṛt samucchahaya.
See AMERICAN TRACT SOCIETY.
 Chaurapāñchāṅgikā.
See BILHANA.
 Chaurāṣī vārtā [*in loco*].
 Chau-sar [*in loco*].
 Chautāl-saṅgraha.
See NANDAKIṢORA LĀLA.
 Chauviśāvatāra.
See GOKULAPRASADA.
 Chhabilī Bhūṭiyārī [*in loco*].
 Chhanda saṅgraha.
See PARSONS (J.) *Missionary*.
 Chhandolatā.
See VANANTA SUHI.
 Chhandorṇavapiṅgala.
See BHIKHĀNĪ DĀSA.
 Chhapai Rāmīyārī.
See TULANIDĀSA.
 Chhatraprakāṣa.
See LĀLA, Kavi.
 Chhotā bhūgola hastāmāla.
See SIVAPRASĀDA, Raja, C.S.I.
 ——— bhūgolvarguṇa.
See GAṆAPATA SIMHA.
 Chitrakārinī.
See HUNTER () Dr.
 Chittavimoda.
See KUNJAYINĀRĪ LĀLA.
 Chorāṣī Vaisṇavayānī vārtā.
See CHAURĀSĪ VĀRTĀ.
 Chovisa Jinn stuti.
See ANANDA GHANA.
 ——— vachanmūṛṭa.
See GOKULANATHA, Son of Raghunātha.
 Chovini.
See SUMATI VIJAYĀJĪ.
 Dadhicha-kulavamṣāvalī.
See PUSHKARALĀLA GAṆGĀDHARA.

Daivajñāsbharaṇa.
See ŚAMBHUNĀTHĀ, Kavi.
 Dāk bijli kā prakaraṇa.
See BALDEV BAKHSH.
 Dānalilā.
See HARIDĀSA DĀSA.
 ———
See RĀJENDRA.
 Daṣṣmalaba dipikā
See VAṢṢIDHARA.
 Daṣopaniṣad-bhāṣāntara.
See UPANISHADS.
 Dāyabhāga.
See VIJÑĀNEŚVARA.
 Dayānanda mata mūlochehchida.
See AMBIKĀDATTA VYĀSA.
 ——— mataparīkṣhā.
See JAGANNĀTHA DĀSA.
 ——— Sarvasaṁ mukhaśhapṭikā.
See THĀKURADĀSA MŪLARĀJA OSAVĀLA, Śrīraka.
 Dayānandāśṭhaka.
See CHHAJJŪ RĀMA.
 Deṣopakāri pustaka.
See RĀDHĀCHARAṆA GOŚVĀMĪ.
 Devakoṣa.
See AMARA SIMHA.
 Devanāgarī aur Roman varṇa.
See DEVANAGARĪ ROMAN PRIMER.
 ——— prachāra ke upadeṣa.
See GAURĪDATTA.
 Devatattvaprakāṣa.
See NANDAKUMĀRA.
 Devībhāgavatapurāṇa.
See PURĀṆAS —Devībhāgavatapurāṇa.
 Devicharitasaroja.
See MĀDHAVA SIMHA.
 Devīmāhātmya. [*hātmya*.
See PURĀṆAS.—Mārkaṇḍeyapurāṇa.—Devīmā-
 Dhanañjayaviṣaya.
See KĀNCHANA ĀCHĀRYA.
 Dharm par dipak bhajan.
See DĪNĀNĀTHA, of Jalandhar [Addenda].
 Dharmacharchā [*in loco*].
 Dharmādharma parīkṣhapātra.
See DHARMĀDHARMA.
 Dharmaprachāraka.
See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Monghyr.
 ———
See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Muzaffarnagar.
 Dharmapustaka kā sāra.
See BIBLĒ.—Appendix.
 ——— ke itihāsa.
See BARTH (C. G.)
 Dharmasāra [*in loco*].
 Dharmā Simha lambardār kā vṛttānta.
See ŚULĀLA.
 Dharmatattva bhāṣaka.
See NARAY HIRĀCHAND.
 Dharmatūlā [*in loco*].
 Dharmopadeṣamālā [*in loco*].
 Dhātṛisikṣhā.
See YADUNĀTHA MUKHOPĀDHĀYA.

Dhātvarṇava.
See KṚṢṬAVAPRASĀDA.
 Dholā Mārū.
See TOPAR MAL.
 Dhurū-lilā.
See DHURŪ.
 Digpat chorāsi bol.
See YASOVIJAYA.
 Dil-bahlā'ū [*in loco*].
 Dillagan.
See SĪTĀRĀMA, *Vaidyāāja*.
 Dīna Yūsuf.
See JOSEPH.
 Diwān.
See WALĪ MUḤAMMAD, called NAZĪR.
 Diwānī zābiton kū saṅgraha.
See INDIA.—*Legislative Council*.
 Dohare [*in loco*].
 Dohāvali.
See TULASĪDĀSA.
 ——— ratnāvali.
See UMĀPATI TRIPĀTHI.
 Dravyaguna paryāyano ras.
See YASOVIJAYA.
 Drishtānta bodhini.
See HARIPRASĀDA SĪMHA.
 ——— kosha.
See PRABHUDĀSA DĀSA.
 Drishti kūṭa.
See SŪRADĀSA.
 Dropadijī kī bārahmāsī.
See DRAUPADĪ.
 Dropadi lilā.
See RĀMA DĀSA.
 Dugdhāmrīta.
See KHUSLĪRĀMA RĀYA.
 Duhkhajanita sukhodaya.
See BIBLE.—*Appendix*.
 Dūngar Sīmha aur Jawāhir Sīmha.
See DŪNGAR SĪMHA.
 Durgā astuti.
See MADHAVA RĀMA.
 Durgāpāṭha.
See PURĀṆAS.—*Mārkaṇḍeyapurāṇa*.—[*hātmya*,
Derivativ].
 Dvetadhvānta-nivāraṇa.
See BĀLĀDATTĀ, *Danrgādattī*.
 Dvijapatrikā.
See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Bankipur*.
 Ekādaśidarpanatīlaka.
See NĀRĀYAṆA DĀSA, *Son of Purushottama Dāsa*.
 Ek jor āngūṭhī.
See BĀNKIMACHANDRA CHATTOPĀDHYAYA.
 Ek upadeśa na'e jāmina ko vishaya meṃ.
See WENLEY (J.).
 English Adursh [*i.e.* *Ādarśa*].
See SUJĀN SĪMHA.
 Gadyapadya-saṅgraha.
See AMBĪKĀPRASĀDA, *Assistant Inspector of* [Schools, Oudh].
 Gaṇesapurāṇa.
See MOTĪ LĀLA, *Versifier*.
 Gaṅgā astuti.
See KHAGAPATI.

Gaṅgājī kī nahr.
See GANGES CANAL.
 Gaṅgālaharī.
See PADMAKANA.
 ———
See SYAMASUNDARA.
 Gaṇita battisi.
See SAHAB-PRASĀD SĪMHA.
 Gaṇitakāmadhenu.
See RAMA NARAYANA, *Pandit*.
 Gaṇitakriyā.
See SMITH (B.).
 Gaṇitanidāna.
See MOHANA LĀLA, *Pandit*.
 Gaṇitaprakāśa.
See ŚRĪLĀLA.
 ———
See VAṆSĪDHARA.
 Gaṇitasāra.
See AYODHYĀPRASĀDA.
 Gargya-samhitā.
See GĪRĪDHARA DĀSA, *Bauṛāsī*.
 Gayā kī bhūgola.
See ŚIVANARĀYAṆA TRIVEDĪ, *Pandit*.
 Ghana jyāmīti.
See KRIPARĀMA.
 Gīrdhārābhāṣya.
See GĪRĪPRASĀDA VARMA.
 Gīrijāmaṅgala.
See TULASĪDĀSA.
 Gita.
See BOWLEY (W.).
 Gitagovindādarga.
See JAYADEVA.
 Gītājī.
See MAHĀBHĀRATA.—*Bhagavadgītā*.
 Gītāvali.
See ŚAURĪNDRAMOḤANA THAKURA.
 ———
See TULASĪDĀSA.
 Gokarṇamūhātmya.
See PURĀṆAS.—*Padmapurāṇa*.—[*hātmya*,
Gokarnamū-].
 Gokarṇanūllī.
See DAYĀNANDA SARASVATĪ.
 Golaprakāśa.
See SHARPLEY (A).
 Golavinoda.
See KUṢĪJAVIHĀRĪ LĀLA.
 Gopichanda Bhartari.
See LAKSHMAṆA SĪMHA, *Kunwar*.
 ——— kī khyāl.
See MOTĪ LĀLA, *Versifier*.
 ——— nātaka.
See ANNAJĪ GOVINDA INĀMDAR.
 Goṣaṅkṣa.
See AMBĪKĀDATTĀ VYASA.
 Govardhana Nāthasyodbhava vārtā.
See GOVARDHANA NĀTHA.
 Grāhyapada kī saṅgraha.
See BIBLE.—*Appendix*.
 Grāmyakalpadruma.
See MUḤAMMAD JANĀL al-DĪN HĀSAN.

Grihadharmaniti.

See BHĀNUDDATTA, Pandit, of Lahore.

Gul i Bāvali.

See 'IZZAT ALLĀH.

Gul o Sanaubar.

See NEMCHAND.

Gurucharitāṃpitā.

See LAKSHMAṆA DĀSA [Addenda].

Guruganīta śataka.

See SĀHAB-PRASĀD SIMHA.

Guruparikshā [in loco].

Guru sumirāṇ.

See GAṆESAPRASĀDA, Son of Kīrti Simha.

Guṭkā.

See ŚIVAPRASĀDA, Raju, C.S.I.

Guṭkāpradīpa.

See GOVARDHANAPRASĀDA BHĀRUAVA.

Gyān-paholi.

See JAYANĀRĀYAṆA.

Haḥshī stri kṛ vṛttānta.

See HAḤSHĪ.

Hamir rāsā.

See JODHARĀJA, Son of Bālakṛishṇa.

Hans Jawāhir.

See KASIM.

Hanumanūshṭaka.

See MĀNDANA.

Hanuman-chālisi.

See TULASIDĀSA.

Hanuman-nāṭka.

See HANUMAT.

Hanumān saṅkṣṭa-mochana. }

— — — — — vāhuka. }

See TULASIDĀSA.

Harichand rājāi chopāi.

See PRĒMA MUNI.

Harirasukathā.

— See ISVARACHARAṆA [Addenda].

Harishchandrakalā.

See HARISHCHANDRA, of Benares.

Harivaṃsa.

See MAHĀBHĀRATA.—Harivaṃsa.

See MANEODHA.

Hā-yāṇava.

See JAGADĪSVARA.

Hātīm Tā'i kṛ kṛssah.

See HĀTIM TĀ'Ī.

Hidāyat-nāmā.

See BROWNING (C. A. R.)

Hindī bhāṣā.

See HARISHCHANDRA, of Benares.

— — — — — kṛ vyākaraṇa.

See ADAM (M. T.)

See BUDDEN (J. H.)

— — — — — bhūchitrāvali.

See KṢĀVALĀLA VASU.

— — — — — dūsrā pustaka.

See BHĀIRAVAPRASĀDA, Head Master of the

Hindi Hindūi muntakhabāt.

See ACADEMIES, etc., Paris.—*Écoles Spéciales des Langues Orientales Vivantes.*

— — — — — kṛ chaunthi pustaka.

See HARIGOPĀLA PĀDHYE.

— — — — — kṛ dūsrī kitāb.

See ŚIVADAYĀLA UPĀDHYĀTA.

— — — — — kṛ pahilī kitāb.

See RĀMAŚAṆKARA MIŚRA.

— — — — — kṛ pahilī pustaka.

See HARIGOPĀLA PĀDHYE and DORĪ LĀLA.

— — — — — kosha.

See ADAM (M. T.)

See DICTIONARIES.

— — — — — men dūsrī pustakā.

See GAṆAPATA RĀVA.

— — — — — pahilī pustaka.

See ŚAMBHULĀLA KALŪRĀMA ŚUKLA.

— — — — — pradīpa.

See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Allahabad.*

— — — — — sabda kṛ banāvaṛ.

See HARIHARACHARAṆA LĀLA.

— — — — — śabdānīdhi.

See NĀNAK CHAND, of Benares.

— — — — — vyākaraṇa.

See VAMNĪLĀLA.

— — — — — vyākaraṇasāra.

See ŚIVADAYĀLA UPĀDHYĀTA.

Hind ke madhyapradeṣa kṛ bhūgola.

See PRABHU LĀLA.

Hindudharina prasādhakarṇa.

See WILSON (J.) D. D., F.R.S.

Hindustān kṛ pūrā itihāsa.

See RĀMAGATĪ NYĀYARATNA.

Hindusthāna kṛ dandasaṅgraha.

See INDIA — *Legislative Council.*

— — — — — ke madhyapradeṣa kṛ bhūgola.

See DORĪ LĀLA.

Hirāprīngārā.

See HĪRĀCHAND KĀNJĪ.

Hir Rānjha [in loco].

Hitakalpadrūpa.

See HUSAIN VĀ'IZ, Kāshifī.

Hitavilāsa.

See RĀMĀVATĀRA DĀSA.

Hitopadeśa [in loco].

See TĀRĀ DATTA.

Horāchakra [in loco].

Hori kṛ khyāl.

See VRAJAVILĀSA.

Ilāṣibā Mahārāṇī kṛ mṛityu.

See ELIZABETH, Queen of England.

Indrajāla [in loco].

See PANĀH 'ALĪ.

See VAṆŚIDHARA.

Ingland kṛ itihāsa.

See HĪRDEVA MUKHOPĀDHYĀTA.

Inglaṇḍīya akṣharāvali. }
 ————— vyākaraṇa. }
 See SADĀSUKHA LĀLA.
 Inghistān kā itihāsa.
 See HARILĀLA.
 Īsū charitra.
 See RAGHUNĀTHA TIVĀRĪ.
 Iṣvaraprārthanā.
 See BHOLĀNATHA SARABHĀI.
 Iṣaratāmandarshaṇa.
 See DEVĪPRASĀDA, *Pandit*.
 Iṣvaroktaśāstradhārā.
 See MUIR (J.) D.C.L.
 Iṣvaropāśana.
 See ŚYĀMALĀLA SIMHA.
 Itihāsa Gaur Kāyastha.
 See KISOILĀLA.
 ————— muktāvali.
 See NECKLACE.
 ————— tinnirānāsaka.
 See ŚIVAPRASĀDA, *Raja, C.S.I.*
 Jagadbhūgola.
 See ISVARĪPRASĀDA, *Munshi*.
 Jagadvinoda.
 See PADMAKARA.
 Jagadvṛttanta.
 See WILSON ()
 Jainadharmā gyaṇ-pradīpaka.
 See JAINADHARMA.
 ————— siddhānta sārā.
 See JAINADHARMA-SIDDHĀNTA.
 Jaina jñānāvali.
 See SHITABCHAND NAHĀR.
 ————— patrikā.
 See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Moradabad*.
 ————— satuka.
 See BHŪDHARA DASA, *of Agra*.
 ————— stavānāvali.
 See SHITĀBCHAND NAHĀR.
 Jalapralaya kā vṛttānta.
 See DELUGE.
 Janakapachī.
 See MĀNDANA.
 Jānakimāṅgala.
 See TULASIDĀSA.
 Jantri.
 See EPHEMERIDES.
 Japa paramārtha.
 See NĀNAK, *Bābā*.
 Jātakachandrikā.
 See SAMBHUĀTHA, *Kavi*.
 Jāt kā bishay māṇ.
 See TURNBULL (A.)
 Jaya Narasimha ki.
 See DEVAKINANDANA.
 Jinapūjāsāṅgraha.
 See NĀNAK CHANDRA, *Rishi*.
 Jivikāparipāṭi.
 See LEDLIE (J. P.)
 Jñānachālisi.
 See SHILĀLA.
 Jñānakatāri.
 See HARISAṅGA.

Jñānamālā [in loco].
 Jñānasamudra.
 See SUNDARA DĀSA, *Disciple of Dādājī*.
 Jñānasvarodaya.
 See CHAṆAṆA DĀSA, *of Panditpur*.
 Jñānan padēṣa.
 See SOMCHAND KĀLIDĀSA.
 Jñāndhaviḷāsa.
 See SUNDARA DĀSA, *Disciple of Dādājī*.
 Jñānopadeṣa.
 See NARAHARI DASA.
 Jñātādharmanīkathā [in loco].
 Jugul kisortivilāsa.
 See GOKULANATHA, *Son of Raghunātha*.
 ————— viliḥra.
 See RAMAṆA VILĀNĪ.
 ————— vilāsa.
 See RĀMA SIMHA DEVA.
 Jyānititātva.
 See EUCLID.
 Jyotikirāṇa.
 See JOSEPH (S.)
 Jyotiṣa aur golēdhyāya.
 See ASTRONOMY.
 Jyotiṣhasāra.
 See ŚUKADEVA.
 Jyotiṣhasvarūpa.
 See BHADALĪ.
 Kādambarī.
 See BĀṆA.
 Kabānū.
 See INSHĀ ALLĀH KHAN.
 Kāise pāyā muktīlālā.
 See JESUS CHRIST.
 Kathi patramālā.
 See AHMAD HUSAIN, *Saiyid*.
 ————— varṇamālā.
 See CHANDĪPRASĀDA SIMHA.
 [Schools]
 See DURGA PRASĀDA, *Assistant Inspector of*
 —————
 See HANUMĀNPRASĀDA.
 Kālījāramūhātmya.
 See CHANDĪPRASĀDA.
 Kaliyuga ke kavita.
 See GOVINDALĀLA, *Gosain*.
 Kalpakūtra.
 See BHADRA BĀHU.
 Kalyāṇa mandira stotra.
 See KUMUDACHANDRA.
 Kāmaudakīya-nīṭisāra.
 See KĀMANDAKI.
 Kāmīsun Baḍaudā.
 See BARODA COMMISSION.
 Kanhaiyā kā bālapana.
 See KRISHṆA, *the Hindu god*.
 Kaṇṭhasudhārūna vidhi.
 See GHULĀM HUSAIN, *Saiyid*.
 Kanyācharitra [in loco].
 Kānyakubja kulakamudī.
 See DVĀRIKĀPRASĀDA TRIPĀTHĪ.

Kānyakubja maṇḍala patra.
See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Allalabad*.
 Karmavipakasaṃhitā. [*pākasamhitā*.]
See PURĀṆAS.—Brahmaṇḍapurāṇa.—*Karmavip-*
Karpūra mañjarī
See RĀJASEKHARA.
 Kārttikamāhātmya. [*hātmya*.]
See PURĀṆAS.—Padmapurāṇa.—*Kārttikamā-*
Karṇā battisi
See MADHAVA DĀSA.
 Kāśmīr-kusuma.
See HARISCHANDRA, of Benares.
 Kāśīdarpaṇa
See KRISHNACHANDRA DHARMADHIKĀRĪ.
 Kāśī ki bārmāsi.
See RĀM BUKSH.
 Kāśirāja prakāśika.
See SARDĀR, Kavi, of Lalitpur.
 Kāśīsthah sāstrārthah [*in loco*].
 Kathā Moudhvaṇa.
See SURDASA.
 Kaulukarṇa.
See ŚRĪDHARA BHATTA.
 Kaulukarṇanāvali [*in loco*].
 Kavipriyā.
See KESAVA DĀSA.
 Kavitta Rāmāyana.
See TULASĪDĀSA.
 Kāvya.
See SUNDARA DĀSA, Disciple of Dādājī.
 Kāvya-saṅgraha
See MAHESADATTA SIKULA.
 Kāvya-sandhāra.
See JANAKĪPRASĀDA, called RANIKA VIKĀRĪ
 Kāyastha varṇanirṇaya.
See KATĪPRASĀDA.
 Ketokṛtānta.
See ADDISON (Right Hon. J.)
 Khagolasūtra.
See ŚRĪLĀLA.
 Khagolavidyā.
See BALAKRISHṆA SĀSTRĪ.
 Khampanukha-mṛgaya.
See MAṆGŪ MALLA.
 Kharī bolī kā padya.
See AYODHYĀPRASĀDA.
 Khet-karma.
See KĀLĪ RĀYA.
 Khet-nāp vidyā.
See RADHALĀLA.
 Khrishtadharmā aklamāniya.
See BADARĪDATTA JOSĪ.
 Khrishtānukarana.
See HÄMMELKLEIN (T.) à Kempis.
 Khyāl Dholā Mārū.
See DHOLĀ MĀRŪ [Addenda].
 — Gopichand.
See SAHADEVA.
 — Jānā Ratan Simha kṛ.
See CHUNNĪLĀLA DAKOT.
 — Saudāgar Wazir-zādi kṛ.
See NĀNŪLĀLA RĀṆA.

Khyāl Sudabrachha Sālangyā kṛ.
See JHĀLĪRĀMA NIRMALA [Addenda].
 Kisānopadeśa.
See MŌTĪ LĀLA, Pandit.
 Kiśshā i dil-bahlā'o.
See MUHAMMAD 'UMAR KHĀN.
 — Hārūn Rashīd anr Abū-l-Kāsim kṛ.
See MAHĀRĀJA LĀLA.
 — Hātīm Tātī kṛ.
See HĀTĪM TĀTĪ.
 — Hirmaz Bhaṭṭiyāre kṛ.
See RĀMAPHĀVA.
 — Nal Daman.
See MAHĀBHARATA.—*Nalopākhyāna*.
 Kokasūra.
See KOKASĪSTRA.
 Kṛishna Baladevājī kṛ bārāhkhadi.
See GURUDHARA DĀSA, Baurāsī.
 Kṛishnabālulilā.
See JAGANNĀTHA SAHĀYA.
 Kṛishnabhajanāvali.
See JĪVANA DĀSA, also called ŚIVASAṆHĀYA SĪMHA.
 Kṛishnagītāvali.
See MAHĀVĪRAKPRASĀDA, Maunhī.
 Kṛishnajanma.
See TULASĪDĀSA.
 Kṛishnalilā.
See BALADEVA.
 Kṛishnmanāṅgala.
See TULASĪDĀSA.
 Kṛishnaphāg.
See JĀHAR SĪMHA.
 Kṛishnapriyā. [*landha*.]
See PURĀṆAS.—Bhāgavatapurāṇa.—*Daṣam-*
Kṛishnaratnāvali.
See MAHĀBHARATA.—*Bhāgavadgītā*.
 Kṛishnasāgara.
See JAGANNĀTHA SAHĀYA.
 Kṛishnāvali.
See TULASĪDĀSA.
 Kshetrīyapatrikā.
See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Patna*.
 Kshetrachandrikā.
See REID (H. S.)
 Kshetradiṇikā.
See NĪMAT 'ALĪ.
 Kshetrakaumudī.
See GOPĀLA LĀLA.
 Kshetruprakāśa.
See GOVINDALĀLA, called ŚABĪ.
 Kshetrasmhitā
See PRATĀPARUDRA SĪMHA.
 Kshetravyavahārikattatva.
See TUDHUNTER (I.)
 Kuchh purānā hāl Chunr kṛ.
See BRĀHṆUPRATPA TĪVĀRĪ.
 Kuli-nāma.
See KEMPSON (S. M. E.)
 Kūṭa.
See SŪRADĀSA.
 Labāron ki kathā.
See LABĀR.

Laghu horāṣiromaṇi.
See RĀMA NĀRĀYAṆA, Pandit.
 — jātaḥ.
See VARĀṆA MIHĪRA.
 — jyotiśhasāra.
See JAGANNĀTHA.
 — kaumudī.
See VARADARĀJA.
 — rasakalkā.
See LALITA KISOṚĪ.
 — Samskrīta vyākaraṇa.
See MOHANALĀLA KATIHĀ.
 — trikoṇamitī.
See KUṢṬHĀVINĀRĪ LĀLA.
 — vyākaraṇa.
See KESAVAPRASĀDA.
 Lajle Majnūn.
See RĀMA RĀYA.
 Lakṣmīnāboddha nātaka.
See LAKṢMIṆAṆA LĀLAJĪ SETH.
 Lakṣmīnaṇa gītaka.
See SAMADHĀNA, Kavi.
 Lakṣmīsvara-bhūṣaṇa.
See ŚIVAPRASĀDA, of Ramnagar.
 Landan kū yātrī.
See BHAGAVĀN DĀSA VARMA.
 Larkoṇ kī kahānī.
See ŚIVAPRASĀDA, Raja, C.S.I.
 Latā'if ī Hindī.
See LALLŪ LĀLA, Kavi.
 Lāwānī.
See BANĀRASĪ DĀSA.
 — navinavilāsa.
See NANHU LĀLA.
 Lilāvati.
See HARADEVA ŚIṂHA and RĀDHĀKṚSHṆA
See RĀYACHANDA NĀGARA.
 Liṅgapurāṇa.
See PURĀṆAS.—Liṅgapurāṇa.
 Lipibodhini [*in loco*].
 Liptopamāvilāsa.
See JASVANT ŚIṂHA, Maharaja.
 Mādhavavilāsa.
See LALLŪ LĀLA, Kavi.
 Mahābhārata [*in loco*].
 Mahābhārata-darpana.
See MAHĀBHĀRATA.
 Mahājānisāra.
See ŚEṬLĀLA.
 Mahāvākya-viveka.
See ŚĀYAṆĀCHĀRYA.
 Mahimnāḥ stotra.
See PUSHPADANTA.
 Main tumhārā hī hūṇ.
See SATĪSACHANDRA VASU.
 Main wahī hūṇ.
See DĀMODARA ŚĀSTRĪ.
 Makhzan ī Masihī.
See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Allahabad.
 Malārāvalī.
See GIRIDHARA DĀSA, Banārasī.

Mālatī Mādhava.
See ŚĀTIGRĀMA MIṢHA.
 Manabhāvanī.
See JAGANNĀTHA ŚUKLA.
 Mānahlā [*in loco*].
 Mānasādīpikā.
See RAGHUNĀTHA DĀSA, Commentator.
 — prachārīkā.
See JĀNAKĪNĪSA.
 — sampattī.
See JAGANMOHANA ŚIṂHA, Thakur.
 — śukāvalī.
See SVARŪPA DĀSA.
 —
See VANDANA PĀTHAKA.
 — vinodh. [*Samāj* [*Addenda*].
See BADARĪDATTĀ, of the Moradabad Aiyu
Mānavadharmasūtra. }
See MANU.
 Man-bhāṣā.
See ŚIVAPRASĀDA, Raja, C.S.I.
 Maṅgalachāra Kā-hinīr.
See SUHAG RANĪ.
 Maṅgalakosha.
See MAṆGALĪ LĀLA.
 Maṅgala nātaka.
See JĪVANANDA JYOTIRVID.
 Mandīpikā.
See VAIJANĀTHA KURMĪ.
 Maṇi-mālā.
See SAURĪNDRAMOHANA THĀKURA.
 Maṇiyātrī kī khyāl.
See SAHADDEVY.
 Manohara kahānī [*in loco*].
 Manomukulamālā.
See HARISHCHANDRA, of Benares.
 Manoranjaka vṛttānta.
See SHERRING (M. A.)
 Manoranjani kathā [*in loco*].
 Manoranjani.
See ŚRĪDHARA JĀTĀSĀNKARA.
 Māp-prabandha.
See VAMSHIDHARA.
 Marhātī khyāl.
See BANĀRASĪ DĀSA.
 Maryādā paripatī samāchāra.
See DURGĀPRASĀDA ŚUKLA.
 Maṣnawī Mir Ḥasan.
See ḤASAN, Mir.
 Mataparīkṣā.
See MUIR (J.) D.C.L.
 Matī anjīl parīkṣā.
See ŚIVADATTA ŚIṂHA.
 Maulavī tū'īl kī Hindī kī chhandabhedā.
See AYODHYAPRASĀDA.
 Meghadūtī.
See KĀLIDĀSA.
 Meghamālā.
See MEGHARĀJA.

Meghavinoda.
See MEGHARĀJA [Addenda].
 Mele ki kabānī.
See TUCARB (C.) *Miss.*
 Menarhayānī chopāī.
See MENARHAYĀ.
 Mei ī janmabhūmi-yātrā.
See DĀMODARA ŚĀSTRĪ.
 Mohamudgara.
See ŚAṆKARA ĀCHĀRYA [*Supposititious works*]
 Mohanagunamālā.
See MUKTIKAMALA MUNI, *Pandit.*
 Mohinīcharitra.
See RAJAB 'ALĪ BEG, called SURŪR.
 Mokshasiddhi.
See KRISHNAGIRI.
 Muhammad jīvanīacharitra.
See JAGANNĀTHA DĀSA.
 ——— parikṣhā.
See JAGAT NĀRĀYAṆA, *Gosevaka Pandit.*
 Muhūrtachukradīpikā.
See RĀMADAYĀLU, *Pandit.*
 Muhūrtatūlā.
See HARIPRASĀDA MISRA.
 Mukti arihī kī prarthanā.
See MUKTI.
 ——— kā mārṅa.
See WAY.
 Muktimālā [*in loco*].
 Mūlāsūtra.
See ROWE () *Mrs., of Digah.*
 Mumukshu vṛtīānta.
See BUTT, afterwards SHERWORD (M. M.)
 Mundaka-upaniṣad.
See UPANIṢADS.
 Nādiñāna [*in loco*].
 Nādiñānatarāṅgī.
See RAGHUNĀTHAPRASĀDA SUKALA.
 Nāgalilā.
See GAṆGĀDHARA, *Kavi.*
 Nāgavamṣāvalī.
See VEṆĪKĀMA.
 Nahachhn.
See TULASĪDĀSA.
 Naipāla samāchāra.
See RĀMANAHAYA, *Munshi*, called TAMANNĀ.
 Nakh-gukh bhūshana.
See VIHĀRĪ SIMHA, *of Chapra.*
 Nalacharitāmrīta.
See TOPAR MAL.
 Nāmamālā.
See NANDA DĀSA.
 Nāma-pachīsī.
See JANAKĪPRASĀDA, called RASĪKA VIHĀNĪ.
 Nandī-sūtra [*in loco*].
 Narsīji kā bhāt.
See NARSĪJĪ.
 Narsī Mchotā kā baḍā māmorā.
See ŚIVAKARĀṆA RĀMARATNA.
 ——— kī hunḍī.
See NARSĪ MEHETĀ.
 Nāṣakota.
See CHARAṆA DĀSA.

Nasihatnāmā.
See LUKMĀN HAKIM.
 Nātaka.
See HARIṢCHANDRA, *of Benares.*
 Nāṭakaprakāṣa.
See RATNACHANDRA.
 Naukā.
See RAGHUNĀTHAPRASĀDA SUKALA.
 Navaratna [*in loco*].
 Navinachandrodaya.
See NAVĪNACHANDRA RĀYA.
 Nayā Kūṣikhaṇḍa [*in loco*].
 ——— śikṣādarpana.
See RĀMAPRATĀPA BHUNVAI.KA.
 Nayī aksharadīpikā.
See AKSHARADĪPĪKĀ.
 Nidāna.
See GAṆGA YATĪ.
 Nighaṇṭa.
See MADANANĀIPIA or MADANAPĀLA.
 Nitīdarpana.
See CHĀNĀKYA.
 Nītikathā [*in loco*].
 Nītikathāsaṅgraha.
See RĀMAJĪVANA.
 Nīśataku.
See BHARTRIHARI.
 Nṛpavamṣāvalī.
See MATIRĀMA.
 Nṛsimha avatāra.
See NAUBAT RĀM.
 Nyāyaprakāṣa.
See CHIDGHANĀNDAGIRI.
 Padarātūāvalī.
See NĀNAK CHANDRA, *Śī'hi.*
 Padārthavidyā.
See AKSHAYAKUMĀRA DATTA.
 Padārthavidyā-ñir.
See SADĀSUKHA LĀLA.
 Padmābharaṇa.
See PADMĀKARA.
 Padmāvāt.
See MALIK MUHAMMAD, *Jā'isī.*
 Padmāvātīkhaṇḍa.
See CHAND.
 Padyasaṅgraha.
See HANUMĀNPRASĀDA.
 Pālāḍe kī pustaka [*in loco*].
 Pahlī pustaka.
See GOVĪNĀTHA PĀTHAKA.
 Panā aur Birmado kī vārtā.
See PANĀ BIRMADE.
 Pañcha mahāyājñavidhi.
See DAYANANDA SARASVATĪ.
 Pañchāṅga.
See EPHEMERIDES.
 Pañchāṅganirṇayopāya [*in loco*].
 Pañcharatna.
See TULASĪDĀSA.
 Pañchopakhyaṇa.
See LALLŪ LĀLA, *Kavi.*

Pāṇiniya tattvadarpaṇa.
See PĀṆINI.
 Pannā Birande kā khel.
See MAṆGALA DĀSA.
 Pāp ki burāi.
See EVIL.
 Pāp-mochan.
See TURNBULL (A.)
 Paramānandaprakāśikā.
See ĀNANDAGIRI.
 Paramārtha chintana vidhi.
See HARI DĀSA.
 Paramāthasāra.
See ŚAṆKARA ĀCHĀRYA.
 Pārasabhūga.
See YUGULĀNANYA SARMĀ.
 Paśchimottara aur Avadh deśiya bhūgola.
See UMRĀO SIMHA.
 Paśuchikitsā.
See HALLEN (J. H. B.)
 Pāthakabodhini.
See MILL (J.)
 Pāthśālāke baithāvanckī riti.
See BELL (A.) D.D., LL.D.
 Pāṭiganita.
See SMITH (B.)
 Patrā.
See EPHEMERIDES.
 Patradipikā.
See KĀLĪCHARAṆA, Pandit.
 Patrahtaiṣiṇī.
See SIVANĀRĀYAṆA, Deputy Inspector of Schools.
 Patramālikā.
See ŚHILĀLA.
 Paul kā charitra.
See PAUL, Saint and Apostle.
 Pavārāmālā [in loco].
 Phalit satyaprakāṣa.
See OMKĀRA LĀLA.
 Phūlon kā hāra [in loco].
 Piṅgala.
See SUKHADEVA MIŚRA.
 Piṅgalā sati
See SAHĀSIVĀKARAṆA DĀKAK.
 Piṭkarn tāpu.
See PITCAIRN ISLANDERS.
 Pope-pradīpa.
See GIRIVARA SIMHĀ.
 Pothi Nā-ikota kā.
See NĀSIKETA.
 Prabodhachandrodaya.
See KRISHṆA MIŚRA.
 Prāgutyavārī.
See GOVARDHDHANA NĀIHA.
 Prahlāda charitra.
See TUKĀHĀMA.
 ————— sāṅgit.
See LAKSHMAṆA SIMHA, Kanwar
 Prājñānandārṇava.
See PURĀṆAS.—Sivapurāṇa.
 Prakaraṇa-ratnākara.
See BHĪMASIMHA MĀṆAKA.

Prakīrtiyālaya-chandrikā.
See SHERRING (M.A.)
 Prākṛitika bhūgola-chandrikā.
See LAKSHMĪSĀKARA MIŚRA.
 Prakṛiti pāṭha.
See RAJAKRISHṆA RĀYA CHAUDHURI.
 Prapañchanūṭaka.
See RATNACHANDRA.
 Prārthana viśaya men prasnottara. [PRAYER.
See LITURGIES.—England, Church of.—COMMON
 Prasiddha charchāvalī.
See SADĀSUKHA LĀLA.
 ————— inahātma'ṇ kā jivana charitra.
See HARIṢCHANDRA, of Benares.
 Praśnapañchānam.
See MATHURĀNĀTHA, Son of Itādhācalabha.
 Praśna-upaniṣad.
See UPANIṢADS.
 Praśnottara [Episcopal Church.
See UNITED STATES OF AMERICA.—Methodist
 ————— Bhāratavarsha ko itihāsa ke viśaya men.
See INDIA.
 ————— Jainmatī.
See SAMBENĪ RAṆADHĪRA.
 ————— mālā.
See ŚIVAPRASĀDA, Raja, C.S.I.
 Praśnottari.
See ŚAṆKARA Āchārya [Supposititious work].
 Pratāpavinoda.
See BALADEVAPRASĀDA, Son of Vrajalāla
 Prathama Hindī vyākaraṇa.
See HARIṢCHANDRA, of Benares.
 ————— pāpa kā varṇana.
See PRATHAMA PĀPA.
 Pratyūtara patrickā.
See UMĀDATA TRIPATHI.
 Pravinasūgara.
See MERĀMANJĪ.
 Premadohavnlī.
See CHAṆGĀ.
 Premagnāṅatarāṅga.
See TAPASVĪ RĀMA.
 Premaratna.
See RATNAKUMĀRĪ, Devī.
 Premartnūākara.
See LAKSHMĪRĀMA.
 Premasūgarī.
See CHATURBHUJA MIŚRA.
 Prematarāṅga.
See GIRIDHARA DĀSA, Banārasī.
 Pretakalpa.
See PURĀṆAS.—Garudapurāṇa.—Pretakalpa.
 Pṛithivirāja Rā-ru.
See CHAND.
 Purāvṛttasāra.
See BHŪDEVA MUKHOPĀDHYĀYA.
 Purushottama charitra.
See DALPATRĀMA.
 Pushpavūtīkā. }
 Pushpopavama. }
See SĀ'DĪ.
 Pustak grahaṇon ki.
See KRISHṆACHANDA.

Rābinsan Kṛuso kā itihāsa.
See DEFOR (D.)
 Rādhamāṅgala.
See TULASIDĀSA.
 Rādhasudhā śatakā.
See HAṬṬI.
 Rāgamūlā.
See GOPĀLA SIMHA.
 Raghunātha śataka.
See MANNĀ LĀLA, *Pandit*
 Rahasyārthadīpikā.
See PĪTĀMBARA, *Pandit*.
 Rājā Chitramukhaḥ khyāl.
See NĀNULĀLA RĀYA.
 Rājādūtop ki kathā. [Oxford.
See ADAMS (W.) M.A., *Fellow of Merton College*,
 Rājaniḥphoṭṭu.
See NARAHARI.
 Rājanīti.
See LĀLLU LĀLA, *Kavi*.
 Rāmābhishleka nūṭaka.
See UMESACHANDRA BHATTĀCHARYA.
 Rāmanandrikā.
See KESAVA DĀSA.
 Rāmācharitamāṇṣa.
See TULASIDĀSA.
 ————— bhūṣhaṇa.
See VAJANĀTHA KURMĪ.
 Rāmukalevā.
See RĀMANĀTHA PRADHĀNA.
 Rāmakaśāra prashnāvālī.
See RAMAKAŚĀRA.
 Rāmālīlā puṭṭhātī.
See TULASIDĀSA.
 Rāma mallālīlā.
See RAMAṆA VIHĀRĪ.
 Rāmāparīkṣhā [in loco].
 Rāmasaḥṣṇāvalī.
See TULASIDĀSA.
 Rāmāśvamedha.
 [medha.
See PURĀṆAS. — Padmapurāṇa — *Rāmāśv-*
medha.
 Rāmāśvayajñavara.
See RAGHURĀJA SIMHA DEVAJĪ, *Maharaja of*
 Rāmāttvabodhinī.
See ŚIVAPRAKĀŚA SIMHA.
 Rāmāvilāsa.
See ISVARĪPRASĀDA TRIPĀTHĪ.
 Rāmavinoda.
See RĀMACHANDRA, *Disciple of Padmarāṅga*.
 Rāmāyaṇa.
See VĀLMĪKI.
 ————— adhyātinavichāra.
See YAMUNASANKARA.
 ————— kalpadruma.
See VĀLMĪKI.
 ————— samayādarśa.
See AGNIVEṆA.
 Ranjā Hir kī khyāl.
See SEVAKA KĪRTIRĀMA.
 Rāsālīlā.
See REVĀṢĀṆKARA VELAJĪ.
 Rasarahasya.
See SĀHAS-PRASĀD SIMHA.

Rasarāja.
See MATIRĀMA.
 Rasārṇava.
See SUKHADEVA MIṢRA.
 Rasāyana prakāśa.
See CONVERSATIONS.
 Rasika-manohara sikh-nakh.
See RAGHUNĀTHAPRASĀDA, *of Bundelkhand*.
 Rasika-mohana.
See RAGHUNĀTHA, *Kavi, of Benares*.
 Ratnadīpikā.
See VAJANĀTHA KURMĪ.
 Ratnamūlā.
See GAṆGĀDHARA BHATTA.
 Ratnasāgara.
See GHANĪH DĀNĪ.
 —————
See MUKTIKAMALA MUNI, *Pandit*.
 Rekhaṅguṭa.
 ————— }
 ————— } *siddhaphalodaya*. }
See EUCLID.
 Rekhamittattva.
See KUṆJAVIHĀRĪ LĀLA.
 Rel kī tīkaṭ.
See RAILWAY TICKET.
 Rigveda.
See VEDAS.—*Rigveda*.
 Rīgvedādibhāṣhya.
See DAYĀNANDA SARASVATĪ.
 Rīsālāh i shatrāj. [Addenda].
See DURGAPRASĀDA, *Son of Mansā Rāma*
 Rogāntaknāra.
See RAMSAY (A. F.)
 Rukmiṇī māṅgala.
See PADAM BHAGAT.
 —————
See VIṢṆU DĀSA.
 Rumūz i fursād.
See DĀDABHĀI BAHURĀMJĪ TURĀVĀLĀ.
 Rūs kī tārīkh.
See WALLACE (Sir D. M.)
 Sabhāpatra.
See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Moradabad*.
 Sabhāvilāsa.
See LĀLLU LĀLA, *Kavi*.
 Sāddharma darśaka.
See PURUSHOTTAMA LĀLA, *Gosvāmī*.
 Sāddharmadūṣhaṇoddhāra.
See HARISANKARA LĀLA ŚĀSTRĪ, *of Kanauj*.
 Sāddharmānūṣṭavārshīṇī.
See MAHĀBHĀRATA.
 Sāddharma sūtra.
See NAVINACHANDRA RĀYA.
 Sāddharmī-log Vedonko kaiso mānte haiṇ ?
See VEDAS.—*Appendix*.
 Sadgūṇa tarāṅga.
See HARADAYĀLU.
 Saḥṣṇāvalī.
See BHADALĪ.
 —————
See TULASIDĀSA.

Sabasra rajani charitra. }
 ——— rātri samkshepa. }
 See ARABIAN NIGHTS.
 Sāhityalaharī.
 See SARDAR, *Kavi*, of *Lalitpur*.
 Sajjana vilāsa.
 See VĒNĪPRASĀDA ŚARMĀ.
 Sākhi-nāmah [in loco].
 Sākshivānī [in loco].
 Śakunāvalī.
 See BHADALĪ.
 Śakuntalā nūṭaka.
 See KALIDĀSA.
 Śālapadībhātī.
 See ŚRĪLĀLA.
 Śālihotra [in loco].
 Samāchāra sudhāvarshaṇa.
 See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Calcutta*.
 Samādhi sataka.
 See YASOVIJAYA.
 Samasyā pūrtiprakāśa.
 See DURGA DATTA, *Pandit*.
 Samatā sntaka.
 See YASOVIJAYA.
 Samayaprabodha.
 See ŚRĪLĀLA.
 Samayashūra.
 See BANĀRASĪ DĀSA.
 Samkshepa Inglistān itihāsa.
 See GUĀNIRĀMA, *Pandit*.
 Sampralāya-prakāśa. [Dāsa.]
 See VRAJABHŪSHAṆA DĀSA, *Son of Vrajabhavana*.
 Samśāradurpaṇa.
 See AHMAD KHAN, *Saiyūl*, C.S.I.
 Samskṛta-vākya-prabodha.
 See DAYĀNANDA HARASVATĪ.
 Samudāya santanī vāṇī.
 See ŚAṆKARA HARIBHĀTĪ.
 Samudrayātrā nūṭaka.
 See JAGANNATHA, *Bhāratiya*.
 Sāmudrika [in loco].
 Śaṇniścaraṇī ki kathā.
 See RĀGHAVA DĀSA.
 See ZORĀWAR MAL.
 Śāṇḍilya-sūtra.
 See ŚĀṇḌILYA.
 Sāṅgit Ālīā Mal Khān.
 See ĀLĪH MAL KHĀN.
 ——— Budhīmudīr.
 See BADRĪ MUDĪR.
 ——— Chandravallabha Rūpakavāra kā.
 See CHANDRAVADANA.
 ——— Dhurūjī kā.
 See DHURU.
 ——— Gopichanda kā.
 See LAKSHMANA SIMHA, *Kunwar*.
 ——— Nūnak-sū'i Sutesā'i.
 See CHARANA DĀSA.
 ——— Purān Mal kā.
 See RĀMALĀLA.
 ——— Raghuvīra Simha.
 See HARADEVA SAHĀYA.

Sāṅgit Rājā Harischandra kā.
 See HARISCHANDRA, *Raja*.
 ——— Rājā Kārak kā.
 See KĀRAK.
 ——— Rāṇī Nautānīkā kā.
 See KURSHI RĀM.
 ——— Rūpa Varsanta kā.
 See LAKSHMANA SIMHA and HARADEVA SAHĀYA.
 ——— Sandāgar o Siyāposh kā.
 See GURUDAYĀLA SIMHA.
 ——— Siyā svayamvara kā.
 See HARADEVA SAHĀYA.
 ——— Varsanta Kumāra.
 See FAKIR CHAND.
 ——— Vīna bādshāh-zūlī.
 See JĪHĀNACHANDRA.
 Sāṅgitāditya.
 See ĀDITYARĀMA.
 Sāṅgitā-mīmāṃsaka.
 See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Poona*.
 Sāṅgitasāra.
 See TĀNA SENA.
 Sāṅg Sorāṭhī.
 See SORATHI.
 Śaṇiścaraṇī ki kathā.
 See ZORĀWAR MAL.
 Śaṇkara digvijaya.
 See SAYANACHĀRYA.
 Śaṇkaramūrtiprakāśa.
 See MAHARĪHĀTA — *Bhajaradgitā*.
 Śāṅkhyā divākara.
 See KAPILA.
 ——— tattvakānimudī.
 See VACHASPATI MISHA.
 Śaṇmātendh.
 See UMADATTA TRIPĀTHĪ.
 Saptaratna.
 See DAMARUVALLABHA VIDĀMVARA.
 Saptasatī. [hātmya.]
 See PURĀṆAS.—*Mārkaṇḍeyapurāṇa*.—*Devīmā-*
Saptasatikā.
 See VĪHĀRĪ LĀLA, *Kavi*.
 Sārāla vyākaraṇa Samskṛita kā.
 See NAVINACHANDRA RĀYA.
 Sārasvata.
 See ANUBHŪTISVARŪPA ĀCHĀRYA.
 Śārṅgadharaṇiprakāśa.
 See DĀU AGNIHOTRĪ.
 Sārtha siddho.
 See VIDHICHANDRA NĀRĀYAṆĪ.
 Sārūktāvalī [in loco].
 Śāstrārtha.
 See HĪRĀLĀLA GOPĀLA ŚARMĀ.
 Satamata kā mūrga.
 See SATAMATA.
 Sata-mūrkhī. [Dāsa.]
 See VRAJABHŪSHAṆA DĀSA, *Son of Vrajabhavana*.
 Sativilāsa.
 See VIRĀJĪ, *Kumārī*.
 Sat-satī.
 See TULASĪDĀSA.
 See VĪHĀRĪ LĀLA, *Kavi*.

Sat-saṭī.
See VRINDA.
 Satyadharmā muktāvalī.
See ŚRADHĀRĀMA, *Pandit*.
 Satyadharmavichāra. [pau].
See BAKHTĀWAR SINGH, *Editor of the Arya-śāstra*.
 Satya Hariścandra.
See HARIŚCHANDRA, *of Benares*.
 Satyanātha āśraya.
See PLEA.
 Satyanātha.
See VRINDĀVANA.
 Satyanārāyaṇakathā.
See MAHAABHĀTA.—*Itihāsamamuchhaya*.
 Satyanirūpana.
See GOVINDA NĀRĀYAṆA.
 Satyaprakāśa.
See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Bareilly*.
 Satyārthaprakāśa.
See DAYANANDA SARASVATĪ.
 Satya sūta.
See CHRISTIAN (J.)
 Saudāgar-līlā.
See CHATURDĀSA.
 Saundaryamayī.
See MALLIKĀ, *D. vī*
 Setukhanda.
See PURĀṆAS — Skandapurāṇa.—*Setukhaṇḍa*.
 Shuddharsana darpana
See NILAKANTHA GORE (N.)
 Shatpāṇchāṅkī
See PRITHIVYASAS, *Son of Vahira Mihira*
 Shatpāṇchāṅkī.
See SENAPATI, *Kavi*.
 Shodasagrantha saṅgraha.
See VALLABHĀCHĀRYA, called MAHAABHĪJUṬI.
 Siddhāntapaṭala.
See RAMANANDA.
 Siddhāntaprakāśa.
See Oṃkāra LĀLA
 Siddhānta-saṅgraha.
See HALL (F. E.)
 Siddhapadārtha vijñāna.
See VAMŚIDHARA.
 Śighrabodha.
See KĀSHINATHA BHATTĀCHĀRYA.
 Sikhi-nakh.
See RAJAHNATHAPRASĀDA, *of Bund Ikhand*.
 Śikshābodhinī.
See GAṢAPATA SIMHA.
 Śikshāmañjarī.
See TOND (J.) D.D.
 Śikshā prasiddhipatra. [Board of Revenue.
See INDIA.—North Western Provinces.—*Sudder*
 Śikshāvalī.
See TA'ĪM al-MUBTADĪ.
 Sīmandhara-stavana. }
 ————— vijñapti. }
See YANOVJAYA.
 Singhāsana battisī.
See VIKRĀMĀDITYA, *King of Ujjayinī*.
 Sireāgar kī lapā.
See LAKSHMANAPRASĀDA, *Pandit*.

Śiṣubodha.
See MUFID al-SIBYĀN.
 Sītā-vandavāṣa.
See IṢVARACHANDRA VIDYĀSĀGARA.
 Śivapañcharatna [in loco].
 Śivārūpabhūṣaṇa.
See BUṢHAṆA, *Kavi*.
 Śivasamlhitā [in loco].
 Śivasimha saroja.
See ŚIVA SIMHA, *Inspector of Oudh Police*.
 Śivatattvaprakāśa.
See ŚAMBHUNĀTHA SOKULA.
 Snolalilā.
See RASIKA RĀYA.
 Sono loho-kā jhagrā.
See SONI.
 Śrīnīkha mūlapada.
See BIBLE.—*Appendix*.
 Śrīngārā-battisī.
See MANA SIMHA.
 Śrīngārāprakāśa.
See RĀMAPRASĀDA, *Munshi*.
 Śrīngārāsalaka.
See BHARTIHARI.
 Śrīpālācharita [in loco].
 Śrīpālācharita. }
 ————— Rājāno rās. }
See VINAYAVIJAYA.
 Śrīrāmachandra kī bārahmāsī.
See GAṢGA RAMA, *of Bhartpur*.
 Stavānāvalī.
See SHITĀBACH AND NĀHAR.
 Strīdarpana.
See MĀDHAVAPRASĀDA.
 Strīdharmā tarāṅgī.
See BHĀIRAVA DATTA.
 Strīśikshā [in loco].
 —————
See RĀMAKRISHṆA, *Pandit*.
 ————— vidhānyaka.
See HINDU FEMALES.
 Striyon kī hitopatrikā.
See SIVANĀYAYA, *Deputy Inspector of Schools*.
 Statiprakāśa [in loco].
 Sudāmacharita.
See NAROTTAMA, *Kavi*.
 Suddhāvilāsa.
See MUHAMMAD ŚIDDIK HUSAIN, called MINNAT.
 Śuddhidarpana.
See GOVINDANĀRĀYAṆA ŚENVĪ.
 Sujana-vinoda.
See MANNĀ LĀLA, *Pandit*.
 Sujas kudimba.
See JĀNAKĪPRASĀDA, called RANIKA VIHĀRĪ.
 Śnka bahottarī.
See SUKASAPTATI.
 Sukhasāgara.
See PURĀṆAS.—*Bhāgyavatapurāṇa*.
 Śukranitī.
See SIKRA.
 Sulabha aṅkagaṇita.
See VĀSUDEVA BALLĀLA MULYE.

Sulabha bijaganita.

See KUNJAVIHARI LĀLA.

Sumanohjali.

See HARIŚCHANDRA, of Benares.

Sundarāśhṭaka.

See SUNDARA DASA, Disciple of Dādājī.

Sundara grīṅgārā.

See SUNDARA DĀSA, called KAVIŚVARA.

—vilāsa.

See SUNDARA DĀSA, Disciple of Dādājī.

Sundarī charitra.

See PURĀṆAS.—Mārkandeyapurāṇa.—Devīmā-

—sandānini

See MĀDHAVAPRASĀDA, Editor of the Khichrī

—tilaka.

See MANNĀ LĀLA, Pandit.

Sūrajpur kī kahānī.

See ŚHILĀLA.

Sūrasāgarā.

—ratna. }

Sūrasatka.

See SŪRADĀSA.

Sūrya purāṇa [in loco].

Śvapnādhyāya.

See NĪLAKANTHA MĪMĀṆSAKABUATTA.

Svarṇa mūrti [in loco].

Svarodhysāra. }

Svarodhā-sāra }

See CHARAṆA DĀSA, of Paunditpur.

Śyāmāsvapna.

See JAGANMOHANA SIMHA, Thakur.

Śyāmā-sagu [in loco].

See NĀRĀYAṆA.

Tadiya sarvasva.

See HARIŚCHANDRA, of Benares.

Tapasvini Rāvyā.

See RĀVYĀ.

Taptā Sambaran nātuka

See ŚHĪNIVĀSA DASA.

Tarapī.

See RAGHUNĀTHAPRASĀDA SUKALA.

Tarkasāṅgraha.

See ANNABHUTTA, also called ANANTA BHATTĀ.

Tuṣṭis al-luḥḥāt.

See RUD (H. S.)

Tattvabodha [in loco].

See NAVINACHANDRA RĀYA.

Tattvakaumudī.

See MATHURĀPRASĀDA MISRA.

Tattvapraṅkīkā.

See PĪTAMHARA, Pandit.

Taukir al-niswān.

See DURGĀPRASĀDA, Munshī.

Thagi kī chapet, etc.

See HARIŚCHANDRA, of Benares.

Tithipatrikā.

See PHEMERIDES.

Trikonamitī.

See BĀPŪ DEVYA ŚĀSTRĪ.

Tulasīśabdārthaprakāśa.

See JAYAGOPĀLA DĀSA.

Turānā Gujarātī dīl-pasand kheyālo.

See DADĀBHĀI BAHĀMĪ TURAVĀLĀ.

Uḍḍāyapradīpa [in loco].

Umā Mahesvara samvāda.

See NARAHARI DĀSA.

Umāmāṅgalī

See TULASĪDĀSA.

Umrāo-koṣa.

See AMARA SIMHA.

Upadeśakathā.

See STEWART () Captain.

Upamā-saṅgraha.

See JASVAT SIMHA, Maharaja.

Upamā-had sūtra

See UPANISHADS.

—vārodhāra.

See AYODHYĀPRASĀDA.

Upāsakadaśī sūtra.

See UPĀSAKADĀSĀ.

—vivarāna.

See ABHAYADEVA.

Upavānarahasya [in loco].

Urdū ādarsa.

See ŚHĪLĀLA.

—aksharāṇ se hānī.

See URDU CHARACTERS.

Uśācharitra.

See KĪRĪJA DĀSA.

Uttarādhyayam [in loco].

Vachanāṁṛta.

See GOKULANATHA, Son of Raghunāth.

Vādanivārāna [in loco].

Vāhyaprapaṇḍha darpaṇa.

See MANN (H. J.)

Vaidika siddhānta.

See UPANISHADS.

Vaidikī himsā himsā na bhavati.

See HARIŚCHANDRA, of Benares.

Vaidyagvina.

See JOLIMHARĀJA.

Vaidyakaṇṭhapadma.

See RAGHUNATHAPRASĀDA SUKALA.

Vaidyanāthotsava.

See NAINSUKH.

Vaidyāṁṛta.

See MORESVARA, Son of Māyika Bhāṭṭa.

Vaidyaratna.

See JANĀRDANA BHĀTTA.

Vairāgya sandīpanī.

See TULASĪDĀSA.

—satka.

See BHAKTIPHARI.

Vaisākhanāudana. [Samāchār [Addenda].

See MĀDHAVAPRASĀDA, Editor of the Khichrī

Vaishṇavamahimā.

[Dāsa.

See VRAJABHŪSHANA DĀSA, Son of Vrajabhavana

Vaiśyadarpaṇa.

See HĪRALĀLA RĀYA.

Vaiyākaraṇaratna.

See MOHANĀLĀLA KATIHĀ.

Vājasaneyisaṁhitā.

See VEDAS.—Vājasaneyisaṁhitā.

Vājīkara-kalpadrūma.
See RAGHUNĀTHAPRASĀDA SUKULA
 Vākyakusumāñjali.
See BALAGOVINDA DĀSA.
 — pañcāṅgikā.
See RĀMAŚAṆKARA VYĀSA.
 Vallabhadigvijaya.
See ŚTĪTĀMA VARMĀ.
 — vilāsa. [Dāsa.
See VRAJABHŪSHANA DĀSA, *Son of Vrajabhavana*
 Vānāmānoraṅgajūḥ.
See ŚIVAPRASĀDA, *Raja, C.S.I.*
 Vamsaprakāśa.
See GAṆGĀ SAHĀYA.
 Vanayātrī.
See KANHAİYĀ LĀLA, called ALAKHADHĀRĪ.
 Vandanā sataka.
See HARISCHANDRA, *of Benares.*
 Vārāṇasipurāṇa.
See PURĀṆAS.—*Vārāṇasipurāṇa.*
 Vartumālā.
See ŚIVAPRASĀDA, *Raja, C.S.I.*
 Vartnaprakāśikā [*in loco*].
 Varṇasikshā.
See BHŪTANĀTHA MUKHOPĀDHYĀYA.
 Vasantarāja-sākhu.
See VASANTARĀJA.
 Vedāṅgaprakāśa.
See DAYANANDA SARASVATĪ.
 Vedānta pūrnārthamanjushā.
See MĪLĀRĀMA SĀDHU.
 — padārthasamjñā.
See PĪTĀMBARA, *Pandit.*
 — pādāyālī.
See DEVAKRISHNA.
 —
See PĪTĀMBARA, *Pandit.*
 — tāmūyāṇa.
See ŚIVASAPĀYA.
 — sūtra
See ŚADĀNANDA YOGĪNDRA.
 — dvādśagūksharī.
See BALADEVA NIVRITTĀNANDA.
 — vinoda.
See PĪTĀMBARA, *Pandit.*
 Vedāntidhivānta nivāraṇa.
See DAYĀNANDA SARASVATĪ.
 Vedārthapradīpa.
See GIRIPRASĀDA VARMĀ.
 Vedārthaprakāśa.
See GOPĀLA, *Son of Rāmasahāya.*
 Venī Mūlho ki bārahmā-ī.
See SŪRADĀSA.
 Voniṣ nugar kṛ bhōpūrī.
See SHAKSPERE (W)
 Vichāramālā.
See ANĀTHA DĀSA.
 Vichāraprakāśa.
See DAYĀLĀDĀSAJĪ.
 Vichārāsāgara.
See NIṢCHALA DĀSA.
 Vichitra nūṭaka.
See GOVINDA SĪMHA, *Guru.*

Vidvān-saṅgraha.
See SHERRING (M. A.)
 Vidyāchakra.
See MUHAMMAD KARIM BAKHSH.
 Vidyā-gyān-prakāśa.
See MAHURA DĀSA.
 Vidyā ki nev.
See ŚIVARACHANDRA VIDYĀSĀGARA.
 Vidyānārtaṇḍa.
See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Allahabad.*
 Vidyāñkra.
See ŚIVAPRASĀDA, *Raja, C.S.I.*
 —
See ŚRĪLĀLA.
 Vidyārthi.
See TUCKER (H. C.)
 — ki prathama pustaka.
See WALKER () *Dr.*
 Vidyā-sāra.
See SHERRING (M.A.)
 Vidyāsundara nūṭaka.
See HARISCHANDRA, *of Benares.*
 Vijayadohāvalī.
See TULASĪDĀSA.
 Vijayamuktāvalī.
See CĪHATHA SĪMHA.
 Vijayapatra.
See BALADEVA SĪMHA, *Raja of Kama.*
 Vijayārthapatra.
See HARIPRAPANNA.
 Vijñānalaharī.
See YAMUNĀŚAṆKARA, *Pañcholi.*
 Vijñānamoksha.
See RĀMANANDAGIRI.
 Vikramavilāsa.
See BHOLĀNĀTHA.
 Vikramorvaṣī.
See KĀLIDĀSA.
 Vinayachandrikā.
See TULASĪDĀSA.
 Vinayapatrikā.
See SŪRADĀSA.
 —
See TULASĪDĀSA.
 Vipakāsūtra [*in loco*].
 Virahamāsā.
See VRAJAVALLABHA DĀSA, *Seṭh.*
 Virahini bārahmū-ī.
See RĀMAṆA VIHĀRĪ.
 Vira Sīmha kṛ vṛttānta.
See ŚIVAPRASĀDA, *Raja, C.S.I.*
 Vishnuṇa padāvyaṅkhyā.
See MANNĀ LĀLA, *Pandit.*
 Vishṇupurāṇa.
See PURĀṆAS.—*Vishṇupurāṇa.*
 Vishṇusahasranāma.
See MAHĀBHĀRATA.—*Vishṇusahasranāma.*
 Viśrūpāsāgara.
See RAGHUNĀTHA DĀSA, *Rāmananekī.*
 Viśvavidya.
See PĀTITA DĀSA.
 Vivāha vidambana nūṭaka.
See TOTĀRĀMA VARMĀ.

- Vivāha-vyavasthā.
See BHĪMASENA ŚARMĀ.
 Vrajavilāsa.
See VRAJAVĀSĪ DĀSA.
 Vrajavinoda.
See TOTĀRĀMA VARMĀ.
 Vratārka.
See SAṆKARA BHATTA, *Son of Nilakantha*.
 Vpittānta-darpiṇa.
See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Agar*
 Vyākaraṇa kī upakramanikā.
See ĪSVARACHANDRA VIDYASĀGARA
 Vyāsasūtra [*i.e.* Brahmasūtra].
See BĀDARĀYAṆA.
 Vyavahāra-bhūmi
See DAYĀNANDA SARASVATĪ.
 Vyavasthāpatra.
See HĪRĀNANDA CHATURVEDA.
 Yalūdhroyā kā laghu itihāsa.
See TUCKER (H. C.)
 Yājñavalkya-smṛitī.
See YAJÑAVALKYA
 Yamunālaharī.
See GŪLA.
 Yātrī yñūpāna
See ADVICE
 Yavana bhāṣhā kā kosha. }
 ————— vyākaraṇa. }
See HOOVER (W.) *Rev*
 Yesu Khrist māhātmya.
See MUIR (J.) *D.C.L.*
 Yesu Khrist charitra-larpana
See JESUS CHRIST.
 Yisu yātrī kī yātrā.
See BUNYAN (J.)
 Yogadrishṭi.
See YASOVĀYĀ
 Yogavāsishtha [*in loco*]
 Yogavilāsa.
See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Patel*.
 Yuga-ladma
See GALLUJĪ, *Gowāmī*.
 Zamindār kā drishtānta
See ZAMĪNDAR.

SUBJECT-INDEX.

ARTS and GAMES.

Bijlīdīpikā. ANWAR 'ALĪ.
Chaturāṅga chāturi. AMBĪKĀDATTA VYASA.
Chausar. CHAUSAR.
Chitrakārīsāra. HUNTER () Dr.
Gyān-paheli. JAYANARAYANA.
Kautukaratnāvali. KAUTUKARATNĀVALĪ.
Khet-karmu. KĀLĪ RĀYA.
Kisānopadesa. MOTĪ LĀLA, *Pandit*.
Kshetra-saṁhitā. PRATĀPARUDRA SIMHA.
Lapibodhini. LAPIBODHINĪ.
Mani-mālā. SAURĪNDRAMOHANA THĀKURA.
Ra-āyana prakāśa. CONVERSATIONS.
Risālāh i shatranj. DURGĀPRASĀDA, *Son of Mansā Rāma*.
Samasyā pūrtiprakāśa. DURGĀ DATTA, *Pandit*.
Upavanarāhasya. UPAVANARAHASYA.

ASTROLOGY and DIVINATION.

Prīhat saṁhitā. VARĀHA MĪHIRA.
Daivajñābhaṭṭaya. SAMBHUNĀTHA, *Kavi*.
Hoṛāchakra. HORACHIAKRA.
Indrajāla. INDRAJĀLA.
———— PANAH 'ALĪ.
———— VAM-ĪDHARA.
Jātakachandrikā. SAMBHUNĀTHA, *Kavi*.
Jātanavrodhaya. CHARAṆA DĀSA, *of Panditpur*.
Jyotiśhasāra. ŚUKADEVA.
Jyotiśhasaṁhita. BHADALĪ.
Kautukaratna. ŚRĪDHARA BHATTYA.
Kautukaratnāvali. KAUTUKARATNĀVALĪ.
Laghu horāśirohmūhi. RĀMA NARAYANA, *Pandit*.
———— jātaka. VARĀHA MĪHIRA.
———— jyotiśha-āra. JAGANNATHA.
Manorāñjini. ŚRĪDHARA JĀTISĀṆKARA.
Meghamālā. MEGHARĀJA.
Muhūrtaratna. HARIPRASĀDA MISRA.
Pūlit satyaprakāśa. OMKĀRA LĀLA.
Prasānapāñchāṅgana. MATURĀNĀTHA, *Son of Rādhāvallabha*.
Ramalāsāra prasānāvali. RAMALASĀRA.
Sagunāvali. BHADALĪ.
Sāmudrika. SĀMUDRIKA.
Shatpāñchūṣikā. PRITHUYAŚAS, *Son of Vahara Mīhira*.
Sighrabodhi. KĀSĪNĀTHA BHATTĀCHĀRYA.
Svapnādhyāya. NĪLAKAṆTHA MĪMĀNSAKABHATTY.
Svarodayasāra. }
Svarodhāsāra. } CHARAṆA DĀSA, *of Panditpur*.
Uḍḍāyapradīpa. UḍḍĀYAPRADĪPA.
Vasantarāja-śākuna. VĀSANTARĀJA.

ASTRONOMY.

Blūṅgola aur khaṅgola. PRARR (W. H.)
Blūṅgolsāra. OMKĀRA BHATTYA.
Golavivoda. KĪŪJAVIHAKĪ LĀLA.
Jyotiśha aur golādhivaya. ASTRONOMY.
Khaṅgolsāra. ŚRĪLĀLA.
Khaṅgolavidyā. BALAKRISHNA ŚASTRĪ.
Pustak grahaṁṇi ki. KRISHNACHANDA.
Siddhānta prakāśa. OMKĀRA LĀLA.

BIOGRAPHY.

Āryacharvīṭāṁṇita. RĪDHĪKRISHNA DĀSA.
Bhaktamālā. BHAIRAVA SIMHA.
———— PRATAPA SIMHA, *Raja of Sultana*
Bhaktamālā. NABHĪ.
Bhaktimālā. HARI BAKSHI, *Munshi*.
Bhojaprabandhasāra. VAM-ĪDHARA.
Chamāṣi-vārtā. CHAURASI-VĀRTA.
Chhatraprakāśa. LĀLA, *Kavi*.
Henry Carro Tucker. SHIVAPRASADA, *Raja, C. S. I.*
Man wahī hug. DĀMODARA ŚASTRĪ.
Muhammad jivanacharitra. JAGANNATHA DĀSA.
———— paikshā. JAGAT NĀRĀYANA, *Govardhana Pandit*.
Pragṭya-vārtā. GOVARDHANA NATHA.
Prasiddha charchāvali. SADASHUKA LĀLA.
———— mūhātma'ay kṛ jivana charitra. HARI-CHANDRA, *of Benara*.
Purushottama charitra. DALPATRAMA.
Sampradāya-prakāśa. VRAJABHUSHANA DĀSA, *Son of Vinayachandana Dāsa*.
Sāṅkha digvijaya. SAYANACHARYA.
Śrī Swami Hari Dās. GROWSE (F. S.)
Vallabhdigvijaya. SĪFARMA VĀMA.
Vallabhavilāsa. VRAJABHUSHANA DĀSA.
Vidvān-saṅgīta. SHERRING (M.A.)

CASTE.

Itihāsa Gaṇ Kāyasāha. KISORILĀLA.
Kāyasāha varṇabodhīya. KĀLĪPRASADA.
Vaisyardarpaṇa. MĪRALĀLA RĀYA.
Vyavasthāpatra. HIRANANDA CHATURVEDI.

CHRONOLOGY.

(For *Almanacs* see the heading "Ephemerides" in the body of the Catalogue.)

Muhūrtachakradīpikā. RĀMADAYĀLU, *Pandit*.
Pañchāṅganirṇayopāya. PAṆCHĀṅGANIRNAYOPĀYA.
Samayaprabodha. ŚRĪLĀLA.

COLLECTED WORKS OF INDIVIDUAL AUTHORS.

Harīchandrakalā. HARISCHANDRA, of Benares.

DICTIONARIES, VOCABULARIES, and GLOSSARIES.

Alfāz i Fārsī o Hīndī. DICTIONARIES.
 Amarakosa. AMARA SIMHA.
 Anukārtha. NANDA DĀSA.
 Devakosa. AMARA SIMHA.
 Hindi kosha. ADAM (M. T.)
 ——— DICTIONARIES.
 ——— sabdānīdhi. NĀNAK CHAND, of Benares.
 Maṅgalakosha. MAṆGALĪ LĪLĀ.
 Nāmamālā. NANDA DĀSA.
 Rājānighaṇṭu. NARAHARI.
 Ratnamālā. GAṆGĀDHARA BHATTĀ.
 Sadgūṇa-taraṅga. HARADYALU.
 Tashī al-lughāt. REID (H. S.).
 Tulāṣaṇbārdhārīpīrīkāśī. JAYAGOPALA DĀSA.
 Umāo-kosa. AMARA SIMHA.
 Vocabulary of words occurring in the Prem Sagur.
 CHATURBHUJA MISRA.
 Yavama bhāshā kā kosha. HOOPER (W.) Rev.

DIVINATION. See ASTROLOGY.

DRAMA.

Ananda Raghunādana nāṭaka. VIŚVANĀTHA
 SIMHA.
 Andhera nagarī. HARISCHANDRA, of Benares.
 Bhārat-arat. KHARJA BAHADUR MALLA.
 Bhāratā sambhūgya. AMBIKADATTA VYASA.
 Bhrammajhaka nāṭaka. RATNACHANDRA.
 Chandrikā. JAGANMOHANA SIMHA, Thākūr.
 Dhanmūṇyavijaya. KĀCHANA ĀCHĀRYA.
 Gopichand nāṭaka. ANNAJI GOVINDA INĀNDĀR.
 Gosāṅkṣī. AMBIKADATTA VYASA.
 Hanuman-nāṭaka. HANUMAT.
 Vāsyaṛṇava. JAGADISVARA.
 Jaya Narasimha ki. DEVAKĪNANDANA.
 Kāḍambā. BĀSA.
 Karpūra maṇḍit. RĀJASEKHARA.
 Ketokpītānta. ADDISON (Right Hon. J.)
 Maṇḍ tumbhā hī hūp. SATISCHANDRA VASU.
 Maṅgala nāṭaka. JĪVĀNANDA JYOTIRVID.
 Meghadūta. KĀLIDĀSA.
 Nāṭaka. HARISCHANDRA, of Benares.
 Nāṭakapīrīkāśa. RATNACHANDRA.
 Prabodhaachandrodāya. KRISHNĀ MISRA.
 Prapñichanāṭaka. RATNACHANDRA.
 Rāmābhishoka nāṭaka. UMEACHANDRA BHATTĀ-
 CHĀRYA.
 Sakuntalā nāṭaka. KĀLIDĀSA.
 Samudrayātrā nāṭaka. JAGANNĀTHA, Bhāratiya.
 Satya Harischandra. HARISCHANDRA, of Benares.
 Sundarī sandānini. MADHAVAPRASĀDA, Editor of
 the Khichrī Samāchār.
 Tapā Sambharu nāṭaka. ŚRĪNIVĀSA DĀSA.
 Thagī ki chupai, etc. HARISCHANDRA, of Benares.
 Vaidiki himśā himśā na bhavati. HARISCHANDRA,
 of Benares.

Vaisākhanandana. MĀDHAVAPRASĀDA, Editor of
 the Khichrī Samāchār.
 Venis nagar kā byopārī. SHAKSPERE (W.)
 Vidyāsundara nāṭaka. HARISCHANDRA, of Benares.
 Vikramorvasī. KĀLIDĀSA.
 Vivāha vidhambana nāṭaka. TOTĀRĀMA VARMA.

EDUCATION.

Bālakoṇ ke kawāid ke abhyās. LONDON.—Home
 and Colonial School Society.
 Court Characters in the Upper Provinces of India.
 SIVAPRASĀDA, Raja, C.S.I.
 Devanāgarī prachāra ke upadesa. GAURIDATTA.
 Hidāyut-nāmā. BROWNING (C. A. R.)
 Pāṭhakebodhini. MILL (J.)
 Pāṭhaṅgāke baithāvanekī rīti. BELL (A.) D.D.
 Sālpāddhati. ŚRĪLĀLA.
 Sikshamāñjari. TODD (J.) D.D.
 Stridharpana. MADHAVAPRASĀDA.
 Stridharina taraṅgiṇī. BHAIRAVA DATTA.
 Strīśikshā. RĀMAKRISHṆA, Pāndit
 ——— vidhāyaka. HINDU FEMALES.
 Urdū aksharoṇ se hāni. URDU CHARACTERS.

ETHICS.

Ahalyā-kāmadhenu. KUMBĀLĪRĀMA RĪYA.
 Bālasik-hā samukshepa. LĪLĀPATI.
 Bhavābhishēta. GĪTAKĀMA.
 Drishtānta kosha. PRABHUDĀSA DĀSA.
 Hitavilāsa. RĀMĀVATARA DĀSA.
 Jivikāparipīṭi. LEDER (J. P.)
 Jñānchūlisti. ŚRĪLĀLA.
 Jñānmālā. JĪVĀNAMĀLĀ.
 Kāmandakiya-nitisāra. KĀMANDAKI.
 Nasihatnāmā. LUKMĀN ĪKĀTĪ.
 Prasnotaramālā. SIVAPRASĀDA, Raja, C.S.I.
 Suddhidharpana. GOVINDANĀRĀYANA ŚENĀI.
 Sukrañiti. SUKRA.
 Taukīr al-niswān. DURGĀPRASĀDA, Munshī.
 Vākya pañchāṅgikā. RĀMANĀKARA VYASA.

GAMES. See ARTS.

GENEALOGY.

Dadhīcha-kulavamsāvalī. PUSHKARLĀLA GA-
 GĀDHARA.
 Kānyakubja kulakaumudī. DVĀRIKĀPRASĀDA TRI-
 PATĪ.
 Nāgavamsāvalī. VEṆĪRĀMA.
 Nripavamsāvalī. MATIRĀMA.

GEOGRAPHY.

Avadhī desiya bhūgola. ŚIVANĀRĀYANA, Deputy
 Inspector of Schools.
 Bhāratavarsha kā bhūvṛttānta. MADHUSŪDANA
 CHAUDHURĪ.
 Bhūgola. SADANUKHA LĀLA.
 Bhūgola aur khangola. PHARCE (W. H.)
 Bhūgolachandrikā. RĀMAJASANA.
 Bhūgolādīpikā. REID (H. S.)
 Bhūgola hastāmālaka. SIVAPRASĀDA, Raja, C.S.I.

Bhūgola Hindusthāna kī. **BLOCHMANN (II.)**
 Bhūgola Panjāb. **KARIM al-Dīn, Maulāī.**
 Bhūgolaprakāśa. **KRISHNA LĀLA.**
 Bhūgolaratnākara. **CHINTAMANI.**
 Bhūgolasāra. **KRISHNA LĀLA.**
 Bhūgolatatva. **KĀLĪCHARAṆA, Pandit.**
 Bhūgolavarpana. **BAPU DEVA SĀSTRĪ.**
 ————— **RĀMAPRASĀDA, Munshī.**
 Bhūgola zila Merāth. **MKERUT, District of.**
 Chhotā bhūgola hastāmāla. **ŚIVAPRASĀDA,**
Raja, C. S. I.
 ————— **bhūgolavarṇana. GAṆAPATA SIMHA.**
 Golaprakāśa. **SHARPLEY (A.)**
 Hindi bhūchitravali. **KEŚAVALĀLA VASU.**
 Hind ko madhyapradeśa kṛ bhūgola. **PRADHIT**
LĀLA.
 Hindusthāna ko madhyapradeśa kṛ bhūgola. **DORİ**
LĀLA.
 Jagatbhūgola. **ĪSVARĪPRASĀDA, Munshī.**
 Jyotiṣha aur golādhyāyā. **ASTRONOMY.**
 Panchimottara aur Avadha deśiya bhūgola. **UMRĀO**
SIMHA.

GRAMMAR.—HINDI.

Bārākhadi. **SUDĀMĪ.**
 Bhāshabhāskara. **EVERINGTON (W.)**
 Bhāshāchandrodāya. **SELĀLA.**
 Bhāshātattvabodhini. **RĀMAJASANA.**
 Bhāshātattvadīpikā. **HARIGOPĀLA PĀDHYE.**
 ————— **SIVANĀRĀYA TRIVĒDĪ.**
 Hindi bhāṣā. **HARISCHANDRA, of Benares.**
 ————— **kṛ vyākaraṇa. ADAM (M. T.)**
 ————— **BUDDEN (J. H.)**
 Hindi Grammar. **ĀRYA, pseud.**
 Hindi gāthā kī banāvat. **HARIHARACHARAṆA LĀLA.**
 ————— **vyākaraṇa. VAMSILĀLA**
 ————— **vyākaraṇasāra. SIVADATYĀI ā UPĀDHYĀYA.**
 Laghu vyākaraṇa. **KEŚAVATPRASĀDA.**
 Navināchandrodāya. **NAVĪNACHANDRA RĀYA.**
 Prathama Hindi vyākaraṇa. **HARISCHANDRA, of**
Benares.

GRAMMAR.—SANSKRIT

Aṣṭādhyāyī. **PĀNINI.**
 Bālabodha. **BADARĪNĀTHA, Pandit.**
 Dhātvarṇana. **KEŚAVAPRASĀDA.**
 Grammar of the Sanskrit language. **ĀRYA, pseud.**
 Laghu kumudī. **VARADARĀJA.**
 ————— **Saṃskṛita vyākaraṇa. MOHANĀLĀLA KATIHĀ.**
 Pāṇinīya tattvadarpana. **PĀNINI.**
 Sarala vyākaraṇa Saṃskṛita kṛ. **NAVĪNACHANDRA**
RĀYA.
 Sārasvata. **ANUBHŪTISVARŪPA ĀCHĀRYA.**
 Sārtha siddho. **VIDHĪCHANDRA NĀRĀYAṆI.**
 Tattvakaumudī. **MATHURĀPRASĀDA MISRA.**
 Vaiyākaraṇaratna. **MOHANĀLĀLA KATIHĀ.**
 Vedāṅgaprakāśa. **DAYĀNANDA SARASVATĪ.**
 Vyākaraṇa kī upakramanīkā. **ĪSVARACHANDRA**
VIDYASĀGARA.

GRAMMAR.—ENGLISH

Inglandīya akṣharavali. }
 ————— **vyākaraṇa. } SADĀSUKHA LĀLA.**

GRAMMAR.—GREEK.

Yavana bhāṣā kṛ vyākaraṇa. **HOOVER (W.) R. r.**

HINDU PHILOSOPHY.

Ānandāmṛtararshipī. **ĀNANDAGIRI**
 Āperokṣhānubhūti. **SAṆKARA ĀCHĀRYA.**
 Ashtāvakra ko dohe. }
 ————— **smṛitī. } ASHTĀVAKRA.**
 Ātmabodha. **SAṆKARA ĀCHĀRYA.**
 Ātmapurāṇa. **SAṆKARAṆANDA.**
 Bālabodhādī. **BALABODHI.**
 Bhaktisūtra-vaijyanti. **HARISCHANDRA, of Benares**
 Brahmasūtra. **BADARĀYAṆA.**
 Chovisa vachanāmṛita. **GOKULANĀTHA, Son of**
Raghunātha
 Jñānasamudra. } **SUNDARA DASA, Disciple of**
 ————— **Jñānavilāsa. } Dādājī.**
 Mahāvākyaṇīka. **SĀNĀSICHĀRYA**
 Mokṣasiddhi. **KRISHNĀCHĀRI.**
 Nyāyaprakāśa. **CHIDGHANAṆANDAGIRI.**
 Paramānandaprakāśikā. **ĀNANDAGIRI.**
 Pārasabhāga. **YUGULANĀTHA SARMĀ.**
 Prasnotari. **SAṆKARA ĀCHĀRYA**
 Rāmāyana adhyātmavivhāra. **YAMUNASĀKARA.**
 Ratnasāgara. **GHARH DĀSĪ**
 Sāndilya-sūtra. **SĀNDILYA.**
 Sāṅkhya dvāka. **KAPILA.**
 ————— **tattvakaumudī. VĀCHASPATI MISRA**
 Satyanāma. **VRINDĀVARA.**
 Shaddarsana darpana. **NĪLAKANTHA GORE (N.)**
 Siddhāntasāgraha. **HALL (F. E.)**
 Suddara vilāsa. **SUNDARA DASA, Disciple of**
Dādājī.
 Tarkasāgraha. **ANNAMBHATTA, also called**
ANANTA BHATTA.
 Tattvabodha. **TATTVABODHI**
 Vachanāmṛita. **GOKULANĀTHA, Son of Raghunāth.**
 Vedānta pulkṛthamañjushū. **MĪLARĀMA SĀDHU.**
 ————— **padāvalī. DEVAKRISHNA.**
 ————— **rāmāyana. SIVASĀHAYA.**
 ————— **sāra. NADĀNANDA YOGĪNDRA.**
 ————— **— dvādasāṅkshu. BALADEVA NIVRIT-**
TĀNANDA.
 ————— **vinodha. PITĀMBARA, Pandit.**
 Vichārmanālā. **ANĀTHA DĀSA.**
 Vichārāprakāśa. **DAYĀLĀL VASĀJ.**
 Vichārāṅgura. **NISCHALA DĀSA.**
 Vijñānalāhārī. **YAMUNASĀKARA, Pañcholi.**
 Vyākaraṇamokṣha. **RĀMANANDAGIRI.**
 Vyāsa-sūtra [i. e. Brahmsūtra]. **BADARĀYAṆA.**
 Yogavaijishīna. **YOGAVASISHTHA.**

HISTORY.

Bhāratavarshīya itihāsa. **MARSHMAN (J. C.)**
 ————— **SADĀSUKHA LĀLA.**
 Bhāratavarshīya vṛttāntaprakāśa. **KARIM al-**
Dīn, Maulāī.
 Būndī kṛ rājavamsa. **HARISCHANDRA, of Benares.**
 Hindustān kṛ purā itihāsa. **RĀMAGATĪ NĀYAK-**
RATNA.
 Ingland kṛ itihāsa. **BUHDEVA MUKHOPADHYAYA.**

Inglistān kā itihāsa. HARRIS. A.
 Itihāsa timirānāsaka. SIVAPRASADA, *Raja C.S.I.*
 Jagadpūritānta. WILSON ().
 Kashmir-kuchma. HARISCHANDRA, of *Benares*.
 Prasnottara Bhāratavarsha ke itihāsa ke vishay.
 men. INDIA.
 Porāvatitāsūtra. BHŪDEVA MUKHOPĀDHĀYA.
 Rūs ki tārīkh. WALLACE (Sir D. M.).
 Samkshēpa Inglistān itihāsa. GHĀSĪRĀMA,
Pandit.
 Upadesakathā. STEWART () *Captain*.
 Vamsprākāsa. GAṆḌĀ SAHAYA.
 Yāhūdīyon kā laghu itihāsa. TUCKER (H. C.)

JAIN LITERATURE.

Ajñānatimira-bhāskara. ĀTMAHARAJĀ ANANDA-
 VIJAYĀJĪ
 Amarasena Jayasena Rājā kī chopāī. AMARA-
 SENA JAYASENA.
 Aupapātika-sūtra. AUPAPĀTIKA-SŪTRA.
 Bhaktāmara-stotra. MĀNATĪNĪCHARYA.
 Bhādhā ratan prākāśa. SAUBHĀGALAJI
 Chovisa Jina stuti. ANANDA GHANA.
 Chovisi Sumati Vijayaji
 Dharmatattva bhāskara. NARAY HIRĀCHAND.
 Digpat chorāgi bol. YASOVIJAYA.
 Dravyaguna purāṇa. YASOVIJAYA.
 Jainadharmā gyan-pradīpaka. JAINADHARMA.
 ————— Siddhānta sūtra. JAINADHARMA-SID-
 DHANTA.
 Jina jñānavālī. SHITABCHAND NAHAR.
 ————— patrikā PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Moral*
abad.
 ————— śataka. BHŪDHARA DASA, of *Agra*
 ————— stavanāvalī. SHITABCHAND NAHAR
 Jina-pūjāsaṅgraha. NĪNAK CHANDRA, *Rishi*.
 Jñātādharma-kathā. JĀFADHARMAKATHA.
 Kālpasūtra. BHADRA BAHU.
 Kalyāṇa mandira-stotra. KUMARACHANDRA
 Lakshmanabodha nātaka. LAKSHMANA LĀLĀJĪ
 SETU
 Meharhāyāni chopāī. MEHARHAYĀ
 Mohanagunamālā. MUKTIKAMALA MUNI, *Pandit*.
 Nandi-sūtra. NANDI-SŪTRA.
 Padarājānavālī. NĪNAK CHANDRA, *Rishi*.
 Prakaraṇa-ratnākara. BHĪMASIMHA MĀNAKA.
 Prasnottara Jainamata. SAMBEGĪ RAJADHĪRA
 Praviṇa-āgara. MERĀMANJĪ
 Ratnasāgara. MUKTIKAMALA MUNI, *Pandit*.
 Sabhāpatra. PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Moral*
abad.
 Samādhi śataka. YASOVIJAYA.
 Samutī śataka. YASOVIJAYA.
 Samayasūtra. BHĀNĀSĪ DĀSA.
 Simandhara-stavāna. } YASOVIJAYA.
 ————— vijñapti. }
 Sripālacharita. ŚRĪPALACHARITA.
 Sripālacharitra. VINAYAVIJAYA.
 Stavānavālī. • SHITABCHAND NAHAR.
 Twenty questions on Jain religion. BĀLAKA
 RĀMA.
 Upāsakadaśa sūtra. UPĀSAKADĀSA.

Upāsakadaśa vivaraṇa. ABHAYADEVA.
 Utiarādhyayana. UTTARADHYAYANA.
 Vipākasūtra. VIPĀKASŪTRA.
 Yogadipriṣṭi. YAṢOVIJAYA.

LAW.—ENGLISH.

Diwānī zābiton kā saṅgraha. INDIA.—*Legislative*
Council.
 Gīṇyayakalpadrūma. MUHAMMAD JAMĀL al-DĪN
 HĀSAN.
 Hindusthāna kā dandasaṅgraha. INDIA.—*Legis-*
lative Council.
 Kamīsan Bādāuda. BARODA COMMISSION.
 Kuli-nāmā. KEMPSON (S. M. E.)
 Śikhī prasadhipatra. INDIA.—*North Western*
Provinces.—*Sudder Board of Revenue*.

LAW.—HINDU

Dāyabhāga. VIJÑĀNESVARA.
 Mānvaladharmā prakāśa. MANU.
 ————— sūtra. }
 Maryādā paipatī samūchāra. DURGĀPRASĀDA
 SUKLA.
 Yājñavalkyasamhitā. YAJÑAVALKYA.

LITERARY COMPOSITION.

Bhāshābhūṣhaṇa. JASVANT SIMHA, *Maharaja*.
 Chhandolātā. VASANTA SŪRI.
 Chhandornavapūṅgalā. BHĪKHĀRĪ DĀSA.
 Hīnāstūpāra. HIRĀCHAND KANJĪ.
 Jagadvimoda. PADMĀKARA.
 Kāthi putramālā. AHMAD HUSAIN, *Saigid*.
 Kāstrijī prakāśikā. SARDAR, *Kavi, of Lalitpur*.
 Kavipriyā. KESAVA DĀSA
 Kāvya-sudhākara. JANAKPRASĀDA, called *Rasika*
 VĪHĀRĪ.
 Laghu rasakulikā. LALITA KṚṢṢĪ.
 Lakshminisvara-bhūṣhaṇa. SIVAPRASĀDA, of *Ram-*
nagar.
 Luptopamāvilāsa. JASVANT SIMHA, *Maharaja*.
 Maulavī stūl kī Hindī kā chhandabheda. AYODH-
 YĀPRASĀDA.
 Padmābhārata. PADMĀKARA.
 Patradīpikā. KĀLĪCHARĀNA, *Pandit*.
 Patrabhishinī. SIVANĀRĀYAṆA, *Deputy Inspector*
of Schools.
 Patramālikā. ŚRĪLĀLA
 Pūṅgalā. SŪKHĀDEVA MISRA.
 Pratāpvinoda. BALADEVAPRASĀDA, *Son of Vrajalāla*
Rasu rahasya. SĀHAB-PRASĀD SIMHA.
 Rasarāja. MATIRĪMA.
 Rasārjya. SŪKHĀDEVA MISRA.
 Rasika-mohana. RAGHUNĀTHA, *Kavi, of Benares*.
 Sivarājabhūṣhaṇa. BHŪSHIYA, *Kavi*.
 Striyon kī hitopatrikā. SIVANĀRĀYAṆA, *Deputy*
Inspector of Schools.
 Sundara śrīṅgārā. SUNDARA DĀSA, called *Kavī-*
vara.
 Upaniśadsaṅgraha. JASVANT SIMHA, *Maharaja*.

MATHEMATICS.

- Āṅkaganita. ĀṅKAGANĪTA.
 Bijaganita. MOHANA LĀLA, *Pandit*.
 Daṣamalāba dipikā. VAMŚIDHARA.
 Gaṇita battiśi. SĀHAB-PRASĀD SIMHA.
 Gaṇitakāmadhenn. RĀMA NARĀYAṆA, *Pandit*.
 Gaṇitakriyā. SMITH (B.).
 Gaṇitaurdāna. MOHANA LĀLA, *Pandit*.
 Gaṇitaprakāṣa. ŚRĪLĀLA.
 ———. VAMŚIDHARA.
 Gaṇitasāra. ATODHYAPRASĀDA.
 Ghana jyāmīti. KĪPĀRĀMA.
 Gurugṇita sataka. SĀHAB-PRASĀD SIMHA.
 Jyāmītitattva. EUCLID.
 Khet-nāp vidyā. RĀDHĀLĀLA.
 Kshetrachandrikā. REID (H. S.).
 Kshetradiṇikā. NĪMAT 'ALĪ.
 Kshetrakānmudi. GOPĀLA LĀLA.
 Kshetruprakāṣa. GOVINDALĀLA, called SARA.
 Kshetrayyavahārikatattva. TODHUNTER (I).
 Laghu trikōṇamīti. KUṆJAVIHĀRĪ LĀLA.
 Lalāvātī. HARADVA SIMHA and RĀDHAKRISHṆA.
 ———. RĀYACHANDRA NAGARA.
 Māp-prabandha. VAMŚIDHARA.
 Pātiganita. SMITH (B.).
 Rekhaṅganita. } EUCLID.
 ———. siddhaphalodhya.
 Rekhamītitattva. KUṆJAVIHĀRĪ LĀLA.
 Sulalāha āṅkaganita. VASUDEVA BALLĀLA MULY.
 ——— bijaganita. KUṆJAVIHĀRĪ LĀLA.
 Trikonamīti. BĀPŪ DEVA SASTRĪ.
 Vidyā-gyāṇ-prakāṣa. MATHURĀ DĀSA.

MEDICINE.

- Amaravinoda. AMARA SIMHA.
 Amṛtasāgara. PRATĀPA SIMHA, *Raja of Jaipur*.
 Anupānatarāṅginī. RAGHUNĀTHAPRASĀDA SUKALA.
 Aushadhasūtra Yūnānī. GOPĀLA, *Proprietor of the Jāna Press, Delhi*.
 Aushadhisāṅgraha kalpavallī. RĀDHĀKRISHṆA, *Pandit*.
 Brihan-nighantu-ratnākara. DATTARĀMA, *Son of Kṛṣṇakulāla*.
 Dhātūtrikṣhā. YADUNĀTHA MUKHOPĀDHYAYA.
 Dhillagan. SĪTARĀMA, *Vaidyārāja*.
 Meghavinoda. MEGHARĀJA.
 Nādiṇṇāna. NADĪNĀNA.
 Nādiṇṇānatarāṅginī. RAGHUNĀTHAPRASĀDA SUKALA.
 Nānkā. RĀMANA VIHĀRĪ.
 Nidāna. GAṆGA YATĪ.
 Nighaṇṭu. MADANANRĪPA, or MADANAPĀLA.
 Panchikitsā. HAILLEN (J. H. B.).
 Rāmavinoda. RĀMACHANDRA, *Disciple of Padmarāṅga*.
 Rogāntaka-āra. RAMSAY (A. F.).
 Sālīhotra. SĀLIHOTRA.
 Sārvaṅgharaprakāṣa. DĀU AGNIHOTRĪ.
 Torani. RĀMAṆA VIHĀRĪ.
 Vaidyaṇṇavanu. LOMIBAKĀJA.
 Vaidyukalpadruma. RAGHUNĀTHAPRASĀDA SUKALA.
 Vaidyamānosatsava. NAINSUKH.
 Vaidyāṃpita. MORESVARA, *Son of Mīṇika Bhūṭa*.

Vaidyaratna. JANAKDANA BHATTĀ.
 Vāṇikara-kalpadruma. RAGHUNĀTHAPRASĀDA SUKALA.

MUSIC.

- Gītāvali. ŚAURĪNDRAMOHAṆA THĀKURA.
 Kāṇṭha-sudhāraṇa vidhā. GHULĀM HUSSAIN, *Saigud*.
 Rāga-vāḷā. GOPĀLA SIMHA.
 Saṅgītādīpikā. ĀDITYARĀMA.
 Saṅgīta-mūhimsukh. PERIODICAL PUBLICATIONS —
 Poona.
 Saṅgītasāra. TĀNA SENA.

PERIODICAL LITERATURE.

(See under the heading "PERIODICAL PUBLICATIONS" in the body of the Catalogue.)

POETRY.—ANTHOLOGIES

- Bihārī Folk Songs. GRIERSON (G. A.).
 Chantāl-saṅgraha. NANDAKRISHNA LĀLA.
 Jñāna-upadeśa. SOMCHAND KALIDASA.
 Kāvya-saṅgraha. MAHESADVITA SUKALA.
 Padya-saṅgraha. HANU MANPRASADA.
 Popular Songs of the Hamirpur District. SMITH (V. A.).
 Raghunāth sataka. MANNA LĀLA, *Pandit*.
 Rāsālīlā. REVĀSĀKARA VELAJĪ.
 Subhāvīlāsa. LALLŪ LĀLA, *Karī*.
 Samudīya santanī vāṇī. SĀKKARA HARIRHAI.
 Selections from the popular poetry of the Hindoos. BROUGHTON (T. D.).
 Śivasimha saroja. SIVA SIMHA, *Inspector of Oudh Police*.
 Sundhaviḷāsa. MUHAMMAD SHĪDĪK HUSSAIN, called MINNAT.
 Sundarītīlaka. MANNA LĀLA, *Pandit*.

POETRY.—GENERAL

- Amṛtadalahārī. CHHAITYA SIMHA.
 Anurāg-bag. DĪNADYĀLA GHRI.
 Bajra-āṅga-battiśi. JANAKPRASĀDA, called RASIK VILĀRĪ.
 Bārahmā-śi. 'ALĀ BAKHSH.
 ———. BĀRHAMĀSĀ.
 ———. BHAKTVAJĪ.
 ———. BHOLANĀTHA.
 ———. GAṆESAPRASĀDA.
 ———. KHAIRA SHĀH.
 ———. MĀDHAVA DĀSA.
 ———. RĀMACHANDRAJĪ.
 ———. RĀMAKRISHṆA.
 ———. ŚAMBHU RĀYA.
 ———. ŚRADDDHĀLĀMA, *Pandit*.
 Bhartarī-sataka. BHAKTCHHARI.
 Bhāṣā-śaptaratna. DAMARUVILĀHIA VIDYAVARA.
 Chaturpāñchāṅgikā. BILHANA.
 Chittavimoda. KUṆJAVIHĀRĪ LĀLA.
 Dil bahlā'ū. DIL-BANLĀ'Ū.
 Dohare. DOHARE.
 Jñāna kaṭārī. HAMSAṆGA.

Kaliyuga ke kavitta. GOVINDALĀLA, *Gosain*.
 Karnya battisi. MĀDHAVA DĀSA.
 Kāsud ki bāramūsi. RĀM BAKSHI.
 Khampanakha-nirṇaya. MAṆGU MALLA.
 Kokasara. KOKASĀSTRA.
 Lakshmana sataka. SAMĀDHĀNA, *Kavi*.
 Lāwani. BANĀRASI DĀSA.
 —davinivilāsa. NANHU LĀLA.
 Mānasa-sampatti. JAGANNATHA SIMHA, *Thukur*.
 Maṅgalādhāra Kāshmir. SUHAG RĀNI.
 Manomukulamālā. HARISCHANDRA, *of Benares*.
 Mohanudgara. ŚAṆKARA ĀCHĀRYA.
 Nāma-jachisi. JĀNAKIPRASĀDA, called RASIKA
 VIHARI.

Navaratna. NAVARATNA.
 Nityatataka. BHAKTRIHHARI.
 Paramāthasara. ŚAṆKARA ĀCHĀRYA.
 Premamānāka. LAKSHMĪRĀMA.
 Rhapsodies of Gambhīr Rāi. GAMBHĪRA RĀYA.
 Rumūz i farsad. DĀDABHAI BAIHARAJI TURĀVALA.
 Sāraktāvali. SĀRUKTĀVALI.
 Śata-mārkhī. VIJAYABHUSHANA DĀSA, *Son of*
Vrajabhavana Dāsa.
 Sattvilāsa. VIRĀṆĪ, *Kumārī*.
 Sat-satī. VRINDA.
 Smtprativarnana. SENAPATI, *Kavi*.
 Śrīgāṇaparakūṣa. RĀMAPRASĀDA, *Munshi*.
 Śrīgarasatuka. BHAKTRIHHARI.
 Sumanojūh. HARISCHANDRA, *of Benares*.
 Sundarāśitaka. SUNDARA DĀSA, *Disciple of*
Dādaji.
 Turānā Gujarātī dil-pasand kheyālo. DĀDABHAI
 BAIHARAJI TURĀVALA.
 Vairāgya sandipani. TULASIDĀSA.
 — — — sataka. BHAKTRIHHARI.
 Vijayapattā. BALADEVA SIMHA, *Rajā of Kanva*.
 Virahamāsā. VRAJVALABHA DĀSA, *Seth*.
 Virahini bārahmasī. RĀMAṆYA VIHARI.

POETRY—HISTORICAL

Ālha-khaṇḍa. ĀLHA-KHAṆḌA.
 CHAND
 The Battle of Kanarpī Ghāt. GRIERSON (G. A.)
 Chhitraprakāṣa. LĀLA, *Kavi*.
 Hamir rās. JODHARĀYA, *Son of Bāhukrishna*.
 Padmāvat. MALIK MUHAMMAD, *Jā'isi*.
 Padmāvatīkhaṇḍa. CHAND
 Pritvirāja Rāsau. CHAND
 Sāsāgar ki lājāi. LAKSHMAṆAPRASĀDA, *Pandit*.

POETRY.—RELIGIOUS and MYTHOLOGICAL.

Adbhuta Rāmāyana. GAṆGĀ RĀMA, *of Bharatpur*.
 Amātrika chhanda-dīpikā. RAMACHANDRA SIMHA.
 As-śatka Mānika Prabhu. NARAHARI DĀSA.
 Avatāra kathāmṛita. GIRIDHARA DĀSA, *Banārasī*.
 Bālavinoda Rāmāyana. RĀMALĀLA.
 Bārahmāsā Rukminīji kī. JIYĀ LĀLA
 — Rāmāyana kī. CHUNCI MAL.
 Barvai Rāmāyana. TULASIDĀSA.
 Bhagavadgītā. MAHĀBHĀRATA.—*Bhagavadgītā*.
 Bhajavāli. JAGANNATHA SĀHĀYA.
 — LAKSHMISĀKARA.

Bhaktamāla. BHAIRAVA SIMHA.
 NĀBHĀJĪ.
 Bhaktisāgara. CHANDANA DĀSA, *Son of Muralidhara*.
 Bhāvarasampita. GULĀB SINGH NIRMALÉ.
 Bhramaragita. SŪRADĀSA.
 Bijak. KĀBĪR.
 Bodhaprakāsa. SANGAT SINGH.
 Brahmasāra. RĀMA NĀRĀYAṆA, *Munshi*.
 Charpaṭapañjari. ŚAṆKARA ĀCHĀRYA.
 Chhuvinsavātara. GOKULAPRASĀDA.
 Chhapni Rāmāyana. TULASIDĀSA.
 Dānūlīlā. HARIDĀSA DĀSA.
 — RĀJENDRA.
 Dhyanandādhīka. CHHAJŪ RĀMA
 Dharan par dipak bhajan. DĪNANĀTHA, *of Ja-*
landhar.
 Devchāritasaroja. MĀDHAVA SIMHA.
 Dhinrū-līlā. DHURU.
 Dohāvali. TULASIDĀSA.
 — ratnāvali. UMĀPATI TRIPĀṬHĪ.
 Drishtī kūṭa. SŪRADĀSA.
 Dropadīji kī bārahmnāsī. DRAUPADĪ.
 Dropadī līlā. RĀMA DĀSA.
 Durgā astuti. MAHĪYA RĀMA.
 Gaṇeśapurāṇa. MOTĪ LĀLA, *Versifier*.
 Gaṇgā astuti. KHAGAPATI.
 Gaṇgālaharī. PADMAKARA.
 — ŚYĀMASUNDARA.
 Gargyaśulhitā. GIRIDHARA DĀSA, *Banārasī*.
 Gurjāmāṅgala. TULASIDĀSA.
 GitaGovindādharṣa. JAYADEVA.
 Gītūvali. TULASIDĀSA.
 Guru sumirān. GAṆEŚAPRASĀDA, *Son of Kīrti*
Simha.
 Hanumānāśtaka. MAṆḌANA.
 Hanumān-chālīsi. TULASIDĀSA.
 Hanuman-nāṭaka. HANUMAT.
 Hanumān saṅkṣāta-mochana. } TULASILĀSA.
 — vāhuka. }
 Hariprasukūṭhā. ISVARACHANDRA.
 Harivamṣa. MAHĀBHĀRATA.—*Harivamṣa*.
 — MANBODHA.
 Hori kī khyāl. VRAJAVILASA.
 Janakapachisi. MAṆḌANA.
 Jānakīmāṅgala. TULASIDĀSA.
 Jānōpadeśa. NARAHARI DĀSA.
 Jugal kisotavilāsa. GOKULANĀTHA, *Son of Raghu-*
nātha.
 — vīhāra. RĀMAṆYA VIHARI.
 — vilāsa. RĀMA SIMHA DEVA.
 Kālīyaramāhātmya. CHANDIPRASĀDA.
 Kanhōy kī hūlapana. KRISHNA, *the Hindugod*.
 Kavita Rāmāyana. TULASIDĀSA.
 Kāvya. SUNDARA DĀSA, *Disciple of Dādaji*.
 Kṛishṇa Baladevaji kī bārahkhadi. GIRIDHARA
 DĀSA, *Banārasī*.
 Kṛishṇabalalīlā. JAGANNĀTHA SĀHĀYA.
 Kṛishṇabhajanāvali. JIVANA DĀSA, also called
 — ŚIVASĀHĀYA SIMHA.
 Kṛishṇāgītāvali. MAHĀVĪRAPRASĀDA, *Munshi*.
 Kṛishṇajāna. TULASIDĀSA.
 Kṛishṇalīlā. BALADEVA.
 Kṛishṇamāṅgala. TULASIDĀSA.

Kṛṣṇaphāḡ. JĀTAR SĪMHA.
 Kṛṣṇaratnāvalī. MAHĀBHĀRATA.—*Bhagavadgītā*.
 Kṛṣṇasāgara. JAGANNĀTHA SĀHAYA.
 Kṛṣṇāvalī. TULASIDĀSA.
 Laghu mśakalikā. LALITA KISORĪ.
 Mahābhārata. MAHĀBHĀRATA.
 Mahimnā śloka. PUSHPADANTA.
 Malārāvalī. GĪRĪDHARA DĀSA, *Banārāsī*.
 Mānālī. MANĀLĪ.
 Mānasavinodā. BADAĪDĀTTA, *of the Moradabad Arya Samāj*.
 Nāgalīlā. GAṆGĀDHARA, *Kavi*.
 Nāchhlu. TULASIDĀSA.
 Nakh-gīk blūshana. VĪHĀRĪ SĪMHA, *of Chapra*.
 Nāsakṛta. CHARAṆA DĀSA.
 Pañchurātna. TULASIDĀSA.
 Premagāṅgatarāṅga. TAPASVĪ RAMA.
 Premaratna. RATNAKĪ MĀLĪ, *Devī*.
 Prematarāṅga. GĪRĪDHARA DĀSA, *Banārāsī*.
 Purushottama charita. DĀPATRĀMA.
 Rādhāmāṅgala. TULASIDĀSA.
 Rādhāsudhā śataka. HATHĪ.
 Rāmachandrakā. KERARA DĀSA.
 Rāmacharitamānasa. TULASIDĀSA.
 Rāmakalāvā. RAMANĀTHA PRADHANA.
 Rāmālīlā paddhati. TULASIDĀSA.
 Rāmanūjallīlā. RAMANA VĪHĀRĪ.
 Rāmasaṅgāvalī. TULASIDĀSA.
 Rāmasvayamvira. RAGHURĀJA SĪMHA DEVAJĪ, *Maharaja of Rewarh*.
 Rāmavilāsa. SVAPRĀKĀSĀDA TRIPATHĪ.
 Rāmāyana. VĪHĀRĪ.
 — samayādāsa. AGNIVĒSA.
 Rasika-mānchhara sikh-nakh. RAGHUNĀTHAPRĀSĀDA, *of Bundelkhand*.
 Rukminī-māṅgala. PADAM BHAGAT.
 — VĪSHVU DĀSA.
 Sudharmāmṛitavarṣaṇī. MAHĀBHĀRATA.
 Śaṁsīcharitjī ki kathā. RAGHAVA DĀSA.
 — ZORĀWAR MĀL.
 Sāṅgīt Siyā svayamvira kā. HARADEVA SĀHAYA.
 Saptastikā. VĪHĀRĪ LĀLA, *Kavi*.
 Sat-sa'ī. TULASIDĀSA.
 — VĪHĀRĪ LĀLA, *Kavi*.
 Satyadharmā muktāvalī. ŚHĀDĪHĀRĀMA, *Pandit*.
 Satyanārāyaṇakathā. MAHĀBHĀRATA.—*Itihāsa-samuchchaya*.
 Śivapañcharatna. ŚIVAPANCHARATNA.
 Śivatattvapraśaṇa. SAMBHUJĀTHA ŚUKLA.
 Śnehalīlā. RASIKA RAYA.
 Sprīgāra-battisī. MĀNSA SĪMHA.
 Śrīrāmachandnā ki bārahmāsī. GAṆGĀ RĀMA, *of Bhurtpur*.
 Sudharmācharita. NAROTTAMA, *Kavi*.
 Sujas kaulamba. JĀNAKIPRĀSĀDA, called RASIKA VĪHĀRĪ.
 Sundara vilāsa. SUNDARA DĀSA, *Disciple of Dādājī*.
 Sūrasāgara. — RATNA. — SŪRADĀSA.
 Sūrasataka. —
 Sūryapurāṇa. SŪRYAPURĀṆA.
 Śyām-sagū. ŚYĀM-SAGŪ.
 — NARĀYAṆA.

Twenty-one Vaishnava Hymns. GRIERSON (G. A.)
 Umā Mahesvara saṁvāda. NARAHARĪ DĀSA.
 Ummāṅgala. TULASIDĀSA.
 Uśācharitra. KĪRĪJA DĀSA.
 Vākya-kusumāñjali. BALAGOVINDA DĀSA.
 Vāndā śataka. HARISCHANDRA, *of Benares*.
 Vedānta padāvalī. DEVAKRISHNA.
 — rūmāyana. ŚIVASAHAYA.
 Venī Madho ki bārahmāsī. SŪRADĀSA.
 Vichārāmālī. ANĪTHA DĀSA.
 Vijayachāvalī. TULASIDĀSA.
 Vijayamuktāvalī. CHHATRA SĪMHA.
 Vinayapatrikā. SŪRADĀSA.
 — TULASIDĀSA.
 Vishnuśahasranāma. MAHĀBHĀRATA.—*Vishnu-sahasranāma*.
 Viśvānāśāgāra. RAGHUNĀTHA DĀSA, *Rāmasaṁchī*.
 Viśvavimya. PAITA DĀSA.
 Viśvavilāsa. VRAJAVĀSĪ DĀSA.
 Vratārka. SĀKARA BHATTĀ, *Son of Nilakantha*.
 Yamunālahari. GĪVALA.
 Yugala chhadma. GALLUĪ, *Govindmī*.

POETRY.—COMMENTARIES ON PARTICULAR POEMS.

Bhāgavata ekādāsa bhāṣāṭīkā. [A commentary on the eleventh skandha of the Bhāgavatapurāṇa.] BHAVANĀDĀSA.
 Drishtānta bodhinī. [A commentary on the Rāmāyana of Tulasidāsa.] HARIPRĀSĀDA SĪMHA.
 Ekādāśīdarpanatūlaka. [A paraphrase of the Ekādāśīsmāhātmya.] NARĀYAṆA DĀSA, *Son of Purushottama Dāsa*.
 Manabhāvanī. [A commentary on the Bhāgavad-gītā.] JAGANNĀTHA SĀHAYA.
 Mānasatūlpikā. [A commentary on the Rāmāyana of Tulasidāsa.] RAGHUNĀTHA DĀSA, *Commentator*.
 Mānasapanchārikā. [A commentary on the Rāmāyana of Tulasidāsa.] JĀNAKIDĀSA.
 Mānasasūktāvalī. [A commentary on the Rāmāyana of Tulasidāsa.] SVARŪPA DĀSA.
 — VANDANA PATHAKA.
 Maṇḍipīkā. [A commentary on the Gītāvalī of Tulasidāsa.] VAJANĀTHA KURMĪ.
 Rahasyarthatūlpikā. [A commentary on the 20th Āṅga of the Śundaravilāsa of Śundara Dāsa.] PĪTĀMBARA, *Pandit*.
 Rāmcharitamānasa bhūshana. [A commentary on the Rāmāyana of Tulasidāsa.] VAJANĀTHA KURMĪ.
 Rāmāntarī bodhinī. [A commentary on the Vinayapatrikā of Tulasidāsa.] ŚIVAPRĀKĀSA SĪMHA.
 Ratnadīpikā. [A commentary on the Kavītāvalī of Tulasidāsa.] VAJANĀTHA KURMĪ.
 Sāhtyanlahari. [A commentary on the Drishti kṛtā of Śūradāsa.] SARDAR, *Kavi, of Indrapur*.
 Śaṅkaranāmatapraśaṇa. [Bhāgavadgītā, with a translation of Śaṅkara Āchārya's commentary.] MAHĀBHĀRATA.—*Bhāgavādjī*.
 Tattvapraśaṇikā. [A commentary on the Pañchadaśī of Śāyaṇāchārya.] PĪTĀMBARA, *Pandit*.

Vinayachandrikā. [A commentary on the Vinaya-patrikā of Tulasidāsa.] RATAN SIMHA, *Raja*.

PROSODY. See LITERARY COMPOSITION.

PURĀNAS. See RELIGION.—HINDU.

READERS.

Abodha nivāraṇa. AMBIKADATTA VYASA and RĀMA-KRISHNA VARMA.

Aksharabodha. LAKSHMĪNARĀYAṆA.

Aksharadīpikā. ŚRĪLĀLA.

Aksharāvali. ŚAFDAR 'ALĪ.

Anglo-Oriental Primer. SYĀMALĀLA, *Book Agent*.

Bachchan kī in'ām. SIVAPRASĀDA, *Raja, C.S.I.*

Bālābhūṣaṇa. BĀLABHŪṢHAṆA.

Bālābodha. CHOTHAI TIVARĪ.
SIVAPRASĀDA, *Raja, C.S.I.*

Bālopadśa. BĀLOPADESA.

Bodha chatushpātha chandrikā. BROADWAY (D. P.)

Devanāgarī aur Roman varṇa. DEVANAGARĪ ROMAN PRIMER.

English Adursh [i.e. Adarṣa]. SUJĀN SIMHA.

First Instructor in Hindi and English. SYĀMA-SUNDARA DĀSA.

Gadyapalya-saṅgraha. AMBIKAPRASĀDA, *Assistant Inspector of Schools, Oudh*.

Graduated translation exercises. STAPLEY (L. A.)

Gutkā. SIVAPRASĀDA, *Raja, C.S.I.*

Gutkāpradīpa. GOVARDHANAPRASĀDA BHĀRGAVA.

Handbook to the Kayathi character. GRIERSON (G. A.)

Hindi dūsrā pustaka. BHAIKAVAPRASĀDA.

— Hindū muntakhabāt. ACADEMIES, etc.—
Paris.—*Ecole Spéciale des Langues Orientales Vivantes*.

— kī chauphī pustaka. HARIGOPĀLA PĀDIHYE.

— kī dūsrī kitāb. SIVADAYĀLA UPADHYĀYA.

— kī pahilī kitāb. RĀMAŚAṆKARA MIŚRA.

— kī pahilī pustaka. HARIGOPĀLA PĀDIHYE
and JOKI LĀLA.

— mey dūsrī pustaka. GAṆAPATA RĀYA

— pahilī pustaka. ŚAMBHŪLĀLA KĀLURĀMA
SUKLA.

Hindi Reader. HALL (F. E.)

Hitopadeśa. TARĀ DATTA.

Kaithī varṇamālā. CHANDĪPRASĀDA SIMHA.

— DURGAPRASĀDA, *Assistant In-*
spector of Schools.

HANUMĀNPRASĀDA.

Khari bolī kī padya. AYODHYAPRASĀDA.

Mahājānīśara. ŚRĪLĀLA.

Man-bahlāva. SIVAPRASĀDA, *Raja, C.S.I.*

Manoranjanika vṛttānta. SHERING (M. A.)

Mūlasūtra. ROWE () *Mrs., of Digah.*

Nayā śikṣhādarpana. RĀMAPRATĀPA BHUNVALKA.

Nayī aksharadīpikā. AKSHARADĪPĪKĀ.

Pahāde kī pustaka. PAHADE KĪ PUSTAKA.

Pahilī pustaka. GOVĪNĀTHA PATHAKA.

Phālon kī hāra. PHĀLON KĪ HARA.

Polyglot interlinear. RAVAKRISHṆA RĀYA.

Samskrita-vākya-prabodha. DAYĀNANDA ŚARASVATĪ.
Śikṣhābodhinī. GAṆAPATA SIMHA.

Śikṣhāvali. TA'LĪM al-MUBTADĪ.

Śiṣubodha. MUṢṬ al-SIBYĀN.

Strīśikṣhā. STRĪŚIKṢHĀ.

Urdū ādarṣa. ŚRĪLĀLA.

Varṇamālā. SIVAPRASĀDA, *Raja, C.S.I.*

Varṇaprakāśikā. VARṆAPRAKĀŚIKĀ.

Varṇasikṣhā. BHŪTANĀTHA MUKHOPĀDHYĀTA.

Vidyarthi. TUCKER (H. C.)

— kī prathamā pustaka. WALKER () *Dr.*

Vishama padavyākhyā. MANNĀ LĀLA, *Pundit*.

RELIGION.—BRAHMINIST.

Ātmatattvavidyā. ĀTMATATTVAVIDYĀ.

Brahmasmṛiti. SHĀHŪ III, *Raja of Satara*.

Brahmavidyā niyama. BRAHMAVIDYĀ.

Isvaraprārthanā. BIOLANATHA ŚARĀBHĀI.

Isvaropāsau. SYĀMALĀLA SIMHA.

Saddharma sūtra. NAVĪNACHANDRA RĀYA.

RELIGION.—CHRISTIAN.

Arunodaya Inglistān men. TUCKER (C.) *Miss*.

Atulya mitra kī varṇana. ATULYA MITRA.

Bālābodha śikṣhaka. MORTIMER (F. L.) *Mrs.*

Catechism on the Baptismal Service. LITURGIES.—

England, *Church of*.—*Common Prayer*.

Chhapatriyoh kī samuchchaya. AMERICAN TRACT

SOCIETY.

Chhanda saṅgraha. PARSONS (J.) *Missionary*.

Criticism of the Hindi translation of the Holy

Scriptures. NILAKANTHA GORE (N.)

Dharmacharchā. DHARMACHARCHA.

Dharmādharma parīkṣhāpatra. DHARMĀDHARMA.

Dharmapustaka kī sāra. BIBLE.—*Appendix*.

— ke itihāsa. BARTH (O. G.)

Dharmasāra. DHARMASĀRA.

Dharmatūlā. DHARMATULA.

Dharmopadeśamālā. DHARMOPADEŚAMĀLĀ.

Dina Yūsuf. JOSEPH.

Dulkhajanita sukhodaya. BIBLE.—*Appendix*.

Ek upadeśa na'e janma ke vishaya men. WESLEY (J.)

Gīta. BOWLEY (W.)

Grāhyapada kī saṅgraha. BIBLE.—*Appendix*.

Guruparīkṣhā. GURUPARĪKṢHĀ.

Haṁshī strī kī vṛttānta. HAṂSHĪ.

Hindudharma prasiddhakarṇa. WILSON (J.) *D.D.*

Iliqibā Mahārānī kī mṛtyu. ELIZABETH, *Queen of*
England.

Isū charitra. RAGHUNĀTHA TIVĀRĪ, *Pandit*.

Isvaroktāśāstradhārā. MUIR (J.) *D.C.L.*

Itihāsa muktāvali. NECKLACE.

Jalaprālāya kī vṛttānta. DELUGE.

Jāt kī bishay māp. TURNBULL (A.)

Jyotikīraṇa. JOSEPH (S.)

Kaise pāyā muktidātā. JESUS CHRIST.

Kanyācharitra. KANYĀCHARITRA.

Khrīṣṭadharmā akhāṇḍanīya. BADARĪDATTA JOŚI.

Khrīṣṭānukarṇa. HAMMELKIN (T.) *à Kempis*.

Labāroy kī kuthā. LABAR.

Mataparīkṣhā. MUIR (J.) *D.C.L.*

Mati anjil parīkṣhā. SIVADAYĀLA SIMHA.

Muktī arthī kī prārthanā. MUKTI.

Mukti kā mārga. WAY.
 Muktimālā. MUKTIMĀLĀ.
 Mumukshu vṛttānta. BUTT, afterwards SHER-
 wood (M. M.)
 Pāp ki burāi. EVIL.
 Pāp-mochan. TURBULL (A.)
 Paul kā charitra. PAUL, *Saint and Apostle*.
 Pavāramālā. PAVĀRĀMĀLĀ.
 Prarthanā vishaya meṇ prasnottara. LITURGIES.—
 England, *Church of.—Common Prayer*.
 Prasnotlāra. UNITED STATES OF AMERICA.—
Methodist Episcopal Church
 Prathama pāpa kā varṇana. PRATHAMA PĀPA.
 Premadolāvali. CHANŌ.
 Rāmāparikṣhā. RĀMĀPARIKṢHĀ.
 Rel ki tikēt. RAILWAY TICKET.
 Sākshivāṇi. SAKSHIVĀṆI.
 Satamata kā mārga. SATAMATA.
 Satyamata āsraya. PLEA.
 Salya sataka. CHRISTIAN (J.)
 Sṛimukha mūlapada. BIBLE.—*Appendix*
 Stutiprakāsa. STUTIPRAKĀSA.
 Svarpa mūrti. SVARPA MŪRTI.
 Vādanivāraṇa. VĀDANIVĀRAṆA.
 Yātri vijñāpana. ADVICE.
 Yesu Khrist māhātmya. MUIR (J.) *D.C.L.*
 Yesu Khrist charitradarpana. JESUS CHRIST.
 Yisūi yātri ki yātrā. BUNYAN (J.)
 Zamindār kī dīkṣhānta. ZAMINDAR.

RELIGION.—HINDU, (including PURĀṆAS).

Āchārādāra. NAVINACHANDRA RĀYA.
 Ājkal ko sādhu'on ki kartūt. JYĀLĀSHĀYA.
 Āryābhiviniya. DAYĀNANDA SARASVATĪ.
 Ārya prasnottari. JAGANNĀTHA DĀSA.
 Ārya siddhānta. PERIODICAL PUBLICATIONS.—
Allahabad.
 Āryantattvaprkāṣa. ĀRYA SAMAJ.
 Āryatvaprkāṣa. INDRAMĀNI.
 Bhāgavata saṅkṣānivrāṇa mūljarī. SIVASĀHĪYA.
 Bhaktamālā. PRATĀPA SĪMHA, *Raja of Sidhwa*.
 Bhaktamālā. NĀBHĪJĪ.
 Bhaktimālā. HARI BAKSH, *Munshi*.
 Bhaktirātnākara. RAKHAVIRA SĪMHA, *Maharaja of*
Kashmir.
 Bhaktisūtra. NĀRADA.
 Bhedābheda nirūpaṇa. KRISHNACHANDA.
 Bhramochchedhana. DAYĀNANDA SARASVATĪ.
 Bhṛāntinivāraṇa. DAYĀNANDA SARASVATĪ.
 Chakrāṅkita matanirmulana. DIVIJAYA RĀMĀ-
 CHĀRYA.
 Chār upaniyamōṇ kī saṅgraha. ĀRYA SAMAJ.
 Dagopaniśad-bhāṣāntara. UPANISHADS.
 Dayānanda mata mūlochchedha. AMBİKĀDĀTTA
 VYĀSA.

—mataparikṣhā. JAGANNĀTHA DĀSA.
 —Sarasvatī mukhachapetikā. TĪHĀ-
 KURADĀSA MŪLĀRĀJA OSAYĀLĀ, *Śrīvaka*.
 Devatattvaprkāṣa. NANDAKUMĀRA.
 Dugdhāmrta. KHUSĀLĪRĀMA RĀYA.
 Dvetaḍhvānta-nivāraṇa. BALĀDĀTTA, *Durgā-*
dattī.

Giridharabhāṣhya. GIRIPRASĀDA VARMA.
 Gokarūṇḍilī. DAYĀNANDA SARASVATĪ.
 Gurucharitāmṛta. LAKSHMANA DĀSA.
 Kāṣṭhah sastrārthah. KĀṢṬHĀH SASTRĀRTHĀH.
 Mundaka-upaniśad. UPANISHADS.
 Nigamāntārthā-dīpikā. SUTĀRMANA ĀCHARYA.
 Nṛsimha avatāra. NAUBAT RĀM.
 Pāñchamahāyāñjīnavidhi. DAYĀNANDA SARASVATĪ.
 Paramātha chintana vidhi. HARI DĀSA.
 Popo-pradipa. GIRIVARA SĪMHA.
 Prasna-upaniśad. UPANISHADS.
 Pratyutpara patrikā. UMĀDĀTTA TRIPATHĪ.
 Rīgveda. VEDAS.—*Rīgveda*.
 Rīgvedādībhāṣya. DAYĀNANDA SARASVATĪ.
 Sāddharṇa darṣaka. PURUSHOTTAMA LĀLA,
Goswami.
 Sāddharmadūshanoddhāra. HARISANKARA LĀLA
 SĀSTRĪ, *of Kanoy*.
 Sāddharmi-log Vedonko kaise mānto hūn ?
 VEDAS.—*Appendix*.
 Sampṛadāya-prakāṣa. VRAJABHUSHANA DĀSA,
Son of Vrajabhadra Dāsa.
 Saṅkara digvijaya. SĀYANĀCHĀRYA.
 Samantendu. UMĀDĀTTA TRIPATHĪ.
 Sāstrārth. HIRĀLALA GOPALA SARMA.
 Satyadharmavichāra. BAKHTAWAR SINGH, *Editor*
of the Aryadarpaṇa.
 Satyārthaprakāṣa. DAYĀNANDA SARASVATĪ.
 Shodhasaṅgrantha saṅgraha. VALLABHACHĀRYA,
 called MAHAPRABHUI.
 Siddhāntapaṭala. RĀMĀNANDA.
 Śivasamlitā. ŚIVASAMĪTA.
 Tāḍyā sarvsva. HARISCHANDRA, *of Benares*.
 Upamishad-sāra. UPANISHADS.
 —sāroddhāra. AYODHYAPRASADA.
 Vaidika siddhānta. UPANISHADS.
 Vairāgyavahini. VRAJABHUSHANA DĀSA.
 Vājasaneyisamlitā. VEDAS.—*Vājasaneyisamlitā*.
 Vallabhadigvijaya. SĪTARĀMA VARMA.
 Vallabhavilāsa. VRAJABHUSHANA DĀSA.
 Vedāntadivānta nivāraṇa. DAYĀNANDA SARAS-
 VATĪ.
 Vedārthupradipa. GIRIPRASĀDA VARMA.
 Vedārthaprakāṣa. GOPĀLA, *Son of Rāmasahāya*
 Vijayārthupatra. HARIPRANNA.
 Vyavahāra-bhāṇu. DAYĀNANDA SARASVATĪ

RELIGION.—JAIN. See JAIN LITERATURE

RELIGION.—SIKH.

Ādi Granth. ĀDI GRANTH.
 Bāl i tawil. NĀNAK, *Bābā*.
 Japa paramārtha. NĀNAK, *Bābā*.
 Sākhi-nāmā. SĀKHĪ-NĀMAH.

RHETORIC. See LITERARY COMPOSITION.

SCIENCES.

Bhūgolvidyā. BĀLAKRISHNA SĀSTRĪ.
 Bhūvidyā. RĀDHİKĀPRASANNA MUKHOPADHYAYA.
 Chārūpātha. AKSHAYAKUMĀRA DATTA.
 Dāk bijh kī prakaraṇa. BALDEV BAKSH.
 Īṣvaratāṇidarṣhaṇa. DEVĪPRASĀDA, *Pandit*.

Padārthavidyā. AKSHAYAKUMĀRĪ DATTA.
 Padārthavidyā-āra. SADASUKHA LĀLA.
 Prākṛitika bhūgola-chandrikā. LAKSHMISANKARA
 MISRA.
 Prakṛiti pāṭha. RAJAKRISHNA RĀYA CHAUDHURĪ.
 Siddhapadārtha vijñāna. VAMSĪDHARA.
 Vāhyaprapaṇcha darpana. MANN (R. J.)
 Vidyābhakṛa. MUHAMMAD KARIM BAKHSH.
 Vidyā ki nov. ISVARACHANDRA VIDYASAGARA.
 Vidyānkura. ŚIVAPRASADA, *Raja, C.S.I.*
 ———— SHILALA.
 Vidyāsāra. SHERRING (M. A.)

SOCIOLOGY.

Bhārata trikūlika daśa. OLCOTT (H. S.)
 Desopākāri pustaka. RĪDHĪCHANDRA GOSVĀMĪ.
 Grihadharmamūl. BHĀNUDDATTA, *Pandit, of Lahore.*
 Lecturo on early marriages. KHARGA BAHADUR
 MALIA.
 Nītidarpana. CHĀNAKYA.
 Satyanirūpana. GOVINDA NARĪYANA
 Tatvabodha. NAVĪNACHANDRA RĀYA.
 Vivāha-vyavasthā. BHĪMASENA SHARMA

TALES.—MYTHOLOGICAL. See POETRY.—RELIGIOUS AND MYTHOLOGICAL

TALES.—PROSE.

Buddhiphalodaya. KRISHNA DATTA.
 Chhābilī Bhatiyārī. CHHĀBILĪ BHATİYARĪ.
 Dharmā Simha lambardār kā vṛttānta. SHILALA.
 Kūhāl. INSIA ALLĀH KHĀN.
 Kissah i dil bahil'ō. MUHAMMAD 'UMAR KHĀN.
 ———— Hārūn Rashid aur Abū-l-Kāsim kā.
 MAHARAJA LĀLA.
 Larkon ki kahāni. SIVAPRASADA, *Raja, C.S.I.*
 Latā'if i Hindi. LALLU LALA, *Kari.*
 Mālātī Mādhyana. SHAMUKAMA MISRA.
 Manohara kahāni. MANOHARA KAHANĪ.
 Manoranjanī kathā. MANORAJANĪ KATHĀ.
 Nayā Kāshikhanda. NAYĀ KĀSHIKHANDA.
 Nītikathā. NĪTIKATHĀ.
 Nītikathā-saṅgraha. RAMAJĪYANA.
 Sujana-vimoda. MANNA LĀLA, *Pandit.*
 Sūmjpur ki kahāni. SHILALA.
 Syāmānvapna. JAGANNATHANA SIMHA, *Thakur.*
 Vānāmanoranjana. SIVAPRASADA, *Raja, C.S.I.*
 Virā Simha kā vṛttānta. ŚIVAPRASADA, *Raja,*
C.S.I.

TALES.—VERSE.

Bhartaricharitra. KĀNĪNĀTHA, *the Poet.*
 Bhartari nāṭaka. SAHASIVAKARANA DARAK.
 Dholā Mārū. TODAR MAL.
 Dūngar Simha aur Jawāhir Simha. DŪNGAR
 SIMHA.
 Gopichand kā khyāl. MOTĪ LĀLA, *Versifier.*
 Hans Jawāhir. KĀSIM.
 Harichand rājārī chopāi. PEMA MUNI.
 Hindu Folk-songs from the Panjāb. TEMPLE
 (R. C.)

Hir Rānjhā. HIR RĀNJHĀ.
 Kathā Moradhvajā. SŪRADĀSA.
 Khyāl Dholā Mārū. DHOĻĀ MĀRŪ.
 ———— Gopichand. SAHADEVA.
 ———— Rājā Ratun Simha kā. CHUNNĪLĀLA
 DAKOT.
 ———— Saudāgar Wazīr-zādī kā. NĀNŪLĀLA
 RĀNĀ.
 ———— Sulabrachha Sālangyā ki. JHĀLIRAMA
 NIRMALA.
 Kissah Nal Daman. MAHANHĀRATA.—*Nalopā-*
khyāna.
 Laile Majnūn. RĀMA RĀYA.
 Mañiyārī kā khyāl. SAHADEVA.
 Masnawi Mir Hasan. HASAN, *Mir.*
 Nalacharitamrita. TODAR MAL.
 Narsijī kā bhāt. NARSĪJĪ.
 Narsī Mehetā kā budā māmerā. SIVAKARANA
 RAMAKATNA.
 ———— ki hundī. NARSĪ MEHETA.
 Padm aur Birmade ki vārtā. PANĀ BIRMADE.
 Padmā Bīranda kā khel. MAṆGALA DĀSA.
 Pīngalā salī. SIVĀJIVAKARANA DARAK.
 Polhī Nāsikota kā. NĀSIKOTA.
 Prahlāda charitra. TUKARĀMA.
 ———— sāṅgīt. LAKSHMANA SIMHA, *Kumhar.*
 Rājā Chitramukatkot khyāl. NĀNŪLĀLA RĀYA.
 Rānjā Hir kā khyāl. SEVAKA KĪRTIRĀMA.
 Saṅgīt Ālīh Māl Khān. ĀLĪH MĀL KHĀN.
 ———— Chandravandana Rūpakavara kā. CHAN-
 DRAVADANA.
 ———— Dhuūjī kā. DHURŪ.
 ———— Gopichand kā. LAKSHMANA SIMHA,
Kumhar.
 ———— Nānak-s'ā'i Sutres'ā'i. CHARANA DĀSA.
 ———— Puran Māl kā. RĀMALĀLA.
 ———— Raghuvīra Simha. HARADEVA SAHĀYA.
 ———— Rājā Harichandra kā. HARISCHANDRA,
Raja.
 ———— Rājā Kārak kā. KĀRAK.
 ———— Rājā Mordhāj. JIYĀ LĀLA.
 ———— Rānī Nautūnī ki. KĪUSHĪ RĀM.
 ———— Rupa Vāsanta kā. LAKSHMANA SIMHA
 and HARADEVA SAHĀYA.
 ———— Saudāgar o Siyāhposh kā. GURUDATĀLA
 SIMHA.
 ———— Sorath. DĀLCHAND.
 ———— Vāsanta Kumārā. FAKĪR CHAND.
 ———— Vira bādshāh-zādī. JĀNACHANDRA.
 Sāṅg Sorath. SORATH.
 Saudāgar-lilā. CHATURDĀSA.
 Sone lohe-kā jhagṛā. SONĀ.
 Swāṅī Rājā Harichand. JIYĀ LĀLA.
 Vikramavilāsa. BHOLĀNĀTHA.

TALES.—TRANSLATIONS FROM ORIENTAL WORKS.

Ākhyānamāñjarī. ISVARACHANDRA VIDYASAGARA.
 Amīr Hamzah ki dāstān. HAMZAH IBN 'ABD al-
 MU'TTALIB, *Amir.*
 Apūrvakathā. RAJAB 'ALĪ BEG, called SURŪR.
 Baitāl-puchisi. BAITĀL-PACHISĪ.
 Chahār darwesh. KHUSEAU, *Amir.*

Chaturasahā. SIRAJ al-DIN.
 Ek jor āṅgūṭhī. BAKIMACHANDRA CHATTOP-
 DHYĀYA.
 Gul i Bakāvālī. 'IZZAT ALLĀH.
 Gul o Sananbar. NEMCHAND.
 Hindoo Story Teller. GILCHRIST (J. B.)
 Hitakalpadrūma. HUSAIN VĀ'IZ, *Kāshīf*.
 Hitopadeśa. HITOPADEŚA.
 Kiśśohī Hātim 'Tā'ī kī. HĀTIM 'TĀ'Ī.
 ——— Hurmaz Bhatiyāro kī. RĀMAPRASĀDA.
 Mādhavavilāsa. LALLŪ LĀLA, *Kavi*.
 Mohinicharitra. RAJAB 'Alī Beg, called SURŪR.
 Navaratna. NAVARATNA.
 Pāñchopākhyāna. LALLŪ LĀLA, *Kavi*.
 Premasāgarī. CHATURBHUJA MIŚRA.
 Pushpavatikā. } SA'DĪ.
 Pushpopavana. }
 Rājani. LALLŪ LĀLA, *Kavi*.
 Subhasra rajanī charitra. } ARABIAN NIGHTS
 ——— rātrī samkshapā. }
 Sāṅgīt Budrīnnūr. BADR I MUNĪR.
 Saundaryamayī. MALLIKĀ, *Devī*.
 Singhāsai battisī. VIKRAMĀDITYA, *King of*
Ujjayīni.
 Sītāvanavāsa. ISVARACHANDRA VIDYASAGARA.
 Śuka-bahottarī. SUKASAITATI.
 Tapasvinī Rāvya. RĀVYA.

TALES.—TRANSLATIONS FROM EUROPEAN WORKS.

Bhaktibodhika. PARSONS (J.) *Missionary*.

Mele kī kahānī. TUCKER (C.) *Miss*.
 Oriental Favourite. GILCHRIST (J. B.)
 Pitkenen tāpu. PITCAIRN ISLANDERS
 Robinson Crusoe kī itihāsa. DEFOE (D.)
 Rājadūtoy kī kathā. ADAMS (W.) *M.L.*
 Sandford and Merton. DAY (T.)

TOPOGRAPHY.

Avadhā yātrā. GURUSARANA.
 Gaṅgājī kī nahr. GANGES CANAL.
 Gayā-kā bhūgola. SIVANARAYANA TRIVEDI, *Pandit*.
 Naipāla samachāra. RĀMANAHAYA, *Munshī*, called
 'TAMANA'
 Kāśīdarpana. KRISHNACHANDRA DHARMADHIKARĪ.
 Knehl purāna hāl Chudār kī. BHANUPRATAP
 'TIVARĪ.
 Prākīrtiyālaya-chandrikā. SHERRING (M. A.)
 Sajjana vilāsa. VENĪPRASĀDA SARMĀ.
 Samsāradarpana. AHMAD KHAN, *Saigīd*, *C.S.I.*
 Vanyayātrā. KANHAIYĀ LĀLA, called ALAKHADHARĪ
 Vrajavivoda. TOTARAMA VARMA.

TRAVELS.

London kī yātrī. BHAGYAN DASA VARMA.
 Mani wali hūn. DĀMODARA ŚĀSTRĪ.
 Meri jāmbhūmī-yātrā. DĀMODARA ŚĀSTRĪ.

VOCDULARIES.—See DICTIONARIES.

ADDENDA.

AMAN SIMHA, *Munshi, of Sunpat. See BHŪDHARA DĀSA, of Agra.* **भूपरजैनशतक** [Jaina śataka. Accompanied by a Hindi glossary and paraphrase by Munshi A. S.] [1891.] 8°. **14154. h. 19.**

ANĀTHA DĀSA. **विचारमाला** [Vichāramālā. Another edition, with Govinda Dāsa's paraphrase. In Gurumukhi characters.] pp. 8, 181, *lib.* **१८९९** [Lahore, 1891.] 12°. **14154. d. 13.**

ANUBHŪTISVARŪPA ĀCHĀRYA. *Saronati* [i.e. Sarasvati-prakriyā. A Sanskrit grammar] translated into English [and Hindi] with the original Sanskrit sutras by Sheo Nandan Lal Roy. *Bankipore*, 1890. 8°. **14093. b. 27.**

In progress.

BADARĪDATTA, *of the Moradabād Ārya Samāj.* **मानस विनोद** [Mānasavinoda. A treatise in verse, explaining the religious teachings of the Ārya Samāj.] Pt. i. **लाहौर १९४९** [Lahore, 1890.] 16°. **14154. c. 7.(2.)**

BHŪDHARA DĀSA, *of Agra.* **भूपरजैनशतक** [Jaina śataka. One hundred and seven aphorisms of Jain religion and ethics, in verse, accompanied by a Hindi glossary and paraphrase by Munshi Aman Simha.] pp. 112. **दिल्ली १९४९** [Delhi, 1891.] 8°. **14154. h. 19.**

BIBLE. The Holy Bible . . . translated from the originals into the Bhugelkhunda [dialect of the Hindi] language by the Serampore missionaries. Vol. v. Containing the New Testament. *Serampore*, 1821. 8°. **1108. g. 6.**

No more published.

BIBLE. The Holy Bible . . . translated from the originals into the Kunoj [dialect of the Hindi] language by the Serampore missionaries. Vol. v. Containing the New Testament. *Serampore*, 1821. 8°. **1108. g. 5.**

No more published.

— The Holy Bible . . . translated from the originals into the Marwar language by the Serampore missionaries. Vol. v. Containing the New Testament. *Serampore*, 1821. 8°.

1108. g. 13.

No more published

— **OLD TESTAMENT.**—*Genesis.* Genosis and Exodus i.-xx. in Nepalese. **उत्पत्ति को पोस्तक अनि पर्देस कथा को पोस्तक** || pp. 204. *Darjeeling*, [18]77. 8°. **3068. e. 18.**

— *Exodus.* Genesis and Exodus i.-xx. in Nepalese. *See above: Genesis.* [18]77. 8° **3068. e. 18.**

— *Proverbs.* The Proverbs, in Nepalese. **मुलेमान का उस्ता** । pp. 51. *Darjeeling* [18]83. 8° **3068. e. 19.**

— **NEW TESTAMENT.** **धर्म गिद्य** । [The New Testament translated into the Bhatnori dialect by the Serampur missionaries.] pp. 675. **श्रीरामपुर १८१८** [Serampur, 1818.] 8°. **1108. e. 20.**

— **गोर्खाकोर सगरी बर्तीया** । . . . **धर्मपुस्तक** । **सोकर संतभाग** . . . **मंगल समाचार** । [The New Testament translated into the Magadhi dialect by the Serampur missionaries.] pp. 748. **श्रीरामपुर १८१८** [Serampur, 1818.] 8°. **1108. g. 4.**

BIBLE.—New Testament (*continued*). ईश्वरको सगली कथा । . . धर्म पुस्तक । . . मंगलोक वाता । [The New Testament translated into the Bikaneri dialect by the Serampur missionaries.] pp. 649. श्रीरामपुर १८२० [Serampur, 1820.] 8°. 1410. h. 1.

— ईश्वरको सबरी वाता . . . धर्मपुस्तक । वाको चतुर्भाग . . . मंगल समाचार । [The New Testament translated into the Bhagalkhandi dialect by the Serampur missionaries.] pp. 708. Serampore, 1821. 8°. See above: BIBLE. The Holy Bible, etc. 1821. 8°. 1108. g. 6.

— ईश्वरको सबरी वाता . . . धर्म पोथी । तेहिब्यार चतुर्भाग मंगल समाचार । [The New Testament translated into the Kannuji dialect by the Serampur missionaries.] pp. 750. Serampore, 1821. 8°. See above: BIBLE. The Holy Bible, etc. 1821. 8°. 1108. g. 5.

— ईश्वरको सबरी वाता . . . धर्म पुस्तक । इनर चतुर्भाग . . . मंगल समाचार [The New Testament translated into the Marwari dialect by the Serampur missionaries.] pp. 694. Serampore, 1821. 8°. See above: BIBLE. The Holy Bible, etc. 1821. 8°. 1108. g. 13.

— Begin. मंगल समाचार मतिउ रचित [The New Testament translated into the Ujjaini dialect by the Serampur missionaries.] pp. 856. [Serampur, 1821.] 8°. 1108. g. 11.

Without title-page.

— Matthew. The Gospel of St. Matthew in Nepalese. मति ले लेखेको सुसमाचार । pp. 130. Darjeeling, [18]77. 8°. 3068. e. 20.

— Matthew.—Appendix. See ŚIVADAYĀLA SIMHA. चप मती चर्चिल परीक्षा [Matī anjil parikshā, or An examination of the Gospel of St. Matthew. An anti-Christian tract.] [1890.] 12°. 14154. b. 21.(2.)

— Mark. The Gospel of St. Mark in Nepalese. मार्क ले लेखेको सुसमाचार । pp. 86. Darjeeling, [18]78. 8°. 3068. e. 21.

— Luke. लूकले लेखेको सुसमाचार । र प्रेरितहरूले गन्या का कुरा । The Gospel according to Luke, and the Acts of the Apostles, in Nepalese. pp. 107, 103. Calcutta, 1853. 8°. 3070. cc. 8.

— लूकले लेखेको सुसमाचार । The Gospel according to Luke, in Nepalese. pp. 119. Calcutta, 1877. 8°. 3070. h. 18.

BIBLE.—New Testament.—Luke (*continued*). लूक ले लेखे को सुसमाचार । pp. 144. Darjeeling, [18]80. 8°. 3068. e. 22.

— Acts. प्रेरितहरूले गन्या का कुरा । The Acts of the Apostles, in Nepalese. See above: Luke. 1853. 8°. 3070. cc. 8.

— प्रेरितहरूले गन्या का कुरा । The Acts of the Apostles, in Nepalese. pp. 112. Calcutta, 1877. 8°. 3070. h. 13.

— The Acts of the Apostles in Nepalese. प्रेरित हरू का कर्म को कथाहा । pp. 140. Darjeeling, [18]80. 8°. 3068. e. 24.

— Romans. The Epistle of Paul the Apostle to the Romans, in Nepalese. रोमोहरू लाइ पावल प्रेरित को पत्र । pp. 59. Darjeeling, 1884. 8°. 3068. e. 25.

— Corinthians. The First Epistle of Paul the Apostle to the Corinthians in Nepalese. करिन्थीहरू लाइ पावल प्रेरित को पहिलो पत्र । pp. 57. Darjeeling, 1885. 8°. 3068. e. 26.

CHIDGHANĀNANDAGIRI. [Gītāgūḍhārthadīpikā.] See MAHABHĀRATA.—*Bhagavadgītā*. अथ खानिबिचनानन्दगिरिकृत भाषाटीकासहित भगवद्गीता प्रारम्भः [Bhagavadgītā. With an extensive Hindi commentary by Ch., entitled Gītāgūḍhārthadīpikā.] [1891.] old. 4°. 14060. f. 13.

DĀLCHAND. سائگیت سورث [Sāngit Sorath. The story of the loves of Bijā, prince of Junagarh, and Sorath, princess of Sangal. A romance in verse. Followed by Ārsi jhagra, a poem by Rāma Rāya.] pp. 32, lith. دہلی [Delhi, 1876 ?] 8°. 14162. f. 8.(10.)

In Persian characters

DAYĀNANDA SARASVATĪ. The Ocean of Mercy. An English translation of Maharshi Swami Dayanand Saraswati's "Gocaruna Nidhi," by Durgaprasad. pp. 68. Lahore, 1889. 8°. 14154. c. 15.

DEVĪPRASĀDA. उद्दिनामा تشریح الحروف تشریح उल्लुख . . . का तनुना [Urdū-nāmā. Devīprasāda's Tashrīḥ al-ḥurūf, or Hindustani spelling-book and primer, with a transliteration and explanatory rules in Hindi, by Sītārāma Maganirāma Patwārī.] pp. 42, lith. खंडवा १८२९ [Khāndwa, 1891.] 8°. 14160. c.

DHOLĀ MĀRŪ. झाल दोलामार [Khyāl Dholā Mārū. A legendary story in Marwari verse.] pp. 64, lith. काशी १८८१ [Benares, 1882.] 12°.

14158. c. 22.(3.)

DĪNĀNĀTHA, of Jalandhar. دهرم بر دینک بیجی [Dharam par dīpak bhajan. Hindu religious songs, in Persian characters, with a few in Persian.] pp. 16, lith. ۱۸۹۰ [Jalandhar, 1890.] 16°.

14154. d.

DĪNĀNĀTHA DEVA. शिक्षामणि : Śikshāmaṇi. [An Anglo-Hindi Manual.] . . . Second edition . . . enlarged. pp. ii. 419, iii. Calcutta, 1891. 8°.

14160. c. 29.

DURGĀPRASĀDA, Manager of the Virajanan Press, Lahore. See DAYĀNANDA SARASVATĪ. The Ocean of Mercy. An English translation of . . . "Gocaruna Nidhi," by Durgaprasad. 1889. 8°.

14154. c. 15.

DURGĀPRASĀDA, Son of Manāḥ Rāma. रिसालः शतरंज [Risālāh i shatranj. A treatise on chess, translated into Hindi by Pandit Rāmaprasāda from the Hindustani of D.] pp. 40, lith. देहली १८८० [Delhi, 1890.] 8°.

14156. f. 28.

DURGĀPRASĀDA, Son of Vrajalala. See PURĀṆAS. —Dhaviṣhyapurāṇa. भविष्यपुराण भाषा : [Translated by D. Fifth edition.] [1891.] 8°.

14154. c. 34.

DVIJA, Kavi. See MANNĀ LĀLA, Paulūt.

GAṆEṢA DATTA, of Lahore. See PĀṆINI. अष्टाध्यायी . . . Ashta Dhiyai. [With notes in English by G. D.] [1891, etc.] 8°.

14093. b. 28.

GOPĀLADĀSA DEVAGAṆA. See PĀṆINI. अष्टाध्यायी . . . Ashta Dhiyai. [With a Hindi translation by G. D.] [1891, etc.] 8°.

14093. b. 28.

GOPEŚVARA. See HARIRĀYA. श्रीहरिरायकृत बडे शिक्षापत्र [Bāḍe śikshāputra. Sanskrit text, with a Braj-bhasha commentary by G.] [1891.] 8°.

14033. bb. 38.

GOVINDA DĀSA. See ANĀTHA DĀSA. विचारमाला [Vichāramālā. With a paraphrase by G. D.] [1891.] 12°.

14154. d. 13.

GRIERSON (GEORGE ABRAHAM). An introduction to the Maithilī language of North Bihār, contain-

ing a grammar, chrestomathy, and vocabulary. 2 pt. (Journal of the Asiatic Society of Bengal Extra numbers for Vol. xlx. and l.) Calcutta 1880 and 1882. 8°.

2098. b.

HARIPRASĀDA BHĀGĪRATHA. See SVARŪPA DĀSA.

रसालंकार पौषपत्रोदुचंद्रिका [Rāsālāṅkār paushpatra-uduchandrikā. Edited, with notes, by H. Bh.] [1887.] 8°.

14158. c. 38.

HARIRĀYA. श्रीहरिरायकृत बडे शिक्षापत्र [Bāḍe śikshāputra. A manual of religious instruction to followers of the Vallabhī sect of Vaishnavas, consisting of 41 letters in Sanskrit, said to have been written by the author to his younger brother Gopeśvara, with a Braj-bhasha commentary by the latter. Edited, with occasional notes, by Govāṇī Nṛsiṃhālāla.] pp. 6, 772, 8, 5. मुंबई १८८६ [Bombay, 1891.] 8°.

14033. bb. 38.

HARIŚCHANDRA, of Benares. The Intellectual Offering, or a Collection of poems in honour of the visit of His Royal Highness, the Prince of Wales, to this country, written by several gentlemen in various languages. Compiled by . . . Bāhu Harishchandra. Bankipur, 1889. 8°.

HARIVAMŚA ŚARMĀ. बृहद्रागकल्पद्रुमः । अथवा गायन-शिरोगणिः । [Bṛhadrāga-kalpadruma. A collection of songs by different authors, chiefly on the life and sports of Kṛishṇa. Compiled by Pandit H. S., with the aid of his pupil Pandit Rāmaratna Śarmā.] pp. 28, 382. मुंबई १८८९ [Bombay, 1891.] 8°.

14158. c. 40.

ĪṢVARACHARAṆA. हरिरसकथा [Harirasakathā. A Marwari poem in praise of the god Hārī.] pp. 73, lith. मुंबई १८३८ [Bombay, 1833.] 12°.

14158. c. 22.(4.)

JHĀLIRĀMA NIRMALA. झाल सुदब्रह्म सालंग्याकी । [Khyāl Sudabrahma Sālāṅgyā kī. A legend in Marwari verse.] pp. 56. Calcutta, 1886. 8°.

14158. d. 25.

JĪVARĀMA AJRĀMAR GOR. See UNNAḌĀJĪ, Jāḍejā. Khushbu-kumari. A novel [in Braj-bhasha] . . . Published [with a preface and notes in Gujarati] by J. A. G. 1891. 12°.

14156. h. 38.

JĪYĀ LĀLA. سانگیت راجہ مردھج [Sāṅgīt Rājah Mordhaj. The trial by Kṛishṇa of the devotion

of King Moradhva. A mythological tale in verse.] pp. 24, *lith.* **دهلي** [Delhi, 1875 ?] 8°. 14162. f. 9.(11.)

In Persian characters

JĪYĀ LĀLA. **سوانک راجه هري چند** [Swāṅg Rājah Harichand. The story of King Harichandra, who became an ascetic. A legend in verse.] pp. 44, *lith.* **دهلي** ۱۸۸۱ [Delhi, 1881.] 8°

14162. f. 8.(18.)

In Persian characters.

KEŚAVĀNANDA SVĀMI. **गंगास्थितिनिर्णयः** [Gaṅgā-sthiti-nirṇaya. A Sanskrit poem on the permanence of the sanctity of the river Ganges, accompanied by a Hindi prose translation. pp. 24. **मुद्रया १९३९** [Bombay, 1891.] 16°. 14028. b.

LAKEŚMANA DĀSA. **गुरुचरितामृतं प्र०** [Guru-charitāmṛta. A treatise in verse by a member of the Rāmānuja sect of Vaiṣṇavas on the respect due to Gurus, or spiritual preceptors.] ff. 38. [Bombay, 1890.] *obl.* 12°. 14154. d. 12.

LAKEŚMANA SIMHA and HARADEVA SAHĀYA. **सनकित रूप वसंत** [Sāṅgīt Rūpa Vasaṇta. Another edition, in Persian characters.] pp. 28, *lith.* **دهلي** ۱۸۸۱ [Delhi, 1881.] 8°

14162. f. 8.(17.)

MĀDHAVAPRASĀDA, *Editor of the Kichirī Samāchār* **मुद्रया सौदामिनी** [Saundari saudāminī. A farce.] pp. 12. *Mirzapur*, 1891. 12°.

14158. b. 9.(3.)

— **वैसाखनन्दन** [Vaisākhanandana. A farce.] pp. 12. *Mirzapur*, 1891. 12°. 14158. b. 9.(4.)

MAHĀBHĀRATA.—BHAGAVADGĪTĀ. **गुरुखनिषिद्ध-नानंदगिरिकृत भाषाटीकासहित भगवद्गीता प्रारंभः** [Bhagavadgītā. Sanskrit text, with an extensive Hindi commentary by Chidghanānandagiri, entitled Gītāgūḍhārtha-dīpikā. 3 pt. **मुद्रया १९०९** [Bombay, 1891.] *obl.* 4°. 14060. f. 13.

MAṆGALA DĀSA, *Son of Duhshā Rāma.* **ज्ञानतरंग** [Jñānatarāṅga. A treatise on Vedānta philosophy, in three parts.] pp. 214. **लखनऊ १९२२** [Lucknow, 1882.] 8°. 14154. e. 32.

MANNĀ LĀLA, Pandit. **सृङ्गारसुधाकर** [Śṛṅgāra-sudhākara. Selections from the works of 191 Hindi poets, in different metres, illustrating the

various modes of erotic composition.] pp. 384, 2. **बनारस १९२९** [Benares, 1887] 8°. 14158. e. 39.(2.)

MANNĀ LĀLA. **सुन्दरी सर्वस्य** [Sundari-sarvasya. Selections from the works of 108 Hindi poets, modern and ancient, in the Savaiyā metre, illustrating various styles of erotic composition.] pp. 286. **बनारस १९३२** [Benares, 1886.] 8°.

14158. e. 39.(1.)

MEGHARĀJA. **मेघचिन्तेषु** [Meghavinoda. A treatise on medicine, in verse, and in the Gurumukhi character.] pp. 612, *lith.* **अमृतसर १९३९** [Amritsar, 1891.] 8°. 14156. b. 14.

MĪHĀN SIMHA. **भक्तविनोद** [Bhaktavinoda. A Vaiṣṇava treatise in verse.] pp. 592. [Benares, 1885 ?] 8°. 14154. e. 33.

Without title-page

NĀNAK, Bābā. **بحر طویل** [Bahar i ṭawīl. A collection of religious precepts, ascribed to Nānak. Hindi in Persian characters, interspersed with Persian.] pp. 8, *lith.* **ممبئی** ۱۸۹۰ [Bombay, 1890.] 12°. 14154. d.

NĀNŪLĀLA RĀNĀ. **खाल राजा चवचुडकुको** [Rājā Chitramuktko khyāl. Another edition.] pp. 79, *lith.* **मुद्रया १९२०** [Bombay, 1890.] 16°.

14156. h. 28.(2.)

NIŚCHALA DĀSA. **श्रीवृत्तिप्रभाकर सायु श्रीनिश्चलदासजी कृत** [Vṛttaprabhākara. An extensive treatise on Vedānta philosophy, revised by Pandit Pitāmbara. Third edition.] pp. 20, 532. **मुद्रया १९३६** [Bombay, 1889] 8°. 14154. e. 31.

NRISIMHALĀLA. *See* HARIRĀYA. **श्रीहरिरायकृत बड़े शिक्षापत्र** [Bādō sikṣāpātra. Edited, with occasional notes, by N.] [1891.] 8°.

14033. bb. 38.

PĀNINI. **अष्टाध्यायी** . . . Ashta Dhiyai. [Pāṇini's Eight Books of Grammatical Aphorisms. Sanskrit text, with a Hindi translation by Gopālādāsa Deva-gaṇa, and notes in English by Gaṇeśa Datta.] [Lahore, 1891, etc.] 8°. 14093. b. 28.

In progress?

PARAMĀNANDA VĀJAPEYĪ. The Anglo-Devnagri Reading-book, containing common words and sentences in English, with their pronunciation and meaning in Bhasha . . . **लहोर १९३०** [Lahore, 1890.] 8°.

14160. c. 23.(2.)

PĪTĀMBARA, *Pandit*. See NISCHALA DĀSA. **पुष्पिप्रभाकर** [Vṛttiprabhākara. Revised by Pandit Pītāmbara.] [1889.] 8°. 14154. e. 31.

PURĀṆAS.—BHAVIṆHYAPURĀṆA. **भविष्यपुराण भाषा** । [Translated by Durgāprasāda. Third edition.] pp. 14, 726. **लखनऊ १८९१** [Lucknow, 1891.] 8°. 14154. e. 34.

PUSHTIMĀRGĪYA GURUPARAMPARĀ-VICHĀRA. **पुष्टिमार्गीयगुरुपरम्पराविचारः** भाषाटीकासमेतः [A collection of Sanskrit verses on the spiritual line of Āchāryas of the Vallabhī sect of Vaiṣṇavas, with a Sanskrit commentary. Followed by a somewhat different collection of verses, with a Hindi commentary.] pp. 13, 18. **मुंबई १९३८** [Bombay, 1891.] 16°. 14058 a. 3.(2.)

RAMAṆA VIHĀRĪ. [Rasālaṅkāra-prakāṣikā.] See SVARŪPA DĀSA. **रसालंकार बोधिनी पांडवयज्ञोत्पत्तिटिका** [Pāṇḍava yajñoduchandrikā. Accompanied by a metrical commentary by R. V., entitled Rasālaṅkāra-prakāṣikā.] [1887.] 8°. 14158. e. 38.

RĀMAPRASĀDA, *Pandit, of Delhi*. See DURĀ-PRASĀDA, *Son of Mansa Rama*. **रिसालः शत्रुंज** [Risālah i shatrūj. Translated by Pandit R. from the Hindustani.] [1890.] 9°. 14156. f. 28.

RĀMARATNA ŚARMĀ. See HARIVAMSA ŚARMĀ. **बृहद्रागकल्पद्रुमः** । [Bṛhadrāga-kalpadrūma. Compiled with the assistance of Pandit R. Ś.] [1891.] 8°. 14158. e. 40.

RĀMA RĀYA. **आरवीक्याड़ा** । [Ārsī jhagrā. Verses on the sports of Kṛishṇa and the milkmaids of Vraja.] pp. 8, lith. [Delhi, 1868 ?.] 16°. 14158. e. 5.(4.)

— [Another edition.] See DĀLCHAND. **سائگیت** [Sāṅgit Sorath.] [1876?] 8°. 14162. f. 8.(10.)

— [Another edition.] pp. 8, lith. **काशी १८८२** [Benares, 1882.] 12°. 14158. e. 9.(11.)

SARVAN LĀL TANDAN. The Kshatriya prakāsha, or Origin of Khatris. [A Hindi pamphlet, with an introduction in English, and quotations from Sanskrit authors.] (**क्षत्रियप्रकाश**) Pt i. *Bombay*, 1891. 16°. 14156. g. 35.

SHEO NANDAN LAL ROY. See ŚIVANANDANALĀLA RĀYA.

SĪTĀRĀMA MAGANĪRĀMA PATWĀRĪ. See DEVĪ-PRASĀDA. **उद्देनामा** etc. [Urdū-nāmā. Devīprasāda's Tashrīh al-furūf, with a transliteration, and explanatory rules in Hindi, by S. M. P.] [1891.] 8°. 14160. c.

ŚIVANANDANALĀLA RĀYA. See ANUBHUTI-SVARŪPA Āchārya. *Sarosati* . . . translated . . . by Sheo Nandan Lal Roy. 14093. b. 27.

SUDARŚANA ĀCHĀRYA, called **ŚRUTAPRAKĀṢI-KĀCHĀRYA**. **निगमन्तार्थदीपिका** [Nigamāntartha-dīpikā. A Sanskrit treatise on the interpretation of the principles of the Rāmānuja sect of Hindus. Followed by a Hindi translation.] pp. 42, 61, lith. **१८८३** [Bombay, 1884.] 8°. 14048. bb. 19.

SVARŪPA DĀSA. **रसालंकार बोधिनी पांडवयज्ञोत्पत्तिटिका** [Pāṇḍava yajñoduchandrikā. A poem by S. D., containing an abstract of the Mahābhārata, accompanied by a metrical commentary by Rāmāya Vihārī, entitled Rasālaṅkāra-prakāṣikā. Edited, with notes, by Hariprasāda Bhāgīratha. Second edition.] pp. 2, 182, lith. **मुंबई १९३८** [Bombay, 1887.] 8°. 14158. e. 38.

TILOK RIKHAJĪ. **पाँच वदारी मोटी बंदाजो** [Pāñch padārī. A collection of Jain prayers and hymns in Marwari, compiled by T. R.] pp. 64. **अमदावाद १८९१** [Ahmadabad, 1891.] 16°. 14154. h. 20.

UNNADAJĪ, *Jīdējā*. Khushbu-kumari. A novel [in Brjī-bhasha prose and verse] by Kavi Jyade-jashri Unnadji of Katch-Khakar. Published [with a preface and notes in Gujarati] by Jivaram Ajramar, Goro. (**खुशबुकुमारी**) pp. 12, 132. *Ahmadabad*, 1891. 12°. 14156. h. 38.

INDEX OF ORIENTAL TITLES.

Angrezī va Devanāgarī parhno kī pustaka.

See PARAMĀNANDA VAJAPĒYĪ.

Arsī jhagrā.

See RĀMA RĀYA.

Badle sikhāpatra.

See HARIRĀYA.

Bhaktavinoda.

See MILAN SIMHA.

Bṛihadrāga-kalpadruma.

See HARIVAMSA ŚARMA.

Gaṅgāsthitinirṇaya.

See KṢṢAVĀNANDA SVĀMĪ.

Gitāgūḍhārthadīpikā.

See CHIDDHANĀNANDAGIRI.

Juina śataka.

See BHŪDHARA DĀSA, of *Agra*.

Jñānataraṅga.

See MAṆGALA DĀSA, Son of *Bakshi Rāma*.

Khushbū-kumārī.

See UNNADAJĪ, *Jādejā*.

Kshatriya-prakāśa.

See SARVAN LĀL TANDAN.

Nigamāntārtha-dīpikā.

See SUDARŚANA ĀCHĀRYA.

Pāñch padārī.

See TILOK RIKHAJĪ.

Pāṇḍava yaśenduchandrikā

See SVARŪPA DĀSA.

Pushṭimārggiya guruparamparā-vichāra [*in loco*].

Rasāluṅkāra-prakāśikā.

See RAMANA VIHARĪ.

Sāṅgit Rājah Mordhaj.

See JĪVĀ LĀLA.

Sāṅgit Sorath.

See DĀLCHAND.

Śikshanaṇi.

See DĪNANĀTHA DEVA.

Sriṅgāra-sudhākara.

See MANNĀ LĀLA, *Pandit*.

Sundari-sarvasva.

See MANNĀ LĀLA, *Pandit*.

Swāṅg Rājah Harichand.

See JĪVĀ LĀLA.

Urdū-nāmā.

See DEVĪPRASĀDA.

Vṛittiprabhākara.

See NIṢCHALA DĀSA.

SUBJECT-INDEX.

CASTE.

Kshatriya-prakāṣa. SARVAN LĀL TANDAN.

HINDU PHILOSOPHY.

Jñānatarāṅga. MAṆGALA DĀSA, *Son of Bakshi Rāma.*

Vṛttiprabhākara. NISCHALA DĀSA.

JAIN LITERATURE.

Jaina śataka. BHŪDHARA DĀSA, *of Agra.*

Pāñch padāri. TILOK RIKHAJĪ.

POETRY.—ANTHOLOGIES.

Śṛīṅgāra-sudhākara. MANNĀ LĀLA, *Paulit.*

Sundari-sarvasva. MANNĀ LĀLA, *Pandit.*

POETRY.—COMMENTARIES ON PARTICULAR POEMS.

Gitāgūdhaṛthadīpikā. [A commentary on the Bhagavadgītā.] CHIDGHANĀNANDAGIRI.

Rasālaṅkāra-prakāśikā. [A commentary on the Mahābhārata.] RAMANA VIHARĪ.

POETRY.—RELIGIOUS AND MYTHOLOGICAL.

Ārsī jhagrā. RĀMA RĀYA.

Bṛihadrāga-kalpadruma. HARIVAMṢA SARMA.

Gaṅgāsthitinirṇaya. KṢAVĀNANDA SVĀMI.
Pāṇḍava yaśenduachandrikā. SVARŪPA DĀSA.

READERS.

Angrezī va Devanāgarī parhne kī pustaka. PARAMĀNANDA VĀJAPEVĪ.

Śikshāmani. DĪNANATHA DEVA.

Urdū-nāma. DEVĪPRASĀDA.

RELIGION.—HINDU.

Baḍe ṣakshāpatra. HARIRĀYA.

Bhaktavinoda. MĪHAN SIMHA.

Nigamāntārtha-dīpikā. SUDARŚANA ĀCHĀRYA.

Pushṭimārgīya guruparamparā-vichāra. PUSH-
TIMĀRGĪYA GURUPARAMPARĀ-VICHĀRA.

TALES.—PROSE.

Khushbū-kumārī. UNNAPAJĪ, *Jāḍojā.*

TALES.—VERSE.

Sāṅgīt Rājah Mordhaj. JĪVĀ LĀLA.

Sāṅgīt Sorath. DĀLCHAND.

Swāṅg Rājah Harichand. JĪVĀ LĀLA.

CATALOGUE OF PANJABI BOOKS.

CATALOGUE

OF

PANJABI BOOKS.

'**ABD ALLĀH** ibn '**ABBĀS**. دعا سرباني [Du'ā Suryānī. An Arabic prayer ascribed to 'A. A. ibn 'A. With Panjabi and Persian metrical paraphrases.] pp. 16, *lith.* لاہور [Lahore, 1872.] 8°

14519. d. 13.(3.)

'**ABD al-'AZĪZ** ibn **GHULĀM RASŪL**. See **MUSLIM** ibn **HAJJĀD**. کتّاب عمدة القّاج الح [ʿUmdat al-tāj.

The Arabic text of the Saḥīḥ of Muslim, with a double Panjabi translation, one in prose, the other in verse, by 'A. al-'A.] [1890, etc.] 8°

14521. c. 25.

'**ABD al-ḤAIY** (CHIRĀGH 1 DĪN) called **SEWĀDAR**. [Miscellaneous verses.] See '**ABD al-RAḤMĀN**, called **KHULDĪ**, one in prose, the other in verse.] pp. 6-8. [1876.] 8°

بيت عبد الرحمن [Bait.] pp. 6-8. [1876.] 8°

14162. gg. 5.(11.)

تحفة الاخوان في حقوق العباد وحقوق الرحمن [Tuhfat al-ikhwān. A selection of passages from the Koran, and works on tradition, on the duty of man towards God and towards his fellow-man. Arabic text, with a double translation into Panjabi, one in prose, the other in verse.] pp. 40, *lith.* لاہور [Lahore, 1890.] 8°

14516. c.

'**ABD al-ḤAKĪM**. زليخا هندي تصنيف عبد الحكيم [Zulaikhā, or The story of Joseph and Zulaikhā, in verse.] pp. 104, *lith.* لاہور [Lahore, 1872.] 8°

14162. f. 9.(9.)

— [Another edition.] pp. 96, *lith.* لاہور [Lahore, 1882.] 8°

14162. f. 8.(16.)

'**ABD al-KĀDIR** ibn **MŪSĀ**, *Jilānī*. صديده شريفه غوثيه مع شرح نظم زبان پنكابي [Kasīdah sharifah ghāusiyyah. A Sufic Arabic poem on wine as a symbol of mystic love. With a metrical paraphrase in Panjabi by Maulavī (Ghulām Rasūl.) pp. 8, *lith.* لاہور [Lahore, 1876.] 8°

14519. e. 12.(3.)

'**ABD al-RAḤMĀN**. فارسي نامه [Fārsī-nāmah. A Persian-Panjabi vocabulary in verse. With three other similar vocabularies on the margin, etc.: Wāhid bārī, Allāh bārī, and Samad bārī.] pp. 16, *lith.* لاہور [Lahore, 1876.] 8°

14162. i. 9.(1.)

'**ABD al-RAḤMĀN**, called **KHULDĪ** بيت خلدي [Bait. Miscellaneous verses.] pp. 8, *lith.* سيالکوٹ [Sialkot, 1873.] 8°

14162. gg. 5.(8.)

— [Another edition. Followed by verses by Chirāgh 1 Dīn, and others.] pp. 8, *lith.* لاہور [Lahore, 1876.] 8°

14162. gg. 5.(11.)

'**ABD al-WĀHID** ibn **MUḤAMMAD MUḤNĪ**. عجائب القصص [ʿAǧāʾib al-kisās. An account of the lives of the prophets from Adam to Muhammad, translated in verse, by Muhammad Muslim, from the Persian of 'A. al-W. Pt. 1. Gulzār i Ādam, containing the history of Adam; pt. 11. Gulzār i Mūsā, the history of Moses; and pt. 14. Gulzār i Muḥammadī, the history of Muhammad.] *lith.* لاہور [Lahore, 1877.] 8°

14162. e. 10.

Wanting pt. iii, Gulzār i Sikandari

'ABD al-WĀHID ibn MUHAMMAD MUḤSIN. گلزار ادم ملقب به انوار محمدی [Gulzār i Ādam. The first part of 'Abd al-Wāhid's 'Ajā'ib al-kisās, translated by Rahim Bakhsh, under the title Anwār i Muḥammadi.] pp. 112, lith. لاہور [Lahore, 1871.] 8°. 14162. c. 2.(5.)

ĀDI GRANTH. ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਜੀ [Ādi Granth, also called Guru Granth. The Holy Scriptures of the Sikhs, originally compiled by Arjun, the fifth Guru, to which have been added contributions from the sayings of the succeeding five Gurus, and extracts from the works of famous Bhagats.] pp. 54, 975, ii., lith. ੴੴੴ [Lahore, 1864.] obl. fol. 14162. d. 1.

— ਸ੍ਰੀ ਆਦਿ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਜੀ [Another edition.] pp. lxiv. 1574. lith. ਲਾਹੌਰ ੴੴੴ [Lahore, 1868.] obl. fol. 14162. d. 2.

— The Ādi Granth, or Holy Scriptures of the Sikhs, translated from the original Gurmukhī, with introductory essays, by E. Trumpp. Printed by order of the Secretary of State in Council. (Appendix Original text of the Japji.) pp. xii. cxxxviii. 715. London, 1877. 8°. 760. i.

— See CHANDĀ SINGH. ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਜੀ ਕੇ ਪ੍ਰਿਯਾਪਿਟ ਟਰਮੀ ਪਟੇ ਕੇ [Priyā Pāsi padon ke. An explanation of Persian words occurring in the Granth.] [1888.] 8°. 14162. c. 4.(1.)

— ਪ੍ਰਿਯਾ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਜੀ [Priyā Sṛi Gurū Granth. Notes on the Granth.] pp. 340, lith. ਅਮ੍ਰਿਤਸਰ ੴੴੴ [Amritsar, 1888.] 8°. 14162. c. 4.(2.)

— ਪੋਥੀ ਆਸਾ ਕੀ ਵਾਰ ਮਹਲਾ ੧ [Āsā kī wār. A selection of Sikh devotional hymns taken from Rāg Āsā of the Ādi Granth, composed for the most part by Nānak Bābā, some few being composed by Angad, the second Guru.] pp. 56, lith. ਲਾਹੌਰ [Lahore, 1873.] obl. 12°. 14162. b. 2.(2.)
[Comparing pp. 635-652 in Trumpp's translation of the Ādi Granth.]

— ਆਸਾਦੀ ਵਾਰ [Another edition.] pp. 30, lith. لاہور [Lahore, 1877.] obl. 12°. 14162. b. 1.(4.)

The book bears the pagination 226 to 256, and is probably a fragment of an edition of the Pañj-granthī, of which it forms the last book.

— [For editions of the Japjī, or introductory chapter to the Ādi Granth:] See NĀNAK, Bābā.

— ਪੰਜ ਗ੍ਰੰਥ ਆਦਿ [Pañj-granthī. A collection of eight devotional books of the Sikhs, con-

sisting of selections from the Ādi Granth, viz: (1) Japjī, by Nānak Bābā; (2) Rahirās, select passages appointed for evening prayers; (3) Ompkār būni; (4) Siddha goshti, both by Nānak Bābā, from Rāg Rāmkalī; (5) Anand, by Guru Amar Dās, from Rāg Rāmkalī; (6) Bāwan akbri; (7) Sukhmāni, both by Guru Arjun, from Rāg Gurjī; and (8) Āsā kī wār, by Nānak Bābā and Guru Angad, from Rāg Āsā.] lith. ੴੴੴ [Lahore, 1881.] obl. 12°. 14162. b. 6.

— ਪੋਥੀ ਪੰਜ ਗ੍ਰੰਥੀ [Another edition.] pp. 153, 62. ਲਾਹੌਰ [Lahore, 1882.] obl. 12°. 14162. b. 3.
The last book, Āsā kī wār, alone has a separate pagination.

— ਪੋਥੀ ਰਹਿਰਾਸ [Rahirās. A manual of Sikh evening prayers, consisting of selections from the Ādi Granth, and the Granth of Guru Gobind Singh.] pp. 44, 20, lith. [Lahore, 1873.] obl. 12°. 14162. b. 1.(2.)

ADVAITA-VINĀSANA. ਅਦਵੈਤ ਬਿਨਾਸਨ [Advaita-vināṣana. A Christian tract, directed against the teachings of Vedānta philosophy.] pp. 107. ਲੁਟਿਆਲੇ ੴੴੴ [Ludhiana, 1864.] 12°. 14162. a. 1.(3.)

AGRĀ SINGH. قصہ حقیقت رائے [Kisṣāh i Ḥāqīkat Rā'e. A story, in verse, on the persecutions suffered by Ḥāqīkat Rā'e, a Hindu saint, at the hands of Muhammadans.] pp. 20, lith. لاہور [Lahore, 1868.] 8°. 14162. f. 8.(1.)

— [Another edition.] لاہور 1873 [Lahore, 1873.] 8°. 14162. f. 10.(7.)

— ਵਾਰ ਹਕੀਕਤਗਾਇ [Another edition.] pp. 20, lith. لاہور 1871 [Lahore, 1871.] 8°. 14162. f. 5.(1.)

AHMAD. قصہ تمیم انصاری [Kisṣāh i Tamīm Ansārī. The story of Tamīm Ansārī, and his visit to the land of jinns and fairies. A legend in verse.] pp. 32, lith. لاہور 1881 [Lahore, 1881.] 8°. 14162. f. 8.(19.)

AHMAD, Sulṭān. سی حرفی سلطان احمد [A Siharfī poem.] See BARHAL. سی حرفی الہ [Siharfī.] pp. 5-8. [1870?] 8°. 14162. gg. 5.(1.)

AHMAD YĀR. قصہ کامروپ [Kisṣāh i Kāmṛup. The loves of Kāmṛup and Kāmālatā. A romance in verse.] pp. 72, lith. لاہور 1881 [Lahore, 1881.] 8°. 14162. f. 9.(17.)

'ALĪ HĀIDAR. سی حرفی علی حیدر الی [A Siharfī poem, followed by a Bārāh-māsah by Faẓl Shāh] pp. 16, *lith.* لاہور [Lahore, 1871.] 12°. 14162. gg. 3.(1.)

— [Another edition.] pp. 16, *lith.* لاہور [Lahore, 1871.] 12°. 14162. gg. 4.(1.)

ALLĀH BAKHSH, called PYĀRĀ. سی حرفی میان پیارا [Siharfī. Four love poems.] 2 pt. *lith.* لاہور [Lahore, 1879.] 12°. 14162. gg. 3.(5.)

AMAR DĀS, *Third Guru.* پہلی ਅਨੰਦ ਸਾਹਿਬ ਮਹਲਾ ੩ [Anand. Devotional hymns of the Sikhs, composed by Guru Amar Dās, consisting of 40 verses from Rāg Rāmkalī of the Ādi Granth.] pp. 26, *lith.* ਲਾਹੌਰ ੧੮੭੧ [Lahore, 1873.] *obl.* 12°. 14162. b. 1.(1.)

AMAR SINGH. See VĀLMĪKĪ ਸ੍ਰੀ ਅਮਰ ਰਮਾਇਣ [Rāmāyana. A metrical translation by A. S.] [1886.] 8°. 14162. gg. 8.

— ਸਿਰਸਰੀ ਰਾਮਨਾਮ ਜੀਵੀ [Siharfī Rām-nām. Verses on the merit of invoking the name Rāma.] pp. 8, *lith.* ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ [Amritsar, 1877.] 8°. 14162. gg. 1.(7.)

AMERICAN TRACT SOCIETY. ਚੁਪਤੀਆਂ [Chupa-triyān. A collection of Christian tracts published by the American Tract Society.] 2 pt. ਲੁਧਿਆਣੇ ੧੮੫੬-੬੭ [Ludhiana, 1859-67.] 12°. 14162. a. 4.

AMĪR SHĀH, called FAKĪR. قصّة حضرت امام حسین و حسین [Kissah i hazrat Imām Ḥasan o Ḥusain. A poem on the martyrdoms of Ḥasan and Ḥusain. Followed by a Siharfī poem by the author.] لاہور [Lahore, 1875?] 8°. 14162. e. 2.(11.)

ANĀTHADĀSĀJĪ. پہلی ਵਿਚਾਰਮਾਲਾ [Vichāra-mālā. A treatise on Vedānta philosophy.] pp. 32, *lith.* ਲਾਹੌਰ ੧੮੨੨ [Lahore, 1873.] *obl.* 12°. 14162. aa.

ANWAR 'ALĪ, *Hafiz.* قانون عشق [Kānūn i 'ishk. An exposition of Sufism. Pt. i. containing 55 poems by Bulle Shāh in the original Panjabi, with a Hindustani commentary. Second edition.] pp. 152, *lith.* جالندھر ۱۸۸۸ [Jalandhar, 1888.] 16°. 14162. g. 5.

ARDĀS. ਅਰਦਾਸ ਲਿਖਿਤ [Ardās. A Sikh prayer for success in work] See SARDHĀ-PURĀK ਪੰਥੀ ਸਰਦਾਪੁਰਕ [Sardhā-pūrak] pp. 161-173 [1887.] 8°. 14162. e. 3.(3.)

ARJUN, *Fifth Guru.* [For editions of the Granth, or Sacred book of the Sikhs originally compiled by Guru Arjun.] See ĀDI GRANTH.

— ਸੁਖਮਨੀ [Sukhmani. A collection of Sikh devotional hymns by Guru Arjun, taken from Rāg Gaurī of the Ādi Granth.] pp. 38, *lith.* لاہور [Lahore, 1875?] 8°. 14162. e. 1.(4.)
Comprising pp. 378-424 of Trumpp's translation of the Ādi Granth.

— ਸੁਖਮਨੀ [Another edition.] pp. 80, *lith.* ੧੮੭੩ [Lahore, 1877.] *obl.* 12°. 14162. b. 1.(3.)

ARṪRĀ RĀ'E. غزل در نعمت رسول الخ [Ghazal dar na't i rasul. Two short poems in praise of Muhammad.] Ser ROSHAN. قصّة نه سس الخ [Kissah i nuh sas.] pp. 28-32. [1870.] 12°. 14162. f

— پندنامہ [Pand-nāmah. A didactic poem.] See SA'D al-Dīn. سی حرفی حضرت یوسف [Siharfī] p. 16 [1871.] 8°. 14162. gg. 5.(4.)

— سی حرفی اروڑا رائے لاہوری [A Siharfī poem.] See ḤUSAIN. ہیر حسین الخ [Hir i Ḥusain] pp. 11-14. [1871.] 8°. 14162. gg. 5.(3.)

ASHRAF. سی حرفی اشرف [A Siharfī poem.] See ḤUSAIN. ہیر حسین الخ [Hir i Ḥusain.] pp. 8-11. [1871.] 8°. 14162. gg. 5.(3.)

ASĪM. See IBRĀHĪM, Maulānī.

ATĀL, *Guru.* [Life] See UTTAM SINGH. ਜਨਮ ਸਾਖੀ [Janam sākhī] [1887.] 8°. 14162. e. 3.(2.)

'ATTĀR SINGH, *Sardār.* See GOBIND SINGH, *Tenth Guru.* The Rayhit nama of Pralad Rai. . . and Nand Lal's Rayhit nama, etc. [Translated by Sardar 'A. S.] 1876. 8°. 760. d. 34.

— See SAKHĪ-NĀMAH. Sakhee book . . . Translated from Gooroomukhi into Hindi, and afterwards into English, by Sardar Attar Singh 1873. 8°. 760. d. 33.

'ATTĀR SINGH, *Sardār*. See **SĀKHĪ-NĀMAH**. The Travels of Guru Togh Bahadar and Guru Gobind Singh. Translated [into English] . . . by Sirdar Attar Singh. 1876. 12°. 760. b. 37.

'AZĪM, *مجموعہ قصے شمشاد قصہ کہنتری قصہ لڑکا* [Kissah i Shamsahād, Kissah i khotri, and Kiśśah i larkā. Three short tales in verse.] pp. 16, lith. لاہور ۱۸۷۳ [Lahore, 1873.] 8°. 14162. f. 8.(4.)

— [Another edition.] pp. 16, lith. لاہور ۱۸۷۶ [Lahore, 1876.] 8°. 14162. f. 9.(13.)

BAHBAL, *سیحرفی بہبل و سیحرفی سلطان احمد* [Two Siharfīs, or love poems, one by Bahbal, the other by Sultān Ahmad] pp. 8, lith. لاہور [Lahore, 1870?] 8°. 14162. f. 5.(1.)

BAHLOL, *Munshī*. See **BŪTE SHĀH**. A geographical description of the Panjab . . . Translated from the Persian . . . by Munshi Bahlol. 1866. 8°. 14162. i. 2.

BĀHŪ, *Sultān*. *بیت حضرت باہو* [Bait. A Sūfī poem] See **FAẖRĪD SHAKARGANJ** *بیت بارفرد سکرگنج* [Bait.] pp. 10-12. [1871.] 8°. 14162. gg. 5.(7.)

BĀLĀ, *پہلی جانناما* [Janam sākhi. An account of the life of Guru Nānak.] pp. 780, 10, lith. لاہور ۱۸۹۰ [Lahore, 1890.] fol 14162. d. 4.

BĀLOPADEŚA, *घाल छपटम* [Bālopadosa. A spelling book and primer.] pp. 32, lith. [Lahore, 1874?] 12°. 14162. h.

— *घालछपटम* [Another edition.] pp. 32, lith. لاہور [Lahore, 1876.] 16°. 14162. h.

BĀRAK ALLĀH, *انواع باریک الله* [Anwā' i Bārak Allāh. A work on Muhammadan religious observances.] pp. 420, lith. لاہور ۱۸۷۳ [Lahore, 1876.] 8°. 14162. e. 11.

BARDAH, *ਬੈਤ ਬਰਦੇ* [Bait, or Siharfī verses.] pp. 16, lith. لاہور ۱۸۷۶ [Lahore, 1876.] 12°. 14162. gg. 1.(5.)

BARKHURDĀR, *Ḥāfiẓ*, called *ḤĀFIẒ*, *قصہ مرزا و صاحبان* [Kissah i Mirzā o Sāhibān. A romance in verse.] pp. 12, lith. لاہور ۱۸۸۳ [Lahore, 1882.] 8°. 14162. f. 9.(15.)

BARTH (CHRISTIAN GOTTLÖB) *ਪਰਮਪੁਸਤਕ ਦੀ ਵਾਰਤਾ* [Dharampustak dī vārtā. Barth's 'Bible Stories,' translated from the English.] pp. 242

ਲੁਧਿਆਣੇ ੧੮੮੬ [Ludhiana, 1886.] 12°. 14162. a. 7.

— [Another edition.] pp. 369. ਲੁਧਿਆਣੇ ੧੮੯੫ [Ludhiana, 1895.] 12°. 14162. a. 3.

BEHAREE LALL. See **VIHĀRĪ LĀLA**.

BHAGAT SINGH. See **KHUSRAU**, *Amir*. *ਬਾਗਬਹਾਰ ਬਰਮੁਖੀ* [Bāgh o Bahār. Translated by Bh. S.] [1885.] 8°. 14162. f. 3.

BHĀNUDATTA. See **WALLACE** (Sir D. M.) Gur-mukhi translation of "Russia" [by Pandit Bhānuddatta.] 1888. 4°. 14162. f. 15.

BIBLE.

ਪਰਮ ਪੋਥੀ. [The Biblio, translated from the original languages into Panjabi by the Serampur missionaries.] 3 pt. *ਸ੍ਰੀਰਾਮਪੁਰ ੧੮੩੪-੧੧* [Serampur, 1814-11.] 8°. 3068. dd. 34.

Imperfect: wanting the Historical and part of the Prophetic books. The New Testament bears the date 1811

APPENDIX

Selections from Bible history, with practical reflections (*ਪਰਮ ਪੁਸਤਕ ਦਾ ਹਵਾਲਾ*) [Dharam pustak dā hawāl.] pp. 120. Ludhiana, 1849. 12°. 14162. a. 6.

Substance of the Bible, in Panjabi verse. *ਪਰਮ ਪੁਸਤਕ ਦਾ ਸਾਰ* [Dharam pustak dā sār.] pp. 18. Ludhiana, 1865. 12°. 14162. a. 2.(5.)

OLD TESTAMENT

Genesis.

ਪਰਮਪੁਸਤਕ ਵਿਚੋਂ ਆਦ ਪੋਥੀ . . . ਅਰ ਨਾਤਾ ਪੋਥੀਦਾ ਪਹਿਲਾ ਡਾਗ [The Book of Genesis, and the first twenty chapters of Exodus.] pp. 318. ਲੁਧਿਆਣੇ ੧੮੬੨ [Ludhiana, 1862.] 8°. 3068. aaa. 16.

Exodus.

ਨਾਤਾ ਪੋਥੀ ਪਹਿਲਾ ਡਾਗ [The first twenty chapters of Exodus.] ਲੁਧਿਆਣੇ ੧੮੬੨ [Ludhiana, 1862.] 8°. See above: Genesis. 3068. aaa. 16.

Psalms.

ਪਰਮ ਪੁਸਤਕ ਵਿਚੋਂ ਨਬਰਦੇ ਪੋਥੀ [The Psalms of David.] pp. 279. ਲੁਧਿਆਣੇ ੧੮੬੨ [Ludhiana, 1863.] 12°. 3068. aaa. 12.

Psalms.

زبور پانجابی بولی [Zabūr. Select Psalms, translated into Panjabi] pp. 16, lith. سیالکوٹ [Sialkot, 1891.] 16°. 3070. aa. 60.

NEW TESTAMENT.

ਪਰਮੇਸੁਰਦੇ ਸੂਤ ਬਚਨ। [The New Testament, translated by the Scrampur missionaries.] pp. 617. ਸ੍ਰੀਰਾਮਪੁਰ ੧੮੧੧ [Scrampur, 1811.] 8°. See above : BIBLE. ਪਰਮ ਪੋਥੀ Vol. 3. [1814-11.] 8°.

3068. dd. 34.

ਪਰਮਪੁਸਤਕ ... ਨਵਾਂ ਨੇਮ ਨਾਮੇ ਇਹ ਪੋਥੀ ਹੈ [Another edition.] pp. 788. ਲੁਧਿਆਣੇ ੧੮੬੮ [Ludhiana, 1868.] 8°.

3068. d. 19.

Gospels.

ਪਰਮਪੁਸਤਕ ਵਿਚੋਂ ਚਾਰੇ ਮੰਗਲਸਮਾਚਾਰ ਅਤੇ ਰਸੂਲਾਂਦੇ ਕਰਤਬ [The Gospels and Acts of the Apostles.] pp. 448. ਲੁਧਿਆਣੇ ੧੮੬੬ [Ludhiana, 1866.] 8°.

3068. cc. 6.

Matthew.

[The Gospel of St. Matthew, translated into the Chamba dialect by Sohan Lāl, from the Hindi version, and revised and edited by John Hutchison.] pp. 202. [Ludhiana, 1883.] 8°.

3070. de. 28.

Printed in the character called Thākūi, whence the language itself is sometimes called Takūi.

[The Sermon on the Mount, reprinted from the complete edition of the Gospel of St. Matthew.] pp. 22. [Ludhiana, 1887.] 8°.

3070. de. 30.

Printed in the Thākūi character.

Mark.

ਪਰਮਪੁਸਤਕ ... ਜਿਹਾਡੁ ਮਰਤਮ ਨੇ ... ਲਿਖਿਆ ਹੈ। [The Gospel of St. Mark.] pp. 94. ਲੁਧਿਆਣੇ ੧੮੬੦ [Ludhiana, 1860.] 8°.

3068. aaa. 15.

Luke.

ਮੰਗਲਸਮਾਚਾਰ ... ਜਿਹਾਡੁ ਲੁਕਾਸ ਨੇ ... ਲਿਖਿਆ ਹੈ। [The Gospel of St. Luke.] pp. 157. ਲੁਧਿਆਣੇ ੧੮੬੦ [Ludhiana, 1860.] 12°.

3068. aaa. 17.

John, Gospel of.

ਪਰਮਪੁਸਤਕ ... ਜਿਹਾਡੁ ਯੂਹੰਨਾ ਰਸੂਲ ਨੇ ... ਲਿਖਿਆ ਹੈ। [The Gospel of St. John.] pp. 120. ਲੁਧਿਆਣੇ ੧੮੬੧ [Ludhiana, 1861.] 12°.

3068. aaa. 21.

John, Gospel of.

[The Gospel of St. John, translated into the Chamba dialect.] pp. 166. [Ludhiana, 1884.] 8°.

3068. de. 20.

Printed in the Thākūi character.

Acts.

ਪਰਮਪੁਸਤਕ ਵਿਚੋਂ ਰਸੂਲਾਂਦੇ ਕਰਤਬ [The Acts of the Apostles.] pp. 150. ਲੁਧਿਆਣੇ ੧੮੬੧ [Ludhiana, 1861.] 8°.

3068. aaa. 9.

[Another edition.] ਲੁਧਿਆਣੇ ੧੮੬੬ [Ludhiana, 1866.] 8°. See above : Gospels. ਪਰਮਪੁਸਤਕ ... ਅਤੇ ਰਸੂਲਾਂਦੇ ਕਰਤਬ। pp. 348-448.

3068. cc. 6.

Romans.

ਪੋਲਸ ਰਸੂਲਦੀ ਪਤਰੀ ਰਮਾਅਮਾਂ ਨੂੰ। pp. 63. ਲੁਧਿਆਣੇ ੧੮੬੬ [Ludhiana, 1866.] 8°.

3068. aa. 32.

BISHN SINGH. ਪੋਜ਼ਾਚਕੂ [Hoṛāchakra. An astrological tract.] pp. 16, lith. ਲਾਹੌਰ ੧੮੩੭ [Lahore, 1880.] 8°.

14162. i. 7.(1.)

BUDHĠ CHAND, Son of Ġtmā Rāma. رامنى هندی [Rāmāyana Hindī. The Rāmāyana story, in verse.] pp. 16, lith. لاہور 1872 [Lahore, 1872.] 8°.

14162. gg. 5.(6.)

BUDH SINGH. ਗੁੰਬ ਬਿਜੈਮੁਕਤਿ [Bijai mukti. A biography of Guru Gobind Singh] pp. 308, lith. امرتسر [Amritsar, 1889.] 8°.

14162. f. 14.

BULLE SHĀH. کانیان ہفتی شاہ [Kāfiyān. Sūfi poems.] pp. 48, lith. لاہور 1882 [Lahore, 1882.] 8°.

14162. gg. 3.(6.)

— (55-56) [Fifty-five poems by B. Sh. with a Hindustani commentary.] ANWAR 'ALĠ, Hāfi. فانون عشق [Kānūn 'īshk.] [1888] 16°.

14162. g. 5.

— श्री बुद्धाभाहकी श्री हरीजी [A Sūharfī poem.] pp. 16. मुंबई १८८६ [Bombay, 1886.] 16°.

14162. g. 1.(4.)

BUNYAN (JOHN) ਜਿਸੁਈ ਮੁਸਾਫਰ ਦੀ ਜਾਤ੍ਰਾ [Yisūi musāṣṣar dī jātrā. Bunyan's 'Pilgrim's Progress,' in Panjabi.] pp. 144. ਲੁਧਿਆਣੇ ੧੮੫੯ [Ludhiana, 1859.] 12°.

14162. a. 5.

BŪSĠRĠ. See MUĠAMMAD ibn SA'ĠD, BŪsĠrĠ.

BŪTĀ, Shālbūf. قصه روتا و حلالی [Kissah i Rodā o Jalālī The story of Prince Rodā of Balkh and Jalālī, the blacksmith's daughter. A romance, in verse.] pp. 57, lith. لاہور [Lahore, 1876.] 8°. 14162. f. 12.(3.)

BŪTĀ RĀM. چشمہ فیض بعن امرت بانی [Chashmah i faiz. An abstract of the tenth skandha of the Bhāgavatapurāṇa, in verse.] pp. 10, lith. کوحرانوالہ [Kohranwala, 1876?] 16°. 14162. aa.

BŪTE SHĀH. A geographical description of the Panjab, in Panjabī. Translated from the Persian of Būte Shāh, by Munshi Bahlol. Second edition. pp. xi 146. *Lodianna*, 1866. 8°. 14162. i. 2.

CHANDĀ SINGH. ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥੀ ਕੇ ਮੁਖੀ ਪ੍ਰਿਯਾਇ ਟਾਰਸੀ ਪਟੈ ਕੇ [Priyā Fārsī padon ke. An explanation of Persian words occurring in the Granth.] pp. 36, lith. امرتسر [Amritsar, 1888.] 8°. 14162. c. 4.(1.)

CHĀRBĀITĀ MISAR. ਚਾਰਬੈਤਾ ਮਿਸਰ ਤੇ ਸਹੁਕਾਰਨੀ [Chārbaitā Misar te sahūkārni, or The avaricious priest and the banker's wife. A tale in verse.] pp. 8, lith. ਅਮ੍ਰਿਤਸਰ [Amritsar, 1877.] 16°. 14162. g. 3.(2.)

CHIRĀGH i DĪN. See 'ABD al-ĪLAṬY ('CHIRĀGH i Dīn) called SEWĀDĀR

DĀR al-SHIFĀ. دار الشفا [Dār al-shifā. A work on medicine, in verse.] pp. 72, lith. لاہور [Lahore, 1872?] 8°. 14162. i. 4.(1.)

— پہی ڈیج دارال شفا پناہی ڈاھا [Another edition.] pp. 184, lith. دہلی [Delhi, 1875.] 8°. 14162. i. 5.(1.)

— دارالشفا [Another edition.] See MUHAMMAD 'ĪNA خیر منکھ الی [Khair manukh.] [1877.] 8°. 14162. i. 4.(4.)

DAYĀL SINGH. قصه دبال سنگ [A Siliharfi poem.] pp. 8, lith. لاہور [Lahore, 1870.] 8°. 14162. gg. 1.(1.)

In the Gurumukhi character; the title-page only being in the Persian character.

— ਸਿਪਰਤੀ [Another edition.] pp. 8, lith. لاہور [Lahore, 1875.] 8°. 14162. gg.

DEVĪDAYĀLA, Hākīm. قصه لیلی و محنون [Kissah i Lailā o Majnūm. The story of Lailā and Majnūn, in verse.] pp. 32, lith. لاہور [Lahore, 1860.] 8°. 14162. f. 10.(1.)

— [Another edition.] pp. 32, lith. لاہور [Lahore, 1870.] 8°. 14162. f. 8.(2.)

— قصه ساسی و پنون [Kissah i Sassī o Punnūn. The story of the loves of Sassī and Punnūn, in verse.] pp. 20, lith. لاہور [Lahore, 1870.] 8°. 14162. f. 10.(2.)

DHARMAMĀRGA. पथम मार्ग [Dharmamārga. The teachings of the Christian religion, in verse.] pp. 136. लुटपाळे १८६४ [Luthiana, 1864.] 12°. 14162. a. 1.(4.)

DHARMASĀRA. पथम मार [Dharmasāra Christian instruction in verse.] pp. 36. लुटपाळे १८६५ [Luthiana, 1865.] 12°. 14162. a. 1.(10.)

DĪDĀR BAKHSH. سی حرفی [A Siliharfi poem, followed by another by Nūr 'Alī Shāh.] pp. 8, lith. لاہور [Lahore, 1875?] 8°. 14162. gg. 5.(10.)

DITT SINGH, called GYĀNĪ. ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਪ੍ਰਬੋਧ ਗ੍ਰੰਥ [Gurū Nānak prabodh. An account of the life and religious teachings of Nānak Bābā.] pp. 156. لاہور [Lahore, 1890.] 12°. 14162. bb. 1.

EPHEMERIDES. ਸ੍ਰੀਤਿਥਪਤ੍ਰਿਕਾ ... ਸੰਵਤ ੧੯੩੦ [Tithi-patrikā. An almanac for the Sanjvat year 1930.] pp. 32, lith. لاہور [Lahore, 1874.] 8°. 14162. i. 10.

FAKĪR. See AMĪR SHĀH, called FAKĪR.

FAKĪR. اخبار الاخرت [Akhbār al-ākhirat. An account, in verse, of the resurrection-day, and a futuro existence.] pp. 73, lith. لاہور [Lahore, 1872.] 8°. 14162. e. 2.(7.)

— [Another edition.] pp. 72, lith. لاہور [Lahore, 1876.] 8°. 14162. e. 1.(6.)

FAKĪR ALLĀH. نعت شریف محبوب لبرال [Na't i sharif. A hymn of praise to Muḥammad.] See IMĀM BAKHSH. قصه بدیع الجمال کا الی [Kissah Badī' al-Jamāl kā.] p. 107. [1876.] 8°. 14162. f. 8.(9.)

FARD FAKĪR. روشن دل [Roshan-dil. A religious poem.] pp. 28, *lith.* لاہور ۱۲۸۸ [Lahore, 1870.] 8°. 14162. e. 1.(1.)

— [Another edition.] pp. 28, *lith.* لاہور ۱۲۹۰ [Lahore, 1872.] 8°. 14162. e. 2.(1.)

FARĪD BAKHSH. بیت فرد بخش [A Sīharfī poem.] pp. 8, *lith.* لاہور [Lahore, 1870 ?] 8°. 14162. gg. 3.(2.)

— **میرزا فتح علی خان** [Another edition.] pp. 8, *lith.* لاہور ۱۲۹۲ [Lahore, 1873] 12°. 14162. gg. 1.(3.)

— **بیت فرد بخش** [Another edition.] pp. 8 *lith.* لاہور [Lahore, 1872.] 8°. 14162. gg. 4.(2.)

FARĪD SHAKARGANJ. بیت بابا فرد شکرگنج [Bait A Sūfī poem, followed by others by Mahram Shāh and Sultān Bāhū.] pp. 16, *lith.* لاہور ۱۲۷۱ [Lahore, 1871.] 8°. 14162. gg. 5.(7.)

— [Another edition.] لاہور ۱۲۸۲ [Lahore, 1882] 8°. 14162. gg. 6.(5.)

— **شجرۂ حضرت بابا فرد شکرگنج** [Shujrah i hazrat Bābā Farīd Shakarganj. The genealogy of Farīd Shakarganj.] See IMĀM al-DĪN. **شجرۂ خاندان چشتیہ عالیہ** [Shujrah i khāndān i Chishtīyah.] [1879.] 8°. 14162. e. 2.(14.)

FATĪH al-DĪN. قصہ نہر فیروزپور [Kissah i nahr i Fīrozpūr. A poem on the Fīrozpur canal.] See MUHAMMAD SHAH. **قصہ حیات نانی** [Kissah i Hayāt nā'ī.] pp. 14-16. [1870 ?] 12°. 14162. f. 2.(1.)

FAZL SHĀH. باران ماء نفل شاه [A Bārāh-māsah poem.] See 'AṣṢ ḤADĪD. **سی حرفی علی حیدر الہ** [Sīharfī.] pp. 8-16. [1871.] 12°. 14162. gg. 3.(1.)

— **قصہ لیلہ و مجنون** [Kissah i Lailā o Majnūn. The story of the loves of Lailā and Majnūn, in verse.] pp. 130, *lith.* لاہور ۱۲۸۱ [Lahore, 1872.] 8°. 14162. f. 12.(4.)

— [Another edition.] pp. 128, *lith.* لاہور ۱۲۷۲ [Lahore, 1872.] 8°. 14162. f. 13.(1.)

— [Another edition.] pp. 130, *lith.* دہلی ۱۲۹۳ [Delhi, 1877.] 8°. 14162. f. 11.(2.)

FAZL SHĀH. قصہ سسی و بنوں [Kissah i Sasī o Punnūp. A romance, in verse.] pp. 60, *lith.* دہلی ۱۲۸۲ [Delhi, 1862.] 8°. 14162. f. 12.(1.)

— [Another edition.] pp. 54, *lith.* لاہور ۱۲۸۸ [Lahore, 1871.] 8°. 14162. f. 11.(1.)

— **سوہنی مہینوال** [Sohnī Mahīnwāl. The story of the loves of Sohnī, the potter's daughter, and Mahīnwāl, prince of Bukhara. A romance, in verse.] pp. 40, *lith.* لاہور ۱۲۸۷ [Lahore, 1870.] 8°. 14162. f. 12.(2.)

Wanting pp. 9-16

— [Another edition.] pp. 20, *lith.* لاہور [Lahore, 1875 ?] 8°. 14162. f. 11.(3.)

— [Another edition.] pp. 40, *lith.* لاہور [Lahore, 1876 ?] 8°. 14162. f. 13.(2.)

— **میرزا فتح علی خان** [Another edition.] pp. 56, *lith.* لاہور ۱۲۸۴ [Lahore, 1884] 8°. 14162. f. 5.(8.)

GAṆGĀ RĀM. قصہ گوبی چند [Kissah i Gopīchand. The story of Gopīchand, king of Dhar, who became a mendicant. A legend, in verse.] pp. 8, *lith.* لاہور ۱۲۷۲ [Lahore, 1872] 12°. 14162. f. 2.(3.)

— **سوہنی، گنگا رام** [Sohnī. The story of Sohnī, the potter's daughter, and Mahīnwāl, prince of Bukhara. A romance, in verse.] pp. 8, *lith.* لاہور ۱۲۷۱ [Lahore, 1871.] 12°. 14162. f. 2.(2.)

— [Another edition.] pp. 8, *lith.* لاہور ۱۲۸۰ [Lahore, 1880.] 12°. 14162. f.

GAṆGĀ SINGH. قصہ دل آرام [Kissah i Dilārām. The story of the loves of Dilshauk, prince of Bukhara, and Dilārām, princess of Khutan. A romance, in verse.] pp. 39, *lith.* لاہور ۱۲۷۲ [Lahore, 1873] 8°. 14162. f. 9.(10.)

GHASĪTĀ. قصہ حضرت امام قاسم [Kissah i hazrat Imām Kāsim. An account, in verse, of the martyrdom of Kāsim, son of Hasan.] pp. 16, *lith.* لاہور ۱۲۸۸ [Lahore, 1871.] 8°. 14162. e. 1.(2.)

— **ذکر شہادت حضرت امام قاسم** [Another edition.] pp. 16, *lith.* لاہور [Lahore, 1875 ?] 8°. 14162. e. 2.(6.)

GHULĀM. See SIKANDAR KHĀN, called GHULĀM.

GHULĀM, *Papil of Arṣūr Rā'c* سہی حرفی غلام
[A Sibaifi poem.] See HUSAIN. ہبر حسین الخ
[Hir i Husain.] pp. 14-16. [1871.] 8°.

14162. gg. 5.(3.)

GHULĀM FARĪD. کابیان [Kāfiyān. Šūfī songs.]
pp. 20, lith. ۱۸۸۴ [Barli, 1882.] 8°.

14162. gg. 5.(12.)

GHULĀM HUSAIN. عشق مجاری [‘Ishk i majāzī.
Love verses.] pp. 8, lith. ۱۸۷۷ [Lahore,
1872.] 12°

14162. gg. 3.(4.)

— ذکر شہادت فرزندان حضرت امام مسلم [Zikr
i shuhādāt i farzandān i hazrat Imām Muslim
An account, in verse, of the martyrdoms of the
sons of Imām Muslim ibn ‘Akil.] pp. 40, lith.
۱۸۷۷ [Lahore, 1877.] 8°.

14162. e. 1.(8.)

GHULĀM NABĪ. گھڑولی در نعت [Gharolī. Verses
in praise of Muhammad. Followed by Hilyah
i sharif, or a description of the Prophet, and two
other short poems.] pp. 16, lith. ۱۸۷۰ [Lahore,
1870 ?] 8°.

14162. e. 2.(2.)

GHULĀM RASŪL, of Adilyarh See ‘Abn al-Kādir
ibn MUSA, Jilānī. قصیدہ شریفہ غوثیہ [Kasīdah
sharifah ghāsiyah. With a metrical paraphrase
in Panjabi by Gh. R.] [1876.] 8°.

14519. e. 12.(3.)

— باران ماه [A Bārān-māsah poem.] pp. 8, lith.
۱۸۷۳ [Amritsar, 1870 ?] 16°.

14162. g. 4.(1.)

— حلیۃ رسول مغبول الخ [Hilyah i rasūl i
makbūl. A description, in verse, of the personal
appearance of Muhammad. Followed by Kissah
i hazrat Bilāl, or the story of the mu‘azzin Bilāl,
with an extract from the Musnawī i mu‘inawī of
Jalāl al-Dīn Rūmī on the margin, and Hilyah i
Ghaus al-‘azam, or a description of the saint ‘Abd
al-Kādir Jilānī, by the same author.] pp. 14,
lith. ۱۸۷۰ [Lahore, 1870 ?] 8°.

14162. f. 8.(5.)

— مدح پیر دستگیر معہ مدح درہم [Madh i pīr
dastgīr. Two poems in praise of ‘Abd al-Kādir
Jilānī.] pp. 16, lith. ۱۸۷۲ [Lahore, 1872 ?] 12°.

14162. gg. 3.(3.)

— در منقبت غوث الاعظم [Manqibat Ghaus al-
‘azam. A short poem in praise of ‘Abd al-Kādir

Jilānī.] See FARĪD SHAKARGANJ. بیت بابا فرید
[Bait i Sharganj] p. 12. [1882.] 8°.

14162. gg. 6.(5.)

— نماز با معنی الخ [Namāz bā ma‘nī. Arabic
prayers, with Panjabi interlineary translations
and rubrics.] pp. 16, lith. ۱۸۸۸ [Lahore,
1871.] 8°.

14519. d. 13.(2.)

— [Another edition.] pp. 16, lith. ۱۸۷۳
[Lahore, 1876.] 8°.

14519. d. 13.(5.)

— پکی روٹی کتب [Pakkī rotī. A collection
of Muhammadan traditions and religious precepts,
rites, and observances.] pp. 16, lith. ۱۸۸۸
[Lahore, 1871.] 8°.

14162. e. 2.(3.)

— [Another edition.] pp. 16, lith. ۱۸۷۳
[Lahore, 1873.] 8°.

14162. e. 4.(1.)

— [Another edition.] pp. 16, lith. ۱۸۷۴
[Lahore, 1874.] 8°.

14162. e. 5.(2.)

— [Another edition. Followed by Nasihat-
nāmah, a religious poem by the author.] pp. 16,
lith. ۱۸۷۴ [Lahore, 1877.] 8°.

14162. e. 1.(10.)

— پکی روٹی کلان [Pakkī rotī kalān. A con-
siderably enlarged edition of the Pakkī rotī.]
pp. 96, lith. ۱۸۸۸ [Lahore, 1871.] 8°.

14162. e. 5.(1.)

— [Second edition.] pp. 56, lith. ۱۸۷۰
[Lahore, 1872 ?] 8°.

14162. e. 1.(7.)

— [Another edition.] pp. 96, lith. ۱۸۷۳
[Lahore, 1873.] 8°.

14162. e.

— [Another edition.] pp. 96, lith. ۱۸۷۱
[Lahore, 1876.] 8°.

14162. e. 7.

— [Another edition.] pp. 96, lith. ۱۸۷۷
[Lahore, 1877.] 8°.

14162. e. 4.(3.)

— سسی و پنون [Sassi o Punnūy. The story of
the loves of Sassi and Punnūy, in verso.] pp. 16,
lith. ۱۸۷۰ [Lahore, 1870 ?] 8°.

14162. f. 10.(6.)

— [Another edition.] pp. 16, lith. ۱۸۷۱
[Lahore, 1871.] 8°.

14162. f. 10.(3.)

— [Another edition.] pp. 16, lith. ۱۸۸۰
[Lahore, 1880.] 8°.

14162. f. 8.(14.)

GHULĀM RASŪL, of *Adilgarh*. [Sassī o Punnūn. Another edition.] pp. 16, *lith.* لاہور ۱۸۸۴ [Lahore, 1884.] 8°. 14162. f. 9.(19.)

— سی حرنی مولانا مولوی غلام رسول صاحب [A Siharfi poem.] See KĀDIR YAR. معراج نامہ الخ [Mi'rāj-nāmāh.] pp. 50-52. [1875?] 8°. 14162. e. 5.(3.)

— [Another edition.] See KĀDIR YAR. معراج نامہ [Mi'rāj-nāmāh.] pp. 50-52. [1877?] 8°. 14162. e. 2.(13.)

— [Another edition.] pp. 8, *lith.* لاہور [Lahore, 1880?] 12°. 14162. gg. 3.(11.)

— [Another edition.] See KĀDIR YAR. معراجنامہ [Mi'rāj-nāmāh.] pp. 50-52. [1882.] 8°. 14162. e. 1.(12.)

— وفات نامہ [Wafāt-nāmāh. An account, in verso, of the death of Muhammad.] pp. 12, *lith.* لاہور ۱۸۸۸ [Lahore, 1871.] 8°. 14162. e. 2.(4.)

— [Another edition.] pp. 12, *lith.* لاہور ۱۸۹۱ [Lahore, 1873.] 8°. 14162. e. 1.(5.)

GĪTARATNĀMĀLĀ. गीतरतनमाला [Gītaratnā-mālā. Christian hymns translated from the Hindustani.] pp. 103. लुटियाई १८६६ [Luthiana, 1876.] 12°. 14162. a. 1.(13.)

GOBIND SINGH, Tenth Guru [Life.] See BRIDI SINOH. गीष धिनीमुक्ति [Bijai mukti.]

— Religion and doctrines. See SĀKHĪ-NĀMAH Sakhee book, etc.

— Travels. See SĀKHĪ-NĀMAH. The travels of . . . Guru Gobind Singh, etc.

— पेशी चहरीदी वार [Chandī dī wār. Verses in praise of the goddess Durgā.] pp. 24, *lith.* लाहोर १८८० [Lahore, 1880.] obl. 12°. 14162. g. 2.(1.)

— पेशी दस गीषी [Das granthī. The Granth, or Sacred Scriptures of Guru Gobind Singh, consisting of seven books, composed partly by the Guru himself, partly by his court poets, viz.: (1) Japī, (2) Akāl ustut, (3) Vichitra nātak, (4 and 5) Chandī-charitra, in two parts, (6) Chandī dī wār, and (7) Gyān-prabodh.] *lith.* लाहोर १८८० [Lahore, 1880.] obl. 12°. 14162. b. 5.

Each book has a separate pagination.

— Translation of the "Vichitra Nātak" . . . a fragment of the Sikh Granth, entitled "The

Book of the Tenth Pontiff" [by Guru G. S.] By Captain G. Siddons. (Journal of the Asiatic Society of Bengal. Vol. xix. and xx.) Calcutta, 1850-51. 8°. 2098. a.
The first five chapters only. Apparently no more published.

— ਜੰਗਨਾਮਾ ਪਾਤਸ਼ਾਹੀ ੧੦ [Jang-nāmāh i pādshāhī das. An account in verse of the wars of Guru Gobind Singh.] pp. 16, *lith.* लाहोर १८८१ [Lahore, 1881.] 8°. 14162. f. 1.(5.)

— The Rayhit nama of Pralad Rai, or The excellent conversation of the Duswan Padsha, and Nand Lal's Rayhit nama, or Rules for the guidance of the Sikhs in religious matters. [Containing some of Guru Gobind Singh's religious precepts, said to have been made known by him to his disciple Prahlād Rā'e, and to his maternal uncle Nand Lal. Translated from the Panjabi by Sardar Attār Singla.] pp. 6, 11. *Lahore*, 1876. 8°. 760. d. 34

— ظفر نامہ باتشاهی دسویں پاتشاهی ੧੦ [Zafar-nāmāh. A Persian poem describing the wars of Guru Gobind Singh, popularly ascribed to himself, with an interlinear translation into Panjabi by Nārāyan Singh. The whole in Gurmukhī characters.] pp. 137, *lith.* امرتسر ۱۸۸۹ [Amritsar, 1889.] 8°. Pers. 1025

GOPĀL SINGH, Son of Juvāhīr Singh. विमा मलकनाटा [Kissah i malik-zādah. A love-tale, in verse.] pp. 28, *lith.* امرتسر ۱۸۷۹ [Amritsar, 1876.] 8°. 14162. f. 5.(5.)

— विमा पंत डला घाउसापनादी वा [Kissah i Panj-phulān bālshāh-zādī. A Gury tale, in verse.] pp. 24, *lith.* امرتسر [Amritsar, 1876.] 8°. 14162. f. 5.(9.)

— قصہ پنج بولان الخ [Another edition.] pp. 16, *lith.* امرتسر [Amritsar, 1880?] 8°. 14162. f. 9.(14.)

— قصہ شاه بهرامگور [Kissah i Shāh Bahrāmgor, or the story of Bahrāmgor, king of Persia, and the fairy Hasan Bāno. A romance, in verse.] pp. 20, *lith.* [Lahore, 1880?] 8°. 14162. f. 8.(15.)

GOSPEL The Gospel commended. ਮੰਗਲਸਮਾਚਾਰ ਪੋਥੀ ਦੇ ਗੁਲ [Maṅgal Samāchār pothī dē guṇ. A Christian tract, in verse.] pp. 4. *Luthiana*, 1866. 12°. 14162. a. 9.(1.)

— [Another edition.] pp. 8. लुटियाई १८७० [Luthiana, 1870.] 32°. 14162. a. 8.(3.)

GREAT BRITAIN AND IRELAND.—*Army.*—*Infantry.* Translation of the Rifle Exercise, 1875, for native troops armed with breech and muzzle-loading rifles. pp. 128, lith. Lahore, 1877. 8°. 14162. i. 3.(2.)

GURBAKHSI SINGH. ਕਿਸਾ ਸਸੀ ਪੁੰਨੂ [Kissāh i Sassi Punnū. The story of the loves of Sassi and Punnū, in verse.] pp. 8, lith. ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ [Amritsar, 1876.] 12°. 14162. f. 1.(1.)

GUR DĀS. ਵਾਰਾਂ ਭਾਈ ਗੁਰਦਾਸਜੀ [Wārū. Sikh devotional songs.] pp. 256, lith. ਲਾਹੌਰ [Lahore, 1879.] 8°. 14162. c. 3.(1.)

— [Another edition.] pp. 256, lith. ਲਾਹੌਰ ੧੮੮੬ [Lahore, 1889.] 8°. 14162. gg. 9.(4.)

GURDIT SINGH. ਪੈਰੀ ਪ੍ਰਲਾਦ ਲੀਲਾ [Pahlād līlā. The mythological story of the Ditya Pahlād and his devotion to Vishnu.] pp. 16, lith. ਲਾਹੌਰ ੧੮੮੨ [Lahore, 1882.] 8°. 14162. f. 5.(12.)

GURMUKH SINGH. ਸੁਧਾਰਾਕ [Sudhā rāak. A lecture on social and religious reform.] pp. 84, lith. ਲਾਹੌਰ ੧੮੮੮ [Lahore, 1888.] 8°. 14162. i.

GYĀNĪ. See DITT SINGH.

HĀFIẒ. See BARKHURDĀR, Hāfiẓ.

HĀFIẒ. Shīrāzi. دیوان حافظ پنجابی [Dīwān. Persian text, accompanied by a translation into Panjabi verso by Muḥammad Husain Ahmadā-bādī.] Pt. i. lith. لاہور ۱۳۰۸ [Lahore, 1890, etc.] 8°. Pers. 1039.

HĀMID. اخبار حامد [Akhbār i Hāmid. A Muḥammadan account, in verse, of the creation, with traditions regarding the day of resurrection and a future state.] pp. 308, lith. لاہور ۱۲۹۳ [Lahore, 1876.] 8°. 14162. e. 8.

— جنگ نامہ حضرت امام حنیف [Jang-nāmāh i Imām Hānif, also called Kissāh i Shāh Hānif, and Kissāh i Imām Hānafi. An account, in verse, of the wars between Imām Hānif and the Caliph Yazīd.] See below: قصہ حضرت امامین [Kissāh i hazrat Imāmain] pp. 225-256. [1870?] 8°. 14162. e. 9.(2.)

— قصہ شاہ حنیف [Another edition.] pp. 32, lith. لاہور ۱۸۷۳ [Lahore, 1873.] 8°. 14162. f. 9.(6.)

HĀMID. جنگنامہ امام حنیف [Another edition.] pp. 32, lith. لاہور ۱۸۸۴ [Lahore, 1884.] 8°. 14162. f. 8.(23.)

— قصہ حضرت امامین معہ قصہ امام حنیف [Kissāh i hazrat Imāmain. An account, in verse, of the battle of Karbala, and the martyrdom of Hasan and Husain. Followed by the author's Jang-nāmāh i Imām Hānif.] pp. 256, lith. لاہور [Lahore, 1870?] 8°. 14162. e. 9.(2.)

— [Another edition of the two poems.] pp. 256, lith. لاہور ۱۸۷۳ [Lahore, 1873.] 8°. 14162. e. 3.

— جنگنامہ تصنیف حامد [Another edition of Kissāh i hazrat Imāmain only, under the title of Jang-nāmāh.] pp. 240, lith. لاہور [Lahore, 1876.] 8°. 14162. e. 9.(1.)

HARNĀM SINGH. ਤਨਖਾਹ ਨਾਮਾ [Tankhāwā-nāmā. A treatise, in verse, on the fines paid by Sikhs at a Guru's shrine as penalties for irregularities in ceremonial observances.] pp. 18, lith. ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ [Amritsar, 1885.] 32°. 14162. b.

HĀR PHULĀN-DE. ہار پھلانڈی [Hār phulān-de. A poem on the sports of Kīshnā with the milkmaids.] pp. 8, lith. لاہور ۱۸۷۰ [Lahore, 1870?] 16°. 14162. g. 4.(2.)

HĀSHIM. ਕਿਸਾ ਸਸੀ ਪੁੰਨੂ [Kissāh i Sassi Punnū. The story of the loves of Sassi and Punnū, in verse.] pp. 16, lith. ਲਾਹੌਰ ੧੮੭੩ [Lahore, 1873.] 8°. 14162. f. 6.(2.)

— سسی بنوں ہاشم [Another edition.] pp. 16, lith. لاہور ۱۸۷۲ [Lahore, 1874?] 8°. 14162. f.

— [Another edition.] pp. 16, lith. لاہور [Lahore, 1876.] 8°. 14162. f.

— [Another edition.] pp. 16, lith. لاہور [Lahore, 1877.] 8°. 14162. f.

— ਕਿਸਾ ਕਲੇ ਪੁਨੂੰ [Another edition in Devanagari characters.] pp. 16, lith. لاہور [Lahore, 1879.] 8°. 14162. f. 5.(10.)

— قصہ شیرین فرہاد [Kissāh i Shirīn Farhād. The story of the loves of Shirīn, the Persian princess, and Farhād, a carpenter of Armenia. A romance, in verse.] pp. 31, lith. لاہور [Lahore, 1872.] 8°. 14162. f. 8.(7.)

— ਕਿਸਾ ਸੀਰੀਤਰਿਪਾਦ [Another edition.] pp. 32, lith. ਲਾਹੌਰ ੧੮੭੩ [Lahore, 1877.] 8°. 14162. f. 5.(7.)

HAZARĀ SINGH. See NAẒĪR AḥMAD, *Khām Bahādur*. **दुलहन दरपन** [Dulhan-darpan. A Panjabi translation by H. S. of the Hindustani *Mī'rāt al-'arūs*.] [1890.] 16°. 14162. es. 1.

HIDĀYAT ALLĀH. سه حرفي اله [Fivo Siharfi religious poems, a Bārūh-māsah and other miscellaneous versos.] pp. 24, lith. لاہور [Lahore, 1870 ?] 8°. 14162. gg. 5.(2.)

— [Another edition.] pp. 24, lith. لاہور [Lahore, 1872.] 8°. 14162. gg. 6.(1.)

— [Another edition, with the addition of another Siharfi poem.] pp. 32, lith. لاہور [Lahore, 1883.] 8°. 14162. gg. 7.(2.)

HUSAIN. حیر حسین سی حرفی اشرف اله [Hir i Husain. The story of the loves of Hir and Rānjhā, in verso. Followed by Siharfi poems by Ashraf, Aḥrūr Rā'e and Ghulam.] pp. 16, lith. لاہور [Lahore, 1871] 8°. 14162. gg. 5.(3.)

— [Another edition.] pp. 16, lith. لاہور [Lahore, 1872.] 8°. 14162. gg.

— [Another edition.] pp. 16, lith. لاہور [Lahore, 1873.] 8°. 14162. gg. 6.(2.)

— [Another edition.] pp. 16, lith. لاہور [Lahore, 1883.] 8°. 14162. gg. 7.(1.)

HUSAIN, Maulavi. تہذیب الجاہلین [Taubih al jāhili'n. Teachings of the Muhammadan religion, in verso.] pp. 16, lith. سیالکوٹ [Sialkot, 1875 ?] 8°. 14162. e. 2.(12.)

HUTCHESON (JOHN) See BIBLE.—New Testament.—*Matthew*. [The Gospel of St. Matthew, translated into the Chamba dialect by Sohau Lāl, and revised and edited by J. H.] [1883.] 8°. 3070. de. 28.

IBRĀHĪM, Maulavi, called ASĪM See SA'BI. کریم مترجم زبان پنجابی [Pand-nāmah, commonly called Karīmā. A didactic poem in Persian, accompanied by a translation into Panjabi verso by Maulavi Ibrāhīm.] [1890.] 8°.

Pers.

ILĀHĪ BAKHSH. نور نامہ [Nūr-nāmah. An account in verso of the mysterious light which appeared at the birth of Muhammad.] pp. 8, lith. لاہور [Lahore, 1870 ?] 8°. 14162. e. 2.(9.)

IMĀM BAKHSH. چندر بدن زبان پنجابی [Chandar-badan. A love-tale in verse.] pp. 24, lith. لاہور [Lahore, 1879.] 8°. 14162. f. 9.(12.)

— **قصہ بدیع الجمال** [Another edition.] pp. 44, lith. لاہور [Lahore, 1882.] 8°. 14162. f. 5.(11.)

— **قصہ بدیع الجمال کا** [Kiśsh Budī' al-Jamāl kā. The story of Badī' al-Jamāl, princess of China, and her lovers. A romance in verso.] pp. 112, lith. لاہور [Lahore, 1872.] 8°. 14162. f. 10.(5.)

— [Another edition.] pp. 112, lith. لاہور [Lahore, 1876.] 8°. 14162. f. 9.(16.)

— [Another edition. Followed by a hymn of praise to Muhammad by Fakir Allāh.] pp. 107, lith. لاہور [Lahore, 1876.] 8°. 14162. f. 8.(9.)

— **قصہ بہرام گور** [Kiśsh i Bahramgōr. The story of King Bahram and the fairy Bānū. A legend in verso.] pp. 48, lith. لاہور [Lahore, 1871] 8°. 14162. f. 9.(2.)

— [Another edition.] pp. 48, lith. لاہور [Lahore, 1872.] 8°. 14162. f. 10.(4.)

— **قصہ مہاراج چیتراہم کا** [Another edition.] pp. 64, lith. لاہور [Lahore, 1876.] 8°. 14162. f. 5.(4.)

IMĀM al-DĪN. بدر منیر زبان پنجابی [Badr i Muḥir. A romance in verso.] pp. 40, lith. لاہور [Lahore, 1882.] 8°. 14162. f. 10.(10.)

— **شجرہ خاندان چشتیہ عالیہ** [Shajrah i khāndān i Chishtīyah. A genealogical table of the Chishtī Order of fakirs. Followed by the genealogy of Farid Shakarganj.] pp. 4, lith. لاہور [Lahore, 1879.] 8°. 14162. e. 2.(14.)

INDIA.—*Legislative Council*. **ایکٹ لکچر ۲۱ مئی ۱۸۸۶ء** [Act XXVIII. of 1868.] pp. 24, lith. لاہور [Lahore, 1870.] 8°. 14162. i. 3.(1.)

JĀ BAKHSH. چرخہ نامہ [Charkhah-nāmah, or The spinning-wheel. A poem on domestic duties.] See ROSHAN. **قصہ نہ سس اله** [Kissah i nūh sas.] pp. 20-28. [1870.] 12°. 14162. f.

JAIMAL DĀS. **قصہ کالیانگ** [Kissah Kaljng kā. A poem on the sins of the Kaliyuga.] pp. 16, lith. لاہور [Lahore, 1882.] 12°. 14162. gg. 1.(10.)

JAMĀL al-DĪN. قصّة تميم انصاری [Kissāh i Tamīm Anṣārī. The story of Tamīm Anṣārī, and his visit to the land of jinn and fairies. A legend in verse.] pp 36, lith. لاہور ۱۸۸۸ [Lahore, 1860.] 8°

14162. f. 9.(1.)

— [Another edition.] pp 48, lith لاہور ۱۸۷۷ [Lahore, 1877.] 8°

In *litho characters*

JANAM SĀKHĪ. پہی ਜਨਮਸਾਖੀ [Janam sākhī. An account of the life and teachings of Nānak Bābā.] pp viii. 589, lith. ਲਾਹੌਰ ੧੮੭੧ [Lahore, 1871] fol.

14162. d. 3.

— Janam sākhī, or The biography of Guru Nānak, founder of the Sikh religion. pp iv. 461 *Dhira Dhu*, 1885 8°. 14162. c. 5.

A fac-simile reproduction by photography from a MS.

— The Janam-Sākhī of Bābā Nanak [translated into English.] See AM GRANTH. Ādī Granth, .. translated .. by E. Trumpp. (Introductory Essays.) 1877 8° 760. i.

JESUS CHRIST. ਈਸਾਨ ਦਾ ਬਿਆਨ || [Isan dā bayan.] Faith in Christ [A Christian hymn.] pp 6 *Lodiān*, 1866 12°. 14162. a. 9.(2.)

— [Another edition.] pp. 12. ਲੁਧਿਆਣਾ ੧੮੭੦ [Ludhiana, 1870.] 16°. 14162. a. 8.(2.)

— ਈਸਾ ਨਿਰਕਲੰਕ ਦਾ ਜੀ ਉਠੇਲਾ [Īsā nihkalank dā jī uṭhālā. A Christian poem on the birth of Jesus Christ.] pp. 23 ਲੁਧਿਆਣਾ ੧੮੬੪ [Ludhiana, 1864] 12°

14162. a. 2.(1.)

— ਈਸਾ ਨਿਰਕਲੰਕ ਦੀ ਮੌਤ [Īsā nihkalank dī maut. A Christian poem on the death of Jesus Christ.] pp. 18 ਲੁਧਿਆਣਾ ੧੮੬੪ [Ludhiana, 1864] 12°.

14162. a. 2.(2.)

— The Lord Jesus Christ ਪ੍ਰਭੂ ਯਿਸੂ ਮਸੀਹ ਦੀ ਬਾਬਤ || [Prabhū Yisū Masih dī bābat. A Christian hymn.] *Lodiān*, 1867. s. sh. 8° 1892. d. 2.(47.)

JĪLĀNĪ. See 'Abd al-Kādir ibn Mūsā, Jīlānī.

JĪWĀ SINGH. ਜੰਦ ਜੀਵਾਜੀਯ [Janj. Verses sung or recited at marriage festivals.] pp. 8, lith. لاہور ۱۸۸۳ [Lahore, 1883.] 12°. 14162. gg. 1.(13.)

JOG SINGH. پہی ਜੋਗ ਸਿੰਘ ਹੀਰ ਰਾਂਝੇ ਦੀ [Hīr Rānjhā. The story of the loves of Hīr and Rānjhā, in verse.] pp. 79, lith. ਲਾਹੌਰ ੧੮੭੧ [Lahore, 1871.] 8°

14162. f. 7.(1.)

JOG SINGH. ਹੀਰ ਜੋਗਸਿੰਘਦੀ [Another edition.] pp. 64, lith. لاہور ۱۸۸۱ [Lahore, 1881.] 8°.

14162. f. 5.(6.)

— [Another edition.] pp. 64, lith. لاہور ۱۸۸۳ [Lahore, 1883.] 8°

14162. f. 6.(3.)

KĀDIR BAKHSH. قصّة بابی [Kissāh i Bā'ī. The story of Bā'ī, the Biluchī chieftain's daughter, and Amīrā, her lover. A romance in verse.] pp. 12, lith. لاہور ۱۸۷۱ [Lahore, 1871.] 8°.

14162. f. 9.(3.)

— [Another edition.] pp. 12, lith. لاہور ۱۸۸۴ [Lahore, 1882.] 8°.

14162. f. 8.(20.)

KĀDIR YĀR. پہی ਪੂਰਨ ਭਗਤ ਕੀ [Kissāh i Pūran Bhagat, The story of a devout Hindi prince, in verse.] pp. 20, lith. ਲਾਹੌਰ ੧੮੭੧ [Lahore, 1871.] 8°.

14162. f. 6.(1.)

— قصّة پورن بھگت [Another edition.] pp. 16, lith لاہور [Lahore, 1872.] 8°.

14162. f. 9.(8.)

— ਕਿਸਾ ਪੂਰਨ ਭਗਤ ਜੀ [Another edition.] pp. 24, lith. ੧੮੭੩ [Lahore, 1873] 8°.

14162. f. 7.(2.)

— ਕਿਸਾ ਪੂਰਨ ਭਗਤ ਦਾ || [Another edition.] pp. 24, lith ੧੮੭੦ [Lahore, 1873.] 8°.

14162. f. 5.(2.)

— قصّة پورن بھگت [Another edition.] pp. 16, lith. لاہور [Lahore, 1875 ?] 8°

14162. f. 8.(13.)

— قصّة سوهني و مہینوال [Kissāh i Sohni o Mahīnwāl. The story of Sohni the potter's daughter, and Mahīnwāl, prince of Bukhārā. A romance in verse.] pp. 16, lith. لاہور ۱۸۷۱ [Lahore, 1871] 8°.

14162. f. 9.(4.)

— [Another edition.] pp. 16, lith. لاہور ۱۸۷۴ [Lahore, 1872.] 8°.

14162. f. 8.(3.)

— ਕਿਸਾ ਜੋਗਲੀ ਮੋਪੀਵਾਲ ਦਾ [Another edition.] pp. 16, lith. ਲਾਹੌਰ ੧੮੭੩ [Lahore, 1873.] 8°.

14162. f. 5.(3.)

— قصّة سوهني و مہینوال [Another edition.] pp. 16, lith. [Lahore, 1876.] 8°.

14162. f. 10.(9.)

— ਜੋਗਲੀ ਕਾਦਰ [Another edition.] pp. 16, lith. ਲਾਹੌਰ ੧੮੮੩ [Lahore, 1884.] 8°.

14162. f. 6.(4.)

KĀDIR YĀR. *Begin.* الله خالق مالك رازق الخ [Mi'rāj-nāmāh. An account in verse of Muḥammad's night-ascent to heaven.] pp. 18, *lith.* لاہور [Lahore, 1871?] 8°. 14162. e.

Wanting title-page, and pp. 33-40. Pages 41-48 are in duplicate.

— *معراج نامہ* [Another edition.] pp. 52, *lith.* لاہور ۱۸۷۳ [Lahore, 1873.] 8°. 14162. e. 4.(2.)

— *معراج نامہ تصنیف قادر سی حنفی تصنیف* [Another edition. Followed by a Siḥarfi poem by Maulavī Ghulām Rasūl.] pp. 58, *lith.* لاہور [Lahore, 1875?] 8°. 14162. e. 5.(3.)

— [Another edition.] pp. 52, *lith.* لاہور ۱۸۷۷ [Lahore, 1877.] 8°. 14162. e. 2.(13.)

— [Another edition.] pp. 52, *lith.* لاہور [Lahore, 1882.] 8°. 14162. e. 1.(12.)

— [Another edition.] pp. 52, *lith.* لاہور ۱۸۸۲ [Lahore, 1882.] 8°. 14162. e. 1.(5.)

— *سی حنفی سردار ہری سنگھ* [Siḥarfi Sardār Hari Singh. Verses extolling the bravery of Hari Singh, one of Ranjīt Singh's generals.] pp. 8, *lith.* لاہور ۱۸۷۹ [Lahore, 1879.] 12°. 14162. gg. 3.(10.)

— *بیت رستمیہ کے* [Another edition.] pp. 8, *lith.* لاہور ۱۸۸۰ [Lahore, 1880.] 8°. 14162. gg. 1.(8.)

KĀM SAIN. *विष्णु कामसैनिका कौ* [Kissāh kām Sain kā. A romance in verse.] pp. 72, *lith.* لاہور ۱۸۸۲ [Lahore, 1882.] 8°. 14162. f. 1.(7.)

KĀSIR. *لالہ مجنون ناصر* [Lalā Majnūn. The story of Lalā and Majnūn in verse.] pp. 8, *lith.* لاہور ۱۸۷۲ [Lahore, 1872.] 8°. 14162. f. 2.(4.)

KĀSIRĀMA. *डोण्डहूय कासीराम* [Doṇḍhūy Ballads on the story of the Rāmāyaṇa.] pp. 16, *lith.* لاہور [Lahore, 1883.] 12°. 14162. gg. 1.(12.)

KHUDĀ BAKHSH. *نصاب ضروری* [Nisāb i zarūrī. A Persian-Punjabi vocabulary in verse.] pp. 32, *lith.* لاہور ۱۸۷۳ [Lahore, 1876.] 8°. 14162. i. 9.(2.)

KHULDĪ. *Sec* 'ABD al-RĀIMĀN, called **KHULDĪ**.

KHUSRAU. *Amir.* *चागघरात गुरमर्षी* [Bāgh o Bahār, or The tales of the four darweshes, translated by Bhagat Singh.] pp. 206, *lith.* *ਅਮ੍ਰਿਤਸਰ* [Amritsar, 1885.] 8°. 14162. f. 3.

KHUTBAHS. *حدیدہ علماء* [Ḥadiyat al-'ulamā. A collection of khutbahs for different occasions, with metrical discourses in Persian, Panjabi, and Hindustani.] pp. 40, *lith.* *سیالکوٹ* ۱۸۸۸ [Sialkot, 1871.] 8°. 14519. d. 13.(1.)

— *مجموعہ خطبہ عیدین* [Khutbahs for the month of Ramazān, and for the 'Id al-Kurbān. With metrical discourses in Panjabi.] لاہور [Lahore, 1870?] 8°. 14519. e. 12.(1.)

KRISHNAMISRA. *पुष्पचंद्र नाटक* [Prabodh chandra nāṭak. A translation by Mān Singh of the Sanskrit Prabodhachandrodaya nāṭaka of K.] pp. 12½, *lith.* *लाहोर* [Lahore, 1882.] 8°. 14162. i. 8.

KUR'ĀN. *تفسیر قرآن* ... معروف بہ تفسیر محمدی الخ [The Koran. Arabic text, with Persian and Panjabi interlineary translations, and a metrical paraphrase and marginal notes in Panjabi, all together bearing the alternative titles Tafsīr i Muḥammadī, and Mūzih i Furkān. By Ḥāfiẓ Muḥammad ibn Bārak Allāh.] Pt. 1, 3. لاہور ۱۸۸۰-۷۹ [Lahore, 1871, 1880.] 8°. 14507. e. 3.

— *تفسیر سورة الرحمن منظوم بران پنجابی مسمی* [Tih al-bayān. The Arabic text of the 55th Sūrah of the Koran, with a metrical paraphrase in Panjabi, and Persian marginal notes by Ḥāfiẓ Muḥammad Anwar 'Alī.] pp. 44, *lith.* *گورگانوہ* ۱۸۸۸ [Gurganoh, 1871.] 8°. 14507. e. 16.(1.)

— *سراج القاری رسالہ شیریں طریقہ تلاوت* [Sirāj al-kārī, Risālah i shirīn, and Tarīkah i talāwat. Three treatises on the correct reading of the Koran, the first two in verse, the third in prose.] pp. 16, *lith.* لاہور [Lahore, 1870?] 8°. 14162. e. 2.(1.)

LADDHĀ. *مدح تصنیف لدا* [Madh. Verses in praise of 'Abd al-Kādir Jilānī.] pp. 16, *lith.* لاہور ۱۸۸۳ [Lahore, 1883.] 8°. 14162. e. 1.(13.)

LAHNĀ SINGH. *قصہ چیچک* [Kissāh i chechak. A poem on small-pox, praising the action of

Government in introducing vaccination and other remedies] pp. 8, *lith.* लाहोर १८७० [Lahore, 1875.] 8°. 14162. gg. 5.(9.)

LAKSHMANAPRASĀDA BRAHMACHĀRĪ. See NĀNAK, *Bābā*. जपपरमार्थ [Jap-paramārtha. The Japji, with a Hindi translation and notes by L. B.] [1887.] 8°. 14162. c.

LUTĪF 'ALĪ. قصه سيف الملوك [Kissāh i Saif al-mulūk. A romance in verse.] pp. 64, *lith.* लाहोर १८७२ [Lahore, 1872.] 8°. 14162. f. 9.(5.)

— [Another edition.] pp. 72, *lith.* लाहोर १८०२ [Lahore, 1882.] 8°. 14162. f. 8.(22.)

MAHBŪB 'ĀLAM. سی حرفی [A Siḥarfi poem.] See MUHAMMAD al-DĪN. سی حرفی [Siḥarfi] pp. 11-17. [1881.] 12°. 14162. gg. 3.(12.)

MAHRAM SHĀH. بیت حضرت محرم شاه [Bait. A Sūfi poem.] See FARĪD SHAKARGANJ. بیت بابا [Bait.] pp. 10-12. [1882.] 8°. 14162. gg. 6.(5.)

MALŪK CHAND. पेशी पकीमी चरहमी की [Hakīmī darweshī. A work on medicine.] pp. 80, *lith.* दिल्ली [Delhi, 1870 ?] 8°. 14162. i. 6.

— पेशी चरहमी [Another edition.] pp. 80, *lith.* लाहोर १८७१ [Lahore, 1876.] 8°. 14162. i. 5.(2.)

'MAṄGALAMĀRGA. मंगलमार्ग [Maṅgalamārga, or The guide to happiness. A Christian tract in verse.] pp. 53. लुटियाई १८६३ [Luthiana, 1864.] 12°. 14162. a. 1.(8.)

MĀN SINGH. See KRISHNAMISRA पृषपचंद्र नाटक [Prabodh chandra nāṭak. A translation by M. S. of the Sanskrit Prabodhachandrodaya nāṭaka.] [1882.] 8°. 14162. i. 8.

MIHR DĀS. बिमो बृषामल [Kissāh i Buggū Māl. The story of Buggū Māl, a merchant of Marwar, and Bishno, a Khatri maiden of Dharanokot. A romance in verse.] pp. 20, *lith.* लाहोर १८८२ [Lahore, 1882.] 8°. 14162. f. 1.(6.)

MOHAR SINGH. छैडखूड बद्ध मेहर मिय के [Bait. Didactic verses.] pp. 24, *lith.* अमरितसर १८७३ [Amritsar, 1876.] 8°. 14162. gg. 9.(2.)

MUHAMMAD, Hāfiẓ. احوال الآخرت [Alīwāl al-ākhirat. A Muhammadan account of the day of resurrection, and of a future existence.] pp. 140, *lith.* लाहोर १८७७ [Lahore, 1877.] 8°. 14162. e. 1.(6.)

MUHAMMAD, Kādīrī. مرزا صاحب [Mirzā Sāhibān. A love-tale in verso.] pp. 84, *lith.* लाहोर १८८० [Lahore, 1885.] 8°. 14162. f. 12.(6.)

MUHAMMAD, Miḡān. قصه حضرت شاه منصور [Kissāh i ḥazrat Shāh Mansūr. An account in verso of Ḥusain Mansūr Hallāj, a famous Sūfi saint.] pp. 16, *lith.* लाहोर १८८१ [Lahore, 1872.] 8°. 14162. f. 9.(7.)

— [Another edition.] pp. 16, *lith.* लाहोर १८७७ [Lahore, 1877.] 8°. 14162. f. 8.(12.)

— سی حرفی [A Siḥarfi poem.] pp. 8, *lith.* लाहोर १८७१ [Lahore, 1879.] 12°. 14162. gg. 3.(9.)

MUHAMMAD, the Prophet. حلیة شریف [Ḥulyah i sharīf. Verses describing the personal appearance of Muhammad, with two short poems on his greatness and miraculous powers.] See GHULĀM NABĪ. گهزولی در نعت [Ghazolī.] pp. 7-16. [1870 ?] 8°. 14162. a. 2.(2.)

MUHAMMAD ibn BĀRAK ALLĀH, Hāfiẓ. See KUR'ĀN. تفسیر قرآن... معروف به تفسیر محمدی الخ [The Koran. With Panjabi interlineary translations, a metrical paraphrase and marginal notes, by M. ibn B. A.] [1871, etc.] 8°. 14507. c. 3.

— زینت الاسلام محشه بخاشی معتبره [Zinat al-Islām. Traditions of the Prophet, selected from various sources. Arabic text, with a metrical paraphrase in Panjabi and marginal notes in Persian.] 2 pt., *lith.* लाहोर १८८१-८० [Lahore, 1873.] 8°. 14521. c. 2.(1.)

MUHAMMAD ibn SA'ĪD, Būsīrī. نظم الورع [Nazm al-wara'. The Burdah of al-Būsīrī, with a Taknīs by Muhammad 'Azīz al-Dīn, and four separate translations, one of them in Panjabi.] pp. 116, *lith.* بمبئی १८०१ [Bombay, 1884.] 8°. 14573. c. 20.

MUHAMMAD AKBAR 'ALĪ. قصه وارثین صاحب [Kissāh i Warburton Sāhib. A poem in praise

of J. P. Warburton, District Superintendent of Police, Amritsar.] pp. 16, *lith.* لاہور ۱۸۹۱ [Lahore, 1891.] 8°. 14162. f.

MUHAMMAD 'ALĪ, Hāfiz. [Kārā-bādī in Panjābī. A treatise in verse on the dietetic and medicinal properties of herbs, drugs and medicines in ordinary use.] pp. 98, *lith.* لاہور ۱۸۷۶ [Lahore, 1876.] 8°. 14162. i. 4.(3.)

MUHAMMAD ANWAR 'ALĪ, Hāfiz. See KUR'AN. تفسیر سورة الرحمن . . . مسمی بہ طیب البیان الخ [Tib al-bayān. The 55th Sūrah of the Koran, with a metrical paraphrase in Panjabi by M. A. 'A.] [1871.] 8°. 14507. c. 16.(1.)

MUHAMMAD 'AZĪZ al-DĪN. See MUHAMMAD ibn SA'ID, Dūstūrī. نظم الورع [Nazm al-wara'. The Burdah, with a Takmīs and translation by M. 'A. al-D.] [1884.] 8°. 14573. c. 20.

MUHAMMAD al-DĪN. سی حرفی [A Siharfi and other short poems by M. al-D. Followed by a Siharfi poem by Mahbūb 'Alam, and a religious poem by Shams al-Dīn, entitled Haft-rozah.] pp. 20, *lith.* لاہور ۱۸۸۱ [Lahore, 1881.] 12°. 14162. gg. 3.(12.)

MUHAMMAD al-DĪN, Disciple of Hāfiz Jan. میراسی نامہ [Mīrāsī-nāmah. A poem exposing the evil practices of Mīrāsīs, or professional singers and instructors of dancing-girls.] pp. 14, *lith.* لاہور ۱۸۹۱ [Gujranwala, 1891.] 8°. 14162. f.

MUHAMMAD HUSAIN, Akmadābādī. See HĀFIZ, Shīrāzī. دیوان حافظ پنجابی [Dīwān. Persian text, accompanied by a translation into Panjabi verse by M. H.] [1890, etc.] 8°. Pers. 1039.

MUHAMMAD 'ISĀ. خیر منکھ دار الشفا الخ [Khaīr manukh. A treatise on medicine in verse; also Dār al-shifā, an anonymous medical treatise.] pp. 210, *lith.* لاہور ۱۸۷۷ [Lahore, 1877.] 8°. 14162. i. 4.(2.)

MUHAMMAD JAMĀL. طب جمالی [Tibb i Jamālī. A short treatise on medicine in verse.] pp. 32, *lith.* لاہور ۱۸۷۳ [Lahore, 1873.] 8°. 14162. i. 4.(2.)

MUHAMMAD MAHDĪ. See NU'MĀN ibn ṢADĪT (Abū HANĪFAH) فقہ اکبر پنجابی الخ [Fikḥ al-akbar, and Waṣīyat-nāmah. Two Arabic works by Abū Hānifah, to which is added a collection of verses of the Koran and traditions. Accompanied by translations into Panjabi verse by M. M.] [1890.] 8°. 14516. c.

MUHAMMAD MUSLIM. See 'ABD al-WĀḤID ibn MUHAMMAD MUḤNĪ. عجائب القصص ['Aja'ib al-Kisās. Translated into verse by M. M.] [1877.] 8°. 14162. e. 10.

MUHAMMAD RAMAZĀN. مکوی نامہ [Makrī-nāmah. A poem on the destruction of crops, and the ruin caused by locusts.] pp. 4, *lith.* لاہور ۱۸۹۱ [Gujranwala, 1891.] 8°. 14162. f.

MUHAMMAD SHĀH. قصہ حیات نائی [Kisṣah i Ḥayāt nā'i. The story of the barber who was taken to be a ghost. Followed by Kisṣah i nahr i Fīrozpur, verses by Faṭh al-Dīn on the Fīrozpur canal.] pp. 16, *lith.* لاہور [Lahore, 1870?] 12°. 14162. f. 2.(1.)

— [Another edition.] pp. 16, *lith.* لاہور ۱۸۸۸ [Lahore, 1871.] 8°. 14162. f. 2.(5.)

MUHAMMAD YĀR. مجموعہ فتح قلوب دافع الصلوات [Majmū'ah fath qulūb dāfi' al-salāt. A poem on prayer by M. Y. Followed by Faṭh kulūb and Sad o sī mas'alah, two anonymous poems.] pp. 24, *lith.* لاہور ۱۸۷۱ [Lahore, 1871.] 8°. 14162. e. 2.(8.)

— [Another edition.] pp. 24, *lith.* لاہور ۱۸۷۷ [Lahore, 1872.] 8°. 14162. e. 1.(3.)

MUKBIL. ہیر مقبل [Hīr i Mukbil. The story of Hīr and Rānjhā, in verse.] pp. 48, *lith.* لاہور ۱۸۷۵ [Lahore, 1875.] 8°. 14162. f. 8.(11.)

— [Another edition.] pp. 48, *lith.* لاہور ۱۸۸۳ [Lahore, 1883.] 8°. 14162. f. 9.(18.)

— مدح مقبل [Madḥ i Mukbil. A poem in praise of 'Abd al-Kādir Jilānī.] See PĪRZAL. مدح پیرزال الخ [Madḥ i Pīrzāl.] pp. 7-13. [1872.] 12°. 14162. e. 6.(2.)

MUKBIL. شهادت امامین علیهم السلام [Shahādāt 1
Imāmāin. An account in verse of the martyrdoms
of Ḥasan and Ḥusain.] pp. 64, lith. لاہور [Lahore,
1873 ?] 8°. 14162. e. 1.(4.)

— ذکر شہادت حضرت امامین علیہم السلام
[Another edition.] pp. 64, lith. لاہور ۱۸۷۷ [Lahore,
1877.] 8°. 14162. e. 1.(11.)

MUKTIMĀLĀ. মুক্তিমালা [Muktimalā. The
means of salvation. A Christian tract in prose
and verse.] pp. 100. लुटियाले १८६३ [Luthiana,
1864.] 12°. 14162. a. 1.(2.)

MUNSHĪ RĀM. See RAM, Son of Bahādur, Munshī.

MUSLIM ibn ḤAJJĀJ. کتاب عمدة التاج ترجمہ
کتاب عمدة التاج ترجمہ [‘Umdat al-tāj The Arabic
text of the Sahih, or Traditions of Muslim,
omitting the Isnads, with a double Panjabi
translation, one in prose, the other in verse, by
‘Abd al-‘Azīz ibn Ghulām Rasūl.] lith. لاہور ۱۳۰۷
[Lahore, 1890, etc.] 8°. 14521. c. 25.

NADHARĀ. घाटभावा नद्धरा [A Bārūh-māsah
poem.] pp. 8, lith. لاہور ۱۸۷۲ [Lahore, 1872.] 16°. 14162. g. 1.(3.)

NĀGAR RĀM. पेशी दिआप मिहनी [Biyāh Sivaī.
A Siharfī poem on the mythological story of the
marriage of the god Siva.] pp. 8, lith. لاہور ۱۸۷۰
[Lahore, 1870.] 8°. 14162. gg. 1.(2.)

— سی حرفی المسمی بہ دیاء شیوجی [Another
edition.] pp. 8, lith. لاہور ۱۸۷۳ [Lahore, 1873.] 8°. 14162. gg.

— [Another edition.] pp. 8, lith. لاہور ۱۸۷۶
[Lahore, 1876.] 8°. 14162. gg. 4.(3.)

— [Another edition.] pp. 8, lith. لاہور ۱۸۷۷
[Lahore, 1877.] 12°. 14162. gg. 3.(7.)

NAJĀT al-MŪMINĪN. نجات المومنین [Niyāt al-
Mūminīn. Verses on the merits of prayer and
religious observances.] pp. 16, lith. لاہور ۱۸۸۸
[Lahore, 1871.] 8°. 14162. e. 1.(1.)

— [Another edition.] pp. 16, lith. لاہور ۱۸۷۴
[Lahore, 1874.] 8°. 14162. e. 2.(10.)

— [Another edition.] pp. 16, lith. لاہور ۱۸۷۴
[Lahore, 1877.] 8°. 14162. e. 4.(4.)

NĀNAX, Bābā. [Life.] See BĀLĀ. पेशी ननमसाधि
[Janam sākhi.] 14162. d. 4.

— [Life.] See DITT SINGH, called GYĀNĪ.
ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਪ੍ਰਬੋਧ ਗ੍ਰੰਥ [Gurū Nānak prabodh.]
14162. bb. 1.

— [Life.] See JANAM SĀKHĪ. पेशी ननम साधि
[Janam sākhi.] 14162. d. 3.

— بحر طویل سری گورو نانک صاحب
[Bahr 1
tawil. Religious precepts in verse.] pp. 8, lith.
گوجرانوالا [Gujranwala, 1876 ?] 12°. 14162. gg. 2.(2.)

— पेशी नपनी [Japji. A collection of Sikh
hymns and prayers, composed by Nānak, which
form the introductory chapter to the Ādi Granth.]
pp. 44, lith. لاہور ۱۸۶۵ [Lahore, 1865.] obl. 12°. 14162. b. 2.(1.)

— پوهی جبجي تصنيف بابا نانک [Another
edition.] pp. 12, lith. لاہور ۱۸۷۱ [Lahore,
1871.] 8°. 14162. c. 1.(2.)

— [Another edition.] pp. 12, lith. لاہور ۱۸۷۳
[Lahore, 1873.] 8°. 14162. c. 2.(2.)

— पेशी नपनी की [Another edition.] pp. 32,
lith. لاہور ۱۸۷۳ [Lahore, 1876.] obl. 12°. 14162. b.

— جبجي صاحب [Another edition.]
pp. 7, lith. [Sialkot, 1877.] 8°. 14162. e.

— ਸ੍ਰੀ ਨਪਨੀ ਮਟੀਕ [Another edition. With
a Panjabi commentary by Pandit Sāligrām Dās.]
pp. 104, lith. لاہور ۱۸۷۳ [Lahore, 1877.] 12°. 14162. b. 4.

— Original text of the Japji. [With an
English translation by E. Trumpp.] See ĀDI
GRANTH. The Ādi Granth ... translated . . . by
E. Trumpp. (Appendix.) 1877. 8°.

760. i.

— नपनी [Another edition.] pp. 48, lith.
अमृतसर [Amritsar, 1882.] obl. 12°. 14162. b. 7.(1.)

— नपपरमाथे [Jap-paramārtha. Another edition
of the Panjabi text, with a Hindi translation and
notes by Lakshmanaprasāda Brahmachārī.] pp. 48,
लखनऊ ब्राह्मदे ५८ [Lucknow, ‘Brāhma year’ 58.
i.e., 1887.] 8°. 14162. e.

NĀNAK, *Bāhā*, ਪ੍ਰਿਥਾ [Prichhā. A book of divination, commonly attributed to Bāhā Nānak.] pp. 16, *lith.* ਲਾਹੌਰ ੧੮੮੨ [Lahore, 1882.] 12°. 14162. i. 7.(2.)

NAND LĀL. See GOBIND SINGH, *Tenth Guru*. The Rayhit nama of Pralad Rai . . . and Nand Lal's Rayhit nama, etc. 1876. 8°. 760. d. 34.

NAND SINGH. ਜੀਵ ਨੰਦਰਿਯ ਕਬੀ [Janj. Verses sung at bridal festivals.] pp. 8, *lith.* ਅਮਰਿਤਸਰ ੧੮੭੬ [Amritsar, 1876.] 16°. 14162. g. 3.(1.)

— ਕਿਸਾ ਪੂਰਨ ਭਗਤ । [Kissah i Pūran Bhagat. The story of a devout Hindu prince, in verse.] pp. 72, *lith.* ਲਾਹੌਰ ੧੮੮੨ [Lahore, 1882.] 8°. 14162. f. 5.(14.)

NĀRĀYAṆ SINGH. See GOBIND SINGH, *Tenth Guru*. ਜਫਰ ਨਾਮੇ ਪਾਤ ਸਾਹਿਬ ਦਸਤੀ [Zafur-nāmāh. A Persian poem, with an interlineary translation into Panjabi by N. S.] [1889.] 8°. Pers. 1025.

NATHĀ SINGH. ਜੀਵ ਨਥਾ ਰਿਯ [Janj. Verses sung or recited at marriage festivals.] pp. 16, *lith.* ਲਾਹੌਰ ੧੮੮੨ [Lahore, 1882.] 12°. 14162. gg. 1.(11.)

NATHU BHĀI. ਬਾਰਾਮਾਹ ਨਥੇ ਭਈ ਚਾ [A Bārūh-māsah poem on the grief of a lover when separated from his mistress.] pp. 8, *lith.* ਅਮਰਿਤਸਰ [Amritsar, 1876.] 16°. 14162. g. 1.(2.)

NAẒĪR AHMAD, *Khān Bahādur*. ਦੁਲਹਨ ਦਰਪਨ [Dulhan-darpan. Instructive tales for Muhammadan women, being a Panjabi translation by Hazārā Singh of the Hindustani Mi'rāt al-'arūs of N. A.] pp. vi, 128, *lith.* ਅਮਰਿਤਸਰ [Amritsar, 1890.] 16°. 14162. ee. 1.

NOAH, the Patriarch. ਨੂਹ ਦੀ ਪਰਲੋ [Nūh dī parlon. The story of Noah and the Flood. A Christian tract in verse.] pp. 16, ਲੁਧਿਆਣੇ ੧੮੬੪ [Ludhiana, 1864.] 12°. 14162. a. 2.(3.)

— [Another edition.] pp. 16, ਲੁਧਿਆਣੇ ੧੮੭੨ [Ludhiana, 1872.] 12°. 14162. a.

NU'MĀN ibn ŠĀBIT (ABŪ ILĀNĪPAH). نقه اكبر پنجابی مع وصایای امام اعظم و بیان زیادت و نقص ایمان ملقب به زینة ایمان [Fikih al-akbar. A

treatise on the principles of the Muhammadan faith, and Wasīyat-nāmāh, or precepts for leading a holy life. Two Arabic works by Abū Ilānīfah, to which is added a collection of verses of the Koran and traditions, entitled Zīnat al-imān. The whole accompanied by translations into Panjabi verse by Maulavi Muhammad Mahdi.] pp. 36, *lith.* ਲਾਹੌਰ [Lahore, 1890.] 8°. 14516. c.

NŪR AHMAD. عرّة نامه و مجموعه شعرها نفشبنديه الـ [ʿIbrat-nāmāh, Shujar-hā i Nakshabandīyah, and other poems on the genealogy and virtues of the Nakshabandīyah order of fakīrs.] pp. 28, *lith.* ਲਾਹੌਰ [Lahore, 1870?] 12°. 14162. e. 6.(1.)

NŪR 'ALĪ SHĀH, *Lāhorī*. سی حرفی (باران) [A Silharfī poem, and a Bārūh-māsah poem.] See DĪDĀR BAKSHI. سی حرفی [Silharfī.] pp. 4-8, [1875?] 8°. 14162. gg. 5.(10.)

NŪR MUHAMMAD. سسی نور محمد [Sassī. The story of Sassī and Pannūn in verse.] pp. 8, *lith.* ਲਾਹੌਰ ੧੮੮੨ [Lahore, 1882.] 8°. 14162. f. 8.(21.)

— شهباز شریعت الـ [Shahbāz i shari'at. A treatise on Muhammadan law in Panjabi verse, with marginal notes in Persian in the form of a commentary entitled Sher i tarikat.] pp. 418, *lith.* ਲਾਹੌਰ ੧੮੮੯ [Lahore, 1889.] 8°. 14162. i. 12.

PAHILĀ PĀP. ਪਹਿਲੇ ਪਾਪਦੀ ਵਿਖਿਆਮਾ [Pahilo pāp-dī vithā-mā. A Christian tract on original sin.] pp. 20. *Ludhiana*, 1863. *obl.* 12°. 14162. a. 8.(1.)

PAUL, Saint and Apostle. ਪੌਲਸ ਪ੍ਰੀਤਿ ਦਾ ਚਿਤਿਰਾਮ [Paulūs Prent dā itihāsa, or The life of St. Paul. A Christian tract.] pp. 52, ਲੁਧਿਆਣੇ ੧੮੭੦ [Ludhiana, 1870.] 12°. 14162. a. 2.(6.)

PERIODICAL PUBLICATIONS.—Lahore. ਆਰੋਪਾਸ ਸਮਾਚਾਰ ਲਹੌਰ [Aroṇa-vāṇsa samāchār. A monthly journal.] Vol. i. No. 12, and Vol. ii. Nos. 1-8, *lith.* ੧੮੮੪-੮੫ [Lahore, 1884-85.] 8°. 14162. i. 11.

PĪRZĀL. مدح پيرزال مدح مقبل کلمه طيب [Madhī. A poem in praise of the saint 'Abd al-Kādir Jilānī. Followed by a similar poem by

Mukbil, and Kalimah laiyāh, a religious poem.] pp. 16, *lith.* لاہور [Lahore, 1872.] 8°.

14162. e. 6.(2.)

— [Another edition.] pp. 16, *lith.* لاہور ۱۸۸۱ [Lahore, 1881.] 12°.

14162. e.

PITTAL DĀ SAMP. ਪਿਤਲ ਦਾ ਸੰਪ [Pittal dā samp, or The brazen serpent. A Christian tract, in verse.] ਲੁਧਿਆਣੇ ੧੮੬੩ [Ludhiana, 1863.] 12°.

14162. a. 2.(4.)

PRAHLĀD RĀ'E. See GONIND SINGH, *Tenth Guru.* The Rayhit name of Pralad Rai, etc. 1876. 8°.

760. d. 34.

PRAKĀŚACHANDRA. اپیل دال بدوہ [Apil bāl-budoh. A poem, protesting against infant marriages, and the hardships of child-widowhood.] pp. 16, *lith.* لاہور [Lahore, 1889?] 12°.

14162. h.

PRAŚNA UTTARA. ਪ੍ਰਸ਼ਨ ਉਤਰਾ [Praśna uttara. A Christian catechism in verse.] pp. 16 ਲੁਧਿਆਣੇ ੧੮੭੬ [Ludhiana, 1876.] 12°.

14162. a. 1.(12.)

PURĀNAS.—BHĀGAVATAPURĀṆA. See BĪṬA RĀM. چشمہ فیض الہ [Chashmah i faiz. An abstract of the tenth skandha of the Bhāgavatapurāṇa.] [1876?] 16°.

14162. aa.

PYĀRĀ. See ALLAH BAKHSH.

RAHĪM BAKHSH. See 'Abd al-Wāhid ibn Muḥammad Mughnī. گلزار ادم الہ [Gulzār i Ādam. The first part of 'Abd al-Wāhid's 'Ajā'ib al-kisās, translated by R. B. under the title Anwār i Muḥammadi] [1871.] 8°.

14162. e. 2.(5.)

— حکي نامہ [Chukī-nāmah. Verses on daily devotions, likened to the grinding of a mill-stone.] pp. 8, *lith.* لاہور ۱۸۷۹ [Lahore, 1879.] 12°.

14162. gg. 3.(8.)

RĀJKUMĀR. ਰਾਜਕੁਮਾਰ ਦਾ ਪ੍ਰੇਮ [Rājkumār dā prem, or The love of the Prince. A Christian tract in verse.] pp. 8. ਲੁਧਿਆਣੇ ੧੮੬੩ [Ludhiana, 1863.] 12°.

14162. a. 1.(7.)

RĀM. Son of Bahādur, Munshi. بارہ واسطہ منشی رام [A Bārāh-māsah love-poem.] pp. 8, *lith.* لوديانہ ۱۸۷۶ [Ludhiana, 1876.] 16°.

14162. g.

RATAN. ਸਿਰਹਫੀ ਰਤਨ ਗੁਲਾਬਦੇਵੀ [Sīharfī Ratan Gulāb Devī. A romance in the form of a Sīharfī poem.] pp. 8, *lith.* لاہور ۱۸۸۱ [Lahore, 1881.] 12°.

14162. gg. 1.(9.)

RATAN NĀTH. See WALLACE (Sir D. M.). Gurmukhī translation of "Russia" [from the Hindustani of R. N.] 1888. 4°.

14162. f. 15.

BEL DĀ TIKAT. ਰੇਲ ਦਾ ਟਿਕਟ [Bel dā tīkat, or The railway ticket. A Christian tract in verse.] pp. 7. ਲੁਧਿਆਣੇ ੧੮੬੩ [Ludhiana, 1863.] 12°.

14162. a. 1.(6.)

RODĀ RĀM. سی حرفی [A Sīharfī poem.] pp. 8, *lith.* لاہور ۱۸۷۲ [Lahore, 1872.] 8°.

14162. gg. 5.(5.)

ROSHAN. ہیر روشن [Hīr i Roshan. The story of the loves of Hīr and Rāujhā. A romance, in verse.] pp. 8, *lith.* لاہور ۱۸۷۸ [Lahore, 1878.] 12°.

14162. f. 2.(6.)

— قصہ نہ سس معہ جرخہ نامہ [Kissah i nūh sas, or The story of the mother-in-law and her daughter-in-law, and Charkhah-nāmah, or The story of the spinning-wheel. Two tales in verse on domestic squabbles, the former by Roshan, the latter by Jā Bakhsh. Followed by two short poems in praise of Muhammad by Aḥmād Rā'e.] pp. 32, *lith.* لاہور ۱۸۷۵ [Lahore, 1870.] 12°.

14162. f.

— [Another edition.] pp. 32, *lith.* لاہور ۱۸۷۷ [Lahore, 1873.] 12°.

14162. f.

— [Another edition.] pp. 32, *lith.* لاہور [Lahore, 1876?] 12°.

14162. f. 2.(7.)

— قصہ یوسف و زلیخا [Another edition.] pp. 28, *lith.* لاہور ۱۸۷۶ [Lahore, 1876.] 12°.

14162. f. 1.(2.)

RULDŪ RĀM. سی حرفی [A Sīharfī and a Bārāh-māsah poem.] pp. 10, *lith.* لاہور ۱۸۷۶ [Lahore, 1876.] 12°.

14162. gg. 2.(1.)

SA'D al-DĪN. سی حرفی حضرت یوسف [Sīharfī i ḥazrat Yūsuf. The story of Yūsuf and Zulāikhā, in verse. Followed by Kissah i nullā o jāhīl by Yū-sūn, Kissah i solān saḥīlīyān, by an anony-

nious author, and Pand-nūmah by Afūfā Rā'e |
pp. 16, lith. لاہور ۱۸۷۱ [Lahore, 1871.] 8°.

14162. gg. 5.(4.)

— [Another edition.] pp. 16, lith. لاہور
[Lahore, 1879 ?] 8°.

14162. gg. 6.(4.)

SADĪ. کریم مترجم زبان پنجابی [Pand-nūmah,
commonly called Karīmā. A didactic poem in
Persian, accompanied by a translation into Panjabi
verse by Maulavī Ibrāhīm, called Asīm.] pp. 24,
lith. لاہور ۱۸۹۰ [Lahore, 1890.] 8°. Pers.

SĀKHĪ-NĀMAH. Sukhee book, or the description
of Gooroo Gobind Singh's religion and doctrines
Translated from Gooroomukhi into Hindi, and
afterwards into English, by Sirdar Attar Singh,
Chief of Bhadour. pp. xviii. 205. *Beauties*,
1873. 8°.

760. d. 33.

— The travels of Guru Tegh Bahadur and
Guru Gobind Singh. Translated from the original
Gurmukhi by Sirdar Attar Singh, Chief of
Bhadour. pp. ix. 137. *Lahore*, 1876. 12°.

760. b. 37.

SALADIN, Sultan of Egypt and Syria. ਮਸਲੂਦੀਨ
ਦੀ ਮੌਤ [Muslih ul-Dīn dī mauṭ, or The death
of Saladin. A Christian tract in verse.] pp. 35.
ਲੁਧਿਆਣੇ ੧੮੬੩ [Ludhiana, 1864.] 12°.

14162. a. 1.(5.)

SĀLIGRĀM DĀS. See NĀNAK, Bābā. ਸ੍ਰੀ ਜਪਜੀ
ਮਟੀਕ [Jappī. With a commentary by S. D.]
[1877.] 12°.

14162. b. 4.

SANTA-GYĀN-MŪL. ਸੰਤਗਿਆਨ ਮੂਲ [Santa-
gyān-mūl. The truths of the Christian religion,
in verse.] *Ludhiana*, 1865. *s.sh.* 4°.

1892. d. 2.(47.)

ŚĀNTIDĀYAKA. ਸਾਂਤਿ ਦਾਯਕ [Śāntidāyaka. A
Christian hymn.] pp. 28. ਲੁਧਿਆਣੇ ੧੮੭੦ [Lud-
hiana, 1870.] 12°.

14162. a. 1.(11.)

SANT RĀM. ਸਿਰਦਾਰੀਆਂ ਸੰਤ ਰਾਮਕੀ [Siharfi.
Vedantic verses.] pp. 16, lith. ਅਮ੍ਰਿਤਸਰ [Amritsar,
1877.] 8°.

14162. gg. 1.(6.)

SARDHĀ-PŪRAK. ਪੋਥੀ ਸਰਦਾਪੁਰਕ [Sardhā-pūrak.
A religious treatise on the reading of the Granth,
and the efficacy of prayer. Followed by Ardās,
or prayer for success.] pp. 176, lith. ਅਬੋਤਾਬਾਦ
[Abbotabad, 1887.] 8°.

14162. c. 3.(3.)

SARDHĀ RĀM. باران ماسه [A Bārāh-māsah poem.]
pp. 4, lith. ਲੁਧਿਆਣੇ [Ludhiana, 1876.] 16°.

14162. g. 4.(3.)

— ਬਾਰਾਮਾਸਾ ਸ੍ਰੀ ਰਾਮਕੀ [Another edition.]
pp. 8, lith. ਲੁਧਿਆਣੇ ੧੮੭੨ [Ludhiana, 1876.] 16°

14162. g. 1.(1.)

SARDŪL SINGH. ਗੁਰਮੁਖੀ ਦੀ ਪਹਿਲੀ (ਦੂਜੀ ਤੀਜੀ)
ਪੋਥੀ [Gurmukhī pothī. A Panjabi reading-
book for schools, translated from the Hindustani
by S. S.] 3 pt. ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ ੧੮੭੨ [Amritsar,
1879.] 8°.

14162. i. 1.

SEWĀDĀR. See 'ABD al-HĀY (CHIRĀGH I DĪN)

SHĀH BAHĀR. فقرنامه [Fakr-nūmah. A poem
on the essential qualities of a hermit.] pp. 32, lith.
سیالکوٹ [Sialkot, 1875 ?] 8°.

14162. c. 1.(3.)

SHĀH MUḤAMMAD. بیت شاه محمد بران پنجابی
[Bait. A poem on the decline of the Sikh power,
and the progress of British rule] pp. 16, lith.
لاہور ۱۸۷۳ [Lahore, 1873.] 8°.

14162. gg. 6.(3.)

— [Another edition.] pp. 16, lith. لاہور
[Lahore, 1874.] 8°.

14162. gg. 7.(3.)

— ਕਿਆ ਸਾਹਮਰੀਮਦ [Another edition.] pp. 24
lith. ਲਾਹੌਰ ੧੮੭੭ [Lahore, 1877.] 8°.

14162. gg. 9.(3.)

— [Another edition.] pp. 24, lith. ਲਾਹੌਰ
ਨਾਨਕਸਾਹੀ ੧੮੮੩ [Lahore, 1882.] 8°.

14162. f. 5.(13.)

— بیت شاه محمد
lith. لاہور ۱۸۸۳ [Lahore, 1883.] 8°.

14162. gg. 5.(13.)

SHAMS al-DĪN. هفت روزة [Haft-rozah. A
religious poem.] See MUḤAMMAD al-DĪN سی حرنی
[Siharfi.] pp. 18-20. [1881.] 12°.

14162. gg. 3.(12.)

SHARF al-DĪN, Būsirī. See MUḤAMMAD ibn Sa'īd,
Būsirī.

SHERU RĀM. ਬਾਰਾਮਾਸਾ [Bārāh-māsah. A poem
in praise of the police administration of Mr. War-
burton at Ludhiana.] pp. 12, lith. ਲੁਧਿਆਣੇ ੧੮੭੩
[Ludhiana, 1876.] 8°.

14162. gg. 9.(1.)

SIDDONS (G.) Captain. See GOBIND SINGH, Truth
Guru. Translation of the "Vichitra Nātak"

... a fragment of the Sikh Granth, entitled "The Book of the Tenth Pontiff." By Captain G. S. 1850, 51. 8°. 2098. a.

SIKANDAR KHĀN, called **GHULĀM**. **ذائقہ ماتمی** [Zā'ikah i mātāmī, also called Majmū'ah i mārziyah i (ghulām. Elegiac poems.] pp. 64, lith. لاہور ۱۲۷۰ [Lahore, 1890] 8°. 14162. gg.

SĪMURGH. **قصہ سیمرغ** [Kissah i sīmurgh. A poem on the fabulous bird sīmurgh and the wonderful tales related of it.] pp. 40, lith. سیالکوٹ ۱۲۹۰ [Sialkot, 1873.] 8°. 14162. f. 8.(8.)

SIVADAYĀLU. See WALLACE (Sir D. M.) Gurmukhi translation of "Russia." [Compared with the English original by S.] 1888. f°. 14162. f. 15.

SOHAN LĀL. See BIBLE.—New Testament.—Matthew. [The Gospel of St. Matthew, translated into the Chamba dialect by S. L.] [1883.] 8°. 3070. de. 28.

— **عبرت نامہ** [Ibrat-nāmah. A tale in verso.] pp. 8, lith. لاہور [Lahore, 1872?] 8°. 14162. f. 8.(6.)

SOLĀN SAHELĪĀN. **قصہ سولہ سہیلیاں** [Kissah i solān sahelīān. The story of sixteen female friends, each of whom describes her husband's peculiarities. An anonymous poem.] See SA'N al-DĪN. **سیحرفی حضرت یوسف** [Siharfi i hazrat Yūsuf.] pp. 9-15. [1871.] 8°. 14162. gg. 5.(4.)

— **میراں مہلیاں** [Another edition.] pp. 8, lith. لاہور [Lahore, 1880?] 12°. 14162. f. 1.(4.)

SUNDAR SINGH. **ਸਿੰਘਾਪੁਰੇ ਟਾਪੂਕੀ ਬੋਲੀ ਤਪਜਮਾ ਪੰਜਾਬੀ** [Singhāpur de tāpū kī bolī. A vocabulary of Malay words, explained in Panjabi.] pp. 48, lith. ਅਮ੍ਰਿਤਸਰ [Amritsar, 1887.] 16°. 14162. h.

TEGH BAHĀDUR, Ninth Guru. *Travels*. See SĪKHĪ-NĀMĀH. The travels of Guru Tegh Bahadur ... Translated ... by Sirdar Attar Singh.

— **ਸਬਦ ਨਾਦੀ ਪਾਤਸ਼ਾਹੀ ਜੀਵ ਲਿਖੇ** [Shabad nāyīn bād-shāhī. Devotional songs of Guru Tegh Bahādur.] pp. 32, lith. ੧੮੮੧ [Lahore, 1881.] obl. 12°. 14162. g. 2.(2.)

— **ਸਬਦ ਨਾਦੀ ਮਹਿਲ ਜੀਵ** [Another edition.] pp. 64, lith. ਲਾਹੌਰ [Lahore, 1890.] obl. 12°. 14162. b. 7.(2.)

TEMPLE (RICHARD CARNAC). Some Hindu folk-songs from the Panjāb. [Some in Hindi and others in Panjabi. With English translations, and notes, linguistic and grammatical.] (Journal of the Asiatic Society of Bengal. Vol. li. pt. 1. pp. 151-225.) Calcutta, 1882. 8°. 2098. b.

TEN COMMANDMENTS. **ਪਰਮੇਸੁਰ ਦੇ ਦਸ ਹੁਕਮ** [Paramesvar de das hukm. The Ten Commandments in Panjabi. Followed by the Lord's Prayer, and the Apostles' Creed.] Jodiana, 1864. s.sh. fol. 1892. d. 2.(46.)

THĀKURA DĀSA. **ਕਿਸਾ ਗੋਪੀਚੰਦ** [Kissah i Gopīchand. The story of king Gopīchand, who became a devotee. A legend in verse, followed by a Bārāh-māsah poem by the same author.] pp. 20, lith. ਲਾਹੌਰ ੧੮੮੦ [Lahore, 1880.] 8°. 14162. f. 1.(3.)

TRUMPP (ERNEST). See ĀDĪ GRANTH. The Ādī Granth, ... translated ... with introductory essays, by W. T. 1877. 8°. 760. i.

UPADESA PATRĪ. **ਉਪਦੇਸ ਪਤਰੀ** [Upadeśa patrī. Christian precepts in verse, translated from the Hindustani.] pp. 89. ਲੁਧਿਆਣਾ ੧੮੬੨ [Ludhiana, 1862.] 12°. 14162. a. 1.(1.)

UTTAM SINGH. **ਜਨਮ ਸਾਖੀ ਸ੍ਰੀਮਤਿ ਗੁਰੂ ਬਾਬਾ ਅਟਲ ਸਾਹਿਬ ਜੀਵੀ** [Janam sākhī, or The life of Guru Atal.] pp. 116, lith. ਅਮ੍ਰਿਤਸਰ ੧੮੮੭ [Amritsar, 1887.] 8°. 14162. c. 3.(2.)

VĀLMĪKĪ. **ਸ੍ਰੀ ਅਮਰ ਰਮਾਇਣ** [Rāmāyana. A metrical translation of the Sanskrit poem by Amar Singh.] pp. 208, lith. ਅਮ੍ਰਿਤਸਰ [Amritsar, 1886.] 8°. 14162. gg. 8.

— **ਸਿਹਰਫੀ ਰਮਾਇਣ ਦੀ** [Siharfi Rāmāyana dī. A Siharfi poem on the story of the Rāmāyana.] pp. 8, lith. ਲਾਹੌਰ ੧੮੭੨ [Lahore, 1872.] 8°. 14162. gg. 1.(4.)

VIHĀRĪ LĀLA. **ਗਣਿਤ ਮੰਜਰੀ** " ... Gaṇit man-jarī, or, An Arithmetic in Panjābī, by Beharoo Lall. pp. 114. ਲੁਧਿਆਣਾ ੧੮੬੯ [Ludhiana, 1869.] 12°. 14162. h. 1.

VIVĀDAKHAṆḌANA. **ਵਿਵਾਦਖੰਡਨ** [Vivāda-khaṇḍana. A Christian tract, in refutation of Hinduism, translated from the Hindi.] pp. 98. ਲੁਧਿਆਣਾ ੧੮੬੫ [Ludhiana, 1865.] 12°. 14162. a. 1.(9.)

WALLACE (Sir DONALD MACKENZIE). Gurmukhi translation of "Russia" [by Pandit Bhānudatta, from the Hindustani translation of Ratan Nāth. Compared with the English original by Lāla Śivadayālu] (ਰੂਸ ਦਾ ਘਟਨਾਮਾ) [Rūs dā vṛttānta.] pp. vii. xvi. 846, lith. Lahore, 1888. f°.

14162. f. 16.

WĀRIṢ SHĀH. هير وارت شاه [Hir 1 Wāriṣ Shāh. The story of the loves of Hir and Rānjhā, in verse.] pp. 140, lith. دهلي ۱۸۷۷ [Delhi, 1877.] 8°

14162. f. 12.(5.)

WĀRIṢ SHĀH. [Another edition.] pp. 144, lith. لاہور ۱۸۸۳ [Lahore, 1883.] 8°. 14162. f. 10.(11.)

— ਰੀਰ ਵਾਰਿਸਾਹ [Another edition.] pp. 222, lith. لاہور ۱۸۸۳ [Lahore, 1883.] 8°. 14162. f. 4.

YĀ-SĪN. قصہ ملان و جاہل [Kisṣah i mullā o jāhl, or The story of the mullā and the ignorant peasant. A tale in verse.] See Sa'ib al-Dīn. سی حرفی حضرت یوسف [Siharfī i hazrat Yūsuf.] pp. 5-9. [1871.] 8°. 14162. gg. 5.(4.)

INDEX OF ORIENTAL TITLES.

[The references in this Index are to the names of the authors or other headings under which the works are catalogued. In the case of anonymous works, which are catalogued under their titles the phrase "in loco" is used in referring to them. Oriental titles only are used in this Index, or those in which English words occur only as forming an essential part of an Oriental title.]

Ādi Granth [*in loco*]
Advaita viśāyana [*in loco*].
Aḥwāl al-ākhirat.

See MUHAMMAD, *Ilāhī*.

‘Ajā’ib al-Kisus.

See ‘ABD al-WAHID ibn MUHAMMAD MUḤḤṢI.

Akāl ustut.

See GOBIND SINGH, *Tenth Guru*.

Akḥbār al-ākhirat.

See FAKIR.

Akḥbār i Hāmid.

See HĀMID.

Anandū.

See AMAR DĀS, *Third Guru*.

Anwā’ i Bāṭik Allāh.

See BARAK ALLĀH.

Anwār i Muḥammadī.

See IḤSĀN BAKHSH.

Apīl bāl-bidoh.

See PRAKĀSHACHANDRA.

Ardās [*in loco*].

Aroṣa-vamṣa samāchār.

See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Lahore*.

Āsā dī wār.

See ĀDI GRANTH.

Badr i Munīr.

See IMĀM al-DĪN.

Bāgh o Bahār.

See KHUSRAU, *Amīr*.

Bahr i tawīl.

See NANAK, *Bihā*.

Bait.

See ‘ABD al-ḤĀYI (CHIRAGH i DĪN).

See ‘ABD al-RAḤMĀN, called KHULDĪ.

See BAHŪ, *Sulṭān*.

Bait.

See BARDĀH.

See FARĪD BAKHSH.

See FARID SHAKARGANI.

See MAHRAM SHAH.

See MOHAR SINGH.

See SHĪH MUHAMMAD.

Bālopadan [*in loco*].

Bārāh-mūsoh.

See FAZL SHĀH.

See GHĪ LĀM RASUL, of *Adilgarh*.

See HIDAYAT ALLĀH.

See NAHARĀ.

See NATHU BHĀI.

See NUR ‘ALĪ SHĀH, *Lāhori*.

See RĀM, Son of Bahādur, *Munshī*.

See RULDŪ RĀM.

See SARDHĀ RĀM.

See SHERŪ RĀM.

See THAKURA DĀSA.

Bijai mukti.

See BUDH SINGH.

Bijāh Śivajī.
See NĀGAR RĀM.
 Chukki-nāmāh.
See RAJĀM BAKUŚH.
 Chandar-bādai.
See IMAM BAKUŚH.
 Chaṇḍī-charitra. }
 Chaṇḍī dī wār. }
See GOBIND SINGH, *Tenth Guru*.
 Chārbūtā Mīsar to sahūkārū.
See CHARBAIṬA MĪSAR.
 Charkhah-nāmāh.
See JĀ BAKUŚH.
 Chashmal i fāiz.
See BUTĪ RĀM.
 Chupatriyān.
See AMERICAN TRACT SOCIETY
 Dār al-shifā [*in loco*].
 Das grauthi.
See GOBIND SINGH, *Tenth Guru*
 Dendhān.
See KĀSĪRĀMA
 Dharan pustak dā hawāl. }
 ————— sār. }
See BIBLE.—Appendix.
 Dharanpustak dī vārtā.
See BARTH (C. G.)
 Dharmanārga [*in loco*].
 Dharmanāsura [*in loco*].
 Diwān
See HĀFIZ, *Shirāzī*.
 Du'ā Suryānī.
See 'ABD ALLAH ibn 'ABBĀS.
 Dulhan-darpan.
See NAZĪR AHMAD, *Khān Bahādur*.
 Fakr-nāmāh.
See SHAH BAHĀR
 Fāisi-nāmāh.
See 'ABD al-RĀṢMAN
 Fikḥ al-akbar.
See NU'ṢMĀN ibn ṢĀBIT (ABU HĀNĪFĀH).
 Gamitamañjarī.
See VIHARĪ LALA.
 Ghapolī.
See GHULĀM NABĪ.
 Ghazal dar ma't i rasūl.
See ARĪRA RĀ'Ē.
 Gītaratnamālā [*in loco*].
 Gulzār i Adām. }
 ————— Muhammadī. }
 ————— Mūsā. }
See 'ABD al-WĀḤID ibn MUHAMMAD MUḤINI.
 Gurmukhī pothī.
See SARDŪL SINGH.
 Guru Granth.
See ADI GRANTH.
 Guru Nānak prabodh.
See DITT SINGH, called GYANĪ.
 Gyān-prabodh.
See GOBIND SINGH, *Tenth Guru*.
 Hadiyat ul-'ulamā.
See KHUTBAHS.

Haft-rozah.
See SHAMS al-DĪN.
 Hākīmī darweshī.
See MALŪK CHAND.
 Hār phulān-de [*in loco*].
 Hir Rānjāh.
See under KISSĀH.
 Hoṛāchakra.
See BISHN SINGH.
 Hulyah i GHULĀM al-'azam. }
 ————— rasūl i makbūl. }
See GHULĀM RASŪL, of *Adilyah*.
 ————— sharif.
See MUHAMMAD, the Prophet
 'Ibrat-nāmāh.
See NŪR AHMAD.
 —————
See SOHAN LĀL.
 Imān dā imyān.
See JESUS CHRIST.
 Isā nūkalank dā ji uṭhā. }
 ————— dī mant. }
See JESUS CHRIST.
 'Ishk i majāzī.
See GHULĀM HUSAIN.
 Janam sākhi [*in loco*].
 —————
See BALĀ.
 —————
See UTTAM SINGH.
 Jang-nāmāh.
See HĀMID.
 ————— i Imām Hānif.
See HĀMID.
 ————— i pādshāhī dās.
See GOBIND SINGH, *Tenth Guru*
 Janj.
See JĪWĀ SINGH.
 —————
See NAND SINGH.
 —————
See NATHA SINGH.
 Japji.
See GOBIND SINGH, *Tenth Guru*.
 —————
See NĀNAK, *Bābā*.
 Jap-paramārtha.
See NĀNAK, *Bābā*.
 Kāfiyān.
See BULLE SHĀH.
 —————
See GHULĀM FARĪD.
 Kānon i 'ishk.
See ANWAR 'ALĪ, *Hāfiz*.
 Kārābādīn.
See MUHAMMAD 'ALĪ, *Hāfiz*.
 Karīmā.
See SA'DĪ.
 Kāsīdah sharifah ghausiyah.
See 'ABD al-KĀDIR ibn Mūsā, *Jilānī*.

Khair manukh.

See MUHAMMAD 'ISĀ.

Kissah i Badī' al-jamāl.

See IMĀM BAKHSH.

— Bahrañgor.

See GOPĪ SINGH, *Son of Juvāhir Singh.*

See IMĀM BAKHSH.

Bā'i.

See KĀDIR BAKHSH.

Buggā Mal.

See MIHR DĀS.

— Chaudar-badan.

See IMĀM BAKHSH.

chechak.

See LAHNA SINGH.

Dilārām.

See GAŌHĪ SINGH.

Gopichand.

See GAŌHĪ RĀM.

See THĀKURA DASA.

Ilakikat Rā'o.

See AGRA SINGH.

Ilāyāt uā'i.

See MUHAMMAD SHĀH.

huzrat Bilāl.

See GHULĀM RASŪL, *of Adilgarh.*

Imām Husan o Husain.

See AMĪR SHĀH, called Fakir.

Imāmān.

See HĀMID.

Imām Kāsim

See GHASŪTĪ.

Shāh Mansūr.

See MUHAMMAD, *Miyān.*

Hir Rāñjhā.

See HUSAIN.

See JOU SINGH.

See MUKHIL.

See ROSHAN.

See WĀHIS SHĀH.

Imām Hanafī

See HĀMID.

Kaljing kā.

See JAMĀL DĀS.

Kām rūp.

See AHMAD YĀR.

Kām Sam kā.

See KAM SAIN.

khutī.

See 'AZĪM.

Lailā o Majnūn.

See DEVĪDAYĀLA, *Ilakim.*

See FAZL SHĀH.

Kissah i Lailā o Majnūn.

See KĀSIR.

— Inykā

See 'AZĪM.

— malik-zādah.

See GOFĀL SINGH, *Son of Juvāhir Singh*

Mirzā o Sāhibān.

See BAKHULDĀR, *Hāfiz, called Hāfiz*

See MUHAMMAD, *Kādirī.*

— mullā o jāhil

See YA-SIN.

— nuhr i Firozpur.

See FATŪ al-DĪN.

nūh sas.

See ROSHAN.

— Panj-phūlāñ bādshāh-zāli.

See GOFĀL SINGH, *Son of Juvāhir Singh*

Pūrnā Bhagnā.

See KĀDIR YĀR.

See NAND SINGH.

— Rodā o Jalālī.

See BURĀ, *Shālāif*

— Sūf al-mulūk.

See LUTF 'ALĪ

— Sassi o Pūrnūn

See DEVĪDAYĀLA, *Ilakim.*

See FAZL SHĀH.

See GHULĀM RASŪL, *of Adilgarh*

See GURBAKHSH SINGH

See HĀSHIM.

See NUR MUHAMMAD

— Shamshād.

See 'AZĪM.

— Shīrīn Farhād.

See HĀSHIM

— sūmurgh.

See SĪMURGH.

— Sohni o Mahinwāl

See FAZL SHĀH.

See GAŌHĪ RĀM.

See KĀDIR YĀR.

— solāñ salchāñ.

See SOLAN SAHĒLIĀH.

— Tanūm Anshārī.

See AHMAD.

See JAMĀL al-DĪN.

— Warburton Sāhib

See MUHAMMAD AKBAR 'ALĪ,

Lailā Majnūn.

See under Kissah.

Madh.

See LADDHĀ.

Madhi.

See MUKBIL.*See* PIRZÄL.

— 1 pir dastgîr.

See GHULÄM RASÛL, *of Adilgarh*.

Majmû'ah 1 marsiyah.

See SIKANDAR KẒAN, called GHULÄM.

Mukri-namah.

See MUHAMMAD RAMAZAN.Maḡalamārga [*in loco*].

Mangal Samāchār pothi de gun.

See GOSPEL.

Manqibat Ghans al-'azam.

See GHULÄM RASÛL, *of Adilgarh*.

Mi'raj-namah.

See KÄDIR YÄR.

Mirāsī-namah.

See MUHAMMAD al-DÛN, *Disciple of Hāfiẓ Jān*.

Mirzā Sāhiban.

See under KISSAH.Muktimulā [*in loco*].

Mushih al-DÛN di maüt.

See SALÄGIN, *Sultan of Egypt and Syria*.

Mūzah 1 Furkân.

See KUR'ÄN.

Nāf' al-salat.

See MUHAMMAD YÄR.Najāt al-Mūminin [*in loco*].

Namāz bū min'ni.

See GHULÄM RASÛL, *of Adilgarh*.

Na-shah-namah.

See GHULÄM RASÛL, *of Adilgarh*.

Na't 1 shard.

See FAKÛR ATTÄH.

Nazm al-wara'.

See MUHAMMAD ibn Sā'ib, *Besir*.

Nisāb 1 zarfili.

See KHUḌÄ BAKHSH.

Nūh-di parloq.

See NOSH, *the Potent*.

Nūr-namah.

See ILÄHÛ BAKHSH.

Palulo pāp-di vikhi-nā.

See PÄHILÄ PÄP.

Pakki na'fi.

— kalān. }

See GHULÄM RASÛL, *of Adilgarh*.

Pand-namah.

See AḠURÄ RÄ'E.*See* SÄ'DÄ.

Panj granthi.

See ÄDI GRANTH.

Paramesvar de das hukin.

See TEN COMMANDMENTS.

Paulūs Perit dā itihās.

See PAUL, *Saint and Apostle*.Pittal dā sump [*in loco*].

Prabhu Yisū Mushih di bābat.

See JESUS CHRIST.

Prabodhachandrodaya nāṭaka.

See KRISHNAMIŚRA.

Prahād lilā.

See GURDIT SINGH.Prajña uttara [*in loco*].

Prichhā.

See NÄNAK, *Bābā*.

Priyā Fārsi padon ke.

See CHANDÄ SINGH.

— SRI Guru Granth.

See ÄDI GRANTH.

Rahirūs.

See ÄDI GRANTH.

Rahit-namah.

See GOBIND SINGH, *Tenth Guru*.

Rāj Kumār-dā prem.

See Rāj Kumār.

Rāmāyana.

See BUDHÛ CHAND, *Son of Ätmā Rāma*.*See* VÄLMÛKI.Rel dā tkaṭ [*in loco*].

Risālāh 1 shū'in.

See KUR'ÄN.— *1 ppendix*.

Roshan-dil.

See FÄRD FAKÛR.

Rūs dā vrittānta.

See WALLACE (*Sir* D. M.).Sakhī-namah [*in loco*].Santā-gyan-mūl [*in loco*].Sāntidāyaka [*in loco*].Sardhā-pūrak [*in loco*].

Sassi Punhū.

See under KISSAH.

Shahad nāwih bādshāhi.

See TEGH BAHÄDUR, *Ninth Guru*.

Shahādāt 1 Imāman.

See MÛ KÄBIL.

Shahbāz 1 shu'tāt.

See NÛR MUHAMMAD.

Shajār-hā 1 Nakshabandiyah.

See NÛR ÄTMAD.

Shajrah 1 Hazrat Pābā Farid Shakarganj.

See FÄRD SHAKARGANJ.

— khāndān 1 Chishtiyah.

See IMÄM al-DÛN.

Siharti.

See ÄTMAD, *Sulṭān*.*See* 'ALÛ HÄIDÄR.*See* ALLÄH BAKHSH, called PYARÄ.*See* ARURÄ RÄ'E.*See* ASHRAF.*See* BAHÄL.*See* BULLE SHÄH.*See* DAYÄL SINGH.

Siharfi.

See DĪDĀR BAKHSH.

See FARĪD BAKHSH.

See GHULĀM, *Pupil of Arṣrā Rā'e.*See GHULĀM RAṢUL, *of Adilgarh.*

See HĪDĀYAT ALLĀH.

See MAHĪRUB 'ĀLAM.

See MUHAMMAD, *Miyān.*

See MUHAMMAD AL-DĪN.

See NUR 'ALĪ SHĀH, *Lahori.*

See ROPĀ RĀM.

See RULDŪ RĀM.

See SANT RĀM.

— dar 'ishk i haḳkānī.

See AMR SHĀH, called FAKĪR.

— i haḳrat Yūsuf.

See SA'D AL-DĪN.

Rāmāyan dī.

See VĀLMĪKĪ.

Rām-nām.

See AMAR SINGH.

Ratan Gulāb Dovī.

See RATAN.

— Sardār Harī Singh.

See KĀDIR YĀR.

Singhāpur de tāpū ki bolh.

See SUNDAR SINGH.

Shāh al-kāfir.

See KUR'ĀN.—*Appendix.*

Solmi Mahinwāl.

See under KISSAH.

Sudhā rarak.

See GURMUKH SINGH.

Sukhmani.

See ARJUN, *Fifth Guru.*

Tafsīr i Muḥammadi.

See KUR'ĀN.

Taubih al-jāhlin.

See HUSAIN, *Maulavi.*

Tankhah-nāma.

See HARNAM SINGH.

Tarīkah i tulāwat.

See KUR'ĀN.—*Appendix.*

Tib al-bayān.

See KUR'ĀN.

Tibb i Jamālī.

See MUHAMMAD JAMĀL.

Tithi-patrikā.

See FULKEBERIDES.

Tulīfat al-ikhwān.

See 'ABD AL-HĀY (CHTRĀGH i DĪN).

'Umdat al-tājj.

See MUSLIM ibn HAJJĀJ.

Upadeśa patir [in loco].

Vichāramālā

• See ANĀTHADASAJĪ.

Vichitra nāṭak.

See GOBIND SINGH, *Tenth Guru.*

Vivādhakhaṇḍana [in loco].

Wafāt-nāmāh.

See GHULĀM RAṢUL, *of Adilgarh.*

Wārān.

See GUR DAS.

Wār Haḳikat Rā'o.

See AGRĀ SINGH.

Wasīyat-nāmāh.

See NU'MAN ibn SABIT (ABŪ HANĪFAH).

Yūsuf musāphar dī jātrā.

See BĪ NYAN (J.)

Zabūr.

See BIBLE.—Old Testament.—*Psalms.*

Zafar-nāmāh.

See GOBIND SINGH, *Tenth Guru.*

Zā'ikah i mātāmī.

See SIKANDAR KHĀN, called GHULĀM.

Zikr i shahādāt i fuẓẓandān i haḳrat Imām Mushm.

See GHULĀM HUSAIN.

— haḳrat Imām Imāmān.

See MUḲĀBIL.

— haḳrat Imām Kāsim.

See GHASĪTĀ.

Zinat al-imān.

See NU'MAN ibn ṢĀBIT (ABŪ HANĪFAH).

— Islām.

See MUHAMMAD ibn BĀRAK ALLĀH, *Hafīf.*

Zulākhā.

See 'ABD AL-HĀKĪM.

SUBJECT-INDEX.

ASTROLOGY and DIVINATION.

Hoṛāchakra. BISHN SINGH.
Prichhā. NĀNAK, Bāhī.

BIOGRAPHY.

'Ajā'ib al-kisās. 'ABD al-WĀHID ibn MUHAMMAD MUGHNĪ.
Bijai mukti. BUDH SINGH.
Gura Nānak prabodh. DITT SINGH, called GYĀNĪ.
Janam sākhī. BĀLĀ.
———— JANAM NĀKHĪ.
———— UTTAM SINGH.

CHRONOLOGY.

(For Almanacs see the heading "Ephemerides" in the body of the Catalogue.)

DICTIONARIES, VOCABULARIES, and GLOSSARIES.

Fārsī-nāmāh. 'ABD al-RAĪMAN.
Nisāb i zarūrī. KULDĀ BAKHSH.
Priyā Fārsī padon ke. CHANDA SINGH.
Singhāpur do tūpū ki bolī. SUNDAR SINGH.

DIVINATION. See ASTROLOGY.

DRAMA.

Prabodhachandrodaya nāṭaka. KĚSHUNAMISRA.

GENEALOGY.

Aroṇa-varṇa samāchār. PERIODICAL PUBLICATIONS.—Lahore.
Shajar-hū i Nakshabandiyaḥ. NŪR AHMAD.
Shajrah i hazrat Bābā Farid Shakarganj. FARID SHAKARGANJ.
———— khāndān i Chishtiyah. IMĀM al-DĪN.

GEOGRAPHY.

A geographical description of the Panjab. BŪṬR SHĀH.

HISTORY.

'Ajā'ib al-kisās. 'ABD al-WĀHID ibn MUHAMMAD MUGHNĪ.
Anwār i Muhammadiyah. RAHĪM BAKHSH.
Gulzār i Ādam. } 'ABD al-WĀHID ibn MUHAMMAD MUGHNĪ.
———— Muhammadi }
———— Mūsā.
Rūs dā vṛttānta. WALLACE (Sir D. M.)

LAW.—ENGLISH.

Act xxviii of 1868. INDIA.—Legislative Council.
Translation of the Rifle Exercise, 1875, for native troops. GREAT BRITAIN AND IRELAND. —
Army.—Infantry.

LAW.—MUHAMMADAN.

Shalbūz i shari'at. NŪR MUHAMMAD.

MATHEMATICS.

Gaṇita-afjārī. VIHĀRĪ LĀLA.

MEDICINE.

Dār al-shifā. DĀR al-SHIFĀ.
Hakīmī darweshī. MAIṬUK CHAND.
Karābādīn. MUHAMMAD 'ALĪ, Hāfiz.
Khaṛ manukh. MUHAMMAD 'ISĀ.
Ṭibb i Jamālī. MUHAMMAD JAMĀL.

PERIODICAL LITERATURE.

(See under the heading "Periodical Publications" in the body of the Catalogue.)

POETRY.—GENERAL.

Bait. 'ABD al-ĪLĀY (CHITRĀGH i DĪN).
———— 'ABD al-RAĪMĀN, called KĪULDĪ.
———— BĀNŪ, Sultān.
———— BARDAN.
———— FARĪD BAKHSH.
———— FARĪD SHAKARGANJ.

Bait. MAHRAH SHĀH.
 — MOHAR SINGH.
 — SHĀH MUHAMMAD.
 Būrah-māsah. FAZL SHĀH.
 — GHULĀM RASŪL, of *Adilgarh*.
 — HIDAYAT ALLĀH.
 — NADHARĀ.
 — NATHŪ BHĀI.
 — NŪR 'ALĪ SHĀH, *Lāhorī*.
 — RĀM, Son of *Bahādur, Munshī*.
 — RULDŪ RĀM.
 — SANDHA RĀM.
 — SHERU RĀM.
 — THĀKURA DĀSA.
 Charkhab-nāmah. JA BAKHSI.
 Diwān. HAFIZ, *Shirāzī*.
 'Ishk i majūzi. GHULĀM HUSAIN.
 Janj. JIWĀ SINGH.
 — NAD SINGH.
 — NATHĀ SINGH.
 Kufiyūn. BULLE SHĀH.
 — GHULĀM FARID.
 Karīmū. SA'DI.
 Kīssah i chechak. JAHAŪ SINGH.
 — kuljug kā. JAIMAL DĀS.
 — nahr i Firozpūr. FATĪH al-DĪN.
 — Warburton Sūhib. MUHAMMAD AKBAR
 'ALĪ.
 Mukrī-nāmah. MUHAMMAD RAMAẖAN.
 Mīrāsī-nāmah. MUHAMMAD al-DĪN, *Disciple of*
Hāfiz Jān.
 Pand-nāmah. ARŪRĪ RĀ'E.
 — SA'DI.
 Siliarfī. AHMAD, *Sūhān*.
 — 'ALĪ ILĀIDAR.
 — ALLĀH BAKHSI, called *PRĀRĀ*.
 — ARŪRĪ RĀ'E.
 — ASHRAP.
 — BAHBAL.
 — BULLE SHĀH.
 — DAYĀL SINGH.
 — DĪDAR BAKHSI.
 — FARID BAKHSI.
 — GHULĀM, *Pupil of Arūrā Rā'e*.
 — GHULĀM RASŪL, of *Adilgarh*.
 — HIDAYAT ALLĀH.
 — MAHBŪB 'ĀLAM.
 — MUHAMMAD, *Miyān*.
 — MUHAMMAD al-DĪN.
 — NŪR 'ALĪ SHĀH, *Lāhorī*.
 — ROPĀ RĀM.
 — RULDŪ RĀM.
 — SANT RĀM.
 Some Hindu folk-songs. TEMPLE (R. C.)
 Zū'īkūh i mātamī. SIKANDAR KHĀN, called *GHU-*
LĀM.

POETRY.—HISTORICAL.

Jang-nāmah i Imām Hanif. HĀMID.
 — pādshāhi das. GOBIND SINGH,
Tenth Guru.

Kīssah i haẓrat Imām Hasan o Husain. AMIR
 SHĀH, called *FAKĪR*.
 — Imāmāin. HĀMID.
 — Imām Kā'im. GHASHTĪ.
 — Shāh Mansūr. MUHAMMAD, *Mi-*
yān.
 Shahadat i Imāmāin. MUKHTI.
 Zafar-nāmah. GOBIND SINGH, *Tenth Guru*.
 Zikr i shahadat i farzandān i haẓrat Imām Muslim.
 GHULĀM HUSAIN.

POETRY.—RELIGIOUS AND MYTHOLOGICAL.

Biyāh Sivañi. NĀGAR RĀM.
 Chakkī-nāmah. RAHĪM BAKHSI.
 Dendhūn. KĀSĪRĪMA.
 Fakr-nāmah. SHĀH BAHĀR.
 Gharoli. GHULĀM NABI.
 Ghazal dar na't i rasul. ARŪRĪ RĀ'E.
 Haft-rozah. SHAMS al-DĪN.
 Hār phulān-de. HĀR PHULAN-DE.
 Hālyah i Ghāus al-'azam. GHULĀM RASŪL, of
 — rasul i mukhtul. *Adilgarh*.
 — sharif. MUHAMMAD, *the Prophet*.
 'Ibrat-nāmah. NUR AHMAD.
 Kāsidah sharifah ghāusiyah. 'ABD al-KĀDIR ibn
 MŪSĀ, *Jilānī*.
 Madh. LADDHA.
 — MŪSĪ.
 — PĪRĀL.
 — i pir dasgīr. GHULĀM RASŪL, of *Adil-*
garh.
 Majmū'ah i marqiyah. SIKANDAR KHĀN, called
 GHULĀM.
 Mankibāt Ghāus al-'azam. GHULĀM RASŪL, of
Adilgarh.
 Mīrāj-nāmah. KĀDIR YAR.
 Nāt al-salāt. MUHAMMAD YAR.
 Najāt al-Mūminīn. NAJĀT al-MŪMINĪN.
 Nasihat-nāmah. GHULĀM RASŪL, of *Adilgarh*.
 Na't i sharif. FAKĪR ALLĀH.
 Nūr-nāmah. LAHĪ BAKHSI.
 Pahlād līlā. GURDIT SINGH.
 Rāmāyān. BUDHĪ CHAND, *Son of Itmā Rāma*.
 — VĀLMĪKĪ.
 Roshan-dil. FARD FAKĪR.
 Siharfi dar 'ishk i haḳkāmī. AMIR SHĀH, called
 FAKĪR.
 — Rāmāyān dī. VĀLMĪKĪ.
 — Rām-nām. AMAR SINGH.
 Wafat-nāmah. GHULĀM RASŪL, of *Adilgarh*.
 Wārūy. GUR DĀS.

READERS.

Bālopadasa. BĀLOPADASA.
 Gurmukhi pothi. SARDŪL SINGH.

RELIGION.—CHRISTIAN.

Advaita vināṣana. ADVAITA VINĀSANA.
 Chupatriyān. AMERICAN TRACT SOCIETY.

CATALOGUE OF SINDHI BOOKS.

CATALOGUE

OF

SINDHI BOOKS.

'ABD al-LATĪF SHĀH. See ILĀLĀM WATANMAL. The life, religion, and poetry of Shāh Latif, etc. (Vol. ii. Part 1. A vocabulary explaining all the Arabic verses in Shāh jo risālo. Part 2. A glossary of all the difficult words and expressions in Shāh jo risālo.) 1890. 8°. 14164. b. 1.

— Sindhi Literature. The Dīvān of Abd-ul-Latif Shāh, known by the name of Shāh jo risālo, edited by B. Trumpp. (شاه جو رسالو) pp. xii. 739. Leipzig, 1866. 8°. 14164. b. 2.

— منتخب شاه عبد اللطيف ثنائي جي رسالي جو [Selections from the Dīvān of 'A. al-L. Sh. Compiled by Kāzī Ahmād Agonī Second edition.] pp. 143, lith. ڪراچي ۱۸۸۳ [Karachi, 1883.] 8°. 14164. b. 3.

'ABD al-RAHMĀN ibn MUHAMMAD WAFĀ, 'Abbāsī. See BAHĀR BĀPAR and 'ABD al-RAHMĀN ibn MUHAMMAD WAFĀ, 'Abbāsī. قصو صيف ملوک [Kisṣo Ṣaif al-mulūk.] [1881.] 8°. 14164. b. 11.(2.)

ÆSOP. Esop's Fables in Sindhi. (ايسپ جي اڪائي) [Īsāp jī'ūy ākhāp'ūy.] pp. 188, lith. Kurruckee, 1854. 8°. 14164. b. 19.

— ايسپ جون اڪايون [Æsop's Fables, translated by Munshī Udhārām Thāpvardās. Fifth edition.] pp. 165. ڪراچي ۱۸۹۱ [Karachi, 1891.] 8°. 14164. b. 20.

ĀGHĀZ i FĀRSĪ. اغاز فارسي [Āghāz i Fārsī. An elementary Persian grammar in Sindhi.] pp. 40, lith. ۱۸۶۷ [Karachi, 1867.] 8°. 14164. c. 3.(1.)

AHMAD, Agonī, Kāzī. See 'ABD al-LATĪF SHĀH. منتخب شاه عبد اللطيف [Selections from the Dīvān of 'Abd al-Latif Shāh. Compiled by Kāzī Ahmād Agonī.] [1883.] 8°. 14164. b. 3.

ĀKHUND MUHAMMAD RAMAẒĀN. See MUHAMMAD RAMAẒĀN.

'ALĪ-KULI FARĪDUN-BEG MIRZĀ. See UMED 'ALĪ KARIM MUHAMMAD and 'ALĪ-KULI FARĪDUN-BEG MIRZĀ. A Manual of Anglo-Vernacular Grammar, etc. 1883. 8°. 14164. c. 5.

'ALĪ ZAIN al-'ĀBIDĪN, Fourth Imām. صيغۃ اکاملہ [Ṣahīfat al-kāmilah. The Prayer-book of 'A. Z. al-'Ā, Arabic text, with Sindhi translation.] pp. 191, lith. ممبئي ۱۸۷۷ [Bombay, 1877.] 12°. 14519. c. 2.

ĀLŪMAL TRIKAMDĀS. [Sindhu jī mukhtaṣar tārikha. A brief history of Sindh. Third edition.] pp. 48. [Karachi, 1880.] 8°. 14164. d. 4

In the Khoja-Sindhi character.

— سنڌ جي مختصر تاريخ [Seventh edition.] pp. 30. ڪراچي ۱۸۸۱ [Karachi, 1881.] 8°. 14164. d. 1.(3.)

ANANTĀ CHANDROBĀ. See COLLIER (C. F.) پڌرانامو [Padhara-nāmo. A paper on snakes and snake-bites. Translated into Sindhi and Persian by A. Ch.] [1860 ?] 8°. 14164. a. 3.

'AZĪZ ALLĀH, *Muta'aliwi*. See KUR'ĀN. قرآن مجید [The Koran. Arabic text, with an interlineary translation and marginal notes in Sindhi by 'A. A.] [1877.] 4°. 14507. c. 8.

BAHĀR BAPAR and 'ABD al-RAHMĀN ibn MUHAMMAD WAFĀ, 'Abhāsī. قصو صيفل ملوك ۴ [Kisō Saif al-muluk en Badī' al-jamāl jo. A romance in verse. Third edition.] pp. 87. ۱۸۸۴ [Karachi, 1884.] 8°. 14164. b. 11.(2.)

— [Fourth edition.] pp. 77. ۱۸۹۱ [Karachi, 1890.] 8°. 14164. b. 14.

BIBLE.

The Holy Bible, containing the Old and New Testaments, translated from the originals into the Mooltan language by the Serampore missionaries. Vol. II. containing the New Testament. pp. 274. Serampore, 1819. 8°. 842. e. 9.

Vol. I. does not appear to have been published.

NEW TESTAMENT.

[The New Testament, translated into the Mooltan language by the Serampur missionaries.] pp. 274. Serampore, 1819. 8°. See above: BIBLE. The Holy Bible, etc. 1819. 8°. 842. e. 9.

نئون عهدنامو اسانجي خداوند يسوع مسيح جو [The New Testament, translated into Sindhi.] ۱۸۹۰ لندن [London, 1890.] 8°.

Without pagination.

Gospels.

خداوند يسوع مسيح تنه جو انجيل [The Gospels and Acts of the Apostles, edited by A. Burn.] 5 pt. ۱۸۷۰ [London,] Hertford [printed, 1870.] 8°. 3070. h. 17.

Matthew.

जसा जो हाई बई तारणहारो जो ईसू खेडु तेहिनी चकी खबर गहल ननिच जौ. St. Matthew. [Translated by G. Stack?] pp. 134. मुंबई १८५० [Bombay, 1850.] 8°. 3070. bb. 32.

خداوند يسوع مسيح تہنجو انجيل ٺاھيل متي جو [Another edition] ۱۸۶۸ لندن [London,] Hertford, [printed, 1868.] 8°. 3068. aaa. 5.

Without pagination.

NEW TESTAMENT (continued).

Mark.

خداوند يسوع مسيح تہنجو انجيل ٺاھيل مرقس جو [The Gospel of St. Mark.] ۱۸۶۸ لندن [London,] Hertford, [printed, 1868.] 8°. 3068. aaa. 4.

Without pagination.

Luke.

خداوند يسوع مسيح تہنجو انجيل ٺاھيل لوقا جو [The Gospel of St. Luke.] ۱۸۶۱ لندن [London,] Hertford, [printed, 1869.] 8°. 3068. aaa. 3.

Without pagination.

John.

अन्तील दीमा मसीप नै ठाणिल्ल वृणन नै [The Gospel of St. John in the Gurumukhi character, translated under the superintendence of A. Burn.] pp. 150, lith. [Karachi, 1859.] obl. 8°. 3068. a. 2.

خداوند يسوع مسيح تہنجو انجيل ٺاھيل يوحنا جو [The Gospel of St. John in the Gurumukhi character, translated under the superintendence of A. Burn.] pp. 150, lith. [Karachi, 1859.] obl. 8°. 3068. a. 2.

Without pagination.

असां नै पूरु ईं ठाणिल्ल वृणन नै [The Gospel of St. John in the Gurumukhi character, translated under the superintendence of A. Burn.] pp. 150, lith. [Karachi, 1859.] obl. 8°. 3068. a. 2.

असां नै पूरु ईं ठाणिल्ल वृणन नै [The Gospel of St. John in the Gurumukhi character, translated under the superintendence of A. Burn.] pp. 150, lith. [Karachi, 1859.] obl. 8°. 3068. a. 2.

Acts.

خداوند يسوع مسيح تہنجو انجيل رسولن جا ڪبر [The Acts of the Apostles, edited by A. Burn.] ۱۸۷۰ لندن [London,] Hertford, [printed, 1870.] 8°. 3068. aaa. 1.

Without pagination.

Romans.

خداوند يسوع مسيح جو انجيل تہنجو هي پولس رسول [The Epistle of Paul the Apostle to the Romans.] ۱۸۷۴ لندن [London,] Hertford, [printed, 1874.] 8°. 3068. aaa. 54.

Without pagination.

BURN (A.) Missionary to Sindhi. See BIBLE.—New Testament.—Gospels. خداوند يسوع مسيح تنه [The Gospels and Acts of the Apostles, edited by A. B.] [1870.] 8°. 3070. h. 17.

BURN (A.) *Missionary to Sindhi (continued).*
See BIBLE.—New Testament.—John. **भर्तृहृदय**
एवम भर्तृहृदय नै ठाविमल धुरन नै [The Gospel
of St. John, translated under the supervision
of A. B.] [1859.] obl. 8°. 3068. a. 2.

— See BIBLE.—New Testament.—Acts. **حداوند**
يسوع مسيح تقيو اخیل رسولن جا کبر [The Acts of
the Apostles, edited by A. B.] [1870.] 8°. 3068. aaa. 1.

CHATURBHUJ LĀLCHAND OJHĀ and **UDHANMAL SATRAMDĀS SADĀNĪ**. Anglo-Sindhi Translation Exercises. Part I. . . Prepared for the use of Anglo-Vernacular Standards ii. and iii. pp. x. 74. Karachi, 1883. 8°. 14164. c. 6.

CHIRANJĪ LĀL. **سیکانتو نروار** [Sekhāntu nirvāru. A treatise on education, translated by Nandirām from the Hindustani Shāri' al-ta'lim of Ch. L.] pp. 94, 4, lith. [Karachi, 1860 ?] 8°. 14164. d. 21.

COLLIER (CHARLES FREDERICK) **پدرنامو** [Padhar-nāmo. A paper on snakes and the treatment of snake-bites. Translated into Sindhi and Persian by Nandirām and Anantā Chandrobā, from the English of C. F. C.] pp. 19, 16, lith. [Karachi, 1860 ?] 8°. 14164. a. 3.

COLUMBOS (CRISTOFORO) [Lif'.] See **KAUKĀMAL CHANDANMAL**. **کلنبس جي تاريخ** [Kulambas ji tārikh] [1862.] 8°. 14164. d. 1.(2.)

DAVIES (THOMAS HART) **L Sind Ballads**. Translated from the Sindi. pp. vi. 47. Bombay, 1881. 16°. 761. a.

DEVĪPRASĀDA. **هندستان جي تاريخ** [Hindustāna jī tārikh]. A brief history of India, translated by Ghulām 'Alī from the Hindustani Tārikh i Hind of Dovīprasāda] pp. 77, lith. 1862. [Karachi ?, 1854.] 8°. 14164. d. 9.

ENGLISH PRIMER. English Primor, translated into the Sindhi language. For the use of Anglo-Vernacular schools in Sind. pp. 48. Bombay, 1867. 12°. 14164. c. 8.

EUCLID. **تحریر اقلیدس** [Tahrīr i Uklaidas. The Elements of Euclid. Bks. i. to iv.] (Translated by Kowramal Chandamal.) 2pt. lith. **کراچی** 1881, 1881 [Karachi, 1881-66.] 8°. 14164. d. 18.
Bks. i. and ii. are of the 3rd edition.

FĀZIL SHĀH ibn **HAIDAR SHĀH**. **کافین جو کتاب** [Kāfiy jo kitābu. Selections from the works of Sindhi poets.] pp. 24, 172. **کراچی** 1883 [Karachi, 1883.] 8°. 14164. b. 6.

— **میزان شر** [Mizān i shu'r. A treatise on Sindhi prosody.] pp. 124, lith. **کراچی** 1883 [Karachi, 1883.] 8°. 14164. b. 5.

G., F. J. See **GOLDSMID** (Sir F. J.)

GHULĀM 'ALĪ ibn **KĀZĪ MUHAMMAD**. See **DEVĪPRASĀDA**. **هندستان جي تاريخ** [Hindustāna jī tārikh]. Translated from the Hindustani by Gh. 'A.] [1854.] 8°. 14164. d. 9.

GHULĀM HUSAIN ibn **MUHAMMAD KĀSIM**. See **VAMSĪDHARA**. **پنپي زميندار جي گال** [Bhanbhe zamindārā jī gālhi. Translated by Gh. H. from the Hindustani Kissa-i Dharma Singh zamindār.] [1854.] 8°. 14164. b. 10.(1.)

GIDŪMAL SANTADĀS. **گنگا اشنان** [Gaṅgā ishnān. An account of the sacred river Ganges, its bathing festivals and holy places. Second edition.] pp. 20, lith. **کراچی** 1890 [Karachi, 1890.] 16°. 14164. a. 6.(2.)

— **وېترني ندي** [Vaitarajī nadī. An account of Vaitarajī, the river of Hell, according to Hindu mythology.] pp. 20. **کراچی** 1890 [Karachi, 1890.] 16°. 14164. a. 6.(1.)

GOLDSMID (Sir FREDERIC JOHN) See **MUHAMMAD, Miyaū, Haidarābādī**, and **PRIBHĀS ANANDARAM**. **سنڌي صرف ۽ نحو** [Sindhī sarfu ʿu nahwu. With a preface in English by F. J. G.] 1860. 4°. 14164. c. 7

— See **SASU'Ī PUNNŪY**. **Sāsū'ī and Punhū**. a poem in the original Sindhi; with a metrical translation in English, [by F. J. G.] 1863. 4°. 14164. b. 17.

GUL MUHAMMAD. **ديوان گل** [Dīvān i Gul. A dīvān poem, with introductory remarks on the letters of the Sindhi, Persian and Arabic alphabets.] pp. 12, 88, lith. **بمبئي** 1859 [Bombay, 1859.] 4°. 14164. b. 4.

GUL MUHAMMAD KHĀN. See **MUHAMMAD KĀDIBĪ**. **طوطي نامون سنڌي** [Tote-nāmo. Translated by G. M. Kh. from the Hindustani Totā-kahānī of Haidar Bakhsīsh.] [1890.] 8°. 14164. b. 13.

HABĪB ALLĀH. See MUHAMMAD KĀDIRI. طوطي نامون سنڌي [Toto-nāmo. Translated by H. A. from the Hindustani Totā-kahānī of Haidar Bakhsh.] [1890.] 8°. 14164. b. 13.

HAIDAR BAKHSH, Saigūd, called HAIDARĪ. [For the Sindhi versions of the Totā-kahānī or Hindustani translation by Haidar Bakhsh of the Persian Tūti-nāmah of Muhammad Kādirī:] See MUHAMMAD KĀDIRI.

HAIDAR SHĀH, Haidarābādī. قصو هيدراجهي جو [Kiso Hīr Ranghā jo. A popular romance, in verse. Second edition.] pp. 49. ڪراچي 1880 [Karachi, 1885.] 8°. 14164. b. 11.(3.)

HARI SINGH DINGMAL. See MUHAMMAD BACHAL. گلدسته حکمت الہ [Guldastah i hikmat. Compiled with the assistance of H. S. D.] [1886.] 8°. 14164. a. 4.

HUSAIN, Son of the Caliph 'Alī. [Buyāno Nazrat Imām Husain jo. An account of the life and martyrdom of Imām Husain.] pp. 374, lith. [Bombay, 1884.] 4°. 14164. d. 6.
In the Khoja-Sindhi character.

JAMJAMAH. قصو جيجمه حو سنڌي الہ [Kiso Jamjamah jo. A legend in verse. Followed by a collection of Sindhi ballads, and verses in praise of Muhammad.] pp. 100, lith. بمبئي 1306 [Bombay, 1890.] 12°. 14164. b. 11.(4.)

JETHĀNAND KHALANDĀS. قصو دل جي وندريا [Kiso dil ji vinduriyā bhulchuka. Amusing anecdotes translated by J. Kh. into Sindhi from the Hindustani.] pp. 44, lith. لاہور 1887 [Lahore, 1887.] 16°. 14164. b. 8.(1.)

JHAMATMAL NĀRŪMAL. سنڌي وڻڻي کوش [Sindhi vyntpatti-kosha. A glossary of Sanskrit roots and words with Sindhi derivatives.] pp. 188, li, lith. ڪراچي 1887 [Karachi, 1886.] 8°.

760. c. 7.

The Sanskrit words are in Devanagari characters.

JHĀMRĀ'E MANGHŪMAL. هندستان جي مختصر [Hindustāna jī mukhtaṣar tārikha.] pp. 64, تاريخ [Karachi, 1880.] 8°. 14164. d. 2.

— [Second edition.] pp. 62, 32, lith. ڪراچي 1881 [Karachi, 1881.] 8°. 14164. d. 3.

JOHNSON (SAMUEL) LL.D. Rasselas. Translated into Sindhi by Navalrai Shokiram Advani and Udham Thawardas Mirchandani. (راسيلاس) pp. 210, lith. Karachi, 1881. 8°. 14164. b. 21.

KĀHĀNDĀS MANSĀRĀM. See SĀDĀSUKHA LĀLA. چتر جي پار [Chitra jī pāra. Translated by K. M. from the Hindustani Uṣūl i naḥkāshī.] [1852.] 8°. 14164. d. 24.

— A Course of Arithmetic. Part i. Compiled in the Sindhi language . . . by Kahundass Mansaram. (ليکي جو ڪتاب) [Lokho jo kitābu.] pp. 112, lith. Kurrachee, 1855. 8°. 14164. d. 22.

— Mensuration of planes and solids. Translated into Sindhi . . . by Kahundass Mansaram. (پيمائشي ڪتاب) [Paimā'ishī kitābu.] pp. 69, lith. ڪورachee, [1855.] 8°. 14164. d. 20.

KĀMSEN. [Kiso Kāmsen on Kāmruṇ jo. A popular romance in verse. Edited by Udhārām Thāpvardās. Second edition.] pp. 127, 20. [Karachi, 1881.] 8°. 14164. b. 15.
In the Khoja-Sindhi character

KĀSIM. See MUHAMMAD KĀSIM ibn NĪMAT ALLĀH. ڪاورمال چانڊانمال. See EUCLID. تحريرو اقليدس [Translated by Kowramal Chandamal.] [1861-66.] 8°. 14164. d. 18.

— ڪولمبس جي تاريخ [Kulambas jī tārikha. The life of Columbus, translated from the English by K. Ch.] pp. 48, lith. ڪراچي 1862 [Karachi, 1862.] 8°. 14164. d. 1.(2.)

KEVALRĀM. ڪتاب سوکڙي ڳالهن جي [Kitābu sūkhari ḡālhi jī. A collection of entertaining tales and anecdotes.] pp. 108, lith. جدرياد 1850 [Haidarabad, 1865.] 8°. 14164. b. 10.(3.)

KHOṚNĪ JO KITĀBU. ڪوڙن جو ڪتاب [Khoṛnī jo kitābu. Tables of weights and measures, and multiplication tables.] pp. 15, lith. ڪراچي 1877 [Karachi, 1877.] 16°. 14164. d. 11.(2.)

KOWRAMAL CHANDAMAL. See KAURĀMAL CHANDAMAL.

KRIṢHṆĀ DATTA. سڌاتوري ڪٿاڻوري جي ڳال [Sudhātūre kudhātūre jī ḡālhi. A moral tale,

being a Sindhi translation by Muḥammad Shāh of K. D.'s Hindi Buddhaphalodaya, from a Hindustani translation by Vamśīdhara entitled Kīśah subuddhi aur kubuddhi kā. pp. 28, *lith.* ۱۸۵۵ [Karachi, 1855.] 8°. 14164. b. 16.

KṚISHṆA ŚĀSTRĪ GODBOLE. دلچي يا زاني حسابن [Dili jā hisāba. Mental arithmetic, translated into Sindhi from the Marathi of K. S. G. Fifth edition.] pp. 22, *lith.* ۱۸۷۷ [Karachi, 1877.] 16°. 14164. d. 11.(1).

KUR'ĀN. قرآن مجيد مترجم سندھي [The Koran Arabic text, with an interlineary translation and marginal notes in Sindhi by 'Azīz Allāh Muta-'aliwī.] pp. 800, ii., *lith.* بمبئي ۱۸۷۷ [Bombay, 1877.] 4°. 14507. c. 8.

LAṬĪF SHĀH. See 'ANḌ al-LAṬĪF SHĀH.

LĪLĀRĀM WATĀNMAL. The life, religion, and poetry of Shāh Latif .. In two volumes. By Līlārām Watanmal Lalwani. Karachi, 1890. 8°. 14164. b. 1.

MAHĀDEVA ŚĀSTRĪ. See MORRIS () جغرافيه [Dharti-nirvāru. Morris' Geography, translated by M. S.] [1861.] 8°. 14164. d. 14.

MAHOMED, Meean. See MUḤAMMAD, Miyaṇ, Ḥaidarābādī.

MIRZA (A. F.) See 'ALĪ-KẒĪ FARĪDUN-BEG MIRZĀ.

MORIYA FAKĪR. قصو كورو جنيسر جو [Kiso Kuro Chanisar jo. A romance, in verse.] pp. 14, 68. ۱۸۸۳ [Karachi, 1883.] 8°. 14164. b. 11.(1).

MORRIS () جغرافيه [Dharti-nirvāru. Morris' Geography, translated into Sindhi by Mahādeva Śāstrī with the assistance of Munshī Nandirām.] 2 pt., *lith.* ۱۸۷۱ [Karachi, 1861.] 8°. 14164. d. 14.

MUḤAMMAD, Miyaṇ, Ḥaidarābādī, and PRIBHDĀS ĀNANDARĀM. سنڌي صرف ۽ نحو [Sindhī sarfu en nahwu.] (Abstract of a Grammar compiled in the Sincde language by Meean Mahomed ... and Moonshee Pribdass.) [Published by order

of the Government of India. With a preface in English by F. J. Goldsmid.] pp. 170, *lith.* Karachi, 1860. 4°. 14164. o. 7.

MUḤAMMAD ibn SULAIMĀN, Jazālī. دلائل الخيرات [Dalā'il al-khairāt. A book of prayers for Muhammad. Arabic text, with an interlineary translation in Sindhi.] pp. 288, *lith.* بمبئي ۱۲۹۵ [Bombay, 1878.] 12°. 14519. a. 4.

MUḤAMMAD BACHAL. کدستہ حکمت با علاج [Kaddastah hikmat, also called 'Ilāj al-masākīn. A treatise on medicine as practised in Sindhi, compiled by M. B. with the assistance of Hari Singh Dingmal.] pp. 8, 164, ۱۸۸۶ [Sakkar, 1886.] 8°. 14164. a. 4.

MUḤAMMAD KĀDIRĪ. سنڌي طوطي نامو [Tote-nāmo. A translation by Udhārām Thānyardas of the Tota-kahānī, a Hindustani translation by Ḥaidar Bakhlsh of M. K.'s Persian abridged version of Nakhshabī's tales, entitled Tūtī-nāmah.] pp. 76, *lith.* ۱۸۶۲ [Karachi, 1862.] 8°. 14164. b. 12.

— طوطي نامون سنڌي [Tote-nāmo. Another translation of the Hindustani Tūtī-kahānī of Ḥaidar Bakhlsh, by Gul Muḥammad Khān and Ḥabīb Allāh.] pp. 128, *lith.* لاهور ۱۸۹۰ [Lahore, 1890.] 8°. 14164. b. 13.

MUḤAMMAD KĀSĪM ibn NI'MAT ALLĀH, called KĀSĪM. کتاب دیوان قاسم [Divān poem.] pp. 87, *lith.* ۱۸۷۸ [Karachi, 1878.] 8°. 14164. b. 7.

MUḤAMMAD MA'SŪM, Bhakari, called Nāmī. سنڌ جي تواريخ [Sindhū jī tavārikh. A history of Sindhi, translated by Nandirām from the Persian original of M. M.] pp. 368, *lith.* ۱۸۷۱ [Karachi, 1861.] 8°. 14164. d. 10.

MUḤAMMAD RAMAZĀN. سنڌ جو مختصر نروار [Sindhū jo mukhtasār nirvāru. An elementary geography of Sindhi.] pp. 18. ۱۸۸۰ [Karachi, 1880.] 12°. 14164. d. 12.

— [Another edition.] pp. 13. ۱۸۹۰ [Karachi, 1890.] 12°. 14164. b. 9.

MUHAMMAD SHĀH ibn **MUHAMMAD SHĀH.** See KISHINJA DATTA. سنڌاڻي ڪڏاڻو جي ڳال [Sindhātūre kudhātūre jī ḡālhi. Translated from the Hindustani by M. Sh.] [1855.] 8°.

14164. b. 16.

— See SHAKESPEARE (J.) مفید الصبیان [Mufid al-sibyān. Translated by M. Sh. from the Hindustani Muntakhabāt i Hindi of J. Shakespear.] [1861.] 8°.

14164. b. 18.

— See VAMSIDHARA. اکاسي نروار [Ākāsī nirvāru. Translated by M. Sh. from the Hindustani Kḥulāṣah i nizām i shamsi.] [1856.] 8°.

14164. d. 25.

NĀMĪ. See MUHAMMAD MA'SUM, *Bhakarī*.

NANDIRĀM, *Munshī.* See CHIRĀJĪ LĀL. سیکانٹو نروار [Sekhā'itū nirvāru. Translated by N. from the Hindustani Shārī' al-ta'lim.] [1860 ?] 8°.

14164. d. 21.

— See COLLIER (C. F.) بذر نامو [Padbarānāmo. A paper on snakes and the treatment of snake-bites. Translated into Sindhi and Persian by N.] [1860 ?] 8°.

14164. a. 3.

— See MUHAMMAD MA'SUM, *Bhakarī*, called NĀMĪ. سنڌ جي نواچ [Sindh jī tavārikha. Translated from the Persian by N.] [1861.] 8°.

14164. d. 10.

— See MORRIS () جغرافيه الجدد (نئون) قتره، نروار [Dharti-nirvāru. Morris' Geography, translated with the assistance of N.] [1861.] 8°.

14164. d. 14.

— See SADĀSUKHA LĀLA. چٽ جي بار [Chitra jī pāra. Translated from the Hindustani with the help of N.] [1852.] 8°.

14164. d. 24.

— See SHIVAPRASĀDA, *Raja, O.S.I.* سنساري نروار [Samsārī nirvāru. Translated by N. from the Hindustani Hākā'ik al-maujūdāt.] [1861.] 8°.

14164. d. 23.

— See YOUNG (J. R.) ڪتاب جبر ۽ مقابلو [Jabru en mukābilu. Translated with the assistance of N.] [1857.] 8°.

14164. d. 17.

— بابنامو [Bābi-nāmo. A Sindhi primer.] pp. 29, lith. ۱۸۶۱ [Karachi, 1869.] 8°.

14164. c. 9.(1.)

NĀRĀYAṆRĀ'E JAGANNĀTH. A general account of Sind, by Rao Saheb Narayan Juggonath. . . سنڌ جو نروار [Sindh jo nirvāru.] pp. 110, lith. ۱۸۶۵ [Karachi, 1865.] 8°.

14164. d. 7.

NARAYEN JUGGONATH. See NĀRĀYAṆRĀ'E JAGANNĀTH.

NAVALRĀ'E SHAUKĪRĀM. See JOHNSON (S.) *L.L.D.* Rasselas. Translated into Sindhi by Navalrai Shokiram Advani, etc. 1881. 8°.

14164. b. 21.

OODHARAM, *Moonshē.* See UDHĀRĀM THĀṆVARDĀS.

PARAMĀNANDA, *Hydarābādī.* نقش خرواري [Naḡshu khayvārī. Tables for computing the value of different measures of grain at various prices.] pp. 9, lith. ۱۸۵۶ [Karachi, 1856.] obl 8°.

14164. d. 15.

PRIBHDĀS ĀNANDARĀM. See MUHAMMAD, *Migān,* *Hydarābādī,* and PRIBHDĀS ĀNANDARĀM. سنڌي صرب ۽ نحو [Sindhī sarfa en nahwu.] 1860. 4°.

14164. c. 7.

— *Sindee Fourth Book.* Prepared by Pribhdass Anundram . . . for the use of Vernacular schools. In two parts. Part ii. سنڌي چوٿون ڪتاب [Sindhī chothon kitābu.] [Karachi, 1866.] 8°.

14164. c. 15.

Imperfect; wanting Pt i. The pagination follows that of Pt i. from 207 to 468.

— سنڌي ٽيون ڪتاب [Sindhī triyon kitābu. Sindhi Third Book. Third edition.] pp. 8, 2-46, ڪراچي ۱۸۶۸ [Karachi, 1868.] 8°.

14164. c. 14.

— [Sixth edition.] pp. 165. ڪراچي ۱۸۸۲ [Karachi, 1882.] 8°.

14164. c. 13.

PRĪTAMDĀS KĪSMATĒ'E. هندستان جي مختصر تاريخ [Hindustāna jī mukhtasar tārikha. A short history of India. Fourth edition.] pp. 108, 24. ڪراچي ۱۸۷۹ [Karachi, 1879.] 8°.

14164. d. 1.(2.)

— ليکي جي پيڙم [Lekho jī pīrha. An elementary arithmetic. Fourth edition.] pp. 84, lith. ڪراچي ۱۸۷۹ [Karachi, 1879.] 8°.

14164. d. 19.

PURĀNĪ BOLĪ. [Purānī bolī. A Christian religious tract.] pp. 16, lith. [Karachi, 1880.] 16°.

14164. a. 2.

In the Khya-Sindhi character.

SACHO VĀPĀRU. [Sacho vāpāru. A Christian tract pointing out the advantages of honest dealing in matters of business.] pp. 12, *lith.* [Karachi, 1881.] 12°. 14164. a. 1.

In the Khoja-Sindhi character.

SADĀSUKHA LĀLĀ. چٽ جي پار [Chitra jī pārā. Elementary instruction in drawing; being a Sindhi translation from the Hindustani Usūl i naḡkāshī of S. L. by Kāhāndās Mansārām, assisted by Munshi Nandīrām.] pp. 35, *lith.* ڪراچي ۱۸۵۲ [Karachi, 1852.] 8°. 14164. d. 24.

SAKHĀWAT RĀ'E. جنم ساکي اودیره لعل صاحب جي [Janam sākhī. The life and miracles of Uḡerlāl, a popular Hindu saint.] pp. 58, *lith.* ڪراچي ۱۸۹۰ [Karachi, 1890.] 8°. 14164. d. 5.

SASU'Ī PUNNŪN. Sāsui and Punhū: a poem in the original Sindhi; with a metrical translation in English, [by F. J. G. i.e. Sir F. J. (Goldsmid).] (قصو مسي ۽ حام ٻنو حو) pp. vi. 29, 44. London, 1863. 8°. 14164. b. 17.

— سَسِي ٻنون [Another edition of the poem.] pp. 49, *lith.* ۱۸۶۷ [Karachi, 1867.] 8°. 14164. b. 10.(2.)

SHĀH LATIF. See 'ABD al-LATĪF SHĀH.

SHAKESPEAR (JOHN) مفید الصبیان [Mufid al-sibiyān. A collection of short tales and anecdotes, and of dialogues in English and Sindhi. Translated by Muhammad Shāh from the Hindustani Muntakhabāt i Hindī of J. S.] pp. 98, *lith.* ڪراچي ۱۸۶۱ [Karachi, 1861.] 8°. 14164. b. 18.

SINDHI FIFTH BOOK. سنڌي ٻڙيون ڪتاب [Sindhi pañjon kitābu. Sindhi Fifth Book. Third edition.] pp. 4, 321. ڪراچي ۱۸۸۰ [Karachi, 1880.] 8°. 14164. c. 16.

— [Another edition.] pp. 448. [Karachi, 1883.] 8°. 14164. c. 18.

In the Khoja-Sindhi character.

SINDHI SIXTH BOOK. سنڌي ڇهون ڪتاب [Sindhi chhaḥon kitābu. Sindhi Sixth Book. Second edition.] pp. 411. ڪراچي ۱۸۸۲ [Karachi, 1882.] 8°. 14164. c. 17.

SIVAPRASĀDA, Raja, C.S.I. منساري نروار [Siva-sārī niryāru. A treatise on natural philosophy, being a Sindhi translation by Nandīrām of Siva-prasāda's Hindi Vidyāñkura, from the Hindustani translation by Vamṣīdhara entitled Hākā'ik al-maujūdāt.] pp. 207, *lith.* ۱۸۶۱ [Karachi, 1861.] 8°. 14164. d. 23.

STACK (GEORGE) See BIBLE.—New Testament.—Matthew. सवा जो सई ... ईसू ख्रिष्ट तेहिजी चही सबर गलल मतिय जी. St. Matthew. [Translated by G. S. ?] [1850.] 8°. 3070. bb. 32.

SUKH LA'L. ضبطی کتاب [Zabṭī kitābu. Mensuration tables.] pp. 15, *lith.* Kurrachee, 1854. 1 14164. d. 16

TRUMPP (ERNST) See 'ABD al-LATĪF SHĀH Sindhi-Literature. The Divān of Abd-ul-Latif Shāh ... Edited by E. T. 1866. 8°. 14162. b. 2

— A Sindhi Reading-book in the Sanscrit and Arabic character. Compiled by E. T. لہنوں [London,] 1858. 8°. 760. f

TUHFAT al-MUJARRABĀT. تحفة المجربات [Tuhfat al-mujarrabāt. A treatise on medicine.] pp. 224, *lith.* [Bombay, 1876.] 12°. 14164. a. 5.

UDERLĀL See SAKHĀWAT RĀ'E. جنم ساکي اودیره لعل صاحب جي [Janam sākhī. The life and miracles of Uḡerlāl, a popular Hindu saint.] [1890.] 8°. 14164. d. 5.

UDHANMAL SATRAMDĀS SADĀNĪ. See CHATURBHUS LĀLCHAND OJHĀ and UDHANMAL SATRAMDĀS SADĀNĪ. Anglo-Sindhi Translation Exercises, etc. 1883. 8°. 14164. c. 6.

UDHĀRĀM THĀNVARDĀS. See AESOP. ايسپ جون اڪثون [Æsop's Fables, translated by Munshi U. Th.] [1891.] 8°. 14164. b. 20.

— See JOHNSON (S.) LL.D. Rasselas. Translated into Sindhi by ... Udharam Thawaridas Mirchandani. 1881. 8°. 14164. b. 21.

— See KÄMSEN. [Kīso Kāmsen en Kāmṛup jo. Edited by U. Th.] [1881.] 8°. 14164. b. 15.

UDHĀRĀM THĀNVARDĀS (*continued*). See MUHAMMAD KĀDIRĪ. سنڌي طوطي نالو [Tōte-nāmo. Translated by U. Th. from the Hindustani Totā-kahānī of Haidar Bakīsh.] [1862.] 8°. 14164. c. 5.

14164. b. 12.

— Elementary grammar of the Sindhi language. By Moonshee Oodharan . . . Third edition, with additions and corrections. سنڌي گرامر [Third edition, in a completely altered form.] pp. 134, 1, lith. [Karachi,] 1868. 8°. 14164. c. 2.

— ڳالھ ڊوڊي چنيسر جي [Ġālhi Dodī Chanīsār jī. A romance in prose and verse.] pp. 56, lith. ۱۸۸۱ [Karachi, 1881.] 16°.

14164. b. 8.(1.)

— Grammar of the Sindhi language. By Moonshee Oodharan. pp. 45, lith. Kotree, 1857. 8°.

14164. c. 1.

— سنڌي گرامر [Third edition, in a completely altered form.] pp. 43. ۱۸۷۹ [Karachi, 1879.] 8°.

14164. c. 3.(2.)

— Oodharan's Guide to students of English and Sindhi: consisting of grammatical rules and illustrations, revised phrases from Dosa Bhaye, and easy stories. Compiled . . . by Moonshee Oodharan. (مفيد الطالبين) [Mufid al-tālibīn.] lith. Kurraher, 1861. 8°. 14164. c. 4.

— سنڌي ٻيو ڪتاب [Sindhī ḥiyo kitāb. Sindhi Second Book. Fourth edition.] pp. 90, lith. ۱۸۹۹ [Karachi, 1869.] 8°. 14164. c. 9.(3.)

— [Seventh edition.] pp. 73. ۱۸۸۱ [Karachi, 1881.] 8°.

14164. c. 12.

— سنڌي پهريون ڪتاب [Sindhī pahriyon kitāb. Sindhi First Book. Seventh edition.] pp. 10, lith. ۱۸۷۷ [Karachi, 1877.] 8°.

14164. c. 9.(2.)

— [Eighth edition.] pp. 36. ۱۸۸۰ [Karachi, 1880.] 8°.

14164. c. 10.

— [Another edition.] pp. 39. [Karachi, 1881.] 8°.

14164. c. 11.

Is the Khoja-Sindhi character.

UMED ALI KARIM MOHAMMAD. See UMMED 'ALĪ KARĪM MUHAMMAD.

UMMED 'ALĪ KARĪM MUHAMMAD and **'ALĪ-KULI FARĪDUN-BEG MIRZĀ.** A Manual of Anglo-

Vernacular grammar for Sindhi students, with exercises. By Umed Ali Karim Mohammed Munshi and A. F. Mirza. pp. iii. 87. Karachi, 1883. 8°. 14164. c. 5.

UTTAMCHAND TĀRĀCHAND. هندوستان جي مختصر جاگرافي [Hindūstāna jī mukhtaṣar jāgrāfi. An elementary geography of India.] pp. 23, lith. ۱۸۷۸ [Karachi, 1878.] 8°. 14164. d. 13.

VAMŚĪDHARA. See KRISHṆA DATTA. سدھارتوري [Sudhātūro kndhātūro jī ḡālhi. Translated from Vamśidhara's Hindustani Kiśśah subuddhi aur kubuddhi kā.] [1855.] 8°.

14164. b. 16.

— See SIVAPRASĀDA, Raja, C S.I. سنساري نروار [Samsārī nirvāru. Translated from the Hindustani Īlakā'ik al-maujūdāt of Vamśidhara.] [1861.] 8°.

14164. d. 23.

— اکاسي نروار [Ākāsi nirvāru. A brief sketch of the solar system; being a Sindhi translation by Muhammad Shāh of a Hindustani treatise by V., entitled Khulāṣah i nūzām i shamsī.] pp. 61, lith. ۱۸۵۶ [Karachi, 1856.] 8°. 14164. d. 25.

— ڀنبی زمیندار جي ڳال [Bhanbho zamindāra jī ḡālhi. The story of an honest landlord, translated into Sindhi by Ghulām Husain from the Hindustani Kiśśah i Dharm Singh zamindār of Vamśidhara. Second edition.] pp. 24, lith. ۱۸۵۶ [Karachi, 1856.] 8°. 14164. b. 10.(1.)

VIŚVANĀTH NĀRĀYAṆ MAṆḌALIK. See YOUNG (J. R.). ڪتاب جبر ۽ مقابلو [Jabru en mukābilo. Young's Elements of Algebra, translated by V. N. M.] [1857.] 8°. 14164. d. 17.

WĀDHŪMAL CHANDĪRĀM. منتخب تاريخ انگلستان [Muntakhab tārikh i Inglisṭān. A brief history of England, translated from the English by W. Ch.] pp. 116, 22, lith. ۱۸۱۶ [Karachi, 1862.] 8°.

14164. d. 8.

YOUNG (JOHN RADFORD) ڪتاب جبر ۽ مقابلو [Jabru en mukābilo. The Elements of Algebra by J. R. Young, translated into Sindhi by Viśvanāth Nārāyaṇ Maṇḍalik, with the assistance of Nandīrām.] pp. 520, lith. ۱۸۵۱ [Karachi, 1859.] 8°. 14164. d. 17.

INDEX OF ORIENTAL TITLES.

[The references in this Index are to the names of the authors or other headings under which the works are catalogued. In the case of anonymous works, which are catalogued under their titles, the phrase "in loco" is used in referring to them. Oriental titles only are entered in this index, or those in which English words occur only as forming an essential part of an Oriental title]

Āghāz i Fārsī [in loco].

Ākāśī nirvāra.

See VAMSĪDHARA.

Bābi-nāmo.

See NANDIRĀM, *Munshi*.

Bayāno hazrat Imām Husain jo.

See HUSAIN, *Son of the Caliph 'Alī*.

Bhanbhe zamīndāra ji gāhī.

See VAMSĪDHARA.

Chitra ji pāra.

See ŚADĀSUKHA LĀLA.

Dalā'il al-khairāt.

See MUHAMMAD ibn SULAIMĀN, *Jazā'iri*.

Dharti-nirvāra.

See MORRIS ()

Dili jā hisāba.

See KṛISHṆA ŚĀSTRĪ GODBOLE.

Divān.

See 'ABD al-LATĪF SHĀH.

See GUL MUHAMMAD.

[KĀSIM.

See MUHAMMAD KĀSIM ibn NĪMAT ALLĀH, called

Gāhī Dodi Chhīnsar ji.

See UDHARAM THĀNVARDĀS.

Gaṅgā ishuānu.

See GUDŪMAL SANTADĀS.

Guldastah i hukumat.

See MUHAMMAD BACHAL.

Hindustāna ji mukhtasār jāgrafi.

See UTTAMCHAND TĀRACHAND.

tārikha.

See JUĀMRĀ'E MANGHUMAL.

See PRĪTAMDĀS KĪSMATRĀ'E.

tārikha.

See DEVIPRASĀDA.

'Ilāj al-masākīn.

See MUHAMMAD BACHAL.

Īsāp ji'ūn ākhūm'ūn.

See ZESOR.

Jabru en mukābilo.

See YOUNG (J. R.)

Janam sākhī.

See SAKHĀWAT RĀ'E.

Kāfi en jo kitābu.

See FĀZIL SHĀH ibn HAIDAR SHĀH

Khōrū jo kitābu [in loco].

Kiso dīh ji vinduriyā bhulachuka.

See JETHANAND KHALANANDAS.

— Hīr Rāujhā jo.

See HAIDAR SHĀH, *Haiderābādī*.

— Jamjamaḥ jo.

See JAMJAMAḤ.

— Kāmsen en Kāmūp jo.

See KĀMSEN.

— Kōbro Chhīnsar jo.

See MORIYA FAKĪR.

— Saif al-mulūk.

See BAHAR BĀPAR and 'ABD al-RĀHMĀN

— Sasu'i Punnūn.

See SASU'I PUNNŪN.

Kitābu sukhiṛi gāllūm ji.

See KEVALRAM.

Kulāmbas ji tārikha.

See KĀVRAMAL CHANDANMAL.

Kur'an [in loco].

Lekhe ji pīpḥa.

See PRĪTAMDĀS KĪSMATRĀ'E

Lokhe jo kitābu.

See KĀHĀNDĀS MANSĀRĀM.

Mizān i sha'r.

See FĀZIL SHĀH ibn HAIDAR SHĀH.

Mufid al-sibyān.

See SHAKESPEAR (J.)

Mufid al-ʿilālibin.

See UDHARĀM THĀNVARDĀS.

Muntakhab tārīkh i Inghīstān

See WĀDHŪMAL CHANDĪRAM.

Naksha kharvārī.

See PARAMĀNANDA, *Īlaidarābādī*.

Padhara-nāmo.

See COLLIER (C. F.)

Paim'aishī kitābu.

See KAHĀNDAS MANSĀRĀM.

Purānī holi [*in loco*].

Sachō vājūru [*in loco*].

Shāhfat al kāmīlah.

See 'ALĪ ZAIN al-'ĀBIDĪN, *Fourth Imam*.

Sansārī nirvāru

See SHIVĀRASĀDA, *Raja, C.S.I*

Sasū'i Punniñ [*in loco*].

Sekhā'itū nirvāru.

See CHIRASĪJĪ LĀL.

Shāha jo risālo.

See 'ABD al-LATĪF SHĀH.

Sindhi biyō kitābu.

See UDHARĀM THĀNVARDĀS.

— chhahoy kitābu.

See SINDDHI SIXTH BOOK.

— chothoy kitābu.

See PRIBHDAS ĀNANDARĀM.

— panjōy kitābu.

See SINDDHI FIFTH BOOK.

Sindhi pahriyōy kitābu.

See UDHARĀM THĀNVARDĀS.

— sarfu oy naliwu. [PRIBHDAS ĀNANDARĀM.

See MUHAMMAD, *Miyān, Īlaidarābādī*, and

— triyōy kitābu.

See PRIBHDAS ĀNANDARĀM.

— vyutpatti-kosha.

See JHAMATMAL NĀRŪMAL.

— zabān ji sarfu naliwu.

See UDHARĀM THĀNVARDĀS.

Sindhu ji mukhtasār tārīkha.

See ĀLŪMAL TRIKAMDAS.

— tāvārīkha.

See MUHAMMAD MA'SŪM, *Bhakari*, called NĀMĪ.

Sindhu jo mukhtasār nirvāru.

See MUHAMMAD RAMAZAN.

— nirvāru.

See NARAYANRĀ'E JAGANNĀTH.

Sudhātūre kudhātūre ji gālhi.

See KRISHNA DATTA.

Talirir i Uklaidas.

See EUCLID.

Tōte-nāmo.

See MUHAMMAD KĀDIRĪ.

Tuhfat al-mujarrubūt [*in loco*].

Viatarani nadi.

See GIDUMAL SANTADĀS.

Zabī'i kitābu.

See SUKH LĀ'L.

SUBJECT-INDEX.

ARTS and SCIENCES.

Akāsī nirvāru. VAMNĪDHARA.
 Chitra ji pāra. SADVUKHA LĀTA.
 Sansārī nirvāru. ŚIVAPRASĀDA, *Raja, C.S.I.*
 Sekhā'itū nirvāru. CHIKRĀṢĪ LĀL.

BIOGRAPHY

Bayāno hazrat Imām Husain jo. HUSAIN, *Son of the Caliph 'Alī*
 Janam sukhi. SAKHĀWAT RA'R.
 Kulumbus ji tārīkh. KAI RĀMAL CHANDANMAL.

DICTIONARIES, VOCABULARIES, and GLOSSARIES.

Sindhī vyutpatti-kosha. JHAMATMAL NARŪMAL

GEOGRAPHY.

Dharti-nirvāru. MORRIS ()
 Hindustāna ji mukhtasar jāgrafi. UTTAMCHAND
 TĀRICHAND.
 Sindh jo mukhtasar nirvāru. MUHAMMAD RAMA-
 ZAN.

GRAMMARS.

Āghāz i Fārsī. ĀGHĀZ I FĀRSĪ.
 Anglo-Sindh Translation Exercises. CHATURBHUI
 LĀLCHAND OJHĀ.
 Manual of Anglo-Vernacular Grammar. UMMED
 'ALĪ KARIM MUHAMMAD.
 Muḥid al-tālibīn. UDHARĀM THĀNVARDĀS.
 Sindhī sarfu en naliwu. MUHAMMAD, *Miyān,*
Haidarābādī.
 — zubān ji sarfu naliwu. UDHARĀM THĀN-
 VARDĀS.

HISTORY.

Hindustāna ji mukhtasar tārīkh. JHĀMRĀ'E
 MANOHUMAL.
 ————— PRĪTAMDAS

Kīsmatrā'e.
 ————— tārīkh. DEVIPRASĀDA.
 Muntakhab tārīkh i Inglīstān. WĀDHUMAL CHAN-
 DĪRAM.

Sindh jo mukhtasar tārīkh. ĀLŪMAL TRIKAMDĀS.
 ————— tārīkh. MUHAMMAD MA'SŪM, *Ishkari.*
 Sindh jo nirvāru. NARĀYANRA'E JAGANNĀ'IL.

MATHEMATICS.

Dili jā hisāba. KRISHNA ŚĀSTRĪ GODBOLE.
 Jabru en mukābilo. YOUNG (J. R.)
 Khoṛui jo kitābu. KHORUI JO KITĀBU.
 Lekho ji pīrha. PRĪTAMDAS KĪSMATRĀ'E.
 Lekho jo kitābu. KĀHANDĀS MANSĀRAM.
 Naksha khavvāri. PARAMĀNANDA, *Haidarābādī.*
 Paimā'nishī kitābu. KĀHANDĀS MANSĀRAM.
 Tahrir i 'Ukhladas. BUCHIN.
 Zabti kitābu. SIKHI LĀ'L.

MEDICINE.

Guldostah i hikmat. MUHAMMAD BACHAL.
 Padharā-nāmo. COLLIER (C. F.)
 Tulīfat al-mujarrabat. TUHFAT AL-MUJARRABAT.

POETRY.

Divān. 'ABD AL-LATĪF SHĀH.
 ————— GUL MUHAMMAD
 ————— MUHAMMAD KASIM IBN NĪMAT ALLAH.
 Kāfi en jo kitābu. FAZIL SHĀH IBN HAIDAR SHĀH.
 Mizān i shā'r. FAZIL SHĀH IBN HAIDAR SHĀH.
 Shāha jo risālo. 'ABD AL-LATĪF SHĀH.
 Sind Ballads. DAVIES (T. H.)

READERS.

Bābi-nāmo. NANDIRĀM, *Munshī.*
 English Primer in Sindhi. ENGLISH PRIMER.
 Sindhī byo kitābu. UDHARĀM THĀNVARDĀS.
 ————— chūkhon kitābu. SINDHI SIXTH BOOK.
 ————— chothon kitābu. PRIBUDĀS ANANDARAM.
 ————— panjon kitābu. SINDHI FIFTH BOOK.
 ————— pahryon kitābu. UDHARĀM THĀNVARDĀS.
 A Sindhi Reading-book. TRIMUP (E.)
 Sindhī priyon kitābu. PRIBUDĀS ANANDARĀM.

RELIGION.—CHRISTIAN.

Purānī bolī. PRĪKĀYI BO'LĪ.
 Sacho vāpāru. SACHO VĀPĀRU.

RELIGION.—HINDU.

Gaṅgā ishnānu. GIDŪMAL SANTADĀS.
 Vaitaraṇi nadī. GIDŪMAL SANTADĀS.

RELIGION.—MUHAMMADAN.

Dalā'il al-khairāt. MUHAMMAD IBN SULAIMĀN.
 Kur'an. KUR'ĀN.
 Sahīfat al-kāmilah. 'ALĪ ZAIN al-'ĀBIDĪN.

TALES.—PROSE

Ġālhi Dodī-Chanīsar jī. UDHĀRĀM THANVARDĀS.
 Kitābu sukhīrī ḡālhī jī. KEVALRĀM.

TALES.—VERSE

Kiso Hir Ranjhū jo. HAIDAR SHĀH, *Haiderābādī*.
 — Jamjamah jo. JAMJAMAH.

Kiso Kāmsen eṇ Kāmṛūp jo. KĀMSEN.
 — Koyro Chanīsar jo. MORIYA FAKĪR.
 — Šuif al-mulūk. BAHĀR BĀPAR and 'ABD al-
 RAHMĀN.
 — Sasu'ī Punnūp. SASU'Ī PUNNŪN.

TALES.—TRANSLATIONS FROM EUROPEAN WORKS.

Ġisap jī'ūṇ ākhāpī'ūṇ. ÆSOP.

TALES.—TRANSLATIONS FROM ORIENTAL WORKS.

Bhanbho zamindāra jī ḡālhi. VAMSĪDHARA.
 Kiso dili jī vinduriyā bhulachuka. JETHĀNAND
 KHALANDĀS.
 Mufid al-abyūn. SHAKESPEAR (J.)
 Sudhātūro kudhātūro jī ḡālhi. KRISHṆA DATTA.
 Tote-nāmo. MUHAMMAD KĀDIRĪ.

CATALOGUE OF PUSHTU BOOKS.

CATALOGUE

OF

PUSHTU BOOKS.

- '**ABD ALLĀH** ibn '**ABBĀS**. *Begin.* انا الموحّد [Du'ā Suryānī. An Arabic prayer ascribed to 'Abd Allāh ibn 'Abbās. With a Pushtu metrical translation by Bābū Jān.] See DORN (B.) A Chrestomathy of the Pushtu ... language. pp. 374-386. 1847. 4°. **14163. e. 10.**
- '**ABD ALLĀH** ibn '**AHMAD** (ĪLĀFIZ al-Dīn) *al-Nasafī*. کفر الدفائی مترجم بترجمه افغانی [Kanz al-dakā'ik. An Arabic treatise on Muhammadan law, accompanied by a translation in Pushtu.] pp. 272, *lith.* ۱۳۰۱ [Delhi, 1881.] 8°. **14527. d. 4.**
- '**ABD ALLĀH** ibn '**SALĀM**. هزار مسائل الغ [Hazār masā'il. Selections from the thousand questions put to Muhammad by 'Abd Allāh, with the Prophet's replies, translated into Pushtu verse. With Nūr-nāma i kulān, and Šad o sī mas'ala on the margin.] pp. 84, *lith.* ۱۳۱۳ [Delhi, 1876.] 8°. **14163. b. 17.(1.)**
- هزار مسائل افغانی [Hazār masā'il. Another edition, with the Šad o sī mas'ala, and the Alif-nāma appended.] pp. 64, *lith.* ۱۳۱۹ [Delhi, 1882.] 8°. **14163. b. 4.(5.)**
- [Another edition of the preceding.] pp. 60, *lith.* ۱۳۰۳ [Delhi, 1886.] 8°. **14163. b. 13.(3.)**
- '**ABD ALLĀH-ZAI**, *Hājī*. مجربات افغانی [Mujar-rabāt i Afghānī. A treatise in verse on popular medicine.] See SHIHĀB 'ABD al-KARĪM. طب شهابی الغ [Tibb i Shuhābī.] pp. 1-103, *mar.* [1883.] 8°. **14163. e. 4.**
- '**ABD al-'AẒĪM**. غزل عبد العظیم [Ghazal.] See AHMAD. داستان امیر حمزه [Dastān i Amīr Īmam-zah.] p. 322. [1882.] 8°. **14163. e. 12.**
- غزلیات عبد العظیم [Two other ghazals by 'A. al-'A.] See AKBAR SHĀH. قصه مجنونا و جلالت [Kissa i Majnūbā o Julāt.] p. 71. [1882.] 8°. **14163. e. 10.(12.)**
- '**ABD al-ĤĀFIZ**. قواعد تحفید [Kawā'id i tajwīd. A treatise on the proper method of reciting the Koran.] See KUR'AN. دخیرة الفراء الغ [Dhikr al-furā' al-g.] pp. 1-30, *mar.* [1878.] 8°. **14163. b. 10.(1.)**
- '**ABD al-ĤALĪM**, *Kākā-khel*. See WALĪ ALLĀH ibn 'ABD al-RAĪM, *Dihlavi*. چهل حدیث الغ [Chihāl ḥadīṣ. Arabic text, with metrical paraphrases in Pushtu by 'A. al-Ĥ.] [1891.] 8°. **14521. c.**
- '**ABD al-ĤAMĪD**, *Mohmand*. دیوان عبد الحمید [Durr o marjān. A diwān.] pp. 138, *lith.* ۱۲۹۵ [Bombay, 1878.] 8°. **14163. d. 11.**
- Poems of Mullā 'Abd-ul-Īlāmīd. [A selection.] در و مرجان د عبد الحمید مهمند [Durr o marjān d. 'Abd al-Ĥamīd mahmūd.] See RAVEETY (H. G.) Gulshan-i-roh. pp. 73-102. 1860. 4°. **14163. e. 8.**

'ABD al-ĤAMĪD [continued]. Poems of 'Abd-ul-Ĥamīd. [English translation.] See RAVEETY (H. G.) Selections from the poetry of the Afghāns. pp. 85-141. 1862. 8°. 14163. d. 6.

— غزل عبد الحمید [Ghazal.] See GUL AHMAD, Mullā, of Pajagi. قصه شهادت و پدمن [Kissa i Shāh-zādah Rat o Padman.] p. 72. [1881.] 8°. 14163. c. 10.(10.)

— قصه شاه گدای افغانی [Kissa i Shāh gadāo. The king and the beggar; a tale in verse.] pp. 74, lith. دهلي ۱۲۹۹ [Delhi, 1882.] 8°. 14163. c. 1.(4.)

— نیرنگ عشق بران افغانی [Nairang i 'ishk. The loves of Shāhid and 'Aziz; a romance in verse, adapted from the Persian of Muḥammad Akram.] pp. 82, lith. ۱۲۹۹ [Delhi, 1882.] 8°. 14163. c. 3.

'ABD al-KABĪR, Hāfiz. See SAIF al-ZAFAR, Nau-bahārī. در مجالس افغانی [Durr i majālis. Translated into verse by Hāfiz 'Abd al-Kabīr.] [1880.] 8°. 14163. b. 12.

— دفع الفقر معه قصه پیره رن [Dat' al-fakr. A religious treatise in verse, on the prevention of poverty. Followed by Kissa i pīra zan, by Gul Muḥammad.] pp. 160, lith. دهلي ۱۲۹۸ [Delhi, 1881.] 8°. 14163. d. 8.(2.)

— قصه لکمان حکیم [Kissa i Lukmān. A legendary story, in verse.] See KUR'ĀN. تفسیر [Sūrat al-mulk.] pp. 10-56, marg. [1882.] 8°. 14163. b. 14.(6.)

— معجزات [Mu'jizāt. A metrical account of miracles ascribed to Muḥammad.] pp. 76, lith. دهلي ۱۲۹۳ [Delhi, 1876.] 8°. 14163. b. 17.(2.)

— [Another edition.] pp. 72, lith. دهلي ۱۸۸۰ [Delhi, 1880.] 8°. 14163. b. 18.(3.)

— [Another edition.] pp. 72, lith. دهلي ۱۸۸۰ [Delhi, 1880.] 8°. 14163. d. 8.(5.)

— مناجات حافظ عبد الكبير (مناجات بي بي گل) [Munājāt. A religious poem. Also, Munājāt i Bibi Gala. A poem in praise of Bibi Gala.] See KASIM, Akhūnd, of Swat. فوائد شریعت الخ [Fawā'id i sharī'at.] pp. 108-130, and 228-271, marg. [1880 ?] 8°. 14163. b. 11.

'ABD al-KĀDIR KHĀN, Khafak. See JĀMĪ. Yūsuf-wo-Zulikhā; a translation from the Persian of Jāmī, by 'Abd-ul-Kādir Khān, Khattak. 1860. 4°. 14163. e. 8.

— See JĀMĪ. قصه یوسف زلیخا [Kissa i Yūsuf Zulaikhā. Translated by 'A. al-K. Kh.] [1870.] 8°. 14163. c. 11.

— See SA'DĪ. Gul-dasta'h, of 'Abd-ul-Kādir Khān, a translation of the Gulistān of Sā'adī. 1860. 4°. 14163. e. 8.

— Poems of 'Abd-ul-Kādir Khān, Khattak. [A selection.] (له دېوان د عبد القادر خان) See RAVEETY (H. G.) Gulshan-i-roh. pp. 187-199. 1860. 4°. 14163. e. 8.

— Poems of 'Abd-ul-Kādir Khān, Khattak. [English translation.] See RAVEETY (H. G.) Selections from the poetry of the Afghāns. pp. 268-286. 1862. 8°. 14163. d. 6.

'ABD al-KARĪM. مناجات [Munājāt. A religious poem.] See DARWEZAR, Akhūnd. مخزن الاسلام [Makhzan al-Islām.] pp. 156-160, marg. [1885 ?] 8°. 14163. b. 15.

'ABD al-RAḤĪM. هفت هیكل [Haft haikal, or The Seven Palaces. A religious poem.] See MUHAMMAD AMĪN. نصیحت البیان [Nasihat al-bayān.] pp. 21-65, marg. [1878.] 8°. 14163. b. 4.(4.)

'ABD al-RAḤĪM, Amānkofī. See MUHAMMAD ibn MUHAMMAD, al-Jazarī. مقدمه جزري [Mukaddama i Jazarī. Translated into Pushtu prose by 'A. al-R.] [1878.] 8°. 14163. b. 4.(2.)

'ABD al-RAḤĪM ibn AHMAD, Kāzī. ترجمه دقائى الاخبار (المعروف به) نرسنامه افغانی [Tars-nāma. A treatise on Muhammadan eschatology, being a metrical translation by 'Kābil' of the Arabic Daḳā'ik al-akhbār of 'A. al-R. To which are appended two short religious tracts, one, in Pushtu verse, on the visitation of tombs, the other, in Persian prose, on the omission of prayers.] pp. 48, lith. دهلي ۱۲۹۸ [Delhi, 1881.] 8°. 14163. b. 7.(3.)

'**ABD al-RAHMĀN**, *Kāzī*. See BUNYAN (J) سیر السالکین [Sair al-sālikīn. The Pilgrim's Progress, translated with the assistance of Kāzī 'A. al-R.] [1877.] 4°. 14163. a. 4.

'**ABD al-RAHMĀN**, *Mohmand*. من دیوان رحمان [Dīwān. With foot-notes giving variant readings.] See DORN (B.) A Chrestomathy of the Pushtu ... language. pp. 285-353 1847. 4°. 14163. e. 10.

— Diwan-i-Abdur Rahman; or The Poems of Abdur Rahman ... Carefully collated from existing manuscripts by Maulvi Ahmad of Tangi Hashnagar, and edited by the Revd. T. P. Hughes. (دیوان د عبد الرحمن) pp. 259, lith. Peshawar, 1877. 8°. 14163. d. 12.

— دیوان عبد الرحمن [Another edition.] pp. 210, lith. ۱۳۰۰ [Bombay, 1883.] 8°. 14163. d. 9.

— [Another edition.] pp. 202, lith. ۱۳۰۰ [Delhi, 1883.] 8°. 14163. d. 2.(1.)

— [Another edition. Followed by some verses by 'Abd al-Hamid.] pp. 208, lith. ۱۳۰۰ [Delhi, 1883.] 8°. 14163. d. 15.

— Poems of Mullā 'Abd-ur-Rahmān. [A selection.] (له دیوانه د عبد الرحمن سرې) See RAVEETY (H. G.) The Gulshan-i-roh. pp. 1-30 1860. 4°. 14163. e. 8.

— Poems of 'Abd-ur-Rahmān. [English translation.] See RAVEETY (H. G.) Selections from the poetry of the Afghāns. pp. 1-50. 1862. 8°. 14163. d. 6.

— انتخاب د دیوان د عبد الرحمن [Selections from the poems of 'A. al-R.] See HUGHES (T. P.) The Kalid-i-Afghāni. pp. 297-328. 1872. 4°. 14163. e. 9.

— Selections from the Diwān of 'Abd-ur-Rahmān, Mahmand of Bahādūr Kilai. [Translated into English.] See HUGHES (T. P.) Translation of the Kalid-i-Afghāni. pp. 261-298. 1875. 8°. 14163. e. 5.

'**ABD al-RAHMĀN**, of Tangi. داستان گربه و موش [Dāstān i gurba o mūsh, or The wars of

the cats and the rats. A humorous tale in verse, adapted from the Hindustani.] pp. 12, lith. ۱۲۱۷ [Delhi, 1880.] 8°. 14163. c. 10.(15.)

— نثر المصلي [Kanz al-musallī A metrical treatise on prayer.] See NAMĀZ. مدار مترجم ال [Namāz mutarjam.] pp. 12-23. [1882.] 8°. 14163. b. 14.(3.)

'**ABD al-RASHĪD**, *Son of Sultān Husain*. رشید البیان [Rashīd al-bayān. A manual of instruction on religious duties, in verse. To which are added a number of religious poems on the margin.] pp. 64, lith. ۱۲۱۱ [Peshawar, 1874.] 8°. 14163. b. 16.(1.)

— [Another edition. With the addition of another religious poem, and a short tract in Persian on hand-shaking, entitled Mas'īl i musāfahat.] pp. 72, lith. [Delhi, 1876.] 8°. 14163. b. 7.(2.)

— [Another edition.] pp. 112, lith. بمبئی [Bombay, 1881.] 12°. 14163. d. 14.

— [Another edition.] pp. 52, lith. ۱۳۰۰ [Delhi, 1883.] 8°. 14163. b. 4.(6.)

ABŪ 'ALĪ SHĀH, *Saiyid*. ميس و ليلى المشهور به لیلی مجنون [Kais o milā. The romance of Lailā and Majnūn, in verse. Illustrated.] pp. 52, lith. ۱۲۱۱ [Delhi, 1883.] 8°. 14163. c. 1.(3.)

— قصة بختيار ابن شاه ایران [Kissa i Bakhtiyār. The story of Bakhtiyār, son of the Emperor of Persia. A legend in verse.] pp. 64, lith. ۱۲۱۱ [Delhi, 1881.] 8°. 14163. c. 10.(9.)

ABŪ BAKR ibn MUHAMMAD 'ALĪ, *al-Kurashī*. انیس الواظنین افغانی [Kanz al-lisānāt. A collection of religious discourses in verse, translated by Ahmad from the original Persian work of Abū Bakr of Kurashī, entitled Anīs al-wā'izīn.] pp. 356, lith. ۱۳۰۱ [Delhi, 1891.] 8°. 14163. b. 2.

ABŪ al-FAZL ibn MUBĀRAK. [For the Pushtu translation by Afzal Khān of the 'Iyār i dānish of Abū al-Faẓl:] See Bīdrā'i.

ACADEMIES, etc. — PARIS. — *Société Asiatique*. DARMESTETER (JAMES) Collection d'ouvrages orientaux. Secondo série. Chants Populaires des Afghans recueillis par J. Darmesteter. Paris, 1888-90. 8°. 14003. cc. 5.

ÆSOP. The Fables of Æsop al-hakīm: translated into the Pushto or Afghān language (from the version by the Rev. T. James). By Major H. G. Ravorty, etc. (قصي د ايسپ الحكيم) [Kissē da Īsop al-hakīm.] pp. viii. 243. London, 1871. 12°. 14163. c. 14.

AḤZAL KHĀN, *Khutak*. See BĪDPA'Ī. Kalilah-w-Dannah, or Āhlīm khāna'h-i-dānīsh, of Afzal Khān. [A selection from the Pushtu translation of Abū al-Faḥr's Persian version of the Fables of Bīdpa'ī.] 1860. 4°. 14163. c. 8.

— Tārīkh-i-Murassa'u of Afzal Khān. [A selection.] (تاريخ مرصع) See RAVERTY (H. G.) The Gulshan-i-roh. pp. 3-53. 1860. 4°. 14163. c. 8.

— انتخاب د تاريخ مرصع [Selections from the Tārīkh i murassa'ū.] See HUGHES (T. P.) The Kalid-i-Afghāni. pp. 205-240. 1872. 4°. 14163. c. 9.

— Selections from the "Tārīkh-i-murassa'u." [Translated into English.] See HUGHES (T. P.) Translation of the Kalid-i-Afghāni. pp. 167-208. 1875. 8°. 14163. c. 5.

AḤMAD. See ABŪ BAKR ibn MUḤAMMAD 'Alī, al-Kurashī. ابيس الراطين افغاني [Kanz-al-hasanāt. A collection of religious discourses in verse, translated by Aḥmad from the Persian Anīs al-wa'izīn.] [1891.] 8°. 14163. b. 2.

— داستان امير حمزه ... مع قصه بلنيس زوجة سليمان [Dāstān i Amīr Hamzah. An account of the life and exploits of Amīr Hamzah, uncle of Muḥammad, to which are appended ghuzals by Kālander and 'Abd al-'Azīm. Followed by Kissā i Balkis, or The story of the Queen of Sheba. Both in verse, by Aḥmad.] pp. 322, 16, lith. 1211 [Delhi, 1882.] 8°. 14163. c. 12.

— خواب نامه مع فالنامه [Khawāb-nāma, or The interpretation of dreams, and Fāl-nāma, or The

book of fate. Two short astrological treatises in verse.] pp. 20, lith. 1211 [Delhi, 1877.] 8°. 14163. b. 13.(1.)

— [Another edition. With the addition on the margin of a number of magic squares, to be used as charms to avert illness, or evil influences.] pp. 18, lith. 1211 [Delhi, 1877.] 8°. 14163. b. 4.(3.)

— [Another edition.] pp. 18, lith. 1211 [Delhi, 1883.] 8°. 14163. c. 15.(3.)

— غل قاضي [Kissā i ghul kāzī, or The thief and the judge. A tale in verse.] pp. 52, lith. 1211 [Peshawar, 1875 ?] 8°. 14163. c. 1.(1.)

— قصه قاضي غل افغاني [Another edition.] pp. 20, lith. 1210 [Delhi, 1878.] 8°. 14163. c. 10.(14.)

— قصه گنبد افغاني [Kissā i Gumbaz. The adventures of Gumbaz, Prince of Syria. A romance in verse.] pp. 40, lith. 1211 [Delhi, 1881.] 8°. 14163. c. 19.(3.)

— قصه ابراهيم [Kissā i Ibrāhīm. The story of the Patriarch Abraham, in verse.] See KUR'ĀN. [Sūrat al-mulk.] pp. 2-10, marg. [1882.] 8°. 14163. b. 14.(6.)

— قصه منصور حلاج مع حكايه سلطان محمود غزنوي [Kissā i Mansūr Hallāj, or The story of the martyrdom of the saint Mansūr. Followed by Kissā i Sultān Malīmūd, or An account of the Sultan Malīmūd of Ghazni. Both by Aḥmad and in verse.] pp. 16, lith. 1210 [Delhi, 1878.] 8°. 14163. c. 15.(5.)

— مناجات رسول الله [Munājāt i Rasūl i Allāh. A poem in praise of Muḥammad.] See MAJMŪ'Ā i MUNĀJĀT. مجموعة مناجات pp. 5-6. [1883.] 8°. 14163. b. 14.(5.)

— مناجات صاحب صوات [Munājāt i Sāhib Šwāt. A poem in praise of 'Abd al-Ghāfur of Swat.] See MAJMŪ'Ā i MUNĀJĀT. مجموعة مناجات pp. 18-19. [1883.] 8°. 14163. b. 14.(5.)

— ناصر الحسين في وفاته سيد المرسلين [Nāsir al-muhsinīn, also called Wafāt-rāma, followed

by Ghār-nāma. Two poems on the death of Muhammad.] pp. 16, *lith.* دہلی ۱۸۸۸ [Delhi, 1888.] 12°. 14163. d. 1.(2.)

— نور نامہ الخ [Nūr-nāma. A poem on the mysterious light which appeared at the birth of Muhammad.] pp. 8, *lith.* [Bombay, 1890.] 8°. 14163. d. 2.(2.)

— نور نامہ د سرور کائنات [Nūr-nāma. Another edition.] pp. 8, *lith.* [Delhi, 1892.] 8°. 14163. d. 2.(3.)

— سیف الملک [Saif al-mulūk. The story of Saif al-mulūk and Badī' al-jamāl, princess of China. A romance in verso.] pp. 72, *lith.* دہلی ۱۲۹۹ [Delhi, 1882.] 8°. 14163. c. 4.

— طوطی نامہ [Tūtī-nāma, or Tales of a Parrot. A metrical adaptation of Muhammad Kādīrī's Persian abridgment of Nakhshabī's Tūtī-nāmah. To which are appended a few short ghazals by different authors.] pp. 100, *lith.* دہلی ۱۳۰۰ [Delhi, 1883.] 8°. 14163. c. 10.(4.)

AHMAD, *Ākhūnd-khel*, of *Safūl-deri*. قیامت نامہ [Kiyāmat-nāma. A religious treatise in verso on the day of judgment.] pp. 22, *lith.* دہلی ۱۳۱۱ [Delhi, 1879.] 8°. 14163. d. 8.(1.)

AHMAD, *Maulavī Suiyūd*, of *Kohat*. دوسری افغانی [Dūsri-Afghānī. A Pushtu Second Book, with an interlineary translation in Hindustani.] pp. 96, *lith.* دہلی [Delhi, 1885 ?] 8°. 14163. e. 7.(3.)

— پہلی افغانی جدید [Pahilī Afghānī jadīd. A Pushtu Primer, with an interlineary translation in Hindustani.] pp. 44, *lith.* دہلی [Delhi, 1885 ?] 8°. 14163. e. 7.(2.)

AHMAD, *Maulavī*, of *Tangi in Hashtnagar*. See 'ABD al-RAHMĀN, *Mohammad*. *Diwan-i-Abdur Rahman* . . . Carefully collated from existing manuscripts by Maulvi Ahmad, etc. 1877. 8°. 14163. d. 12.

— See FRISHTAH (MUHAMMAD KĀSIM) *Astur-abadī*. تاریخ د سلطان محمود غزنوی [Tārīkhī du Sulṭān Mahmūd Ghaznawī. Translated from the Persian by Maulavī Ahmad.] 1872. 4°. 14163. e. 9.

AHMAD, *Maulavī*, of *Tangi in Hashtnagar*. Adam Khan au Durkhani. A novelette written in colloquial Pukhto by Moulvie Ahmad of Tangi. (قصہ د آدم خان اود درخانی) pp. 43, *lith.* Lahore, 1872. 8°. 14163. c. 20.

— [Another copy. Without the English title-page.] 14163. c. 21.

— درج مرجان [Durj i marjān. The Parables of our Lord, in Pushtu verse. Compiled by Maulavī Ahmad, under the direction of the Rev. T. P. Hughes.] pp. 49, *lith.* پشاور [Peshawar, 1872.] 8°. 14163. a. 2.(1.)

— [Second edition.] pp. 48, *lith.* پشاور [Peshawar, 1874.] 8°. 14163. a. 1.(3.)

— کذاب گنج بسنو [Ganj i Pushtū. A collection of tales in colloquial Pushtu, compiled by Maulavī Ahmad.] See HUGHES (T. P.) *The Kalid-i-Afghānī*. pp. 5-128. 1872. 4°. 14163. e. 9.

— Ganj-i-Pukhto . . . Compiled and edited, with a glossary of the words occurring in the work, by the Rev. T. P. Hughes. pp. 128, lv. London, 1882. 8°. 14163. e. 8.

— The Ganj-i-Pakhto. [Translated into English.] See HUGHES (T. P.) *Translation of the Kalid-i-Afghānī*. pp. 1-102. 1875. 8°. 14163. e. 5.

— Translation of the Ganj-i-Pakhto . . . with copious notes, by T. C. Plowden. pp. n. 102, ii. Lahore, 1882. 8°. 14163. c. 9.

AHMAD, *Mullā*, of *Pajagi*. See GUL AHMAD, *Mulla*, of *Pajagi*.

AHMAD, *Mullā*, of *Tirahi*. See HAYAN, *Mīr*. قصہ شہزادہ بے نظیر و بدرمنیر [Kisṣa i Shāh-zādah Bonnizir o Badr i Munir. Translated by A.] [1882.] 8°. 14163. c. 17.

— غزل ملا احمد [Ghazal.] See FAIYĀZ. قصہ شہزادہ بہرام و گل اندامہ [Kisṣa i Shāh-zādah Bah-rām o Gul-andāma.] p. 44. [1890.] 8°. 14163. c. 1.(6.)

— قصہ گل بکاولی معہ نصویرات [Kisṣa i Gul i Bakāwalī. The romance of Prince Tāj al-mulūk

and the fairy Bakāwālī, in verse. Illustrated.] pp. 76, *lith.* دهلي ۱۲۱۸ [Delhi, 1881.] 8°.

14163. c. 19.(2.)

گلشن راحت بعن کل بکاري مع نصريات
[Another edition, under the title of Gulshan i rāhat.] pp. 76, *lith.* بمبئي [Bombay, 1890.] 8°.

14163. c. 1.(8.)

چمچمه افغاني [Kīssa i Jumjumah. A Pushtu metrical version of the legendary story of Jumjumah, King of Syria, who was sent to hell, but was miraculously restored to life, and lived a devout Muhammadan for 70 years.] pp. 20, *lith.* دهلي ۱۲۱۳ [Delhi, 1877.] 8°.

14163. c. 16.(1.)

چمچمه بادشاه [Another edition.] pp. 16, *lith.* دهلي ۱۲۱۸ [Delhi, 1881.] 8°.

14163. c. 10 (13.)

[Another edition. Followed by a poem by Gul in praise of 'Abd al-Kādir, Jilānī.] pp. 16, *lith.* دهلي ۱۸۸۷ [Delhi, 1887.] 8°.

14163. c. 13.(4.)

چمچمه بادشاه [Another edition.] pp. 16, *lith.* [Bombay, 1890.] 8°.

14163. c. 1.(7.)

ليلي مجنون افغاني [Lailā Majnūn. The romance of Lailā and Majnūn, in verse.] pp. 48, *lith.* دهلي ۱۲۱۵ [Delhi, 1878.] 8°.

14163. d. 7.(2.)

مشکلات Ahmad ibn Ḥamīd, called Ibn Nizām. [Mushkilāt al-fikh. Difficult questions in Muhammadan law, explained in the form of a catechism; being a metrical translation, by Muhammad Amin, of the original Persian work of Ahmad ibn Ḥamīd, entitled Ḥairāt al-fikh.] pp. 24, *lith.* دهلي ۱۲۱۴ [Delhi, 1877.] 8°.

14163. b. 14.(8.)

[Another edition.] pp. 24, *lith.* دهلي ۱۲۱۵ [Delhi, 1888.] 8°.

14163. b. 16.(2.)

AHMAD ibn MUHAMMAD, called al-Kūnūrī. قدری [Al-Mukhtaṣar. A compendium of Muhammadan law, according to the Hanafi school. Arabic text, with Pushtu and Persian interlineary translations.] pp. 168, *lith.* دهلي ۱۳۰۲ [Delhi, 1885.] 8°.

14527. dd. 5.

AHMAD ibn MUHAMMAD, called al-Kūnūrī. قدری مترجمه افغاني [Al-Mukhtaṣar. With a Pushtu interlineary translation, differing from the preceding.] pp. 144, *lith.* دهلي ۱۳۰۵ [Delhi, 1888.] 8°.

14527. d. 3.

AHMAD GUL, of Adda. قصه کوتوال مع غزليات [Kīssa i kotwāl, or The story of the police officer. A tale in verse, followed by ghazals and other verses by the author.] pp. 31, *lith.* لاہور ۱۳۰۴ [Lahore, 1888.] 8°.

14163. c. 1.(6.)

AHMAD SHĀH (Durr i Durān) Amir of Afghanistan. Poems of Ahmad Shāh, Abdālī, Shāh Dur-i-durān. [A selection.] (شاه در دران) See RAVERTY (H. G.) Gulshan-i-roh. pp. 201-212. 1860. 4°.

14163. c. 8.

Poems of Ahmad Shāh, Abdālī. [English translation.] See RAVERTY (H. G.) Selections from the poetry of the Afghāns. pp. 287-304. 1862. 8°.

14163. d. 6.

AKBAR SHĀH. قصه آدم خان و درخاني [Kīssa i Ādam Khān o Durkhānā'i. A love-tale in verse. To which are appended three ghazals by different authors.] pp. 56, *lith.* ۱۳۰۲ [Delhi, 1883.] 8°.

14163. c. 5.

قصه محبوبا و جلالت المشهور به قصه مسلم و خونگار [Kīssa i Mahbūbā o Jalāt, also called Kīssa i Muslim o Khūnkār. A romance in verse. To which are appended two ghazals by 'Abd al-'Azīm.] pp. 72, *lith.* دهلي ۱۸۸۲ [Delhi, 1882.] 8°.

14163. c. 10.(12.)

AKRAM. نورنامه ملا اکرم اخون [Nūr-nāma. A religious poem on the mysterious light that appeared at the birth of Muhammad.] pp. 15, *lith.* ۱۳۰۹ [Delhi, 1891.] 8°.

14163. d. 2.(4.)

'ALĪ ibn ABĪ TĀLIB, Caliph. [Wars.] See MUZAFFAR, Hājī, of Peshawar. کتاب حمزه حیدری [Īlamā i Haidarī.] 14163. c. 13.(1.)

وصیت نامه حضرت علي [Waṣīyat-nāma, or The Testament of 'Alī. A religious poem.] See KUN'AN. تفسير الضحى الع [Tafsīr al-zuhā.] pp. 2-22, *marg.* [1880.] 8°.

14163. b. 14 (7.)

ALIF-NĀMA. الف نامه [Alif-nāma. A religious poem, each verse beginning with a letter of the alphabet.] See WALI ALLĀH ibn 'ABD al-RĀŪĪM, *Dihlavi*. [Chihal hadīṣ.] pp. 34-36. [1891.] 8°. 14521. c.

'ALĪ KHĀN, *Akhūnd*. غزلیات اخون علي خان [Ghazals.] See PIR MUHAMMAD, *Kandahārī*. [Dīwān.] pp. 69-72. [1886.] 8°. 14163. d. 3.

— *Munājāt*. مناجات اخون علي [Munājāt. A religious poem.] See KĀSĪM, *Akhūnd*, of Swat. نواد [Fawā'id i shari'at.] pp. 131-181, *marg*. [1880?] 8°. 14163. b. 11.

'ALĪ RAZĀ. غزل علي رضا [Ghazal.] See AŪMAD. طوطي نامه [Tūtī-nāma.] p. 100. [1883.] 8°. 14163. c. 10.(4.)

AMĪR. جنگنامه [Jang-nāma, or The wars of Zakkūm. A ballad.] pp. 16, *lith*. [Delhi, 1880?] 8°. 14163. c. 10.(8.)

— *Munājāt*. مناجات امير صاحب [Munājāt. A religious poem.] See KĀSĪM, *Akhūnd*, of Swat. نواد [Fawā'id i shari'at.] pp. 182-198, *marg*. [1880?] 8°. 14163. b. 11.

AMĪR SHĀH. شمائل آنحضرت صلعم (بنی گوهر) [Shamā'il i nabī, and Panj gauhar. 'Two religious poems, the first on the virtues of Muhammad, the second on religious belief.] See MUHAMMAD AMĪN ibn 'ABD al-RĀŪĪM. نصیحت [Nasīhat al-bayān.] pp. 2-17, *marg*. [1878.] 8°. 14163. b. 4.(4.)

'AŠĀM. See MUHAMMAD 'AŠĀM, called 'AŠĀM.

ASHRAF KHĀN, *Khatāk*, called HINRĪ. Poems of Ashraf Khān, Khatāk. [A selection.] [د دېوانه] See RAVERTY (H. G.) *Gulshan-i-roh*. pp. 140-162. 1860. 4°. 14163. e. 8.

— Poems of Ashraf Khān, Khatāk. [English translation.] See RAVERTY (H. G.) Selections from the poetry of the Afghāns. pp. 249-267. 1862. 8°. 14163. d. 6.

'AẒĪM. See 'ABD al-'AẒĪM.

BĀBŪ JĀN. See 'ABD ALLĀH ibn 'ABDAS. *Begin*. انا الموجد فاطموني [Du'ā Suryānī. An Arabic prayer, with a Pushtu metrical translation by B. J.] 1847. 4°. 14163. e. 10.

— The writings of Bābū Jān. [A selection.] (بابو جان) See RAVERTY (H. G.) *The Gulshan-i-roh*. pp. 117-132. 1860. 4°. 14163. e. 8.

BAHĀDUR, *Mullā*. قصه تمیم انصاری افغانی [Kissā i Tamīm Ansārī. The story of Tamīm Ansārī, the companion of Muhammad, and his visit to the land of jinn and fairies.] pp. 52, *lith*. [Delhi, 1881.] 8°. 14163. c. 19.(4.)

BAHRĀM. غزل بهرام [Ghazal.] See AŪMAD. طوطي نامه [Tūtī-nāma.] p. 100. [1883.] 8°. 14163. c. 10.(4.)

BIBLE. The Holy Bible ... translated from the originals into the Pushtoo language, by the Serampore missionaries. Vol v. Containing the New Testament. Serampore, 1818. 8°. 1110. f. 13.

No more appears to have been published

— کلام الله بنے کتابونه د زور عهد ... او د نوی عهد [The Bible, translated into Pushtu by W. Jukes and T. J. L. Mayor, with the assistance of Mullā Ilamīd Allāh.] London, 1890-91. 12°. 3070. de. 31.

Without the Historical and Prophetical Books.

— **OLD TESTAMENT.** — *Pentateuch*. مقدس کتاب د هغه ورومې حصه لېغه څخه څلور څخړی د موسی [The Bible, translated into Pushtu by W. Jukes and T. J. L. Mayor, with the assistance of Mullā Ilamīd Allāh.] Serampore, 1824. 8°. 1108. g. 1.

— *Psalms*. زبور د داود [Zabūr da Dā'ūd.] (T. J. L. Mayor's Pushtu version of the Book of Psalms.) [London; Hertford, printed, 1882.] 4°. 3068. f. 9.

Without pagination.

— **NEW TESTAMENT.** ... د خدايې تېامي خبرې. د خدايې تېامي خبرې [The New Testament, translated into Pushtu by the Serampore missionaries.] Serampore, 1818. 8°. See above.—**BIBLE.** The Holy Bible, etc. 1818. 8°. 1110. f. 13.

BIBLE.—NEW TESTAMENT. — *Matthew*. د تعليم [Ta'lim da hazrat 'Isā. The Sermon on the Mount, Matthew v.-vii., translated into Pushtu.] pp. 24, *lith.* ۱۸۸۴ [Lahore, 1884.] 12°. 14163. a. 1.(1.)

BIDDULPH (CUTHBERT EDWARD) See KHŪSH-ŪĀL KHĀN, *Khatak*. Afghan Poetry of the seventeenth century: being selections from the poems of Khush Hal Khan Khatak, with translations and grammatical introduction. Edited and compiled by C. E. B. 1890. 4°. 14163. d. 18.

BĪDPĀ'Ī. من کذاب عيار داش اعاز داستان درابي [Extracts from Afzal Khān's Pushtu translation of Abū al-Fazl's Persian version of the Fables of Bidpā'i, entitled 'Iyār i dānish.] See DORN (B.) A Chrestomathy of the Pushtu ... language. pp. 1-23. 1817. 4°. 14163. e. 10.

— Kulilah-wo-Damnah, or Ā'ilim khāna'h-i-dānish, of Afzal Khān. [A selection from the Pushtu translation of the 'Iyār i dānish.] (د کذاب) See RAVERTY (H. G.) The Gulshan-i-roh. pp. 81-116. 1860. 4°. 14163. e. 8.

BUNYAN (JOHN) سير السالکين [Sair al-sālikin. The Pilgrim's Progress, translated into Pushtu by the Rev. T. J. L. Mayer, with the assistance of Kāzī 'Abd al-Rahmān.] Pt. i. pp. 295, *lith.* ۱۸۷۷ [Imritsar, 1877.] 4°. 14163. a. 4.

CHAMAN i BE-NAZĪR. چمن بے نظير [Chaman i be-naẓir. Selections from the writings of 33 Pushtu poets.] See HUGHES (T. P.) The Kalid-i-Afghāni. pp. 363-402. 1872. 4°. 14163. e. 9.

— The Chaman-i-be-nazir. [Translated into English.] See HUGHES (T. P.) Translation of the Kalid-i-Afghāni. pp. 337-395. 1875. 8°. 14163. e. 5.

CLARK (ROBERT) اېښيت د حضرت عيسی [Ibniyat da hazrat 'Isā. A Christian tract on the Divinity of Christ.] pp. 48, *lith.* ۱۸۷۶ [Peshawar, 1860.] 8°. 14163. a. 2.(3.)

DĀD MUHAMMAD. غزل داد محمد [Ghazal.] See AKBAR SHĀH. قصه آدم خان و درخاني [Kis̄sa i Ādam Khān o Durkhāna'i.] p. 56. [1883.] 8°. 14163. e. 5.

DARMESTETER (JAMES) Chants Populaires des Afghans recueillis par J. D. See ACADEMIES, etc.—Paris.—*Société Asiatique*. Collection d'ouvrages orientaux. Seconde série. Chants Populaires, etc. 1888-90. 8°. 14003. cc. 5.

DARWEZAH, *Ākhūnd*. مخزن الاسلام الع [Makhzan al-Islām. A theological treatise on the Muhammadan religion. Accompanied, on the margin, by a number of religious poems.] pp. 160, *lith.* دهلي [Delhi, 1885 ?] 8°. 14163. b. 15.

— من کذاب مخزن ښڼو [Selections from the Makhzan al-Islām.] See DORN (B.) A Chrestomathy of the Pushtu ... language. pp. 24-78. 1817. 4°. 14163. e. 10.

— Makhzan Pushto, or Makhzan-ul-asrār, of Ākhūnd Darwezah. [A selection.] (د کذاب) See RAVERTY (H. G.) The Gulshan-i-roh. pp. 133-150. 1860. 4°. 14163. e. 8.

— شرائط و احکام ايمان [Sharā'it o alikām i imān. A compendium of Muhammadan faith, in verse.] See KARĪMDĀN, Son of *Ākhūnd Darwezah*. فتاوی حنفه الحانی [Fatāwā tulfat al-khānī] Marg. [1885.] 8°. 14163. b. 14.(4.)

DORN (BERNHARD) A Chrestomathy of the Pushtu or Afghan language; to which is subjoined a glossary in Afghan and English. Edited by Dr. B. Dorn. pp. xv. 617. *St. Petersburg*, 1847. 4°. 14163. e. 10.

FAIYĀZ. قصه د شهزاده بهرام او د گل اندامی [Kis̄sa da Shāh-zādah Bahrām ū Gul-andāmā. A romance in verse.] See HUGHES (T. P.) The Kalid-i-Afghāni. pp. 241-295. 1872. 4°. 14163. e. 9.

— قصه شاهزاده بهرام و گل اندامه [Another edition. To which is appended a ghazal by Mullā Ahmad.] pp. 44, *lith.* ۱۲۱۸ [Delhi, 1881.] 8°. 14163. o. 1.(2.)

— [Another edition.] pp. 40, *lith.* ۱۲۱۱ [Delhi, 1882.] 8°. 14163. o. 18.(3.)

— [Another edition.] pp. 44, *lith.* بمبئي [Bombay, 1890.] 8°. 14163. o. 1.(6.)

— The Ballad of Shahzādah Bahrām and Gul-andāmā. [Translated into English.] See HUGHES (T. P.) Translation of the Kalid-i-Afghāni. pp. 209-259. 1875. 8°. 14163. e. 5.

FAKĪR ALLĀH. See HUSAIN ibn 'ABD ALLĀH (Abū 'Alī) called IBN SĪNĀ. فواکد بو علي سینا [Fawā'id i Bū 'Alī Sīnā. Translated into Pushtu verse by F. A.] [1883.] 8°. 14163. e. 4.

— شرح اسماء الحسنى [Sharḥ i Asmā al-ḥusnā. A commentary in verse on the Asmā al-ḥusnā, or Ninety-nine names of God.] See MUHAMMAD ibn MUHAMMAD, al-*(Ghazzālī)*. کیمیا سعادت الہ [Kimiya i sa'adat.] [1884.] 8°.

14163. b. 4.(7.)

FAKĪR MUHAMMAD. جنگنامہ میر احتم [Jang-nāma i Mīr Alitām. A legend, in verse.] pp. 40, lith. ۱۲۱۱ [Delhi, 1882.] 8°. 14163. e. 16.(2.)

FATĪ KHĀN, *Amīr of Kandahar.* See NI'MAT ALLĀH. قصہ فتح خان قندهاری [Kisṣa i Fath Khān Kandahārī. The story of F. Kh. in verse.] [1886.] 8°. 14163. e. 10.(1.)

FAZL SHĀH. قصہ گنبد شہزادگی شام [Kisṣa i Gumbaz. The adventures of Gumbaz, Prince of Syria. A romance in verse.] pp. 40, lith. ۱۳۰۳ [Delhi, 1886.] 8°. 14163. e. 13.(2.)

FIDĀ MUHAMMAD. وفات نامہ کلان افغانی [Wafāt-nāma kalān. A poem on the death of Muhammad. To which is appended a Persian poem in praise of the Prophet.] pp. 24, lith. ۱۲۱۸ [Delhi, 1881.] 8°. 14163. d. 8.(3.)

FIRISHTAH (MUHAMMAD KĀSIM) *Astārībādī.* تاریخ د سلطان محمود غزنوی [Tārīkh da Sultān Maḥmūd Ghaznawī. The history of Sultān Maḥmūd of Ghazni, translated by Maulavi Ahmād from the Persian of Firishtah.] See HUGHES (T. P.) The Kalid-i-Afghānī. pp. 129-204. 1872. 4°.

14163. e. 9.

— The History of Sultān Maḥmūd Ghaznawī. [Translated into English.] See HUGHES (T. P.) Translation of the Kalid-i-Afghānī. pp. 103-166. 1875. 8°.

14163. e. 5.

FRENCH (THOMAS VALPY) *Bishop of Lahore.* عقد النجات و میثاق الحیات [ʿAqd al-naḥāt. A Christian polemic, directed against Muhammadanism.] pp. 79, lith. پشاور [Peshawar, 1872.] 8°.

14163. a. 3.

GADĀ, Iḥkūnd. مذاجات اخون گدا [Munājāt. A religious poem. Also a ghazal by the same author.] See KĀSIM, *Iḥkūnd*, of Swat. فواکد [Fawā'id i sharī'at.] pp. 1-108, and p. 272, marg. [1880?] 8°. 14163. b. 11.

GHĀZĪ al-DĪN. غزل غازی [Ghazal.] See GUL AHMAD, *Mullā, of Pnjagi.* قصہ شہزادہ رت و پدمن [Kisṣa i Shāh-zādah Rat o Padman.] p. 72. [1881.] 8°. 14163. e. 10.(10.)

— گل بکاولی افغانی جدید مع غزلیات [Gul i Bakāwālī. The romance of Prince Tāj al-mulūk and the fairy Bakāwālī, in verse. With occasional ghazals by the author.] pp. 80, lith. ۱۳۰۱ [Delhi, 1884.] 8°. 14163. e. 6.

— مذاجات صاحب صوت [Munājāt i Shāhib Šwāt. A poem in praise of 'Abd al-Ghafūr.] See SHER AHMAD, called SHĀIDĀ. مدح صاحب صوت [Madḥ i Shāhib Šwāt.] pp. 13-15. [1884.] 8°. 14163. d. 7.(1.)

— [Another edition. Followed by a poem in praise of 'Abd al-Kādir Jīlānī, by Gul Ahmād.] pp. 8, lith. ۱۸۹۲ [Delhi, 1892.] 8°. 14163. d. 2.(6.)

GHAZZALĪ. See MUHAMMAD ibn MUHAMMAD, al-*(Ghazzālī)*.

GHULĀM MUHAMMAD ibn **SHER KHĀN.** See KUR'ĀN. تفسیر و الضحیٰ الہ [Sūrat al-zuhā. The 93rd chapter of the Koran, with a Pushtu commentary in verso by Gh. M., entitled Tafsīr al-zuhā.] [1880.] 8°. 14163. b. 14.(7.)

— لویہ معراج نامہ [Loya mi'rāj-nāma. The story of the night-ascent of the Prophet to heaven, in verse.] See JANNAṬ al-FIRDAUS. جنة الفردوس الہ [Jannat al-firdaus.] Marg. [1883.] 8°. 14163. d. 10.

— لویہ معراجنامہ و رزہ معراجنامہ [Another edition. Accompanied, on the margin, by another poem on the same subject by Munauwir Shāh, entitled Wura mi'rāj-nāma.] pp. 36, lith. ۱۳۰۱ [Delhi, 1884.] 8°. 14163. d. 4.

GHULĀM MUHAMMAD ibn **SHER KHĀN**. معراج

نامۀ ندوی [Another edition of the Loya mirāj-nāma, and the Wura mirāj-nāma.] pp. 36, lith. [Delhi, 1886.] 8°. 14163. b. 13.(2.)

GHULĀM RASŪL, of *Adilgarh*. See **MUKAPPAR**, *Hājī*, of *Peshawar*. جنت النعيم

[Jannat al-na'im, also called Paksha ḡoda'i. Compiled from the Panjabi Pakkī rotī of *ḡh*. R.] [1883.] 8°. 14162. c. 15.(2.)

GHULĀM RASŪL, *Persian Teacher at Kohat*. See **JAM'İYAT RA'Ī**. پشتو بات چیت

[Pushtū bāčhīt. With a Hindustani translation by *ḡh*. R.] [1891.] 8°. 14163. e. 3.

GUL. مذاجات شیخ عبد القادر حیلانی

[Munājāt. A poem in praise of 'Abd al-Kādir, Jilānī.] See **AHMAD**, *Mullā*, of *Terāhī*. جیمہ افغانی [Kīssa i Jumjumah.] pp. 15, 16. [1887.] 8°. 14163. c. 13.(4.)

GUL AHMAD. قصہ د خلیفہ بارانو

[Kīssa da ḡalor yārāno, or The story of the four friends. A tale in verse.] See **MAHMŪN**. قصہ د جولگانو

[Kīssa da jolāgāno.] pp. 11, 12. [1881.] 8°. 14163. c. 10.(6.)

— مذاجات پیر صاحب

[Munājāt i Pīr Šāhib. A poem in praise of the saint Pīr Šāhib, i.e. 'Abd al-Kādir Jilānī.] See **LUṬF ALLĀH**, *Nasafi*, called **FĀZIL KĀIDANĪ**. خلاصہ افغانی [Kḡulāsa i Afghānī.] pp. 12-16. [1883.] 8°. 14163. b. 14.(1.)

— مذاجات پیر صاحب

[Another edition.] See **GHĀZĪ** al-Dīn. مذاجات صاحب صوات

[Munājāt i Šāhib Šwāt.] pp. 3-8. [1892.] 8°. 14163. d. 2.(5.)

GUL AHMAD, *Mullā*, of *Pajagi*. See **ISIṬĀK** ibn **IBRĀHĪM**, *Nishāpūrī*. جواهر الانبیاء

[Jawāhir al-anbiyā. A metrical translation, by G. A., of the Persian Kīsa al-anbiyā.] [1884.] 8°. 14163. b. 5.

— قصہ شاه روم افغانی

[Kīssa i Shāh i Rūm. The story of the Sultan of Turkey, in verse. Followed by short poems in praise of Shaikh 'Umar, and of 'Abd al-Kādir Jilānī.] pp. 16, lith. [Delhi, 1881.] 8°. 14163. c. 10.(2.)

GUL AHMAD, *Mullā*, of *Pajagi*. قصہ شهزاده رت

[Kīssa i Shāh-zādah Rat o Padman. A romance in verse, to which are appended five ghazals by different authors.] pp. 72, lith. [Delhi, 1881.] 8°. 14163. c. 10.(10.)

— نصیحت نامہ ملا گل احمد

[Nasīhat-nāma. Moral precepts in verse.] See **RASHĪD**. قصہ گل صنوبر [Kīssa i Gul Šanaubar.] p. 71. [1881.] 8°. 14163. c. 10.(11.)

— رسالہ رد وہابی

[Radd i Wāhhabī. A treatise in verse in refutation of the tenets of the Wāhhabī sect.] See **MUHAMMAD RAṬĪK**. روضہ [Rauzat al-na'im.] pp. 39-65, marg. [1888.] 8°. 14163. b. 4.(9.)

GUL AHMAD, *Mullā*, of *Terāhī*. قصہ طوطی و مینا

[Kīssa i ṭoṭī o mainā. The parrot and the maina; a tale in verse. Followed by a ghazal by Zayn al-Dīn.] pp. 20, lith. [Delhi, 1879.] 8°. 14163. c. 19.(1.)

GUL MUHAMMAD, *Banawī*. قصہ پیر زین

[Kīssa i pīra zan, or Kīssa i būda'i. A religious poem, in the form of a dialogue between an old woman and her daughter.] See **'ABD al-KABĪR**, *Hāfiẓ*. دافع الفرج [Da'f al-fakr.] pp. 145-159. [1881.] 8°. 14163. d. 8.(2.)

HĀBĪB ALLĀH, *Kanlahārī*. See **MUHAMMAD** ibn **MUHAMMAD**, al-*ḡhuzālī*. منہاج العابدین افغانی

[Minhāj al-'ābidīn. Translated into verse by Maulavī H. A.] [1889.] 8°. 14163. b. 6.

HĀFIẒ. See **'ABD al-HĀFIẒ**.**HAIDAR JĀN**, *Khān-Khān*. قصہ حاتم بن طلی

[Kīssa i Hātim bin Ṭā'i. The story of Hātim Ṭā'i, in verse.] pp. 124, lith. [Peshawar, 1873.] 8°. 14163. c. 18.

HĀJĪ. ذخیرۃ الفراء

[Zakhīrat al-kurrū. A treatise on the proper method of reciting the Koran.] See **KUR'ĀN**. ذخیرۃ الفراء

[1878.] 8°. 14163. b. 10.(1.)

HAMĪD ALLĀH, *Mullā*. See **BIBLE**. کلام الله

[The Bible, translated by T. J. L. Mayer and W. Jukes, with the assistance of H. A.] 1890, etc. 12°. 3070. de. 31.

HAMZAH ibn 'ABD al-MUTTALIB, *Amīr*, called ASAD ALLĀH. [*Life*.] See AHMAD. داستان امیر [Dāstān i Amīr Hamzah.] 14163. c. 12.

HASAN, *Mīr*. قصه شهزاده بنظیر و بدر منیر [Kis̄sa i Shāh-zādah Benaẓir o Badr i Munīr, also called Maḡnavī i Ahmad. A fairy tale, translated into Pushtu verse by Mullā Ahmad from the Hindustani Sīhr al-bayān of Mīr Hasan.] See JĀMĪ. قصه یوسف و زلیخا [Kis̄sa i Yūsuf Zulaikḥā.] Marg. [1882.] 8°.

14163. c. 17.

HJIRĪ. See ASHRAF KHĀN, *Khaṭak*.

HUGHES (THOMAS PATRICK) See 'ABD al-RAḤMĀN, *Mohmand*. Diwan-i-Abdur Rahman ... Edited by T. P. H. 1877. 8°.

14163. d. 12.

— See AHMAD, *Maulavī*, of *Tangi in Hashi-nagar*. درج مرجان [Durj i marjān. 'The Parables of our Lord in Pushtu verse. Compiled under the direction of the Rev. T. P. H.] [1872.] 8°.

14163. a. 2.(1.)

— See AHMAD, *Maulavī*, of *Tangi in Hashi-nagar*. Ganj-i-Pukhto ... Compiled and edited, with a glossary ... by T. P. H. 1882. 8°.

14163. c. 8.

— See PFANDER (C. G.) افغانی حنود [Afghānī janḡa. Translated by T. P. H. from the Hindustani Mizān al-hakk.] [1869.] 8°.

14162. a. 2.(2.)

— گلزار افغانی [Gulzār i Afghānī. A Pushtu First Book.] pp. 40, lith. ۱۸۹۹ [Amritsar, 1879.] 8°.

14163. a. 1.(2.)

— The Kalid-i-Afghānī, being selections of Pushtu prose and poetry ... compiled and edited by the Revd. T. P. Hughes. (کلید افغانی) pp. iii. 418, iv. Peshawar, 1872. 4°.

14163. c. 9.

— — [1874.] 8°.

14163. a. 1.(5.)

— Translation of the Kalid-i-Afghānī ... with notes, historical, geographical, grammatical, and explanatory. By Trevor Chichele Plowden. pp. xx. 395, ix. Lahore, 1875. 8°.

14163. e. 5.

HUSAIN, *Saigid*, called SAḠID. جنگنامه امین [Jang-nāma i Imāmain. An account in verse, of the wars and martyrdom of Husan and Husnīn.] pp. 36, lith. ۱۲۳۳ [Delhi, 1877.] 8°.

14163. b. 17.(3.)

— [Another edition.] pp. 36, lith. ۱۲۳۳ [Delhi, 1881.] 8°.

14163. c. 2.

— [Another edition.] pp. 36, lith. ۱۲۳۵ [Delhi, 1888.] 8°.

14163. c. 13.(3.)

HUSAIN ibn 'ABD-ALLĀH (ABŪ 'ALĪ) called IBN SĪNĀ, or AVICENNA. فوائد بر علی سینا [Fawā'id i Bū 'Alī Sīnā. A small collection of medical prescriptions, taken from the Canon of Avicenna, and translated into Pushtu verse by Fakīr Allāh.] See SHUHĀB 'ABD al-KARĪM. طب شهابی [Tabb i Shuhābī.] pp. 104-119, marg. [1883.] 8°.

14163. e. 4.

IBN NIẒĀM. See AHMAD ibn HĀMĪN, called IBN NIẒĀM.

INSHĀ DA PUSHTŪ. انشاء د پښتو [Insha da Pushtū. A Pushtu letter-writer.] See HUGHES (T. P.) The Kalid-i-Afghānī. pp. 403-418. 1872. 4°.

14163. e. 9.

ISHĀK ibn IBRĀHĪM, *Nishāpūri*. حواجر الانبیا [Jawāhir al-anbiyā. A history of the Prophets from Adam to Muhammad, being a metrical translation by Maulavī Ahmad, of Pajagi, of the Persian Kisās al-anbiyā of Ishāk Nishāpūri.] pp. 352, lith. ۱۳۰۱ [Delhi, 1884.] 8°.

14163. b. 5.

— قصص الانبیا کالان المشهور حواجر الانبیا [Kisās al-anbiyā kalān. Another metrical translation of the History of the Prophets, by Ni'mat Allāh.] pp. 323, lith. ۱۳۰۸ [Delhi, 1892.] 8°.

14163. b. 3.

JAMES (T.) *Rev.* See AESOP. The Fables of Aesop al-hakim : translated into the Pushtu ... language (from the version by the Rev. T. J.) etc. 1871. 12°.

14163. c. 14.

JĀMĪ. شرح ابیات شرح ملا جامی بزبان افغانی [The Arabic verses cited in Jāmī's commentary

on Ibn al-Hājib's treatise entitled al-Kāfiyat, accompanied by metrical paraphrases in Pushtu.] pp. 16, lith. ۱۳۰۸ [Delhi, 1891.] 8°.

14594. a.

— قصه یوسف زلیخا [Kissa i Yūsuf Zulaikhā. The story of Joseph and Zulaikhā, translated into Pushtu verso by 'Abd al-Kādir Khān Khattak from the Persian poem of Jāmī. Second edition.] pp. 224, lith. پشاور [Peshawar, 1870.] 8°.

14163. c. 11.

— قصه یوسف زلیخا و برحاشیه بدر منیر افغانی [Another edition. Accompanied on the margin by a Pushtu metrical translation by Mullā Alimad of the Hindustani Sihir al-bayān of Mir Ḥasan.] pp. 180, lith. دهلي ۱۸۸۲ [Delhi, 1882.] 8°.

14163. c. 17.

— من کتاب یوسف و زلیخا [Extracts from 'Abd al-Kādir Khān's translation.] See DORN (B.) A Chrestomathy of the Pushtu ... language. pp. 174-282. 1847. 4°.

14163. e. 10.

— Yūsuf-wo-Zulikhā; a translation from the Persian of Jāmī, by 'Abd-ul-Kādir Khān, Khattak. [A selection.] (یوسف و زلیخا) See RAVERTY (H. G.) Gulshan-i-roh. pp. 163-186. 1860. 4°.

14163. e. 8.

JAM'İYAT RĀ'E. پشتو باتجیت [Pushtū bāt-chit. A manual of conversation in Pushtu, with a Hindustani translation by Ghulām Rasūl.] pp. 86, lith. لاہور ۱۸۹۱ [Lahore, 1891.] 8°.

14163. e. 3.

JANNAT al-FIRDAUS. جنۃ الفردوس افغانی [Jan-nat al-firdaus. A popular compendium of Muhammadan religious duties, in verse. Third edition.] pp. 196, lith. دهلي ۱۲۹۳ [Delhi, 1876.] 8°.

14163. b. 7.(1).

— جنۃ الفردوس و بر حاشیہ معراجنامہ کلاں [Another edition. Accompanied on the margin by the Mi'rāj-nāma of Ghulām Muhammad.] pp. 192, lith. ۱۳۰۰ [Delhi, 1883.] 8°.

14163. d. 10.

JAZARĪ. See MUHAMMAD ibn MUHAMMAD, al-Jazarī.

JUKES (WORTHINGTON) See BIBLE. کلام الله [The Bible, translated by T. J. L. Mayer and W. J.] 1890, etc. 12°. 3070. ds. 31.

KĀBIL. See 'ABD al-RĀḤīm ibn AḤMAD, KĀZĪ. ترجمہ دقائک الاخبار [Tars-nāma. A metrical translation by K. of the Arabic Dakā'ik al-akhbār.] [1881.] 8°. 14163. b. 7.(3.)

KABĪR. See 'ABD al-KABĪR, Ḥāfiẓ.

KADĀNĪ. See LUṬF ALLĀH, Naṣāfi, called FĀZIL KADĀNĪ.

KĀLANDAR. غزل قلندر [Ghazal.] See AḤMAD. داستان امیر حمزه [Dastān i Amīr Ḥamzah.] p. 322. [1882.] 8°. 14163. c. 12.

KARĪMĀD, Son of Akhūnd Darwezah. فتاوی تحفة الخانی الی [Fatāwā tūhfāt al-khānī. A theological treatise against heresy, unbelief, and deadly sins. Accompanied, on the margin, by Sharā'it o alikām i imān, a compendium of Muhammadan faith, in verse, by Akhūnd Darwezah.] pp. 36, lith. دهلي ۱۳۰۲ [Delhi, 1885.] 8°. 14163. b. 14.(4.)

KĀSIM, Akhūnd, of Swat. فوائد شریعت الی [Fawā'id i shari'at. A manual of Muhammadan law and religious observances, to which are added a number of religious poems on the margin.] pp. 272, lith. [Delhi, 1880?] 8°. 14163. b. 11.

— [Another edition.] pp. 272, lith. دهلي ۱۳۰۴ [Delhi, 1887.] 8°. 14163. b. 9.

— من کتاب فوائد الشریعة [Extracts.] See DORN (B.) A Chrestomathy of the Pushtu ... language. pp. 79-148. 1847. 4°. 14163. a. 10.

— Fawā'id-ush-Shari'at, of Akhūnd Kāsim. [A selection.] (فوائد الشریعة) See RAVERTY (H. G.) The Gulshan-i-roh. pp. 55-79. 1860. 4°.

14163. e. 8.

KĀZIM KHĀN, Khattak, called SHAIḌĀ. Poems of Kāzīm Khān, Shaidā. [A selection.] (کلام کبیر) See RAVERTY (H. G.) Gulshan-i-roh. pp. 133-148. 1860. 4°.

14163. e. 8.

— Poems of Kāzīm Khān, Khattak. [English translation.] See RAVERTY (H. G.) Selections from the poetry of the Afghāns. pp. 305-325. 1862. 8°. 14163. d. 6.

KHATE MUHAMMAD. سلسلہ افغانی [Silsila i Afghānī. The genealogy of Sultān Buhū, a Kādīrī saint, in verse.] pp. 20, *lith.* ۱۸۸۷ [Tashore, 1887.] 8°. 14163. b. 4.(6.)

KHUSH-HĀL KHĀN, Khatak. دیوان د خوشحال [Diwān. The poetical works of Kh. Kh.] pp. 607, *lith.* ۱۸۶۱-۷۰. [Peshawar, 1869-70.] 8°. 14163. d. 13.

— Poems of Khushhāl Khān, Khattak. [A selection.] (له دیوان د خوشحال خان خټک) See RAVERTY (H. G.) Gulshan-i-roh. pp. 31-72. 1860. 4°. 14163. e. 8.

— Poems of Khushhāl Khān, Khattak. [English translation.] See RAVERTY (H. G.) Selections from the poetry of the Afghāns. pp. 142-243. 1862. 8°. 14163. d. 6.

— انتخاب د دیوان د خوشحال خان خټک [Selections from the poems of Kh. Kh.] See HUGHES (T. P.) The Kalid-i-Afghānī. pp. 329-360. 1872. 4°. 14163. e. 9.

— A selection from the Diwan of Khushhal-Khan, Khatak. [Translated into English.] See HUGHES (T. P.) Translation of the Kalid-i-Afghānī. pp. 299-336. 1875. 8°. 14163. e. 5.

— Afghan Poetry of the seventeenth century: being selections from the poems of Khush Hāl Khan Khatak, with translations and grammatical introduction. Edited and compiled by C. E. Biddulph. (منتخب د دیوان د خوشحال خان) pp. xvii. 120, 74. London, 1890. 4°. 14163. d. 16.

KHWĀJAH MUHAMMAD. See MUHAMMAD, Khawājah, Bangash.

KUDŪBĪ. See AHMAD ibn MUHAMMAD, called al-KUDŪBĪ.

KUR'ĀN. See MURĀD 'ALĪ, of Ningahari. تفسیر [Tafsīr i yasīr. A commentary on Sūrahs 1 to 18 of the Koran.] [1888.] 8°. 14163. b. 1.

— See YĀKŪB, Charakhi. تفسیر بے نظیر [Tafsīr i be-naẓīr. A Pushtu version of Yākūb Charakhi's commentary on Sūrahs 67 to 114 of the Koran.] [1885.] 8°. 14163. b. 14.(9.)

KUR'ĀN. تفسیر تبیسرافغانی نسب نامہ رسول توارح [Tafsīr i yasīr. A commentary on Sūrahs 1 to 18 of the Koran.] [1888.] 8°. 14163. b. 14.(6.)

بيت الله ... و مدبته فضة ابراهيم فضة لقمان حكيم [Sūrat al-mulk. The 67th chapter of the Koran, Arabic text, with a translation and a metrical commentary in Pushtu by Muhammad Amīn, entitled 'Tafsīr i tasīr. Accompanied on the margin by two legends in verse, viz. Kīssa i Ibrāhīm, by Ahund, and Kīssa i Luqmān, by Hāfiz 'Abd al-Kabīr.] pp. 56, *lith.* ۱۲۱۱ [Delhi, 1882.] 8°. 14163. b. 14.(6.)

تفسیر والضحی بزبان افغانی وصیت نامہ [Tafsīr i yasīr. A commentary on Sūrahs 1 to 18 of the Koran, Arabic text, with a Pushtu commentary in verse by Ghulam Muhammad, entitled 'Tafsīr al-zuhā. Accompanied on the margin by two religious poems.] pp. 56, *lith.* ۱۸۸۰. [Delhi, 1880.] 8°. 14163. b. 14.(7.)

— قانن النزاد [Kānūn al-kur'at. Rules for the proper method of reciting the Koran.] pp. 18, *lith.* [Delhi, 1865?] 8°. 14163. e. 7.(4.)

— ذخیره العراء در متن و بر حاشیه قواعد تجويد [Threec treatises on the rules for the proper method of reciting the Koran; viz. (1) Zakhīrat al-kurrā, by "Hāji;" (2) Kāwā'id i tajwīd, by 'Abd al-Hāfiz; and (3) Rumūz i aukāf i Kur'ān.] pp. 44, *lith.* ۱۲۱۵ [Delhi, 1878.] 8°. 14163. b. 10.(1.)

KUTĒ SHĀH. See MUHAMMAD ibn MUHAMMAD, al-Ghazzālī. کیمیای سعادت الخ [Kīmīyā i sa'adat. Translated into verse by K. Sh.] [1884.] 8°. 14163. b. 4.(7.)

— — [1886.] 8°. 14163. b. 13.(4.)

— معجزات کلان افغانی [Mu'jizāt i kalān. An account in verse of the miracles ascribed to Muhammad.] pp. 220, *lith.* ۱۲۱۱ [Delhi, 1881.] 8°. 14163. d. 8.(4.)

LUTĒ ALLĀH, Nāsafi, called FĀZIL KĀIDĀNĪ. خلاصہ کیدانی مع ترجمہ افغانی [Khulāsa i Kai-dānī. An Arabic treatise on prayer, with an Arabic commentary, and an anonymous interlinear translation in Pushtu.] pp. 48, *lith.* ۱۲۱۱ [Delhi, 1882.] 8°. 14527. e

LUTĖ ALLĀH, *Nusfī*, called FĀZIL KĀIDĀNĪ. خلاصه مع شرح المير مع ترجمه فارسي و افغاني [Another edition, with the addition of a Persian interlineary translation.] pp. 48, *lith.* دہلی ۱۳۰۹ [Delhi, 1891.] 8°. 14527. c.

— **Khulāsa i Kaidānī**. خلاصه کیدانی با ترجمه افغاني With a Pushtu interlineary translation, and an Arabic commentary, differing from those in the preceding editions.] pp. 64, *lith.* دہلی [Delhi, 1891.] 8°. 14527. c.

— **Khulāsa i Kaidānī**, translated into verse by Sher Muhammad. To which is appended a poem by Gul Alimad in praise of 'Abd al-Kādir Jilānī. pp. 16, *lith.* دہلی ۱۳۰۰ [Delhi, 1883.] 8°. 14163. b. 14.(1.)

MAHMŪD. قصه د جولگانو او د خلور نارانو افغاني [Kīssa da jolāgāno, or The story of the weavers; and Kīssa da tsalor yārāno, or The story of the four friends. Two tales in verse, the former by Mahmūd, the latter by Gul Alimad.] pp. 12, *lith.* دہلی ۱۳۰۸ [Delhi, 1881.] 8°. 14163. c. 10.(6.)

MAJMU'Ā i MUNĀJĀT. مجموعه مناجات [Majmū'a i munājāt. A collection of poems, by various authors, in praise of God, of Muhammad, and of Muhammadan celebrities.] pp. 20, *lith.* دہلی ۱۳۰۰ [Delhi, 1883.] 8°. 14163. b. 14.(5.)

MAKSŪD GUL. غزل مقصود گل [Ḥazal.] See NĪMAT ALLĀH. قصه نیمبول [Kīssa i Nimbolā.] p. 24. [1885.] 8°. 14163. c. 10.(7.)

MAS'ŪD GUL. مجموعه مذنب میان محمد عمر صاحب چمکنی [Majmū'a i manākib. Verses describing the virtues of the saint Muhammad 'Umar of Chamkani.] pp. 107, *lith.* دہلی ۱۳۰۹ [Delhi, 1882.] 8°. 14163. d. 5.

MAYER (THOMAS JOHN LEE) See BIBLE. کلام [The Bible, translated by W. Jukes and T. J. L. M.] 1890, etc. 12°. 3070. de. 31.

— See BIBLE. — Old Testament. — *Psalms*. زبیر د داود (T. J. L. Mayer's Pushtu version of the Book of Psalms.) [1882.] 4°. 3068. f. 9.

MAYER (THOMAS JOHN LEE) See BUNYAN (J.) سیر السالکین [Sair al-sālikin. The Pilgrim's Progress, translated by the Rev. T. J. L. M.] [1877.] 4°. 14163. a. 4.

MIRZĀ KHĀN, *Anṣārī*. من دیوان مرزا [Extracts from Diwān.] See DORN (B.) A Chrestomathy of the Pushtu . . . language. pp. 354-373. 1847. 4°. 14163. e. 10.

— Poems of Mirzā Khān, Anṣārī. [A selection.] (له دیوان د میرزا خان انصاری) See RAVERTY (H. G.) Gulshan-i-roh. pp. 119-132. 1860. 4°. 14163. e. 8.

— Poems of Mirzā Khān, Anṣārī. [English translation.] See RAVERTY (H. G.) Selections from the poetry of the Afghāns. pp. 51-84. 1862. 8°. 14163. d. 6.

MUHAMMAD, *Khawājah, Bangash*. Pooms of Khawājah Muhammad. [A selection.] (خواجہ محمد بنگش) See RAVERTY (H. G.) Gulshan-i-roh. pp. 103-118. 1860. 4°. 14163. e. 8.

— Poems of Khawājah Muhammad, Bangash. [English translation.] See RAVERTY (H. G.) Selections from the poetry of the Afghāns. pp. 326-348. 1862. 8°. 14163. d. 6.

MUHAMMAD, *the Prophet*. See 'ABD ALLĀH ibn SALĀM. هزار مسائل اله [Ḥazār mas'āl. Selections from the thousand questions put to Muhammad by 'Abd Allāh ibn Salām, with the Prophet's replies, translated into verse.] [1876.] 8°. 14163. b. 17.(1.)

— نورنامه [Nūr-nāma. A poem on the miraculous light that appeared on the birth of Muhammad.] See 'ABD al-RASHĪD, *Son of Sultān Husain*. رشید البیان [Rashid al-bayān.] pp. 60-63, *margin*. [1874.] 8°. 14163. b. 18.(1.)

— [Another edition. With another poem on the same subject, and bearing the same title.] See 'ABD al-RASHĪD, *Son of Sultān Husain*. رشید البیان [Rashid al-bayān.] pp. 60-71, *margin*. [1876.] 8°. 14163. b. 7.(2.)

— نورنامه کلام [Nūr-nāma i kalām. A larger poem on the same subject.] See 'ABD ALLĀH ibn SALĀM. هزار مسائل [Ḥazār mas'āl.] pp. 1-79, *margin*. [1876.] 8°. 14163. b. 17.(1.)

MUHAMMAD, *the Prophet*. نورنامه کلاں وبر حاشیه [Nūr-nāma i kulān. With another poem, on the margin, on the same subject, by Alīmad.] pp. 40, lith. [Delhi, 1886?] 8°. 14163. d. 8.(6.)

— شمائل نامه [Shamā'il-nāma. A poem on the virtues of Muhammad.] See 'ABD al-RASHĪD, *Son of Sullān Husain*. رشید البیان [Rashīd al-bayān.] pp. 27-30, marg. [1874.] 8°. 14163. b. 16.(1.)

— وفات نامه [Wafāt-nāma. A traditional account of the death of Muhammad.] ۱۲۱۲ پشاور [Peshawar, 1876.] 8°. 14163. d. 1.(1.)

Without pagination.

MUHAMMAD ibn **MUHAMMAD**, *al-Ghazzālī*. اسرار العارفين [Asrār al-ārifīn. A collection of Arabic traditions, bearing on morals and religious duties, selected chiefly from the works of al-Ghazzālī. Compiled with Persian interlinear translations and Pushtu metrical paraphrases, by Shor Muhammad.] pp. 568, lith. ۱۲۱۱ بمبئی [Bombay, 1882.] 8°. 14163. b. 8.

— کیمیای سعادت مع شرح اسماء الحسنی [Kimiya' i sa'adat. A work on religious obligations, translated into Pushtu verse by Kutb Shāh from the Persian abridgment of al-Ghazzālī's Arabic treatise, entitled Ihyā' ulūm al-dīn. Also, on the margin, Sharh i Asma al-husnā, or a commentary in verse on the ninety-nine names of God, by Fakir Allāh.] pp. 72, lith. ۱۳۰۱ دهلی [Delhi, 1881.] 8°. 14163. b. 4.(7.)

— [Kimiya' i sa'adat. Another edition.] pp. 72, lith. دهلی [Delhi, 1886.] 8°. 14163. b. 13.(4.)

— منہاج العابدین افغانی [Minhaj al-ābidīn. A theological treatise, translated by Maulavi Hābib Allāh into Pushtu verse from the Arabic of al-Ghazzālī.] pp. 300, lith. ۱۳۰۶ بمبئی [Bombay, 1889.] 8°. 14163. b. 6.

MUHAMMAD ibn **MUHAMMAD**, *al-Jazari*. مقدمه جزري بران افغانی [Mukaddama i Jazari. Rules to be observed in reciting the Koran. Translated into Pushtu verse by 'Abd al-Rahīm from the Arabic of al-Jazari.] pp. 16, lith. ۱۲۱۵ [Delhi, 1878.] 8°. 14163. b. 4.(2.)

MUHAMMAD ibn **SA'ĪD**, *al-Dūsirī*. قصیده برده افغانی [Kāṣīda burda. A poem in praise of Muhammad, translated into Pushtu by Miyān Sharaf.] pp. 8, lith. ۱۳۰۰ دهلی [Delhi, 1883.] 8°. 14163. b. 14.(2.)

MUHAMMAD 'ABD al-**RAHMAN**, *of Tungi*. افغانی کی پہلی کتاب المعروف دہ چمنستان [Afghānī kī pahilī kitāb, also called Chamanistān. A Pushtu Primer, with an interlinear translation in Hindustani by M. 'A. al-R. Second edition.] pp. 48, lith. ۱۳۰۰ دهلی [Delhi, 1883.] 8°. 14163. e. 7.(1.)

MUHAMMAD AKRAM, *of Kanja*. See 'ABD al-HAMĪD, *Mohmand*. دیرنگ عشق بران افغانی [Nairang i 'ishk. Adapted from the Persian of M. A.] [1882.] 8°. 14163. c. 3.

MUHAMMAD AMĪN ibn 'ABD al-**RAHĪM**. See AHMAD ibn HĀMĪD, called Ibn NIZĀM. مشکلات الفقه الع [Mushkilāt al-fikh. A metrical translation by M. A. of the Persian Hāmirāt al-fikh.] [1877.] 8°. 14163. b. 14.(8.)

— — [1888.] 8°. 14163. b. 16.(2.)

— See KUR'ĀN. تفسیر تیسیر الع [Sūrat al-mulk. The 67th chapter of the Koran, with a Pushtu translation and a commentary in verse by M. A., entitled Tafsīr i tawīr.] [1882.] 8°. 14163. b. 14.(6.)

— مناجات ابر حنیفه [Munājāt i Abū Hānifāh. A poem in praise of Abū Hānifāh.] See MAJMU'Ā i MUNĀJĀT. مجموعه مناجات pp. 16-18. [1883.] 8°. 14163. b. 14.(5.)

— مناجات رسول الله [Munājāt i Rasūl i Allāh. A poem in praise of Muhammad.] See MAJMU'Ā i MUNĀJĀT. مجموعه مناجات pp. 6-8. [1883.] 8°. 14163. b. 14.(5.)

— مناجات رسول خدا [Another edition.] See DARWEZAH, *Ikhtūd*. مخزن السلام [Makhzan al-Islām.] pp. 2-32, marg. [1885?] 8°. 14163. b. 15.

— نصیحت البیان افغانی [Nasīhat al-bayān. Muhammadan religious precepts, in verse. With

a number of religious poems on the margin.] pp. 76, *lith.* دہلی ۱۲۱۵ [Delhi, 1878.] 8°.

14163. b. 4.(4.)

MUHAMMAD 'ASĀM, called 'ASĀM. قصہ مجنون [Kis̄sa i Majnūn o Lailā. The romance of Lailā and Majnūn, in verse.] pp. 42, *lith.* دہلی [Delhi, 1888.] 8°.

14163. c. 13.(5.)

MUHAMMAD DĪN. غزل محمد دین [Ghazal. قصہ شہزادہ See GUL AHMAD, *Mullā, of Pajagi.* نصہ شہزادہ رت و پدمن [Kis̄sa i Shūh-zādah Rat o Padman.] p. 71. [1881.] 8°.

14163. c. 10.(10.)

— غزل محمد دین [Another ghazal.] See RASHĪD. قصہ گل صنوبر [Kis̄sa i Gul Šanaubar.] p. 70. [1881.] 8°.

14163. c. 10.(11.)

— غزل معروف از محمد الدین [A collection of six ghazals.] See NĪMAT ALLĀH. نصہ نیمبرلا [Kis̄sa i Nīmbolā.] pp. 22-24. [1885.] 8°.

14163. c. 10.(7.)

MUHAMMAD GUL. مناجات پیر صاحب [Munājāt i Pīr Šāhib. A poem in praise of the saint Pīr Šāhib, i.e. 'Abd al-Kādir Jilānī.] See MAJMU'Ā i MUNĀJĀT. مجموعہ مناجات pp. 8-11. [1883.] 8°.

14163. b. 14.(5.)

— مناجات حضرت پیر صاحب بغداد [Another edition.] See DARWEZAH, *Ākhūnd*. مخزن الاسلام [Makhzan al-Islām.] pp. 32-64, *marg.* [1885?] 8°.

14163. b. 15.

MUHAMMAD ISMĀ'IL KHĀN, *Dihlavi*. ارشاد العباد الی سبیل الرشاد شرح نظیر الاعتقاد عن ادراک الالحاد [Tathīr al-'itikād. An exposition of the creed of the Wakhābīs, in Arabic, accompanied by a metrical paraphrase in Pushtu, entitled Irshād al-'ibād.] pp. 108, *lith.* لاہور [Lahore, 1877.] 8°.

14516. c. 3.(1.)

MUHAMMAD ISMĀ'IL KHĀN, of Abbottabad. آئینہ الفاظ افغانی [Ā'ina i alfāz i Afghānī. A phrase-book in Pushtu and Hindustani.] pp. 144, *lith.* ایبٹ آباد [Abbottabad, 1883.] 8°.

14163. c. 6.(1.)

— گفتگو افغانی با ترجمہ ہندوستانی [Guft-gū i Afghānī. A phrase-book in Pushtu and Hindustani.] pp. 48, *lith.* ایبٹ آباد [Abbottabad, 1883.] 8°.

14163. c. 6.(2.)

MUHAMMAD ISMĀ'IL KHĀN, of Abbottabad. سوال و جواب افغانی [Su'āl o jawāb i Afghānī. A vocabulary and dialogues in Pushtu, English, and Hindustani.] pp. ii. 361. لاہور ۱۸۹۰ [Lahore, 1890.] 8°.

760. e. 10.

MUHAMMAD ISMĀ'IL KHĀN, of Dhodiyāl. قصہ ہرنی بزبان افغانی [Kis̄sa i hirnī, or The story of Muhammad and the deer. A legend in verse.] pp. 8, *lith.* ایبٹ آباد [Abbottabad, 1883.] 8°.

14163. b. 10.(2.)

MUHAMMAD KĀDIRĪ. See AHMAD. طرعی نامہ [Tūtī-nāma. A metrical adaptation of M. K's Persian abridgment of Nakhshabī's Tūtī-nāmah.] [1883.] 8°.

14163. c. 10.(4.)

MUHAMMAD KĀZIM KHĀN. See KĀZIM KHĀN, *Āhāqak*, called SHAYDĀ.

MUHAMMAD KHĀN. مناجات پیر صاحب [Munājāt i Pīr Šāhib. A poem in praise of the saint Pīr Šāhib, i.e. 'Abd al-Kādir Jilānī.] See MAJMU'Ā i MUNĀJĀT. مجموعہ مناجات pp. 11-13. [1883.] 8°.

14163. b. 14.(5.)

— [Another edition.] See DARWEZAH, *Ākhūnd*. مخزن الاسلام [Makhzan al-Islām.] pp. 64-89, *marg.* [1885?] 8°.

14163. b. 15.

MUHAMMAD RAFĪK. روضۃ النعیم افغانی [Rauzat al-na'im. A collection of Arabic traditions, accompanied by a Pushtu paraphrase in verse by M. R., translated from an original entitled 'Ajab al-'anjā'ib. Together with four small treatises in verse, on the margin, the first three by M. R., the fourth by Gul Ahmad; viz (1) Tuhfat al-ukhbār, a catechism on funeral observances, (2) Mānī' i tambākū, against the use of tobacco, (3) Mānī' i sarod, against music, and (4) Radd i Wakhābī, a refutation of the tenets of the Wakhābī sect.] pp. 72, *lith.* لاہور [Lahore, 1888.] 8°.

14163. b. 4.(9.)

MUHAMMAD RIẒWĀN ALLĀH, of Hotī. مجربات اکثیر طب افغانی [Mujarrabāt i iksīr. A treatise on popular medicine, translated by M. R. A. from a Persian or Hindustani work, entitled Mujarrabat i bashīr.] pp. 56, *lith.* دہلی [Delhi, 1887.] 8°.

14163. c. 2.

MUHAMMAD SHAFĪ', *Hāfiẓ*. شرح ابیات مستحکم الـ [Sharḥ i abyāt i mustakhlis. Verses on points of Muhammadan law in Pushtu, with Persian interpretations.] pp. 32, *lith.* پشاور ۱۲۹۲ [Peshawar, 1876.] 8°. 14163. b. 4.(1.)

MUHAMMAD SHĀH. مناجات حضرت شیخ عمر صاحب [Munājāt i Shaikh 'Umar. A poem in praise of the saint Shaikh 'Umar.] See GUL AHMAD, *Mullā, of Pajagi.* قصه شاه روم [Kisṣa i Shāh i Rūm.] pp. 15, 16. [1881.] 8°. 14163. c. 10.(2.)

MUNAUWIE SHĀH. [Mi'rāj-nāma. An account in verse of the night-ascent of the Prophet to heaven.] See KUR'AN. تفسير [Sūrat al-zuhā.] pp. 23-54, *margin.* [1880.] 8°. 14163. b. 14.(7.)

— [Wurā mi'rāj-nāma. Another recension of the preceding.] See GHULĀM MUHAMMAD ibn SHER KHĀN. لوحه معراجنامه الـ [Loya mi'rāj-nāma.] *Marg.* [1884.] 8°. 14163. d. 4.

— [Another edition.] See GHULĀM MUHAMMAD ibn SHER KHĀN. معراج نامه نبوی [Loya mi'rāj-nāma.] [1886.] 8°. 14163. b. 13.(2.)

MURĀD 'ALĪ, of Ningahari. تفسير يسير بران افغانی [Tafsīr i yasīr. A commentary on Sūrah 1 to 18 of the Koran, by Murād 'Alī.] pp. 208, *lith.* دهلي ۱۳۰۶ [Delhi, 1888.] 8°. 14163. b. 1.

MUTĪ' ALLĀH. مناجات مطيع الله [Munājāt i Bārī ta'ālā. A poem in praise of God.] See 'ABD al-RASHĪD, Son of Sultān Husain. رشيد البيان [Rashīd al-bayān.] pp. 30-41, *margin.* [1874.] 8°. 14163. b. 18.(1.)

— مناجات بارتعلي [Another edition.] See MAJMU'Ā i MUNĀJĀT. مجموعه مناجات pp. 1-5. [1883.] 8°. 14163. b. 14.(5.)

MUZAFFAR, *Hāfiẓ*, of Peshawar. کتاب حملة [Hamla i Haidari, also called Jang-nāma i hazrat 'Alī. An

account, in verse, of the wars of the Caliph 'Alī.] 2 pt. *lith.* دهلي ۱۲۹۱-۱۳۰۰ [Delhi, 1882.] 8°. 14163. c. 13.(1.)

The two parts were published at different presses, each with a separate copyright.

— جنت النعيم المشهور پنهان دودي [Jannat al-na'im, also called Pakshā doḍa'i. Religious precepts in verse, compiled from the Panjabi Pakkī roṭi of Ghulām Rasūl.] pp. 20, *lith.* دهلي ۱۳۰۰ [Delhi, 1883.] 8°. 14163. c. 15.(2.)

— قصه شاهجهان شهزاده ملتان و ماهجین کلفام [Kisṣa i Shāh-jahān Shāh-zādah i Multān. The story of Shāh-jahān, prince of Multan, and Māh-jabīn. A romance in verse.] pp. 24, *lith.* دهلي ۱۳۰۱ [Delhi, 1884.] 8°. 14163. c. 10.(3.)

NAMĀZ. ترجمه نماز [Turjuma i namāz. Arabic prayers, translated into Pushtu verse.] See 'ABD al-RASHĪD, Son of Sultān Husain. رشيد البيان [Rashīd al-bayān.] pp. 1-20, *margin.* [1874.] 8°. 14163. b. 16.(1.)

— نماز منرجم افغانی ... کنز المصلیٰ [Namāz i mutarjam. A collection of Arabic prayers, with Pushtu interlinear translations. To which is appended a metrical treatise on prayer by 'Abd al-Rahmān, entitled Kanz al-muṣallī, and the Ninety-nine names of God in Arabic.] pp. 24, *lith.* دهلي ۱۲۹۱ [Delhi, 1882.] 8°. 14163. b. 14.(3.)

NI'MAT ALLĀH. See ISHĀK ibn ISRĀHĪM, *Nishapurī.* قصص الانبياء کالنـ [Kisās al-anbiyā kalān. A metrical translation by N. A.] [1892.] 8°. 14163. b. 3.

— آداب النساء افسانہ [Ādāb al-nisā, and Aksāb al-nisā. Two poems by Ni'mat Allāh, the former on the social behaviour, the latter on the occupations, of women.] pp. 20, *lith.* دهلي ۱۳۰۸ [Delhi, 1891.] 8°. 14163. d. 2.(6.)

— قصه فتح خان قندهاری با نصیرات [Kisṣa i Fatḥ Khān Kandahārī. The story of Fath Khān, Amir of Kandahar. A historical romance, in verse.] pp. 48, *lith.* دهلي ۱۲۸۳ [Delhi, 1886.] 8°. 14163. c. 10.(1.)

NI'MAT ALLĀH. قصه نیمه اول افغانی [Kīssa i Nimbolā. A romance in verse. Followed by a number of ghazals.] pp. 24, lith. دهلي ۱۳۰۲ [Delhi, 1885.] 8°. 14163. c. 10.(7.)

— قصه شیرین فرهاد افغانی مع تصویرات [Kīssa i Shirin Farhād. A popular romance in verse. Illustrated.] pp. 24, lith. دهلي [Delhi, 1888.] 8°. 14163. c. 13.(6.)

— مجمع الکسب افغانی [Majma' al-aksab. Verses describing several trades and occupations.] pp. 8, lith. دهلي ۱۳۰۰ [Delhi, 1883.] 8°. 14163. c. 10.(16.)

NIYĀZ 'ALĪ KHĀN. افغانی کی پہلی کتاب [Afghāni ki pahili kitāb. A Pushtu Primer, with a translation in Hindustani.] pp. 98, lith. امرتسر ۱۸۸۹ [Amritsar, 1889.] 16°. 14163. e. 1.

PFANDER (CARL GOTTLIEB) افغانی جنده [Afghāni junda. A treatise on the controversy between Christians and Muhammadans, translated by the Rev. T. P. Hughes from the Hindustani Mizān al-hakik of C. G. Pfander.] Pt. i. pp. 63, lith. ۱۸۶۹ [Peshawar, 1869.] 8°. 14163. a. 2.(2.)

Apparently no more translated.

— [Second edition.] pp. 59, lith. پشاور ۱۸۷۴ [Peshawar, 1874.] 8°. 14163. a. 1.(5.)

PĪR MUHAMMAD, Kandahārī. دیوان پیر محمد [Dīwān. The poetical works of P. M. To which are appended ghazals by 'Alī Khān.] pp. 72, lith. دهلي ۱۳۰۳ [Delhi, 1886.] 8°. 14163. d. 3.

FLOWDEN (TREVOR CHICHELE) See AHMAD, Maulavi, of Tangi in Hashtnagar. Translation of the Ganj-i-Pakhto ... with copious notes, by T. C. P. 1882. 8°. 14163. e. 9.

— See HUGHES (T. P.) Translation of the Kalid-i-Afghāni ... with notes ... By T. C. P. 1875. 8°. 14163. e. 5.

RAFĪK, Miyan. غزل میان رفیق [Ghazal.] See GUL AHMAD, Mullā, of Pajagi. قصه شهزاده رت و پدمن [Kīssa i Shāh-zādah Rat o Padman.] p. 72. [1881.] 8°. 14163. c. 10.(10.)

RAJAB, Miyan. غزل میان رجب [Ghazal.] See GUL AHMAD, Mullā, of Pajagi. قصه شهزاده رت و پدمن [Kīssa i Shāh-zādah Rat o Padman.] p. 71. [1881.] 8°. 14163. c. 10.(10.)

RAHĪM. See 'ABD al-RAHĪM, Amānkoṭī.

RAHMĀN. See 'ABD al-RAHMĀN, Mohmand.

RASHĪD. قصه گل و صنوبر افغانی [Kīssa i Gul o Šanaubar. A romance in verse, taken from the Persian. To which are appended a ghazal by Muhammad Dīn, and a poem by Gul Ahmad, entitled Naṣīhat-nāma.] pp. 72, lith. دهلي ۱۳۱۸ [Delhi, 1881.] 8°. 14163. c. 10.(11.)

RAVERTY (HENRY GEORGE) See AESOP. The Fables of Aesop al-hakim: translated into the Pushto ... language. By Major H. G. R. 1871. 12°. 14163. e. 14.

— The Gulshan-i-roh: being selections, prose and poetical, in the Pushto, or Afghān language. Edited by H. G. R. (گلشنی رود) pp. vi. 186, 212, v. London, 1860. 4°. 14163. e. 8.

— A Grammar of the Pakhto, Pushto, or language of the Afghāns; in which the rules are illustrated by examples from the best writers, both poetical and prose: together with translations from the Articles of War, and remarks on the language, literature, and descent of the Afghān tribes. Second edition. pp. xvi. 36, 204. London, 1860. 4°. 12907. f. 15.

— The Pushto Manual. Comprising a ... grammar; exercises and dialogues, etc. pp. 257. London, 1880. 8°. 12906. b. 34.

— Selections from the poetry of the Afghāns, from the sixteenth to the nineteenth century: literally translated from the original Pushto; with notices of the different authors, and remarks on the mystic doctrine and poetry of the Sūfis. pp. xxxii. 348. London, 1862. 8°. 14163. d. 6.

SA'DĪ. Gul-dasta'h, of 'Abd-ul-Kādir Khān, a translation of the Gulistān of Sa'adi. [Chapter i. only.] گل دسته د عبد القادر خان ترجمه د گلستان. See RAVERTY (H. G.) The Gulshan-i-roh. pp. 151-186. 1860. 4°. 14163. e. 8.

SADĪD al-DĪN, *al-Kāshgarī*. منية المصلي با ترجمه افغاني [Munyat al-muṣallī. A treatise in Arabic on prayer and purification, with an interlinear translation in Pushtu.] pp. 244, *lith.* دهلي ۱۳۰۲ [Delhi, 1885.] 8°. 14519. e. 24.

— منية المصلي مع ترجمه فارسي [Another edition of the text and Pushtu translation, with an additional translation in Persian.] pp. 244, *lith.* دهلي ۱۳۰۵ [Delhi, 1888.] 8°. 14519. e. 25.

ŠAD O SĪ MAS'ALA. صد و سي مسله [Šad o sī mas'ala. Religious precepts in verse.] See 'ABD al-RASHĪD, *Son of Sultan Husain*. رشيد البيان [Rashīd al-bayān.] pp. 21-26, *marg.* [1874.] 8°. 14163. b. 16.(1.)

— [Another edition.] See 'ABD ALLĀH ibn SALĀM. هزار مسائل [Hazār masā'il.] pp. 80-83, *marg.* [1876.] 8°. 14163. b. 17.(1.)

— [Another edition.] See 'ABD ALLĀH ibn SALĀM. هزار مسائل [Hazār masā'il.] pp. 63-64. [1882.] 8°. 14163. b. 4.(5.)

SAIF al-ZAFAR, *Naubahārī*. در مجالس افغاني [Durr i majlis. A collection of discourses relating to the Patriarchs, Prophets, Imams and others. Translated into verse, by Ḥāfiẓ 'Abd al-Kabīr, from the original Persian of Saif al-Zafar.] pp. 320, *lith.* دهلي ۱۲۹۰ [Delhi, 1889.] 8°. 14163. b. 12.

ŠĀ'IM. مناجات پير صاحب [Munājāt i Pīr Šāhib. A poem in praise of the saint Pīr Šāhib, i.e. 'Abd al-Kādir Jilānī.] See MAJMU'Ā i MUNĀJĀT. مجموعه مناجات pp. 13-16. [1883.] 8°. 14163. b. 14.(5.)

SAIYID. See ḤUSAIN, *Saiyid*, called SAIYID.

ŠĀLĪH MUHAMMAD. حکایت رسول باک [Hikāyat i Rasūl. An account in verse of the death of Muhammad.] See 'ABD al-RASHĪD, *Son of Sultan Husain*. رشيد البيان [Rashīd al-bayān.] pp. 42-58, *marg.* [1874.] 8°. 14163. b. 16.(1.)

SHĀH FAẒL. See FĀẒIL SHĀH.

SHĀH-NAWĀZ KHĀN. غزل سهنواز خان [Ghazal.] See AHMAD. طوطي نامه [Tūtī-nāma.] pp. 99-100. [1883.] 8°. 14163. e. 10.(4.)

SHĀIDĀ. See KĀZĪM KHĀN, *Khuṭak*.

— See SHER AHMAD.

SHARAF, *Miyān*. See MUHAMMAD ibn SA'ID, *al-Būṣirī*. قصيده برده افغاني [Kāsida of Swat. Translated by Miyān Sharaf.] [1883.] 8°. 14163. b. 14.(2.)

— غزل شرف [Ghazal.] See AKBAR SHAH. قصه ادم خان و درخاني [Kisṣa i Ādam Khān o Durkhānu'ī.] p. 56. [1883.] 8°. 14163. e. 5.

SHER AHMAD, called SHĀIDĀ. مدح صاحب [Madh i Šāhib Šwāt. A poem in praise of the Šāhib of Swat, of Mullā Šāhib Mānkī, and of Akhūnd-zādah Šāhib Adah. Followed by a Munājāt in praise of the Šāhib of Swat by (Ḥ)āzī al-Dīn.] pp. 16, *lith.* دهلي ۱۳۰۱ [Delhi, 1884.] 8°. 14163. d. 7.(1.)

SHER MUHAMMAD, *Kandahārī*. See LUṬF ALLĀH, *Nasāfi*, called FĀẒIL KANDĀNĪ. خلاصه افغاني [Tho Khulāṣa of Kandānī, translated into verse by Sh. M.] [1883.] 8°. 14163. b. 14.(1.)

— See MUHAMMAD ibn MUHAMMAD, *al-Ghazzālī*. اسرار العارفين [Asrār al-ʿarīfīn. A collection of Arabic traditions, compiled, with Pushtu metrical paraphrases, by Sh. M.] [1882.] 8°. 14163. b. 8.

SHIHĀB 'ABD al-KARĪM. طب شهابي افغاني [Tibb i Shihābī. A work in Pushtu verse on popular medicine, taken from the Persian of Sh. 'A. al-K. Accompanied, on the margin, by three other medical tracts, viz: Mujarrabāt i Afghānī by Ḥājī 'Abd Allāhẓai, Fawū'id i Bū 'Alī Sīnā by Fakīr Allāh, and one in Persian on aphrodisiacal treatment.] pp. 128, *lith.* دهلي ۱۲۹۱-۱۳۰۰ [Delhi, 1883.] 8°. 14163. e. 4.

TUTING (T.). کتاب الدر التظيم في احوال علوم التليم [Durr al-naẓīm. A Pushtu First Book.] pp. 40, *lith.* پشاور [Peshawar, 1860.] 8°. 14163. a. 2.(4.)

'UBAID ALLĀH. غزل عبيد الله [Ghazal.] See DORN (B.). A Chrestomathy of the Pushtu ... language. pp. 283-284. 1847. 4°. 14163. e. 10.

'UMAR, *Saiyid*. قصه شاهزاده بهرام گور و پری حسن [Kissa i Shāh-zādah Bahrām Gor o parī Hūsn Bānū. A fairy tale, in verso.] pp. 42, *lith.* ۱۳۰۱ [Delhi, 1884.] 8°. 14163. c. 7.

WALĪ ALLĀH ibn 'ABD al-RAḤĪM, *Dihlavi*. چهل حدیث مترجم المسمی به وثیقه آخر [Chihāl ḥadīṣ. Forty traditions in Arabic, compiled by W. A., with metrical paraphrases in Pushtu by 'Abd al-Ḥalīm, under the special title Waṣīkah i ākhir. To which is appended a religious poem, entitled Alif-nāma.] pp. 36, *lith.* ۱۳۰۸ [Delhi, 1891.] 8°. 14521. c.

WALĪ MUḤAMMAD. فراق نامه [Firāk-nāma. A religious poem.] See KĀSĪM, *Ākhūnd*, of Swat. فوائد شریعت الہ [Fawā'id i sharī'at.] pp. 199-227, *margin.* [1880?] 8°. 14163. b. 11.

YĀKŪB, *Charkhi*. تفسیر بے نظیر [Tafsīr i benazīr. A Pushtu version of Yākūb Charkhī's commentary on the last two sections of the Koran, i.e. Sūrahs 67 to 114.] pp. 180, *lith.* ۱۳۰۳ [Delhi, 1885.] 8°. 14163. b. 14.(9.)

ZAIN al-DĪN. غزل زین الدین [Ghazal.] See GUL AḤMAD, *Mullā*, of Torahi. قصه طوطی و مینا [Kissa i totī o mainā.] p. 20. [1879.] 8°. 14163. c. 19.(1.)

INDEX OF ORIENTAL TITLES.

[The references in this Index are to the names of the authors or other headings under which the works are catalogued. In the case of anonymous works, which are catalogued under their titles, the phrase "in loco" is used in referring to them. Oriental titles only are entered in this index, or those in which English words occur only as forming an essential part of an Oriental title.]

Ādāb al-nisā.

See NĪMAT ALLĀH.

Afghānī jandā.

See PFANDER (C. G.)

Afghānī kī pahilī kitāb.

See NIVĀZ 'ALĪ KHĀN.

See MUHAMMAD 'ABD al-RAḤMĀN, of Tangi.

Ā'ina i alfāz i Afghānī.

See MUHAMMAD ISMĀ'IL KHĀN, of Abbottabad.

'Akd al-naḥjūt.

See FRENCH (T. V.) Bishop of Lahore.

Aksāb al-nisā.

See NĪMAT ALLĀH.

Alif-nāma [in loco].

Anis al-wā'izīn.

See ABŪ BAKR ibn MUHAMMAD 'ALĪ, al-Kurashī.

Asrār al-'arīfīn.

See MUHAMMAD ibn MUHAMMAD, al-Ghazzālī.

Chaman i bu-nāzīr [in loco].

Chamanistān.

See MUHAMMAD 'ABD al-RAḤMĀN, of Tangi.

Chihāl ḥadīṣ.

See WALĪ ALLĀH ibn 'ABD al-RAḤīm, Dihlavī.

Daf' al-fakr.

See 'ABD al-KABĪR, Ḥāfiz.

Dāstān i Amīr Ḥamzah.

See AHMAD.

— gurba o mūsh.

See 'ABD al-RAḤMĀN, of Tangi.

Diwān.

See 'ABD al-ḤAMĪD, Mohmand.

See 'ABD al-RAḤMĀN, Mohmand.

See KHUSH-NĀL KHĀN, Khaṭak.

See PIR MUHAMMAD, Kandahārī.

Diwān. [Selections.]

See 'ABD al-KĀDIR KHĀN, Khaṭak.

See AHMAD SHĀH (DURR i DURĀN) Amīr of [Afghanistan].

See ASHRAF KHĀN, Khaṭak, called HJIRĪ.

See KĀZIM KHĀN, Khaṭak, called SHAIḌĀ.

See MĪRZĀ KHĀN, Ansārī.

See MUHAMMAD, Khwājāh, Dangash.

Du'ā Suryānī.

See 'ABD ALLĀH ibn 'ABBĀS.

Durj i marjān.

See AHMAD, Maulavī, of Tangi in Hashtnagar.

Durr i majlīs.

See SAIF al-ZAFAR, Naurahūrī.

Durr o marjān.

See 'ABD al-ḤAMĪD, Mohmand.

Durr al-naẓīm.

See TURING (T.)

Dūsrī Afghānī.

See AHMAD, Maulavī Saiyid, of Kohat.

Fāl-nāma.

See AHMAD.

Fatāwā tulūfat al-khānī.

See KARĪMDAD, Son of Akhund Darwezah.

Faww'id i Bu 'Alī Sīnā.

[IBN SĪNĀ.]

See ḤUSAIN ibn 'ABD ALLĀH (ABŪ 'ALĪ) called

— i shari'at.

See KĀSIM, Akhund, of Swat.

Firāk-nāma.

See WALĪ MUHAMMAD.

Ganj i Pushṭā.

See AHMAD, Maulavī, of Tangi in Hashtnagar.

Ghāl kāsī.

See AHMAD.

Ghār-nāma.

See AHMAD.

Ghazal.

See 'ABD al-'AẒIM.

See 'ABD al-ĤAMĪD, *Mohmand*.

See AHMAD, *Mullā, of Terahi*.

See AHMAD GUL, *of Alda*.

See 'ALĪ KHĀN, *Akhund*.

See 'ALĪ RAẒĀ.

See BAHRĀM.

See DĀD MUHAMMAD.

See GADĀ, *Ākhund*.

See GHĀZĪ al-DĪN.

See KĀLANDAR.

See MAẔSŪD GUL.

See MUHAMMAD DĪN.

See RAFĪQ, *Miyān*.

See RAJAB, *Miyān*.

See SHĀH-NAWĀZ KHAN.

See SHARAF, *Miyān*.

See 'UBAID ALLĀH.

See ZAIN al-DĪN.

Guft-gū i Afghānī.

See MUHAMMAD ISMĀ'IL KHĀN, *of Abbottabad*.

Guldasta.

See SA'DĪ.

Gulshan i rūhat.

See AHMAD, *Mullā, of Terahi*.

roh.

See RAVERTY (H. G.)

Gulzār i Afghānī.

See HUGHES (T. P.)

Haft haikal.

See 'ABD al-RAḤĪM.

Ĥamla i Haidarī.

See MUZAFFAR, *Ĥājī, of Peshawar*.

Hazūr masā'il.

See 'ABD ALLĀH ibn SALĀM.

Ĥikāyat i Rasūl.

See SĀLĪH MUHAMMAD.

Ibnīyat da haẓrat 'Isā.

See CLARK (R.)

'Ilm-khāna i dānish.

See BĪDPA'Ī.

Inshā da Puṣtū [*in loco*].

Irshūd al-'ibād.

See MUHAMMAD ISMĀ'IL, *Dihlavī*.

'Iyār i dānish.

See BĪDPA'Ī.

Jang-nāma.

See AMĪR.

— i haẓrat 'ALĪ.

See MUZAFFAR, *Ĥājī, of Peshawar*.

Imāmain.

See ĤUSAIN, *Saiyid*, called SAİYID.

Mir Ahtam.

See FAKĪR MUHAMMAD.

Jannat al-firdaus [*in loco*].

Jannat al-na'im.

See MUZAFFAR, *Ĥājī, of Peshawar*.

Jawāhir al-anbiyā.

See ISHĀK ibn IBRĀHĪM, *Nishāpūrī*.

Kais o Lailā.

See ABŪ 'ALĪ SHĀH, *Saiyid*.

Kulām i Allāh.

See BINLE.

Kalid i Afghānī.

See HUGHES (T. P.)

Kalilah o Dimnah.

See BĪDPA'Ī.

Kānūn al-kur'at.

See KUR'AN.

Kanz al-daḡā'ik. [*al-Nasafi*]

See 'ABD ALLĀH ibn AHMAD (ĤĀFIẒ al-DĪN)

— hasanāt.

See ABŪ BAKR ibn MUHAMMAD 'ALĪ, *al-Kurashī*.

— musallī.

See 'ABD al-RAḤMAN, *of Tangi*.

Kāsida burda.

See MUHAMMAD ibn SA'ID, *al-Būsiri*.

Kawā'id i tajwid.

See 'ABD al-ĤĀFIẒ.

Khulāsa i Kaidānī.

See LUTF ALLĀH, *Nasafi*, called FĀZIL Kaidānī.

Khwāb-nāma.

See AHMAD.

Kīmīyā i sa'ādāt.

See MUHAMMAD ibn MUHAMMAD, *al-Ghazālī*.

Kisās al-anbiyā.

See ISHĀK ibn IBRĀHĪM, *Nishāpūrī*.

Kisāsa i Adam Khān o Durkhāna'i.

See AHMAD, *Maulavī, of Tangi*.

See AKBAR SHĀH.

— Badr i Munir.

See HASAN, *Mir*.

— Bakhtiyār.

See ABŪ 'ALĪ SHĀH, *Saiyid*.

— Balkis.

See AHMAD.

— būḡa'i.

See GUL MUHAMMAD, *Banawī*.

— Fathī Khān Kandahārī.

See NĪMAT ALLĀH.

Kissa i ghal Kāzī.

See AHMAD.

— Gul i Bakāwālī.

See AHMAD, Mullā, of Terahi.

See GHĀZĪ al-DĪN.

— Gul Sanaubar.

See RASHĪD.

— Gumbaz.

See AHMAD.

See FAZL SHĀH.

— Hātim bin Tā'ī.

See HAIDAR JĀN, Khān-Khel.

— — hīrī.

See MUHAMMAD ISMĀ'IL KHĀN, of Dhodiyāl.

— Ibrāhīm.

See AHMAD.

— da jolāgūno.

See MAUMUD.

— Jumjumah.

See AHMAD, Mulla, of Terahi.

— koṭwāl.

See AHMAD GUL, of Adda.

— Lailā o Majnūn.

See ABŪ 'ALĪ SHĀH, Saiyid.

— Lukmān.

See 'ABD al-KARĪM, Hāfiz.

— Mahībūbā o Julāt.

See AKBAR SHĀH.

— Majnūn o Lailā.

See AHMAD, Mullā, of Terahi.

See MUHAMMAD 'ASĀM, called 'ASAM.

— Mansūr Hallāj.

See AHMAD.

— Muslim o Khūnkār.

See AKBAR SHĀH.

— Nimboli.

See NI'MAT ALLĀH.

— pira zan.

See GUL MUHAMMAD, Banawī.

— Shif al-mulūk.

See AHMAD.

— Shāh gadāo.

See 'ABD al-HAMĪD, Mohmand.

— Shāh i Rūm.

See GUL AHMAD, Mullā, of Pajagi.

— Shāh-jahān Shāhī-zādah i Multān.

See MUZAFFAR, Hāfiz, of Peshawar.

— Shāhī-zādah Bahrām Gor.

See 'UMAR, Saiyid.

— Bahrām o Gul-andāma.

See FAIVĀZ.

— Bonagīr.

See HASAN, Mir.

— Rat o Padman.

See GUL AHMAD, Mullā, of Pajagi.

— Shīrīn Farhād.

See NI'MAT ALLĀH.

Kissa i Sultān Mahmūd.

See AHMAD.

— Tamīm Anṣārī.

See BAHĀDUR, Mullā.

— totī o mainā.

See GUL AHMAD, Mullā, of Terahi.

— da tsalor yārāno.

See GUL AHMAD.

— Yusuf Zulaikhā.

See JAMĪ.

Kisso da Inap al-hakim.

See ASOP.

Kiyāmat-nāma.

See AHMAD, Akhūnd-khel, of Safid-dori.

Lailā Majnūn.

See AHMAD, Mullā, of Terahi.

Madh i Sahib Swāt.

See SHER AHMAD, called SHAIDĀ.

Majma' al-aksāb.

See NI'MAT ALLĀH.

Majmū'a i manāikib.

See MAS'UD GUL.

Majmū'a i munājāt [in loco].

Makhzan al-Islām.

See DARWEZAH, Akhūnd.

Mānī' i sarod.

See MUHAMMAD RAFĪK.

— tambākū.

See MUHAMMAD RAFĪK.

Maṣnavi i Ahmād.

See HASAN, Mir.

Minhaj al-'abidin.

See MUHAMMAD ibn MUHAMMAD, al-Ghazālī.

Mi'rāj-nāma (loya).

See GHULAM MUHAMMAD ibn SHER KHĀN.

— (wura).

See MUNAUWIR SHĀH.

Mujarrabāt i Afghānī.

See 'ABD ALLAH-ZAI, Hāfiz.

— iksir.

See MUHAMMAD RIḌWAN ALLĀH, of Hoti.

Mu'jizāt.

See 'ABD al-KABIR, Hāfiz.

— i kulān.

See KUTB SHĀH.

Mukaddama i Jazari.

See MUHAMMAD ibn MUHAMMAD, al-Jazari.

al-Mukhtasār fi al-fikh.

See AHMAD ibn MUHAMMAD, called al-KUDŪRĪ.

Munājāt.

See 'ABD al-KARĪM, Hāfiz.

See 'ABD al-KARĪM.

See 'ALĪ KHĀN, Akhūnd.

See AMĪR.

See GADĀ, Akhūnd.

— i Abū Ḥanīfah.

See MUHAMMAD AMĪN ibn 'ABD al-RAHĪM.

Munājāt i Bārī ta'ālā.

See MUTĪ' ALLĀH.

Bibī Gala.

See 'ABD al-KABĪR, *Hāfiz*.

Pir Sāhib.

See GUL AHMAD.

See MUHAMMAD GUL.

See MUHAMMAD KHĀN.

See ŠĀ'IM.

Rasūl i Allāh.

See AHMAD.

See MUHAMMAD AMĪN ibn 'ABD al-RAHĪM.

Sāhib Šwāt.

See AHMAD.

See GHĀZĪ al-DĪN.

Shaikh 'ABD al-Kādir Jilānī.

See GUL.

Shaikh 'Umar.

See MUHAMMAD SHAH.

Munyat al-musallī.

See SADĪD al-DĪN, *al-Kāshgarī*.

Mushkilāt al-fikh.

See AHMAD ibn HĀMĪD, called IBN NIZĀM.

Nairang i 'ishk.

See 'ABD al-HĀMĪD, *Mohmand*.

Namāz i mutarjam.

See NAMĀZ.

Nāshāt al-bayān.

See MUHAMMAD AMĪN ibn 'ABD al-RAHĪM.

Nāsilāt-nāma.

See GUL AHMAD, *Mullā, of Pajagi*.

Nāsir al-mulisinin.

See AHMAD.

Nūr-nāma.

See AHMAD.

See AKRAM.

See MUHAMMAD, *the Prophet*.

Pahlī Afghānī jadīd.

See AHMAD, *Maulavī Saṣīd, of Kohat*.

Pakṣha dūdā'ī.

See MUZAFFAR, *Hājī, of Peshawar*.

Panj gauhar.

See AMĪR SHĀH.

Pushtū bāṭchūt.

See JAM'İYAT RĀ'Z.

Radd i Wahhābī.

See GUL AHMAD, *Mullā, of Pajagi*.

Rashid al-bayān.

See 'ABD al-RASHĪD, *Son of Sultān Husain*.

Rauzat al-na'im.

See MUHAMMAD RAFĪK.

Rumūz i anikāf i Kur'ān.

See KUR'ĀN.

Šad o si mas'ala [*in loco*].

Saif al-mulūk.

See under KISSA.

Sair al-sālikīn.

See BUNYAN (J.)

Shamā'il i nabī.

See AMĪR SHĀH.

Shamā'il-nāma.

See MUHAMMAD, *the Prophet*.

Sharā'it o ahkām i imūn.

See DARWEZAH, *Akhūnd*.

Sharh i abyāt i mustakhliṣ.

See MUHAMMAD SHAFĪ', *Hāfiz*.

— Asmā al-husnā.

See FAKĪR ALLĀH.

Silsila i Afghānī.

See KHAIR MUHAMMAD.

Su'al o jawāb i Afghānī.

See MUHAMMAD ISMĀ'IL KHĀN, *of Abbottabad*.

Tafsir i bo-nazir.

See YAKUB, *Charkhī*.

— taṣīr.

See MUHAMMAD AMĪN ibn 'ABD al-RAHĪM.

— yasīr.

See MURĀD 'ALĪ, *of Ningahari*.

— al-zuhū.

See GHULĀM MUHAMMAD ibn SHER KHĀN,

Ta'lim da liuzrat 'Isā.

See BIBLE.—New Testament.—*Matthew*.

Tārīkh i mutarjam. [Selections.]

See AFZAL KHAN, *Khaṣak*.

— da Sultān Malimūd.

See FRIŠTAN (MUHAMMAD KĀSIM), *Astarābādī*.

Tarjuma i namūz.

See NAMĀZ.

Tars-nāma.

See 'ABD al-RAHĪM ibn AHMAD, *Kāzī*.

Tibb i Shihābī.

See SUHĀB 'ABD al-KABĪR.

Totī-nāma.

See AHMAD.

Tuhfat al-akhbār.

See MUHAMMAD RAFĪK.

Wafāt-nāma.

See AHMAD.

See MUHAMMAD, *the Prophet*.

— kalān.

See FIDĀ MUHAMMAD.

Waṣīka i akhīr.

See WALĪ ALLĀH ibn 'ABD al-RAHĪM, *Dihlavi*.

Waṣīyat-nāma.

See 'ALĪ ibn ABĪ TĀLIB, *Caliph*.

Yūsuf o Zulaikḥā.

See under KISSA.

Zabūr da Dā'ūd.

See BIBLE.—Old Testament.—*Psalms*.

Zakḥirat al-kurrā.

See HĀJĪ.

SUBJECT-INDEX.

ASTROLOGY and DIVINATION.

Fāl-nāma. AĤMAD.
Khwāb-nāma. AĤMAD.

BIOGRAPHY. See HISTORY.

CRESTOMATHIES and READERS.

Afghānī kī pahilī kitāb. NIVAZ 'ALĪ KHĀN.
MuĤAMMAD 'ABD al-
RAĤMAN, of Tangī.
Ā'ina i ulfūz i Afghānī. MUĤAMMAD ISMA'IL
KHĀN, of Abbottabad.
Chrestomathy of the Pushtu language. DORN (B.)
Durr al-nazām. TOTTING (T.)
Dūsrī Afghānī. AĤMAD, Maulavī Saiyūl, of
Kohat.
Ganj i Pushlū. AĤMAD, Maulavī, of Tangī
Guft-gū i Afghānī. MUĤAMMAD ISMA'IL KHĀN,
of Abbottabad.
Gulshan i roh. RAVERTY (H. G.)
Gulzār i Afghānī. HUGHES (T. P.)
Kalid i Afghānī. HUGHES (T. P.)
Pahilī Afghānī jadīd. AĤMAD, Maulavī Saiyūl,
of Kohat.
Pushto Manual. RAVERTY (H. G.)
Pushlū bāchit. JAM'İYAT RA'Ī.
Su'āl o jawāb i Afghānī. MUĤAMMAD ISMA'IL
KHĀN, of Abbottabad.

DIVINATION. See ASTROLOGY.

HISTORY and BIOGRAPHY.

Jawāhir al-anbiyā. } ISHAK ibn IBRĀHĪM, Nā-
Kisūs al-anbiyā. } shāpūrī.
Silsila i Afghānī. KHAIR MUĤAMMAD.
Tārīkh i murassa'. AṢṢAL KHĀN, Khaṭak.
— da Sultān Mahmūd. FIRISHTAH (MU-
HAMMAD KĀSĪM) Antarābādī.

For Historical Poems: See below: POETRY.—His-
torical.

LAW.—MUHAMMADAN.

Kanz al-dakā'ik. 'ABD ALLĀH ibn AĤMAD (ĤĀFIẒ
al-DĪN) al-Nasafī.

LETTER-WRITERS.

Inshā da Pushtū. INSHĀ DA PUSHTŪ.

MEDICINE.

Fawā'id i Bū 'Alī Sīnā. ĤUSAIN ibn 'ABD ALLĀH
(ABŪ 'ALĪ) called Ibn Sīnā.
Mujarrabūt i Afghānī. 'ABD ALLĀH-ZAI, Ĥājī.
— iksīr. MUĤAMMAD RIṢWAN ALLĀH.
Ṭibb i Shihābī. SHIHAB 'ABD al-KARĪM.

POETRY.—ANTHOLOGIES.

Chaman i be-nazīr. CHAMAN I BE-NAZĪR.
Chants Populaires des Afghans. DARMESTETER (J.)
Gulshan i roh. RAVERTY (H. G.)

POETRY.—GENERAL.

Ādāb al-nisā. NĪ'MAT ALLĀH.
Aksūb al-nisā. NĪ'MAT ALLĀH.
Dīwān. 'ABD al-ĤAMĪD, Mohmand.
— 'ABD al-RAĤMĀN, Mohmand.
— KHUSH-ĤAL KHĀN, Khaṭak.
— PĪR MUĤAMMAD, Kandahārī.
Dīwān. [Selections.] 'ABD al-KĀDIR KHĀN,
Khaṭak.
— AĤMAD SHĀH (DURR I
DURĀN) Amīr of Afghanistan.
— ASHRAF KHAN, Khaṭak,
called HĪJŪ.
— KĀZIM KHAN, Khaṭak,
called SHAIDĀ.
— MĪRZĀ KHĀN, Anṣārī.
— MUĤAMMAD, Khwājah, Bau-
gush.

Durr o marjān. 'ABD al-ĤAMĪD, Mohmand.
Ghazal. 'ABD al-'ĀZĪM.

— 'ABD al-ĤAMĪD, Mohmand.
— AĤMAD, Mullā, of Terahī.
— AĤMAD GUL, of Adda.
— 'ALĪ KHĀN, Akhūnd.
— 'ALĪ RAṢĀ.
— BAHKĀM.
— DAD MUĤAMMAD.
— GADĀ, Akhūnd.
— GHĀZĪ al-DĪN.
— KĀLANDAR.
— MAKSŪD GUL.
— MUĤAMMAD DĪN.
— RAFĪK, Miṣyān.
— RAJAB, Miṣyān.
— SHĀH-NAWĀZ KHĀN.

Ghazal. SHARAF, *Miyân*.
 ——— 'UBAID ALLAH.
 ——— ZAIN al-DIN.
 Madh i Sahib Swât. SHEER AHMAD, called SHAIDÂ.
 Majma' al-aksâb. NI'MAT ALLAH.

POETRY.—HISTORICAL.

Dastân i Amîr Hâmzah. AHMAD.
 Hamla i Haidari. MUZAFFAR, *Ilâjî*.
 Jang-nâma i hazrat 'Alî. MUZAFFAR, *Ilâjî*.
 ——— Imûnain. ILUSAIN, *Saiyid*, called
 SAIIYID.

POETRY.—RELIGIOUS.

Alif-nâma. ALIF-NÂMA.
 Firâk-nâma. WALÎ MUHAMMAD.
 Ghâr-nâma. AHMAD.
 Haft-haikal. 'ABD al-RAHÎM.
 Hikâyat i Rasûl. SÂLIM MUHAMMAD.
 Kasîda burda. MUHAMMAD ibn SA'îd, *al-Bûsûî*.
 Majmû'a i manâkib. MA'SûD GUL.
 ——— munâjât. MAJMû'A i MUNAJÂT.
 Mi'rûj-nâma (loya). GHULAM MUHAMMAD ibn
 SHEER KHAN.
 ——— (wufa). MUNAUWIR SHAH.
 Mu'jizât. 'ABD al-KABÎR, *Ilâjî*.
 ——— i kalân. KUTB SHAH.
 Munâjât. 'ABD al-KABÎR, *Ilâjî*.
 ——— 'ABD al-KABÎR.
 ——— 'ALÎ KHAN, *Akhûnd*.
 ——— AMÎN.
 ——— GADÂ, *Akhûnd*.
 ——— i Abû Hanîtah. MUHAMMAD AMÎN ibn
 'ABD al-RAHÎM.
 ——— Bârî ta'âlâ. MUÎ' ALLAH.
 ——— Bibî Gala. 'ABD al-KABÎR, *Ilâjî*.
 ——— Pir Sâhib. GUL AHMAD.
 ——— MUHAMMAD GUL.
 ——— MUHAMMAD KHÂN.
 ——— SÂ'IM.
 ——— Rasûl i Allâh. AHMAD.
 ——— MUHAMMAD AMÎN ibn
 'ABD al-RAHÎM.
 ——— Sâhib Swât. AHMAD.
 ——— GHÂZÎ al-DIN.
 ——— Shaikh 'ABD al-Kâdir Jilânî. GUL.
 ——— Shaikh 'Umar. MUHAMMAD SHAH.
 Nasihat-nâma. GUL AHMAD, *Mullâ, of Poyagi*.
 Nasir al-muhsinin. AHMAD.
 Nûr-nâma. AHMAD.
 ——— AKRAM.
 ——— MUHAMMAD, *the Prophet*.
 Panj gauhar. AMÎR SHAH.
 Shamâ'il i nabî. AMÎR SHAH.
 Shamâ'il-nâma. MUHAMMAD, *the Prophet*.
 Wafât-nâma. AHMAD.
 ——— MUHAMMAD, *the Prophet*.
 ——— kalân. FIDÂ MUHAMMAD.

Wasika i âkhir. WALÎ ALLAH ibn 'ABD al-
 RAHÎM, *Dihlari*.
 Wasîyat-nâma. 'ALÎ ibn ABÎ TÂLIB, *Caliph*.

READERS. See CRESTOMATHIES.

RELIGION.—CHRISTIAN.

Afghânî janda. P'VANDER (C. G.)
 'Akd al-najût. FRENCH (T. V.), *Bishop of Lahore*.
 Durj i marjûn. AHMAD, *Muulawî, of Tungi*.
 Ibnîyat da huzrat 'Isâ. CLARK (R.)
 Kalâm i Allâh. BIBLE.
 Saîr al-sâlikîn. BUNYAN (J.)
 Ta'lim da huzrat 'Isâ. BIBLE.—New Testament.—
Matthew.
 Zabûr da Da'ûd. BIBLE.—Old Testament.—
Psalms.

RELIGION.—MUHAMMADAN.

Anis al-wâ'izîn. ABÛ BAKR ibn MUHAMMAD 'ALÎ,
al-Kurashî.
 Asrâr al-'arîfin. MUHAMMAD ibn MUHAMMAD, *al-*
Ghazzâlî.
 Chihil hudûs. WALÎ ALLAH ibn 'ABD al-RAHÎM,
Dihlari.
 Daf' al-fakr. 'ABD al-KABÎR, *Ilâjî*.
 Du'â Suryânî. 'ABD ALLAH ibn 'ABBÂS.
 Durr i mujâlis. SAIF al-ZAFAR, *Naubahârî*.
 Fatâwâ tuluât al-khânî. KAHÎMDÂD, *Son of*
Akhûnd Darwâzhâ.
 Fawâ'id i shari'at. KÂSÎM, *Akhûnd, of Swat*.
 Hazâr mas'âl. 'ABD ALLAH ibn SALÂM.
 Irsâd al-'abid. MUHAMMAD ISMÂ'IL, *Dihlavi*.
 Jannat al-firdaus. JANNAT al-FIRDAUS.
 ——— na'îm. MUZAFFAR, *Ilâjî, of Peshawar*.
 Kânûn al-kur'at. KUR'ÂN.
 Kanûz al-hasanât. ABÛ BAKR ibn MUHAMMAD 'ALÎ.
 ——— musallî. 'ABD al-RAHMÂN, *of Tungi*.
 Kawâ'id i tajwid. 'ABD al-HÂFIZ.
 Khulâss i Kaidânî. LUTF ALLÂN, *Na'afî*.
 Kimiyâ i sa'âdat. MUHAMMAD ibn MUHAMMAD,
al-Ghazzâlî.
 Kiyâmat-nâma. AHMAD, *Akhûn'l-khel, of Safid-*
deri.
 Makhzan al-Islâm. DARWEEZAH, *Akhûnd*.
 Mânî i sarod. MUHAMMAD RAFÎK.
 ——— tambakû. MUHAMMAD RAFÎK.
 Minhâj al-'abidîn. MUHAMMAD ibn MUHAMMAD,
al-Ghazzâlî.
 Mukaddima i Jazari. MUHAMMAD ibn MUHAMMAD,
al-Jazari.
 al-Mukhtasar fi al-fikh. AHMAD ibn MUHAMMAD
 called al-KUDÛBÎ.
 Munyat al-musallî. SADÎD al-DIN, *al-Kashgari*.
 Mushkilât al-fikh. AHMAD ibn HÂMÎD, called IBN
 NIZÂM.
 Namâz i muterjem. NAMÂZ.

Nasihat al-bayān. MUHAMMAD AMIN ibn 'ABD al-RAHİM.
 Paksha doḡa'i. MUZAFFAR, *Ilāji, of Peshawar.*
 Radd i Wabbābi. GUL AHMAD, *Mullā, of Pajagi.*
 Rashid al-bayān. 'ABD al-RASHID, *Son of Sultān Husain.*
 Rangat al-nu'fm. MUHAMMAD RAFI'K.
 Runūz i ankāf i Kur'ān. KUR'ĀN.
 Sad o si mas'ala. SAD O SI MAS'ALA.
 Sharh'it o alikām i imān. DARVEZH, *Jahānol*
 Sharh i abyāt i mustakhlis. MUHAMMAD SHAH,
Ilāfz.
 Asmā al-husnā. FAKIR ALLAH.
 Tafsir i bo-nazir. YAKUB, *Charhki.*
 Taisir. MUHAMMAD AMIN ibn 'ABD al-RAHİM.
 yasir. MUKĀD 'ALĪ, *of Ningahari.*
 al-zulā. GHULAM MUHAMMAD ibn SHER KHAN.
 Tarjuma i namūz. NAMĀZ.
 Tars-nāma. 'ABD al-RAHİM ibn AHMAD, *Kāzi.*
 Tuhfat al-akhbār. MUHAMMAD RAFI'K.
 Zakhirat al-kurrā. HĀJĪ.

TALES.—PROSE.

Guldasta. SA'DI.
 'Ilm-khāna i dānish. } BĪDPA'I.
 'Iyār i dānish. }
 Kisse da Isap al-hakim. ÆSOP.

TALES.—VERSE.

Dastān i Amīr Hamzah. AHMAD.
 gurba o mūsh. 'ABD al-RAHMĀN, *of Tangi.*
 Gulshan i rihāt. AHMAD, *Mullā, of Terahi.*
 Jang-nāma. AMIR.
 i Mir Alitam. FAKIR MUHAMMAD.
 Kwis o Lailā. ABŪ 'ALĪ SHĀH, *Saiyid.*
 Kisse i Ādam Khān o Durkhāna'i. AHMAD, *Maulavi, of Tangi.*
 AKBAR SHĀH.
 Badr i Munir. HASAN, *Mir.*
 Bakhtiyār. ABŪ 'ALĪ SHĀH, *Saiyid.*
 Balkis. AHMAD.

Kisse i būdā'i. GUL MUHAMMAD, *Banari.*
 Fath Khān Kandaharī. NI'MAT ALLAH.
 ghul kāzi. AHMAD.
 Gul i Bakāwālī. AHMAD, *Mullā, of Terahi.*
 GHĀZĪ al-DIN.
 Gul Sunambar. RASHID.
 Gumbaz. AHMAD.
 FAZI SHAH.
 Hātim bin Tā'i. HAIDAR JAN, *Khān-Khel.*
 hurni. MUHAMMAD ISMA'IL KHAN, *of Dhodigal.*
 Ibrāhim. AHMAD.
 da jolāgāno. MAHMUD.
 Jumjuma. AHMAD, *Mullā, of Terahi.*
 koṭwāl. AHMAD GUL, *of Idla.*
 Lailā o Majnun. ABŪ 'ALĪ SHĀH, *Saiyid.*
 Lukmān. 'ABD al-KAHIR, *Ilāfz.*
 Mahbūbā o Jalāl. AKBAR SHĀH.
 Majnun o Lailā. AHMAD, *Mullā, of Terahi.*
 MUHAMMAD 'ASAM, *called 'ANAM.*
 Mansūr Hallāj. AHMAD.
 Mushin o Khānkār. AKBAR SHĀH.
 Nimbolā. NI'MAT ALLAH.
 pira zan. GUL MUHAMMAD, *Banari.*
 Saf al-mulūk. AHMAD.
 Shāh gadāc. 'ABD al-HAMID, *Mohmand.*
 Shāh i Rūm. GUL AHMAD, *Mullā, of Pajagi.*
 Shāh-jubān Shāh-zādah i Multān. MUZAFFAR, *Ilāji, of Peshawar.*
 Shāh-zādah Bahrām Gor. 'UMAR, *Saiyid.*
 Bahrām o Gul-andama. FAI-YĀZ.
 Benazir. HASAN, *Mir.*
 Rat o Padman. GUL AHMAD, *Mullā, of Pajagi.*
 Shirin Farhād. NI'MAT ALLAH.
 Sultān Mahmūd. AHMAD.
 Tamim Anzari. BAHADUR, *Mullā.*
 toti o mainā. GUL AHMAD, *Mullā, of Terahi.*
 da tsalor yārāno. GUL AHMAD.
 Yūsuf Zulaikhā. JĀMĪ.
 Masnavi i Ahmad. HASAN, *Mir.*
 Nairang i 'ishk. 'ABD al-HAMID, *Mohmand.*
 Toti-nāma. AHMAD.

